Dictionnaire français-arabe

par Cadoz

Envoyé à la Bibliothèque
de l'École des Langues orientales
par le ministère de l'Instruction publique

(Legs Cadoz)

18 avril 1890

— جحف djah'f, pl. جحفات, n. m. (جحف).
Les femmes arabes de distinction voyagent ainsi, pour échapper aux regards des passants.

Litige. s.m. Contestation, نزاع nizaâ, n. m. (نزع). — مخاصمة mkhas'ma, n. f. ııı, (خصم).

Litigieux. adj. Qui peut être contesté, فيه النزاع fih ennizaâ. — فيه مخاصمة fih mkhas'ma.

Litre. s.m. Mesure, alg. ليطرة litra, pl. ليطرات, n. f. (du mot litre.)

Littéraire. adj. Qui appartient aux belles-lettres, مخصوص بعلم الادب mekhs'ous' beulm el adeub, adj. v. reg. (خصّ).

Littéral. adj. Qui est à la lettre, selon la lettre, كلمة بكلمة Kilma bKilma, inv. (كلم). لفظ بلفظ lofd' blofd', inv. (لفظ).
Traduction ——, ترجمة كلمة بكلمة — ترجمة لفظ بلفظ.
l'opposé de vulgaire, نحوي nah'oui, adj. rel. (نحو).

Littéralement. adv. à la lettre, كلمة بكلمة kilma bkilma.

Littéralité. s.f. Attachement scrupuleux à la lettre dans une traduction, إتّباع المعنى الظاهرة ittibaâ lmâna ed'd'âhra, n.m. (تَبِعَ - عنى - ظَهَرَ).

Littérateur. s.m. اديب adîb, pl. أُدَبَا, adj. (أَدَبَ). — من اهل الادب men euhl el adeub, inv., litt.: qui fait partie des hommes de lettres; [illegible]

Littérature. s.f. Belles-lettres, علم الادب eûlm el adeub, n.m. (عَلِمَ - أَدَبَ.)

Littoral. s.m. Étendue de pays le long des côtes, ساحل البحر sâh'el el bah'r, pl. سواحل البحر, n.m. (بَحَرَ - سَحَلَ).

Livide. adj. مصفار mes'far, adj. reg. (صَفِرَ). — مسقّع msek'k'â, adj. v. reg. ٢٢, (سَقَعَ). — مايل maïl, adj. v. reg. (مَالَ - ى.)
Visage —, وجه مصفار، مسقّع، مايل.

Lividité. s.f. تسقيع teusk'ieû, n.m. ٢٢, (سَقَعَ.)

ميالة miâla, n. f. (مَالَ).

Livourne. s. f. Ville, ڤورنة gourna, n. f.

Livraison. s. f. Action de livrer une chose vendue, تسليم teuslîm, n. m. II, (سَلَمَ).
Partie d'un livre, كُرّاس Kourras, pl. كراريس, n. m. (كَرَسَ).

Livre. s. m. Volume relié ou non, كتاب Ktab, pl. كتُب Ktoub, n. m. (كَتَبَ.)
Registre, زمام zmam, pl. زمايم, n. m. (زَمَّ).
Division d'un ouvrage, جزؤ djez', pl. أجزا, n. m. (جَزَأَ).
Chapitre d'un ——— باب (بَابَ. و) Pl. أبواب.
Section d'un ———, فصل, (فَصَلَ). Pl. فصول.

Livre. s. f. Poids qui varie selon les pays et les différentes branches de commerce où il est employé, رطل rt'ol, pl. ارطال, n. m. (رَطَلَ).

Il existe quatre espèces différentes de rt'ols :

1°. le rt'ol fed'd'i, ainsi surnommé du mot فضّة fed'd'a (argent). Il est particulièrement en usage pour peser l'or et l'argent, les

perles, les pierreries, le corail, le musc, le thé, l'opium et toutes sortes de parfums ou autres matières précieuses, comme notre ancien poids de marc. Il se divise pour l'or et les pierreries en Kirât' قيراط (pl. قراريط), d'où vient notre mot Karat; en metsK'al مثقال pour les essences, l'argent, les perles. Le rt'ol feddy vaut en poids décimal de France, 497 grammes et 435 milligrammes. Le K'irât vaut en poids décimal, 207 millioniémes de gramme; et le metsK'al, 4,669 millioniémes.

2° le rt'ol âtt'âry رطل عطاري, qui a pris son nom du mot عطار âtt'âr (épicier, droguiste). Il est généralement en usage pour peser les drogueries, épiceries, sucre, café, gommes, etc., et presque toutes les marchandises; il vaut en poids de France 546 grammes 80 milligrammes,

et se divise en 16 onces (وقية oukiya, pl. وقيات). Chaque once de ce poids vaut en poids de france 34 grammes 130 milligrammes.

3°. le rt'ol Khed'âry (رطل خضّاري), ainsi nommé du mot خضار Khed'ar, pl. خضور, qui signifie verdure, légume vert. Ce rt'ol est employé principalement à peser les légumes verts, les fruits frais et autres alimens de même espèce. Il équivaut à 18 onces de rt'ol âtt'âry, et vaut par conséquent, en poids décimal de france, 614 grammes 340 milligrammes.

4°. le rt'ol Kbîr ou grand-rt'ol, du mot كبير Kbîr (grand). Il est destiné spécialement à peser le beurre, l'huile, le savon du pays, les dattes, les figues sèches et les autres fruits secs. Ce rt'ol est égal à un rt'ol âtt'âry et demi, ou à 24 onces de ce même rt'ol. Il vaut par conséquent en poids de france, 819 grammes

120 milligrammes. (voir annuaire de 1842 par F. Gomot.)

Livrer. v.a. Mettre en main, en la possession de q.q., سلّم له الشي selleum lhou ech-chi, ٢٢, (سَلَمَ).

Livrer à, abandonner à, اعطى aat'a-i, ١٧, (عطا - q.).

Livrer aux flammes, اعطى النار ج.

Livrer au pillage, اعطى للفيء aat'a lel fi', (فاء i.)

Livrer bataille, طارع t'âreud, av. acc. ٣٢٢, (طرع).

v.p. Se livrer, se mettre au pouvoir de q.q., سلّم عمره لفلان selleum âmrhou lfoulan, ٢٢, (سَلَمَ).

Se livrer à l'étude, تولّع بالدرس touellâ beddeurs, ٧, (وَلَعَ).

Se livrer aux plaisirs, à la volupté, انهمك في اللذّات enhemeuk felleddât, ٧٢٢, (همك).

4

Livret. s.m. Petit livre, زميم zmiyeum, pl. زميمات, n.m. (زم).

Local. adj. Qui a rapport au lieu, à la localité dont on parle, مخصوص ب mekhs'ous' b, adj. v. reg. (خص).

Coutume —, عادة مخصوصة بالبلاد

Local. s.m. Lieu à habiter, مسكن meskeun, pl. مساكن, n.m. (سكن).

Localités. s.f.pl. Lieux, مواضع mouâd'a, pl. m. de موضع, (وضع).

Locataire. s. Qui tient à louage, كاري Kâri, adj. v. reg. — مكاري mkâri, adj. v. reg. ٣٣٣. Le premier s'entend plus spécialement qdi de celui qui tient à louage un tout, qui est locataire principal; et le second de celui qui ne tient à louage qu'une partie d'immeuble, qui est sous-locataire.

Deh. كراي Kerrâi, adj. reg. (كرا-٩).

Litt.: مكتري, adj. v. reg. ٧٣٣. (كرا-٩).

Locatif. adj. Qui concerne, regarde le locataire, مخصوص بالمكاري methh'ous' belmkâri, adj. v. reg. (خَصّ).

Location. s. f. Action de donner à loyer, كروة Keroua, n. f., (و-كرى). — Prix du loyer, كرا Kra, n. m.

Locution. s. f. Expression, façon de parler, قول K'oul, pl. اقوال, n. m. (و.- قَالَ) — كلام Klam, n. m, (كَلَمَ).

Loge. s. f. Petite hutte faite à la hâte, قُرْبِي gourbi, pl. قرابي guerâba, n. m. (قَرَبَ).

Petit cabinet, petite chambre, بويتة bouita, pl. بويتات, n. f. (ى.- بَاتَ)

Réduit, cage pour les bêtes féroces captives, قفص K'feus', اقفاص,

n. m. (فعص).

Logeable adj. Où l'on peut loger, ينسكن
insekeun , aor. ٧٢٢ , (سكن).
— مناسب للسكنان mnâseub lessouknân,
adj. v. rég. ٣٢٢, (نسب).

Logement. s.m. Lieu qui est ou peut être habité ,
مسكن meskeun , pl. مساكن ,
n. m. (سكن).
Der. سُكنى soukna , pl. سُكنان
souknân , n. m. (سكن).

Loger. v.n. habiter, demeurer habituellement
dans une maison, سكن في skeun fi,
(سكن o.)
En parlant d'un voyageur qui loge dans
un hôtel, نزل في nzeul fi , (نزل i.)
Où logez-vous? جاين انت ساكن
جاين انت نازل

v.a. faire habiter, loger q.q. dans,
avec l'idée de continuité , سكّنه في
sekkeunhou fi , ٢٢ , (سكن).
Loger un voyageur, lui donner la retraite,
le couvert, le logement, نزّله عند

nezzelhou ând , ٢٢ , (نَزَل) .
Je l'ai logé chez moi, نزّلته عندي ,
Donner l'hospitalité ; tenir chez soi comme son hôte , ضيّفه عند
d'iyifhou ând , ٢٢ , (ضَافَ - ي.)
Dans le sens neutre , loger chez un étranger à titre d'hôte , تضيّف عند
td'iyeuf ând , ٧ .
Loger q. q. pendant la nuit , lui faire passer la nuit ~~chez~~ dans ,
بيّته biyithou , avec. في du lieu , et عند de la personne ,
٢٢ , (بَاتَ - ي.)
Dans le sens neutre , loger , passer la nuit chez q. q. , عند بات bât_a ând , (بَاتَ _ a.)
Loger à la belle étoile , بات على برّا .

Logeur. | ١. فنادقي fnadK'i , pl. فنادقيّة , adj. rel. (فندق) . S'entend du maître d'un fondouk qui loge à pied et à

— cheval.

Logique. s.f. Art de raisonner, علم المنطق eülm el ment'oK', n. m. (علمَ - نطقَ).

Logiquement. adv. على موجب المنطق âla moudjeub el ment'oK'.

Logis. s.m. habitation, مسكن meskeun, pl. مساكن, n. m. (سكنَ). — Deh. سُكنى soukna, pl. سُكنان, n. m. (سَكنَ).

Logogriphe. s.m. sorte d'énigme, لغز leur'z, pl. أَلْغار, n. m. (لَغزَ).

Logomachie. s.f. Dispute sur, مجادلة على mdjâdla âla, n. f. ٣٣٣, (جَدلَ).

Loi. s.f. Règle établie qui défend ou ordonne certaine chose, شريعة cheriâa, n. f. pl. شرايع, (شَرعَ). Ne s'entend que d'une loi d'institution divine, spécial., du code mahométan, du Coran. — En parlant des lois faites par les hommes, قانون K'ânoun, pl. قوانن, rég. قوانين, n. m. (قَنّ).

Règle, principe, قاعدة
K'aâïda, pl. قواعد, n. f.
(قعد).

Rapport nécessaire, مناسبة
mnasba, n. f. ııı, (نسب).

Obligation de la loi civile, تكليف
teklif, n. m. ıı, (كلف).

Puissance, autorité, حكم
h'eukm, n. m. (حكم).

Loi naturelle, principes de justice innés dans l'homme, حكم الطبيعة
h'eukm et't'biâa, n. m. (طبع - حكم).

Homme de loi, فقيه fek'îh,
pl. فقهاء, adj. (فقه).

S'imposer la loi de, لزّم روحه ب
lezzeum rouh'hou b, ıı, (لزم).

— كلّف روحه ب Kelleuf rouh'hou b, ıı, (كلف).

Faire la loi à, حكم على
h'akem âla, (حكم o.)

Recevoir la loi, subir la loi de, طاع t'a'â—i, av. acc. ١٧,
(طاع - o.)
Ranger sous ses lois, جعل تحت حكمه
djâl tah't h'eukmhou, (جَعَلَ a.)

Loin. adv., prépos. de lieu, de temps, بعيد bâïd, adj. (بَعُدَ).
Loin des yeux, بعيد على العين.
De loin, من بعيد
Au loin, dans un pays éloigné, بعيد.
De loin en loin, من بعد للبعد men beud lelbeud.
Loin l'un de l'autre, الواحد بعيد على الاخر.
Qu'il y a loin de l'un à l'autre! بين هذا و هذاك فرق كبير.
Il a été beaucoup trop loin, زاد و كثّر zâd ou Kettseur, (زاد - ى - كثّر.)
Loin de vous un pareil malheur, الله لا يبليك ollah laiblîk.
Loin de moi une semblable pensée, معاذ الله mâad ollah.

Bien loin de , عوض ما :
bien loin de me remercier, il m'a dit des injures, عوض ما يشكرني سبّني
aoud' ma ich-keur-ni seubb-ni.

Lointaine.' adj. بعيد baïd, f. بعيدة, pl. com. بعاد, adj. (بعد).

Lointain. s.m. Eloignement, بعد beud, n.m. (بعد).
Dans le lointain, على البعد

Loir. s.m. Espèce de rat, جربوع djerboû, pl. جرابيع, n.m. (جربع).

Loisible. adj. Permis, جايز djaïz, adj. v. reg. (جاز - و.)

Loisir. s.m. Temps dont on peut disposer, repos, غرض r'eurd':
A mon loisir, ع غرضي. — على غرضي.
Deh. على مهل âla mehl.
Qui a du loisir, qui est sans occupation pour le moment, فارغ من الشغل fâreur' men ech-cher'eul, adj. v. reg.

(فَرَغَ).

Je viendrai vous voir dans vos moments de loisir, نجيك كيف تكون فارغ من الشغل

Avoir le loisir, le temps de, آلتهى elt-ha-a, av. ب : (لَهَا - و.)

Je n'ai pas eu le loisir de m'occuper de votre affaire, ما آلتهيت شي بدعوتك ma elt-hit chi bdâoutek.

Lombes. s.m.pl. Partie inférieure du dos, صلب s'ulb, n.m. (صُلْب).

Londres. ville, لوندرة loundra.

Long. adj. Qui a de la longueur ou de la durée, طويل t'ouil, f. طويلة, pl. com. طوال, adj. (طَالَ - و.)

Lent, tardif, باطي bât'i, adj. v. rég. (بَطُؤَ).

Être lent, tardif, بطا bt'a-a.

Vous avez été long à venir me rejoindre, بطيت علي.

Qui a le bras long, qui est puissant, يدّه طويلة.

adv. À la longue, avec le temps, مع طول الزمان.

De longue main, depuis long-temps, من زمان.

s.m. Longueur, طول t'oûl, n. m.

Deux coudées de long, ذراعين في الطول.

Étendu tout de son long, ممدود على طوله.

Le long, prép. de lieu : le long du mur, على جنب الحايط âla djeumb el h'ît'.

Le long de la rivière, على جرف الواد.

Le long, pendant la durée, مُدَّة moudda, n. f. (مدّ). — طول t'oûl, n. m. (و - طال) : tout le long de l'année, طول السنة.

Au long, adv., amplement, avec détails, بالتفصيل bettefs'îl.

Au long, d'une manière diffuse, بالطولان.

Longanimité. s. f. تأنّي te'nni, n. m. v, (أنى.)

العجلة من الشيطان و التأنّي من الرحمان

la précipitation vient de Satan, la longanimité vient de Dieu.

Longe. s. f. Morceau de cuir coupé en long, فيش K'iche, pl. فيوش, n. m. (فاش - ى.) Deh. سير sîr, pl. سيور, n. m. (سار - ى.)

Longer. v.a. Aller le long de ...: —— la rivière, تبّع جرف الواد tebbâ djeurf el ouad, ٢٢, (تبع); —— le mur, تبّع جنب الحايط tebbâ djeunb el h'it'.
S'étendre le long de, امتدّ على جنب emteudd âla djeunb, ٧٢٢٢, (مدّ).

Longévité. s.f. طول العمر t'oul el âmeur, n.m. (طال - و - عمر).

Long-temps. av. Pendant un long espace de temps مُدّة طويلة moudda t'ouila, (طال - و. - مدّ)
Un roi —— victorieux, سُلطان منصور مُدّة طويلة.
Pour long-temps, على مدّة طويلة
Il y a long-temps que je ne vous ai vu,
— اليوم مُدّة من الّي ما شفتك شي
— قدّاش ما شفتك شي
— بالزّاف من الّي ما شفتك شي
Deh. خالي زمان ما شفتك.
Regulièrement et pour ne pas faire usage des expressions من الّي melli, قدّاش K'oddâche; بالزاف bezzâf, qui rentrent dans le domaine de l'arabe vulgaire, on dirait: لي زمان ما شفتك.

Longuement. adv. Parler ——, طوّل في الكلام.
Vivre ——, طال عمره —
عاش مدّة طويلة.
Décrire ——, avec tous les détails,
بالتفصيل.

Longueur. s.f. Étendue d'un bout à l'autre, طول
t'oul, n. m. (طَالَ -و.)
Durée de temps, مُدّة طويلة
moudda t'ouila, n. f. (طَالَ - مَدَّ -و.)
Diffusion, طولان t'oulân, n. m.
Lenteur dans ce qu'on fait, بطيان
bet'yan, n. m. (بَطُؤَ).
Tirer en longueur, se prolonger,
طال t'al-o. —
Tirer en longueur une affaire, chercher
à la prolonger, طوّل في الدعوى.

Longue-vue. s.f. مراية كبيرة mrâya Kbîra, pl. مرايات
كبار, n. f. (كَبُرَ - رَأَى.)
Deh. نظّارة طويلة neddâra t'ouila, pl. نواظر
طوال, n. f. (طَالَ - نَظَرَ -و.)

Loock ou Lok. s.m. Médicament liquide, لعوق lâouk',

Ce mot vient de l'arabe. (لَعَق).

Lopin. s.m. Morceau de quelque chose à manger, طرف t'eurf, pl. اطراف, n.m. (طَرَق).
Lopin de viande, quartier de, طابق t'âboK', pl. طوابق, n.m. (طَبَق).

Loquace. adj. فجّام K'eddjam, adj. reg. (فَجَم).
هدّار haddâr, adj. reg. (هَدَر).

Loquacité. s.f. Babil, فجمة K'odjma, n.m. (فَجَم).
habitude de parler beaucoup, كثرة الكلام Keutsreut el Klâm, n.f. (كَلَمَ - كَثُرَ).

Loque. s.f. Morceau, guenille, lambeau, چلّيق tchellik', pl. چوالق, n.m. (mot turc.)
Deh. خرقة Kheurga, n.f.; pl. خرق, (خَرَق).
En loques, مقطّع mk'eut't'â, adj. v. reg. ٢٢, (قَطَع).

Loquet. s.f. fermeture simple qu'on ouvre en haussant, لولب louleub, pl. لوالب, n.m. — زمبراق zeumbrâg, pl. زمبراقات, n.m.

Lorgner. v.a. Regarder q.q. du coin de l'œil, شاف فيه بطرف عينه chaf-o fih bteurf aïnhou. —— شاف فيه بزعكة عينه chaf-o fih bzâkt aïnhou, (شَافَ - و = طَرفَ - عَانَ = ى - زَعكَ).

Regarder un objet avec un lorgnette, شاف فيه بالمراية.

Regarder de côté et d'autre, comme à la dérobée, شاف فيه بالسرقة.

Avoir des vues sur, رقّب عليه rekk'k'eub âlih, ٢٢, (رَقبَ).

Lorgnette. s.f. مراية صغيرة mrâya s'rîra, pl. مرايات صغار, n.f. — Deh. نظّارة صغيرة nedd'âra s'rîra, pl. نواظر صغار, n.f. (نَظرَ — صَغرَ — رَأى).

Lorgneur. s. ~~[illegible]~~ شوّاف بالمراية chouwâf belmrâya, adj. reg. (شَافَ - و.)

Loriot. s.m. Bouton à la paupière, شعيرة chaîra, f. شعيرات, n.f. (شَعرَ.)

Lors. prép. Dans le temps de, عند ând.

M

وقت ouok't : lors de sa sortie,
عند خروجه — . وقت خروجه .

adv. Pour lors, en ce temps là ; en ce cas là, donc, ذاك الوقت dak el ouok't.
Dès lors, dès ce temps là, من ذاك الزمان men dak ezzman.

Lorsque. *conj.* Dans le temps que, كيف Kif. — حين h'în. — وقت الي ouok't elli, (reg. وقت الذي). — عند ما ând ma ; en faisant suivre ces particules du verbe.

إذا ida, lorsque, exige le verbe qui suit au prétérit, et lui donne le sens du futur : اذا جاء lorsqu'il viendra.

لمّا lemma, lorsque, ne s'emploie qu'en parlant des choses passées, et est suivi du verbe au prétérit : لمّا سافر lemma sâfeur, lors qu'il partit.

Lot. *s.m.* Portion d'un tout, باي pail, n. m. ; pl. بايات, (du mot part.) مناب mnâb, n. m. ; pl. منابات, (ناب - ق.) — حظ h'add', pl. حظوظ, n. m. (حظّ).

Condition, sort, partage, نصيب nsîb, n. m. (نصب).

Loti. adj. Être bien ——, être dans une fâcheuse position, dans un grand embarras, حصل h'as'ol, (حصل)

Lotion. s. f. Lavage, ablution, تطريف teut'rîf, n. m. (طرف). — وضو oud'ou, n. m. (وضأ).

Lotir. v. a. Faire des lots, partager, قسم K'seum, av. acc. (قسم i.)

Lotir un animal égorgé, donner à chacun sa part, Tch. وزّع ouzza, av. acc. ✝✝, (وزع).

Lotissement. s. m. قسمة K'eusma, n. f. (قسم).

Loto. s. m. Jeu de ——, كرطيطة Keurt'ît'a, n. f. (mot étranger.)

Lotus. s. m. Arbrisseau, buisson de lotus, سدرة seudra, n. f. (سدر).

Louable. adj. Digne de louange, محمود mah'moud, adj. v. reg. (حمد).

Louablement. adv. بالحمد bel h'amd.

Louage. s. m. كرا Kra, n. m. (كرى-و).

12

Louange. | s.f. —— à Dieu, حمد h'amd, n.m. (حَمَدَ). Louange à Dieu, الحمدُ لِلّه.
—— entre hommes, ou à Dieu, شُكر choukr, n.m. (شَكَرَ). —— شكران cheukran, n.m.

Louanger. v.a. Donner des louanges à, شكر chkeur, av. acc. (شَكَرَ o.)

Louangeur. s. Qui loue beaucoup les autres, شكّار في الناس chekkar fennas, adj. reg. (شَكَرَ). — مدّاح في الناس meddah' fennas, adj. reg. (مَدَحَ).

Louche. adj. Dont les yeux n'ont pas la même direction, أحْوَل ah'ouel, f. حولا h'oula, pl. com. حول h'aouel, adj. (حَالَ - و.)
Trouble; équivoque, suspect, مْخَوّض mkhoueud', adj. v. rég. ٢٢, (خَاضَ - و.)

Loucher. v.n. حوّل عينيه h'aoueul aïnih, ٢٢, (حَالَ - و.)

Louer. v.a. Donner à loyer: il lui a loué la maison, اكرى له الدار (*) kra-i lhou eddar; (كَرَى - ي.)
Prendre à louage: il lui a loué la maison, اكرى عليه الدار kra-alih eddar. (**)
Être loué, pouvoir être loué, انكرى

(*) Litt. اكرى منه الدار

(**) Litt. اكترى منه الدار

entkra-a, ٧٢٢, (وكرا ٥)

v.pr. Louer ses services à q.q., à prix d'argent, واجر نفسه عند فلان في كذا ouadjeur nefshou ând foulan fikda, ٣٣٢, (أجر ٥.)

Louer. v.a. Donner des louanges, شكر chekeur, av. acc. (شكر ٥.)

Louer avec emphase, مدح mdah', av. acc. (مدح a.)

v.p. Se donner des louanges, شكر روحه chkeur rouh'hou, (شكر ٥.) — مدح روحه mdah' rouh'hou, (مدح a.)

Se louer de, être content des services, des procédés de q.q., شكر من فلان chekkeur men foulan, ٢٢, (شكر).

Loueur. s. Qui donne à louange, كاري Kâri, adj. v. rég., av. ل de la p. à laquelle on loue, (كرا ٥.) ×

× Litt. مكري, adj. v. rég. ١٧, (أكرا ٥).

Loup. s.m. Animal carnassier, chacal, ذيب dib, pl. ذياب, n. m.

(ذَأَبَ - s.)
Marcher à pas de loup, doucement, pour surprendre, تذئّب tdiyeub, v, (ذَأَبَ - s.)

اذا ذكرت الكلب وجّد له العصا

Quand vous parlez du chien, préparez-lui un bâton, prov. arabe qui correspond au prov. français : quand on parle du loup, on en voit la queue.

Loupe. s. f. noeud sur l'écorce, عقدة euk'da, n. f. (عَقَدَ). Pl. عقدات.

Lourd. adj. Pesant, difficile à porter, à remuer, رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان adj. (رَزَنَ). — ثقيل tk'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثَقَلَ). Au fig., lourd, ennuyeux, pesant, id. id.

Grossier, stupide, غمسوس r'emsous, adj. rég. (غمس). — غلف r'eulf, f. غلفة r'eulfa, pl. com. غُلُف r'ouleuf, adj. (غَلَفَ). — غليظ r'lid', f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غَلَظَ).

Qui manque de légèreté, de finesse, de facilité, ثقيل, (ثقل), adj.

Lourdaud. adj. Grossier, maladroit, غشيم r'chim, f. غشيمة, pl. com. غشما r'ouchma, adj. (غشم).

Lourdement. adv. Pesamment, بالثقالة bettsek'ala.
Grossièrement, بالخشانة bel-Khechāna.
Gauchement, sans finesse, بالغلاظة bel r'lād'a.

Lourderie. s.f. Faute grossière contre le bon sens, la bienséance, خشانة Khechāna, n. f. (خَشُن). — غلاظة r'lād'a, n. f. (غلظ).

Lourdeur. s.f. Pesanteur, poids, ثقل teuk'l, n. m. (ثَقَل).

Louve. s.f. Femelle du loup, ذيبة diba, pl. ذيبات, n. f. (ذاب - ى.)

Louvoyer. v.n. Terme de marine, بوّج bouewdj, ٢٢, (و - باج). — بورجيار, bourdiar, (mot étranger.)

Prendre des détours pour arriver à un but où l'on ne peut aller directement, تعوّج taouedj, v, (عاج - و).

Loyal. adj. Plein d'honneur et de probité, pers. صدوقي s'douKi, adj. rég. (صَدَق).
Chose loyale; marchandise qui n'est point falsifiée, صافي s'afi, adj. v. rég. (صَفَا - و).

Loyalement. adv. De bonne foi, بالصدق bes's'eudK'.
— بالصفو bes's'fou.

Loyauté. s. f. صدق s'oudK', n. m. (صَدَق).

Loyer. s. m. Prix du louage d'une maison, كرا Kra, n. m. (كَرَى.)
Salaire, إجارة idjāra, n. f. (أَجَرَ.)
A loyer, بالكرا bel Kra.
Donner à loyer (1), اعطى بالكرا aāt'a-i bel Kra, IV, (عَطَا - و.)
Prendre à loyer, خذا بالكرا Kheda bel Kra, (أَخَذَ ه).

Lubie. s. f. Caprice, fantaisie, توسويس tousouis, n. m. (وَسْوَسَ).

(1) Donner, prendre à loyer (à l'Oucaue, pour la terre à cultiver) avec acc. du terrain. Il lui a donné la propté en location: قاطع له البلاد قاطع
J'ai pris de lui en location la propriété, tournez: il m'a donné la propriété en location. قاطع لي البلاد = à propos de iq-ta concession, d'après l'ouvrage de M. Worms, il paraît que cette concession n'était que le droit donné de cultiver, moyennant redevance, sans attribution de la propriété

Lubricité. s. f. شهوة chahoua, n. f. (شهَا-و). — هياجة hiadja, n. f. (هَاج-ى)

Lubrifier. v. a. Oindre, دهن dehen, av. acc. (دَهَن ٥.)

Lubrique. adj. Très-lascif, هايج haïdj, adj. v. reg. (هَاج-ى.) — شهواني chahouani, adj. rég. (شهَا-و). — نهاري nakri, adj. rég. (نَهَر-و). — قطيم K't'im, f. قطيمة, pl. com. قطما K'out'ma, adj. (قطم).

Lubriquement. adv. بالشهوة bech-chahoua. — بالهياجة bel hiadja.

Lucarne. s. f. طويقة t'ouïk'a, pl. طويقات, n. f. (طاق-و.)

Lucide. adj. Clair, net, صافي s'afi, adj. v. rég. (صَفَا-و.)

Qui a des intervalles lucides, qui raisonne assez bien par certains moments, ساعات عقله ثابت saats ak'lou tsabet, adj. v. rég. (ثبت).

Lucidité. s. f. صفاوة s'faoua, n. f. (صَفَا-و.)

Lucifer. s. m. Chef des démons; إبليس iblis,

n. m. (بَلسَ).

Lucratif. adj. فيه الفايدة fîh el faïda, (ع- فَاءَ).
فيه الربح fîh errbah', (رَبِحَ).

Lucre. s. m. Gain, profit, فايدة faïda, n. f. (فَاءَ - ع.) — ربح reubh', n. m. (رَبِحَ).

Luette. s. f. Morceau de chair mollasse à l'entrée du gosier, لهاة leha, n. f. (و- لَهَا).

Lueur. s. f. Clarté faible, ضوء d'ou, n. m. (ضَاءَ - و.)

Lugubre. adj. Funèbre, propre à inspirer de la douleur, تحزّن ih'azzeun, aor. ss, (حَزِنَ.) — يعمل الحزن iâmel el h'euzn, aor. (عَمِلَ).

Lugubrement. adv. D'une manière lugubre, بطبع حزين bt'bâ h'azîn.

Lui. pr. pers. هو houa. — Pronom affixe ہ : à lui له lehou. — Lui-même, هو بالذّات houa beddât. = Mascara ó ha.

Luire. v. n. Briller, éclairer, donner de la lumière, ضوى d'oua-i, (ضَاءَ - و.) — شعل

chāl , (شَعَل). — لمع
lmā , (لَمَع a.)
faire luire , ضوّى d'ououa-i ,
٢٢ , (ضاء - و.)

Luisant. adj. ضاوى d'āoui , adj. v. rég. (ضاء.)
لامع lāmā , adj. v. rég. (لَمَع).
s. m. Eclat , لمع lem'ā , n. m.
(لَمَعَ). —

Lumière. s. f. fluide , clarté , le jour ,
bougie ou chandelle allumée , ضوء
d'ou , n. m. (ضاء - و.)
La vie , حياة h'aia , n. f.
(حَيَ).
Intelligence , clarté d'esprit ,
نور العقل nour el āK'eul , n. m.
(نَار - و - عَقَل).
Eclaircissement , indice , خبر
Khebeur , n. m. (خَبَرَ). Je
n'ai aucune —— sur cet objet , ما عندى
خبر بهذا الشى .
Connaissances , talens , معرفة
mārifa , n. f. ; plur. معارف , (عَرَفَ.)

Lumière, homme très-savant, مصباح العلم meus'bah' el eulm, n. m. (علم - صبح).
Lumière d'une arme à feu, فالية faliya, pl. فاليات, n. f. (فلى).
Deh. Mascara. نخش beukhche, n. m. (نخش).

Luminaire. s. f. Le ——, cierges, bougies, etc., المشعل elmechâl, n. m. (شعل).

Lumineux. adj. Qui jette de la lumière, ضاوى d'âoui, adj. v. reg. (ضاء - و.)
Brillant, éclatant, لامع lâma, adj. v. reg. (لمع). — ساطع sâtâ, adj. v. reg. (سطع).

Lunaire. adj. Qui appartient à la lune, قمرى K'omri, adj. rel. (قمر).

Lunaison. s. f. هلال helâl, n. m.; pl. أهلّة ahilla, (هلّ).

Lunatique. adj. Fantasque, capricieux, موسوس mousous, adj. v. reg. (وسوس).

Lundi. s. m. نهار الاثنين nhâr eltnîn, n. m.

Lune. s. f. Planète, قمر K'meur, n. f.; pl. اقمرا, (قمر).

Croissant de la lune ; nouvelle lune, هلال helâl, pl. هلايل, n. m. (هَلَّ).

Pleine lune, قمر كاملة K'meur Kâmla. — قمر متحتحة K'meur ntah't-h'a. — بدر beudr, n. m. (كَمَلَ – قَمَرَ – تَحْتَحَ).

Clair de lune, ضوء القمر d'où l K'meur.

Lune, mois هلال helâl, n. m. ; pl. أهِلَّة ahilla.

Lunes, caprices, fantaisies, توسويس tousouîs, n. m. (وَسْوَسَ.)

Lunette. s. f. (d'approche), مراية mrâya, pl. مرايات, n. f. (رَأَى). — Ven. نظّارة ned'd'âra, pl. نظّارات, n. f. (نَظَرَ).

Paire de lunettes, نواظر nouâd'eur. Ven. نظّارات ned'd'ârat, (نَظَرَ).

Marchand de ——, بيّاع النواظر biyaâ ennouâd'eur, adj. reg. (بَاعَ-ى.)

fabricant de ——, صانع النواظر s'ânâ ennouâd'eur, pl. صنّاع, adj.

Ouverture ronde des latrines, ثقبة
teuk'ba, n. f.; pl. ثقب, (ثَقَبَ).

Lustrage. s.m. Action de lustrer, تصقيل teus'K'il, n. m. (صَقَلَ).

Lustration. s.f. Cérémonies pour purifier, تطهير teut'hîr, n. m. ٢٢, (طَهَرَ).

Lustre. s.m. Éclat, beauté, رونق rouneuk', n.m. (رَنَقَ). — زين Zîn, n. m. (زَانَ-ي.) Lustre poli, صقلة s'euk'la, n. f. (صَقَلَ). — بريق brîk', n.m. (بَرَقَ). Candélabre suspendu, ثريّة tseriya, pl. ثريّات, n. f. (ثرا-و).

Lustre. s.m. Espace de cinq ans, مُدّة خمس سنين moudda Khams snîn, pl. مُدّات, n. f. (مَدَّ — خَمَسَ — سَنَة).

Lustrer. v.a. Donner du lustre, صقّل s'ek'K'eul, av. acc. ٢٢, (صَقَلَ).

Lut. s.m. Terre pour enduire, طين t'în, n. m. (طَانَ — ي.) - طلى بالطين t'la-i bett'în, (طلى).

Luter. v.a. Enduire de lut, سدّ بالطين seudd bet't'in, (سَدَّ ٥). - طليان بالطين t'liân bett'în, n.m.

Luth. s.m. Instrument de musique, عود 'euoud, pl. عيدان, n. m. (عَادَ - و.)

Joueur de luth, عوّاد âouad,
adj. rég. (عـَـ-و.)

Luthier. s. faiseur d'instruments de musique, صانع الآت الموسيقة s'ânâ elat el mousik;
pl. صُنّاع, adj. (صَنَعَ).

Lutin. s.m. Esprit follet, جنّ djeunn,
pl. جنون, n. m. (جَنَّ).
Enfant bruyant, شيطان
chit'ân, pl. شياطين, n. m.
(شَطَنَ).

Lutiner. v.a. Tourmenter, عذّب âddeub,
av. acc. II, (عَذَبَ).
v.n. faire le lutin, تجنّن
tedjenneun, V, (جَنَّ).

Lutte. s.f. Combat corps à corps, قراش
grâch, n. m. (قَرَشَ).
Id. عفار eufâr, n. m.
(عَفَرَ).
Combat où l'on s'entretue, مقاتلة
mkâtla, n. f. III, (قَتَلَ).
Dispute, conflit, معاندة
mânda, n. f. III, (عَنَدَ).

De haute lutte, par autorité, par force, بالجبر beldjeubr. — بالقهر belKahr.

Lutter. v. n. Combattre à la lutte contre q. q., تقارش معه tgâreuch mâh, vr, (قرش). Deh. تعاجر tâafeur, vr, (عجر).
Combattre, résister, tenir ferme contre, عاند âaneud, av. acc. rrr, (عند).

Lutteur. s. Qui lutte, مقارشي mgârchi, pl. مقارشية, adj. — Deh. معاجري mâafri, pl. معاجرية, adj. (عجر).
Chef des lutteurs, autrefois à Alger, باش پلاوان bache pâlaouan, pl. باش پلاوان لار, (du persan پهلوان)
Maître du camp des lutteurs, autrefois à Alger, صالاواچي s'alâouatchi, pl. صالاواچية, (mot turc.). Dans le langage usuel, ce dernier mot s'applique à un individu qui n'a ni sou ni maille, et qui vit d'industrie.

Luxation. s. f. Déboitement, فك feukK, n. m. (فك).

Luxe. s. m. Somptuosité, نخوة nKhoua, n. f. (نخو). — تاماشة tâmacha,

n. f. (تمنن).

Il déploie un grand luxe, عايش ﺑﭻ نخوة

, عايش ﺑﭻ تاماشة كبيرة — . كبيرة

litt. : vivant dans luxe grand.

Luxer.	v.a.	Déboiter un os, فكّ feukK, av. acc. (فكّ). — فعص fâs', av. acc. (فَعَص).
	v.p.	Se luxer, انفعص enfâs', vrr. — انفكّ enfeukK, vrr.
Luxure.	s.f.	شهوة chahoua, n. f. (شَهَا-و). هياجة hiâdja, n. f. (هَاج-ى)
Luxuriance.	s.f.	زهو zehou, n. m. (زَهَا-و)
Luxuriant.	adj.	زاهي zâhi, adj. v. reg. (زَهَا-و)
Luxurieusement.	adv.	بالهياجة belhiâdja.
Luxurieux.	adj.	هايج hâïdj, adj. v. reg. (هَاج-ى) ~~[illegible]~~ ناري nâri, adj. rel. (نَار-ى) — شهواني chahouâni, adj. reg. (شَهَا-و).
Luzerne.	s.f.	Plante, برسيم bersîm, n. m. (برسم).
Lycée.	s.m.	Lieu consacré à l'instruction, مدرسة

mdeursa, n. f.; pl. مدارس, n. m. (درس).

Lycium. s.m. Arbrisseau épineux, عوسج âousedj, n. m.

Lymphe. s.f. Terme d'anatomie, مادّة madda, n. f. (مدّ).

Terme de bot., suc aqueux, ماء ma, n. m. (موه).

Lynx. s.m. Animal sauvage, ~~نمس~~ neums, pl. ~~نموس~~, n. m. (~~نمس~~).
عناق الارض 'ânague-elardh.

Lyre. s.f. Instrument de musique, رباب rbab, pl. ربايب, n. m. (ربّ).
Cet instrument est une espèce de violoncelle dont la caisse en forme de trapèze est tendue de parchemin.

M.

Ma. adj. poss. se rend par le pronom affixe ى : ma maison داري dâri.
Dans le langage usuel, on place également le pron. affixe après ces mots : ديال , متاع , au lieu de le placer à la suite du nom.
Ex.: ma maison, دار متاعي ; دار ديالي .

Macaron. s.m. Petite pâtisserie de pâte d'amande, de sucre, de miel, etc., بقلاوة bek'laoua, pl. بقلاوات, n. f.

Macaroni. s. m. مقارون mâk'âroun, n. m. (du mot macaroni.)

Macérer. v.a. Affliger son corps, عذّب نفسه addeub nefshou, rr, (عَذَب).
Faire tremper, شمّخ chemmeukh, av. acc. rr, (شَمَخ.)
v.pr. Se tremper, s'imbiber, تشمّخ tchemmeukh, v, (شَمَخ).

Mâchelière. adj. Dent —, ضرسة d'eursa, pl. ضرسات, n. f. d'unité ; coll. ضروس, (ضرس).

Mâcher. v.a. Broyer avec les dents, مضغ mdeur',

av. acc. مضغ (مَضَغَ a.) — لوّك
loueuK, avec acc. ”, (لاك - g.)
Ce dernier verbe s'emploie surtout en parlant du cheval qui mâche son mors.
Mâcher ses paroles, parler d'une manière confuse, مغمغ في كلامه meur'meur' fi Klaïmhou, (مَغْمَغَ.)

Mâcheur. s. Qui mâche, مضّاغ med'd'âr', adj. reg. (مَضَغَ).

Machiavélisme. s.m. Conduite artificieuse et de mauvaise foi, خداع Khedaâ, n. m. (خَدَعَ).

Machinalement. adv. بلا عقل bla âK'eul.

Machinateur. s.m. Celui qui machine, نوعري nouâri, pl. نوعريّة, adj. (نَعَرَ).

Machination. s.f. Action de machiner, نعورة nâoura, n. f. (نَعَرَ).
Pièges, embûches, مصيدة ms'ïda, n. f.; pl. مصايد, (صاد - g.)

Machine. s. f. au propre, آلة ala, pl. آلات, n. f. (آلَ - g.)

		Ruse, intrigue; حيلة h'îla, n. f.; pl. حيول h'eïoul, (حَالَ - و.)
Machiner.	v. a.	faire des menées sourdes, former de mauvais desseins, نوع على nouâr âla, (نَعَرَ). — احتال على ah'tâl-a âla, ٧٢٢٣, (حَالَ - و.)
Mâchoire.	s. f.	غصمر r'eus'mar, pl. غصامر, n. m. (غصمر.)
		حنك h'ank, pl. حنوك, n. m., en parlant de la mâchoire inférieure, (حَنَكَ).
Mâchonnement.	s. m.	تمغمغ tmeur'mir', n. m. (مغمغ).
Mâchonner.	v. a.	مغمغ في meur'meur' fi, (مَغْمَغَ.)
Mâchurer.	v. a.	Barbouiller de noir, سوّد souweud, av. acc. ٢٢, (سَاءَ - و.)
Maçon.	s. m.	بنّاى bennâi, pl. بنّايين bennâi-în, adj. (بَنَى.)
Maçonnage.	s. m.	Travail de maçon, شغل البنّاى chr'eul el bennâi, n. m. (شَغَلَ.)
Maçonner.	v. a.	Travailler à un bâtiment, بنى benai, av. acc. (بَنَى ى.)
Maçonnerie.	s. f.	Ouvrage de maçon, بنيان beniân, n. m. (بَنَى ى.) Pl. بنيانات.

Macque. — s.f. Instrument de bois propre à briser le chanvre, etc., مدقّة mdeugga, n. f.; pl. مداق, (دقّ.) — رزامة rzāma, n. f.; pl. رزايم, (رزم).

Macquer. v.a. دقّ deuk'k', (دقّ o.) avec acc.

Macule. s.f. Tache, بقعة bok'âa, n. f.; pl. بقايع, (بقع).
Tache obscure sur le disque du soleil, ضبابة على عين الشمس, d'bāba āla âïn ech-cheums, n. f. (ضبّ — عان — شمس.)

Maculer. v.a. Barbouiller des feuilles, شخطن tcheukh-t'eun, av. acc. (alger.) — Id. سوّد souweud, av. acc. ٢٢, (ساع - و.)

Madame. s.f. لالّة lella, pl. لالّات, n. (ولى).
f. ~~[illegible]~~ — Litt.: سيّدتي ~~[illegible]~~ seyidti, (ساع - و.)

Madéfaction. s.f. Action d'humecter, بلّان bellān, n. m. (بلّ).

Madéfier. v.a. Humecter, بلّ beull, av. acc. (بلّ).

Mademoiselle. s.f. طفلة t'ofla, pl. طفلات; n. f.

Madré. adj. Tacheté, ملوّن mloueun, adj. v. rég. ٢٢, (لوّن - 9.)
Rusé, matois, حيلي heïli, adj. rég. (حَالَ - 9.) –

Madrier. s.m. مادريّة mâdriya, pl. مادريّات, n. f. (Du mot madrier.)

Madrure. s.f. Marque sur la peau d'un animal, شامة châma, pl. شامات, n. f. (شَامَ - 9.)

Mafflé. adj. Qui a le visage plein et large, وجهه محنفز oudjh-hou mah'nfeuz, adj. v. rég. (حنفز).

Magasin. s.m. Lieu où l'on serre des marchandises, مخزن meukhzeun, pl. مخازن, n. m. (خَزَنَ).
Etablissement où l'on vend certaines marchandises, حانوت h'ânout, n. f.; pl. حوانت, (حنت).

Magasinage. s.m. Temps du séjour en magasin, تخزين teukhzîn, n. m. ٢٢, (خَزَنَ).

Magasinier. s.m. Garde-magasin, عسّاس على المخازن âssâs âla el mkhâzeun, pl. عسّاسين, (عَسَّ).

Magicien. s. سحّار sah'h'ar, adj. rég. (سَحَرَ).

Magie. s.f. سحر seuh'r, n. m. (سَحَرَ).

Magique. adj. Qui appartient à la magie, سحرى seuh'ri, adj. rel. (سَحَرَ).

Magister. s.m. شيخ chikh, pl. شيوخ, n. m. (شَاخَ - ى.). — مؤدّب الصّبيان moueddeub es's'oubian, adj. v. rég. ٢٢, (أَدَبَ).

(voir la note au mot maître.)
درّار derrar (Mascara).

Magistral. adj. Qui tient du maître, مثل الشيخ mtseul ech-chikh, inv. (مَثَلَ — شَاخَ - ى.)

Magistralement. adv. بالامر belameur.

Magistrat. s.m. Officier de judicature, قاضى K'adi, pl. قضاة K'odat, (قَضَى).
Officier de police, شيخ البلاد chikh el blad, pl. مشايخ, n. m. —
Officier d'administration, حاكم h'âkeum, pl. حُكّام, n. m. (حَكَمَ).

Magistrature. s.f. Dignité de magistrat, sa durée, (d'après l'ordre et les acceptions ci-dessus) قضا K'd'a, n. m. — ولاية ouilaya, n. f. (وَلِىَ). — حكم h'eukm, n. m.

Ordre entier des magistrats, الحكّام el houkkam.

Magnanime. adj. Qui a l'âme grande, qui a de l'élévation, عظيم âd'îm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عَظُمَ).
— (personne). مولا جاه moula djâh. — مولا همّة moula hemma ; f. مولاة, pl. m. موالين, en faisant suivre de l'un des mots جاه, همّة, (ولى — جاه — هَمَّ).

Magnanimement. adv. باجاه bel djâh. — بالهمّة bel hemma.

Magnanimité. s.f. جاه djâh, n.m. (و-جاه). — همّة hemma, n.f. (هَمَّ).

Magnificence. s.f. Qualité de ce qui est magnifique, عزّ وجلال âzz ou djelâl, n.m. (عزّ - جلّ). —
Somptuosité, نخوة nkhoua, n.f. (نخا-و). —

Magnifier. v.a. كبّر kebbeur, av. acc. rr, (كَبُرَ).
عظّم âd'dom, av. acc. rr, (عَظُمَ).

Magnifique. adj. Qui aime l'éclat, qui se plait à faire de grandes dépenses, مولا عزّ وجلال moula

ăzz ou djelal. — مولا جامة
moula fâma. — Deh. مولا شنا
moula chena; f. مولاة, pl.
m. موالين, en faisant
suivre de l'un des mots ci-dessus.
(شَنَأَ — جَلّ — عَزّ — وَلِى
Quant au mot جامة il paraît avoir
été formé, dans le langage usuel, du
mot famé.)
En parlant des choses, splendide,
pompeux, عظيم ădim, f.
عظيمة, pl. com. عظام, adj.
(عَظُمَ).

Magnifiquement. adv. Avec magnificence, comme
dans cette phrase: traiter ——,
بالتعظيم bettăd'im.

Magot. s.m. Amas d'argent caché, خزين
Khezîn, pl. خزاين, n.m.
(خَزَنَ).

Mahomet. n.pr. محمّد moh'ammed, adj. v.rr,
(حَمَدَ), fondateur de l'islamisme,
né à la Mecque l'an 570.

Mahométan. adj. Qui professe, qui concerne le mahométisme, محمدي moh'ammedi, pl. محمدية, adj. rel. (حمد).

s. Celui, celle qui professe le mahométisme, مسلم meusleum, adj. v. rég. IV, (سلم).

Mahométisme. s.m. Religion de Mahomet, دين الإسلام dîn el islâm, n. m. (سلم - ى - دان.) Et plus correctement, الدين المحمدي eddîn el mohammedi; mais la première expression est la plus répandue.

Embrasser le ——, اسلم sleum, IV, (سلم).

Mai. s.m. Mois, مايو mayou.

Maigre. adj. Sec, qui a peu de graisse, de chair, ضعيف d'aïf, f. ضعيفة, pl. com. ضعاف, adj. (ضعف). — مشيان mchiân, adj. rég. (ى - شان.)

Deh. et surtout en parlant d'un animal, هزيل hezîl, f. هزيلة, pl. com. هزال, adj. (هزل).

En parlant d'un mulet, sec, (ou d'une mule) زنبوجي zenboudji, adj. rég. formé du mot زنبوج

qui signifie olivier sauvage ‡
Il est probable que ce qualificatif a été donné à un mulet maigre, parce que le tronc d'un olivier sauvage présente ordinairement des nœuds ou des aspérités qui ressemblent à un animal décharné dont les os font saillie sous la peau.
Aride, stérile, ضعيف d'aïf, adj.

Maigre s.m. Chair sans graisse, هبرة habra, n. m. (هَبَرَ).
Faire maigre, ne pas manger de viande, امتنع من أكل اللحم emtenâ men eukl el lah'm, vrrr, (مَنَعَ).

Maigrement. adv. Chétivement, بحاجة قليلة bah'âdja k'lîla, (حَاجَ - و = قَلَّ.)

Maigreur. s.f. ضعف d'euf, n. m. (ضَعُفَ).
مشيانة mchiâna, n. f. (ى - شَانَ.)
هزل hezeul, n. m. (هَزَلَ).

Maigrir. v.n. Devenir maigre, ضعف d'âf, (ضَعُفَ). — شيان chiân,

× شيّن chiyem, av. acc. ꝛꝛ, (ع - شان.) av. يشيان ichian, (ع - شان.)
— هزل hezeul, (هزل a.)
v.a. ضعّف d'aâf, av. acc. ꝛꝛ, (ضعف).
هزّل hezzeul, av. acc. ꝛꝛ, (هزل). ×

Maille. s.f. — de tissu, de filet, عين âin, pl. عيون, n. f. (ع - عان.)
Cotte de mailles, زرد zeurd, pl. زراد, n. m. (زرد).
Maille à partir, querelle, شبوكة cheboûka, pl. شبوكات, n. f. (شبك).
Tache ronde sur la prunelle, etc., بقعة bek'âa, n. f.; pl. بقايع, (بقع).

Mailler. v.a. faire des mailles, شبّك chebbeuk, av. acc. ꝛꝛ, (شبك).

Maillet. s.m. Marteau, دقماق dok'mâk', n. m.; pl. دقماقات, (دقمق.)

Mailloche. s.f. Gros maillet, دقماق كبير dok'mâk' Kbîr, n. m. // gros maillet de bois, à deux têtes, (mascara) مهرو mêh-rou; pl. مهارو mê-ha-rou.

Maillot. s.m. Langes, couches d'enfant, قماطة gmât'a, n. f.; pl. قمايط, (قمط.)
Emmailloter un enfant, قمّط الولد gueummeut' el ouleud, ꝛꝛ, (قمط.)

Maillure. s. f. Moucheture sur les ailes, زواق zouāk', n. m. (زاق - و.)

Main. (voir poignée.) s. f. Partie du corps, يدّ iedd, n. f. ; duel, يدّين ; reg. يد , pl. ايدى , (يدى) fait, travaillé à la main, مخدوم باليد mekhdoum bel iedd, adj. v. reg. (خدم).
à pleines mains, بالحفانى bel h'efāni, (حفن).
Battre des mains, applaudir à, صفّق ل séffok' l, rr, (صفق).
Donner une poignée de main à q. q., صافحه s'āfh'ou, rrr, (صفح).
Poignée de main, صفحة s'eufh'a, pl. صفحات, n. f.
Main, écriture, خطّ kheut't' : il a une belle main, خطّه مليح.
Main de papier, يدّة iedda, pl. يدّات, n. f. (يدى)

Levée au jeu, رفدة, reufda, pl. رفدات, n. f. (رفد).

Intérieur de la main, كف Keuff, pl. كفوف, n. m. (كفّ).

Etre en bonne main, au soin d'un homme capable et puissant, كان تحت حفظه Kān-o tah't h'afd'hou, (كان - و - تحت - حفظ).

Lever la main, faire serment, رفد يدّه و حلف rfeud ieddhou ou h'aleuf. رفع يدّه وحلف rfā ieddhou ou h'aleuf, (رفد - يدى - حلف - رفع).

Lever la main sur q.q. pour le frapper, رفد يدّه باش يضربه refeud ieddhou bach id'er-bhou, (رفد - يدى - ضرب).

Litt. ليضربه, en supprimant باش.

Se tenir par la main, être lié d'intérêt : ils se ——, يشدّو بعضهم بعض icheddou bad'houm bad', (شدّ o.)

Tendre la main à q. q.,
le secourir, عاون âaoun-hou,
٢٢٢, (عَاوَنَ - 9.)
Tendre la main, demander
l'aumône, طلب t'lab,
(طَلَبَ). — ساسى sâsa-i,

Donner les mains à, approuver,
رضى ب rda-a b, (رضى a.)
Donner la main, épouser,
تزوّج مع tzouaudj mâ, ٧,
(زوج - 9.)
Baiser les mains à q. q.,
complimenter, باس بيدّيه
bâs-o bieddih, (بَاسَ - 9.)
— قبّل يدّيه K'ebbeul ieddih,
٢٢, (قَبَلَ).
Avoir quelqu'un en main,
l'avoir à sa disposition, فى يدّه
واحد fi ieddhou ouah'ad,
Mettre la main sur, saisir,

27

شدّ cheudd ; — مسك mseuk ; — قبض k'bod', av. acc. (شَدَّ o — مَسَكَ i — قَبَضَ).

Mettre la main sur, trouver, اصاب sâb-i, av. acc. IV (صَابَ o), لقى lk'â-i, av. acc. (لقى).
forcer la main, contraindre q. q. à غصبه على r'eus'bhou âla —, (غَصَبَ i.)
Tenir la main à, soigner, faire exécuter, اعتنى aâtna-a, avec على de la chose, VIII, (عنى). Peh. ادار باله على dâr-i bâlhou âla, IV, (دَارَ o).
faire main basse sur q. q., le tuer sans pitié, اعطى فيه السبيل aâta-i fih essebîl, IV, (عطا o - سبل) ×
faire main basse sur quelque chose, s'en emparer, حكم h'akeum., av. avec. (حكم).
Tenir la main haute, traiter sévèrement, شدّد tcheddeud, av. على de la p.

× ذبحه من غير قبلة
litt. il l'a immolé sans se tourner du côté de la Kibla, c. à. d. du côté de la Mecque. (voir prière.)

v (تَنَكَّ).

Être en main, en état, à portée de faire une chose, نجم الشئ ndjeum ech-chi, (نجم). — قدر على شئ K'deur āla chi, (قدر i.)

Mettre la dernière main à, achever, كمّل Kemmeul, av. ac. II, (كمل).

En venir aux mains, être aux mains, se battre, s'entre-tuer, تقاتلوا tK'ātlou, VI, (قتل).

De longue main, depuis longtemps, من زمان men zman.

Sous main, secrètement, في الخفا fel Khefa. —

من تحت لتحت men tah't ltah't.

De main en main, من يد ليد men iedd liedd.

Arracher une chose des mains de

فكّ النشي من يدّيه , ۹.۹.
faukK ech-chi men ieddīh , (فَكَّ).
De ma main, de mon choix,
بيدّي bieddi.
Coup de main, attaque subite,
غازية r'âzia, n. f.; pl. غوازى,
(غزا - و).
Avoir les mains liées, يدّيه مكتّفين
ieddīh mkettefīn, (يدى - كَتَفَ).

Main-d'œuvre. s. f. Travail de l'ouvrier, خدمة Khedma, n. f. (خدم). — شغل cher'eul, n. m. (شَغَل).
Prix de la ——— حق الخدمة h'akK' el Khedma, n. m. (حَقَّ - خَدَمَ).

Main-forte. s. f. Assistance donnée à la justice, يد المعونة iedd el mâoûna, n. f. (يدى - عَانَ - و.) ——— مغيثة mrītsa, n. f. (غَاثَ - ى.)

Main-levée. s. f. رفع الثقاف ref'â ettsek'âf, n. m. (رَفَعَ - ثَقَفَ).
Donner main-levée de, رفع الثقاف على

rfâ ettsek'af ala , (رفع).

Maint. adj. جملة djemla , inv. (جمل).

~~Beaucoup~~ Maintes personnes , ناس جملة .

Maintes fois , مراير جملة mraïr djemla .

Maintenant. adv. A présent , ذالوقت delouok't,

pour في هذا الوقت .

Litt. : الآن elân , (آن).

Maintenir. v.a. Tenir ferme au même état de stabilité d'immobilité , شدّ cheudd , av. acc. (شدّ).

Consolider, صحّح s'ah'h'ah' , av. acc. tr , (صحّ). Ou . متّن metteun , av. acc. tr , (متن).

Protéger , حفظ h'afod' , av. acc. (حفظ a.) . — صان s'ân-o , av. acc. (صان - o.)

Maintenir q.q. en place , مكّنه في منصب mekkeunhou fi

mens'eub, ιι, (مكن).

Maintenir les lois, la décence, etc., حفظ h'afod', av. acc.

v. pr. Se maintenir, demeurer en état de de consistance, حكم h'akeum, (حَكُمَ).

Se maintenir dans, مسك في mseuk fi, (مَسَكَ i.)

Se maintenir dans le même état, بقي على حاله bk'a-a āla h'alhou, (بَقِيَ). — دام على حاله dam-o āla h'alhou, (دَامَ - o.)

Maintenue. s. f. تمكين temkin, n. m. ιι, (مكن).

Plus litt. تقرير teuk'rir, n. m. ιι, (قرّ).

Maintien. s. m. Conservation dans le même état, حفظ h'afd', n. m. (حَفِظَ). — ضبط d'obt', n. m. (ضَبَطَ).

Maintien des lois, حفظ القوانين.

Port, contenance, maintien grave,

هيبة hîba, n. f. (ى-هاب.)
وقر ouok'r, n. m. (وَقَرَ).
Qui a un maintien décent, grave,
مولا هيبة moula hîba. — مولا وقر
moula ouok'r; f. مولاة, pl. m.
موالين.

Maire	s. m.	Chez nous, مير mîr, pl. امیار, (du mot maire.) Autrefois chez les indigènes, شيخ البلاد chîkh el blad, pl. مشايخ, n. m. (شَاخَ - ى. — بَلَدَ).
Mairie.	s. f.	Charge de maire, ولاية مير ouilâya mîr, n. f. — ولاية شيخ البلاد ouilâya chîkh el blad, n. f. (ولى - شَاخَ - ى = بَلَدَ). Maison du maire, دار المير dar el mîr. — دار شيخ البلاد dar chîkh el blad, (دَارَ - و.)
Mais.	conj.	adversat. و الاكن oua lâkin.
Maïs.	s. m.	درا dra, n. m. (دَرَأَ - ن.و). #
Maïs en grappe et encore vert,		Deh. ✗ كبال Kbâl, n. m. (كَبَلَ.)
Maison.	s. f.	Bâtiment à la ville, دار

à Constantine بشنة. beuch-na.

[illegible] maison de ville, ou bâtisse carrée formée de murs, avec cour, et habitation d'un rez de chaussée, حوش haouche, pl. احواش

Dār, n. f. ; pl. ديار, (دار - و.)
Maison de campagne, برج bordj, pl. ابراج brādj, n. m. (برج).
Maison, race, famille, دار dār, pl. ديار, n. f. (دار - و.)
Den. بيت bīt, n. f. ; pl. بيوت, (بات - ى.) — خيمة Khīma, n. f. ; pl. خيم Khiyeum, (خام - ى.)
Jeune homme de bonne maison, ولد الناس, — ولد من دار كبيرة. (أنس - ولد).
Maison du roi, tous les officiers qui servent un roi, ملازمين السلطان mlāzmīn essoult'ān, (لزم - سلط).
Maison royale, impériale, les princes du sang, أقارب السلطان ak'ārib essoult'ān, (قرب - سلط).
Maison, famille et domestiques, عيال āiāl, (عال). — اهل الدار euhl eddār. Den. اهل البيت euhl el bīt, (أهل - دار - و = بات - ى.)
Maison, établissement de commerce,

دار dār, n. f.; pl. ديار,
(دار - g.)
Petites-maisons, hôpital des fous, مرستان mreustān, n. m.; pl. مرستانات, (رست).
Maison d'arrêt, prison, حبس h'abs, pl. احباس, n. m.
(حَبَسَ).
Maison garnie, meublée, دار مسبّنة dār mseubbena. — دار مفرّشة dār mferrecha,
(فَرَشَ - سَبَنَ).
Maison carrée, aux environs d'Alger, برج الحرّاش bordj el h'arrāch, n. m.

Maisonnée. s. f. عيال aïal, n. m. (عَالَ) أهل الدار euhl eddār.

Maisonnette. s. f. دويرة douira, pl. دويرات, n. f. (دار - g.)

Maître. s. m. Maître d'école, شيخ المسيد chikh elmsīd, pl. شيوخ, n. m. (شَاخَ - ى. — سَاءَ - ى.)

درّار Derrar (Mascara).

معلّم المسيد mâlleum el msîd, adj.
v. rég. ٢٢, (عَلَّمَ).

Voici une note inédite, concernant les maîtres d'école, extraite d'un manuscrit arabe dont je suis possesseur.

سُئِلَ ابو عمران الفاسى عن الخبز الذى ياتون به الصبيان و الفاكهة فقال لا ياكل منه المعلم فلا تحلّ له و لا للطالب الّا اذا خاف ان يضيع و قيل لا ياكله و يتصدّق به و لا تحل للمعلم دراهم العروس و لا المولود فان اكله فهى جرحة فى شهادته و لا تجوز امامته و حدّه فى الضرب ثلاثة اسواط قاله اشهب و ان زاد يقتصّ منه فى الاخرة و قال غيره على الحفظ ثلاثة اسواط و على الهروب سبعة اسواط و على الشتم عشرة و امّا الحذقة فقال بعضهم يُقضَى بها على عادة البلد و ليس فى ذلك حدّ الا بحسب غنى ابى الصبى و فقره و من كتاب ابن سحنون للمعلم ما اشترط و ما لم يشترط قال و قد سألتُ مالكًا عن الحذقة فرأها واجبة على قدر طاقة المرء و ضعفه

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Traduction littérale : on a demandé à Abou-Amrân originaire de Fez, son avis relativement au pain et aux fruits que les écoliers apportent à l'école. Il a répondu que le maître, ainsi que le t'aleb ou sous-maître, n'ont pas le droit d'en manger, à moins que l'on ne craigne que cette nourriture se perde, auquel cas ils devaient en faire la charité.

(D'après le même auteur), il n'est pas permis au maître d'accepter de l'argent de son élève qui se marie ou auquel il survient un enfant : l'acceptation est pour lui une cause de récusation, quand il est appelé en témoignage, et d'incapacité pour faire la prière en public.

[illegible], le nombre
D'après Acheb —

32

du coups de férule que le maître doit appliquer est fixé à trois : s'il dépasse ce chiffre, il subira pour le surplus, la peine du talion, dans l'autre vie.

Un autre que ce dernier a dit que l'élève qui ne sait pas la leçon qui lui a été donnée à apprendre de mémoire, doit recevoir trois coups de férule, que celui qui se sauve de l'école en doit recevoir sept, et celui qui insulte (le maître) dix.

Un autre auteur, à l'égard de la rétribution à accorder au maître dont l'élève a appris le coran par cœur, dit que l'usage fait loi, qu'il n'y a pas de limite pour cela, et que les parents récompensent le maître selon leurs moyens de fortune, que d'après l'ouvrage de Ebn Sehnoun le maître a droit à ce qu'il a stipulé et à ce qu'il n'a pas stipulé, (en tant que sa prétention n'a rien de contraire à l'usage).

Et il ajoute : j'ai questionné

Malek sur le même objet, et
son avis a été que la rétribution
était obligatoire pour les parents,
selon leurs moyens. ——

Maître, celui qui a des sujets,
des serviteurs, des esclaves, سيد
sid, pl. اسياد, n. m. (ساد-ي.)
Celui qui a des ouvriers ; celui qui
enseigne un art, une science,
معلّم mâlleum, adj. v. rég.
", (علّم).
Supérieur qui commande, soit
de droit, soit de force, سلطان
soult'ân, pl. سلاطين, n. m.
(سلط).

كل واحد في بيته سلطان

Chacun est maître dans sa maison.

كل سبع في غابته قطّاع

Chaque lion dans sa forêt est un
coupeur de chemins ; proverbe
analogues à celui-ci : le charbonnier
est maître dans sa maison.

Se rendre maître de, استولى على estoula-a âla, x, (وَلِى).
Vous êtes bien le maître d'agir comme cela vous fera plaisir, انتَ المتصرّف في هذا الشئ.
Propriétaire, possesseur, مولى moula, f. مولاة, pl. com. موالين, adj. (وَلَى). — صاحب s'âh'ab, f. صاحبة, pl. com. اصحاب, adj. (صَحِبَ).
Le maître de la maison, مولى الدار moul eddâr.
Petit-maître, jeune élégant, مغندر mr'endeur, adj. v. rég. (غَنْدَرَ.)
Maître-d'hôtel, مولى وكاندة.
Maître de ses actions, مولى روحه.

Maîtresse. s. f. Qui a des serviteurs, لالّة lalla, pl. لالّات, n. f. (ولى). سيّدة seiyida, pl. سيّدات, n. f. (ساءَ - g.)
Qui enseigne, معلّمة mâllema, pl. معلّمات, adj. v. rég. ٢٢, (عَلِمَ).
Propriétaire, مولاة moulat, pl. موالين, adj. (وَلَى).

Petite maîtresse, مخنّثة mkhennetsa, adj. v. reg. ٢٢, (خنث.)

Amante, حبيبة h'abība, pl. حبيبات, adj. f. (حَبّ). صاحبة s'āh'aba, pl. صاحبات, adj. v. reg. (صَحِب).

Maîtriser. v.a. Gouverner en maître, سلّط على selleut' āla, ٢٢, (سَلَط).

Soumettre, طوّع t'ouwā, av. acc. ٢٢, (طَاع - و.)

Majesté. s.f. Grandeur suprême, en parlant de Dieu, جلالة djelāla, n. f. (جَلّ).

Titre de roi, سعادة sāadat, n. f. (سَعَد).

Ce qu'il y a de grand, d'auguste, عظمة ād'ma, n. f. (عَظُم).

Majestueusement. adv. Marcher ——, بالهيبة belhība.

Majestueux. adj. Qui a de la majesté, un air majestueux, (personne), مولا هيبة moula hība. — مولا وقر moula ouek'r ; f. مولاة ; pl. m.

ـ ع ـ قاب — مَوالين , adj. (وَلِى — وَفرَ).

(Chose), عظيم ȧd'îm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عَظُمَ).

Majeur. adj. Qui a atteint l'âge de majorité, qui est en état d'administrer sa personne et ses biens, مرشّد merech-cheud, adj. v. rég. rr, (رَشَدَ). En droit français on n'est majeur qu'à vingt et un ans; en droit musulman on est majeur du moment que l'on peut se conduire et administrer sa fortune avec intelligence.

Important, كبير Kbîr, f. كبيرة, pl. com. كبار, adj. (كَبُرَ), affaire ——, عوي كبيرة.

Irrésistible, مغصوب mer's'oub, adj. v. rég. (غَصَبَ).

La majeure partie, الكثرة elKeutsra.

Majorité. s.f. État de celui qui est majeur, ترشيد terchîd, n. m. rr, (رَشَدَ).

Le plus grand nombre, الكثرة el Keutsra.

Mal. — s.m. En général, le contraire du bien, شَرّ cheurr, n. m. (شَرَّ).
الخير كان والشرّ ما كان شي le bien existe et le mal n'existe pas, réponse que l'on fait ordinairement à une connaissance qui vous accoste et vous demande ce qu'il y a de nouveau.
Rendre le mal pour le bien, كافى الخير بالشرّ Kâfa-i el Khîr bech-cheurr, ٣٣٣, (كفى).
Défaut, imperfection, عيب aïb, pl. عيوب, n. m. (عَابَ - s.)
Douleur physique, وجع oudjâ, n. m. (وَجَعَ).
Maladie locale, مرض meurd', n. m. (مَرِضَ). — داء dâ, n. m. (دَاءَ).
Mal de tête, وجع الراس.
faire mal, causer un mal, une maladie, وجّع ouddjâ, av. acc. au prop. et au fig. : la tête me fait mal, راسي يوجّعني. —

faire mal, causer un mal, une maladie, incommoder, faire tort, ضرّ dorr, av. acc. (ضَرَّ o.)
Se faire mal, s'endommager, انضرّ endorr, vii, (ضَرَّ).
Perte, dommage, tort, peine, خسارة Khesara, n. f.; pl. خساير, (خَسِرَ).
ضرورة d'roûra, pl. ضرورات, n. f. (ضَرَّ).
إذاية idaya, n. f. iv, (أذى).
faire du mal, de la peine, du tort à q. q., ضرّه d'orrhou, (ضَرَّ o.)
اذى ada-i, av. acc. de la p. (أذى i).
Il n'y a pas de mal, ما فيه ضرورة. — ما كان باس.
Calamité, malheur, مصيبة mousiba, n. f.; pl. مصايب, (صَابَ - o.)
travail, peine, تعب teub, n. m. (تَعِبَ). — مشقّة mechekk'a, n. f. (شَقَّ).
Se donner bien du mal, تعب بالزّاف tab bezzaf, (تَعِبَ a.)
Mal de coeur, soulèvement d'estomac,

لعب القلب lāb el k'eulb, n. m. (قلب - لعب).

Mal de mer, دوخة doukha, n. f. (داخ - و.)

Incommodité, Inconvénient, ضرورة d'roūra, pl. ضرورات, n. f. (ضرّ).

Médisance, قذف k'eudf, n. m. (قذف). — غتب r'eutb, n. m. (غتب). Dire du mal de q. q., قذف فيه k'deuf fih, (قذف). — غتّب فيه r'etteub fih, ٢٢, (غتب).

faute, mauvaise action, اذاية idāya, n. f. ١٧, (أذى).

Mal caduc, سكينة skīna, n. f. (سكن). Il a été atteint du mal caduc, ضربته السكينة d'eurbathou esskīna, (ضرب).

Mal. adv. Vous avez mal fait, ما عملت شي مليح. — Vous avez mal entendu ما سمعت شي مليح.

Etre —, en danger de mourir,

راه بي الموت . Litt. et vulg. طوبي الموت.
Être mal avec q.q., être brouillé, مداوس معه mdâous màh, adj. v. reg. ٢٢٢, (داس - ٩.)
Se trouver mal, tomber en défaillance, تغاشى tr'âcha-a, ٧٢, (غشا - و).
Se trouver mal d'une chose, انضرّ من endorr men, ٧٢٢, (ضرّ).
Mal fait, mal bâti, (personne), معوّج mâouadj, adj. v. reg. ٢٢, (عاج - ٩.)
مسخوط meskhrout', adj. v. reg. (سخط).

Malade. adj. مريض mrîd', f. مريضة, pl. com. مراض, adj. (مرض).
s. Les malades, المرضا elmaurdâ.

Maladie. s. f. Altération dans la santé, مرض maurd', pl. امراض, n. m. (مرض).

Maladif. adj. Sujet à être malade, qui a une mauvaise santé, ضعيف الصحّة d'âïf es'sah'h'a, f. ضعيفة, pl. com. ضعاف, adj. (ضعف).

Maladresse. s. f. Bévue, gaucherie, خشانة khechâna, n. f. (خشن). Deh. غشومية r'choûmiya, n. f. (غشم).
Défaut d'aptitude aux ouvrages de la main,

فلّة الصناعة K'ellet es's'naâ, n. f. (فَلّ - صَنَعَ).
Manque d'art, فلّة المعرفة K'ellet el mârifa, n. f. (فَلّ - عَرَفَ).
Maladresse, manque d'habileté, فلّة الشطارة K'ellet ech-chet'âra, n. f. (فَلّ - شَطَرَ).

Maladroitement. adv. بالخشانة bel Khechâna. — بالغشومية bel r'choûmiya.

Maladroit. adj. Qui manque d'adresse, خشين Khechîn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خَشُنَ). Deh. غشيم r'chîm, f. غشيمة, pl. com. غشما r'ouchma, adj. (غَشَمَ).

Malaise. s. m. État fâcheux, légère incommodité, تشويش techouîch, n. m. ״, (شَاشَ-و).
Deh. تدقديق tdeugdîgue, n. m. (دَقْدَقَ.)
Qui éprouve du malaise, مستمرض mestemreud', adj. reg. x, (مَرِضَ).
ما في حاله شي ma fi h'âlhou chi. — مشوّش mechoueuch, adj. v. rég. ״, (و- شَاشَ). — Deh. مدقدق mdeugdeug,

adj. v. rég. (دَفْدَعَ).
Gêne, indigence, ضيق d'îk', n. m. (ضَاق - ى.) Qui est dans la gêne, مضيّق mdiyeuk', adj. v. rég. ٢٢, (ضَاق - ى.).

Malaisé. adj. Difficile ; incommode ; difficile à vivre, صعيب s'aîb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صَعَبَ). — واعر ouaâr, adj. v. rég. (وَعَرَ).
Gêné dans sa fortune, في الضيق fed'd'ik', inv. — مضيّق mdiyeuk', adj. v. rég. ٢٢, (ضَاق - ى.)

Malaisément. adv. بالصعوبيّة bes's'âoubiya.

Mal-appris. adj. Sans usage, grossier, خشين Khechîn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خَشُنَ). — Dch. غليظ r'lîd', f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غَلُظَ).

Mal-à-propos. loc. adv. A contre-temps, في غير وقت fi r'îr ouok't.

Malavisé. adj. Imprudent, irréfléchi, مستهزي mest-he-zi, adj. v. rég. X, (هزو). — عقله طايش âk'lhou t'aîch, adj. v. rég.

(ى. - كَاشْ) — عقله مطيار ăK'lhou mt'iăr, (ى. - طَار)

Malaxer.	v.a.	Amollir une substance, رطّب rett'ob, av. acc. ٢٢, (رطب).
Malbâti.	adj.	Mal fait, mal tourné, معوّج măouedj, adj. v. reg. ٢٢, (عَاج-و.) Den. ممسوخ memsoûkh, adj. v. reg. (مَسَخ).
Malcontent.	adj.	Mécontent, مغبّن mrébbeun, adj. v. reg. ٢٢, (غَبَن). — منكّد mnekkeud, adj. v. reg. ٢٢, (نَكَد).
Mâle.	adj.	Qui est du sexe masculin, ذكر dkeur, pl. ذكور, adj. (ذَكَر.) fort, vigoureux, قوى kôui, adj. reg. (قَوى). Energique, مجهد medjhed, adj. v. reg. (جَهَد).
Malebête.	s.	Individu dangereux, موذى moudi, adj. v. reg. ١٧ (أذى).
Malédiction.	s.f.	Action de maudire, لعنة lâna, n. f. (لَعَن). Que la — de Dieu soit sur vous, لعنة الله عليك.

Charger q.q. de malédiction, لعنه الله lânhou ollah, litt.: que Dieu le maudisse! (لعن).
fatalité, mauvaise destinée, سخطة الله soukht'a ollah, n. f. (سخط a.)
La —— est sur eux, سخط الله عليهم skheut' ollah âlihoum, litt.: Dieu s'est emporté contre eux.

Maléfice. s. f. Action de nuire, إذاية idâya, n. f. (أذى).

Maléficié. adj. Qui a reçu un maléfice; tout estropié par la nature, ممسوخ memsoûkh, adj. v. reg. (مسخ).

Maléfique. adj. Qui a de malignes influences, منحوس menh'oûs, adj. v. reg. (نحس).

Malékite. s. m. Membre d'une secte musulmane qui suit un des quatre rites orthodoxes de l'islamisme, ainsi nommée d'un certain Malek, son —— fondateur, مالكي mâlki, f. ex —— pl. com. مالكية, adj. rel. (ملك).

Malencontre. s. f. Malheur, mauvaise rencontre, نحس nah's, n. m. (نحس). — كحس kah's,

n. m. (نَحَسَ).

Malencontreusement. adv. بالنحس belkah's.

Malencontreux. adj. Malheureux, sujet à des malheurs, Qui porte malheur, مكحوس mekhous, adj. v. rég. (كَحَسَ). — منحوس menh'ous, adj. v. rég. (نَحَسَ).

Malentendu. s.m. Méprise, erreur, غلطة r'oult'a, n. f.; pl. غلاط, (غلط).

Malepeste. imprécation, هبوبة habouba, n. f. (هَبَّ).

Mal-être. s.m. Indisposition vague, تشويش tchouich, n. m. ?, (شَاشَ - 9.) — Deh. تدقديق tdeugdig, n. m. (دَقْدَقَ.)

Malévole. adj. Qui veut du mal, شرير cherir, f. شريرة, pl. com. شرار, adj. (شَرَّ).

Malfaçon. s. f. Tout défaut de construction causé par ignorance ou négligence, نقص nok's', n. m. (نَقَصَ).

Malfaire. v.n. faire de méchantes actions,

فعل الشرّ fâl ech-cheurr, (فعل a.)

Malfaisant. adj. Qui se plaît à nuire, شرير cherir, f. شريرة, pl. com. اشرار, adj. (شرّ). — مؤذي moudi, adj. v. rég. (أذى). Qui fait du mal, ١٧ (en ode) يضرّ id'orr, aor. (ضرّ).

Malfait. adj. Mal bâti, homme, femme, معوّج mâouendj, adj. v. rég. ٢٢, (عاج-g.) Dét. ممسوخ memsoukh, adj. v. rég. (مسخ).

Mal travaillé, مصنوع مليح ما هو ma houa mes'nouen mlîh', adj. v. rég. (صنع).

Malfaiteur. s.m. Qui fait de mauvaises actions, شرير cherir, f. شريرة, pl. com. اشرار, adj. (شرّ). — صاحب الشرّ s'ah'ab ech-cheurr, f. صاحبة الشرّ, pl. com. اصحاب الشرّ, adj. (صحب).

Malfamé. adj. Qui a une mauvaise réputation, معروف بالشرّ mârouf bech-cheurr. — مفهوم بالشرّ mefhoum bech-cheurr; adj. v. rég. (فهم – عرف).

Malgracieusement. adv. بالخشانة bel khechana.

Malgracieux. adj. Rude, incivil, خشين
Khechîn, f. خشينة, pl. com.
خشان, adj. (خَشُنَ). ——
Der. غشيم r'chîm, f. غشيمة,
pl. com. غُشمآء rouchma, adj.
(غَشَمَ).

Malgré. prép. Contre le gré de q. q., من غير غرضه
men r'îr r'eurd'hou. —
Bon gré, mal gré, بالطوع او بالكره
bet't'oueû aou bel Keurh.
Nonobstant quelque chose, مع ذَلِكَ
mâ dalika.

Malhabile. adj. Qui manque d'habileté, d'intelligence,
غليظ r'lîd', f. غليظة, pl.
com. غلاظ, adj. (غَلُظَ).
— ما شي شاطر ma chi châtr'eur,
f. ما شي شاطرة, pl. com. ما شي شُطّار,
adj. (شَطَرَ). Litt. et vulg. ما هو شاطر.
—— Dans —, قصير في K'ç'îr fi,
f. قصيرة, pl. com. قصار في,
adj. (قَصُرَ). — عاجز على.
âadjeuz âla, adj. v. rég. (عَجَزَ).

Malhabileté. s.f. Défaut d'habileté, قلّة الشطارة K'ollet ech-chet'âra, n. f. (قلّ – شطر).— Défaut de capacité, قلّة المعرفة K'ollet el mârifa, n. f. (قلّ – عرف).

Malhabilement. adv. بقلّة المعرفة b K'ollet el mârifa.

Malheur. s.m. Mauvaise fortune, mauvaise destinée, قلّة السعد K'ollet essâd, n. f. (قلّ – سعد).

Accident fâcheux, infortune, désastre, مصيبة mous'iba, n. f.; pl. مصايب, (و. – صاب) — بليّة bliya, pl. بليّات, n. f. (و. – بلا)

État du malheureux, شدّة chedda, n. f. (شدّ).

Par malheur, par accident, من قلّة السعد men K'ollet essâd.

Malheur à! الويل elouil.

malheur à toi! الويل لك.

Porter malheur à, نحّس nah'h'as, av. acc. ٢٢, (نحس).— نحس Nah'as, av. acc. (نحس).

Il a du malheur, ما عنده سعد.

Dans le malheur, في الشدّة. Tomber

Dans le malheur, طاح به الحال
t'âh' bih el h'âl, (طاح - ى.)
Les malheurs du temps, مقادير الزمان
mk'adir ezzmân.

Malheureusement. adv. Par malheur, من قلّة السعد
men k'ollet essâd.

D'une manière malheureuse, بالنحس
bennah's. — بالكحس bel kah's.

Malheureux. adj. Qui n'a pas de chance, قليل السعد
k'lil essâd, f. قليلة السعد, pl. com.
قلال السعد, adj. (سَعَدَ - قَلَّ)
Qui n'est pas tranquille, content,
حاله مهموم h'âlhou mehmoum,
décliné par le pron. affixe, (هَمَّ —
حَالَ - و.)
Qui ne réussit pas, خايب khaïb,
adj. v. rég. (خَابَ - ى.)
Qui porte malheur, qui l'annonce,
qui le marque, مكحوس mekh'ous,
adj. v. rég. (كَحَسَ). — منحوس
menh'ous, adj. v. rég. (نَحَسَ).
Qui n'est pas heureux, qui se donne

beaucoup de peine, شاقي châk'i, adj. v. reg. (شقا-و).

Mauvais, qui n'a pas les bonnes qualités requises, دوني douni, adj. reg. (دنا-و). Dex. ردي, râdi, adj. v. reg. (ردي).

s. m. Qui est dans l'indigence, مسكين meskin, f. مسكينة, pl. com. مساكين, adj. (سكن). — ڨليل guellil, f. ڨليلة, pl. com. ڨلالين, adj. (قلّ). Dex. مشرار mechrâr, adj. reg. (شرّ).

Méchant homme, مشوم mchoum, adj. v. reg. (شأم-و.) — ملعون mel'oun, adj. v. reg. (لعن).

Malhonnête. adj. Qui manque d'honnêteté, de civilité, قليل ادب k'lil adeub, f. قليلة ادب, pl. com. قلال ادب, adj. (قلّ - أدب.)

Qui n'a ni probité, ni honneur, قليل أمان k'lil amane, f. قليلة, pl. com. قلال, adj. (قلّ - أمن.)

Qui est contraire, à l'honnêteté, à

la civilité, قبيح K'bîh', f. قبيحة, pl. com. قباح, adj (قبح).

Malhonnêtement. adv. D'une manière incivile, بقلّة ادب bK'ollet adeub.

Par des moyens illicites, بالحرام belh'arâm.

Malhonnêteté. s.f. Manque de bienséance, قلّة الحيا K'ollet el h'aia, n. f. (قلّ - حيّ).

Incivilité, قلّة ادب K'ollet adeub, n. f. (قلّ - أدب).

Action, discours malhonnête, خشانة Khechâna, n. f. (خشن.)

Deh. غشومية r'choumiya, n. f. (غشم).

Malice. s.f. Inclination à mal faire, à nuire, إذاية idâya, n. f. IV, (أذي).

Chose faite par malice; tour, niche, حيلة h'îla, n. f.; pl. حيول h'eyoul, (حال - و.)

Malicieusement. adv. Avec malice, ruse, بالحيلة

bel h'ila.

Malicieux. adj. Qui a de la malice, de l'inclination à mal faire, à nuire, مؤذي moudi, adj. v. rég. ١٧ (أذي).

Qui fait des tours, des niches, حيلي h'eïli, adj. rég. (حال - 9.)

Malignement. adv. بالاذاية belidaya.

Malignité. s.f. Inclination au mal, إذاية idaya, n. f. (أذي).

Qualité nuisible, شرّ cheurr, n. m. (شرّ).

Malin. adj. Qui se plaît à faire le mal, شرير cherir, f. شريرة, pl. com. شرار, adj. (شرّ).

Nuisible, malfaisant, مؤذي moudi, adj. v. rég. (أذي).

Fin, rusé, حيلي heïli, adj. rég. (حال - 9).

Malingre. adj. D'une complexion faible, ضعيف d'aïf, f. ضعيفة, pl. com. ضعاف, adj. (ضعف).

Malintentionné. adj. Qui a intention de nuire, قاصد الشرّ

K'ăs'eud ech-cheurr, adj. v. reg.
(فصع - شرّ).

Malitorne.	adj.	Grossièrement maladroit, inepte, قزقازي gueuzgāzi, adj. reg. (قزقز.) خنسوس Khensoūs, adj. reg. (خنس).
Mal-jugé.	s.m.	Erreur, غلط في الحكم r'eult' fel h'eukm, n. m. (غلط - حكم.)
Malle.	s.f.	Coffre, صندوق s'endoūk', pl. صنادق, n. m. (صندق).
Malléabilité.	s.f.	ليانة liana, n. f. (ع. لان.)
Malléable.	adj.	ليّن liyeun, adj. reg. (ع. لان.)
Malletier.	s.m.	Qui fait des malles, des coffres, صنادقي s'nādk'i, pl. صنادقيّة, adj. rel.
Malmener.	v.a.	Maltraiter de coups ou de paroles, بهدل behdeul, av. acc. (بهدل) Maltraiter de paroles, وبّخ oubbeukh, av. acc. de la p. ٢٢, (وبخ.)
Malotru.	adj.	خشين Khechīn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خشن). Ou. غليظ r'lid', f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غلظ).

Malpeigné. s.m. homme malpropre et mal vêtu, رجل معفون radjel mâfoun, pl. رجال معفونين, n. m. (رجل - عفن).

Malpropre. adj. Qui manque de propreté, en parlant des pers. et des choses, معفون mâfoun, adj. v. reg. (عفن). — موسّخ mousseukh, adj. v. reg. (وسخ). Deh. مشوّه mehouah, adj. v. reg. (شاه - 9.)

Malproprement. adv. بالعفن bel eufn. — بالوسخ belouseukh.

Malpropreté. s.f. وسخ ouseukh, n. m. (وسخ). — عفن eufn, n. m. (عفن).

Malsain. adj. Qui n'est pas sain, qui a des humeurs, معلال mâlâl, adj. reg. (علّ). Nuisible à la santé, en parlant des choses, pays —, موخوم moukhoum, adj. v. reg. (وخم).

Malséant. adj. Contraire à la bienséance, ما يليق شي ma ilik' chi, aor. (لاق - ع.)

Malsonnant. adj. Contraire à, مخالف على mkhâleuf âla, adj. v. reg. ٢٢٢, (خلف).

Malte. Ile, مالطة malt'a.

Maltais. adj. Qui est de Malte, مالطي mālt'i, f. مالطية, pl. m. مالطية, pl. f. مالطيات.

Maltôte. s.f. Exaction, ظلم d'olm, n.m. (ظُلم).

Maltôtier. s. Exacteur, ظالم d'âleum, pl. ظُلّام, adj.

Maltraiter. v.a. Traiter durement de coups ou de paroles, بهدل behdeul, av. acc. (بَهْدَل).
Traiter durement de paroles, وبّخ oubbeukh, av. acc. ٢٢, (وَبَّخ).
Faire tort à q.q., ne pas lui rendre justice, ظلم d'lom, av. acc. (ظلم).
Juger avec défaveur, نقّص في حقّه nek'k'os fi h'ak'k'hou, ٢٢, (نَقَص).
Faire éprouver une perte, un dommage à, خسّر khesseur, av. acc. ٢٢, (خَسَر).

Malveillance. s. f. عداوة âdaoua, n. f. (عَدَا - g.)

Malveillant. adj. Qui veut du mal, شرير cherîr, f. شريرة, pl. com. شراء, adj. (شَرَّ).

Malversation. s. f. خيانة Khiâna, pl. خيانات, n. f. (خَانَ - g.)

Malverser. v. n. Se rendre coupable de malversation dans l'exercice de, خان في Khân-o fi, (خَانَ - g.)

Malvoulu. adj. A qui l'on veut du mal, مكروه mekrouh, adj. v. rég. (كَرِهَ).

Maman. s. f. t. enfantin, mère, إمّة immah. — مويمّة mouïmma, (أَمَّ).

Mamelle. s. f. Téton, زيزة ziza, n. f.; pl. زوايز, (زَازَ - s.) — بزّول bezzoul, pl. بزازل, n. m. (بَزَلَ).

Mamelles de la vache, ضروع d'rou', pl. de ضرع, n. m. (ضَرَعَ).

Mamelon. s. m. Bouton placé au bout de la mamelle, راس الزيزة ras el ziza, pl. رؤوس, n. m. (رَأَسَ — زَازَ - s.)

Partie supérieure d'une montagne, كدية

Koudya, pl. كُدْيان, n. f. (كَدَا - و.)

Mamelouk. s.m. مملوك memlouk, pl. مماليك, n. m. (مَلَكَ).

Manant. s.m. Rustre, grossier, خشين Khechīn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خَشُنَ).

Manche. s.m. Poignée d'un instrument, يدّ iedd, pl. يدّين, n. f. (يَدَى). Reg., يد, pl. ايدى, duel يدين. — Manche de couteau, قبضة K'ebd'a, n. f.; pl. قباضع, (قَبَضَ).

Qui branle dans le manche, au prop. مخلخل mKheulKheul, adj. v. reg. (خَلْخَلَ). au fig., متردد metreddeud, adj. v. reg. V, (رَدَّ).

Manche. s.f. Partie du vêtement qui couvre le bras, كُمّ Koumm, pl. أكمام, et كمايم, n. m. (كَمَّ). Avoir dans sa manche, à sa disposition, فى اليد fel iedd. Autre paire de manches, autre affaire, هذا طبع اخر hada t'bâ aKhor, (اخر - طَبَعَ).

Mancheron. s.m. يدّ iedd, pl. يدّين, n. f. (يدى)

Manchot. adj. Estropié d'une main ou d'un bras, دبّوز من يدّه, f. دبّوزة, pl. com. دبابز, debbouz men ieddhou, (دبز). — ساقط من يدّه sak'at' men ieddhou, adj. v. rég. (سقط). — مقطوع اليد mek't'ou' el iedd, adj. v. rég. (قطع).

Mandant. s.m. Qui donne un mandat, موكّل moukkeul, adj. v. rég. ٢٢, (وكل).

Mandat. s.m. Procuration, وكالة oukala, n. f.; pl. وكايل, (وكل).
Mandat d'amener, امر بالحضور قدّام القاضي, litt.: ordre pour se présenter devant le Cadi, (امر - حضر - قدم - قضى).
Mandat d'arrêt, امر بالحبس amour bel h'abs, n. m.

Mandataire. s.m. Celui qui est chargé d'une procuration, وكيل oukil, pl. وكلا oukla, adj. (وكل).

Mander. v. a. Faire venir q. q., بعث له يجي bâts lhou idji, (بعث - جاء - ى.)* ~~[illegible]~~
Faire savoir à q. q. quelque chose, عرّفه ب ârrefhou b, ٢٢, (عرف). — اعلمه ب

* Litt. اعلمه بانّه يجي

ālemhou b, ١٧ (علم). —

اخبرو ب Khebrhou b, ١٧ (خَبَرَ).

Mandibule. s.f. حنك h'ank, pl. احناك, n. m. (حَنَكَ).

Mandoline. s.f. كويترة Kouitra, pl. كويترات, n. f.

Manége. s.m. Art de dresser les chevaux, تعليم الخيل talīm el Khīl, n. m. (عَلِمَ - خَالَ - ى.)

Lieu où l'on exerce les chevaux, ملعب melâb, pl. ملاعب, n. m. (لَعِبَ).

Manière d'agir adroite, artificieuse, حيلة heïla, pl. حيول heioul, n. f. (حَالَ - و.)

Mânes. s.m.pl. Mânes, ombres, âmes des morts, روح الميّت rouh' el miyent, n. f.; pl. ارواح الموتى rouâh' el mouta, (رَاحَ - و - مَاتَ - و.)

Mangeable. adj. Qu'on peut manger, يتّكل itteKeul, aor. ٥٢٢٢, (أَكَلَ).

Mangeaille. s.f. Nourriture, مأكلة mâkla, n.f.; pl. مواكل, (أَكَلَ).

Mangeant. adj. Qui mange, يأكل iakoul, aor. (أَكَلَ o.)

Mangeoire. s.f. Auge, مذود med-oued, pl. مذاود, n.m. (ذاد). — معلف mâleuf, pl. معالف, n.m. (علف).

Manger. v.a. Mâcher et avaler quelque aliment solide, كلا kla, pour أكل, aor. ياكل yakoul, (أَكَلَ o.); avec acc.

faire manger, donner à manger à q.q., أكّله oukkelhou, II, (أَكَلَ).

Compliment à q.q. que l'on trouve mangeant, prenant son repas, الله يفنّعك ollah ik'ennâk, (الله - فنع).

faire manger des animaux, (toute nourriture excepté l'orge) أكّل oukkeul, av. acc. II, (أَكَلَ).

faire manger l'orge aux animaux, علّف

âlleuf , av. acc. ٢٢ , (عَلَفَ).
Dissiper son bien , كلا Kla, av. acc. (أَكَلَ). — ضيّع d'iyâ, av. acc. ٢٢ , (ضَاعَ - ع.) — افنى fna-i , av. acc. ١٧ (فَنِيَ i.)
Ronger, détruire , كلا Kla, av. acc. (أَكَلَ o.)
Consumer , absorber , كلا Kla , av. acc. (أَكَلَ - و.)
v.n. Prendre ses repas , كلا Kla, pour أكل , aor. ياكل yakoul, (أَكَلَ).
v.p. Être mangeable , اتّكل ettskeul, ٧٢٢٢ , (أَكَلَ).
Se dévorer , se détruire mutuellement, كلاوا بعضهم بعض Klaou bâd'houm bâd.
Manger. s.m. Ce qu'on mange , ماكلة mâkla , n. f. ; pl. مواكل , (أَكَلَ).
Mange-tout. s.m. Dépensier , مسرف mousrif , adj. v. rég. ١٧ , (سَرَفَ).

47

Mangeur. s. Qui mange beaucoup, أكّال oukkâl, adj. rég. (أَكَلَ).

Mangeure. s.f. Endroit mangé, أكلة ekla, n.f. (أَكَلَ).

Maniable. adj. Qui se prête à l'action de la main; facile à mettre en œuvre, ليّن liyeun, adj. & rég. (و. - كَانَ.)
En parlant d'une pers., طبيعته ليّنة t'bîâthou liyina.

Maniaque. adj. Possédé d'une manie, مجنون medjnoun, adj. v. rég. (جَنَّ). — مشطون mechtoun, adj. v. rég. (شَطَنَ.)

Manie. s.f. Délire, folie, هبال heubal, n.m. (هَبَلَ).
Passion excessive, ولع oulaâ, n.f. (وَلَعَ). — عشق eûchk', n.m. (عَشَقَ).

Maniement. s.f. Action de manier, تلميس telmis, n.m. (مَلَسَ).
Mouvement du bras, de la jambe, تحريك tah'rîk, n.m. II, (حَرَكَ).
— des armes, إستعمال السلاح istâmal esslâh', n.m. X, (عَمَلَ - سَلَحَ).

Administration, تدبير teudbir, n. m. II (دبر).

Manier. v.a. Prendre et tâter avec la main, en regardant, en examinant, لمس lmeus, av. acc. (لَمَسَ).
Toucher un animal pour savoir s'il est gras, pour en connaître la qualité, مسّ meuss, av. acc. (مَسَّ o.)
Id. جسّ djeuss, av. acc. (جَسَّ o.)
Manier, se servir de, استعمل estameul, av. acc. X, (عَمِلَ).
Gouverner, conduire, سايس saïs, av. acc. III, (سَاسَ - و.)
Diriger avec art, عرف يتصرّف في areuf its'eurreuf fi, (عَرَفَ - صَرَفَ).
Assouplir, رطّب ret't'ob, av. acc. II, (رَطُبَ).

Manier. s.m. Action de manier, de prendre à pleines mains, تلميس telmis, n. m. II, (لَمَسَ).

Manière. s.f. façon, sorte, طبع t'bâ, pl. طبوع, n. m. (طَبَعَ). — نوع noueu, pl. انواع, n. m. (نَاعَ - و.).

De quelle manière ? كيف اش
Kifache. Deh. orig. كيف Kife.
De quelque manière que ce soit ? كيف ما كان
Kif ma Kān.
Chacun parle à sa manière, كل واحد يتكلّم كما يعجب
Apparence d'une chose qu'on spécifie, وجه oudjh, pl. وجوه, n. m. (وَجَهَ).
Usage, coutume, عادة āada, n. f.; pl. عوايد, (عَادَ - و.)
C'est là sa manière, عادته هذه.
A la manière accoutumée, على العادة.
Manières, façon d'agir, اعمال aāmāl, pl. m. de عمل, (عَمَلَ).
Manière, tenue, هيئة hiya, n. f. (هَاءَ - ي).
Affectation, صنعة s'naā, n. f. (صَنَعَ).
Par manière de, en forme de, على وجه
Conduisez-vous de ——— qu'on vous estime, تمشّى باش تكون معتبر
Litt.: تمشّى لِأَنْ تكونَ معتبرًا

Maniéré. adj. Affecté, مصنّع ms'ennâ, adj. v. rég. ٢٢, (صَنَعَ).

Manifestation. s.f. Action par laquelle on manifeste, تظهير ted'hîr, n. m. ٢٢, (ظَهَرَ.)

Manifeste. adj. Evident, notoire, ظاهر d'âhar, adj. v. rég. (ظَهَرَ). — باين bâïn, adj. v. rég. (بَانَ - ى.) — معلوم mâloûm, adj. v. rég. (عَلِمَ).

Manifeste. s.m. Ecrit contenant un exposé, بَيَان beiân, n. m. (بَانَ - ى.) — كتيبة مبيّنة Ktiba mbiyina, n. f. (كَتَبَ - بَانَ - ى.)
Etat de chargement d'un navire, قايمة الوسق K'âïmet el ouosk', n. f. (قَامَ - و - وَسَقَ.).

Manifestement. adv. بالظاهر bed'd'âhar.

Manifester. v.a. Rendre manifeste, ظهّر d'ah-har, av. acc. ٢٢, (ظَهَرَ). — بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بَانَ - ى.) — صرّح ب s'errah' b, ٢٢, (صَرَحَ).
v. pr. Se montrer, بان bân-a, (بَانَ - a.) ظهر d'ahar, (ظَهَرَ a.)

Manigance. s.f. ربطة rebt'a, n. f. (رَبَطَ).

Manigancer. v.a. Tramer une manigance, ربط, rbot', av. acc. (ربَط o.) مشّى بالتخبانية mech-cha-i betteukhbâniya, av. acc. ٢٢, (مَشَى i.)

Manipulation. s.f. Manière d'opérer en certains arts, صنعة s'naâa, n. f. (صَنَعَ).

Manivelle. s.f. ردّانة reddâna (du mot roue.), n. f.; pl. ردادن, ~~[illegible] a été formé du mot roue.~~

Manne. s.f. Panier, سلّة sella, n. f.; pl. سلال, (سَلّ).

Mannequin. s.m. Panier long, étroit dans lequel on apporte des fruits au marché, — صنّاج s'ennadj, pl. صناج, n. m. (صَنَجَ).
figure d'homme, صورة بن آدم s'oûra ben adeum, pl. صورات بنى آدم, n. f. (صَار — و — بنا — ادم.)

Manœuvre. s.m. Qui travaille de ses mains, صانع s'ân'â, pl. صنّاع, adj. (صَنَعَ).
— مواجر mouâdjeur, adj. v. rég. ٢٢٢, (أَجَرَ).

Manœuvre. s.f. Art de gouverner un vaisseau, تدبير tedbîr, n. m. ٢٢ (دبر).

Service des matelots, خدمة
Kheudma, n. f. (خدم).
Cordages, حبال h'abal, pl. m. de حبل, (حبل).
Mouvement de troupes, حركة
h'arka, pl. حركات, n. f. (حرك).
Conduite dans les affaires du monde, سيرة sîra, n. f. (ى - سار.)
Intrigues, brigues, نواعر nouaâr, rég. نواعير, (نعر).

Manœuvrer. v. n. faire la manœuvre, خدم Khedeum, (خدم).
v. a. خدّم Kheddeum, av. acc. ٢٢.
faire jouer des ressorts pour réussir dans une affaire, نوعر في nouâr fi, (نعر).

Manouvrier. s. m. مواجر mouâdjeur, adj. v. rég. ٣٣٢, (أجر). — مشتغل mecht'r'eul, adj. v. rég. ٧٣٣٢, (شغل).

Manque. s. m. Défaut, absence de, قلّة K'ollet, n. f. (قلّ). — عدم âdeum, n. m. (عدم).
De manque, de moins, loc. adv., ناقص

× faute de parent, je dis au chien: mon oncle; prov. dont le sens est: je fais telle chose, parce que j'y suis forcé.

nāk'os', adj. v. rég. (نَقَصَ).
Dix douros de moins, عندي ١٠ دورو ناقصين.
Manque de, faute de, من قلّة
men k'allet —. × و قلّة الوالي نرقي للكلب خالي —

Manqué. adj. Avorti, ما صحّ شي ma s'ah'h' chi,
litt.: il n'a pas réussi, (صَحَّ).
Défectueux, ناقص nāk'os', adj. v. rg. (نَقَصَ).

Manquement. s. m. faute, زلّة zella, pl. زلّات, n. f. (زَلَّ).

Manquer. v. n. Laisser échapper, اخطى khet'a-i, ١٧ (خَطَأَ). avec acc.
Manquer son affaire, ne pas réussir dans une entreprise, ما صحّ له الامر ma s'ah'h' lhou el ameur, (صَحَّ).
Ne pas atteindre ce qu'on vise, اخطى khet'a-i, av. acc. ١٧, (خَطَأَ).
v. n. Tomber en faute, زلّ zeull, (زَلَّ i.)
Rater (arme à feu), بطل bt'ol, (بَطَلَ).
Avoir faute de, احتاج الى ah't'adj-a ila. — خصّ kheuss' (خَصَّ o). —

قلّ K'ull , (قَلّ i.)

Il manque d'argent , احتاج الى الدراهم , خصّوه الدراهم —— (و. حاج) , ٧٢٢٢ قلّوا دراهمه . Il manque de cœur , ما عنده مروّة ma ândhou mrouwa .

Manquer de parole , خالف كلامه Khâleuf Klamhou , ٢٢٢ , (خَلَف). Deh. خان وعده Khân-o ouâdhou , (خَانَ - و.)

Manquer à ses devoirs , قصّر في ما واجب عليه K'es's'eur fi ma ouâdjeub âlih , ٢٢ , (قَصَّر) .

Manquer à q.q. , ne pas faire envers lui ce qu'on doit , قصّر في حقّ فلان .

Manquer de respect à q.q. , كسر عليه الحرم Kseur âlih el h'orm , (كَسَر).

Manquer aux traités , خالف العهد . Deh. خان العهد .

Ne pas se trouver , faire faute , خصّ Kheus's' , (خَصّ o) . Deh. قلّ K'ull , (قَلّ i.)

La poudre leur manque , خصّهم البارود . — قلّ بارودهم .

Il ne lui manque rien, ماتخصّه شيء.
Vous nous manquiez, pour dire : nous avons été privés de votre vue, خصّنا النظر في وجهك.
Ne pas être complet, نقص nk'os', (نَقَصَ). Il nous manque une personne, نقص واحد منّا.
Défaillir, نقص nk'os'. — قلّ k'ull. Les forces lui manquèrent, نقصت قوّته. — قلّت قوّته.
Oublier, omettre de faire quelque chose, نسى الشيء nsa-a ech-chi, (نَسَى a.) — قصّر في الشيء k'es's'eur fech-chi, ::, (قَصَّرَ). Deh. سها على الشيء scha-a âla ech-chi, (سَهَا -9.)
Etre sur le point de, قريب كان k'rîb kân-o : il a manqué de tomber, قريب كان يطيح.
Le pied lui a manqué, زلقت رجله zelk'et redjlhou, (زَلَقَ). Deh. زلجت رجله zeldjet redjlhou, (زَلَجَ).
Faire banqueroute, فلس fleus, (فَلَسَ).

v. p. Ne pas se trouver, se rejoindre, ما تلاقى شى ma tlāk'a-a chi, VI, (لقى). Ils se sont manqués, ما تلاقاوا شى.

Manteau. s. m. Vêtement ample, qu'on porte par dessus l'habit, برنوس bernoūs, pl. برانس, n. m. (برنس).

— d'un cheval, son poil, sa couleur, لون loūn, pl. الوان, n. m. (لان - و.) - شعرة, pl. شعرات, n. f. (شعر).

Manteline. s. f. تخليلة teukhlīla, n. f.; pl. تخالل, (خلّ).

Mantille. s. f. ملاية mlaya, pl. ملايات, n. f. ~~[illegible]~~ Lit. مُلاءة, pl. مُلاء, (ملأ)

Manuel. adj. Qui se fait avec la main, ~~[illegible]~~ ينعمل باليد inâmel bel iedd, (يدى - عمل).

s. Livre qu'on peut tenir facilement à la main, كتاب صغير قاريه, راجده في اليد, Ktāb s'r'ir K'ārih rāfdhou fel iedd, (كتب - صغر - قرأ - رفد - يدا).

Manuellement. adv. De la main à la main, من اليد لليد men el iedd leliedd.

Manufacture. s.f. Fabrication de, عمل âmel, n. m. (عَمَلَ).
Lieu où l'on fabrique, دار العمل dâr el âmel, pl. ديار العمل, n. f. (دَارَ - و - عَمَلَ).

Manufacturer. v.a. Fabriquer, صنع s'nâ, av. acc. (صَنَعَ a.)

Manufacturier. adj. Qui se livre à la fabrication, صنايعي s'naïâï, f. et pl. صنايعيّة, adj. (صَنَعَ.)

Manumission. s.f. Action d'affranchir les esclaves, etc., عتق eûtk', n. m. (عَتَقَ).

Manuscrit. adj. Ecrit à la main, مكتوب باليدّ mektoub belieдd, adj. v. reg. (كَتَبَ).
s. m. كتاب منسوخ Ktâb mensoûkh, pl. كتب منسوخين Ktoub mensoukhin, n. m. (كَتَبَ - نَسَخَ.)

Manutention. s.f. Administration, gestion, تصريف teus'rîf, n. m. r, (صَرَفَ).

Manutentionner. v.a. Administrer, gérer, تصرّف في tss'erreuf fi, v, (صَرَفَ).

Mappemonde. s.f. صورة الدنيا s'ourt eddounia, n. f. (صَارَ - و - دنا).

Maquereau. s. Qui fait le metier de prostituer des femmes, des filles, قوّاد K'ouwâd, adj. reg. (قَادَ - و.)

faire le maquereau ; فوّع للناس
K'ouweud lennâs , ٢٢ , (أنس — و — قاع).

Maquerellage. s. f. — قوادة K'ouâda , n. f. , (و — قاع .)

Maquignon. s. m. — Marchand , revendeur de chevaux ,
مسبّب في الخيل msebbeub fel Khîl ,
adj. v. rég. ٢٢ , (سبّ).
Celui qui intrigue pour des mariages ,
des ventes , سمسار s'eums'âr , pl.
سماسر , n. m. (~~سمسر~~ سَمْسَرَ .)

Maquignonnage. s. m. — Commerce des chevaux , سبب في الخيل
sbeub fel Khîl , n. m.
Commerce illicite en secret , ~~تسمسير~~ تسمسير
ts'eums'îr , n. m.

Maquignonner. v. a. — Intriguer pour vendre à profit des
maisons , etc. , ~~سمسر~~ سمسر في s'eums'eur fi ,
~~[illegible]~~ (سَمْسَرَ)

Marabout. s. m. — Musulman voué à la vie ascétique ,
مرابط mrâbot' , pl. مرابطين ,
n. m. (رَبَطَ).
Chapelle surmontée d'un dôme , desservie
ordinairement par un marabout , قبّة
K'oubba , n. f. ; pl. قبب K'beub , (قَبَّ).

Maraîcher. s.m. Jardinier qui cultive un terrain bas, où l'on fait venir des légumes, بحّار bah'h'ar, adj. rég. (بحر).

Marais. s.m. Terres abreuvées de beaucoup d'eau qui n'a point d'écoulement, مرجة mardja, n. f.; pl. مرج, (مرج).

Terrain bas où l'on fait venir des légumes, بحيرة beh'ira, n. f.; pl. بحاير, (بحر).

Marais salant, سبخة seubkha, n. f.; pl. سباخ, (سبخ).

Marasme. s.m. Maigreur extrême, رق reuk'k', n. m. (رق). — هزل hezeul, n. m. (هزل).

Marâtre. s.f. Belle-mère, نسيبة nsîba, pl. نسيبات, n. f. (نسب). Plus rég. امراة الاب mrât el ab, femme du père.

Maraud. s. Coquin, fripon, vaurien, حرامي h'arâmi, adj. rég. (حرم).

Maraude. s.f. Action de butiner; vol fait par des soldats, خطفة khent'fa, n. f. (خطف). — نهب nehb, n. m. (نهب). Deh. سعى

sâï, n. m. (سَعَى).

Marauder. v. n. خطف Khet'euf, (خَطَفَ). — نهب neheb, (نَهَبَ). Deh. سعى sâ-a, (سَعَى).

Marandeur. s. m. خنابسي Khenâbsi, pl. خنابسيّة, adj. (خَنْبَسَ.) — نهّاب neh-hâb, adj. reg. (نَهَبَ.) Deh. ساعي saâï, adj. v. reg. (سَعَى).

Marbre. s. m. Pierre dure et susceptible de poli, رخام rkhâm, n. m. (رَخَمَ).
Pierre de marbre en forme de table, رخامة rkhâma, pl. رخامات, n. f.

Marbré. adj. Nuancé comme le marbre, ملوّن مثل الرخام mloueun mtsel errkhâm, adj. v. rég. ٢٢, (رَخَمَ).

Marbrer. v. a. Peindre en marbre, l'imiter, لوّن مثل الرخام loueun mtsel errkham, ٢٢, (لَانَ - و.)

Marbrier. s. m. حجّار الرخام h'addjar errkhâm, adj. rég. (رَخَمَ - حَجَرَ).

Marbrière. s. f. Carrière de marbre, معدن الرخام madeun errkhâm, pl. معادن, n. m. (عَدَنَ).

Marbrure. s. f. لون الرخام loun errkhâm, n. m. (لَانَ - و.)

Marc. s. m. Poids, مرك meurk, n. m.; pl. مراكات, (du mot marc.)

Au marc la livre, au prorata de ce qui est dû à, على قد حقّه âla K'odd h'aK'K'hou.

Ce qui reste des fruits pressés, ثفل tsfeul, n. m. (ثَفَلَ).

Marc de café, تلوة teloua, n. f.; pl. تلاوي, (تَلَا - و.)

Marcassin. s. m. حليلب h'alîleuf, pl. حليبات, n. m. (حَلَبَ). Deh. خنّوص Khennoûs', pl. خنانيص, n. m. (خَنَصَ).

Marchand. s. Marchand en gros, مسبّب msebbeub, adj. v. rég. II, (سَبَّبَ).

—— en détail, قشّار gueuch-châr, adj. rég. (قَشَرَ).

—— ambulant, دوّاس douwâs, adj. rég. (دَاسَ - و.)

Ville ——, مدينة فيها البيع و الشرع يا اسي.

Marchander. v. a. Disputer sur le prix, تعاود في thaoûed fi, VI, (عَادَ - و.)

Demander le prix, ساوم في sâoum fi,

٢٢٢ , (سَاغَ - و.)

v. n. hésiter, balancer, توقّف touckK'euf, v, (وَقَفَ).

Ne pas marchander, ne pas épargner, ما قصّر شي في ma K'as'seur chi fi, ٢٢, (قَصَّرَ).

Marchandise. s. f. Chose dont on trafique, سلعة slâa, n. f.; pl. سلايع, (سَلَعَ).

Trafic, سبب sbeub, pl. اسباب, n. m. (سَبَّبَ).

Marche. s. f. Action de marcher, مشي mchi, n. m. (مَشَى).

Action de marcher; mouvement des astres, d'un vaisseau qui s'avance, سير sir, n. m. (سَارَ - ى.)

Manière de marcher, les pas de q. q., le bruit fait en marchant, مشية mchia, n. f.

Se mettre en marche, مشى mcha-i, (مَشَى i.) — سار sar-i, (سَارَ-ى.)

faire des marches forcées, جدّ في المشية djeudd fel mchia, (جَدَّ).

Gagner une marche, prendre les devants,

55

تقدّم الى القدّام tk'oddeum lelk'oddâm, v, (قدَم).

Ouvrir la marche, marcher le premier, سار الى القدّام sar-i lelk'oddâm, (ى. سَار)

Conduite, manière d'agir, de se comporter, طريقة trîk'a, n. f. (طَرق).

Conduite d'une affaire, مشية mchia, n. f.

Traite, chemin d'un lieu à un autre, مسيرة msîra, n. f. (ى. سَار)

Il y a deux jours de marche d'ici à Médéah,
من هنا الى المدية مسيرة يومين
men hena lelmédiya msîrt ioumééin.

Degré d'escalier, درجة deurdja, n. f.; pl. دروج, (دَرج).

Progression, تقدّم tk'eddoum, n. m. v, (قدَم).

Marché. s. m. Lieu public où l'on vend toutes sortes de denrées et autres marchandises, سوق souk', pl. اسواق, n. m. (وسَاق).

Marché aux chevaux, aux mulots, aux ânes, مرفاط merk'ât', pl. مرافط, n. m. (رفَط).

Marché aux bestiaux, au blé, aux huiles, aux cuirs, aux laines, رحبة rah'ba, n. f.; pl. رحبات, et رحايب, (رحب).

Vente de ce qui se débite dans le marché, سوق souk', pl. اسواق, n. m.

Le marché est mauvais, il n'y a pas de débit, السوق كساد.

Prix et condition de l'achat, شرية cheuria, pl. شريات, n. f. (ن-شرى)

Deh. تسويقة tesouik'a, n. f.; pl. تسويقات +, vr, (و-ساق)

Faire marché, convenir avec q. q., تبايع مع tbayâ mâh, vr, (ع-باع)

Deh. تقاطع مع tk'at'â mâh' fi, vr, (قطع).

Prix, سومة souma, pl. سومات, n. f. (و-سام)

A bon marché, رخيص rkhis', f. رخيصة, pl. com. رخاص, adj. (رخص).

Vendre à bon marché, رخّص في rekh-kheus' fi, vr, (رخص).

A très-bon marché, à vil prix, بسومة باخسة bsouma bakhsa.

Avoir bon marché de q. q., en venir aisément à bout, سهل عليه امره sehel âlih amrhou, (سهل).

Faire bon marché de, ne pas épargner, ما وفّر شي ma ouffeur chi, av. acc. de la chose, v.r., (وفر).

Pardessus de le marché, زيادة على الشرية ziada âla ech-cheuria..

Marchepied. s.m. Degrés plus ou moins nombreux qui conduisent à une estrade, دروج droudj, n. pl. m. (درج).

Escabeau, سلّوم selloum, pl. سلالم, n. m. (سلم).

Marcher. v.n. S'avancer par le mouvement des pieds, تمشّى tmech-cha-a, v, (مشى).

Marcher vite, (cheval, mule), هروَل herouel, (هروَل). — سار sar-i, (سار - s.)

Marcher en se balançant avec grâce, زعبل zâbeul, (زعبل). — تمايل tmaïl, vr, (مال - s.) Den. دهكل dehkeul, (دهكل).

Marcher sur quelque chose, mettre le pied dessus

en marchant, عبس âfeus, av. acc. (عَبَس). Deh. دحّس dah'h'as, av. acc. ٢٢, (دَحَس).

Marcher sur les pieds et les mains, تمشّى على يدّيه و رجليه.

S'avancer en général, تقدّم tk'oddeum, v, (قدَم).

Procéder, agir, تمشّى tmech-cha-â, faire des progrès dans la science, تقدّم للعلوم tk'oddeum leleuloum.

faire marcher une affaire, la faire aller son train, مشّى الدعوة mech-cha-i éddâoua, ٢٢. La faire marcher, progresser, درّج الدعوة derreudj éddâoua, ٢٢, (دَرَج).

— Marcher droit, agir de bonne foi, تمشّى فبالة.

— Marcher sur les traces de q. q., تبّع جرّته tebbâ djerrethou, ٢٢, (تَبِع).

— Marcher, en parlant de tout objet qui se meut par des rouages ou par tout autre moyen, تمشّى.

Marcher. s.m. Action de marcher, مشي mchi,

n. m. (مَشَى).

Marcheur. s. (personne, navire,) مشّاي mech-chai, adj. rég. (مَشَى).
(cheval), سيّار siyār, adj. rég. (سَارَ - ی.)

Marcotte. s. f. Branche de vigne pour coucher en terre, زرجونة zerdjouna, n. f. ; coll. زرجون, (زرجن).
Branche quelconque qu'on couche en terre, pour qu'elle y prenne racine, نقلة nok'la, n. f. ; pl. نقائل, (نَقَلَ).

Marcotter. v. a. Coucher en terre des branches ou rejetons pour leur faire prendre racine, غرس r'eus, av. au. (غَرَسَ o.)

Mardi. s. m. Jour de la semaine, نهار الثلاثة nhar eltlatsa, n. m. (نَهَرَ - ثَلَثَ).

Mare. s. f. Amas d'eau dormante, قلطة gueulta, n. f. ; pl. قلط, (قلط). — غدير r'dīr, pl. غداير, n. m. (غَدَرَ).
Mare servant d'abreuvoir, حوض h'oud', pl. احواض, n. m. (حَاضَ - و.) ×

× ماجن, pl. مواجن madjeun, mouadjeun, n. m. (مَجَنَ).

Marécage. s. m. مرجة meurdja, n. f. ; pl. مرج, (مَرَجَ).

Marécageux.	adj.	Plein de marécages, ممروج memroudj, adj. v. reg. (مَرَجَ).
		Pays ——, بلاد ممروجة, ou bien avec le subst. بلاد مرجة.
Maréchal.	s.m.	—— ferrant, سمار semmar, adj. reg. (سَمَرَ).
		Dignité, ماريشان marichan, n. m. (du mot maréchal.).
Marée.	s.f.	Flux et reflux de la mer, مدّ وجزر البحر, meudd ou djeuzr el bah'r, n. m. (مَدَّ - جَزَرَ - بَحَرَ).
		Poisson qui n'est pas salé, حوت طري hout t'ri, n. m. (حات - و - طرا - و).
		Arriver comme —— en carême جاء مع الوقت dja mâ el ouok't.
Marge.	s.f.	Blanc autour d'une page écrite ou imprimée, حاشية h'âchiya, n. f.; pl. حواشي, (حشا - و).
		Avoir de la marge, du temps, ما زال عنده الحال ma zal ândhou el h'al.
Margelle.	s.f.	Pierre ronde qui forme le rebord d'un puits, تنّور tennour, pl. تنانير, n. m. (تَنَرَ).

Marger.	v.a.	جدول djedouel, av. acc. (جَدَلَ).
Marginal.	adj.	Note ——, حاشية h'âchiya, n.f.; pl. حواشي, (حشا و).
Marguerite.	s.f.	Petite fleur blanche, رزّايمة rezzaïma, n.f. d'unité; coll. رزّايم, (رزم).
Mari.	s.m.	زوج zoudj, pl. ازواج, n.m. (زاج - و.) — رجل radjel, pl. رجال, n.m. (رجل).
Mariable.	adj.	يصلح بالزواج is'lah' bezzouâd, aor. (صلح).
Mariage.	s.f.	Union légale d'un homme et d'une femme, زواج zouâdj, n.m.; pl. زواجات, (زاج - و.) Célébration de noces, عرس eûrs, pl. اعراس, n.m. (عرس). Demander une fille en mariage, خطب بنت فلان khet'ab bent foulân, (خطب). Je viens vous demander votre fille en mariage, جيت عندك —. جيت نخطب بنتك على بيت الحسب والنسب djit ândek âla bît el h'aseub ou ennseub.
Marie.		nom propre, مريم meryeum.
Marié.	adj.	Qui est marié, par opposition à garçon,

مزوّج mzoueudj, adj. v. rég. ٢٢, (زاج - و.)

Marié, e. s. Qui vient d'être marié, عروس arous ; déh. عريس aris ; f. عروسة, عريسة ; pl. com. عرايس, (عَرَسَ).

Compliments à un nouveau marié, مبروك إن شاء الله تبرح على العروسة بالرزق و الصغار و تزيين السعد ; réponse, الله يبارك فيك ان شاء الله تبرح باولادك.

Marier. v. a. Joindre par le mariage ; marier sa fille à, زوّج بنته ب zoueudj benthou b, ٢٢, (زَاجَ - و.)

Marier une femme qui a été répudiée trois fois, afin que le premier mari puisse la reprendre, تيّس المراة مع فلان tiyeus el mra mâ foulan, ٢٢, (ى.تَاسَ)

En droit musulman un mari peut répudier sa femme trois fois et la reprendre à chaque fois. Mais après la troisième répudiation, le mariage est entièrement dissous, et s'il veut la reprendre, en supposant

qu'elle y consente, il ne le peut qu'après qu'elle a été remariée à un autre individu avec lequel on s'entend, lequel la répudie ensuite. On a toujours le soin de choisir à cet effet, un individu dont on est sûr et qui ne devient mari que pour la forme. Cependant, certains auteurs prétendent que le premier mari ne peut reprendre sa femme, qu'autant que le second mariage a été consommé.

Unir, allier, assortir : marier une chose avec, à, خلّط هذا مع Khellot' hada mā, ,, (خلط). — مزوّج هذا مع mzeudj hada mā, (زوج).

v.p. se marier, prendre une femme, زوّج zoueudj ; plus rég. تزوّج, v. — Ach. se marier, s'établir, se mettre en ménage, استبيت estebiet, x, (بات - ى.)

Marin. adj. De mer, بحري bah'ri, f. et pl. com. بحريّة, adj. rel. (بحر).

s.m. homme de mer, بحري bah'ri, pl. بحريّة, adj. rel.

Marine. s.f. Science de la navigation sur mer, ce qui

la concerne, صناعة البحر s'naât el bah'r, n. f. (صَنَعَ).

Vaisseaux, شقوف chek'ouf, pl. m. de شقف, (شقف).

Corps des marins, البحريّة el bah'riya, (بَحَرَ).

Gout, odeur de la mer, ريحة البحر rih'at el bah'r, n. f. (بَحَرَ — و — رَاحَ).

Mariner. v. a. faire cuire du poisson, et l'assaisonner de telle sorte qu'il puisse se conserver, قلّى K'ella-i, avec acc. rr (قَلَى).

Assaisonner certaines viandes, les mariner dans le sel, ملّح mellah', av. acc. rr, (مَلَحَ).

Laisser tremper de la viande, etc., dans du vinaigre, de l'huile assaisonnés d'ognons, d'ail, etc., شرمل chermeul, av. acc. (شرمل).

Mariné. adj. D'après les acceptions ci-dessus, مقلّي mk'elli, adj. v. reg. rr. — مملّح memellah', adj. v. rég. rr. — مشرمل mchermeul, adj. v. rég.

Maringouin. s. m. Cousin d'amérique, ناموسة

nâmouça, pl. ناموسات, n. f. d'unité; coll. ناموس nâmouç, (نمس).

Marinier. s.m. Qui sert à la conduite des bateaux de rivière, فلوكاجي floukadji, pl. فلوكاجيّة, adj. rel. (فلك).

Marital. adj. Qui appartient au mari, زوجي zoudji, fém. pl. زوجيّة, adj. rel. (و. زاج -)

Maritalement. adv. En mari, مثل الزوج mtseul ezzoudj.

Maritime. adj. Qui est près de la mer, على البحر âla el bah'r, inv.

Qui est adonné à la navigation sur mer; qui concerne cette navigation, بحري bah'ri, f. et pl. com. بحريّة, adj. rel. (بحر).

Marjolaine. s.f. Plante ligneuse aromatique, مرقوش merk'ouch, n. m. (du persan مرزنكوش)

Marmaille. s.f. Petits enfants, الصغار es's'r'âr, (صغر).

Marmelade. s.f. Confiture de fruits très-cuits, معجون mâdjoûn, pl. معاجن, n. m. (عجن).

Tête, machoire en ——, مفدّخ mfeddeukh', adj. v. rég. II, (فدخ).

Marmite. s.f. en terre, قدرة k'odra, n. f.; pl. قدور,

(قِدْر).

—— en terre, large et moins élevée que la première, طاجين t'âdjîn, pl. طواجن, n. m. (طَجَنَ).

Marmite en cuivre avec couvercle, طنجرة t'eundjra, n. f. ; pl. طناجر (طنجر).

Marmite en cuivre sans couvercle, قازان K'âzân, pl. قوازن, n. m. (قَزَنَ).

Marmotter. v. n. Murmurer tout bas, تمتم teumteum, (تمتم). — نقرز neug-reuz, (نقرز).

Marmot. s. m. Petit garçon, وليّد ouliyeud, pl. وليدات, n. m. (وَلَدَ).
Dch. اجشيّر itchiyeur, pl. إجشارة itcha-chera, n. m. (جَشَرَ).

Marmotter. v. a. Parler confusément et entre les dents, قمقم gueum-gueum, (قمقم).

Marmouset. s. m. Petit homme mal fait, مسخوط meskhoût, adj. v. rég. (سَخَطَ).
Dch. ممسوخ memsoûkh, adj. v. rég. (مَسَخَ).

Marne. s. f. Terre calcaire mêlée d'argile, نوع تراب ابيض noû' trab biod', n. m. (نَاعَ - و - ع. - بَاضَ - ترب)

Maroc. ville, مرّاكش merrâkech, n. f.

Maroquin. s. m. Cuir originaire de Tafilet ville du Maroc, جلد الفيلالي djeuld el filâli, pl. جلوع, n. m. (جَلَدَ).

Maroquiner. v. a. façonner la peau de ~~chèv~~ bouc ou de chèvre en maroquin, صنع الجلد مثل الجلد الفيلالي s'nâ el djeuld mtseul el djeuld el filali, (صَنَعَ).

Marotte. s. f. Objet d'un goût ridicule, كيف Kif, pl. كيوف, n. m. (ع. - كَافَ)
Chacun a sa marotte, كل واحد و كيفه.
Il est épris de cette femme, c'est sa marotte, تولّع نحبّ هذه الامراة
روحه ب. Les mots c'est sa marotte, sont rendus par روحه ب, elle lui-même.

Maroufle. s. m. Rustre, خشين Khechîn, pl. خشنان, adj. (خَشُنَ). Dém. نبظ nofdh, pl. نبوظيين nfoud'iîn, adj. (نَبَظَ).

Marquant. adj. Qui marque, ظاهر d'ahar, adj. v. rég. (ظهر). Couleur —, لون ظاهر.

Marque. s.f. Ce qui sert à désigner ou à distinguer, en général, علامة ālāma, pl. علامات, n.f.
(علم.) = إمارة imāra, n.f.; pl. إماير, (أمار.)
Empreinte, impression, tache, رشمة reuchma, pl. رشمات, n.f. (رشم).
Signe, indice, présage, علامة ālāma, pl. علامات, n.f. (علم). — إشارة ichāra, pl. إشاير, n.f. ١٧, (شار - 9.)
Marque de bonheur, علامة خير.
Témoignage, preuve, شهادة chehāda, pl. شهادات, n.f. (شهد.) — بيّنة biīna, pl. بيّنات, n.f. (بان - 8.)
Donner des marques d'amitié à q.q., بيّن له محبّته.
Trace, impression sur le sol etc., vestige أثر atseur, اثار, n.m. (أثر).
Homme de marque, رجل معتبر.

Marqué. adj. Qui porte une marque, مرشوم merchoum, adj. v. rég. (رشم)..
Qui porte un timbre, مطبوع met'bou, adj. v. rég. (طبع).

Marquer. — v. a. Mettre une marque sur une chose pour la distinguer, رشم, rcheum, av. acc. (رَشَمَ).
Mettre une empreinte sur, طبع t'bă, av. acc. (طَبَعَ).
Faire impression par un coup, أثّر atteur, av. acc. ٢٢, (أَثَّرَ).
Tracer, رشم, rcheum, av. acc. (رَشَمَ).
Laisser des traces, des vestiges, أثّر atteur, ٢٢.
La petite vérole l'a marqué, أثّر فيه الجدري. Marqué de petite vérole, منفوش بالجدري menk'ouch beldjedri, adj. v. reg. (نَفَشَ). مبربش, مثقوب بالجدري mberbeuch, metk'oub beldjedri, adj. v. reg. (بَرْبَشَ — ثَقَبَ).
Mettre une marque pour faire souvenir, حطّ علامة على h'ot't' âlâma âla, (حَطَّ).
Indiquer, بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بَانَ - ى.) — ظهّر d'ah-har, av. acc. ٢٢, (ظَهَرَ).
Spécifier de bouche ou par écrit, بيّن

× et عرّفه بما يعمل arreufhou bina iamel, ٢٢, (عَرَفَ).

biyeun, ٢٢ : ——— à q.q. ce qu'il doit faire, بيّن له ما يعمل ; ou bien, ورّى له ما يعمل ouerra-i lhou ma iamel, ٢٧ altéré de رَأَى ; ×
fixer, déterminer, كتب Kteub, (كَتَبَ o.) — قدّر K'oddeur, ٢٢, (قَدَرَ). Ce que les destins ont marqué, ما كتب الله — . ما قدّر الله.
Signaler, بيّن biyeun, av. acc. ٢٢. — ظهّر d'ah-har, av. acc. ٢٢, (ظَهَرَ).
Témoigner, donner des marques d'un sentiment, بيّن biyeun, av. acc. ٢٢. — ظهّر d'ahhar, av. acc. ٢٢.
Manifester, donner à connaître, ظهّر d'ahhar, avec acc. ٢٢.
Annoncer, pronostiquer, donner à supposer, دلّ على deull âla, (دَلّ).
Désigner une chose d'une manière précise, la fixer, la déterminer, عيّن aïyeun, av. acc. ٢٢, (clé-s.)
Marquer ; être marquant, se

distinguer des autres , تبيّن من غيره
tbiyeun men r'irhou ; تميّز من غيره
tmiyeuz men r'irhou , v , (بَانَ - ى - مَازَ)

v.pr. Se marquer, être, pour être marqué, être susceptible de recevoir une marque, انرشم eurecheum, v r r, (رَشَمَ).

Marqueté. adj. Semé de taches, مزرقط mzeurk'ot', adj. v. reg. (زرقط, altération ~~[illegible]~~ de la racine رقط.)

Marqueter. v.a. Marquer de différentes taches, زرقط zeurk'eut', av. acc. (altn de la rac. رقط).

Marron. s.m. Espèce de châtaigne, قسطلة K'ost'-la, pl. قسطلات, n. f. d'unité; coll. قسطل K'ost'eul, n. m.

Couleur de —, قسطلي K'ost'-li.

Marronnier. s.m. Arbre, شجرة القسطل chédjret el K'ost'eul, n. f.; pl. شجور, (شَجَرَ.)

Mars. s.m. 3e. mois de l'année, مغرس mor'reus.

Marseillais. adj. De Marseille, من مرسيلية men mersilia.

Marseille. ville, مرسيلية mersilia.

Marsouin. s.m. Poisson de mer, دنفيل deunfil, pl. دنافل, n. m.

Marteau. s. m. Outil de fer à manche, propre à cogner; ce qui sert à heurter, à frapper, مطرقة mt'eurk'a, pl. مطرقات, n. f. d'unité; φ, coll. مطارق, (طَرَقَ).

Martel (en tête). s. m. Inquiétude, souci, همّ heumm, n. m. (هَمَّ). — قلق k'lok', n. m. (قَلَقَ).

Marteler. v. a. Battre à coup de marteau du fer, etc., طرّق t'errok', av. acc. tr, (طَرَقَ.)

Martelet. s. m. Petit marteau, مطرقة صغيرة mt'eurk'a s'rîra, n. f.

Marteleur. s. m. طرّاق t'errâk', adj. rég. (طَرَقَ).

Martial. adj. Guerrier, حربي h'arbi, adj. rég. (حَرَبَ).

Martinet. s. m. Espèce d'hirondelle, طير نابابيلة t'ir nâbâbîla, pl. طيور نابابيلة, n. m. — Rég. طير ابابيل.
Sorte de fouet, سوط sout', pl. اسواط, n. m. (سَاطَ - ٯ.)

Martre. s. m. Espèce de fouine, زردي zeurdi, pl. زرادي zrâda, n. m.

Martyr. s. Qui a souffert la mort pour la foi,

شهيد chehîd, f. شهيدة, pl. شهداء, adj. (شهد.)

Peine, tourment, عذاب âdab, n. m. (عذب).

Martyriser. v. a. Faire souffrir le martyr, tourmenter cruellement, عذّب âddeub, av. acc. de la p. rr, (عذب).

Masculin. adj. Qui appartient au mâle; qui est du genre masculin; مذكّر moudeKKeur, adj. v. rég. rr, (ذكر).

Mascara. معسكر mâsKeur, chef-lieu de la 1re subdivision militaire de la province d'Oran, est une ville située au versant O. d'une colline à 100 Kil. S. E. d'Oran et 80 Kil. au S. de Mostaganem.

Masculiniser. v. a. ذكّر deKKeur, av. acc. rr, (ذكر).

Masculinité. s. f. تذكير teudKîr, n. m. (ذكر).

Masque. s. m. Apparence, صورة s'oûra, n. f. (و-صار.)

Lever le masque, نحّى الحيا nah'h'a-i el h'aïa, rr, (نحى ى.) × باع الحيا وشرى الكشفة

> × baâ l'h'aïa ou chera lKeuchfa, (باع-ى-شرى-ى. كشف-حيي).

Arracher le masque à q. q., faire connaître sa fausseté, كشفه Keuchfhou, (كشف).

Personne masquée et déguisée, لابس وجه و

وِلباس مبدّلين lâbeus oudjh ou
lbas mbeddelin, adj. v. aig. (لَبِسَ).

Masquer. v.a. Mettre un masque sur le visage
de q.q., لبّس لو وجه مبدّل lebbeus lhou
oudjh mebeddeul, rr, (لَبِسَ).
Déguiser q.q. en lui mettant des
des habits qui ne sont pas les siens,
طوّر لباسه t'oueur lbâshou, rr,
(طار - و.)
Couvrir sous des apparences spécieuses,
ستّر setteur, av. ac. rr, (سَتَرَ.)
Dérober la vue, درّق derrouk',
av. ac. rr, (دَرَقَ).

v.p. Mettre un masque sur sa figure,
لبس وجه مبدّل lbeus oudjh mbeddeul,
(لَبِسَ).
En parlant des arabes du Sahara qui
se masquent au moyen d'un tissu, pour
garantir leurs yeux des parcelles de sable
que le vent soulève, ضرب النقاب على وجهه
d'rob enngâb âla oudjh-hou,
(ضَرَبَ).
Se déguiser, طوّر ووجه t'oueur ..
en mettant d'autres habits
que les siens

rouh'hou , rr , (طار - g.)
Se contrefaire , اختبى ekhtefa-a , vrrr , (خبى).

Massacre.	s.m.	Tuerie , قتل K'eutl , n. m. (قَتَل). قتال K'ital , n. m.
Massacrer.	v.a.	Tuer , قتل K'teul , av. acc. (قتل o).
Massacreur.	s.m.	Qui massacre , قتّال K'ettal , adj. rég. (قَتَل).
Massage.	s.m.	Action de presser les parties du corps d'un individu , دليك dlik , n. m. (دَلَك).
Masse.	s.f.	Amas de parties qui font corps d'ensemble , عرمة eurma , n. f. ; pl. عَرَم , (عَرَم). Totalité , جملة djemla , n. f. (جَمَل). En masse , بالجملة ——. بالكُلّيّة. Fonds d'argent d'une société , راس المال ras el mal , n. m. (رَأَس - مَال - g.) — صارميّة s'armiya , n. f. (صَرَم).
Masser.	v.a.	Exercer le massage , دلك dleuk , av. acc. (دَلَك).
Masser.	v.a.	Disposer par masse, جمّع عرمة عرمة djemmâ , djemmâ eurma eurma , rr , (جَمَع).
Massif.	adj.	Plein et sans mélange , صحيح s'ah'ih' , f.

f. صحيحة , pl. com. صحاح ,
adj. (صَحّ).
Épais, pesant, خشين Khechîn,
f. خشينة , pl. com. خشان , adj.
(خَشُن).
Grossier, lourd, ثقيل tK'îl,
f. ثقيلة , pl. com. ثقال , adj.
(ثَقُل).

s.m. Massif de maçonnerie, رصيف
rs'îf, pl. رصايب , n. m. (رَصَف).
Petit bois qui ne laisse pas de passage à
la vue, غلق r'olK', n. m.
(غَلَق). Pl. غلوق .

Massue. s.f. Bâton noueux plus gros par un
bout que par l'autre, فزّولة
K'ezzoula n.f., pl. فزازل , (فَزَل).

Mastic. s.m. Composition ou ciment pour boucher,
coller, لصاق ls'âK', n. m. (لَصَق).

Mastication. s.f. Action de mâcher et de broyer les
aliments solides, مضيغ mdîr',
n. m. (مَضَغ).

Mastiquer. v.a. Joindre, coller avec du mastic,
لصّق les's'oK', av. acc. rr, (لَصَق.)

Masturbation. s.f. ضرب العمّايرة d'orb el âmmaïra, n. m. (عمر - ضرب).

Masturber (se). v. pr. ضرب العمّايرة d'rob el âmmaïra, (ضرب).

Masure. s.f. Reste d'un bâtiment tombé en ruine, خربة kheurba, n. f.; pl. خرب, (خرب).

Mat. adj. Sans brillant, en parlant des couleurs, des métaux, مضبّب md'eubbeub, adj. v. reg. ٢٢, (ضبّ).
Lourd, compacte, معصّد mâss'eud, adj. v. reg. ٢٢, (عصد).

Mât. s.m. — d'un navire, صاري s'âri, pl. صواري s'ouâri, n. m. (صرا).

Matador. s.m. Personne considérable, رجل اكابر radjel akabeur, (رجل - كبر).

Matamore. s.m. Faux brave, فشّار fech-char, adj. reg. (فشر). — هزّاط hazzât', adj. reg. (هزط).
Silo, مطمورة met'moura, pl. مطامر, n. f. (طمر).

Matelas. s.m. — à une place, مطرح met'rah', pl. مطارح, n. m. (طرح). — à deux places,

مضرّبة md'erreba, pl. مضرّبات, n. f. (ضَرَبَ.)

Matelasser. v. a. Rembourrer en façon de matelas, طرّح t'errah', av. acc. rr, (طَرَحَ).

Matelassier. s. طرّاح t'errâh', adj. rég. (طَرَحَ).

Matelot. s. m. Qui sert à la manœuvre d'un vaisseau, بحري bah'ri, pl. بحريّة, adj. rel. (بَحَرَ).

Matelotage. s. m. Art du matelot, صناعة البحري s'nâat el bah'ri, n. f. (صَنَعَ).

Mater. v. a. Mortifier, قمع K'mâ, av. acc. (قَمَعَ a.)

— q. q., le dompter, طوّع t'ouwâ, av. acc. rr, (طَاعَ - 9.)

Mâter. v. a. Garnir un navire de ses mâts, ركّب صوارى المركب rekkeub s'ouâri l merkeub, rr, (رَكِبَ).

Matérialiser. v. a. Donner à l'esprit un corps, les qualités d'un corps, جسّم djesseum, av. acc. rr, (جَسَمَ).

v. pr. Devenir un corps, تجسّم tedjesseum, v.

Matériaux. s. m. pl. pour bâtir, حرج البنيان h'ardj

el beniân, n. m. (بنى ـ حرج).

Matériel. adj. Formé de matière, مركّب من المادّة mrekkeub men el madda, adj. v. rég. ٢٢, (مدّ ـ ركب)

s. m. En parlant d'un établissement quelconque, tout ce qui sert à son exploitation, دوزان douzân, n. m. (mot étranger.) — عدّة ×

× eudda, n. f. (عدّ).

Bagages, artillerie, etc., (terme militaire), ثقلة teuk'la, n. f. (ثقل). —

عدّة الحرب euddat el h'arb, n. f. (حرب ـ عدّ).

~~Matériel~~. adj. Qui a beaucoup de matière; grossier, خشين khechîn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خشن.)

Qui a l'esprit grossier et pesant, راسه خشين rashou khechîn. — راسه غليظ rashou r'lîd'. (غلظ ـ خشن ـ رأس.)

Maternel. adj. Propre, naturel à la mère, الامّ el omm, (أمّ) — Autorité —, حكم الامّ.

Parents, etc., du côté de la mère, من الامّ men el omm. Ma sœur —, اختي من الامّ

Sa langue ——, لغة بلاده loura bladhou.

Sol natal, ارض بلاده.

Maternellement. adv. مثل الأمّ mtseul el omm.

Maternité. s.f. Etat, qualité de mère, أمّيّة ommiya, n.f.

Mathématicien. s.m. مهندس mehndeus, pl. مهندسين, adj. (هندس.)

Mathématiques. s.f.pl. les ——, علم الهندسة eülm el hendsa, n.f. (هندس.)

Matière. s.f. Substance étendue, divisible, susceptible de toutes sortes de formes, مادّة mâdda, n.f. (مدّ).
Ce dont une chose est faite, ذات الشي dât ech-chi, n.f. (ذوى.)
La façon de l'ouvrage coûte plus que la matière, حقّ الخدمة اكثر من ذات الشي.
Motif, occasion, سبّة sebba, n.f.; pl. اسباب, (سبّ).
Pus, قيح K'ih', n.m. (قاح.)
Excréments, خرا Khera, n.m. (خرئ). نجس ndjeus, n.m. (نجس).
Entrer en matière avec q.q.
شرع في الكلام مع cherâ fel Klam mâ, (شرع). — فتح في الكلام مع ftah' fel Klam

mâ , (فَتَحَ).

Matin. s. m. Voir après-midi.
Les premières heures du jour, صباح
s'bâh', n. m. (صَبَحَ).
Au matin, في الصباح, fes's'bâh'.
De bon matin, بكرى bekri, (بَكَرَ.)
Il est parti de bon matin, راح مع الصباح
بكرى râh' mâ es's'bâh' bekri.
Ce matin, اليوم مع الصباح.
Tous les matins, كل يوم مع الصباح.
Matin et soir, صباح و مسا.
Aller de bon matin chez q. q., بكّر له
bekkeur lhou ; rég. بكّر اليه, II, (بَكَرَ).
Étoile du matin, نجمة الصباح, n. f. —
Deh. غرّار r'errâr, (غَرَّ).

Matinal. adj. Qui s'est levé matin, قام بكرى
K'âm-o bekri, (قام -q.) — بكّر
bekkeur, II, (بَكَرَ).
Vous êtes bien — aujourd'hui, قُمت
بكرى اليوم — بكّرت اليوم.

aube matinale, الفجر el fedjeur, n. m. (فَجَرَ).

Matinée. s. f. voir après-midi. — صباح s'bâh',
n. m. (صَبَحَ). Depuis le point du
jour jusqu'à midi, pour dire bonjour à
q. q., صباح الخير ; et depuis midi

jusqu'au lendemain matin, مسا الخير,

Matineux.	adj.	Qui a l'habitude de se lever matin, مضاري ينوض بكري md'âri inoud' bekri, adj. v. rég. ٣٣٣, (ضرا - و.)
Matinier.	adj.	Qui appartient au matin, من الصباح men es's'bâh', inv.
Matir.	v. a.	Rendre mat : — de l'or, جعل الذهب مضبّب djâl eddehb md'ebbeub, (جَعَل).
Matois.	adj.	Rusé, حيلي h'eïli, adj. rég. (حَالَ - و.)
Matoiserie.	s. f.	Tromperie, fourberie, مكر meukr, n. m. (مَكَرَ).
Matou.	s. m.	Gros chat entier, قطّ كبير K'ott' Kbir, pl. قطط كبار, (قطّ.)
Matrice.	s. f.	Partie où se fait la conception, والدة ouâlda, pl. والدات, n. f. (وَلَدَ).
		Moule, قالب K'âleub, pl. قوالب, n. m. (قَلَبَ).
		Langue —, لسان اصلي lsân as'li, (أصل - لَسَنَ.)
Matricule.	s. f.	Liste, تقييد teukyîd, n. m. ٢١, (ى - قَيَّدَ.)

Matrimonial. adj. Qui appartient au mariage, مخصوص بالزواج mekhs'ous' bezzouadj, adj. v. rég. (خَصَّ).

Matrone. s.f. Sage-femme, قابلة K'abla, pl. قوابل, (قَبِلَ).

Mâture. s.f. Les mâts d'un vaisseau, صواري المركب souâril merkeub, (صرا).

Maturation. s.f. Progrès des fruits vers la maturité, بلوغ الغلّة blour' elr'olla, n. m. (بَلَغَ).

Maturité. s.f. Etat des fruits quand ils sont mûrs, طياب الغلّة t'iab elr'olla, n. m. (ى-طاب.)
Etat, qualité de ce qui est à son terme, كمال Kmâl, n. m. (كَمَلَ).
Maturité de l'âge, كمال العمر Kmâl elâmr.
Agir avec ——, avec prudence et jugement, تمشّى على حسابة tmech-cha-a âla h'asabhou.

Maudire. v.a. Faire des imprécations contre q. q. دعى عليه dâa-i âlih, (دعى i.)
En parlant de Dieu, réprouver, لعن lân, av. acc. de la p. (لعن a.)

Maudit. adj. Exécrable, ملعون melâoun, adj. v. rég. (لعن). — مسخوط meskhout', adj. v. rég. (سخط).

s. m. Réprouvé, ملعون melâoun,
f. ملعونة, pl. com. ملاعن,
adj. (لَعَن). Dans le langage
usuel on dit aussi, منعول men'oul,
en intervertissant l'ordre des lettres de
la racine لعن.

Maure. s. En Algérie, les Européens appellent
maures, les habitants des villes,
et arabes les habitants du dehors,
ceux qui vivent sous la tente ou dans
des gourbis. D'après cette distinction,
le Maure est appelé مسلم mesleum,
(musulman), adj. v. rég. ١٧ (سَلِمَ);
et l'arabe, عربي ârbi, f. عربيّة,
pl. m. عرب âreub, pl. f. عربيّات,
adj. rel. (عَرَبَ).

Mausolée. s. m. Tombeau orné, قبر بالقبّة
K'beur bel K'obba, pl. قبور بالقبب,
(tombeau avec dôme.)

Maussade. adj. D'une humeur désagréable, chagrine,
مبوّز mboueuz, adj. v. rég. ٢٢,
(بَازَ - ٩.)
Qui a mauvais goût, mauvaise grâce,

désagréable, سامط s'amot', adj. v. rég. (سمط). Politesse ___, ظرافة سامطة,

Maussadement. adv. D'après les acceptions ci-dessus, بالتبويز bettebouiz. — بالسماطة bes's'mât'a.

Maussaderie. s.f. humeur désagréable, تبويز tebouiz, n. m. II.

Mauvais. adj. Qui n'est pas bon, méchant, qui a quelque vice essentiel, au phys. et au moral, en parlant des pers. et des choses, ما منه شي ma menhou che, litt. : non de lui pas ; (pour les autres cas, changer l'affixe.(*)) — دوني dôuni, adj. rég. (دنا - و.) Der. ردي, rădi, adj. v. rég. (ردى - ى.)

Incommode, nuisible, يضر id'orr, aor. (ضر o.)

Sinistre, funeste, de mauvais augure, مكحوس mekhous, adj. v. rég. (كحس.) — منحوس menh'ous, adj. v. rég. (نحس).

faire mauvaise mine à q. q., le recevoir, le traiter froidement, حط فيه العين h'ot't fih el ăïn, (حط o).

Mauvais œil, العين el ăïn, n. f.

(*) cette locution n'est admise que dans la langue vulgaire. Litt. ما هو مليح.

× Mauvais sujets, اولاد الحرام oulād el h'arām, enfants du péché.

D'après les Musulmans, s'entend de la faculté funeste attribuée à certains individus de porter malheur à ceux qu'ils regardent, ou à ceux dont ils convoitent le bien. Pour se garantir du mauvais œil, les Musulmans, dans les villes, dessinent une main ouverte au dessus de la porte extérieure de chaque maison, comme si cette main était là pour crever les yeux ~~[illegible]~~ à celui qui regarde la maison dans de mauvaises intentions. On dit à celui que l'on soupçonne de lancer le mauvais œil, الخمسة في عينك litt. : les cinq (doigts de la main) dans ton œil. Le nombre cinq est un nombre fatal que les Musulmans évitent ordinairement de prononcer, et qu'ils expriment au moyen d'une périphrase. Ainsi à quelqu'un qui demande l'heure, au lieu de lui dire cinq heures, on lui répond, عدّة يدّك āddet ieddek, nombre (des doigts) de ta main. ×

s.m. le Mauvais, الدونى eddouni : discerner le bon du mauvais, ميّز المليح من الدونى.

Sentir mauvais, فاح fah-o.

Il fait mauvais, un vilain temps, الحال ماضية شي ×

× Moins vulgaire et rég. الحال جاسع.

Trouver mauvais, désapprouver, انكر nkeur, av. acc. ١٧ (نَكَرَ).

Mauve. s. f. Plante, مُجّير mouddjir, n. m. — Deh. خبّايزة Khebbaïza, n. f., (خَبَزَ.)

Maxime. s. m. Proposition générale qui sert de règle, قاعدة K'aaïda, n. f.; pl. قواعد, (قَعَدَ.)

Maximum. s. m. Le plus haut degré d'une grandeur, le plus haut prix, الغاية elr'aya, n. f. (غَيَّ).

Mazette. s. f. Mauvais petit cheval, كيدار Kidar, f. كيدارة, pl. com. كيادر, (كدر.)
Personne sans capacité, غُرّ r'eurri, adj. rég. (غَرّ). Deh. غشيم r'chim, f. غشيمة, pl. com. غشما r'ouchma, adj. (غَشَمَ).

Me. pron. pr. moi, à moi, نى ni ; لى li : il m'aime, يحبّنى — Il me dit, يقول لى.

Mécanicien. s. m. Qui fabrique des machines, صانع الآلات s'ana elalat, pl. صُنّاع, adj. (صَنَعَ).

Mécanique. s. f. Machine, آلة ala, pl. آلات, n. f. (آل - و.)

Mécanique. adj. Art ——, qui a surtout besoin du travail de la main, ~~شغل اليد~~ صناعة اليدّ s'naât el iedd, n. f. (صَنَعَ).

Méchamment. adv. Avec méchanceté, بالإذاية bel idâya.

Mécanisme. s. m. Structure d'un corps, تركيب teurKîb, n. m. ٢٢, (رَكِبَ).

Méchanceté. s. f. Penchant à faire du mal, إذاية idâya, n. f. (اذى). — شرّ cheurr, n. m. (شرّ).

Parole, action méchante, قباحة K'bâh'a, n. f. (قبح).

Opiniatreté, عناد eûnâd, n. m. (عَنَدَ).

Méchant. adj. Qui est enclin au mal, مؤذي moudi, adj. v. rég. ١٧ (أذى.)

Qui a l'habitude de faire le mal, شرير cherîr, f. شريرة, pl. com. اشرار, adj. (شرّ).

Contraire à la justice, à la probité, ظالم d'âlem, f. ظالمة, pl. com. ظُلَّام, adj. (ظلم).

Qui pense et dit du mal, قبيح k'bîh', f. قبيحة, pl. com. قباح, adj. (قَبُحَ.)

Qui ne vaut rien dans son genre; bas, ignoble; chetif, دوني dôuni, adj. reg. (دنا-و).

Faire le méchant, s'emporter en menaces contre q. q., تبحّل عليه tefah'h'al âlîh, v, (فحل).

Mèche. s. f. Torsade de coton pour allumer; matière préparée pour prendre feu aisément; corde pour mettre le feu à la poudre, فتيلة ftîla, n. f.; pl. فتايل, (فتل).

Pincée de cheveux;[1] سبولة متاع الشعر sboûla mtaâ ech-chaâr, pl. سبولات, n. f. (سبل).

Longue mèche de cheveux que les musulmans laissent sur le sommet de leur tête, شعثة châtsa, n. f.; pl. شاعث, (شعث.) قطاية gout't'âya, pl. قطايات, n. f. (قطا-و).

L'ensemble des cheveux, ou plutôt le rond de cheveux que les hommes laissent pousser sur le sommet de leur tête, s'appelle, شنتوف chentouf, pl. شناتف, n. m. (شنتف).

(1) Litt. سبولة شعر

Deh. (ex avec plus de justesse), دوح

Dour, pl. ادوار, n. m. (دار ـ و.)

Mécompte. s. m. Erreur, غلطة r'elt'a, n. f.; pl. اغلاط, (غلط).

Espérance trompée, خيبة Khiba, n. f. (خاب ـ ى.)

Mécompter (se). v. pr. Se tromper dans un calcul, غلط في الحساب r'lot' fel h'asab, (غلط a.)

Méconnaissable. adj. ما ينعرف شي ma inâreuf chi, aor. ٧٢٢, (عرف).

Méconnaissant. adj. Qui oublie les bienfaits, ingrat, خسيس Khesîs, f. خسيسة, pl. خسيسين Khesîsiîn, adj. (خسّ).

— نكّار الخير nekkâr el Khîr, adj. rég. (نكر).

Méconnaître. v. a. Ne pas reconnaître, انكر nKeur, av. acc. ١٧ (نكر a.)

—— les bienfaits, انكر الخير.

Désavouer q. q. انكره.

v. pr. Oublier ce qu'on a été, انكر اصله.

Oublier ce qu'on est, نسا قدره وشأنه nsa-a K'eudr hou ou chânhou, (نسي a.)

Oublier ce qu'on doit à un supérieur, id.

avec cette différence que dans le dernier cas, le pronom affixe se rapporte au supérieur.

Mécontent. adj. Qui n'est pas content, مغشّش mr'éch-cheuch, adj. v. rég. ٢٢, (غَشّ).

s. Qui n'est pas satisfait, désappointé, خايب Khaïb, adj. v. rég. (خَابَ - ى.)

Mécontentement. s.m. غشّ r'euch-ch., n. m. (غَشّ.) كسر الخاطر Keusr el Khâteur, n. m. (كَسَرَ - خَطَرَ.)

Mécontenter. v.a. غشّش r'ech-cheuch, av. acc. ٢٢, (غَشّ). — غضّب r'eddob, av. acc. ٢٢, (غَضَبَ).

Mecque (la). v. de l'arabie, مكّة mekka, n. f.

Mecquois, e. s. Qui est de la Mecque, مكّاوى mekkaoui, adj. rég. (مَكّ).

Mécréant. s. كافر Kâfeur, f. كافرة, pl. com. كفّار, adj. (كَفَرَ).

Mécroire. v.n. Refuser d'ajouter foi à, ما صدّق ma s'eddok', av. acc. ٢٢, (صَدَقَ).

Médaille. s.f. Pièce de métal frappée, قطعة معدن مضروبة K'ot'âa mâden med'rouba, pl. قطعات معدن مضروبات, n. f. (قَطَعَ).

Médéah. مديّة mediya, n. f. (مدى). Chef-lieu du district de la 4e subdivision militaire,

à 85 Kil. sud d'Alger. — Petite ville toute rebâtie à la française. C'est une des plus agréables et des plus saines localités de la province. Sa population est de 5,000 habitants environ; elle possède un territoire vignoble très renommé.

Qui est originaire de ——, لمداني lemdani, adj. reg.

Médecin.	s.m.	Qui exerce la médecine, طبيب t'bîb, pl. أطبّا at'obba, adj. (طبّ).
Médecine.	s.f.	Art, طبّ t'obb, n. m. (طبّ).
		Potion purgative, بولقة poulga, pl. بولقات, n. f. (mot étranger.)
		Prendre ——, شرب بولقة chereub poulga.
Médeciner.	v.a.	Faire prendre à q.q. de fréquentes médecines, شرّبه بولقات cherreb-hou poulgat.
Médiaire.	adj.	Qui occupe le milieu, وسطاني oust'âni, adj. reg. (وسط).
Médial.	adj.	id.
Médiat.	adj.	متوسّط mtouessent', adj. v. reg. v.

(وَسَطَ).

Médiatement. adv. بواسطة, biouâsit'a.

Médiateur. s. واسطة ouâsit'a, inv. — موَاسِط mouaseut', adj. v. rég. ٣٣٣, (وَسَطَ). — مصالحي ms'âlh'i, f. en pl. com. مصالحيّة, adj. (صَلَحَ).

— entre واسطة بين.

Médiation. s.f. Entremise, واسطة ouasit'a, n. f. (وَسَطَ).

Médical. adj. Qui appartient à la médecine, مخصوص بالطبّ mekhs'ous' bet't'obb, adj. v. rég. (خَصّ).

Médicament. s.m. دوا doua, pl. ادَاوِ adâoui, n. m. (دوي).

Médicamentaire. adj. Qui traite des médicaments, علي معرفة الاداوي âla mârifeteladâoui, inv.

Médicamenter. v.a. Donner des médicaments, داوي dâoua-i, av. g. de la p. ٣٣٣, (دوي).

v.p. Prendre des médicaments, خذا دوا khéda doua, (أَخَذَ o.)

Médicamenteux. adj. Qui a la vertu d'un médicament, فيه دوا fih doua.

Médication. s.f. Mode de traitement des maladies, مداوية

mdaouiya, n. f. ٣٣٣, (٥٩٢).

Médicinal. adj. Qui s'emploie pour rétablir la santé, للمداوية lelmdaouiya.

Médine. v. de l'Arabie, المدينة elmedina, (ville) et pour éviter toute confusion on ajoute النبي ennebi, du prophète (la ville).

Médiocre. adj. Qui est entre le grand et le petit, le bon et le mauvais, le trop et le trop peu, موسط mouâseut', adj. v. rég. ٣٣٣, (وسط).
On dit aussi en parlant de ce qui est entre le beau et le laid, le bon et le mauvais, ما يشكر ما يذمّ ma ichKeur ma ideumm, aor. (شكر – ذمّ).

Médiocrement. adv. D'une façon médiocre, على قدّه âla Koddhou.

Médiocrité. s. f. Etat de ce qui est médiocre, مواسطة mouâst'a, n. f. ٣٣٣, (وسط).
Médiocrité de fortune, مال قليل mâl K'lîl, n. m. (قلّ – و مال).

Médire. v. n. Dire du mal de q. q. sans nécessité, جبد فيه djebeud fih, (جبد).

تكلّم في غيبتة thellem fi r'ibthou, v, (تكلّم. — غاب — .ى) — شيطن فيه chit'eun fih, (شيطن.) — طعن فيه t'an fih, (طعن .o) — قذف فيه K'deuf fih, (قذف). — غتب فيه r'teub fih, (غتب).

Médisance. s.f. قذف K'eudf, n. m. (قذف). — غتب r'eutb, n. m. (غتب).

Médisant. adj. Qui médit, جبّاغ في الناس djebbad fennas, adj. rég. (جبغ). قذّاف K'eddaf, adj. rég. (قذف). — غتّاب r'ettab, adj. rég. (غتب).

Méditatif. adj. يتأمّل itémmeul, aor. v. (أمل).

Méditation. s.f. Application de l'esprit pour approfondir un sujet, تخميم teukhmim, pour تخمين, n. m. ۲۲, (خمن). — تأمّل témmoul, n. m. v, (أمل).

Méditer. v.a. Examiner, approfondir, réfléchir sur, خمّم في khemmeum fi, pour خمّن, ۲۲, (خمن). — تأمّل في témmel fi, v, (أمل).

Préméditer, نوى noua-i, av. acc. (نوى -i.)

Avoir dessein de, قصد K's'od, av.

acc. (قَصَدَ).

Médité.	adj.	Concerté, مقصود mek's'oud, adj. v. rég. (قَصَدَ).
Méditerranée	adj.	(mer), البحر المتوسّط el bah'r el metouessout'. — البحر الوسطاني el bah'r el oust'âni, (وَسَطَ - بَحَرَ). La ——, mer qui communique avec l'Océan par le détroit de Gibraltar, est appelée par les indigènes, البحر الصغير el bah'r es's'rîr, la petite mer, par opposition à l'océan, qu'ils appellent البحر الكبير el bah'r el Kbîr, la grande mer.
Médium.	s.m.	Moyen d'accommodement, مُساوِيَة mousâouiya, n. f. ٣٣٣, (سَوِيَ).
Médius.	s.m.	Le doigt du milieu, الصبع الوسطاني es's'bâ el oust'âni, n. m. (وَسَطَ - صَبَعَ).
Médullaire.	adj.	De la moelle, من المخ men el mokh-kh.
Méfaire.	v.n.	Nuire, faire le mal, آذى âda-i, av. acc. ١٧, (أَذِيَ).
Méfait.	s.m.	إِذَايَة idâya, n. f. ١٧, (أَذِيَ).
Méfiance.	s.f.	حذر h'adr, n. m. (حَذِرَ).

— قلّة الامان K'ullet el amān, n. f. (قَلّ – أَمن).

Méfiant. adj. Qui se méfie, حذر h'adri, adj. rég. (حَذَرَ). — قليل الامان K'līl el amān, f. قليلة الامان, pl. com. قلال الامان, adj. (أَمن – قَلّ).

Méfier (se). v. p. Se — de, استحذر من est-h'adeur men, x, (حَذَرَ). — قرأ حسابه من Kra-a h'asabhou men, (قَرَأَ). — ما قرأ الامان في ma K'ra-a el amān fi, (قَرَأَ).

Mégarde. s. f. Par —, بلا قصد bla k'osd. — بغير عمادة bRir āmāda.

Mégère. s. f. Femme emportée et méchante, امراة طاغية mra t'āriya, pl. نساء طاغيات, (طغا-و.)

Mégie. s. f. دباغة Dbār'a, n. f. (دَبَغَ).

Mégisserie. s. f. صنعة الدباغة S'nāt eddbār'a, n. f. (صَنَعَ – دَبَغَ).

Mégissier. s. m. دبّاغ Debbār', adj. rég. (دَبَغَ).

Meilleur. adj. comp. خير Khīr, inv. — احسن ah'seun, inv. — افضل afd'ol, inv. (فَضَلَ – حَسَنَ – ع – خَارَ).

Meilleur que, خير من — احسن من — افضل من.

sup. Le meilleur , المليح el mlih,
f. المليحة , pl. conn. الملاح.
La meilleure des (choses dont on parle),
الملیحة من.

s.m. Le meilleur de الملیح من el mlih'men,
vin.
Donnez moi du meilleur vin que
celui-ci , اعطيني شراب الخمر
خير من هذا.

Mélancolie. s.f. Bile noire , disposition triste,
سوداء souda , n. m. (ساء - 9.)

Mélancolique. adj. Qui a de la mélancolie , عنده
السوداء في قلبه aïndhou essouda fi K'eulbhou,
Qui inspire la — , ينوّي
inouwi , aor. ٢٢ , (نوى). —
يسوّد القلب isoueud el K'eulb , aor.
٢٢ , (ساء - 9.)

Mélancoliquement. adv. D'une manière triste , بالتنوية
bettenouiya.

Mélange. s.m. Agrégation de de choses diverses,
خلاط Khelat , n. m. (خلط).
Sans — , pur , صافي s'afi ,
adj. v. rég. (صفا - 9.)

Croisement des races d'animaux, تسخير teuskhir, n. m. rr, (سخر). — تهديد tahdid, n. m. rr, (هدّ). — تثويب tetsouib, n. m. rr, (ثاب - 9.)

Recueil de diverses pièces de littérature, مجموعة medjmoua'a, n. f. (جمع).

Mélanger. v.a. faire un mélange, خلط khelleut', av. acc. rr, (خلط). — مزج mzeudj, av. acc. (مزج).

Mêlé. adj. Mis en confondu avec d'autres choses, en général, مخلط mkhelleut', adj. v. rég. rr, (خلط).

(Liquide) ممزوج memzoudj, av. v. rég. (مزج).

(fil, corde, etc.) مخبّل mkhebbeul, adj. v. rég. rr, (خبل).

Mêlée. s.f. — d'hommes de guerre, تخليطة teukhlit'a, n. f. rr, (خلط).

Batterie entre particuliers, مدابزة mdâbza, n. f. (دبز). — مضاربة md'arba, n. f. (ضرب).

Contestation opiniâtre, مخاصمة mkhas'ma, n. f. (خصم).

Mêler. v.a. Brouiller plusieurs choses ensemble pour n'en faire qu'une, خلّط Khelleut', avec acc. rr, (خَلَطَ).
— une chose avec, خلّط الشيء مع.
Mélanger, مزج mzeudj, av. acc. — ou bien, مزج هذا مع, (مَزَجَ).
Mêler du fil, de la corde, etc., خبّل Khebbeul, av. acc. rr, (خَبَلَ).
Embrouiller les affaires, خلّط Khelleut', av. acc. rr.
Comprendre dans, fourrer dans,
دخّل في dekh-Kheul fi, rr, (دَخَلَ)
شبّك في chebbeuk fi, rr, (شَبَكَ)
خلّط في Khelleut' fi, rr, (خَلَطَ)
Le tout avec acc.
v.pr. Se confondre avec, تخلّط مع tkhelleut' mâ, v.
(combattants), اشتبكوا مع بعضهم, ech-teb-Kou mâ bâd'houm, vrrr, (شَبَكَ).
S'embrouiller, (fil, etc.) تخبّل tekhebbeul, v., (خَبَلَ).

S'occuper de quelque chose, اشتغل في echt-r'eul fi, vIII, (شغل).

Se mêler indiscrètement de quelque chose, s'y ingérer, دخّل روحه في dekh-kheul rouh'hou fi, II, (دخل).

De quoi vous mêlez-vous? mêlez vous de ce qui vous regarde. اش دخّلك انت ache dekh-khelek enta.

الشهر الي ما يدخّل لك الكرا اش عندك ع حسابه litt.: le mois qui ne vous fait pas rentrer de loyer, qu'avez vous à le compter; prov. que l'on applique à celui qui se mêle de ce qui ne le regarde pas.

Mélisse. s.f. Citronnelle, حبق الترنج h'abok' ettreundj, n. m.

Mélochie. s.f. Espèce de plante analogue au Gombaut, cultivée par les arabes en algérie, qui en mangent le fruit, ملوخية mloukhia, n. f.

Mélodie. s.f. لذّة الصوت leuddet es's'out, n. f. (لَذَّ - صَاتَ - و.)

Mélodieusement. adv. بصوت لذيذ bis'out ledid.

Mélodieux. adj. لذيذ ledid, f. لذيذة, pl. com. لذاذ, adj. (لَذَّ).

Melon. s.m. بطّيخة bet't'ikha, n. d'unité f.; coll.

\+ à Constantine, espèce de melon sucré, گرمرطوم gormertoum, n. m. (قرطم)
Melon vert et long, فقوس feggous

بطّيخ bett'îkh, n. m. (بطخ). ×
Melon d'eau, pastèque, دلاّعة della'â, pl. دلاّعات, n. d'unité f.; coll. دلاّع della'â, (دلع).

Melongène. s. m. Aubergine, باذنجال bâdendjal, n. m.

Membrane. s. f. Tissu mince, souple, destiné soit à envelopper, soit à tapisser des organes, غلاف r'laf, n. m.; pl. غلافات, (غلف).

Membre. s. m. Partie extérieure et mobile du corps, la tête exceptée, مفصل mefs'al, pl. مفاصل, n. m. (فصل). — عضو âd'ou, pl. اعضا aâd'a, n. m. (عضو).
Membre viril, زبّ zeubb, pl. زبوبة, n. m.; exp. pop. (زبّ).
Plus poli, ذكر dkeur, pl. ذكور, n. m. (ذكر).

Membré. adj. bien —, qui a les membres bien faits, bien proportionnés, كامل المفاصل Kâmel el mfâs'eul, adj. v. rég. (كمل).

Membru. adj. ملحّم mlah'h'am, adj. v. rég. ٢٢, (لَحَمَ). — معصّب mas's'ob, adj. v. rég. ٢٢, (عَصَبَ).

Même. adj. De même espèce, من جنس واحد men djens ouah'ad. — C'est la même chose, شي واحد chi ouah'ad. — Ils sont de même couleur, لونهم واحد lounhoum ouah'ad. — Ce jour-là même[1] ذاك النهار بالذات, dâk ennhâr beddât. — Ce couteau-là même, هذا الموس بالذات hadelmous beddat.

J'ai vu le sultan lui-même, شفت السلطان هو بالذات cheuft essoult'ân houa beddât; ou bien, شفت السلطان بذاته. J'irai moi-même, نمشي انا بالذات; ou bien, نمشي انا بذاتي. — Il s'est tué lui-même, قتل روحه. — Il se dit à lui-même, قال في نفسه

adv. Aussi, encore. Je vous dirai même, نزيد نقول لك nzid nk'oul lek. — Même les enfants, حتّى الاولاد h'attal oulâd. — Comment pourriez vous faire cela, quand moi-même je ne puis le faire, كيفاش[2] تعمل هذا الشي وانا ما نقدر نعمله

[1] ذات fém. de ذو; gén. ذي; acc. ذا; duel ذوان; pl. ذوي. (voir dans le Kamous sous ذو.)

[2] Litt. كيف.

Pas même lui, ولا هو ou la houa.
Quand même il l'aurait dit, ولو قال ذلك oua lou K'al dalika.
Il est généreux, il est même prodigue, هو كريم وحتى هو مُسْرِف.
De même manière; de la même sorte, كَذَٰلِكَ Kedalik. كيفه Kifhou.
Qui est à même, à portée de, يقدر على ik'deur.
A même, à la source, من الاصل.

Memento. s.m. Chose destinée à rappeler, تذكيرة tedfkira, pl. تذكيرات, n.f. (ذَكَرَ).

Mémoire. s.m. Écrit, exposé, كتيبة مبيّنة Ktiba mbiïna, n.f.; pl. كتايب مبيّنة, (كَتَبَ - بَانَ.)
Écrit pour faire ressouvenir, تذكيرة tefKira, pl. تذكيرات, n.f. (ذَكَرَ.)
État sommaire, compte, قايمة K'aïma, pl. قايمات, n.f. (قَامَ.)

Mémoire. s.f. Faculté de l'âme de se souvenir, حفاظة h'afad'a, n.f. (حَفِظَ).

Apprendre de mémoire, حفظ h'afod', av. acc. (حَفِظَ a.)

Souvenir, فكر feukr, n. m. (فِكْر).

Conservez ma —, souvenez-vous de moi, تفكّرني tfekkeurni, v. — Garder la mémoire d'une chose, تفكّر tfekkeur, av. acc. v. — Perdre la mémoire d'une chose, نسى الشي nsa-a ech-chi, (نَسِيَ a).

Réputation après la mort, ذكر deukr, n. m. (ذِكْر).

Mémorable. adj. Digne de mémoire, مستحق ذكره mest-h'ak'k' deukrhou, (حَقَّ – ذَكَرَ).

Mémoratif. adj. Qui se souvient d'une chose, en employant le verbe تفكّر tfekkeur, v, (فَكَّرَ).

Soyez-en —, تفكّروه tfekkeur-hou.

Memorial. s. m. Chose destinée à rappeler la mémoire d'un fait, تفكيرة tefkira, n. f. ٢٢, (فَكَّرَ).

Pour me servir de mémorial, باش تبقى تفكيرة عندى bach tebk'a tefkira ândi; litt. : لتبقى تفكيرة عندى.

Livre de négociant, زمام zmam, pl. زمايم, n. m. (زَمَّ).

Menaçant.	adj.	Qui menace, يخوّف ikhouenf, aor. ٢٢, (خَافَ - q.)
Menace.	s.f.	تهديد tehdîd, n.m. ٢٢, (هَدَّ).
Menacer.	v.a.	faire des menaces à q.q. حلف فيه, h'aleuf fih, (حَلَفَ).
		faire des menaces à q.q., et aller jusqu'à le frapper, تهدّد عليه tehd-deud alih, ٧, (هَدَّ).
		Prédire à q.q. un malheur, خوّفه ب Khouwefhou b, ٢٢, (خَافَ - q.)
		Menacer ruine, وصل للرياب ous'eul lelriab, (وَصَلَ).
		Cette maison ——, هذه الدار وصلت للرياب
Ménage.	s.m.	Gouvernement domestique, تدبير الدار tedbir eddar, n.m. (دار - دبر - q.)
		Meubles et ustensiles, فرش البيت K'och.ch el bît, n.m. (بَاتَ - فَرَشَ - s.)
		Des. اثاث البيت âtât el bît, n.m. (أَثَّ).
		famille, عيال aïal, n.m. (عَالَ - q.)
		Économie, épargne, توفير

toufir , n. m. ٢٢ , (وفر).
Se mettre en ——— , se marier , تزوّج
tzoueudj , v , (زَاجَ - و.) Deh. استبيت
es-teb-iet , x , (بات - ى.)
faire bon ——— , en parlant des deux
époux , تعاشروا táach-rou , vr ,
(عَشَر).
faire mauvais ——— , ما تعاشروا شي .

Ménagement. s. m. Égard , circonspection , مدارية
mdáriya , n. f. ٣٣٣ , (دَرَا).

Ménager. v. a. ——— son bien , user d'économie dans son
administration , احسن التصرّف
ah'seun ettes'erroúf , ١٧ , (حَسُنَ).
Conduire , manier avec adresse , سايس
الامور sâïs el omoúr , ٢٢ , (ساس - و).
— سعف الامور sâf el omoúr , (سَعَفَ).
Épargner sa peine , sa santé , etc. ,
وفّر ouffeur , av. acc. ٢٢ , (وَفَرَ).
Procurer , دبّر debbeur , av. ل de
la p. et acc. de la chose , ٢٢ , (دَبَرَ).
Ménager une entrevue à q. q. avec ,
قابله ب K'âbelhou b , ٣٣٣ , (قَبِلَ).
لاقي lâK'a-i , av. acc. et ب de l'autre

personne, ٣٢٢, (لفى).

Réserver, وفّر ouffeur, av. acc. de la chose, ٢٢, (وَفَرَ).

Ménager les termes, adoucir les expressions, لطّف الكلام let't'euf el Klam, ٢٢, (لَطُفَ).

Parler à q.q. avec circonspection, لاطفه في الكلام lât'fhou fel Klam, ٣٢٢, (لَطُفَ).

User modérément, avec prudence de, شفق على chefok' âla, (شَفِقَ a.)

Conserver avec soin, استحفظ على est-h'afod' âla, x, (حَفِظَ).

Ménager, ne pas heurter les esprits, دارى الناس dâra-i ennâs, ٣٢٢, (دَرَى).
— سايس الناس saïs ennas, ٣٢٢, (ساس-و).

Ménager q.q. dont on a besoin, لاطفه lât'fhou, ٣٢٢, (لَطُفَ).

v.pr. Se ménager, avoir soin de sa personne, سايس روحه saïs rouh'hou, ٣٢٢, (ساس-و).

Se conduire avec art, prudence, précaution, سايس اموره sâïs omourhou, ترر, (و - ساس).

Ménager. adj. Qui entend l'épargne, شقّاف cheffâk', adj. rég. (شفق).

Femme ——, امراة شفّافة mra cheffâk'a, n. f.

Ménagère s.f. Servante qui a soin du ménage, خديمة البيت Khedîmt el bît, pl. خديمات, n. f. (خدم).

Ménagerie. s.f. Lieu où l'on entretient des animaux rares, étrangers, دار فيها وحوش على كل طبع dâr fiha ouh'ouche âla Koull t'bâ, (دار - و - وحش - طبع).

Mendiant, e. s. Qui mendie, طلّاب t'ellab, adj. rég. (طلب). — سايي sâïi, f. سايية, pl. m. سوايي, pl. f. ساييات, adj. (ساي i). — سايل sâïl, adj. v. rég. (سأل).

Les quatre mendiants, quatre sortes de fruits secs, raisins, noisettes, amandes, figues, تراز traz, n. m. (ترز).

Mendicité. s.f. تساسية tsâsiia, n. f. (ساي).

Mendier. v.a. Demander l'aumône, طلب الصدقة, t'lob es's'dăk'a, (طَلَبَ o).
Absol. : être réduit à mendier, طلب t'lob, (طَلَبَ o). — ساسى
sâsa-i, (ساسى).
Rechercher avec bassesse, طلب t'lob, av. acc. (طَلَبَ o.)

Menée. s.f. Intrigue sourde et artificieuse, تخلبيس tkhelbîs', u. m. (تَلَبَّسَ.)

Mener. v.a. Guider, conduire, faire arriver à, ادّى eddâ-i, av. acc. et الى du lui ou du terme. (ادّى). — وصّل ous's'eul, av. acc. du lui, الى du terme, ٢٢, (وصّل). Je l'ai mené à sa maison, اديته الى داره eddîthou ldârhou. — وصّلته الى داره ous's'eulthou ldârhou. Ce chemin vous conduira à sa campagne, هذه الطريق تدّيك الى جنانه hadi et't'rîk teddîk ldjenânhou. — هذه الطريق توصّلك الى جنانه hadi et't'rîk tous's'elek ldjenânhou. Ce verbe s'emploient également au figuré. Introduire, donner accès :

menez-~~vous~~ moi chez le ministre, وصّلني الى عند الوزير ous's'olni lând el ouzir.

On l'a mené en prison, أدّاوا الى الحبس eddaou lelh'abs.

Conduire q.q. par force, غصبه في المشي r'eus'bhou fel mchi, (غَصَبَ).

Mener une affaire, مشّى mech-cha-i av. acc. rr, (مَشَى i.)

Gouverner q.q. et lui faire faire tout ce que l'on veut, صرّف فيه s'erreuf fih, rr, (صَرَفَ). — حكم فيه h'akoum fih, (حَكَمَ o.).

Mener q.q. par le bout du nez; mener un cheval par la bride, قوّده goueudhou, (قَادَ - o.)

Se laisser mener par les autres, تمشّى على راى الناس temech-cha-a âla rai ennas, v; (مَشَى i.)

Amuser q.q., l'entretenir de paroles, d'espérances, etc., ماطل فيه mât'ol fih, (مَطَلَ). — مزهره mezharhou, (زَهَرَ).

Malmener, traiter mal, بهدله

betd-lhou, (بَعْدَل).

	v. a.	Se mener, être mené, تمشّى tmech-cha-a : cette affaire ne se mène pas, هذه الدعوة ما تتمشّى شي.
Ménétrier.	s. m.	Mauvais joueur de violon, ضرّاب الكمانجة d'errab el Kemantcha, pl. ضرّابين, adj. (ضرب).
Meneur.	s. m.	Celui qui conduit par la main, قوّاد K'ouwad, adj. v. reg. (قاد.) Ce mot employé seul est pris dans le langage usuel dans le sens de maquereau. Pour éviter toute équivoque, il est bon de le faire suivre d'une explication. Personne qui est à la tête d'une intrigue, d'un parti كبير العصبة Kbir el aseba, pl. كبار, adj. (كبر).
Ménil.	s. m.	habitation de village, قربي gourbi, pl. قرابي, n. m. (قرب).
Menotte.	s. f.	Petite main, يدّ صغيرة iedd s'rira, n. f.

fers, حديد h'adîd, pl. حدايد, n. m. (حَدَّ)

Mettre les menottes à q.q., au prop. حدّد يدّيه h'addeud ieddîh, ٢٢, (حَدَّ).
سلسل يدّيه seulseul ieddîh, ١, (سَلْسَلَ.) ✗

✗ ôter les — à q.q. فكّ له الحديد feukk lhou el hadîd, (فَكَّ). — نحّى له الحديد nah-ha-i lhou el h'adîd, ٢٢, (نَحَّى i.). Deh. قلع له الحديد glâ lhou el h'adîd, (قَلَعَ a.).

au fig., mettre q.q. dans l'impossibilité d'agir, كتّف يدّيه و رجليه Ketteuf ieddîh ou redjlîh, ٢٢, (كَتَّفَ).

Menotté. adj. A qui on a mis les menottes, محدّد من يدّيه mah'ddeud men ieddîh, adj. v. rég. ٢٢, (حَدَّ). — مسلسل من يدّيه mseulseul men ieddîh, adj. v. rég. (سَلْسَلَ.)

Mensonge. s.m. كذب Kdeub, n.m. (كَذَبَ).
Illusion, erreur, غرّ r'eurr, n. m. (غَرَّ).

Mensonger. adj. faux, trompeur, كذب Kdeub, inv.
Discours —, كلام كذب.

Mensongèrement. adv. بالكذب belKdeub.

Menstrues. s.f. pl. — des femmes, الحيض el h'eïd', n. m. (حَاضَ).
Avoir ses —, حاض h'ad'-i, (حَاضَ.i).
Qui a les —, بالحيض el hèïd', inv.
— حايضة h'aïda, adj. v. rég. (حَاضَ-i.)

Mensuel. adj. Qui se fait chaque mois,
ينعمل في كلّ شهر inâmel fi Koull chahr,
(عمل — شهر.) — Litt. شهريّ
chah-ri, adj.-rel. (شهر).

x Mensuellement. adv. في كلّ شهر fi Koull chahr.

Mensurable. adj. ينقاس inK'âs, aor. ٧٢٣,
(قاس — ع.)

Mental. adj. De l'esprit, qui se fait en esprit
seulement, عقلي âK'li, adj.
rel. (عقل).

Mentalement. adv. Par la seule pensée, بالفكر
bel feuKr.

Menterie. s.f. كذبة Keudba, pl. كذبات, ٢٠
f. (كذب).

Menteur. adj. Qui ment, كذّاب Keddâb,
adj. reg. (كذب).
Qui trompe, خدّاع Kheddaâ, adj.
reg. (خدع).
Qui a une apparence trompeuse,
غرّار r'errâr, adj. reg. (غرّ).

Menthe. s.f. Plante, نعناع nânaâ, n.m.

Mention. s.f. Témoignage, rapport de vive voix
ou par écrit, ذكر dokr, n.m.

		faire mention de q.q., ذكره deukrhou, (ذَكَرَ).
		Mention honorable, شكر chokr, n. m. (شَكَرَ).
Mentionner.	v.a.	ذكر dkeur, av. acc. (ذَكَرَ o.)
		accorder une mention honorable à q.q., شكره cheukrhou, (شَكَرَ).
Mentir.	v.n.	كذب kdeub, (كَذَبَ i.)
		faire —, كذّب keddeub, av. acc. ٢٢, (كَذَبَ).
Menton.	s.m.	ذقنة dok'na, n. f.; pl. ذقون, (ذَقَنَ).
		Le dessous du menton, حنك h'ank, pl. أحناك, n. m. (حَنَكَ).
Mentor.	s.m.	Guide, ناصح nas'ih', pl. نصّاح adj. (نَصَحَ).
Menu.	adj.	Délié, peu gros; رقيق rk'ik', f. رقيقة, pl. com. رقاق, adj. (رَقَّ).
		En petits morceaux, طريفات طريفات triefât triefat, (طَرَفَ).
Menuiser.	v.n.	نجّر neddjeur, ٢٢, (نَجَرَ).
Menuiserie.	s.f.	Art du menuisier, صنعت النجارة s'nât eunnedjâra, n. f. (صَنَعَ - نَجَرَ.)

Ouvrage qu'il fait, شغل النجارة chr'eul ennedjara, (شَغَل).

Menuisier.	s.m.	نجّار neddjar, adj. reg. (نَجَر).
Menu-plaisir.	s.m.	Dépense pour l'amusement, مصروف للنزاهة mes'roûf lennezâha, n. m.; pl. مصاريف, (صَرَف — نَزَه).
(1) Litt. يُعطي ولده عشرة جرانك في كل شهر ليصرفها للنزاهة		Il donne dix francs par mois à son fils pour ses menus plaisirs, يعطي لولده عشرة جرانك في كل شهر باش يصرفهم للنزاهة (1)
Méphitique	adj.	De qualité malfaisante, موذي moudi, adj. v. ١٧, (أذى).
Méphitisme.	s.m.	Exhalaison pernicieuse, وخم oukheum, n. m. (وَخَم).
Méprendre (se).	v.pr.	Se tromper, غلط r'lot' fi, (غلط a..) Deh. سهى على scha-i âla, (سَهَا-و).
Mépris.	s.m.	Sentiment, حقر h'auk'r, n. m. (حَقَر).

Paroles, actions de mépris, محفرانية meuh'Krâniya, n. f. (حقر).
État où l'on est tombé, ذل dell, n. m. (ذلّ). Dans le —, في الذل.
Au mépris de —, sans avoir égard à quelque chose, بخلاف bKhelâf.

Méprisable. adj. Digne de mépris, حقير h'aK'îr, f. حقيرة, pl. com. حُقَرا, adj. (حقر).
— ذليل delîl, f. ذليلة, pl. com. ذلال, adj. (ذلّ).

Méprisant. adj. المحفرانية el meuh'Krâniya.
Parole —, كلام المحفرانية.

Méprise. s. f. Erreur, غلط r'lât', n. m. (غلط) — Deh. سهو sehou, n. m. (سَهَا).
— de sa part, غلطه. — سهوه
Par —, بالغلط. — بالسهو.

Mépriser. v. a. Témoigner du mépris pour, حقر h'aK'eur, av. acc. (حقر).
Ne pas craindre, être de peu de chose, de

peu de valeur pour q. q. هان عليه الشي

han-o âlih ech-chi , (هاق - q.)

Mépriser la mort , هانت عليه الموت .

v. pr. Avoir du mépris pour soi , حقر روحه

h'akéur rouh'hou , (حَقَرَ) .

Méprisé. adj. Qui est l'objet du mépris , personne ,

محقور mah'Koûr , adj. v. rég. (حَقَرَ).

مذلول medloul , adj. v. rég. (ذَلَّ).

Mer. s. f. Grande étendue d'eau salée , بحر

bah'r , pl. بحور , n. m. (بَحَرَ.)

La mer noire , بحر الظلام .

La mer rouge , بحر السويس .

La mer blanche , البحر الابيض .

Ce n'est pas la mer à boire , ce

n'est pas bien difficile , ما شي حكاية ,

ma chi h'akaya . Litt. ما هي حكاية

Jeter à la mer , surtout en parlant

des femmes adultères que les algériens

mettaient dans un sac qu'ils jettaient

à la mer , بحّر bah'h'ar , av.

accu. r , (بَحَرَ).

Mercantile. adj. Qui a rapport au commerce, مخصوص بالتجارة melkh-sôûs' bettedjara, adj. v. reg. (خَصّ).

Mercantilement. adv. على وجه التجارة āla oudjhettedjara.

Mercenaire. adj. Qui se fait pour de l'argent, بالاجرة belodjra, inv. — Travail — خدمة بالاجرة.
Intéressé, aisé à corrompre, ﻃﻤﺎﻉ elāb temmaā, adj. reg. (طَمِع).
s. m. Celui qui travaille pour de l'argent, أجير adjîr, f. أجَراء, adj. (أجر).
مياجر miâdjeur, pl. مياجرين, adj. v. ???, (أجَر). — مكري بالدراهم mekri beddrâham, adj. v. reg. (وكرا).
Ce dernier mot s'emploie surtout en parlant d'un homme vénal.

Mercenairement. adv. على وجه الأجرة āla oudjh elodjra.

Mercerie. s. f. Marchandises du mercier, خردة Kheurda, n. f. (خَرَد).

Merci. s. f. Miséricorde, أمان amân, n. m. (أمِن).
Crier —, طلب الامان.
A la merci de q. q., à sa discrétion, بحكمه, بيده.

fi ieddhou. Je suis à votre —, à votre discrétion, رانى فى يدّك
rani fi ieddek, litt.: je suis dans ta main. — انا اللحم وانت الخدمى
àna ellah'm ou enta el Khodmi, litt.: moi la viande et toi le couteau, pour dire, vous pouvez m'immoler, faire de moi ce que vous voudrez.
A la merci de la Providence, فى امان الله fi amâllah, se dit surtout à une personne qui vous quitte après vous avoir dit à revoir.

Merci. s.m. Remercîment,
Quand on reçoit quelque chose de la main à la main, merci, الله يكثّر خيرك
ollah ikettseur Khîrek, que Dieu — augmente votre bien.
Quant on reçoit un service, الله يسلّمك
olla isellemek, الله ينجّيك
olla ineddjik, et si la personne

qui a rendu le service à de jeunes enfants, on peut ajouter, الله يشدّ لك اولادك ollah ichedd lek ouladek, que Dieu te conserve tes enfants.

Dieu merci, grâce à Dieu, الحمد لله el hamdoullah.

Mercier, ère. s. Marchand —, خرداجي Kherdâdji, f. خرداجيّة, pl. ~~m.~~ f. خرداجيّات, pl. m. خرداجيّة, adj. rel. (خردة).

Mercredi. s.m. 4e. jour de la semaine, نهار الاربعة nhâr el arbaa, n. m. (ربع — نهر).

Mercure. s.m. Vif argent, زاوق zâouak', n. m. (زاق - و.)

Entremetteur de prostitution, قوّاد k'ouwâd, adj. reg. (قاد - و.)

Mercuriale. s.f. Etat du prix des graines, etc., vendues au marché, جريدة سعر السوق djerida sâr essouk', n. f.; pl. جرايد اسعار السوق, (جرد — سعر - ساق - و.)

Réprimande, توبيخ toubikh, n. m.

۲۲ , (وَرِخَ).

Merdaille. s.f. خراوات Kheraouat , n. pl. , t. de mépris , pop. (خَرِئَ).

Merde. s.f. خرا Khera , n. m. ; pl. خراوات , (خَرِئَ). — Interj. t. de mépris, خرا في وجهك

Merdeux. adj. Souillé de merde , ناجس nâdjeus, adj. v. reg. (نَجِسَ).

Mère. s. f. femme ou femelle qui a donné le jour , أُمّ oumm , pl. أُمّات , n. f. (أَمَّ).

Grand-mère , جدّة djedda , pl. جدّات , n. f. (جَدَّ). — أم الكبيرة oumm el Kbira .

Belle-mère , la mère de l'un des époux à l'égard de l'autre , نسيبة nsiba , pl. نسيبات , n. f. (نَسَبَ). — أمّ المراة oumm el mra ; أم الرجل oumm erradjel . ✕

✕ La belle-mère, la mère du mari à l'égard de la femme de ce dernier, est encore appelée, dans le langage usuel, عجوزة adjouza, pl. عجائز , n. f. (عَجَزَ).

Deuxième femme du père , à l'égard des enfants du premier lit , امراة الاب mrat el ab , (مَرَأَ — أَبَا)

Cause, سبّة sebba, pl. سبّات sebbat, n. f. (سَبّ).

Langue mère, لُغة اصليّة loura as'liya, pl. لغات اصليّات, n. f. (لَغَا - و.)

Mère-patrie, أمّ البلاد oumm el blad, (état à l'égard de ses colonies.)

Mère-laine, صوف جيّدة s'ouf djiida, (صَافَ - و — جَاءَ - و.)

Méridien. s. m. Grand cercle de la sphère, دايرة نصف النهار daïra nis'fennhar, n. f.; pl. دواير, (دَارَ - و — نَصَفَ - نَهَرَ.)

Méridienne. s. f. Sommeil après midi, Deh. تقييل teug-yîl, n. m. ==, (قَالَ - ي.)

Faire la méridienne, قيّل guiyeul, ==.

Méridional. adj. Qui est au midi du lieu dont on parle, قبلي gueubli, adj. rel. (قَبِلَ.)

Merise. s. f. Fruit de merisier, تغزاز teur'zaz, n. m. - Deh. - au delà de la Mitidja, dans les montagnes du petit atlas.

Merisier. s. m. شجرة التغزاز chedjret etteur'zaz, pl. شجور, n. f. (شَجَرَ).

Méritant. adj. Qui a beaucoup de mérite, qui est digne de, يستحق ist-h'aK'K', aor. X, (حَقّ).
— يستأهل ist-ehl, aor. X, (أهل).

Mérite. s.m. Ce qui rend digne d'estime, قيمة K'ima, n. f. (قام - ٩.)
En parlant des choses, qualités bonnes, estimable, قيمة K'ima, n. f.
Talent, معرفة mârifa, n. f. (عرف)
Ce qui rend digne de récompense ou de punition, حساب h'asâb, n. m. (حَسَبَ).
Se faire un mérite de quelque chose, en tirer gloire, افتخر ب eft-Kheur b, VIII, (فخر).

Mériter. v.a. Être ou se rendre digne de, mériter une récompense ou une punition, استأهل est-ehl, av. acc. X, (أهل).
استحق est-h'aK'K', av. acc. X, (حَقّ).

Méritoire. adj. Qui mérite en parlant des bonnes

auora— que Dieu récompense dans le ciel, يستحق له الثواب .. ist-h'aK'K' lhou ettsaouâb , aor. ẋ , (حقّ — ثاب - و.)
Louable, digne de reconnaissance, يستحق له الشكر .. ist-h'aK'K' lhou ech-choukr, aor. ẋ , (حقّ — شكر).

Méritoirement. adj. D'une manière méritoire, de manière à obtenir une récompense dans le ciel, على وجه الثواب âla oudjh ettsaouâb.
De manière à avoir droit à la reconnaissance على وجه الشكر âla oudjh ech-choukr.

Merle. s. m. Oiseau, جحمومة. djah'moûma, n. f. ; pl. جحاحم , (جحم).
Fin merle, homme fin, رجل حيلي radjel h'eïli , pl. رجال حيليين rdjal h'eïliin , (رجل — حال - و.)

Merluche. s. f. Morue sèche, بقالاو bek'âlâou, n. m. — باجيج bâdjîdj , n. m. (بجّ)

Merveille. s. f. Chose rare, surprenante ; phénomène, prodige, عجب âdjeub ; عجيبة

âdjîba ; pl. عجايب , (عَجَبَ).
faire des merveilles, étonner les autres, عجّب الناس âddjeub ennâs, ٢٢, (عَجِبَ).
A merveille, parfaitement bien, بالطبع bet't'bâ — على غاية ما يكون âla r'âyat ma iekoun.

Merveilleusement. adv. بالعجب bel âdjeub.

Merveilleux. adj. Surprenant, étonnant, عجيب âdjîb, f. عجيبة, pl. com. عجايب, adj. (عَجِبَ). — يدهّش ideh-hech, aor. ٢٢, (دهش).
Merveilleux, étrange, غريب r'rîb, f. غريبة, pl. com. غرايب, adj. (غرب).
Excellant dans son genre, عظيم âd'îm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عَظُمَ).

s. Merveilleux, petit-maître, fashionable, رجل مغندر radjel mr'endeur, pl. رجال مغندرين, (غَنْدَرَ — رَجَلَ.)
Merveilleux, ce qu'il y a d'admirable, d'étonnant, عجب âdjeub, n. m. (عَجِبَ).

Mes. pr. ى i : mes amis, احبابى.

Mésalliance. s.f. زواج غير مناسب zouâdj r'ir mnâseub, n. m. (زاج - و - نسب.)

Mésallier. v.a. Marier à une personne d'une condition inférieure, زوّجه مع من لا يليق له Zouedjhou mâ men la ilîk' lhou, ٢٢, (زاج - و - لاق - ى.)

v.pr. ناسب من لا يليق له nâseub men la ilîk' lhou, (نسب).

Mésarriver. v.n. Avoir une issue fâcheuse pour q.q., جرى به djera bih, (جرى i.) ضاعه ضيم d'adhou d'îm, (ى-ضاع - ى-ضاع.)

Mésaventure. s.f. Accident fâcheux, مُصيبة moud'iba, pl. مصيبات, n. f. (صاب - و.)

Mésestime. s.f. Défaut d'estime, قلّة الاعتبار Kellet el âtibar, n. f. (قلّ - عبر).

Mésestimer. v.a. N'avoir point d'estime pour q.q., ما اعتبره شي ma aâtebrouche, ٧٢٢٢, (عبر).

Avoir mauvaise opinion de q.q. شافه بعين النقص chafhou bâïn ennok's, (شاف - و.)

Apprécier une chose au dessous de sa juste valeur, بخّس bekh-kheus, av. acc. رر, (بخس.)

Mésintelligence. s.f. Défaut d'union, dissension, قلّة الموافقة k'ellet el mouafk'a, n. f. (قلّ — وفق).

Opposition, مضادّة mdâdda, n. f. (ضدّ).

Mésinterpréter. v.a. —— les actions de q. q., ظنّ السوء فيه بغير تمييز d'onn essou' fih br'ir temiiz, (ظنّ ٥.)

Mésoffrir. v.n. Offrir d'une marchandise moins qu'elle ne vaut, تمكّس في السلعة tmekseur fesslâa, (كسر).

Mesquin. adj. Chiche, qui dépense moins qu'il ne doit, مشحاح mech-h'âh', adj. rég. (شحّ).

Qui annonce de la parcimonie, قليل k'lil, f. قليلة, pl. com. قلال, adj. (قلّ).

Mesquinement. adv. بالشحّة bech-chah'h'a.

Mesquinerie. s.f. Epargne sordide, شحّة chah'h'a, n. f., (شحّ) — بخل beukhl,

n. m. (نَخَلَ).

Messager. s. m. رسالة rsâla, n. f. ; pl. رسايل, (رَسَلَ).

Messager. s. Qui fait un message, مرسول mersoul, f. مرسولة, pl. m. مراسل, pl. f. مرسولات, adj. (رَسَلَ).
— مبعوث meb'outs, adj. v. irr. (بَعَثَ)
Celui qui porte les paquets, les lettres d'une ville à l'autre, pour le compte des particuliers, رقّاص rek'k'âs, pl. رقاقصة, (رَقَصَ).
Messager à cheval, pour le compte du gouvernement, سيّار siiar, pl. سيّارة, adj. (سَارَ - s.)

Messagerie. s. f. Etablissement de voitures publiques, دار كرارس السفر dâr krâreus essfeur, pl. ديار, n. f. (سَفَرَ — و — دَارَ.)

Messaline. s. f. femme de mœurs licencieuses, فاجرة fadjra, pl. فاجرات, n. f. (فَجَرَ).

Messéance. s. f. عيب âïb, n. m. (عَابَ - s.)

Messéant. adj. عيب âïb, inv.

Messeoir. v. n. N'être pas séant, ما لاق شي mal lâk' chi, (لَاقَ - s.)

Messie. s. m. Le Christ, المسيح el msîh', n. m. (مَسَحَ).

/

Messier. s. m. Gardien des fruits de la terre, عسّاس على النعمة ăssaš âla enneŭma, adj. rég. (عَسّ — نَعِمَ.)

Messieurs. s. m. pl. سيادي siădi, (سَادَ - و.)

Mesurable. adj. Qui peut se mesurer, ينقاس ienk'aš, aor. VII, (قَاسَ - ى.)

Mesurage. s. m. Action de mesurer, (capacité) كيالة kiâla, n. f. (كَالَ - ى.) — (superficie), قياس k'iaš, n. m. (قَاسَ - ى.)

Droit pris sur chaque mesure, (capacité), معلوم الكيل mâloûm el kil, n. m. (عَلِمَ — كَالَ - ى.)

Salaire de celui qui mesure, كيالة kiâla, n. f.

Mesure. s. f. Ce qui sert de règle pour déterminer une quantité, une dimension, قياس, k'iaš, n. m.; pl. قياسات, (قَاسَ - ى.)

Qui a moins que la mesure, ناقص nâk'os', adj. v. rég. (نَقَصَ).

Qui a plus que la mesure, زايد zâïd, adj. v. rég. (زَادَ - ى.)

Vaisseau pour mesurer, كيل kil,

Mascara, mesure agraire ou carré de cent drâ de chaque face حبل habeul pl. احبال.

Mascara, mesure agraire de six cordes en longueur, et de trois en largeur, chaque corde est de 104 coudées قنطاس gountas, pl. قناطيس —

— mesure de capacité, pour le blé et l'orge, usitée à Mascara et à Saïda, équivalant à un demi qoro قرو, منجورة meundjoura, pl. menadjir. cette mesure, a pour synonyme, usité à el Bordj et à Mascara, le mot قرية qoria.

Voir dans le dictionnaire, au mot Décalitre.

pl. اكيال Kiāl , (ى - كَالَ)
Mesure comble, كيل معرّم Kil mârreum, (عَرَمَ).
Quantité comprise dans le vaisseau qui sert de mesure, كيلة Kīla, pl. كيلات, n. f.
Terme de musique, ميزان mizañ, n. m. (وَزَنَ).
Mesure de vers, ميزان الشعر mizañ ech-châr, (وَزَنَ - شَعَرَ.)
Précautions, moyens pour arriver au but proposé, طريقة t'rīk'a, n. f.; pl. طرايق, (طَرَقَ).
Prendre des mesures, خذا طريقة Kheda t'rīk'a, (أَخَذَ o.)
Rompre les mesures, عكس الشي âkeus ech-chi, (عَكَسَ i.)
Passer la mesure, sortir des bornes, زاد و كثّر Zād ou Kettseur, (كَثُرَ - ى - زَادَ.)
— جاز الحدّ djāz el h'add, (و - جَازَ.)
Être en mesure de, pouvoir, قدر على K'deur āla, (قَدَرَ i.)
Prendre la mesure, la dimension, au prop.,

(خذا القياس Khéda el K'iâs, (أخذ .o)
Prudence, سياسة siâsa, n. f.
(ساس - و.)
Outre mesure, avec excès, بالزياءة
bezziâda.
A mesure, على قد âla K'od : je
vous paierai votre salaire à mesure,
نعطيك حقّك على قد خدمتك.
A mesure que, على قد ما âla K'od ma :
à mesure que nous avançons, على قد ما نتقدّموا.
A mesure de, على قد : à mesure
de ses pertes, على قد خسايره.

Mesuré. adj. Qui a été mesuré, au prop. (capacité),
مكيّل mKiyeul, adj. v. reg. ٢٢, (كال ى)
(dimension), مقيوس mek'youŝ,
adj. v. reg. (قاس - ى.)
Au fig. réglé, موزون mouzoun,
adj. v. reg. (وزن).
Modéré, circonspect, مرزّن
mrezzeun, adj. v. reg. ٢٢, (رزن).

Mesurer. v.a. Déterminer une quantité avec une
mesure, (superficie), قاس
K'âs-i, av. acc. (قاس - ى.)

(capacité), كيّل Kiyeul, av. acc. ٢٢, (كَالَ - ى.)

Mesurer à l'aune, قاس بالذراع; on dit aussi, mais d'une manière incorrecte, كيّل بالذراع.

Mesurer au boisseau, كيّل بالكيل.

Mesurer les autres à son aune, قاس غيره على روحه

Proportionner, قدّر الشي على K'oddeur ech-chi ala, ٢٢, (قَدَرَ).

قِسْ قبل ما تغيص K'is K'bel matiis', litt.: mesure avant d'enfoncer, prov. réfléchis avant d'agir. — مدّ رجليك على قدر كساتك, litt. allonge tes jambes suivant la grandeur de ton vêtement, prov. pour dire: n'entreprends rien qui soit au dessus de tes forces; — il ne faut pas pét.. plus haut que le c...

Mesurer un homme des yeux, l'examiner attentivement, حقّق فيه h'ak'k'euk' fih, ٢٢, (حَقَّ -). — قاسه بنظره.

v. p. Se mesurer avec quelqu'un, au fig., جرّب نفسه مع Djerreub nefshou mâ, ٢٢, (جَرَّبَ).

Mesurer ses paroles, au fig. وزن كلامه ouzeun Klâmhou, (وزن).
au prop. être, pouvoir être mesuré, (capacité), تكيّل tkiyeul, v. — (superficie), انقاس enk'âs-a, vrr.

Mesureur. s.m. Celui qui mesure : — de grains, كيّال K'iyâl, adj. reg. (ع-كال)

Mésuser. v.n. User mal, تعدّى على taddâ-a âla, v, (عدا-و.)

~~Métayer.~~ Métairie. s.f. Bien de campagne affermé, حوش h'aouche, pl. احواش, n. m. (حاش-و.)

Métal. s.m. معدن mâdeun, pl. معادن, n.m. (عدن).

Métallique. adj. معدني mâdni, adj. rel. (عدن).

Métalliser. v.a. faire prendre la forme métallique, صيّر مثل المعدن s'iyeur mtseul el mâdeun, rr, (ع-صار.)

Métallographie. s.f. Connaissance des métaux, معرفة المعادن mârifet el mâdeun, n.f. (عرف).

Métallurgie. s.f. Art de tirer des métaux des mines et de les mettre en œuvre, صنعة استخراج المعادن وخدمتها, (صنع-خرج-عدن-خدم).

Métallurgique. adj. Qui a rapport à la métallurgie, مخصوص باستخراج المعادن وخدمتها.

Métamorphose. s.f. Transformation, changement, تبديل teubdîl, n. m. II, (بدّل).

Métamorphoser. v.a. changer d'une forme en une autre, قلب K'leub, (قلَب i.) — صيّر s'iyeur, II, (صار - ى.)

Il le métamorphose en chien, قلبه كلب — صيّره كلب.

Travestir, بدّل beddeul, av. acc. II, (بدل).

v.pr. Se ——, changer de forme, صار s'âr-i, (صار - ى.) — رجع redja, (رجع).

Il se métamorphose en chien, صار كلب — رجع كلب.

Se travestir, تبدّل tbeddeul, V.

Métaphore. s.f. عبارة aïbara, n. f. (عبر).

Reg. استعارة, n. f. X, (عار).

Métaphorique. adj. عبارة, inv. expression — كلام عبارة.

Reg. مستعار, adj. v. reg. X. (عار).

~~[illegible]~~.

Métaphoriquement. adv. بالعبارة bel aïbâra.

Métaphrase. s. f. Traduction littérale, ترجمة كلمة بكلمة tordjma kilma bkilma, n. f. (ترجم — كلم).

Métaphysique. adj. Abstrait, غميق r'mîk', f. غميقة, pl. com. غمقة r'oumk'a, adj. (غمق).

Métaplasme. s. m. Retranchement dans un mot d'une lettre, حذف h'adf, n. m. (حذف). Qui a été l'objet d'un métaplasme, محذوف mah'douf, adj. v. rég.

Métastase. s. f. Transport d'une maladie d'une partie du corps dans une autre, نقل المرض من مضربة الى مضرب اخر في جسم واحد, (نقل — مرض — ضرب — أخر — جسم — وحد).

Métayer. s. fermier; qui fait valoir une métairie, كارى حوش kâri h'aouch, adj. v. rég. (كرى - حوش). Litt. مكترى, adj. v. rég. verb.

Métempsycose. s. f. Passage de l'âme d'un corps dans un autre, نقل الروح من جسم الى جسم اخر, (نقل — روح — و — جسم — أخر.)

Méthode. s.f. Usage, habitude, عادة áada, n.f. pl. عوايد, (عاد - 9.)
Manière d'arriver à un but par la voie la plus convenable, طريقة t'riK'a, n.f.; pl. طرايق, (طرق).

Méthodique. adj. fait avec méthode, مرتّب mretteub, adj. v. reg. tr, (رتب). - مضبوط med'bout', adj. v. reg. (ضبط).
Attaché à une méthode, متعلّق بالقاعدة mtalloK' bel K'a'aïda, adj. v. reg. v, (علق - قعد).

Méthodiquement. adv. بالقاعدة bel K'a'aïda.

Méthodisme. s.m. Doctrine des méthodistes, مذهب اهل القواعد, medheb ehl el K'ouaâd, n.m. (قعد - أهل - ذهب).

Méthodiste. s.m. Partisan d'une méthode, من اهل القواعد, inv.

Méticuleux. adj. Susceptible de petites craintes, خيفان Khifan, adj. reg. (خاف - 9.)

Métier. s.m. Profession, صنعة s'naâ, n.f.; pl. صنايع, (صنع).
—— mécanique, مرمّة mreumma, n.f.; pl. مرايم, (رمّ).

Metier pour broder, قرقاف gueurgâf, pl. قراقف, n. m. (قرقف.)
Metier de tisserand, منسج menseudj, pl. مناسج, n. m. (نسج.)
C'est un plat de son metier, هذا كاره hada Kârhou. — هذا صنعته hadâ s'nâathou.
Avoir le cœur au métier, اجتهد في الخدمة, v. ٣, (جهد).

Métis. adj. Engendré de deux espèces différentes, مولّد moulleud, adj. v. rég. ٢٢, (ولد). — حرطاني h'art'ani, adj. rég. (حرط).

Métonymie. s. f. figure de rhétorique, كناية Kinâya, n. f. (كنى - و).

Mètre. s. m. Mesure du mètre, ميزان الشعر mizân ech. char, n. m. (شعر — وزن.)
Mesure de longueur, ميطرة mit'ra, pl. ميطرات mit'rât, n. f. (du français mètre.)

Métropole. s. f. كرسي الملك Koursil moulk, n. m (كرس — ملك).

Mets. s. m. Tout ce qu'on sert sur une table pour

97

manger, طعام t'âam, n. m. ; pl. طعامات, (طعم).

Noms des principaux mets en usage chez les arabes. — × de quelques uns

كسكوس Keskous, n. m. Il se fait avec de la farine dite semoule. On se sert à cet effet, d'un grand plat de bois appelé صحفة s'ah'fa, dans lequel on met de la farine, sur laquelle on verse l'eau nécessaire pour l'humecter seulement. On remue la farine avec la main, en l'appuyant et en la tournant dans le plat, jusqu'à ce que la semoule forme une pâte sans consistance qui se réduise en petits grains. — Pour la cuisson, on le met dans une passoire appelée Keskâs, placée sur une marmite dans laquelle il y a de l'eau, de la viande et force condiments, et on le fait cuire à la vapeur. Quand il

a cuit, on le sert dans un plat et on l'arrose avec le bouillon de la marmite,

~~[illegible]~~

— مسفوف mesfouf, Keskous qui se mange avec du lait ou du beurre frais.

— محمصة mah'mms'a, Keskous à gros grains mêlé de pois.

— بركوكس berKoûKeus, Keskous très-gros = (au de là de Médeah et dans tout le sud,) مردود merdoud.

— شربة cheurba, consommé, bouillon.

— شطيطحة chet'it'-ha, ragout de mouton très-épicé.

— ضلمة d'oulma, hachis mêlé de légumes.

— مسمن msemmeum, pâte mêlée de beurre et frite dans l'huile.

— زردة zarda, blé cuit dans le miel.

— بغرير beur'rir, petits morceaux de pâte de farine cuits dans du bouillon, et servis en sortant de la marmite, dans

un plat où il y a du beurre frais ou du miel.

— سيد الرفيس sid erfis, morceaux de pain desséché cuits dans le miel, ou dans le beurre avec des dattes.

— عصوة s'eurra, saucisse ou boyau de mouton rempli de chapelure, d'amandes et de sucre, et cuit au four.

— زلابية zlâbiya, pâte de farine, disposée en petits cylindres, frite dans l'huile et arrosée ensuite de miel.

— مشلوش mcheloucch, pâte de farine et de sucre, coupée par tranches et frite dans le beurre. autrefois à Alger, la fiancée envoyait un plat de ce mets à son fiancé qui lui envoyait en échange un plat de poisson.

Mettable. adj. Qu'on peut mettre, يتلبس ilt-beus, aor. ٢٢٢, (لبس).

Mettre. v.a. Poser, placer ~~pas~~, حط h'ott', av. acc., (حط ٥.) — وضع oud'â, av. acc., (وضع).

Mettre chaque chose à sa place, حط كل

دخّل شي في موضعه .

Mettre une clef dans la serrure,
ركّب المفتاح في القفل , ٢٢ , (رَكَبَ) —
دخّل المفتاح في القفل , ٢٢ , (دَخَلَ).

Mettre la main à l'œuvre,
commencer à faire, بدا bda-a,
av. acc., (بَدَا - 9.) — شرع في
cherâ fi, (شَرَعَ).

Mettre la main à l'épée, سلّ السيف
seull essif, (سَلَّ o.)

Mettre en dépôt, en main tierce,
حطّ الشي عند h'ot't' ech-chi ând,
(حَطَّ o.) — ودع الشي عند
oudâ ech-chi ând, (وَدَعَ).

Mettre aux mains, faire battre ou
combattre, jeter la discorde, le
tumulte entre les gens, ضرّب
d'erreub, avec بين des pers., ٢٢,
(ضَرَبَ).

Mettre en tête à q. q., ou se mettre
en tête une idée, un projet,
حطّ في راسه h'ot't' fi râskou,
(حَطَّ). — دخّل في راسه dekh-khal

fi rashou , ٢٢ , (دخل).

Mettre de l'eau dans son vin , relâcher de ses prétentions , تراخى على trakha-a ala , ٧٢ , (رخى).

Mettre bas , faire des petits , ولدت ouldet , (ولد). Deh.

en spec. en parlant de la femme , ضنات d'nat , (ضنى).

Mettre ses habits , s'habiller , لبس حوايجه lbeus h'aouaïdjhou , (لبس).

Mettre à même , donner les moyens , شاف له تاويل chaf-o lhou taouil , (و. شاف — و. اال) — دبّر له تاويل debbeur lhou taouil , (دبر).

— قدّره على الشي K'odderhou ala ech-chi , ٢٢ , (قدر).

v. p. Se mettre en quatre , faire tous ses efforts , عمل كل جهده amel koull djehdhou , (جهد).

Se placer , s'asseoir , قعد K'ad , (قعد o.)

Se mettre à table , قعد على السفرة .

Se mettre à, se prendre, commencer, بدا bda-a, suivi d'un aoriste, (بَدَا - 9.) — جعل djal, suivi d'un aoriste, (جَعَل).
Il se mit à rire, بدا يضحك.
Il se mit à l'ouvrage, بدا يخدم.
S'habiller, لبس lbeus, (لَبِسَ).
Qui est bien mis, bien habillé, مخوج mkhouedj, c.à.d. habillé comme un Khodja, un homme de bureau, (خاج - 9.)

Meuble. s.m. Objet dépendant d'un mobilier, حاجة h'adja, n.f.; pl. حوايج, (حاج - 9)
Les meubles d'une maison, l'ensemble des meubles, de tous les objets qui ~~[illegible]~~ servent à garnir, à orner une maison, فرش البيت K'och.ch el bit, n.m. (فرش).
Deh. اثاث البيت atat el bit, (أثَّ). Voir ornement.

Meuble. adj. Aisé à remuer : terre —, ارض رطبة

ard' rot'ba, pl. رطب rt'ôb, (رطب).

Meubler. v.a. —— une maison, une chambre, une ferme, les garnir de tout ce qui est nécessaire, عمّر البيت ammeur el bît, II, (عمر). —— كسى البيت Ksa-i el bît, (و-كسا).
Meubler sa tête de connaissances, زيّن عقله ziyeun âk'lhou, II, (زان - ى.)

Meule. s.f. Corps solide, rond et plat qui sert à broyer ; meule de moulin, فردة رحى feurda rh'a, pl. فردات ارحى feurdat arh'i, n. f. (فرع - رحا).
Meule à repasser, حجرة الرحى h'adjeurt errh'a, n. f. ; pl. حجرات الارحى h'adjrat el arh'i, n. f. (حجر - رحا).
Petite meule de moulin, Deh. مطحانة met'h'âna, pl. مطحانات, n. f. (طحن).
Meule de foin, de grains, etc., نادر nâdeur, pl. نوادر, n. m. (ندر). Mettre en meules, faire des meules

ضرب النواعر d'rob ennouâdeur, (ضَرَبَ).

Meunier, ère. s. Qui conduit ou fait valoir un moulin à eau, رحوي rah'oui, adj. rég. (رحا).
Meunier d'un moulin dont une bête de somme fait tourner la meule, فرّان ferrân, adj. rég. (فَرَن).

Meurtre. s.m. homicide de dessein prémédité, قتيلة بالعمادة K'tila bel âmada, n. f. ;
قتل بالعمادة K'etl, n. m. (قَتَلَ - عَمَدَ).
Grand dommage خسارة كبيرة Khesâra Kbira, n. f. (خَسِرَ).
Commettre un ~~autre~~ meurtre, causer la mort de q.q., قتله K'etlhou, (قَتَلَ).

Meurtrier. s. Qui a commis un meurtre, قتّال K'ettâl, adj. rég. (قَتَلَ).

Meurtrière. s. f. Ouverture dans un mur ou rempart, شبارة chbâra, pl. شبارات, n. f. (شَبَرَ).

Meurtrir. v.a. —— les chairs, زرّق لحمه

zerreuk' lhou lhamhou, ٢٢, (زرق).
Meurtrir, froisser, مرقد merguend, av. acc. (مرقد). — مرمد meurmeud, av. acc. (مرمد).
v. pr. Se faire une meurtrissure, une contusion, زرّق لحمه zerreuk lhamhou, ٢٢, (زرق).

Meurtrissure. s. f. Contusion livide, تزريق اللحم teuzrik' ellhâm, n. m. (زرق). — Tache sur les fruits provenant du froissement ou de la chute, اثر التمرقيد atseur ettemeurk'id, n. m. (مرقد – أثر).

Meute. s. f. Chiens de chasse, جرق كلاب الصياذة feurg klab es'siada, n. m. (جرق – كلب – صاذ – ى.)

Mi. abréviation de moitié, نصف nis'f, que l'on prononce نص nous' dans le langage usuel. mi-chemin, نص الطريق. La mi-août, نص شهر غشت. à mi-jambe, إلى نص الساق. A mi-corps, إلى حد السوط

Miasmes. s. m. pl. Emanations morbifiques, وخم oukheum, n. m. (وخم). —

ريحة خبيثة , rîh'a Khebîtsa , n. f. (راح - و — خبث).

Miaulant.	adj.	Qui miaule, يعوّق iâoueug, aor. ٢٢, (عاق - و.)
Miaulement.	s. m.	تعويق tâouîg, n. m. ٢٢, (عاق - و.)
Miauler.	v. n.	عوّق âoueug, ٢٢, (عاق - و.)
Miche.	s. f.	Miche de pain, خبيزة Khebîza, pl. خبيزات, n. f. (خبز). — حنونة h'anoûna, n. f.; pl. حناين, (حن). — Deh. قرصة خبز goursa Khoubz, n. f.; pl. قرص خبز gueureus' Khoubz, (قرص).
Micmac.	s. m.	Intrigue, manigance, تخويض (1) tekhouîd', n. m. ٢٢, (خاض - و.)
Microscope.	s. m.	مراية mrâya, pl. مرايات, n. f. (رأى.) Deh. نظّارة ned'd'âra, pl. نظّارات, n. f. (نظر.)
Midi.	s. m.	Le milieu du jour, العلام eleûlam, n. m. (علم). Déclin du soleil, à partir de midi, الزوال ezzaoual, (زال - و.) A midi, عند العلام. Après-midi, (environ midi et demi,

(1) Litt. تخويض.

une heure, الظهر ed'douhr.
(environ trois heures), العصر el âsêur.
voir après-midi.
En plein midi, publiquement, في وسط النهار fi ouost ennhar.
Le midi, le sud, القبلة el K'eubla, n. f. (قبل).

Mie. s. f. Intérieur du pain, لبابة lobâba, n. f. (لبّ).

Miel. s. m. عسل âseul, n. m.; pl. عسول, (عسل).
~~Rayon de cire~~ Miel en rayon, شهد chehd, n. m. (شهد).
Couleur de ——, عسلي âsli, adj. rel.

Mielleux. adj. Qui tient du miel, doux, حلو h'alou, adj. rég. (حلا - 9.)

Mien. pr. poss. Dans le langage usuel se rend par les pronoms affixes à la suite de l'un des mots, متاع mtaâ, et ديال dial.
Le ——, متاعي mtaâï; ديالي diâli.
Dans le langage usuel et le langage régulier, se rend par la particule ل, ou le substantif suivi des pronoms affixes: ce livre est

— هذا الكتاب لي le mien, هذا الكتاب كتابي.

s. m. Le mien, mon bien, رزقي reuzk'i, (رَزَقَ).

Qui vient de moi, منّي menni, de من et du pron. aff. de 1re pers.

Les miens, mes proches, mes alliés, اقاريبي ak'âribi, (قرب). — قُرباء K'ourabaï, (قرب).

Miette. s. f. — de pain, فتاتة ftâta, n. d'unité f.; coll. فتات, (فتّ).

Mettre en miettes, فتّت fettaït, av. acc. rr, (فَتَّ).

Mieux. adj. Meilleur, plus convenable, خير من Khîr men; احسن من ahseun men; inv. et toujours suivi d'un complément: il n'y a rien de —, ما كان ما خير منه, ما كان ما احسن منه

faire de son mieux, عمل على قدر ما قدر âmel âla K'odr ma K'deur, (عمل — قدر).

103

Mieux. av. خير — احسن. Il le sait mieux que toi يعرفه خير منك — يعرفه احسن منك.
Mieux que je ne pensais, خير ملي حسبت Khir melli h'asebt. Litt. خير مما حسبته.
Beaucoup mieux, خير و خير Khir ou Khir. — احسن و احسن ah'seun ou ah'seun.
J'aime mieux celui-ci que celui-là, عندي هذا خير (احسن) من هذاك.
Ceci vaut mieux, هذا احسن. — هذا افضل. — هذا خير
Il vaut mieux se taire que de parler mal à propos, السكوت خير من الكلام في غير وقت.
Le malade va chaque jour de mieux en mieux, المريض كل يوم خير و خير.
Les affaires vont de mieux en mieux, اشغاله في زيادة الخير.
A qui mieux mieux, à l'envi l'un de l'autre, بالغيرة في بعضهم من بعض.
Il n'y a rien de mieux, ما كان ما خير منه
Le mieux possible, على قدر الجهد.

Mignard. adj. Mignon, délicat, ظريف d'rif, f. ظريفة,

pl. com. ظراف d'raf, adj. (ظرف.)
Affecté, مغنّج mr'enneudj,
adj. v. rég. ٢٢, (غنج.)

Mignardement. adv. Délicatement, بالفشوش
bel fchouch.

Mignarder. v.a. Traiter délicatement un enfant,
فشّش fech-cheuch, av. acc. ٢٢,
(فشّ). Deh. خنّث Khenneuts,
av. acc. ٢٢, (خنث).
—— son langage, لاطف كلامه
lât'euf Klamhou, ٣٣٣, (لطف.)
v. pr. Se traiter délicatement,
تفشّش tfech-cheuch, ٥, (فشّ).
Deh. تخنّث tKhenneuts, ٥,
(خنث).

Mignardise. s.f. Délicatesse des traits, حلاوة
h'alaoua, pl. حلاوات, n. f.
(حلا - و.)
Affectation de gentillesse, تغنيج
teur'nidj, n. m. ٢٢, (غنج).
Caractère de l'enfant mignard,
ظرافة d'rafa, n. f. (ظرف).
Attraits, manières gracieuses, ظرافات

d'râfat , pl. f. (ظَرُفَ).

Mignon. adj. Délicat, gentil, ظريب d'rîf, f. ظريبة, pl. com. ظراب, adj. reg. (ظَرُفَ).

s. Bien-aimé, محبوب mah'boub, adj. reg. (حَبَّ). — عزيز âzîz, f. عزيزة, pl. com. عزاز, adj. (عَزَّ).

Mon bien-aimé, محبوبي. — عزيزي.

Mignoter. v.a. Dorloter, traiter délicatement, فشّش fech-cheuch, av. acc. rr, (فَشَّ). — Dén. خنّث Khenneuts, av. acc. rr, (خَنِثَ).

Migraine. s.f. Douleur dans la moitié de la tête, شقيقة chkîk'a, n. f. (شَقَّ).

Migration. s.f. Action de passer d'un pays dans un autre, تغريب teur'rîb, n. m. rr, (غَرُبَ).

Mijaurée. s.f. Qui a des manières affectées ou ridicules, متصنّعة metsennâ, pl. متصنّعات, adj. f. v, (صَنَعَ).

Mijoter. v.a. Faire cuire doucement et lentement, طيّب الشي على نار قليلة t'iyeub ech-chi âla nâr K'lîla, (طاب - ي.)

Mignoter un enfant, فشّش
fech-cheuch, av. acc. II, (فشّ).
Der. خنّث khenneuts, av. acc. II,
(خنث).

Mil ou Millet. s.m. Plante graminée, sa graine,
برّاقة berrāk'a, n. f. (برق).

Milan. s.m. Oiseau de proie, عقاب eugab,
pl. عقابات, n. m. (عقب).

Milice. s.f. Bourgeois, paysans armés,
ناس البلاد مسلّحين nās el-blād msellah'in,
(أنس – بلد – سلح).

Milicien. s.m. من العسّة men el āssa, qui
fait partie de ceux qui font le guet.
C'est ainsi que les indigènes appellent
les miliciens.

Milianah. مليانة mliāna, n. f., petite
ville dans la province d'Alger, à 108
Kil. sud-est de cette dernière ville.
Population environ 2,500 habitants.
Il existe dans son voisinage, sur la
route de Blidah, une source d'eau
thermale connue sous le nom de
hammām rir'as.

Qui est de ——— , مليانى ,
f. et pl. com. مليانيّة .

Milieu. s.m. وسط ouost', n. m. (وَسَط).
Au milieu du marché , في وسط السوق
Il le coupa par le milieu , قسمه على زوج .
Le milieu du mois , نصف الشهر nous' ech-chahr .
Qui est au milieu , وسطانى oust'âni,
adj. rg. (وَسَط).
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ .
Être au milieu de son cours : le jour était au milieu de sa course , تواسط النهار,
touâseut' ennhâr , v.r, (وَسَط).
Il n'y a point de milieu : il faut absolument faire comme je vous dis ou comme il vous dit , ما فيه باب السلاك لا بدّ تعمل كما نقول لك او كما يقول لك ——— . ما فيه طريقة .

Militaire. adj. Qui concerne la guerre , حربى
h'arbi , f. et pl. com. حربيّة , adj. rel. (حَرب).
s.m. Soldat , عسكرى . askri , pl. عسكريّة ,
(عسكر .)

Militairement. adv. D'une manière militaire, مثل العسكر mtseul elaskeur.

Mille. adj. num. الف alef, pl. آلاف, (ألف).

Mille hommes, الف رجل.

Trois mille hommes, ثلاثة الاف رجل.

Mille fois, très-souvent, ألف مرّة.

Mille. s.m. Mesure itinéraire, (par mer seulement), ميل mil, pl. اميال mial, n. m. (du mot mille.)

Millénaire. adj. Qui contient mille, ألفي alefi, f. et pl. com. الفيّة, (ألف).

Mille-pieds. s.m. Insecte, سرّاق السمن serrâk' essmeun, pl. سرّاقين السمن, n. m. (سرق — سمن). Litt.: voleur de beurre fondu.

Millésime. s.m. Année marquée sur une pièce de ~~monnaie~~, تاريخ السكّة târikh essekka, n. m. (أرخ — سكّ).

Milliard. s.m. Mille millions, الف ميليون

alef milioūn , n. m. — Litt. : الف الف الف alef alef alef .

Millième. s.m. Une des parties d'un tout composé de mille parties , واحد من االالف ouah'ad men el alef .

Millier. s.m. الف alef , pl. االاف , n. m. (ألف) .
Par milliers , loc. adv. , باالوف bel olouf . — باالافات .

Million. s.m. Mille fois mille , ميليون milioūn , pl. ملاين , n. m. (du mot million.)
Litt. : الف الف alef alef , pl. الاف الاف .

Millionième. s.m. L'une des parties d'un million , واحد من ميليون ouāh'ad men milioūn . — واحد من الالف الف .

Millionnaire. adj. Riche d'un million , de plusieurs millions , مولا ميليون moula milioūn , مولا ملاين moula mlaïn ; pl. موالين ميليون ; موالين ملاين , adj. (ولى).

Mime. s.m. Homme qui contrefait d'une manière plaisante , l'air , l'action , le langage

معايبي maâïbi , pl. معايبيّة ,
adj. ٣٣٣ , (عَابَ - ى.)

Mimique. s.f. Art d'imiter les gestes et l'air d'autres personnes, معايبة maâïba , n.f. ٣٣٣ , (عَابَ - ى.)

Minable. adj. Qui est pauvre , مسكين meskîn , f. مسكينة , pl. com. مساكن , adj. (سَكَنَ).

Minaret. s.m. Du mot arabe , منارة mnâra , n.f. ; pl. منابر , (نَارَ - و.) — En algérie , صومعة s'oumâa , n.f. ; pl. صوامع , (صَمَعَ).

Minauder. v.n. Affecter des airs , des manières pour plaire , تاه tah_i . — دهكل dehkeul , (دهكل ر.) — Deh. تدلّل tedelleul , ٥ , (دَلَّ ر.).

Minauderies. s.f.pl. تيهة tîha , n.f. (تاه - ى.) — تدهكيل tdehkîl , n.m. (دهكل ر.) Deh. دلال dlâl , n.m. (دَلَّ ر.).

Minaudier. adj. Qui minaude , qui est dans l'habitude de minauder , تايه taïeh , adj. v. adj. (تاه - ى.) — مدهكل

107

mdehkeul , adj. v. ug. (دهكل.) — مغنّج mr'enneudj , adj. v. ug. II, (غَنَجَ).

Mince. adj. Qui a peu d'épaisseur, رفيق rK'îK', f. رفيقة , pl. com. رفاق , adj. (رَقَّ).
Modique, médiocre, قليل K'lîl, f. قليلة , pl. com. قلال , adj. (قَلَّ).

Mine. s.f. Air, صورة s'oura, n. f (.و. صَارَ) — صفة s'ifa , n. f. (وصف.).
Apparence, visage, physionomie, هية hiia , n.f. (هَاءَ ى.) — وجه oudjh, n. m. (وجه). — منظر mendeur , n. m. (نَظَرَ).
Qui a une méchante mine, قبيح المنظر.
Qui a une mine agréable, ظريف المنظر.
Cela se voit à votre mine, هذا باين من وجهك.
Il a la mine d'un homme de bien, باين عليه رجل مليح.
Faire mine de, faire semblant, عمل روحه âmel brouh'hou , (عَمِلَ).
Faire bonne mine, faire bon accueil à q.q., مرحب به merh'ab bîh , (رَحُبَ).
Faire mauvaise mine, mauvais accueil

— . حطّ فيه العين , ٩.٩٠ ة
. شاف بعين النقص
faire la mine , témoigner du
mécontentement , كمّش وجهه . —
— . كشّر وجهه — . بوّز وجهه
. عبّس وجهه
Mouvements du visage , gestes
affectés , تغنيج teur'nidj , n.m.
٢٢ , (غَنَجَ).
Lieu où se forment les métaux ,
معدن madeun , pl. معادن ,
n.m. (عَدَنَ).
Cavité souterraine pratiquée
sous un bastion , un roc , etc. ,
pour le faire sauter par la poudre ,
لغم leur'm , pl. الغام , n.m.
(لَغَمَ).
faire une mine , ضرب اللغم .
faire jouer la mine , y mettre le feu ,
اعطى النار في اللغم ,
faire jouer la mine , exécuter
un complot , عملوا عملتهم .
Eventer la mine , découvrir un

108

projet caché, كشف اللعبة .

Miner. v.a. Faire une mine sous, ضرب اللغم تحت d'rob elleur'm tah't, (ضَرَبَ).

Caver, creuser, حفر h'afeur, av. acc. (حَفَرَ o.)

Consumer, détruire peu à peu, افنى fna-i, av. acc. ١٧, (فنى).

Minerai. s.m. Métal tel qu'on le retire de la mine, معدن مخلّط بالتراب mâdeun mekhellot' bettrâb, n. m. (عَدَنَ — خَلَطَ — تَرِبَ).

Minéral. s.m. معدن mâdeun, pl. معادن, n.m. (عَدَنَ).

Minéral. adj. Qui tient des minéraux, معدني mâdni, pl. com. معدنيّة, adj. rel. (عَدَنَ).

Minéralogie. s.f. علم المعادن eülm el mâadeun, n.m. (عَدَنَ - عَلِمَ).

Minéralogiste. s.m. عالم بالمعادن âaleum bel mâadeun, adj. v. rég. (عَلِمَ - عَدَنَ).

Minet. s. Petit chat, قطيط K't'iyet, pl. قطيطات K't'itât, (قَطّ).

Petite chatte, قطيطة K't'it'a, pl. قطيطات.

Mineur. — s.m. Celui qui creuse une mine, تخدم اللغم ikhedeum elleur'm, aor. (خدم).
Celui qui tire les minéraux des mines, تخدم المعادن ikhedeum el maadeun.

Mineur. adj. Qui n'a pas atteint l'âge prescrite par les lois pour disposer de sa personne et de ses biens, محجور mah'djour, adj. v. rég. (حجر).

Miniature. s.f. Peinture très-délicate, تصويرة حلوة tes'ouira h'alouwa, n.f.; pl. تصاور حلوين ts'âour h'alouwin, (و - صار — حلا - و.).

Minime. adj. Très-petit, peu important, قليل k'lîl, f. قليلة, pl. com. قلال, adj. (قل).

Minimum. s.m. Le plus petit degré, الاقل elak'ell, adj. comp. inv. (قل).

Ministère. s.m. Emploi, charge, خدمة khcadma, pl. خدمات, n. f. (خدم). — وظيفة oudîfa,

n. f. ; pl. وظايف , (وظف).
Emploi d'un ministre d'État, وزارة ouzâra, n. f. (وزر). Ministère de la guerre, وزارة الحرب ouzâret el h'arb, (حرب).
Les ministres d'un État, وزرا المملكة ouzra lmemlaka, adj. pl. de وزير.
Entremise, واسطة ouâsit'a, n. f. (وسط). Par l'entremise de, بواسطة — على يد.
Ministère public dans les tribunaux, وكيل الحكم oukîl el h'ekm, adj. (وكل — حكم). Dans le langage usuel, les indigènes l'appellent, وكيل الراى oukîl errai, litt.: procureur du roi.

Ministériel. adj. Qui appartient au ministère, وزيرى ouzîri, adj. rel. (وزر).

Ministériellement. adv. على موجب الوزر âla moudjeub el ouezr.

Ministre. s. m. Chargé des affaires d'État, وزير ouzîr, pl. وزرا, adj. (وزر).
Ministre de l'intérieur, وكيل الخرج oukîl el h'ardj.
Ministre des finances, خزنة دار

Kheuzna-dar.

Ministre de la police, كهية Kahya, pl. كواهي, (كهى.)

Ministre des cultes, شيخ الاعيان chikh eladian.

Ministre, chef de la religion musulmane dont le siège est à Constantinople, شيخ الإسلام chikh el islam.

Envoyé d'un prince dans une cour étrangère, باشادور bachâdour, pl. باشادورات, (du mot ambassadeur). Rég. مرسول mersoul, pl. مراسل, adj. (رسل).

Minium. s.m. Deutoxyde de plomb, زارقون zark'oun, n.m.

Minois. s.m. Visage d'une jolie personne, وجه مسرار oudjh mesrâr, n.m. (وجه — سرّ).

Minorité. s.f. Le petit nombre, القلّة el k'ulla, n.f. (قلّ).

Etat d'une personne mineure,

qui d'après la loi ne peut disposer de sa personne ni de ses biens, حجر h'adjr, n. m. (حجر).

Minuit. s.m. Le milieu de la nuit, نصف الليل nous'ellîl, n. m. (ع - ليل - نصف)

Minute. s.f. Soixantième partie d'une heure, دقيقة dk'îk'a, n. f. ; pl. دقايق, (دق).

Original d'un acte, أصل âs'ol, pl. أصول, n. m. (أصل).

Brouillon d'un écrit, مسودة msouwda, pl. مسودات, n. f. (ساع - و.)

Minuter. v.a. Faire la minute d'un acte, كتب اصل العقد Kteub âs'ol el âk'od, (كتب ه.)

Faire le brouillon d'un écrit, كتب المسودة, (كتب ه.)

Écrire très-fin, كتب خط رقيق Kteub Kheut't' rk'îk.

Minutie. s.f. حاجة ريح h'âdja rîh', pl. حاجات ريح, n. f. (حاج - و.)

Minutieusement. adv. بالتدقيق betted'k'îk'.

Minutieux. adj. Qui s'attache aux minuties, (en bonne part)

مدقّق modeuk'k'euk', adj.
v. rég. 22, (دقّ).
(en mauvaise part), مسّوس
~~[illegible]~~ messous, adj. rég.
(مسّ).

Mioche. s.m. Tout petit garçon, وليّد
ouliyed, pl. وليدات, (ولد).
— طفيّل t'fiyeul, pl. اطفال,
n. m. (طفل).

Mi-parti.. adj. Partagé par moitié, النصف و
النصف ennous' ou ennous',
inv.
Habillement mi-parti de blanc
et de rouge, لبسة نصفها ابيض
و نصفها احمر leubsa nous's'ha
biod' ou nous's'ha ah'meur.

Mirabelle. s.f. Petite prune jaune, عين صغيرة
صفرا âïn s'rïra s'cufra, n.f.;
(صفر — صغر — ى — عان.)
Den. برقوق صغير اصفر bergoug
s'rïr s'feur, n. m.

Miracle. s.m. — divin, معجيزة
mâadjïza, pl. معجيزات, n.f.

111

(عَجَز).

Prodige, chose digne d'admiration, عجيبة ādjiba, n. f.; pl. عجايب, (عَجَب).

faire des miracles, عمل معجزات.

Miraculeusement. adv. من عند الله men ānd ollah, litt.: de la part de Dieu.

Miraculeux. adj. Qui se fait par miracle, من عند الله men ānd ollah, inv. — بقدرة الله bK'ôdret ollah, inv.

Merveilleux, عجيب ādjîb, f. عجيبة, pl. com. عجاب, adj. (عَجَب).

Mire. s. f. Bouton placé au bout d'un arme à feu, qui sert à mirer; mire de fusil, دبّانة المكحلة debbânt el mkah'la, n. f.; pl. دبابن, (دَبَّ).

Point de mire, objet que l'on a en vue, مقصود mek'soûd, adj. (قصد). — مطلوب met'loûb, adj. (طلب). Voila mon point de mire هذا هو مقصودي hada houa mek'soûdi.

Mirer. v.a. Viser, عيّن في âïieun fi, ٢٢, (عَانَ - ع.)
Regarder à travers ~~quelq~~ quelque chose, شاف في وسطه chaf fi ouost'hou, (شَافَ - و.)
Avoir en vue, aspirer à, قصد K's'eud, av. acc. (قَصَدَ). — طلب t'lob, av. acc. (طَلَبَ ه.)
v.pr. Se mirer, se regarder dans quelque chose, شاف روحه في chaf-o rouh'hou fi, (شَافَ - و.)
S'admirer, اعجب بروحه aâdjeub brouh'hou, ١٧, (عَجِبَ.)

Mirliflore. s.m. Agréable, merveilleux, (jeune homme) شباب مغندر chebāb mr'eundeur, pl. شبّان مغندرين, (شَبَّ - غندر.)

Mirmidon. s.m. Jeune homme de peu de considération ou de petite taille, مسخوط meskhout', adj. v.reg. (سَخَطَ). — ممسوخ memsoukh,

232

adj. v. rég. (مَسَخَ).

Miroir. s.m. مراية mrâya, pl. مرايات, n. f. ; litt. : مرآة, pl. مرَاءٍ, (رَأَى).

Miroiterie. s.f. تجارة المرايات tdjâret el mrâyat, n. f. (تَجَرَ).

Miroitier. s.m. Qui vend des miroirs, بيّاع المرايات bîiâ l mrâyat, adj. rég. (ع- بَاعَ).
Qui fait des —, " يصنع المرايات is'nâ l mrâyat, aor. (صَنَعَ).

Miroton. s.m. Mets composé de viandes cuites avec de l'ognon, طعام اللحم والبصل t'âam ell lah'm oul bs'ol, n. m. (بصل – لَحَمَ – طَعِمَ).

Mis. adj. Part. pass. de mettre, محطوط mah't'out', adj. v. rég. (حَطَّ).

Misaine. s. f. Mât de —, طرنبيط threunbît, n. m.

Misantrope. s.m. Celui qui hait la société, وحشي ouah'chi, adj. rég. (وَحَشَ).
— خلوى Kheloui, adj. rég. (خَلَا-و.)
homme bourru, chagrin, فرافعي frâfâï, pl. فرافعية, adj. (فرفع).

Misanthropie. s.f. Dégoût de la société, خلوة Kheloua, n. f. (خَلَا - و.)
— وحشة ouah'cha, n. f. (وَحَش.)

Miscible. adj. Qui peut se mêler, يتخلط itkhellot, aor. v, (خلط).

Mise. s.f. Ce qu'on met au jeu, خطار Khet'ar, n. m. (خطر). — مطاولة mt'aoula, n. f. (طَال - و.)
Ce qu'on met dans une association, صارمية s'armiya, pl. صارميات, n. f. (صَرَم).
Enchère, دلالة dlala, pl. دلالات, n. f. (دَلّ).
Qui est de mise, qui est à la mode, جايز djaïz, adj. v. ig. (جَاز - و.) — لايق laïk', adj. v. ig. (لَاق - ى.)
Qui est de mise, qui a cours, جايز djaïz. — خدّام Kheddam, adj. ig. (خدم).
Manière de se mettre, de s'habiller, لبس leubs, n. m. (لَبِس).
Mise en possession, تمليك ب

113

teumlik b, n. m. ٢٢, (مَلَكَ).
Mise en liberté, إطلاق t'lak', n. m. ١٧, (طَلَقَ).

Misérable. adj. Qui est dans la misère, dans le malheur, مسكين meskîn, f. مسكينة, pl. com. مساكين, adj. (سَكَنَ.)
— قليل gueullîl, f. قليلة, pl. com. قلالين adj. (قَلَّ).
Pauvre, ڥقير fak'îr, f. ڥقيرة, pl. com. ڥقرا, adj. (ڥقر).
Méchant, شرير chrîr, f. شريرة, pl. com. أشرار, adj. (شَرَّ).
Misérable, très-mauvais en son genre, زري rdi, adj. v. rég. Dek. (ردى).
Méprisable, pitoyable, حقير h'ak'îr, f. حقيرة, pl. com. حُقَرا, adj. (حَقَرَ).
s. homme de néant, de bas étage, رجل سافالي radjel sâfâli, pl. رجال سافالية, (رجل — سَفَلَ).
Vrai-malhonnête homme, homme vil, ignoble, abject, رذيل rdîl,

f. رذيلة , pl. com. رذال.
Misérable, femme décriée par sa mauvaise vie, فاجرة fadjra, pl. فاجرات, adj. (فجر). Deh. فندقية feundeguiya, ×

× pl. فندقيات, adj. rel. de فندق fondouk, lieu où l'on est reçu avec son argent.

Misérablement. adv. vivre —, في المسكانة fel meskâna.

Misère. s.f. Etat malheureux, مسكانة meskâna, n. f. (سكن). Indigence, فقر feuk'r, n. m. (فقر). — قلّة guculla, n. f. (قلّ).
Peine, difficulté, تعب teub, n. m. (تعب). — مشقّة mecheuk'k'a, n. f. (شقّ).
Bagatelle, حاجة ريح h'âdja rih', pl. حاجات ريح, n. f. (حاج — و — راح — و.)

Miséréré. s. m. Colique violente, تفلوج tk'elouïdj, n. m. (فلوج.)

Miséricorde. s. f. Grâce, pardon, سماح smah', n. m. (سمح). — عفو âfou, n. m. (عفا — و.)

أمان amân, n. m. (أَمِنَ).
Demander ——, طلب الامان t'lob elamân, (أَمِنَ —— ه طَلَبَ).
Crier miséricorde, pousser de grands cris de douleur, تضرّع td'errâ, v, (ضَرَعَ). ——

Bonté de Dieu à l'égard du pêcheur, رحمة rah'ma, n. f. (رَحِمَ).
Vertu qui nous porte à avoir pitié des misères d'autrui, شفقة cheufk'a, n. f. (شَفِقَ).
Miséricorde! interjection qui marque une grande surprise, يا لطيف ia lat'îf, (لَطُفَ).

Miséricordieusement. adv. En parlant de Dieu, بالرحمة berrah'ma.

Miséricordieux. adj. En parlant de Dieu, رحيم rah'îm, adj. (رَحِمَ).
Qui a de la pitié, de la compassion, شفيق chefik', f. شفيقة chefik'a, pl. com. شُفَقَا, adj. (شَفِقَ).

Mission. s. f. Charge, pouvoir donné de faire une

chose, رسالة rsāla, n. f.;
pl. رسايل, (رَسَلَ).

Missionnaire. s. m. Prêtre employé pour la conversion des infidèles, litt.: پاپاس
مُرْسَل الى ناس متّبعين دين غير دينه ليردّهم الى دينه
(رَسَلَ - أَنِسَ - تَبِعَ - دَانَ - رَدَّ).

Missive. s. f. Lettre, براة bra, n. f.;
pl. براوات, n. f. (بَرَأَ).
— مكتوب mektoub, pl. مكاتب, n. m. (كَتَبَ).

Misserghin. مسرقين mseurguin, n. f., ancien lieu de plaisance des beys d'Oran, où un village a été créé par arrêté du 25 novembre 1844, à 13 Kil. S. O. d'Oran — une pépinière y est établie. Pop. environ 278 hab.

Mite. s. f. Insecte, عثّة eutsa, n. f.;
pl. عثث ateuts, (عَثَّ).

Mithridate. s. m. Thériaque, ترياق teriāK', n. m.

115

Mitigation. s.f. Adoucissement, تحلية tah'lia, n. f. ٢٢, (حلا - 9.)

Mitiger. v.a. Adoucir, rendre plus aisé à supporter, ليّن liyeun, av. acc. ٢٢, (لان - 5.) - حلّى h'alla-i, av. acc. ٢٢, (حلا - 9.)

Mitonner. v.a. Faire tremper long-temps et sur le feu du pain dans du bouillon, شمّخ على النار chemmeukh âla ennâr, ٢٢, (شمخ.) Dorloter q.q., دارى dâra-i, av. acc. ٢٢٢, (درا - ī). — سايس saïs, av. acc. ٢٢٢, (ساس - 9.) — une affaire, قعّد شغله k'aâd cheur'lhou, ٢٢, (قعد).

v.p. Se mitonner, tremper long-temps en bouillonnant, تشمّخ على النار tchemmeukh âla ennâr, v, (شمخ.) Se dorloter, prendre grand soin de sa santé, de se aiser, تفشّش tfech-cheuch, v, (فشّ). ×

× Deh. تخنّث tekhenneuts, v, (خنث).

Mitoyen. adj. Qui est entre deux propriétés et appartient en commun aux deux propriétaires, مشترك mecht-reuk, adj. v. reg. ٧٢٢٢, (شرك).

Mitoyenneté. s.f. إشتراك ichtikāk, n. m. ۷۳۳, (شرك).

Mitraillade. s.f. Décharge de canons chargés à mitraille, طلقة مدافع بالضوبلي t'eulk'a mdāfā bed'd'oubli, n. f., (طلق - دفع).

Mitraille. s.f. Vieilles ferrailles dont on charge les canons, ضوبليات d'oubliāt, n. f. pl. — (Par ce mot les arabes entendent des biscaïens.)

Mitrailler. v.a. Tirer à mitraille sur, اطلق مدافع بالضّوبليات على t'lok' mdāfā — bed'd'oubliāt ālas, ١٧, (طلق.)

Mitron. s.m. Garçon boulanger, متعلّم خبّاز mtālleum Khebbāz, pl. متعلمين خبّازين, adj. (خبز - علم.)

Mixte. adj. Mêlé, mélangé, مخلّط mkhelleut, adj. v. reg. ٢٣, (خلط.)
Terme —, de la langue d'une science et du langage commun, لفظ مركّب من كلام العلم ومن الكلام المطلوق lafd' mrekkeub men Klām el eulm ou —

men el Klam el & met'louk', n. m.
(لفظ - ركب - كلم - علم —
طلق).

Mixtion. s. f. Mélange, خلطة khoult'a, n. f., (خلط).

Mixtionner. v. a. faire une mixtion, خلّط khellat', av. au. rr, (خلط). — مزج mzeudj, av. au. (مزج).

Mobile. adj. Qui peut être mû, يتحرّك ith'arreuk, aor. v, (حرك).
Irrégulière (fête), يتنقّل itnek'k'eul, aor. v, (نقل).
Léger et changeant, خفيف khefif, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خفّ).
s. m. Corps qui est mû, محرّك mah'rrek, adj. v. rég. rr, (حرك).
force qui meut, قوّة تحرّك k'ouwa tah'rrek, n. f. (قوى - rr حرك).
Motif, سبّة sebba, n. f.; pl. اسباب, (سبّ).

Mobiliaire adj. Qui concerne les meubles, مخصوص بالفرش mekhs'ous' bel k'euch, adj. v. rég. (خصّ —

فَنَّش . — مخصوص بالاثاث mekhs'ous' belatat , adj. v. reg. (أَثَّ - خَصّ .)

Mobilier — Effets mobiliers, nippes, hardes, etc, حوايج h'aouaïdj , (ح.-حَاجَ.)

s.m. Les meubles, فَنَّش البيت K'euch-ch el bît , n. m. (ب.-بَاتَ-فَنَّش) — أثاث البيت atât el bît , n. m. (أَثَّ).

Mobilisation. s.f. Action de mettre en mouvement, تحريك tah'rîk , n.m. rr , (حَرَكَ).

Mobiliser. v.a. Mettre en mouvement, حرّك h'arrek , av. ac. rr , (حَرَكَ).

Mobilité. s.f. facilité à être mû, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ سهولة الحركة schoûlet el h'arka , n. f. × × (حَرَكَ - سَهُلَ).

Mode. s.f. Pour ce qui concerne l'habillement, زيّ zi , n. m. (زَيَّ). La nouvelle mode, زى الوقت . A la mode, على زيّ الوقت .

Manière, coutume, usage, ~~[illegible]~~ عادة âada , n. f. (ع.-عَادَ.)

A sa manière, على .

Mode. s.m. T. de gramm., تصريف tes'rîf, n. m. ٢٢, (صرف). Toutes les variations dont le verbe est susceptible, soit pour former les verbes dérivés du verbe primitif, soit pour la formation des voix, des modes, des temps, des personnes, des nombres, des genres et de certains noms verbaux, sont compris par les Arabes sous le nom de تصريف.

Manière d'être, état, حال h'âl, pl. احوال, n. m. (حَالَ - و.)

Modèle. s.m. Ce qui doit être un objet d'imitation; ce qu'il faut suivre, en parlant des personnes et des choses, مثل mtseul, pl. مثال, n. m. (مثل).

Modeler. v. a. t. de sculpt., imiter un objet en cire, etc., عمل صورة الشي âmel sourt ech-chi, (عمل).

Représenter les formes d'une chose, dessiner, صوّر s'oueur, av. acc. ٢٢, (صَارَ - و.)

v. p. Se régler sur —, prendre pour modèle,

تمثّل ب tmeltcul b, v, (مثل).
— اقتدى ب ek'teda-a b, v…, (قدا-و).

Modeleur. s. m. صوّار s'ouwar, adj. reg. (صار-و.)

Modérateur. s. Qui a la direction d'une chose, مدبّر moudebbeur, adj. v. reg. ११, (دبر).

Modération. s. f. Retenue, sage mesure, رزانة rzana, n. f. (رزن). — ثقالة tkāla, n. f. (ثقل).
Parler avec ——, تكلّم بالرزانة.
Modération dans les désirs, قناعة. K'naâ, n. f. (قنع).
Diminution d'une prix prise, تنقيص teunk'îs', n. m. ११, (نقص.)
Diminution d'une peine, تلطيف teltîf, n. m. ११, (لطف). — تليين telyîn, n. m. ११, (لان-ى.)

Modéré. adj. ~~sage~~, retenu, (pers.) رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن). — ثقيل tk'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثقل.)
Sage, (pers.) كيّس Kiyeus, adj. reg. (كاس-ى.) — عاقل aak'eul, f. عاقلة, pl. com. عقّال, adj. (عقل).

118

Éloigné de tout excès, (personne), قنوعي K'nou'ï, adj. rég. (قنع).
Tempéré (chose), معتدل mâtdeul, adj. v. rég. ٧٣٣٣, (عدل).

Modérément. adv. Avec retenue, sagesse, بالرزانة berrezāna. — بالسياسة bessiāsa.
Sans excès, بالقناعة belK'naâ.

Modérer. v.a. Adoucir, ليّن liyeun, av. acc. ٣٣, (لان - ى.) — لطّف let'teuf, av. acc. ٣٣, (لطف).
Tempérer, هدّن heddeun, av. acc., ٣٣, (هدن). — سكّن sekkeun, av. acc. ٣٣, (سكن) — ربّص rebbos', av. acc. ٣٣, (ربص).
Diminuer, نقّص nekK'os', av. acc. ٣٣, (نقص). — قلّل K'elleul, av. acc. ٣٣, (قلّ).
v.pr. Se modérer dans ses passions, dans ses désirs, abs. قنع K'nâ, (قنع a.)
Se contenir, se posséder, حكم نفسه h'akeum nefshou, (حكم o.)

Moderne. adj. Nouveau, récent, جديد djedīd, f. جديدة, pl. com. جدد, adj. (جدّ).

A la moderne, loc. adv., dans le goût moderne, على زيّ الوقت âla zi el ouok't.

s. Les modernes, les hommes de notre temps, ناس هذا الزمان nas hadezzman, (زمن - انس.)
Les anciens et les modernes, الاولين و المتاخّرين, adj. (. أخر — و- أال)

Moderner. v.a. Restaurer une chose à la moderne, اصلح الشئ على زيّ الوقت es'lah' ech-chi âla zi el ouok't, سقّم — (صلح), ١٧, seugguem, av. acc., alt. de la x des قاع - ٩.

Moderniser. v.a. Rendre nouveau, moderne, جدّد djeddeud, av. acc. ٢٢, (جدّ).

Modeste. adj. Qui a de la modestie, de la pudeur, مستحي mest-h'i, adj. rég. x, (حيّ).
Qui ne fait pas d'embarras, متواضع mtouâd'â, adj. rég.

113

٧٢ , (وَضَعَ).

Modestement.	adv.	Avec pudeur, بالحيا belh'aia. Sans vanité, بالتواضع bettouad'ā.
Modestie.	s. f.	Retenue, رزانة rzana, n. f. (رَزَنَ). Pudeur, حيا h'aia, n. f. (حَيَّ). Absence de vanité, تواضع touad'ā, n. m. ٧٢, (وَضَعَ).
Modicité.	s. f.	قلّة K'ella, n. f. (قَلَّ).
Modification.	s. f.	Action de modifier, de changer une chose dans quelques unes de ses parties, تغيير teur'yir, n. m. ٢٢, (غَارَ - ى.) Restriction, تضييق teud'yik', n. m. ٢٢, (ضَاقَ - ى.) Adoucissement, تلطيف telt'îf, n. m. ٢٢, (لَطُفَ). — تليين teulyin, n. m. ٢٢, (لَانَ - ى.)
Modifier.	v. a.	Changer une chose dans quelques unes de ses parties, غيّر r'iyeur, av. ac. ٢٢, (غَارَ - ى.) Modérer, adoucir, لطّف lett'euf, av. ac. ٢٢, (لَطُفَ). — ليّن liyeun, av. ac. ٢٢, (لَانَ - ى.)

Restreindre, ضيّق d'iyeuk', av. au. ٢٢, (ى. - ضاق) — حصر h'as'eur, av. au. (حَصَر i.)

v. p. de changer en bien صار احسن, sâr ah'seun, (ى. - صار)

Modique. adj. De peu de valeur, قليل K'lîl, f. قليلة, pl. com. قلل, adj. (قلّ).

Modiquement. adv. بالقلّة belk'eulla.

Modulation. s. f. Suite de tons qui forment un chant, ترنين teurnîn, n. m. (رَنّ).

Module. s. m. Mesure pour les proportions d'un ordre d'architecture, قياس للبنا K'ias lelbena, n. m. (ى. - قاس - بنا).

Moduler. v. a. Former un chant d'après les règles de la modulation, رتّب الغنا retteub el r'na, acc. ٢٢, (رتّب).

Moelle. s. f. Substance molle et grasse dans les os, مخّ moukh-kh, n. m. (مخّ).

Substance molle dans le cœur des

arbres, فلب K'eulb, n. m. (فَلَبَ).

Moelleux. adj. (étoffe), رطب, rt'ob, f. رطبة, reut'ba, pl. com. رطب, rtôb, adj. (رَطِبَ).
Vin ——, شراب حلو cherâb h'alou.
Voix ——, صوت حلو. (حَلَا-و.)

Moellon. s. m. Pierre à bâtir, حجرة للبنا h'adjra lelbena, n. f. d'unité; coll. حجر h'adjeur, n. m. (حَجَرَ).

Mœurs. s. f. pl. habitudes naturelles ou acquises,
طبايع t'bayâ, n. pl. m. (طَبَعَ).
خلايق Khelâïk', n. pl. m. (خَلَقَ).
Inclinations, coutumes, lois d'une nation; usage des peuples, عوايد âouâïd, n. pl. m. (عَادَ-و.)
Bonnes mœurs, morale publique, أدب adeub, n. m. (أَدَبَ).
Qui a de mauvaises mœurs, (pers.) فاسق fâsok', f. فاسقة, pl. com. فُسّاق, adj. (فَسَقَ).
Qui a de bonnes mœurs, صالح s'âlah', adj. v. rég. (صَلَحَ).
Naturel, habitude des animaux, طبيعة

t'bîâa, n. f.; pl. طبايع, (طَبَعَ).

Moi. pr. Pronom isolé, انا ana. — Pronom affixe, ى i : à moi, لى. — De moi, منّى. — De vous à moi, بينى وبينك. Vous et moi, انا وانت. Quant à moi, pour moi, من جهتى انا men djihti ana, litt.: de mon côté moi. Moi-même, انا بذاتى ana bdâti. À moi! sorte d'exclamation pour faire venir promptement quelqu'un auprès de soi, غاول لى r'aoul li, imp. ??? (غَالَ - و.) À moi! pour appeler au secours, الغيث الغيث el r'îts el r'îts, (غَاثَ - ى.)

s.m. Ce qui constitue l'individu, ذات الانسان Dat el insân, n. f. (أنس - ذو). Attachement à soi-même, égoïsme, محبّة النفس mah'bbet ennefs, n. f. (نفس - حبّ).

221

Moignon. s.m. Reste d'un membre coupé, d'une branche, طرف t'ourf, pl. اطراف, n. m. (طرف).

Moinaille. s.f. Les moines en général. رهبان rouhbân, pl. de راهب, adj. (رهب).

Moindre. adj. Plus petit, اقل ak'eull, inv. (قلّ). De moindre prix, من اقلّ القيمة.
Moindre que, اقل من.
Le moindre, الاقل elak'eull, adj. inv.
Au moindre bruit, باقلّ الحسّ bak'eull el h'euss.
Il n'en a pas le moindre doute, ما عنده شكّ فيه بالكلّ.

Moine. s.m. Religieux qui vit loin du monde, راهب râheb, pl. رهبان, (رهب). ×

Moineau. s.m. Oiseau, زاوش حرامي zâouche h'arâmi, pl. زواوش حراميين, (حرم — و- زاوش).

Moins. adv. de comparaison, اقلّ من ak'eull. Moins savant que lui, اقلّ منه في العلم.
Moins heureux que sage, سعده اقل من كياسته, litt.: son bonheur moins que sa sagesse.
Moins grand que, اصغر من.

× L'habit ne fait pas le moine, لابس القندورة والذهب تحت الاجورة lâbeus el gueundoura ou eddehb tah't ellâdjoura: litt.: habillé d'une ~~gand~~ gueundoura (vêtement extérieur, en forme de chemise, à courtes manches, sans collet que certains arabes mettent à défaut d'habit ordinaire, ou pour cacher des habits en mauvais état) et l'or sous le carreau; prov. arabe dont le sens est: il ne faut juger ~~[illegible]~~ des moyens de fortune d'un individu par ses habits, car cet ~~[illegible]~~ individu a souvent de l'or caché.

C'est le moins instruit qui parle le plus, من علمه قليل كثير الكلام.

Le moins, la moindre chose, اقلّ الشيء ak'ull ech-chi.

Le moins qu'il puisse arriver, اقلّ ما يجرى.

Le moins possible, اقلّ ما يمكن.

A moins de cent francs, باقلّ من ماية فرانك.

Au moins, du moins, pour marquer la restriction, اقلّ ما يكون. — بالقليل.

Il me faut au moins cent francs, يلزمني اقلّ ما يكون ماية فرانك.
يلزمني بالقليل ماية فرانك

En moins, qui manque, qui est en moins, ناقص nâk'os', adj. v. rég. (نقص).

A moins que, si ce n'est que, الّا اذا illa ida : à moins qu'il ne vienne, الّا اذا جاء

En moins de rien, adv., très-promptement, في واحد الساعة — في رمشة عين.

Moire. s.f. Etoffe de soie ondée, — مخيّر mthhiyeur, n. m. (خار – s.)

Moiré. adj. Ondé comme la moire, مموّج memouendj, adj. v. reg. ++, (ماج – و.)

Moirer. v.a. موّج mouendj, av. acc. ++, (ماج – و.)

Mois. s.m. شهر chahr, pl. شهور chouhr, n. m. (شهر). Pl. litt. أشهُر.

Paie du mois, شهريّة chahriya, pl. شهريّات, n.f. (شهر)

Le commencement, le milieu, la fin du mois, راس الشهر ; وسط الشهر ; آخر الشهر.

Les dix premiers jours du mois, اوايل الشهر.

Les dix jours du milieu du mois, أواسط الشهر.

Les dix derniers jours du mois, أواخر الشهر.

Moïse. Nom propre, موسى mousa.

Moisi. s.m. Ce qui est moisi, couvert d'une mousse blanche-grise, تصويب teusouif, n.m. ++, en parlant du pain, de la viande, etc., (صاب – و).

Moisi, son goût, ذوق التصويب.

Moisi, son odeur, ريحة التصويب.

Moisir. v.a. Couvrir d'une mousse blanchâtre, (viande, pain, etc.) صوّف s'oueuf, av. acc. ٢٢, (صَاف-و.) Couvrir d'une mousse verte, (fromage, confitures, etc.) زنّجر zeundjeur, av. acc. (زَنْجَر.)

v.pr. Se moisir, تصوّف ts'oueuf, ٢٢.

v. — تزنّجر tzeundjeur, ٢٢.

Moisi. adj. مصوّف ms'oueuf, adj. v. reg. — مزنّجر mzeundjeur, adj. v. reg.

Moisissure. s.f. Altération, état d'une chose moisie, تصويف teus'ouîf, n. m. ٢٢, (صَاف-و.) — تزنجير tzeundjîr, n. m.

Moisson. s.f. ~~[illegible]~~ حصاد h'as'âd, n. m. (حَصَد) : temps, durée de la moisson ; action de recueillir les fruits de la terre. — صابة s'âba, n. f. (صَاب-و.) — نعمة neûma, n. f. (نعَم) : ce qui a été moissonné, les fruits recueillis ou à recueillir.

Moissonner. v.a. faire la moisson, حصد

N3

h'as'eud, av. acc. (حصد i.)

—— du laurier, vaincre, غلب r'leub, av. acc. (غَلَبَ).

Détruire, anéantir, فرض Kreud', av. acc. (فَرَضَ).

Moissonneur. s. Qui fait la moisson, حصّاد ع h'as'sad, adj. rég. (حَصَدَ). Masc. شوّال chou-oual, pl. chou-oua-la —

Moite. adj. Qui a quelque humidité, منَدّي mneddi, adj. v. rég. ٢٢, (و-نَدَا). — (main) عرقان aurk'an, adj. rég. (عَرِقَ).

Moiteur. s. f. Petite humidité, نداوة ndaoua, n. f. (و-نَدَا).

Transpiration, عَرَق arok', n. m. (عَرِقَ).

Moitié. s. f. نِصف nis'f qu'on prononce dans le langage vulgaire, nous's', pl. انصاف ans'af, n. m. (نَصَفَ).

Il est moitié plus petit que l'autre, هو بنصف الاخر houa bnous's' elakhor.

Moitié blanc, moitié noir, نصبه ابيض ونصبه اكحل nous's'hou biod' ou nous's'hou kah'l.

Être de moitié avec q.q., faire une

société avec q.q. par égale part, اشترك معه بالنصب echtreuk mah bennous's', ٧ ٢٢٢, (شَرِكَ).
Mettre q.q. de moitié dans, شاركه بالنصف في charkhou bennous's' fi, ٢٢٢, (شَرِكَ).
A moitié, à partage égal, انصاف ns'âf.
faire une chose à moitié, بالنصف.
A moitié vide, نصفه فارغ,

Moitir. v.a. Rendre moite, mouiller un peu, شمّخ chemmeukh, av. acc. ٢٢, (شَمَخَ). — بلّ beull, av. acc. (بَلَّ o.)

Molaire. s.f. Dent molaire, ضرسة d'eursa, n.f.; pl. ضروس, (ضَرِسَ).

Môle. s.m. Bâtie de pierre, muraille, رصيف rs'îf, pl. رصايف, n.m. (رَصَفَ).

Molester. v.a. Vexer, tourmenter, نكّد nekkeud, av. acc. ٢٢, (نَكِدَ.) — عذّب âddeub, av. acc. ٢٢,

(عَذَبَ).

Molette s. f. — De l'éperon arabe, شوكة choukа, n. f. ; pl. شوك choueuk, (شاك - و.)

Partie de l'éperon en forme d'étoile, جرارة djerrara, n. f. ; pl. جرارى, (جَرَّ).

Mollasse. adj. مرخى meurkhi, adj. rég. (رَخِيَ a).

Sein —, زيزة مرخية. زيزة مكسورة zizameksoura, (كَسَرَ).

Mollement. adj. D'une manière molle ; faiblement lâchement, بالرخاوة berrekhaoua.

Être couché —, dans un bon lit, رقد في فراش رطب rk'od fi frâch rt'ob.

Mollesse. s. f. Qualité de ce qui est mou, رخاوة rkhâoua, n. f. (رَخِيَ).

Manque de vigueur et de fermeté, رخاوة, n. f.

Vie oisive et voluptueuse, فشوش fchouch, n. m. (فَشَّ). Dém. دلال dlâl, n. m. (دَلَّ).

Élevé dans la —, — مربى في الفشوش ، مربى في الدلال .

Mollet. adj. Agréable au toucher par sa mollesse, رطب, rt'ob, f. رطبة, pl. com. رطب, adj. (رَطب). ×

× œuf mollet, بيضة معرّقة ; مسلوفة ; مغلّية ; adj. v. (غلى - سَلَق - عرَق).

Mollet. s.m. Le gras de la jambe, عصبة الساق as'betessak', n.f. ; pl. عصايب, (عَصب).

Mollifier. v.a. Rendre mou et fluide, ذوّب doueub, av. acc. rr, (ذَابَ - ٩.)

Mollir. v.n. Devenir mou. (au propre et au figuré). ارتخى ertkha-a, vrrr, (رخى).

Moment. s.m. Instant, وقت ouok't, pl. اوقات, n.m. (وَقتَ).

(Mascara) فيس K'is. Il est venu à la tombée de la nuit جاء في فيس المغرب Dja fi K'is el mor'reub.

Ce n'est pas le moment d'entrer, ما هذا وقت الدخول.

Il était ici il y a un moment, كان هنا قبيلة.

Vous viendrez dans un moment, تجى شويّة هكذا.

En ce moment, maintenant, ذا الوقت.

Le moment est venu, جاء الوقت.

A tout moment, à toute heure,

N5

في كل ساعة.

Du moment que, puisque, من حيث men h'eitsou.

Dans le moment, sur le champ, في الساعة fissaâ ; — في الحين fel h'in.

Au moment où, (rég. الذي) وقت الي.

En un moment, في واحد الساعة.

Quelques instants, شوية.

Momentané. adj. Qui ne dure qu'un moment, ما يضاين الا شوية ma id'aïn illa chouiya ; aor. ??? (ضان - i).

Momentanément. adv. Passagèrement, ساعات saâat.

Momerie. s.f. Affectation ridicule, تمسخير tmeuskhir, n. m. (سخر).

Momie. s.f. Corps embaumé par les anciens Égyptiens, مومية moumiya, pl. موميات, n.f. (موم). Ce mot signifie également poison tiré d'un cadavre.

Mon. adj. poss. ى mon, mes ; mon livre كتابي ; mes livres كتبي.

Monacal. adj. De moine, رهباني rouhbâni, adj. rel. (رهب).

Monacalement. adv. مثل الرهبان.

Monarchie.	s. f.	Gouvernement d'un État régi par un seul, تسلطنة tsoult'na, pl. تسلطنات, n. f. (سَلط).
Monarchique.	adj.	سلطاني soult'âni, adj. rel. (سَلط).
Monarchiquement.	adv.	على موجب قوانين التسلطنة âla moudjeub K'ouânîn ettsoult'na.
Monarchiste.	s. m.	Partisan de la monarchie, من اصحاب التسلطنة men as'h'âb ettsoult'na, m. v.
Monarque.	s. m.	Souverain d'un grand état, سُلطان soult'ân, pl. سلاطين, n. m. (سَلط).
Monceau.	s. m.	عرمة eurma, n. f.; pl. عرمات, n. d'unité; coll. عرم âreum, (عَرَمَ). —— كدّوس Keddous, pl. كداعيس, n. m. (كَدَس).
Monastère.	s. m.	Maison religieuse, زاوية zâouya, pl. زاويات, n. f. (زَوَى).
Mondain.	adj.	Qui aime les vanités du monde, محبّ الدُّنيا mh'abb eddounia, nov. (حَبّ - دَنَا).

126

Du monde, دُنْيَوِيّ dounyaoui, adj. rel. (دنا - و).

Mondainement. adv. D'une manière mondaine, بنوع مخصوص بالدنيا bnoueu mekhs'ous' beddounia, (نوع - و - خصّ - دنا).

Mondanité. s.f. Attachement aux choses mondaines et passagères de ce monde, محبّة الدُّنيا mah'bbet eddounia, n. f. (دنا - حبّ - و).

Monde. s.m. L'univers, le ciel et la terre, le globe terrestre, الدنيا eddounia, n. f. (دنا - و).

Venir au monde, زاد zâd-i, (زاد - ى).

Rien au monde, لا شي في الدنيا.

Jusqu'au bout du monde, حتّى للثلث الخالي من الدنيا h'atta lettoult el khâli men eddounia, litt.: jusqu'au tiers inhabité du monde. — D'après les Musulmans un tiers du monde est inhabité, et ce tiers en est le bout.

Gens, hommes, ناس nâs, (أَنِسَ).

Tout le monde, الناس الكُلّ.

La société, الناس ennâs.

Le beau monde, le grand monde, la 1re classe de la société, الاكابر elakâber, (كَبُرَ).

Les gens mondains, اهل الدنيا
ehl eddounia, (أهل - دنا - و).

Vie séculière, les mœurs du siècle, الدُّنيا eddounia.

Quitter le monde, ترك الدُّنيا treuk eddounia, (تَرَكَ o.)

Les domestiques ou ceux qui dépendent de q.q. ; famille, عيال âyal, (عَالَ - و.)

L'autre monde, la vie à venir, الاخِرة elakhra, n.f. (أخر).

Dans ce monde et dans l'autre, ‌في الدُّنيا و في الاخِرة.

Beaucoup de monde, de personnes, غاشي r'âchi; غاشي فوق r'âchi K'oui; غاشي بالزّاف r'âchi bezzaf, (غَشَا - و - قَوِيَ - ×).

× بالزاف composé de la partic. ب, de l'art. أل et de زاف. quant à ce dernier mot, il paraît être une altération de ضِعف deux fois autant et davantage; surcroît.

Les plaisirs du monde, لذّات الدُّنيا leddat eddounia, n.f. pl. de لذّة, (لَذَّ).

Monder. v.a. — de l'orge, etc., en ôter la pellicule, قشر K'cheur, av. acc. (قَشَرَ o.) - قشّر K'ech-cheur, av. acc. ??.

127

Mondé. adj. Dont on a ôté la pellicule (orge), مقشّر mk'ech-cheur, adj. v. reg. II, (قَشَرَ).

Mondifier. v.a. Déterger une plaie, etc., نظّف ned'd'euf, av. acc. II, (نَظُفَ).

Monétaire. adj. Qui a rapport à la fabrication de la monnaie, مخصوص بضرب السكّة mekhs'ouç' b'd'orb esseukka, adj. v. rég. (خَصّ — سَكَّ - ضَرَبَ).

Moniteur. s.m. Celui qui donne des avis, نصوح nç'ouh', pl. نُصّاح, adj. (نَصَحَ.)

Moniteur général, celui qui commande à toute l'école, sous la direction du maître, خالفة k'âlfa, pl. فوالف k'ouâleuf, (خَلَفَ).

Monnaie. s.f. Toute sorte de pièce d'or ou d'argent ou de quelque autre métal, سكّة seukka, n.f. (سَكَّ).

Monnaie d'argent, دراهم drâham, n.m. H. (دَرْهَمَ).

Battre monnaie, ضرب السكّة d'rob esseukka, (ضَرَبَ i.)

Fausse monnaie, سكّة حراميّة, n.f.

(حَرَفَ - سَكَّ).

Bonne monnaie, سكّة صحيحة seukka sah'ih'a, (صَحَّ - سَكَّ).

Maison où l'on bat la monnaie, دار السكّة dareseukka, n. f. ; pl. ديار السكّة, (سَكَّ - و - دَارَ).

Petites espèces, petite monnaie, فلوس flous, n. m. pl. (فَلَسَ).

Valeur d'une pièce en espèces plus petites, صرف séurf, n. m. (صَرَفَ). — فرق feurk', n. m. (فَرَقَ).

Monnayage.	s. m.	ضرب السكّة d'eurbesseukka, n. m. (ضَرَبَ - سَكَّ).
Monnayer.	v. a.	faire de la monnaie, lui donner l'empreinte, ضرب السكّة d'robessuekka, (ضَرَبَ i. o.)
Monnayé	adj.	Argent ——, سكّة seukka, n. f.
Monnayeur.	s. m.	ضرّاب سكّة d'errāb seukka, adj. reg. (ضَرَبَ i. o.) faux ——, ضرّاب سكّة حراميّة, adj. reg. — Deh. تخدم نسكّات

Monnaie. s. f. La monnaie française est aujourd'hui la seule qui ait généralement cours en Algérie. Toutefois, les indigènes, dans les relations, dans les échanges, mentionnent les monnaies ordinaires qui avaient cours sous le gouvernement turc, et qui depuis la conquête ont disparu peu à peu ; et le change se fait en pièces françaises. Voici les noms et la valeur de ces monnaies qu'il est indispensable de connaître.

ريال بوجه — rial boudjhou, n. m. ; pl. ريالات بوجه ; ou bien بوجه boudjhou simplement. valeur 1 franc 80 Ces.

ربيع بوجه — rbiâ boudjhou, quart du boudjhou. val. 45 Ces.

نصف بوجه — nous' boudjhou, moitié du boudjhou. val. 90 Ces.

ريال دراهم — riâl draham, val. 60 Ces.

محبوب — mah'boub, qui vaut deux riaux boudjhoux et un rbiâ boudjhou, soit 4 f. 05 Ces.

زياني بوجه — ziani boudjhou, qui vaut un rial boudjhou moins un temiyeun (voir ci-après), soit 32 sous et 1/2.

موزونة — mouzouna, duel موزونتين mouzountéin, pl. موزونات mouzounat, val. 6 liards.

ثمين — temiyeun, val. trois mouzounat, soit 4 sous et 1/2.

خروبة — Kherroûba, pl. خروبات, moitié de la mouzouna, soit 3 liards.

زياني دراهم صغار — ziani draham s'rár, vaut sept mouzounat, soit dix sous et 1/2.

دورو بو مدفع — douro bou medfâ, ou douro d'Espagne, qui vaut 3 réaux boudjhoux, soit 5 f. 40 Ces — Chez les changeurs, sa valeur varie de 5 f. 40 à 5 f. 70.

(ربع سلطاني) — rbâ soultâni, valeur un franc 35 Ces

iKhedeum tesekKat, aor. (خَذَخَ).

Monologue. s.m. كلام مَن يتكلّم واحده Klam men itKelleum ouah'dhou, n.m. (كَلَمَ – وحد).

Monomane. adj. Possédé d'une monomanie, مجنون, medjnoun, adj. v. reg. (جَنَّ).

Monomanie. s.f. جنون djenoun, n.m. (جَنَّ).

Monopoliser. v.a. حاط على h'ât'-o âla, (حَاطَ-g.)

Monotone. adj. Qui est presque toujours sur le même ton, صامط s'âmot', adj. v. reg. (صَمَطَ). — باسل bâseul, adj. v. reg. (بَسَلَ).

Monotonie. s.f. Uniformité ennuyeuse, صماطة s'mât'a, n.f. (صَمَطَ). — بسالة bsâla, n.f. (بَسَلَ).

Monseigneur. s.m. Titre d'honneur, سيدي sidi; et à une personne d'une grande dignité, on emploie le pluriel, سيدنا sidna, (سَادَ – g.)

Monseigneuriser. v.a. سيّد seyid, av. acc. de la p. rr, (سَادَ - g.)

Monsieur. s.m. سيدي sidi; messieurs, اسيادي siâdi, (سَادَ - g.)

En parlant à un artiste, à un artisan,

معلّم mâlleum, pl. معلّمين, adj. v. reg.[r] (علّم).
Dans le langage familier, on retranche la dernière syllabe du mot سيدي, et on dit simplement سي فلان si foulân, monsieur un tel, en indiquant son nom.

Monstre. s.m. Animal qui a une conformation contraire à l'ordre de la nature, غول r'oul, pl. اغوال, ar. m. (غال, - g.)
Personne très-laide, مسخوط meskhoût', adj. v. reg. (سخط) — ممسوخ memsoûkh, adj. v. reg. (مسخ).

Monstrueusement. adv. Prodigieusement, بالعجب bel âdjeub.

Monstrueux. adj. D'une conformation contre nature, (personne) مسخوط meskhoût', adj. v. reg. (سخط). — ممسوخ memsoûkh, adj. v. reg. (مسخ).
Prodigieux, عجيب âdjîb, f. عجيبة, pl. com. عجاب, adj.

(عَجِبَ.)

Monstruosité.	s.f.	Chose monstrueuse, prodigieuse, عجيبة âdjiba, n.f.; pl. عجايب, (عَجِبَ.)
Mont.	s.m.	Montagne, جبل djebeul, pl. جبال, n.m. (جَبَلَ).
		Par monts et par vaux, de tous côtés, من كل جهة men Koull djiha.
Montage.	s.m.	Action de transporter quelque chose de bas en haut, تطليع tatt'liâ, n.m. tr, (طلع).
		Salaire qu'on paie pour le transport, حق التطليع h'aK'K' ettatt'liâ, n.m.
Montagnard.	adj.	Qui habite la montagne, جبايلي djebaïli, pl. m. جبايلية; f. جبايلية, pl. f. جبايليات, adj. (جَبَلَ).
Montagne.	s.m.	جبل djebeul, pl. جبال, n.m. (جَبَلَ).
Montagneux.	adj.	Pays ——, بلاد الجبال blâd el djebal, (بَلَدَ).
Montant.	adj.	Qui monte, طالع t'âlâ, adj. v. rég. (طلع).
Montant.	s.m.	Total d'un compte, مبلغ

mebleur', pl. مبالغ, n. m. (بَلَغَ).

Mont-de-piété. s.m. Établissement où l'on prête sur gages, دار الرهينة dar errehîna, n. f.; pl. ديار الرهينة, (دار = و ح ا ر) رَهَنَ).

Monte. s.f. Accouplement des chevaux et des cavales, تسخير teuskhîr, n. m. 22, (سَخَرَ).
Temps de cet accouplement, وقت التسخير ouok't etteuskhîr, n. m. (وَقَتَ — سَخَرَ).

Monté. adj. Cheval ——, مركوب merkoub, adj. v. rég. (رَكِبَ).
cavalier —— sur un cheval, راكب على العود râkeub âlelâoud, adj. v. rég.

Montée. s.f. Lieu qui va en montant, عقبة âk'ba, n. f.; pl. عقبات âk'bat et عقابي, (عَقَبَ).
Action de monter, طلوع t'lou'eu, n. m. (طَلَعَ).

Monter. v. n. et a. Se transporter en haut, طلع t'lâ, (طَلَعَ a.)
Monter un escalier, طلع الدروج

131

Montez là haut, اطلعْ الى الفوق
et'lâ lelfouk'.

Monter à un arbre, طلع في الشجرة.

Monter une montagne, طلع الى الجبل
t'lâ leldjebeul. — جبّل djebbeul,
abs.^t (جَبَلَ).

Monter sur un vaisseau, monter sur
mer, ركب في البحر, rkeub fel bah'r,
(رَكِبَ a.) Plus rég. ركب البحر.

Monter en chaire, طلع الى المنبر
t'lâ lelmenbeur.

Monter à cheval, monter un cheval,
ركب على العود, rkeub âlelâoud, (رَكِبَ a.) ✗

Apprendre à monter à cheval, تعلّم ركوب
الخيل tâlleum rkoub el khil, v, (عَلِمَ).

Monter sur ses grands chevaux,
prendre un ton de hauteur, s'indigner,
استغاظ estr'âd'-a, x, (غاظ-s.)

Monter sur ses ergots, élever la
voix avec chaleur, رعد بصوتو, râd bs'outhou,
(رَعَدَ).

Monter aux nues, s'emporter de colère,
طار عقله من الغضب t'ar-i âk'lhou men el r'd'ob,

ركب العود ✗
rkeub el âoud.

(طار - ع.)

Monter sur le trône, تسلطن tsoult'eun, (سلط).

Monter en grade, طلع t'lā, abs.

Hausser de prix, غلا r'la-a, (غلا - و).

S'accroître, زاد zād-i, (زاد - ع.)

S'élever en haut, تعلّى tălla-a, v, (علا - و.) _ X ارتفع ertfā, viii, (رفع).

Apporter ou tirer une chose de bas en haut, طلّع tellā, av. acc. ii, (طلع).

Monter un magasin, عمّر حانوت ămmeur h'ānout, ii, (عمر.)

Etablir une maison, رتّب دار retteub dār, ii, (رتب).

Accroître, زاد zād-i.

Monter une montre, دوّر الساعة douweur essaā, ii, (دار - و.)

Préparer, وجّد ouddjeud,

X طلع t'lā.

av. acc. ٢٢, (وجَع). — حضّر h'ad'd'eur, av. acc. ٢٢, (حَضَر).

Monter un instrument de musique, y mettre des cordes, ركّب الالة بالاوتار rekkeub el ela belaoutar, ٢٢, (رَكَب).

Monter une corde, en hausser le ton, شدّ الوتر cheudd el outeur, (شَدّ). — طلّع الوتر t'ellâ el outeur, ٢٢.

Assembler des pièces, mettre en œuvre, ركّب rekkeub, av. acc. ٢٢, (رَكَب).

Monter la tête à q. q., l'exciter contre, حرّشه على h'arreuch-hou âla, ٢٢, (حَرَش).

Monter une jument, (cheval,) سخّر على العودة sekh-kheur âlel âouda, ٢٢, (سَخَر).

Monter à l'assaut, هجم على hedjeum âla, (هَجَم). ×

× صدم على zdom âla, (صدم).

Monter à, former un total de, طلع على t'lâ âla. — بلغ bleur, (بَلَغ).

Monticule. s. f. Petit mont, كدية Koudia, pl. كديات, m. f. (١٤٤-٩).
au milieu d'une plaine (à Mascara) حمّار h'ammar, pl. حمامير h'a-ma-mir.
= Chaîne de monticules au milieu d'une plaine, (Mascara) عرقوب âr-goub, pl. عراقيب â-ra-guib.

Montre. s. f. échantillon ; marchandises étalées, عرض ārd', pl. عروض n. m. (عَرَض). — عينة āïna, pl. عينات, n. f. (عَان - ع.)
Petite horloge portative, ساعة saâ, n. f. ; pl. سوايع, (سَاعَ - 9.)
Montre d'or, ساعة ذهب.
Montre d'argent, ساعة فضة.
Montre à répétition, ساعة باصمة saâ bas'ma. ✗

✗ (باصمة est un mot étranger.)

Montrer. v. a. faire voir, exposer aux yeux, ورّى ouerra_i, av. acc. (altn de la IV de رَأَى.)
faire paraître, ظهّر d'ahhar, av. acc. 22, (ظهر).
Montrer le chemin à q. q., ورّى له الطريق. — دله على الطريق dellhou âla et't'rik', (دَلّ).
Montrer quelque chose du doigt à q. q., ورّى له الشئ بصبعه — Deh. اومى له على الشئ

١٧ , (وص).

Montrer du courage, ظهّر الشجاعة.
Prouver, faire connaître, بيّن
biyeun, av. acc. ٢٢, (ع - بان) —
دلّ على deull âla, (دلّ).

Montrer à, enseigner, علّم
âlleum, ٢٢., (علم). Il lui a montré à lire, علّمه القراية.

v. p. Se faire voir, paraître, ظهر
d'ahar, (ظهر).
Faire voir par ses actions ce qu'on est : se montrer courageux, ظهّر شجاعته,
litt. : il a fait paraître son courage.
S'instruire réciproquement, علّموا بعضهم بعض âllemou bad'houm bad', ٢٢,
(علم - بعض).

Montueux. adj. En parlant d'un terrain, d'un pays inégal, coupé de collines, موعّر mouâar, adj. v. rég. ٢٢, (وعر).

Monture. s. f. Bête sur laquelle on monte, مركوب merkoub, pl. مراكيب, n. m. (ركب).
Monture d'un fusil, قنداق K'eundaK',

pl فناق , n. m. — Deh. سريري

srîr, pl. سراير, n. m. (سَرَّ).

fabricant de montures de fusil,

قنداقجي K'eundāK'dji, pl. قنداقجية. —

— Deh. سرّار serrār, adj. rég. (voir crosse).

Travail de l'ouvrier qui a monté

un ouvrage, تركيب teurKîb,

n. m. rr, (رَكَبَ).

Monument. s. m. Tout ouvrage d'architecture remarquable par son travail,

بنيان بنايا مشيّد bniān mchiyeud,

n. m. j pl. بنيانات مشيّدة,

(بنا - i — شَادَ - ع.)

Tombeau, قبر K'beur, pl. قبورات,

(قَبَرَ).

Moquer (se). v. pr. Tourner en ridicule une personne ou une chose, تمسخر على

tmeuskheur âla, (سَخِرَ). —

استهزئ ب estheza-a b, x,

(هزأ - 9). — بزّئ ب bezza-i

b, rr, (بَزَأَ - 9). Deh. كلخ عليه

Kelleukh âlîh, rr, (كَلَخَ).

Ne pas s'embarrasser, ne pas

prendre souci de, ما بالي شي ڢ
ma bāla-i chi fi, ٣٣٣, (بلا).
Je m'en moque, لو ما علي lo ma āliya,
litt.: non sur moi.
Se faire moquer de soi, عرض نفسه للضحك
āreud' nefshou led'd'ah'K., (عَرَضَ a.)
Ne pas agir ou parler sérieusement,
تمسخر tmeusKheur. — مزح mzah',
(مَزَحَ a.)

Moquerie. s.f. Action, parole par laquelle on se moque, تمسخير tmeusKhīr, n. m. — (سَخَرَ). — تزهزية tzehziya, n.f.; alt. du nom verb. de la X, (هزأ-ي).

Moqueur. adj. Qui se moque, qui raille, مساخري msāKh-ri, adj. reg. (سَخَرَ). — مستهزي mesthezi, adj. reg. (هزأ-ي).

Moraille. s.f. pl. Tenailles pour serrer le nez d'un cheval difficile à ferrer, زيار ziyār, pl. زيارات, n. f. (زَارَ - ى.)

Moral. adj. Qui regarde les mœurs, conforme à la morale, أدبي adebi, adj. rel. reg. (أَدَبَ).
Métaphisique, عقلي āKli, adj. rel.

rg. (عقل).
homme moral, اديب adîb,
pl. أدباء, adj.

s.m. Moral, disposition morale,
عقل ăk'eul, n.m. (عقل).

Morale. s.f. Science des mœurs, علم الادب
eulm el adeub, n.m. (علم - أدب.)
Sens moral d'une fable, معنى
mâna, n.f.; pl. معاني,
(عنى-i).
Réprimande, توبيخ toubîkh,
n.m. rr, (وبخ).

Moralement. adv. Conformément à la morale,
بالادب belădeub.
Selon les lumières de la raison,
بالعقل bel ăk'eul.

Moraliser. v.n. faire des réflexions morales,
وعظ ouăd', (وعظ).
v.a. Réprimander q.q., وبّخ oubbeukh,
av.acc. rr, (وبخ).
Rendre moral, engager q.q. à
réformer ses mœurs, وعظ
ouăd', av.acc. de la p. (وعظ).

Moraliste. s. m. Auteur qui écrit sur les mœurs, صاحب رسالة في الادب s'ahab rsāla feladeub, pl. اصحاب رسايل في الادب, adj. (أدب — رسل — صحب).

Moralité. s. f. Réflexions morales, وعظ ouād', n. m. (وعظ).

Sens moral d'une fable, معنى māna, n. f.; pl. معاني, (عني).

Caractère moral d'une personne, ses principes, ses mœurs, طريق t'rīk', n. f. (طرق). — سيرة sīra, n. f. (سار - ع.)

Morbifique. adj. Qui cause la maladie, يمرّض imerreud', aor. ıı, (مرض).

Morceau. s. m. Partie séparée d'un tout, طرف t'eurf, pl. اطراف, n. m. (طرف).

قطعة K't'āa, pl. قطعات, n. f. (قطع).

Petit morceau, طريّف t'riyeuf, pl. طريفات t'riifat, n. m.

Par morceaux, اطراف اطراف t'rāf t'rāf.

Dek. قطعات قطعات gueut'āat gueut'āat.

Couper par morceaux, قطع الشي اطراف اطراف = Dek. قطع الشي قطعات قطعات, (قطع).

Morceau de pain, كسيرة

Ksîra, pl. كسيرات, n. f. (كَسَرَ.)

Pièce de terre distincte et considérée à part, d'un corps principal. رقاعة, rK'aâ, n. f.; pl. رقايع, (رَقَعَ).

Dans le même sens, en parlant d'une grande pièce de terre dépendant d'un haouche, مقسم mek'seum, pl. مقاسم, n. m. (قَسَمَ).

Morceler. v. a. Diviser par morceaux : — une terre, un héritage, قسم K'seum, av. acc. (قَسَمَ).

Morcellement. s. m. Action de morceler, تقسيم teuk'sîm, n. m. rr.

Mordacité. s. f. Qualité corrosive, قروصة K'roûs'a, n. f. (قَرَصَ). Peh. حموضة h'amoûd'a, n. f. (حَمَضَ).

Mordant. adj. Qui mord, (animal) يعضّ iadd', aor. (عَضَّ).

Qui corrode, ياكل iakoul, aor. (أَكَلَ).

Piquant, satirique, لسانة قاطع

lsānhou K'āt'ā, litt.: sa langue coupante. (لسن - قطع).

Mordicant. adj. Picotant, corrosif, ياكل iaKoul, aor. (أكل).

Mordicus. adv. Avec ténacité, بالعناء beleūnād.

Mordre. v.a. Serrer avec les dents, le bec, عضّ ād'd', av. acc. (عضّ a.)
Piquer, en parlant des insectes, قرص K'reus', av. acc. (قرص).
Ronger, creuser, percer, (eau-forte, lime, outil aigu), كلا Kla pour أكل; aor. ياكل, av. acc. (أكل o.) — حفّر h'affeur, av. acc. rr, (حفر). — خرق في Kherok' fi, (خرق).
Critiquer, médire de q.q. جبذ فيه djebeud fih, (جبذ) — غتبه r'eutbhou, (غتب). — قذفه K'eudfhou, (قذف).

Morée. s.f. Contrée, مورة moura, n.f.

Morfil. s.m. Ce qui reste au tranchant d'un rasoir, etc., que l'on vient de repasser, خيط Khīt', n.m. (خاط - i.)
Dents d'éléphant avant d'être travaillées,

~~[struck-through text]~~ اسنان الفيل snān el fil, (سَنّ).

Morfondre.	v.a.	Refroidir, برّد berreud, aor. ١١, (بَرَدَ).
	v.pr.	Se refroidir, برد breud, (بَرَدَ o.) S'ennuyer à attendre, تفلّق tK'olleuK', v, (فَلَقَ).
Morgeline.	s.f.	Plante, ودينات الفار oudināt el far, litt.: petites oreilles de souris.
Morgue.	s.f.	Mine orgueilleuse, contenance hautaine, نفخة neufKha, n. f. (نَفَخَ).
Moribond.	adj.	Qui va mourir, في حالة الموت fi h'ālt el mout, (مَاتَ - و - حَالَ - و.) — في عين الموت fi aïn el mout, (عَانَ - ى.) — يلقّف ileKK'of, aor. ١١, (لقف).
Moricaud.	adj.	Qui a le teint très-brun, خمري Kheumri, f. خمريّة, pl. com. خمارى, adj. (خَمَرَ). — اسمر smeur, f. سمرا seumra, pl. com. سمر smor, adj. (سَمَرَ).
Morigéner.	v.a	Former, corriger, أدّب addeub,

av. acc. II, (أرب).

Morille. s.f. Champignon, فُقّاع fouggaâ, n.m. (فقع).

Moringa. s.m. Arbre, بان bân, n.m. (ـ بان).

Morne. adj. Sombre (visage), معبّس mâbbous, adj. v. reg. II, (عبس).
Obscur, (temps, couleurs), مغلّق mr'ellok', adj. v. reg. II, (غلق). — مغتّم meur'teumm, adj. v. reg. VIII, (غمّ).

Morose. adj. Chagrin, bizarre, منوّى mnouwoui, adj. v. reg. II, (نوى). — زُخمي zoukhmi, adj. v. reg. (زخم).

Morosité. s.f. تنوية teunouiya, n.f. II, (نوى).

Morpion. s.m. Espèce de pou, فرّاشة ferrâcha, pl. فرّاشات, n.f. d'unité; coll. فرّاش, (فرش).

Mors. s.m. Partie de la bride qui passe dans la bouche du cheval, فاس اللجام fas elledjam, pl. فيسان اللجامات, n.m. (فأس — لجم).
Prendre le mors aux dents, حمل h'ameul,

Morsure. s.f. عضّة ád'da, pl. عضّات, n. f. (عَضَّ).

Mort. s.f. fin, cessation de la vie, موت mout, n. f. — ممات memât, n. m. (مَاتَ - q.)

Compliment de condoléance à q.q. sur la mort d'un de ses parens, البَرَكَة في راسك el baraka fi rasek, (رَأْسَ - بَرَكَ).

Mort, trépas, أجل dans le style élevé, adjel.

الرزق مكتوب والاجل محتوم ولا بدّ لكل إنسان من شرب المنون

Le pain quotidien est mesuré, et le terme de la vie fixé d'avance : il faut que chaque individu boive de la liqueur du sommeil éternel.

Mort subite, موت الغصب mout el r'so'b, (غَصَبَ).

Mort naturelle, موت الله.

à l'article de la mort, عند الموت.

Être à la mort, malade à la mort, اشرف على الموت echreuf âlel mout,

١٧ , (نَزَفَ).
haïr q.q. à la mort , بغضه في الموت
bor'd'hou fel mout , (بَغَضَ).
Mettre à mort , قتل K'teul , av. acc. (قَتَلَ o.)
Mort aux rats , رهج rahdj , n. m. (رهج).

Mort, e. s. Celui celle qui a cessé de vivre, ميّت miyeut , f. ميّتة miita, pl. com. موتى mouta , adj. (مَاتَ - و.)

Mort, e. adj. Qui n'a plus d'existence, ميّت miyeut , adj. (مَاتَ - و.).

Mortalité. s. f. Condition de ce qui doit mourir , فناء fna , n. m. (فَنِيَ a).
Maladie qui emporte un grand nombre d'individus, وبا ouba , n. f. (وَبَأَ).[x]

x Dch. تركة tearka, n. f. (تَرَكَ).

Mortel. adj. Sujet à la mort لا بدّ له من الموت la boudd lhou men el mout . —— يموت imout , aor. (مَاتَ - و).
Tous les hommes sont mortels ,
لا بدّ كل إنسان يموت —
لا بدّ لكل إنسان من الموت } Litt.
كل نفس ذايقة الموت }

Qui cause la mort, قاتل
K'âtel, adj. v. rég. (قَتَلَ o.)
Considérable, excessif, شديد
chedîd, adj. (شَدَّ) : combat —,
قِتال شديد .
Ennemi — عدو ازرق âdou zrok',
(زَرَقَ). — عدو ظاهر âdoudâhar,
(ظَهَرَ).

s. homme, femme, آدمي adami,
adj. rég. (آدم).
Les mortels, بني آدم beni
adem, litt. : les fils de l'homme.

Mortellement adv. à mort, للموت lelmout.
Extrêmement, بالقوّة belKouwa.

Morte-saison. s.f. وقت العطلة ouak't el âtla,
n. m. (وَقَتَ — عَطَلَ).

Mortier. s.m. Mélange de sable, de chaux et
de terre, عجنة âdjna, n. f.
(عَجَنَ). — بغلي borli, n.
m. (بغل)
Mortier de boue et de paille,
تسرغين tseur-rîn, n. m. (سرغن).
Vase pour piler ; pièce d'artillerie

× مهراز alt^on de | pour lancer des bombes, × مهراس, mehrâz ; pl. مهارس, et reg. مهاريس, n. m. (هرس).

Mortifère. adj. Qui cause la mort, يقتل ik'teul, aor. (قتل).

Mortifiant. adj. Qui cause de la confusion, du chagrin, يبخص ibkhos', aor. (بخص). — يغبّن ir'ebbeun, aor. II, (غبن).

Mortification. s.f. humiliation, chagrin, بخصة bokhs'a, n. f. (بخص). — غبينة r'bîna, n. f. (غبن).

Mortifier. v.a. — q. q. par une réprimande, وبّخ oubbeukh, av. acc. II, (وبخ). — بخص bkhos', av. acc. (بخص). humilier q. q. par un refus, خيّب khiyeub, av. acc. II, (s. خاب)

Mort-ivre. adj. m. سكران في الموت skrân fel mout, adj. reg. (سكر).

Mortuaire. adj. Qui concerne les morts, l'enterrement, مخصوص بالجنايز mekhs'ous' bel djenaïz, adj. v. reg. (جنز - خص).

Morue. s.f. Morue fraiche, مرنوص mernouç, n. m.

Morue salée, باكالاو bak'alaou, n. m. (mot étranger.)

Morve. s. f. humeur visqueuse des narines, خنونة Khenouna, n. f.; pl. خناين, (خنّ).

Mascara مرض بوشخار meurdh bou-che-Khar

Morveux. adj. Qui a de la morve au nez, ابو خنونة bou Khenouna, (خنّ — و- أبا). — مخنان meukhnān, adj. uj. (خنّ).

Mascara مريض مرض بوشخار

Mosaïque. adj. Qui vient de Moïse, موسوي mousoui, adj. rel.

Moscovie. s. f. بلاد الموسكو blād el mousKou, n. f.

Moscovite. adj. موسكو mousKou, inv.

Mosquée. s. f. Temple musulman, surtout celui où a lieu l'assemblée générale du vendredi, جامع djamā, pl. جوامع, n. m.

Temple musulman, moins fréquenté que la Djamā, et dans lequel l'assemblée générale n'a pas toujours lieu comme dans la Djamā, مسجد mesdjed, pl. مساجد,

(سَجَدَ).

Mostaganem. — مستغانم mestr'âneum, ville de la prov. d'Oran, située sur la côte à 78 Kil. à l'E. d'Oran et à environ 280 Kil. à l'O. d'Alger. Pop. environ 6700 hab. dont environ 2400 indigènes.
Qui est de —, مستغانمي mestr'ânmi, adj. rel. (غَنَمَ).

Mot. s. m. — Mot, parole, كلمة Kilma, pl. كلمات, n. f. (كَلَمَ).
J'ai un mot à vous dire, عندي كلمة معك.
Mot à mot, كلمة بكلمة.
En peu de mots, بالاختصار belikhtisâr, (خَصَرَ).
Ne dire mot, سكت skeut, (سَكَتَ).
Trancher le mot, s'expliquer, قال الكلمة K'âl-o el Kilma.
Gros mots, injures, juremens, كلام سفيه Klâm sefîh, n. m. s. (سَفِهَ).
Bon mot, mot ingénieux, كلمة لطيفة Kilma lt'ifa, n. f. (لَطُفَ).
En un mot, bref, والحاصل oul

h'âs'ol , (حَصَلَ).

Prendre q.q. au mot, ✕ ~~قبل كلامه~~ ~~[illegible]~~ (قَبِلَ).

Demi-mot, إشارة ichâra, n.f.; pl. إشاير, ١٧ (و. - شَارَ) : l'homme habile entend à demi-mot, اللبيب يفهم دون الإشارة, (لَبَّ - و. - شَارَ - و. - دَانَ - فَهِمَ).

Mot, sentence, مثل mtseul, pl. امثال, n. m. (مَثَلَ). — قول K'oul, pl. اقوال, n. m. (و. - قَالَ)

Mot, prix offert ou demandé, كلمة Kilma, n. f. : votre mot, كلمتك.

Mot de l'énigme, explication, تفسير المعنى teufsîr el mâna, n. m. (فَسَرَ - عنى).

Mot du guet, كلمة سرّ Kilma seurr, n. f. (سَرَّ - كَلَمَ.)

A ce mot, كيف خلص من هذا الكلام Kif Khelleus' men had el Klam, (خَلَصَ).

✕ حكمه من كلامه
há'Kmhou men Klâmhou
(حَكَمَ o.)

Moteur. s. m. Qui donne le mouvement, محرّك ih'arreuk, aor. ٢٢, (حَرَكَ).

Motif. s. m. Ce qui porte à faire une chose, سبّة seubba, n. f.; pl. اسباب, (سَبَّ).

Motion. s. f. Voyelle dans l'écriture arabe, حَرَكَة h'araka, pl. حَرَكَات, n. f. (حَرَكَ). Vulg. محص mah's', pl. امحاص

\+ n. m. (مَحَصَ)

~~[illegible]~~

Proposition faite dans une assemblée, (راى) raï, pl. رايات, n. m. (رَأَى). — دبارة dbara, n. f.; pl. دبايير, (دَبَرَ).

Faire une motion, اعطى رايًا. — دبّر دبارة.

Motiver. v. a. Servir de motifs, سبّب sebbeub, av. acc. ٢٢, (سَبَّ).

Motte. s. f. — de terre, طوبة t'ouba, pl. طوبات, n. f. d'unité; coll. طوب, (و. طَابَ).

Motus. Ne dis mot, آسكُتْ eskout, imp. (سَكَتَ).

Mou. s. m. Poumon de veau ou d'agneau, رِيَّة riya, n. f. (روى).

Mou. adj. Sans vigueur, sans fermeté, مرخى meurkhi, adj. reg. (رخى).

Sens —, زوايز مرخيين ; مكسورين, (كسر).

Rendre mou, رخّى reukh-kha-i, av. acc. ττ.

Mouchard. s. m. بيّاع biiā, adj. reg. (باع-ى.) — جاسوس djāsous, pl. جواسيس, n. m. (جَسّ).

Moucharder. v. n. Faire le métier de mouchard, جسّس على الناس djesseus āla ennās, ττ, (جَسّ).

Mouche. s. f. Petit insecte, دبّانة debbāna, n. f. d'unité ; coll. دبّان, (دبّ).

Grosse mouche de cheval, etc., دبابة dbaba, n. f. d'unité ; coll. دباب, (دبّ).

Mouche à miel, نحلة nah'la, n. f. ; coll. نحل nah'l,

(نَحَل).

Chasser les mouches, نشّ الذبّان neuch-ch eddebban, (نَشّ). — Chasse-mouche, منشّة menech-cha, pl. منشّات, n. f. (نَشّ).

Moucher. v. a. Moucher q. q., مخّط له نيفه mkhot' lhou nifhou, (أنف - مخّط). — Deh. نسر له نيفه nseur lhou nifhou, (نَسَر).

Moucher une bougie, une chandelle, قطع خنونة الشمعة K't'â khenount ech-chemâ. — قطع ذبلة الشمعة K't'â deublet ech-chemâ; (قطع a. — ذَبَل — شَمَع — خَنّ).

v. pr. Se moucher, s'ôter la morve du nez, مخّط نيفه mkhot' nifhou. Deh. نسر نيفه nseur nifhou.

Moucheron. s. m. Petite mouche, بعوضة bâoud'a, n. f. d'unité; coll. بعوض bâoud', (بَعَض).

Lumignon d'une chandelle, خنونة khenouna, n. f.; pl. خناين, (خَنّ). — ذبلة deubla, pl. ذبلات, n. f. (ذَبَل).

Moucheté. adj. Tacheté, en parlant de certains animaux, منمّش mnemmeuch, adj. v. rég. ٢٢, (نمش). — مزرقط mzeurk'ot', adj. v. rég. ~~[illegible]~~ (alt^n de la rac. رقط).

Moucheter. v.a. faire des petites marques rondes sur, نقّط nek'k'ot', av. acc. ٢٢, (نقط).

Mouchettes. s.f. pl. Instrument pour moucher les chandelles, les bougies, مقصّ الشمعة mk'os's' ech-chemâ, pl. امقاص, n.m. (قصّ).

Moucheture. s.f. تنقيط teunk'ît', n.m. ٢٢.

Mouchoir. s.f. Linge pour se moucher, se couvrir le cou, محرمة mah'rma, n.f.; pl. محارم, n.f. (حرم). Deh. منديل mendîl, pl. مناديل, n.m. (ندل).

Mascara, mouchoir de couleur هندية hen-di-ya ; pl. هنادي ha-na-di.

Mouchoirs de tête, عصّابة âs's'âba, n.f.; pl. عصائب, (عصب).

Mouchoir passé sous le menton, pour se couvrir les oreilles ou garantir

se jouer du froid, تلثيمة teultîma, pl. تلثيمات, n. f. ٢٢, (لَثَمَ).
Se mettre ce mouchoir, لثّم letteum, ٢٢.

Mouchure. s. f. voir moucheron.

Moudre. v. a. Mettre en poudre par le moyen d'une meule que fait tourner un animal, طحن t'ah'an, av. acc. (طَحَنَ).
Id. ... que fait marcher l'eau, رحى rh'a-i, av. acc. (رَحَى i.)
Moudre du café, درس dreus, c. a. d. le piler, (دَرَسَ).

Moue. s. f. Grimace en allongeant les lèvres, تشنيف teuchnîf, n. m. ٢٢, (شَنَفَ).
faire la moue à q. q., شنّف له chenneuf lhou, ٢٢.

Mouflette. s. f. Exhalaison pernicieuse, فوحة fouh'a, n. f. (فَاحَ - و.) — ريحة خبيثة rih'a Khebîtsa, n. f. (خَبُثَ - و - رَاحَ).

Mouflard. s. Qui a le visage gros et rebondi, وجهه مطنبز oudhh-hou mt'eunboz, (وَجْه - طنبز).

Mouillage. s. m. Fond propre pour jeter l'ancre, مرسى meursa, n. f. ; pl. مراسى, (رسا-و).

Mouillé. s. m. Qui est mouillé, l'opposé de sec, مشمّخ mchemmeukh, adj. v. reg. ٢٢, (شمّخ).
Deh. مبلول mebloûl, adj. v. reg. (بلّ).

Mouiller. v. a. Tremper, humecter, شمّخ chemmeukh, av. acc. ٢٢, (شمّخ).
Deh. بلّ beull, av. acc. (بلّ o.)
Mouiller du tabac, du drap avant de le couper, en prenant de l'eau dans sa bouche et en la faisant jaillir dessus, بخّ beukhkh, av. acc. (بخّ o.)
v. n. Jeter l'ancre, رسّى ressa-i, ٢٢, (رسا-و).
v. pr. Se mouiller, تشمّخ tchemmeukh, v. — تبلّل tbelleul, v.

Mouillure. s. f. Action de mouiller, بلّان bellan, n. m. (بلّ). تشميخ teuchmikh, n. m. ٢٢.

Moulage. s.m. Action de jeter en moule un métal en fusion, فراغ frâr', n. m. (فرغ).

Moule. s.m. forme, قالب K'âleub, pl. قوالب, n. m. (قلب).

Moule. s.f. Coquillage, سَرَمْبَق sreumbeuk', n. m.

Moulée. adj. Imprimé, مطبوع met'boû', adj. v. rég. (طبع).

Mouler. v.a. Jeter en moule, فرغ في القالب freur' fel K'âleub, (فرغ).
Prendre l'empreinte, imprimer, طبع t'bâ, av. acc. (طبع a).

v.p. Se mouler sur q.q. ou figuré, تماثل فيه tmâtseul fih, v r, (مثل).

Moulerie. s.f. fonderie, دار الفراغة dâr el frâr'a, n. f. (دار -و — فرغ).

Mouleur. s. Qui jette en moule, فرّاغ ferrâr', adj. rég. (فرغ).

Moulin. s.m. —— à eau, رحى الما rah'a el ma, n. f.; pl. ارحي erh'i, (رحى).
—— à vent, رحى الريح.

Spéc. Deh. Machine, meule à moudre le grain et

marchant soit au moyen des bras, soit au moyen d'une bête de somme, طاحونة t'ah'ouna, n. f.; pl. طواحين, (طَحَن). — مطحنة mt'ah'na, pl. مطحنات, n. f.
A Alger on appelle فرن feurn, pl. افران, n. m. ce dernier moulin, avec le lieu où il est établi.

Moulu. adj. Pulvérisé par le moulin, مرحي merh'i, adj. rég. (رَحَى). — مطحون met'h'oun, adj. v. rég. (طَحَن). Café —, مدروس. froissé, meurtri, مدقدق mdeugdeug, adj. v. rég. (دَقْدَق.)

Mourant. adj. Qui se meurt, في حالة الموت fi h'alt el moût, inv. (حَال - و - مَات - و.) — ملقّف mlek'k'euf, adj. v. rég. rr, (لَقَف). Languissant, passionné, منعّس mnâas, adj. v. rég. rr, (نَعَس). — مذبّل mdebbeul, adj. v. rég. rr, (ذَبَل). Œil —, عين منعّسة, عين مذبّلة.

Mourir. — v. n. Cesser de vivre, d'exister, en parlant des hommes, des animaux, des plantes, etc., مات mât-o.
En parlant de l'homme, décéder, توفّى toueffa-a, v, (وَفَى).
Faire mourir q.q., ميّت mûit, av. acc. ٢٢, reg. موّت, (مات-q.)
Mourir de, مات ب : mourir de froid, مات بالبرد ; — d'amour, مات بالعشق.
v. pr. Se mourir, لقّف leuk'k'of, ٢٢, (لَقَفَ).
S'éteindre, en parlant du feu, de la lumière, خمد Khemeud, (خَمَدَ).

Mousqueterie. s. f. Décharge simultanée de fusils, ضرب مكاحل d'orb mKâh'al, n. m. (كَحَلَ - ضَرَبَ).

Mousqueton. s. m. Sorte de fusil, قرّبيلة K'errebîla, pl. قرّبيلات, n. f.

Mousse. s. f. — aquatique ou marine, خزّ Kheuzz, n. m. (خَزَّ).
Écume, رغوة reur'oua, n. f ; pl. رغاوى, (رغا-و).

Mousse. s.m. Petit matelot, موچّو moûttchou, pl. موچّوات mouttchouat, (du mot mousse.)

Mousseline. s.f. Tissu, شاش châch, pl. شيشان, n.m. (و-شاش).

Mousser. v.n. Se couvrir de mousse, (liquide), رغوَن reur'ouen, (و-رَغَا).
Faire mousser, au fig., faire valoir, فخّم ﺑ feukh-kheum fi, ٢٢, (فَخَم).

Mousseux. adj. مرغوَن mreur'ouen, adj. rég. (و-رَغَا).

Moustache. s.f. شلاغم chelâr'eum, n.m. (شلغم). — Litt. شارب châreub, pl. شوارب, n.m. (شَرَب).
Commencer à avoir des moustaches, خضّر khed'd'eur, ٢٢, (خَضَر).

Moustique. s.f. Cousin, ناموسة nâmoûsa, pl. ناموسات, n.f.; coll. ناموس, (نمس).

Moustiquaire. s.f. ناموسيّة nâmoûsiya, pl. ناموسيّات, n.f. (نمس).

Moût. s.m. Vin doux qui n'a pas bouilli, عصير العنب âs'îr el âneub, n.m.

(عَنِبَ - عَصِرَ).

Moutarde. s. f. Graine de sénevé ; sa farine délayée avec un liquide, خردل Kheurdeul, n. m. (خردل.)

Moutardier. s. f. Vase pour la moutarde, ماعون الخردل mâ'oûn el Kheurdeul, n. m. (مَعَنَ — خردل.)
Celui qui fait, vend de la moutarde, بيّاع الخردل bïiaâ el Kheurdeul, adj. rég. (ى - بَاعَ.)

Mouton. s. m. كبش Keubch, pl. كباش Kbâch, n. m. (كَبَشَ).
Les moutons en général, grands, petits, mâles et femelles, غنم r'neum, n. m. (غنمَ).
Garder les moutons, رعى بالغنم râ bel r'neum, (رَعَى a.)
Les moutons en général, en parlant seulement des mâles déjà forts, جَلَب djeleub, n. m. (جَلَبَ).
Marchand de —, جلّاب djellab, adj. rég. (جَلَبَ)
Viande de —, لحم غنمي lah'm r'eunmi,

M. Brunier prétend qu'à la collect au Maroc on l'appel حولي c'est une erreur : cela signifie mouton d'un an.
Troupeau de moutons et de brebis, غنم, n. coll. à Busaïa غانم r'aquim
Troupeau de moutons n. coll. جلب djeleub.
~~[illegible]~~
Mouton ou brebis, sans distinction, شاة, pl. شياة, on explique par un qualificatif si c'est un mâle ou une femelle.

Mouton كبش Keubch.
= قاشوش gachouche Partie de devant du mouton, y compris les épaules, que l'on embroche avec un piquet et que l'on fait rôtir devant le feu.
= مصوّر mesouer mouton entier, rôti, en embroché dans un piquet

(غنم - لحم).

Peau de mouton préparée ou non, هيدورة heïdoura, n.f.; pl. هيادر, (هدر). Deh. بطانة bt'âna, n.f.; pl. بطاين, (بطن). spécialement sans laine

Mascara. ملوس meloûs.
Constantini حدروف had-rouf; pl. حدارف

Revenir à ses moutons, au fig. عاد في âad-o fi, (عاد - ع.)

Tête de mouton, séparée de l'animal et flambée راس بو زلوف râs bou zellouf.

Viande de mouton coupée par morceaux appelés قديدة K'eddîda, n.f.; pl. قديد, desséchée et mise dans l'huile pour être conservée, خليع Kheliâ, n.m. (خلع). ✕

✕ à Mascara اللحم اليابس شحم chahme, parce que le mot Kheliâ est une injure, ainsi à un cocu, l'on dit à Mascara خلع Khelâ. Cependant on dit aussi خليع

Moutonner. v. n. Écumer, blanchir (mer), رغون reur'ouen, (رغا - و).

Moutonnier. adj. Qui a la nature des moutons, غنمي r'eunmi, adj. rel. (غنم).

Mouture. s.f. — de farine brute, طحين t'ah'în, n. m. (طحن). — دقيق dK'îK', n. m. (دق).

Mouvant. adj. Qui a la force de mouvoir, يحرك ih'arreuk, aor. II, (حرك.)

147

Qui se meut, متحرّك meth'arreuk, adj. v. rej. v, (حَرَكَ).

Endroit —, où l'on enfonce un peu quand on marche, مضرب هشيش, med'reub hachich, f. هشيشة, pl. هُشَش, adj. (هَشَّ).

Mouvement. s.m. Transport d'un corps d'un lieu dans un autre, حركة h'arka, pl. حركات, n. f. (حَرَكَ).

Mettre en mouvement, حرّك h'arreuk, av. acc. ٢٢, (حَرَكَ).

Se mettre en mouvement, تحرّك tah'arreuk, v.

Mouvement, peine que l'on se donne, حركة h'arka, n. f. :— تعب teüb, n. m. (تَعِبَ).

Se donner bien du mouvement, de la peine pour quelque chose, تعب على teüb âla, (تَعِبَ a.)

Quand on se donne du mouvement, on prospère, الحَرَكَة بَرَكَة elh'araka baraka, prov.

Impulsion, affection, passion de

l'ame, حركة h'arka, n. f.

De son propre mouvement, من غرضه mon r'eurd'hou.

Mouvements dans l'art oratoire, حركات h'arkât, n. f. pl.

Changements de postes, marches et contre marches d'une armée, حركة h'arka, n. f.

Fermentation et disposition à la révolte, فتنة feutna, n. f. (فتن).

Changements qui arrivent dans un corps et donnent lieu à des promotions; décès, entrées, sorties des hôpitaux, des prisons, تبديل teubdil, n. m. rr, (بدل).

Mouvement, t. de musique, ميزان mizan, n. m. (وزن).

T. de méd. en parlant de toute fonction animale qui agit sur nos organes, حركة, pl. حركات, n. f.

Ressorts d'une horloge, d'une montre, عدة الساعة âddet essaâ,

n. f. (عَدَّ).

Mouver. — v. a. Remuer la terre, نكتش الارض nkeuch el ard', (نَكَتَشَ).

Mouvoir. — v. a. Donner du mouvement, faire changer de place, حرّك h'arreuk, av. acc. ΙΙ, (حَرَكَ).
Remuer, هزّ heuzz, av. acc. (هَزَّ o.). — حرّك h'arreuk, av. acc. ΙΙ, (حَرَكَ).
v. pr. Se mouvoir, تحرّك tah'rreuk, V. — انهزّ enheuzz, VII.

Moyen. — adj. De médiocre grandeur, entre les deux extrémités, متوسّط mtouesseut, adj. v. rég. V, (وَسَطَ). — مواسط mouâseut', adj. v. rég. III.

Moyen. — s. m. Ce qui sert pour arriver à une fin, طريقة t'rik'a, n. f. ; pl. طريفات, (طَرَقَ). Par quel moyen? باش من طريقة (1). — تاويل
Entremise, aide, assistance, secours, واسطة ouasit'a, n. f. (وَسَطَ).
Par le moyen de, au moyen de, بواسطة.
Pouvoir, faculté de faire quelque chose, قدرة k'eudra, n. f. (قَدَرَ.)
Je n'en ai pas le moyen, هذا الشي قدرة على ما عندي.

(1) Litt. بايّ طريقة

يدّى قصيرة على هذا الشي , litt. : ma main petite sur cette chose.

Être sans moyen de travail, تعطّل من الخدمة , v, (عَطَلَ).

Qui est sans moyens de travail, معطّل من الخدمة mât't'ol men el Khedma, adj. v. rég. II, (عَطَلَ).

Ôter à q.q. ses moyens de travail, عطّله من الخدمة , II, (عَطَلَ). بطّل له الخدمة ~~bettel~~ bett'ol lhou el Khedma, II, (بَطَلَ).

Moyens, richesses, مال mâl, pl. أموال, n. m. (مَالَ - و.)

Dépense selon tes moyens, مدّ رجليك على قدر كساتك, prov. voir au mot mesurer.

Facultés naturelles, قدرة K'oudra, n. f. (قَدَرَ -) قوّة K'ouwa, n. f. (قوَى).

Raisons, سبّة sebba, n. f.; pl. اسباب, (سَبَّ).

Moyennant. prép. au moyen de ب : moyennant la somme de cent francs, بمية فرانك.

Moyennant que, بالشرط bech-chourt' : moyennant que vous veniez, بالشرط تجى ; rég. بالشرط ان تجى,

Moyenner. v.a. Procurer par son entremise, دبّر Debbeur, av. ل de la p. en acc. de la chose, II, (دبر).

Mozabite مزابى mzabi, f. مزابيّة, pl. con. بنى مزاب, qui est du pays appelé mzab dans la partie méridionale des possessions françaises en algérie.

Muable. adj. Sujet au changement, متبدّل metbeddeul, adj. v. rég. V, (بدّل). — متغيّر metr'iyeur, adj. v. rég. V, (غار - ى.)

Mucosité. s.f. humeur visqueuse de la nature de la morve, خنونة Khenouna, n. f.; pl. خنانين, (خنّ).

Mue. s.f. Changement de plumes, تسقيط الريش teusk'it' errich, n. m. II, (سقط). —— de poils, تبديل الشعر teubdil ech char, n. m. (شعر - بدّل.) —— de peau dans les serpents, تبديل الثوب teubdil ettsoub, n. m. (بدّل —

ثاب - ٯ.)

Muer. v.n. Changer de plumes, سقّط الريش sek'k'ot' errich, ٢٢, (سقط).
—— de poil, بدّل الشعر beddeul ech.char, ٢٢, (شعر - بدل)
—— de peau, بدّل الثوب beddeul ettsoub, ٢٢, (بدل - ثاب - ٯ.)
— فسّخ الثوب fseukh ettsoub, (فسخ).

Muet. adj. Muet de naissance, عقّون âggoûn, f. عقّونة âggoûna, pl. com. عقاقن âgâgueun, adj. (عقن). —— بكّوش bekkoûch, f. بكّوشة, pl. m. بكاكش; pl. f. بكّوشات, adj. (بكش.)
— ابكم abkeum, f. بكمة, pl. m. بكوم, pl. f. بكمات, adj. (بكم).

Mufle. s.m. Extrémité du museau de certains animaux, خنّوفة khennoûfa, n. f.; pl. خنانيف, (خنف).
— ~~عقّوش~~ ~~khenkoûche~~, خنشوش khenchoûche, pl. خناشش, n.m.

(خنش).

— du cochon, كمّارة Keummâra, pl. كمامر, n. f. (كمر).

Mufti.	s. m.	مفتى moufti, pl. مفاتى, n. m. (و-فتا). Jurisconsulte, celui qui est le souverain interprète de la loi musulmane.
Muge ou Mugil.	s. m.	Poisson de mer, بورى boûri, n. m.
Mugir.	v. n.	Crier en parlant des bœufs et des taureaux, زوّق zoueug, ٢٢, (زاق - و.) En parlant des vaches et des veaux, صيّح s'iyah', ٢٢, (ى-صاح.) En parlant des vents, des flots, بوّق boueuk', ٢٢, (و-باق.) — عجعج âdjâdj, (عجعج.)
Mugissant.	adj.	D'après les acceptions ci-dessus, et en employant l'aoriste, يزوّق izoueug, etc.
Mugissement.	s. m.	D'après les acceptions du verbe mugir, تزويق tezouig, n. m. — تصييح teus'yih', n. m.

Muguet. s.m. Galant auprès des dames, قزّاب K'ezzâb, adj. reg. (قزب.) homme recherché dans sa parure, مغندر في اللباس. mr'eundeur fel lbas, adj. reg. (غندر).

Mugueter. v.n. faire le galant, قزّب K'ezzaub, ٢٢, (قزب).

Mulâtre. adj. مولّد mouelled, adj. v. reg. ٢٢, (ولد). — حرطاني h'artâni, adj. reg. (حرط).

Mule. s.f. femelle du mulet, زايلة zâïla, pl. زوايل, n. f. (زال - و). — بغلة beur'la, pl. بغلات, n. f. (بغل).

Mules. s.f.pl. Chaussure sans quartier à l'usage des femmes, شبرلّة chebrella, n. f.; pl. شبارل, (شبرل.)

Mulet. s.m. Animal, بغل br'eul, pl. بغال, n.m. (بغل).
Sorte de poisson de mer, ملان mlân, n. m.

Muletier. s.m. Conducteur de mulets, حمّار

h'ammar, adj. reg. (حمر).

Mulot. s.m. Souris des champs, فار الخلا
fâr el Khela, pl. فيران, n.
m. (فأر - خلا . و .) جربوع djerbou'â.

Multiplicande. s.m. T. d'arithm. مضروب med'roub,
adj. v. (ضرب).

Multiplicateur. s.m. t. d'arithm. مضروب فيه med'roub fih.

Multiplication. s.f. Opération d'arithmétique, ضرب
d'eurb, n. m. (ضرب).
Les arabes définissent la ——— ainsi:
الضرب هو استخراج عدد مجهول من
معلومين
Litt.: la multiplication est l'action de faire sortir un nombre inconnu de deux nombres connus. — Ils ont plusieurs manières de faire cette opération. La plus connue est الضرب المجنح la multiplication ailée. Ainsi, pour me servir d'un de leurs exemples, s'il s'agit de multiplier ~~52~~ 73 par ~~73~~ 52, ils font cette opération comme suit :

```
  :3796
  ------
     14⁶
     1⁵
    35    | 52
  --------+----
            73
```

Voici comment ils indiquent la manière de faire l'opération précédente.

اذا قيل لك اضرب اثنين وخمسين
في ثلاثة وسبعين فانزل ذلك هكذا

$$\frac{52}{73}$$

و التضع عليها خطا محرفا ثم اضرب
الخمسة في السبعة تخرج لك خمسة و ثلاثون
فضع الخمسة على راس السبعة و الثلاثة
بعدها ثم اضرب الخمسة ايضا في الثلاثة
تخرج لك خمسة عشر فضع الخمسة و
راس المضروبين والواحد بعد ذلك
ثم فحفر الثلاثة تحت الاحاد والسبعة
في منزلة العشرات واضرب الاثنين
في السبعة تخرج لك اربعة عشر فضع الاربعة
على راس المضروب فيه و الواحد بعد ذلك
ثم اضرب الاثنين في الثلاثة بستة
ضعها على راس المضروبين ثم مد خطا
على الخارج واجمعه عليه فيكون ذلك
ستة وتسعين وسبعة ماية و ثلاثة
الاف هكذا 3796 .

Multiplication. s.f. Augmentation en nombre, زيادة ziâda, n.f. (زاد).

كثرة Keutsra, n. f. (كثر).

Multiplicité. s. f. كثرة Keutsra, n. f.

Multiplier. v. a. Augmenter une quantité, un nombre, كثّر Kettseur, av. acc. ११, (كثر).

— un nombre par un autre, faire une multiplication, ضرب عدد في عدد d'rob âdeud fi âdeud, (ضرب i. o.)

v. n. Augmenter en nombre, كثر Ktseur, (كثر).

Multitude. s. f. Grand nombre d'hommes, غاشي r'âchi, n. m. (غشو).

Grand nombre, كثرة Keutsra, n. f. (كثر).

Le peuple, le vulgaire, عامّة âamma, n. f. (عمّ).

Municipalité. s. f. Territoire administré par des magistrats appelés municipaux, بلاد يتصرّفوا فيها الناس الاكابر blad itsérrefou fiha ennas el akabeur, (أنس – صرف – بلد – كبر.)

Corps des municipaux, جماعة ناس من الاكابر djemaâ nas men el akâbeur, n. f.

(جَمَعَ).

Munificence. s.f. Libéralité, سخاوة skhâoua, n. f. (سَخَا-و). — كرم Karom, n. m. (كَرُمَ).

Munir. v.a. Pourvoir de tout ce qui est nécessaire à la défense, en parlant d'une place de guerre, حرّج h'arredj, av. acc. de la place, II, (حَرَجَ). — حرّب h'arreub, av. acc. de la place, II, (حَرَبَ).

v.p. Se pourvoir de choses nécessaires, تجهّز ب tdjeh-hez b, V, (جَهَزَ.)

Munitions. s.f.pl. Provisions de bouche sur mer, قومّانيّة K'oummâniya, n. f. (mot étranger.)

Provisions de bouche sur terre, مونة moûna, n. f. (مَانَ-و.)

Armes, poudre, سلاح slâh', n. m. (سَلَحَ) — بارود baroud, n. m. (بَرَدَ).

Munitionnaire. s.m. Celui qui fournit les munitions de bouche, وكيل المونة oukîl el moûna, pl. وكلا, adj: (وَكَلَ).

Muqueux. adj. Qui a de la mucosité, مخنان

meukhnân, adj. reg. (خَنّ).
— بالخنونة belkhenouna, inv.

Mur. s.m. Muraille, حيط h'aït', pl. حيوط h'aioût', n. m. × (حَاطَ - و.)

× Reg. حائط, pl. حيطان,

Mur d'appui, de terrasse, ستارة stâra, n. f.; pl. ستاير, (سَتَرَ).

Mur d'une ville, rempart, سور soûr, pl. اسوار, n. m. (و - سَارَ)

Mettre q.q. au pied du mur, le mettre hors d'état de reculer, ركّنه مع الحيط, rekkeunhou mâ l h'aït', rr, (رَكَنَ).

Mûr. adj. Dans sa maturité, (fruit, abcès,) طايب t'aïb, adj. v. reg. (ع - طَابَ)

Âge mur, كمال السنّ kmâl esseumn.
homme d'un ——, رجل في كمال السنّ, (سَنَّ - كَمَلَ - رَجَلَ).

Sage, (homme, jugement, esprit,) رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رَزَنَ). — ثقيل tk'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثَقَلَ).

Muraille. s.f. voir mur.

Mûre.	s.f.	Fruit du mûrier, توتة touta, pl. توتات, n. f. d'unité; coll. توت tout, (ت‌ـو‌ـت.)
Mûre sauvage توت الزرب tout ezze-reub.		
Mûrement.	adv.	Avec beaucoup de réflexion, بالتأمّل betté'ammoul, (أمل).
Murène.	s.f.	Poisson, مرينة mrîna, n. f. (du mot murène.)
Murer.	v.a.	Environner de murs, حوّط h'aouet', av. acc. ٢٢, (حاط‌ـو.) Boucher d'un mur, سدّ بالحيط seudd bel h'aït', (سدّ ٥.)
Mûrier.	s.m.	Arbre, شجرة التوت chedjret ettout, n. f.; pl. شجور, (شجر).
Mûrir.	v.a.	Rendre mûr; au propre et au figuré, طيّب t'iyeub, av. acc. ٢٢, (طاب‌ـى.)
	v.n.	Venir à maturité, طاب t'âb-i, (طاب‌ـى.) — استوى estoua-a, ٧٣٢, (سوى).
Murmure.	s.m.	Bruit sourd et confus de plusieurs personnes qui parlent ensemble,

حس h'euss , n. m. (حَسّ).
Plainte sourde d'une seule personne, comme d'un malade, تقرنيز tgueurnîz, n. m. (قرنز).
Bruit et plaintes de mécontents, شكوى chkoua, n. f. (و-شَكَا).
Murmure des eaux, تشرشير tcheurchîr, n. m. (شرشر).
—— du vent, هبوب الريح heboûb errîh', n. m. (و. رَاحَ — هَبّ).

Murmurer. v. n. Rendre un bruit léger, en parlant du vent, هبّ الريح hebb errîh, (هَبّ).
En parlant des eaux, هدر hadeur, (هَدَر). —— شرشر cheurcheur, (شرشر).
Se plaindre sourdement, قرنز gueurneuz, (قرنز). —— قمقم gueumgueum, (قمقم).
~~[illegible]~~,

Musc. s. m. Parfum que fournit l'animal appelé musc, مسك meusk, n. m. (مَسك).

Muscade. s. f. Noix du muscadier, جوزة الطيب djouzt et't'îb, n. f. (و. طَابَ — و. جَازَ).

Muscadier. s. …. Arbre, شجرة جوزة الطيب chedjret djouzt et't'ib,

n. f. ; pl. شجور (شجر).

Muscadin. s. m. Petit-maître, ~~[illegible]~~ متغندر metr'eundeur, adj. v. reg. ٢٢, (غندر).

Muscat. adj. Qui a un parfum approchant du musc, مسكي meuski, adj. reg. (مسك).

Muscle. s. m. Partie fibreuse, organe du mouvement, خيط Khît, pl. خيوط, n. m. (خاط - ى.) — عصبة âs'aba, n. f. ; pl. عصب, (عصب).

Musculaire. adj. Qui est propre aux muscles, مخصوص بالعصب mekhs'ous' bel âs'ob, adj. v. reg. (خص).

Musculeux. adj. Qui a les muscles très-apparents et très-forts, معصب mâs's'eub, adj. v. reg. ٢٢, (عصب). — غليظ العصب r'lîd' el âs'ob, pl. com. غلاظ العصب, adj. (غلظ).

Museau. s. m. كمّارة Kemmara, ٤ n. f. ; pl. كمامر, (كمر).

Museler. v. a. كمّم Kemmeum, av. acc. ٢٢, (كمّ). Mettre une muselière.

Muselière. s. f. كمّامة Kemmâma, pl. كمّامات, n. f. (كمّ).

Muserolle. s. f. رسن rseun, pl. أرسن rsoun, n. m. (رسن).
Qui est muselé avec la ——,
مرسون mersoun, adj. v. reg.
(رسن).

Musette. s. f. Instrument de musique, زمّارة Zemmâra, pl. زمامير, n. f. (زمر.)
Sac qu'on suspend à la tête d'un cheval pour le faire manger, عمارة âmâra, n. f.; pl. عماير, (عمر.)

Musicien. s. آلي âli, adj. rel. reg. (أال - و.)
celui qui sait jouer d'un instrument. —
= Musicienne, chanteuse louée, مسمعة mesmâa, pl. مسامع, adj. v. 17 (سمع).
= Musicienne louée pour les exorcismes, مدّاحة meddâh'a, adj. reg. (مدح)

Musique. s. f. Chant, غنا r'na, n. m. (غني a).
Concert d'instruments, آلة ala, n. f. (أال - و.)
Concert de voix et d'instruments, نوبة noûba, n. f. (ناب - و.) s'entend aussi d'une réunion de musiciens composant

un orchestre,

Musqué.	adj.	Qui a une odeur, un goût de musc, مسكي meuski, adj. rég. (مَسَكَ).
Musquer.	v.a.	Parfumer de musc, بخّر بالمسك bekkeur bel meusk, ٢٢, (بَخَّرَ).
Musulman.	adj.	مسلم mesleum, adj. v. rég. ١٧, (سَلَمَ).
Mutabilité.	s.f.	تبديل teubdîl, n. m. ٢٢, (بَدَلَ). — تغيير teurÿir, n. m. ٢٢, (ي - غَارَ.)
Mutation.	s.f.	Changement, تبديل. — تغيير.
Mutilation.	s.f.	Retranchement d'un membre, قصّان K'ess'ân, n. m. (قَصَّ).
Mutiler.	v.a.	Retrancher un membre, قصّ K'os's', av. acc. (قَصَّ).
		Estropier, سقّط sek'k'ot, av. acc. de la p. et من de la partie du corps qu'on estropie, ٢٢, (سَقَطَ). — عيّب âïieb, av. acc. et من comme ci-dessus, ٢٢, (عَابَ - ي.)
	v.pr.	Se mutiler, s'estropier, تسقّط

tsek'k'ot', v, (سقط). — عيّب روحه âiieb rouh'hou, ٢٢, (عاب - ى - راح - و.)

Mutin. adj. Entêté, opiniatre, pers., معاندي mâandi, adj. rég. (عند). Séditieux, فتناجي fetnadji, pl. com. فتناجيّة, adj. (فتن). — منافق mnâfok', adj. v. rég. ٣٣٣, (نفق).

Mutiner (se). v. pr. Refuser d'obéir par esprit d'opiniatreté, عاند âaneud, av. acc. de la p. ٣٣٣, (عند). Se porter à la révolte contre, قام على k'âm-o âla, (قام - و.) نافق على nâfok' âla, ٣٣٣, (نفق).

Mutinerie. s. f. Obstination d'un enfant qui se dépite, عناد eûnad, n. m. (عند). Penchant à la révolte, فتنة fetna, n. fr. (فتن). Révolte, قيام k'iam, n. m. (قام - و.) — نفاق nfâk', n. m. (نفق).

Mutisme. s. m. بكم beukm, n. m. (بكم.)

Mutuel. adj. Réciproque, لبعضهم بعض lbad'houm bad', inv.

Mutuellement. adv. بعضهم بعض bad'houm bad'.
Ils s'aiment ——— , تحبّوا بعضهم بعض.

Myope. adj. Qui a la vue courte, اجهر djehr, f. جهراء, pl. com. جهور, adj. ٩ (جَهَرَ).

Myopie. s. f. قصر النظر K'asr ennder, n. m. (نَظَرَ — قَصَرَ).

Myrrhe. s. f. Gomme odorante, المرّ والصبر el morr ou es's'obr, n. m. (مَرَّ — صَبَرَ.)

Myrte. s. m. Arbrisseau toujours vert, ريحان rih'ân, n. m. (رَاحَ - ٩.)

Mystère. s. m. Secret, سرّ seurr, pl. اسرار, n. m. (سَرَّ). ——— faire mystère d'une chose, la cacher, سرّ seurr, av. acc. (أَسَرَّ). — خبّى Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خَبَأَ). ——— اخفى Khefa-i, av. acc. ١٧, (خَفِيَ a).

Mystérieusement. adv. بالسرّ besseurr.

Mystérieux. adj. Qui contient un secret, — سرّي serri, adj. rel. reg. (سَرَّ)

157

Mysticité.	s.f.	Raffinement de dévotion, عبادة مرقّقة aïbâda mreKKeK'a, n. f. (عَبَدَ — رَقَّ).
Mystificateur.	s.m.	Celui qui mystifie, ~~tzehziya~~ مستهزي mest-hezi, adj. v. reg. x, (هزا-9).
Mystification.	s.f.	Action de mystifier, إستهزية istehziya, n. f. x.
		Paroles qui mystifient, تزهزية tzehziya, pl. تزهزيات, n. f., alt. de la x, (هزا).
Mystifier.	v.a.	—— q.q., استهزى بِه est-heza-a bih, x, (هزا-9).
Mystique.	adj.	Secret, caché, مخفي ~~meukhf~~ meukhfi, adj. v. reg. (خفي a).
Mystiquement.	adj.	بالرمز berreumz. (رمز).

N.

Nabot. s. De très-petite taille, ممسوخ memsoûkh, adj. v. reg. (مَسَخَ).

Nacelle. s.f. فلوكة floûka, n. f.; pl. فلايك, (فَلَكَ).

Nacre. s.f. Coquille de perle, صديف s'dîf, n. m. (صَدَفَ).

Nadir. s.m. (Du mot arabe نظير): point du ciel opposé au zénith, نظير السمت ndîr essemt, n. m. (نَظَرَ - سَمَتَ.)

Nage. s.f. Action de nager, de voguer, عوم eûoum, n. m. (عَامَ - و.)
À la nage, en nageant, بالعوم, bel eûoum.
En nage, inondé de sueur, عرقان ărk'ân, adj. r. rég. (عَرِقَ.)

Nageant. adj. Étendu sur l'eau, يعوم iâoum, aor. (عَامَ - و.)

Nageoire. s.f. Partie du poisson qui lui sert à nager, جناح djenâh'; duel, جناحين, n. m. (جَنَحَ).

Nager. v.n. Se soutenir sur l'eau par un certain mouvement du corps, عام âam - o, (عَامَ - و.)

flotter sans aller au fond, عام
âam-o.

Nager dans les plaisirs, عام في اللذّات.

Nageur. s. Qui sait nager, عوّام âwouâm, adj. reg. (عام - و.)

Naguère. adv. Il n'y a pas long-temps, ما يجي شي زمان ma idji chi zmân, (جا - ى ; زمن).

Naïf. ✝ adj. Qui n'est pas étudié, affecté, صافي s'âfi, adj. v. reg. (صفا - و.)

Plein de bonne foi, de candeur, personne, صدوقي s'doûk'i, adj. reg. (صدق).

Trop ingénu, نيّة niya, n. f. inv. (نوى). pl. نوايَة nou-voua-ye

Nain. adj. D'une très-petite taille, personne, وشفون ouch-foûn, f. وشفونة, pl. m. وشافن, pl. f. وشفونات. (mot étranger)

Naissance. s. f. Venue au monde, زيادة ziâda, n. f. (زاد - ى.) — ولادة oulâda, n. f. (ولد).

Extraction, أصل as'ol, n. m. (أصل).

D'une haute naissance, من دار كبيرة.

D'une basse naissance, من دار صغيرة.

✝ naïf, de bonne foi, qui agit sans détour, probe نيّة pl. نوايَة nou-voua-ya - Cet homme est —— هذا الرجل نيّة — Ces hommes sont —— هذا الرجال نوايَة. Il en est de même au féminin. Le même mot, au singulier, est pris comme substantif dans la même acception. La naïveté est une belle chose النيّة حاجة مليحة en-ni-ya hadja mlih'a.

Bonnes ou mauvaises qualités qu'on apporte en naissant, خلوق Kheloûk', n. m. pl. (خَلَقَ).

Commencement, بدو bdou, n. m. (بَدَا - و.) — du jour, طلوع النهار t'loû' ennhâr, n. m. (طَلَعَ - نَهَرَ).

Point, endroit où commence, d'où part une chose qui se prolonge dans une certaine direction, راس râs, n. m. (رَأَسَ).

Naissance d'une rivière, راس الواد.

Naissant. adj. Qui commence à pousser, نابت nâbeut, adj. v. rég. (نَبَتَ).

Qui commence à paraître, طالع t'âlâ, adj. v. rég. (طَلَعَ).

Naître. v.n. Venir au monde, sortir du sein de la mère, زاد zâd-i, (زاد - ى.) — ازداد ezdâd-a, vrrr.

Commencer à pousser, à croître, (plante), نبت nbeut, (نَبَتَ o.)

Commencer à se lever, à paraître,

طلع t'la, (طَلَعَ a). — ظهر d'ahar, (ظَهَرَ a.)
au fig., commencer, prendre origine de بدا من Bda-a men, (بَدَا a.)
Provenir, être causé par, صدر من s'deur men, (صَدَرَ). — نتج من nteudj men, (نَتَجَ o.) — تولّد من touelleud men, v, (وَلَدَ).
Être né pour une chose, avoir de grandes dispositions naturelles pour, تخلّق ل tkhelloK' l, v, (خَلَقَ).
Sortir de l'œuf, خرج من البيض Khereudj men el Bîd', (خَرَجَ o.)

Naïvement. adv. Avec ingénuité, simplicité, بالصفاوة bes'faoua. — بالنيّة benniya.

Naïveté. s.f. Ingénuité, صفاوة s'faoua, n. f. (صَفَا q.)
Simplicité naturelle, نيّة niya, n. f. (نَوَى).

Nanan. s.m. Friandises, حلاوات h'alaouat, n. f. pl. (حَلَا q.)

Nantir. v.a. Donner des gages à q.q. pour sûreté d'une dette, رهن عنده الشيء

rehen ândhou ech-chi fi , (رهن a.)
— اعطاه رهينة في aât'âh rehîna fi ,
١٧ , (عطا - 9.)

v.pr. Se saisir d'une chose comme y ayant droit , حاز الشي عنده h'âz ech-chi ândhou , (حاز - 9.)

Nantissement. s.m. رهينة rehîna , n.f. ; pl. رهاين , (رهن). — ثِقة tik'a , pl. ثِقات , n.f. (وثق).

Naples. ville de —— , نابلي nâbli .

Napolitain. adj. Celui , celle qui est de cette ville, نابليتان nâblitân , f. نابليتانة , pl. نابليتان .

Nappe. s.f. Linge dont on couvre la nappe où l'on prend ses repas , سفرة seufra , n.f. ; pl. سفارة , (سفر.)
Nappe que l'on attache autour de la table et qui sert de serviette aux convives , بشكير beuchkîr , pl. بشاكر , n.m. (بشكر).

Napperon. s.m. Petite nappe , ملاية mlâya , pl. ملايات , n.f. (ملأ).

Narcisse. s.m. Plante , sa fleur , رنجس reundjeus , n.m.

Narcotique. adj. Qui assoupit, comme le hachich, l'opium, le tabac, etc, يسطّل iset't'ol, aor. rr, (سطل).

Narcotisme. s.m. Affection soporeuse, سطلة seut'la, n. f. (سَطَل).

Narguer. v.a. Braver avec mépris, حقر h'ak'eur, av. acc. (حَقَرَ).

Narguillet. s.m. Pipe persane, نرڭيلة, reunguila, pl. نرڭيلات, n. f.

Narine. s.f. Une des ouvertures du nez, ثقبة المناخر teuk'bet el mnākheur, pl. ثقبات, n. f. (ثَقَبَ — نَخَرَ).
Deh. خرقة المناخر kheurguet el mnākheur, pl. خَرَق, n. f. (خَرَقَ).
Reg. منخرة menkhera, n. f.; pl. مناخير, (نَخَرَ.)

Narquois. adj. Fin, rusé, مكّار mekkār, adj. reg. (مَكَرَ). — حيلي h'aïli, adj. reg. (حَالَ - 9.)

Narrateur. s. Qui narre, qui raconte, متحدّث meth'addeuts, adj. v. reg. v, (حَدَثَ).

Narration. s.f. Récit, حديث h'adits, pl. حدايث, n. m. (حَدَثَ).

Narré. s.m. Récit, قصّة k'eussa, n. f. (قَصَّ).

Narrer.	v.a.	Raconter avec développement, تحدّث tah'addeuts, av. الى de la p. et ع de la chose, v, (حَدَثَ).
Nasarde.	s.f.	Chiquenaude sur le nez, نقرة على المناخر neqra âlal mnâkheur, n. f. (نَقَرَ).
Nasarder.	v.a.	Donner des nasardes à q. q., اعطاه نقرات على مناخره aât'âh negrats âla mnâkh-rhou, IV, (عطى - g.)
Naseau.	s.m.	منخرة menkhera, n. f.; pl. مناخر, (نَخَرَ).
Nasillard.	adj.	Qui parle du nez, نغناغ neur'nâr', adj. reg. (نَغْنَغَ).
Nasiller.	v.n.	Parler du nez, نغنغ neur'neur', (نَغْنَغَ). — Dans l'ouest, du côté d'Oran, خنّ kheunn, (خَنَّ - o.)
Nasillonner.	v.n.	نغنغ neur'neur'. — تكلّم من نيفه tkelleum men nifhou, v, (أنِفَ - كَلَمَ). — Oran خنّان kheunnane
Nasse.	s.f.	— pour pêcher, (ردفون) redfoun, pl. رداجن, n. m. (mot étranger)
Natal.	adj.	Pays —, بلاده bladhou, litt.: son pays, (بَلَدَ).

La terre ——, ارض بلاده .

Natation. s.f. Action de nager, عوم eûoum, n. m. (عَامَ - و.)

Natif. adj. Né en un certain lieu, مزيود في mezioud fi, adj. v. rég. (زَادَ - و.) — مولود في mouloud fi, adj. v. rég. (وَلَدَ).

Nation. s.f. Tous les habitants d'un même État, جنس djens, pl. جنوس, n. m. (جنس).

Classe d'individus suivant les mêmes principes, طايفة t'aïfa, n. f.; pl. طوايف, (طَافَ - و.)

National. adj. Qui concerne toute une nation, مخصوص بالجنس mekhsous' bel djens, adj. v. rég. (خَصَّ).

Garde ——, عسّة ناس البلاد لبلادهم âssa nâs el blad lbladhoum, (عَسَّ - أَنِسَ — بَلَدَ).

Nationaux. s.m. pl. Les habitants d'une même nation, ناس البلاد nâs el blad.

Les nationaux et les étrangers, ناس البلاد و البرّانيين nâs el blad oul berrânïin, (بَرَّ — بَلَدَ — أَنِسَ).

Nationalement. adv. D'une manière nationale,
على طبع البلاد âla t'eb'â el blad.

Nationaliser. v.a. Rendre nationale une chose, ×
~~[illegible]~~

× صيّر الشيء عادة من عوايد ناس البلاد, (ي - صار)

v.pr. Prendre les mœurs d'une nation,
تطبّع على طبع البلاد tet'ebbâ âla t'eb'â
el blad, v, (طبع).
En parlant des choses, passer
dans les usages d'un peuple,
صار عادة عند s'ar aada and,
(ي. - صار)

Nationalité. s.f. طبع البلاد t'bâ el blad, n.m.
(طبع — بلد).

Natron. s.m. Carbonate de soude naturel,
طرونية t'rouniya, n.f.

Natte. s.f. Tissu de jonc, حصيرة h'as'ira,
n.f.; pl. حصاير, (حصر.)
Natte en palmier, سدّاجة
seddadja, pl. سدّاجات, n.f.
(سدج).
— de cheveux, etc., ضفيرة
d'fira, n.f.; pl. ضفاير,
(ضفر).

Natter. v.a. Couvrir de nattes, فرّش بالحصاير ferreuch bel h'as'aïr, ٢٢, (فرّش).
Tresser en natte, ضفر d'feur, av. acc. (ضَفَرَ i.o.)

Nattier. s.m. Qui fait et vend des nattes de paille, de jonc, حصّار h'as's'ar, adj. reg. (حَصَرَ).

Naturalibus (in). Dans l'état de nudité, بالعورة bel âoura, (عَارَ - 9.)

Naturaliser. v.a. Donner à un étranger les droits des naturels, صيّر البرّاني من ناس البلاد, s'iïr el berrâni men nâs el blad, ٢٢, (صَارَ - 5.)
—— des plantes exotique dans un pays, ولّف النبات في بلاد oulleuf ennbat fi blad, ٢٢, (وَلَفَ).
v.pr. S'habituer, والف ouâleuf, ٢٢٢.

Nature. s.f. L'universalité des choses créées, جميع ما في الدّنيا djemiâ ma feddounia, (جمع).
Propriété de chaque être, خاصّيّة Khâs'siya, n. f. ; pl. خصايص, (خَصَّ).
Organisation particulière de chaque être, mouvement qui le porte vers la chose ——

nécessaire à sa conservation, طبيعة t'biāa, n. f.; pl. طبايع, (طَبَعَ).
Complexion, tempérament, مزاج mzādj, n. m. (مَزَجَ). — تركيب الذات teurkib eddat, n. m. (ركب, ذات fém. de ذو).
Caractère, dispositions, inclination, طبيعة t'biāa, n. f.; pl. طبايع, (طَبَعَ).
Sorte, espèce, طبع t'bā, pl. طبوع, n. m. (طَبَعَ). — نوع noueū, pl. انواع, n. m. (نَاعَ - و.)
En nature, existant dans le même état, باقي على حاله bāk'i āla h'ālhou, adj. v. rég. (بقي).
En nature, avec la chose elle-même, بعين الشيء bāin ech-chi, (عَانَ - ع.)

Naturel. adj. Qui appartient à la nature, conforme à l'ordre de la nature, طبيعي t'biāï, adj. rég. (طَبَعَ).

Qui n'est point déguisé, tel que la nature l'a fait, مخلوق من عند الله mekhlouk' men aïnd ollah, adj. v. rég. (خلق).

Simple, franc, sans affectation, صافي s'âfi, adj. v. rég. (صَفَا - و.)

Facile, sans contrainte, ساهل sâhel, adj. v. rég. (سهل).

Enfant ——, ولد حرامي ouleud h'arâmi, adj. rég. (حرم).

Naturel d'un pays, ابن البلاد ben el blad; pl. اولاد البلاد, (وَلَدَ - بَلَدَ - ابْنَا).

Naturel. s. m. Propriété naturelle d'une chose, خاصّية Khâs's'iya, n. f.; pl. خصايص, (خَصَّ).

Disposition innée, caractère, humeur, inclination, chez les hommes et les animaux, طبيعة t'biâa, n. f.; pl. طبايع, (طَبَعَ).

Naturellement. adv. Par une impulsion naturelle, من الطبيعة.

—— généreux, كريم من الطبيعة.

Par le seul secours, par les seules forces de la nature, sans art, sans culture, وحده ouah'adhou : croître ——, نبت وحده

— بلا صنعة bla s'nâa. — بلا خدمة bla kheûdma.

D'une manière aisée, naïve, naturelle, بالسهالة bessehâla.

Avec franchise, بالصفاوة bes's'faoua.

Naufrage. s.m. Naufrage sur un banc, تحريث tah'rîts, n. m. rr, (حرّث).

— contre un écueil, تكسير teksîr, n. m. rr, (كسّر).

— en pleine mer, en enfonçant, غريق r'rîk', n. m. (غرق).

Naufragé. adj. Qui a fait naufrage, مغروق mer'roûk', adj. v. rég. (غرق.)

Naufrager. v.n. En parlant d'un bâtiment qui fait naufrage sur un banc, حرّث harreuts, abs. rr, (حرّث).

Id. contre un écueil, تكسّر tkesseur, v, (كسّر).

Id. qui s'enfonce en pleine mer, غرق r'rok', (غرق).

En parlant des pers. et des choses qui ont été submergées, غرق r'rok, (غرق).

Naulage. s.m. كرا مركب Kra merkeub, n. m. (كَرَا - o.)

Nauséabonde. adj. Qui cause des nausées, يلعّب القلب ilâab el K'eulb, aor. ٢٢, (لَعِبَ).

Nausée. s.f. Envie de vomir, لعب القلب lâb el K'eulb, n. m. (قَلَبَ - لَعِبَ).

Nautique. adj. Qui appartient à la navigation, مخصوص بسعر البحر mekhs'ous' bsfeur el bah'r, adj. v. reg. (خَصَّ - سَفِرَ - بَحَرَ.)

Nautonnier. s.m. Celui qui conduit une barque, فلوكاجي floukadji, pl. فلوكاجيّة, (فَلَكَ).

Naval. adj. بحريّ bah'ri, adj. rel. (بَحَرَ.)

Navet. s.f. Racine, لفت leuft, n. m.

Navette. s.f. — à encens, صنيدقة للوبان s'ndK'a lelloubân, pl. صنيدقات, n. f. (صندق).

Instrument de tisserand, مكّوك mekkoûk, pl. مكاكك, n. m. (مَكَّ).

Navigable. adj. Où l'on peut naviguer, يعوموا فيه المراكب iâoûmou fih el mrâkeub, aor. (عَامَ - و.) — يحمل المراكب ih'amel

el mrâkeub , aor. (حَمَل).

Navigateur. s.m. مسافر في البحر msâfeur fel bah'r, adj. v. reg. ٣٣٣, (سَفَرَ).

Navigation. s.f. Voyage sur mer, etc., سفر البحر sfeur el bah'r, n.m. (بَحَرَ - سَفَرَ).
Art de naviguer, صنعة سفر البحر s'naât sfeur el bah'r, n.f. (بَحَرَ - سَفَرَ - صَنَعَ).

Naviguer. v.a. Aller sur mer, etc., سافر في البحر sâfeur fel bah'r, ٣٣٣, (سَفَرَ).
Faire manœuvrer un vaisseau, سيّر المركب siier el merkeub, ٢٢, (ى - سَارَ)
En parlant de la manière dont un vaisseau va sur mer, سار المركب sar-i el merkeub, (ى - سَارَ)

Navire. s.m. Toute espèce de bâtiment propre à naviguer, مركب merkeub, pl. مراكب, n.m. (رَكِبَ).
Navire de guerre, vaisseau, سفينة sfîna, n.f.; pl. سفاين, (سَفَنَ).

Navire d'une certaine grosseur, شقف ch'K'of, pl. شقوف, n. m. (شَقَفٌ) : navire à vapeur, شقف النار ch'K'of ennār, (ج - نار.)

Navrer. v. a. Affliger extrêmement : navrer q. q., جرح قلبه Djerah' K'eulbhou, (جَرَحَ a.) — وجّع قلبه ouddjā K'eulbhou, II, (وَجَعَ).

Ne. adv. nég. ما ma. — لا la.

Dans le langage usuel, l'adverbe ما se met devant le prétérit et l'aoriste, et les mots pas ou point qui suivent ordinairement cette négation, sont rendus dans le langage vulgaire seulement, par شي : ex: il n'est pas venu, ماجاء شي. Rég. ماجاء. le mot شي signifie chose, objet. (شَيْءٌ - ى.)

L'adverbe لا ~~[illegible]~~ ne s'emploie ordinairement, dans le langage vulgaire, que devant l'aoriste ayant un sens impératif, et on ne le fait pas suivre du mot شي : Ex: ne faites pas cela, لا تعمل هذا.

Pour les divers emplois des particules لا et لم , consulter la grammaire de M. de Sacy.

Né. adj. Qui vient de naître, مزيود mezioud, adj. v. rég. (زاد - s.) — مولود mouloud, adj. v. rég. (وَلَدَ).

Nouveau-né, مزيود. — مولود.

Premier-né, premier enfant mâle, بكر bkeur, pl. ابكار abkar, n. m. (بَكَرَ).

Bien né, d'une famille honnête, ابن الناس ben ennas.

Bien né, qui a de bonnes inclinations, طبيعته مليحة t'biâthou mlih'a, (مَلُحَ - طبع).

Mal né, qui a de mauvaises inclinations, طبيعته دونيّة t'biâthou douniya. Deh. طبيعته راحية t'biâthou radiya, adj. (طبع — دَنَا - و — ردى.)

Mort-né, venir au monde, زاد ميت Zad miiet, (زاد - و - مَاتَ - و.)

Néanmoins. adv. Toutefois, pourtant, cependant, و لاكن oua lâkin.

Néant. s.m. Non-existence, l'opposé de l'être, عدم الوجود âdem el oudjoud, n. m. (عَدِمَ - وَجَدَ).
Condition de ce qui est périssable, فنا fna, n. m. (فنى).
Manque de valeur, قلّة القدرة K'eullet el K'odra, n. f. (قدر - قلّ).
Manque de naissance, قلّة الاصل K'eullet el as'ol, n. f. (أصل - قلّ).
Mettre au néant, rejeter, annuler, بطّل bett'ol, v. act. rr, (بَطَل).

Nébuleux. adj. Couvert de nuages, مسحّب msah'h'ab, adj. v. rég. rr, (سَحَبَ). — مغيّم mr'iyeum, adj. v. rég. rr, (غامَ - ى).

Nécessaire. adj. Dont on ne peut se passer; infaillible, inévitable, لازم lâzeum, adj. v. rég. (لَزِمَ).
s.m. Ce qui est nécessaire à la subsistance, ما يلزم من القوت ma ilzeum men el K'out, (لَزِمَ - قاتَ - و.)
Ce qui est essentiel, اللازم ellâzeum, (لَزِمَ.)

Boîte renfermant divers ustensiles nécessaires ou commodes, صنيدق s'nīdok', pl. صنيدقات, n.m. (صندق). — Son contenu, لوازم louāzeum, pl. de لازم, (لَزِمَ).

Nécessairement. adv. Par un moyen absolu; infailliblement, لازم lāzeum. — لا بُدّ la boudd. Il faut ——— que je m'en aille, لازم نروح. — لا بد نروح.

Nécessité. s.f. Tout ce qui est nécessaire, indispensable, ce à quoi il est impossible de se soustraire, لازم lāzeum, adj. v. reg. — لا بُدّ boudd: C'est une nécessité de mourir, الموت لازمة.
الموت لا بُدّ منها.
Contrainte, لزوم l'zoūm, n.m. (لَزِمَ). Il n'y a pas de nécessité à cela, ما فيه لزوم.
Chose de première nécessité, حاجة لازمة h'adja lazma, n.f.: Le pain est une ———, الخبز حاجة لازمة.
Indigence, فقر feuk'r, n.m.

(جَفَرَ). — حوج h'oudj, n. m. (حَاجَ - g.)

Nécessités, besoin de la vie, لوازم المعيشة louâzeum el mâïcha, (لَزِمَ - عَاشَ - ى.)

De toute nécessité, من كُلّ بُدّ men koull boudd.

Par nécessité, par contrainte, بالسيف bessif.

Nécessiter. v. a. —— q. q. â, لزّمه ب lezzeumhou b, ٢٢, (لَزِمَ).

Exiger, لزم lzeum, (لَزِمَ).

Cela nécessite une grande dépense, هذا يلزم عليه مصروب فوقّ.

Nécessiteux. adj. Indigent, محتاج mah'tâdj, adj. v. rég. VIII, (حَاجَ - g.)

Nec plus ultra s. Le dernier degré, غايّة r'âya, n. f. (غيّ)

Nécromancie. s. f. Magie, سحر seuh'r, n. m. (سَحَرَ).

Nécromancien. s. Magicien, سحّار sah'h'âr, adj. rég. (سَحَرَ).

Nectar. s. m. Breuvage des Dieux, شراب الجنّة cherab el djenna, n. m. (شَرَبَ - جَنَّ).

رحيق المختوم rah'îK'el mekhtoum, n. m. (رحق — ختم).

D'après les croyances musulmanes, ce breuvage sera servi aux élus dans le paradis.

Néfaste.	adj. Jour ——, de deuil, de tristesse, regardé comme funeste, en mémoire d'un désastre, منحوس menh'ous, adj. v. reg. (نحس). — مكحوس mekh'ous, adj. v. reg. (كحس).
Nèfle.	s. f. fruit, مزاح mzâh', n. m. (مزح).
Néflier.	s. m. شجرة المزاح cheudjret el mzâh', n. f.; pl. شجور, (شجر).
Négatif.	adj. Qui exprime une négation, منفي meunfi, adj. v. reg. litt. (نفي). Dans le style fam., qui exprime un refus, يقول لا لا iK'oul le la, litt.: il dit non non.
Négation.	s. f. Action de nier, إنكار inkar, n. m. ١٧, (نكر).
Négative.	s. f. Proposition qui nie, إنكار

168

inkar, n. m.

Particule négative, en term. de gram. حرف النفي h'arf ennefyi, n. m. (حرف – نفى).

Refus, لا كلمة kilma la, n. f. (كلم).

Négativement.	adj.	Répondre ——, قال لا kal lé la.
Négligé	s. m.	Etat d'une personne qui n'est point parée : qui est en ——, لابس لباس الدار lâbeus lbas eddar, adj. v. rég. (لبس – دار – و.)
		Vêtement d'une personne en négligé, لبس خفيف leubs khefif, n. m. (خفّ – لبس).
Négligé.	adj.	Oublié, méprisé, متروك metrouk, adj. v. rég. (ترك).
		Peu régulier, peu travaillé, مفرّط mferret', adj. v. rég. II, (فرط).
Négligemment.	adv.	avec négligence, بالتفريط bettefrit'.
Négligence.	s. f.	Défaut de soins, d'application ; faute légère, تفريط teufrit', n. m. (فرط).
Négligent.	adj.	مستهون mesthaun, adj. v. rég. X

(فَانَ - ٩.) — متراخى metrâkhi, adj. v. rég. ٧٢, (رخى). — فرّاط ferrât, adj. rég. (فرط). — غافل râfeul, adj. v. rég. (غفل).

Négliger. v.a. Ne pas avoir les soins qu'on devrait avoir, غفل على r'feul âla, (غفل ٥.) — فرّط في ferreut fi, ٢٢, (فرط).
Ne point faire par insouciance, par nonchalance, تراخى على trâkha-a âla, ٧٢, (رخى).
Ne pas cultiver; ne pas fréquenter comme auparavant, ترك treuk, av. âc. (تَرَكَ ٥.).
Laisser échapper le moment, l'occassion, ضيّع الوقت dîyâ l ouok't, ٢٢, (ضَاعَ - ٤.)
v.pr. de négliger, n'avoir pas soin de soi, ترك نفسه treuk nefshou, (تَرَكَ ٥.)
S'occuper moins exactement de ses devoirs, قصّر من الواجب K'es's'eur men el ouâdjeub, ٢٢,

169

(فَصَى).

Négoce. s.m. Commerce, تجارة tdjara, n.f. (تَجَرَ). — سبب sebeub, n.m. — بيع وشرا bieû ou chera, n.m. (بَاعَ - ع. — شَرَى).

Négociable. adj. Qui peut se négocier, (lettre de change, etc.,) متصرّف mets'erreuf, adj. v. reg. v, (صَرَفَ). — نافذ nâfeud, adj. v. reg. (نَفَذَ). — سالك sâleuk, adj. v. reg. (سَلَكَ).

Négociant. s.m. مسبّب msebbeub, adj. v. reg. II, (سَبَّبَ). — تاجر tâdjeur, pl. تجّار touddjar, adj. v. (تَجَرَ).

Négociateur. s. Qui négocie quelque affaire importante où il faut apporter de l'attention, du discernement مدبّر moudebbeur, adj. v. reg. II, (دَبَرَ). ×

+ négociateur d'affaires particulières pour le compte d'autrui, سمسار semsâr, pl. سماسرة, pl. irr. سماسير, adj. (سَمْسَرَ).

Négociation. s.f. L'art et l'action de négocier les affaires publiques, تدبير tedbir, n. m. II, (دَبَرَ).

L'affaire qu'on négocie, امر amour, pl. أمور omour, n. m. (أَمَرَ).

Négociation d'un billet, etc, تصريف teus'rîf, n. m. II, (صَرَفَ).

Négocier. v.n. Faire négoce, faire trafic, acheter pour

revendre, سبّب sebbeub, ٢٢, (سَبَّبَ). — تاجر tadjeur, ٢٢٢, (تَجَرَ).

v.a. Négocier un billet, etc, le céder le transporter à un autre, صرّف ل s'erreufhou l, ٢٢, (صَرَفَ).
Traiter une affaire importante, avec intelligence, discernement, دبّر debbeur, ٢٢, (دَبَرَ).
Traiter une affaire particulière, comme entremetteur, سمسر في seumseur fi, (سَمْسَرَ).

Nègre. s.m. Esclave noire, وصيف ousîf, pl. وصفان, n.m. (وَصَفَ). — عبد ăbd, pl. عبيد ăbîd, n.m. (عَبَدَ).

Négresse. s.f. خادم Khadeum, pl. خدم Khedeum, (خَدَمَ).

Négrillon. s.m. ببوببان tchoutchân, pl. ببوابين tchouatcheun.

Négrillonne. s.f. ببوببانة tchoutchâna, pl. ببوببانات, n.f.

Neige. s. f. ثلج teuldj, n. m.
Neiger. v. imp. صبّ الثلج s'obb etteuldj, (صَبّ - ثَلَجَ).
Tenir en parlant de la neige qui tombe et ne se fond pas sur la terre, الثلج يبني etteuldj ibni, (ع - بَنَا).
Neigeux. adj. Couvert, chargé de neige معمّر بالثلج mâmmeur betteuldj, adj. v. rég. ٢٢, (عَمَر).
Nems. s. m. Animal d'afrique qui ressemble au furet, نمس neums, pl. نموسة, n. m. (نَمَسَ).
Nenni. part. nég. لا لا lé la.
Ne .... que. loc. adv. Il ne connait que lui, ما يعرف الّا هو ma iâreuf illa houa.
Nerf. s. m. Tendons des muscles, عَصَبَة âs'aba, n. f.; pl. عصب âs'ob, (عَصَبَ).
Nerf de bœuf, زبّ البقري zeubb el beugri, pl. زبوبة, n. m. (زَبَّ).
force, vigueur, قوّة K'ouwa, n. f. (قَوِيَ).
Nerveux. adj. Plein de nerfs; fort, vigoureux, معصّب mâs's'ob, av. v. rég. ٢٢,

Nestor. s.m. au fig., vieillard sage et prudent, شيخ زمني chikh zeumni; — شيخ المدبّر chikh el modebbeur; (شَاخ - ى. — زَمَن — دَبَّر).

Net. adj. Propre, sans souillure, نظيف nd'if, f. نظيفة, pl. com. نظاف, adj. (نَظُفَ). — نقيّ nk'i, adj. reg. (نقى).

Vide, فارغ fareur', adj. v. reg. (فَرَغَ).

Clair; exempt de charge, apuré, صافي s'afi, adj. v. reg. (صَفَا - و.)

Au fig. clair, pur, aisé, مبيّن mbiyeun, adj. v. reg. ٢٢, (بَانَ - ى.) — ظاهر d'ahar, adj. v. reg. (ظَهَرَ). — واضح ouad'ah, adj. v. reg. (وَضَحَ).

Sans embarras, sans ambiguïté, باين bain, adj. v. reg. (بَانَ - ى.) ظاهر d'ahar, adj. v. reg. (ظَهَرَ.)

Mettre au net un brouillon, بيّض المسوّدة biyod' elmsoueda, ٢٢, (بَاضَ - ى.) — نقل من المسوّدة

171

nekk'al men el msoueda, ٢٢, (نَقَل).

Net. adv. Tout d'un coup, فرد مرّة feurd merra.
franchement, قبالة k'bâla.
Toutes charges, tous frais déduits, صافي s'afi, adj. v. reg. : mille francs net, ألف وانك صافي.

Nettement. adv. Avec netteté, proprement, بالنقاء bennek'a. — بالنظافة bennedâfa.
D'une manière claire, intelligible; répondre —, بكلام باين bklam baïn. — بكلام ظاهر bklam d'ahar.
franchement, قبالة k'bâla.

Netteté. s.f. Qualité de ce qui est net, propreté, نقا nk'a, n. f. (نقي). — نظافة nd'âfa, n. f. (نَظُفَ).
Netteté du style, تصريح الكلام teus'rih' el klam. — Netteté de l'esprit, ذكاوة العقل dkâouet el âk'oul. — Netteté de la vue, صفاوة النظر s'fâouet ennd'eur, — (ذكا - و - عقل - صرح - كلم - نظر - و - صفا).

Nettoiement. s.m. Action de nettoyer, تنقية teunkiya, n. f. ٢٢, (نقي). — تنظيف teund'if,

n. m. ۲۲, (نَظَف).

Nettoyage. s. m. id. — id.

Nettoyer. v. a. Rendre propre et net, نقّى nek'k'a — i, av. acc. ۲۲, (نقى). — نظّف ned'deuf, av. acc. ۲۲, (نَظَف).

Nettoyer les murs, le plafond d'un appartement, en ôter les araignées, la poussière, نخّل nek'k'eul, av. acc. ۲۲, (نَخَل).

Nettoyer le riz, نقّى الرّوز.

Neuf. adj. num. تسعة tes'âa. — fem. تسع tsâ, (تَسَع).

Neuf. adj. fait depuis peu; qui n'a pas ou qui a peu servi; qui n'a point été dit, جديد djedîd, f. جديدة, pl. com. جدد, adj. (جَدّ).

Qui n'a point d'expérience, d'usage, غشيم r'chîm, f. غشيمة, pl. com. غشما, adj. (غَشَم).

A neuf, de neuf, en renouvelant en entier, من جديد mendjedîd.

A2

Neutralement. adv. Sans prendre parti ni pour l'un, ni pour l'autre, لا مع هذا ولا مع هذاك la mâ hada ou la mâ hadâk.

Neutralisation. s.f. Action d'anéantir, de détruire, تبطيل teubt'îl, n. m. rr, (بَطَلَ). — Action de mitiger, de tempérer, تلطيف teult'îf, n. m. rr, (لَطَفَ).

Neutraliser. v.a. Tempérer, mitiger, لطّف lett'euf, av. acc. rr, (لطف).
Anéantir, détruire, بطّل bett'ol, av. acc. rr, (بَطَلَ).

Neutralité. s.f. Etat de celui qui reste neutre entre deux partis, كون واحد لا مع هذا ولا مع هذاك Koun ouâh'ad la mâ hada ou la mâ hadak.
Garder la neutralité, تبرّى من teberra-a men, v, (بَرَأَ).

Neutre. adj. Qui ne prend point de parti pour, خاطي من Khât'i men, adj. v. rég. (خَطَأَ). — لا مع هذا ولا مع هذاك la mâ hada ou la mâ hadak, litt.: non avec celui-ci et non avec celui-là.
Verbe neutre, فعل لازم fâl lâzeum (فَعَلَ - لَزِمَ.)
Qui n'a pas de sexe, لا ذكر ولا أنثى

la d'Keur ou la ountsa, [illegible].
litt. : ni mâle ni femelle, (ذَكَر — أُنثَى).

Neuvième. adj. num. ord. Qui suit le huitième, تاسع tasâ, adj. v. reg. (تَسَعَ.)
s. m. La neuvième partie, تُسُع tousou'eu, pl. أَتْسَاع [illegible], n. m.

Neuvièmement. adv. المرّة التاسعة elmerra ettasâ. — Reg. تَاسِعًا.

Neveu. s. m. fils du frère ou de la sœur, حفيد h'afîd, pl. حفدان h'eufdan, (حَفَدَ).
Ou bien en traduisant mot-à-mot : ابن الأخ ben el akh, fils du frère, etc.

Nez. s. m. Partie éminente du visage, entre le front et la bouche, نيف nîf, pl. نيوف, n. m. ; reg. أنف, pl. أنوف, n. m. (أَنِفَ).
مناخر mnâkheur, pl. de منخرة qui signifie narine, (نَخَرَ). — خشم Kheuch'm, pl. خشوم, n. m. (خَشَمَ).

173

A son nez, à sa barbe, بوجهه
Avoir bon nez, sentir de loin, avoir de la sagacité, شمّ من بعيد.

Ni. conj. ولا ou la : ni l'un ni l'autre, ولا هذا ولا هذاك.

Niaisement. adv. بالنيّة benniya.

Niais. adj. Simple, qui n'a aucun usage du monde, نيّة niya, (نوى).
Sot, sans expérience, غشيم r'chim, f. غشيمة, pl. com. غشما, adj. (غشم).

Niaiser. v.n. S'amuser à des riens, تمعدن tmâdun, (عدن).

Niaiserie. s.f. Bagatelle, chose frivole, شيء باطل chi bât'ol, n. m. (بطل - ى - شاء).
Caractère du niais, غشوميّة r'choumiya, n. f. (غشم).

Niche. s.f. Enfoncement dans l'épaisseur d'un mur, طويقة t'ouik'a, pl. طويقات, n. f. (طاق - و.)
Petit réduit où l'on met un lit, etc, مقصورة mek's'oura, n. f. ; pl. مقاصر, (قصر).

Tour de malice, حيلة h'ila, f. حيلات, n. f. (و. حَالَ)

Nichée. s.f. Couvée d'oiseaux encore au nid, افراخ frâkh, pl. m. de فرخ, (فَرَخَ).

Nicher. v.n. Faire son nid, عشّش âch-cheuch, ۲۲, (عَشَّ).

v.a. Placer dans un endroit retiré, خبّي khebba-i, av. acc. ۲۲, (خَبَأَ). — Deh. دسّ deuss, av. acc. (دَسَّ).

Nichet. s.m. Oeuf mis dans les nids préparés pour la ponte des poules بيضة محطوطة في عشّ باش توالف الجاجة تولد فوق منها bîd'a mah'tout'a fi euch-ch bâch touâleuf el djâdja touleud fouk' menha, n. f. (1) (عَشَّ — حَطَّ — بَاضَ).

Nid. s.m. عشّ euch-ch, pl. عشاش, n. m. (عَشَّ).

Nièce. s.f. حفيدة h'afîda, pl. حفيدات, n. f. (حَفَدَ).

Ou bien, fille du frère, بنت اخ bent akh : — fille de la sœur, بنت اخت bent eukht.

Nielle. s.f. Maladie des grains qui convertit l'épi en une poussière

(1) Litt. بيضة محطوطة في عشّ لِتوالف الدجاجة الولادة فوقها (و. بَاقَ — وَلَدَ — دَجَّ — وَلِفَ — عَشَّ — حَطَّ — بَاضَ)

174

× Nielle, plante, ساونج sânoudj, n. m. (سَنَجَ). noire, ذرب dereb — Qui est atteint de cette maladie, مذروب medroub, adj. v. rég. (ذَرَبَ). ×

Nieller. v.a. Gâter par la nielle, ذرب d'reub, av. acc. (ذَرَبَ).

Nier. v.a. Dire qu'une chose n'est pas vraie, انكر nkeur, av. acc. IV (نَكَرَ a.)
Mascara ذكر zekkeur.
Deh. جحد djeh'ad, av. acc. (جَحَدَ).

Nigaud. adj. Sot, niais, بهلول behloul, f. بهلولة, pl. com. بهالل, adj. (بَهَلَ).

Nigauder. v.n. S'amuser à des riens, تمعدن tmâdeun, (مَعْدَن).

Nigauderie. s.f. تبهليل tbehlîl, n. m. (بَهَلَ). — تمعدين tmadîn, n. m. (مَعْدَن).

Nil. s.m. fleuve d'Egypte, بحر النيل bah'r ennîl, n. m.

Ni l'un ni l'autre. pr. ind. ولا هذا ولا الاخر oula hâda oula el âkhaur.

Nippes. s.f. habits, tout ce qui sert à l'ajustement, حوايج h'aouaidj, pl. de حاجة, (حَاجَ - و.)

Nipper. v.a. fournir de nippes, كسا ksa-i, av. acc. (كَسَا - و).

v.pr. Se fournir de nippes, كسا روحه ksa-i rouh'hou.

Nique. s.f. faire la — à q.q., se moquer de lui ; استهزى به est-heza-a bih, x, (ﻫﺰﺃ - ﻫ.)

Nitre. s.m. Salpêtre, ملح البارود meulh' el baroud, n. m. (ﻣﻠﺢ - ﺑﺮﺩ.)
sel de — طرونية throu-nia.

Nitreux. adj. Qui tient du nitre, فيه ملح البارود fih meulh' el baroud.

Nitrière. s.f. Lieu où se forme le nitre, معدن ملح البارود mâdeun meulh' el baroud, pl. معادن, n. m. (ﻋﺪﻥ).

Niveau. s.f. Instrument pour connaître si un plan est horizontal, ميزان mizan, n. m. (ﻭﺯﻥ).
Horizontalité, مساواة msâouat, n. f. ٣٣٣, (ﺳﻮﻯ).
Prendre le niveau d'un terrain, فاس الارض بالميزان, (ع-فاس.)
De niveau, au niveau, مستوى mest-oui, adj. v. reg. ٧٣٣٣.

Niveler. v.a. Rendre uni et horizontal ; rendre égal, ساوى saoua-i, (وطى

175

av. acc. ٢٢٢, (سَوَى). — استوى est-oua-i, av. acc. ٧٢٢١.

Nivellement. s.f. Action de niveler, مساوية msâouiya, n. f. ٢٢٢, (سَوَى).

Noble. adj. Qui est noble par sa naissance, c.à.d. d'après les musulmans, tout individu homme ou femme, descendant du Prophète, directement et par les mâles, par la branche de Fathima, l'une de ses filles, mariée à Ali, شريف chérîf, f. شريفة, pl. com. شرفا chourfa

au fig. distingué, élevé au dessus des autres, شريف, f. شريفة, pl. com. اشراف, adj. (شَرُفَ).

Noblement. adv. بالشرف bech-cheurf.

Noblesse. s.f. Qualité par laquelle on est noble; élévation, شرف cheurf, n. m.

Tout le corps des nobles, الشُّرفا ech-chourfa, adj. (شَرُفَ).

Noce. s.f. Festin, réjouissances qui accompagnent un mariage عرس eûrs, pl. اعراس, n. m. (عَرَسَ). — فرح feurh', pl. افراح, n. m. (فَرِحَ.)

Noctambule. s. رجل يعترف radjel ihet-reuf, (رَجَلَ-

= aor. ٧٣٣٢ (هرق).

Noctambulisme. s.m. تهتريف tehtrîf, n. m. (هرق)

Nocturne. adj. Qui arrive pendant la nuit, يصير في الليل is'îr fellîl, aor. (صار = كان - ى.)

fête nocturne où l'on chante et danse, مبيتة mbîta, n.f; pl. مبايت, (ى. - بات)

Noël. s. m. fête de la nativité de J.-C. عيد مولود سيدنا عيسى عليه السلام âïd moulôud sîdna âïsa âlih esslam.

Noeud. s. m. Au prop. et au fig. عقدة euk'da, pl. عقدات, n. f. d'unité; coll. عقد euk'od, (عَقَد).

— coulant, ~~صرّيفة~~ خيّة Khiya ~~s'ourrîfa~~,
صربية pl. صرّيفات, n. f. (صَرف).

Noeud dans le bois, عقدة, pl. عقدات; coll. عقد.

Noir. adj. Opposé au blanc, اكحل Kah'l, f. كحلا Kah'la, pl. com. كحل Keuh'l, adj. (كَحَل). — اسود esoued, f. سودا souda, pl. com. سود

176

souœud , (ساء - و.)

Cachot noir, obscur, حبس الظلام h'abs ed'd'lam , n. m. (ظلم - حبس).

Sale, crasseux, موسّخ mousseukh, adj. v. rég. ٢٢, (وسخ).

Temps noir, très-couvert, حال مغلّق h'al mr'ellok , (غلق - و - حال).

Livide, meurtri de coups, لحمه مزرّق lah'mhou mzerrok', litt. : sa chair meurtrie, (زرق - لحم).

Action noire, odieuse, عملة مكروهة âmla mkroûha , n. f. (عمل - كره). — عملة قبيحة âmla k'bîh'a, n. f. (عمل - قبح).

Passer du blanc au noir, نقّز من شي كذا الى شي اخر neuggueuz men chi kda ila chi âkhor , (نفز — ى - شاء — اخر).

Voir en noir, prévoir du malheur, بشّر بالشرّ bech-cheur bech-cheurr , ٢٢, (بشر — شرّ).

s. m. Couleur noire, الكحل ekh'al , n. m. (كحل). — سواء souâd , n. m. (ساء - و.)

Noir de charbon, noir de fumée, suie grasse qui s'attache aux ustensiles de cuisine, etc., حموم hemoûm , n. m. (حمّ).

من خالط الفحّام انطلى بحموه ومن خالط [illegible] العطّار انطلى بشموه celui qui fréquente le charbonnier se salit à sa poussière ; celui qui fréquente le marchand d'essence de parfume à ses odeurs , prov. pour dire que les compagnies que l'on fréquente donnent une bonne ou une mauvaise réputation.

✗ Nègres ayant une queue comme les animaux يميم ابو زعكة imyeum bouzâka. ✠

Nègre, par opposition au blanc, voir les adjectifs ci-dessus ~~[illegible]~~ اسود et اكحل. ✗

Noirâtre. adj. Qui tire sur le noir, خمرى Kheumri, f. خمريّة, pl. com. خمارى, adj. (خمر.)

Noiraud. adj. Qui a les cheveux noirs et le teint brun, اسمر smeur, f. سمرا seumra, pl. com. سُمر smour, adj. (سمر).

Noirceur. s. f. Qualité de ce qui est noir, كحولة Kah'oula, n. f. (كَحَلَ). Atrocité d'une action, d'un caractère, دهاوة douâna, n. f. (دها - و.) Deh. دعوة, Daoua, n. f. (دعو).

Noircir. v. a. Rendre noir, كحّل Kah'h'al, av. acc. rr, (كَحَلَ). — سوّد soueud, av. acc. rr, (ساد - و.)

Diffamer q. q., كحّل عرضه. — سوّد عرضه, (عَرَضَ).

v. pr. Devenir noir, كحل Kah'al, (كَحَلَ). — تسوّد

✠ Le fait de savoir s'il y a des hommes à queue a long-temps intéressé les savans. Ce fait est notoire, et tous les voyageurs arabes ~~[illegible]~~ l'affirment.

tsoueud , v , (ساءَ - 9.)
Se rendre infame par une mauvaise action, طيّح بروحه t'iyah' brouh'hou, II, (طاح - ح - راح - 9.)

Noircissure. s.f. ~~Cahla~~ Tache de noir, بقعة كحلا beuk'âa Kah'la, n. f. (كَحَلَ - بقع).
— سوادة souada, n. f. (ساءَ - 9.)

Noise. s.f. Querelle, dispute, دواس douas, n. m. (داسَ - 9.) — فتان ftan, n. m. (فَتَنَ).
Chercher — à q.q., داوسه daousho u, III, (داسَ - 9.)

Noisetier. s.m. شجرة البندق cheudjret el beundok', n. f.; pl. شجور, (بندق - شجر).

Noisette. s.f. بندقة beundk'a, pl. بندقات, n. f. d'unité; coll. بندق, (بندق).

Noix. s.f. fruit du noyer, جوزة djouza, pl. جوزات, n. f. d'unité; coll. جوز, (جاز - 9.)
Noix d'Inde, جوزة الهند djouzt el hend.
Noix de galle, عفصة âfsa, n. f.
Noix muscade, جوزة الطيب djouzt ett'îb.
Noix vomique, جوز القئ djouz el K'eï.
Noix mételle, جوز ماثل djouz mâtseul.

Nolis. s. m. Louage d'un navire, كرا مركب

Kra merkeub, n. m. (ركب - و كرا).

Noliser. v. a. Frêter un navire, le donner à louage, أكرى مركب

Kra merkeub, IV (ركب - و كرا). ×

× Le prendre à louage, اكترى ektara-i, av. acc. VIII, (و كرا).

Nom. s. m. Mot qui désigne individuellement une personne ou une chose,

اسم esm, pl. أسامي asâmi, n. m. (سما - و.)

T. de gram. اسم esm. Les grammairiens arabes renferment sous le nom les adjectifs, les pronoms personnels, les articles démonstratifs, les adjectifs conjonctifs, et même quelques adverbes. ~~[illegible]~~

(voir de Sacy, gramm. arabe, vol. 1, page 267.)

Quel est votre nom? أسمك. —

— اش اسمك

Demander à q. q. son nom,

حفس على اسمه.

Dire son nom, قال اسمه.

178

Au nom de, على اسم.
De la part de, من قِبَل.
En votre nom, على اسمك.
Au nom de, en considération, على خاطر.
Au nom de Dieu, بسم الله bism illah, formule que l'on prononce avant de manger, de travailler, de faire une action ordinaire de la vie.
Nom de guerre, nom supposé, كُنية Kounia, pl. كُنيات, n. f. (وكنا).
Réputation, اسم esm.

Nomade. a. s. Arabes ———, عرب رحّالة âreub rah'h'âla, (رحل – عَرَب).

Nombre. s. m. Unité, collection d'unité; quantité indéterminée, عدد âdeud, pl. اعداد, n. m. (عَدَّ).
Multitude, كثرة Keutsra, n. f. (كَثُرَ). Le plus grand nombre d'entre eux, الكثرة منهم.
Sans nombre, en grand nombre, بلا حساب bla h'asab.
Au nombre de, du nombre, parmi, من جملة men djemlet. au nombre de ses domestiques, من جملة خدّامه.

Nombrer. — v.a. Supputer, compter, حسب h'aseub, av. acc. (حَسَبَ).
Dch. عدّ âdd, av. acc. (عَدَّ).
v.pr. Être, pouvoir être nombré, انحسب enh'aseub, vrr. — انحصى enh'as'a-â, vrr, (حصا). انعدّ enadd, vrr.

Nombreux. — adj. En grand nombre, كثير Ketsîr, s'emploie ordinairement après le nom et demeure invariable. Foule nombreuse, غاشي كثير r'âchi Ketsîr, (كَثُرَ).

Nombril. — s.m. Enfoncement au milieu du ventre; enfoncement au milieu de la base d'une coquille; cavité dans les fruits opposée à la queue, سُرّة sourra, n.f.; pl. سُرَر, (سَرَّ).

Nomenclature. s.f. ~~[illegible]~~ L'ensemble de termes techniques d'une science, مجموع الاسامي في علم medjmoû'eu el asâmi fi eulm, (جَمَعَ — عَلِمَ — و — سَمَا).

Nominal. adj. Faire l'appel nominal, سمّى كل واحد باسمه seumma-i Koull

193

× سمّى sremmo, av. acc. (سمّى).	ouah'ad besmhou, litt. : il a nommé chacun par son nom, rr (سَمَا - q.) ×
	Valeur ——, valeur exprimée sur un papier, etc, ثمن مسمّى في كاغط tsemeure msemmi fi Kar'eut', (ثَمَن - سَمَا - كغط).
Nominatif.	s.m. En grammaire arabe, رفع rfâ, n. m. —— Mot au nominatif, مرفوع merfouâ, adj. v. reg. (رفع).
Nominatif.	adj. Qui contient des noms, فيه أسامي fîh asâmi : Liste —— des Caïds, جريدة فيها أسامي القيّاد.
Nomination.	s.f. Action de nommer à une charge ; effet de cette action, تسمية tesmiya, pl. تسميات, n. f. rr. — تولية touliya, pl. توليات, n. f. (ولى).
Nominativement.	adj. Par son nom, باسمه besmhou : interpeller q.q. ——.
Nommé	adj. D'après les acceptions du verbe nommer ci-après, مسمّى msemmi, adj. v. rég. rr. — متولّي metouelli, adj. v. reg. vr, (ولى). À point ——, au temps qu'il faut, fort à propos, في وقته fi ouoK'thou. Au jour ——, au jour marqué, في اليوم المعيّن

fel youm elmaïieun , (عَانَ - s.)

Nommément. adv. Spécialement, خصوصًا Khes'ous'an.
On accuse les ~~[illegible]~~ notables, et <u>nommément</u>
tel et tel, تهموا الاكابر وخصوصًا فلان
وفلان .

Nommer. v.a. Donner, imposer un nom,
سمّى semma-i, av. acc.
et بـ du nom que l'on donne,
٢٢, (سمّا - 9.)
Dire le nom d'une personne
ou d'une chose, سمّى seumma-i,
av. acc. ٢٢.
Citer, faire mention, ذكر
dkeur, av. acc. (ذكر o.)
Choisir, désigner pour une
fonction, سمّى seumma-i;
— ولّى oulla-i, av. acc.
de la p. et acc. du nom de
la fonction, ٢٢, (سمّا - 9 —
ولّى).
Instituer, جعل djāl,
av. acc. (جَعَل a.)

Non. part. nég. لا la ; لالا lélà.
Quand on parle à une personne

Mascara, réponse négative à toute proposition
اراك arak. Ce mot a le sens de : je ne le
connais pas, je ne l'ai pas vu, je n'en ai pas,
etc. -

~~[illegible]~~, et qu'on lui répond négativement à une demande d'argent, ou d'un prêt, dans le sens de je n'en ai pas, certains arabes emploient ~~[illegible]~~ par politesse, au lieu de لا l'un des deux mots suivants : سلامتك slâmtek, ton salut ; راحة, repos, bien-être. Ce dernier mot est surtout employé par les arabes de la province d'Oran.

Non plus, adv., ولا oula.

Ni moi non plus, ولا انا.

Non seulement il n'est pas savant, mais il est très ignorant, هو ما شي عالم و حتى هو جاهل .. litt. لَيْسَ هو بِعَالِمٍ بَلْ إِنَّهُ جَاهِلٌ

Nonagénaire. adj. Âgé de quatre-vingt-dix ans, مولا تسعين سنة, f. مولاة, pl. m. موالين, adj. (وَلِيَ). —— عمره تسعين سنة âmrhou tsaïn sena, litt. : âge de lui 90 ans.

Nonante. adj. num. card. quatre-vingt-dix, تسعين, (تِسْع).

Nonantième. adj. التسعين ettsaïn.

Non-avenu. adj. Qui est nul, بطّال bett'al, adj.

rq. (بَطَلَ).

Nonchalamment. adv. بالعجز bel âdjeuz. — بالتراخي bettrâkhi.

Nonchalance. s.f. Manque de soin, تفريط tefrit, n. m. rr, (فَرَطَ) — Paresse, عجز âdjeuz, n. m. (عَجَزَ).
Lenteur, تراخي trâkhi, n. m. vr., (رخي).

Nonchalant. adj. Négligent par paresse, مِعجاز mâdjaz, adj. rg. (عَجَزَ).
Par mollesse, متراخي metrâkhi, adj. v. rg. (رخي).
Qui flâne, qui manque de soin, بُخلي boukhli, adj. rg. (بَخَلَ).

Non-conformité. s.f. Défaut de conformité, قلّة الموافقة k'ellet el mouâfk'a, n. f. (وَفِقَ - قَلَّ).

Non-jouissance. s.f. Privation de jouissance, عدم الاستغلال âdeum el istir'lal, n. m. (عَدِمَ - غَلَّ).

Nonobstant. adv. بخلاف bkhelaf. — — votre ordre, بخلاف امرك,

Non ouvré. adj. غير مخدوم rîr mekhdoum, adj. v. reg. (خدم).

Non-paiement. s.m. عدم الدفعة âdeum eddefâa, n.m. (عَدَمَ — دَفَعَ).

Non-pair. adj. Impair, فرد feurd, n. et f.; pl. com. افراد, (فَرَدَ).

Nonpareil. adj. Sans pareil, sans égal, ما عنده نظيره ma ândhou nd'îrhou, décl. par le pron. affixe, (نَظَرَ).

Non plus. voir non.

Non-résidence. s.f. غيبة من مضربه r'îba men mdeurbhou, n.f. (غَابَ - ى - ضَرَبَ).

Non-réussite. s.f. Manque de réussite, خيبة Khîba, pl. خيبات, n.f. (خَابَ - ى.)

Non-sens. s.m. Phrase qui n'offre aucun sens, كلام بلا معنى Klâm blamâna, n. m. (كَلَمَ — عَنَى).

Absence de jugement, قلّة العقل K'eullet el âK'eul, n.f. (قَلَّ - عَقَلَ).

Non-seulement. adv. voir non.

Non succès. s.f. خيبة Khîba, pl. خيبات, n.f. (خَابَ - ى.)

Nonuple. adj. Qui contient neuf fois, قدره تسع مرّات K'odrhou tsâ merrat, (قَدَرَ —

مرّة – تسع).

Nonupler. v.a. Répéter neuf fois, عاود تسع مرّات âaoud tsâ merrat, ٣٣٣, (عاد – ٩.)

Non-usage. s.m. Cessation d'usage, ترك teurk, n.m. (ترك). — عدم العمل âdeum el âmel, n.m. (عدم – عمل).

Non-valeur. s.f. Manque de produit قلّة المدخول k'eullet el medkhoul, n.f. (قلّ – دخل

Non-valeurs. s.f.pl. Recouvrements qu'on n'a pu faire, بواقي معطّلة bouak'i mâttla, (بقي – عطل.)

Nopal. s.m. Cactus qui nourrit la cochenille, خلعة للكجنيلية d'olfa lel koutchniliya, n.f.; pl. خلف, (خلف).

Nord. s.m. Septentrion, شمال chmal, n.m. (شمل). — جوف djouf, n.m. (جاف – ٩.) Vent du nord, ريح سماوي. Nord-est, بيرش tcheurch,

Noria. s.f. Puits à roue pour l'irrigation, سانية sânia, n.f.; pl. سواني souâni, (سنا – ٩.)

n. m. (شرق).
Vent du nord-est, ريح شمالي وشرقي.
Nord-ouest, شمال وغرب
chmâl ou r'orb, n. m.
Vent du nord-ouest, ريح شمالي وغربي.

Normal. adj. Qui est dans son état ordinaire et régulier, باقي على حاله bâki âla h'âlhou, adj. v. rég. (بقي).

Normand. adj. Fin, adroit, حيلي h'îli, adj. rég. (حال - و.)

Nos. adj. poss. نا na, pr. affixe. Nos maisons, ديارنا.

Nostalgie. s. f. Mélancolie causée par le désir de revoir sa patrie, مرض شوق البلاد meurd' chouk' el blad, n. m. (مَرَض - بَلَدَ — و - شَاقَ).
Qui est atteint de la —, مريض بالغربة من شوق بلاده mrîd' bel r'orba men chouk' bladhou, f. مريضة, pl. com. مراض, adj. (غَرُبَ - مَرِضَ - بَلَدَ — و - شَاقَ.)

Nota. s. m. Remarque, observation à la marge ou au bas d'un écrit, حاشية h'âchia, n. f.; pl. حواشي, (حَشَا - و).

Notable. adj. Remarquable, considérable, عظيم

f. عظيمة , pl. com. عظام , adj. (عَظُمَ).

Notables, les habitants les plus considérables d'un lieu, أكابر البلاد akâbeur el blâd. — اعيان البلاد aâyân el blâd, (بَلَدَ — ى - عَانَ — كَبُرَ).

Notablement. adv. Considérablement, beaucoup, بالزّاف bezzaf. — باسر iaseur. بالقوّة belk'ouwa.

Notaire. s.m. عادل aâdeul, pl. عُدُول eudoul, adj. (عَدَلَ).

Notamment. adv. Nommément, spécialement, خصوصًا khesousan.

Notariat. s.m. عدالة âdâla, n. f. (عَدَلَ.)

Notarié. adj. Ecrit, passé devant notaire, مقيّد على يد العادل mk'iyeud âla iedd el aâdeul, adj. v. reg. ٢٢, (ى - قَادَ.)

Note. s.f. Marque sur un écrit, علامة âlâma, pl. علامات, n. f.; (عَلِمَ).

Tout extrait pour se souvenir d'une chose, تذكيرة teuſkira,

pl. تفكيرات , n. f. ٢٢, (فَكَرَ).
Mémoire avec le prix , قايمة K'âïma,
pl. قايمات , n. f. (قَامَ - ٩.)
Observation, commentaire sur quelque endroit d'un écrit ; note marginale ,
حاشية h'âchia , n. f. ; pl. حواشي ,
(حَشَا - ٩).
Note d'infamie , فضيحة fdîh'a ,
n. f. (فَضَحَ).

Noter. v. a. Remarquer un passage , نظر الى
ndeur l , (نَظَرَ).
Noter que : Et notez bien qu'il m'a frappé , و انظر اليّ هو ضربني
ou endeur lia houa d'robni , litt. : et regarde vers moi, lui m'a frappé . Le sens est : faites bien attention à ce que je vais vous dire , à savoir qu'il m'a frappé ; au lieu du verbe نظر dans ce sens , on peut employer le verbe سمع et dire اسمع لي esmâ lia , écoute-moi.
Faire une marque , حط علامة على
h'ott' âlama âla , (حَطَّ ٥.) ——
علّم على âlleum âla , ٢٢ , (عَلَمَ).
Mettre en écrit , قيّد K'iyeud , ...

acc. ٢٢, (فَاءَ - ى.)
Ecrire une note en marge d'un livre, طرّز في الكتاب t'erreur fel ktab, ٢٢, (طَرَّز).
Note d'infamie, فضح fdah', av. acc. (فضح a). — هتك heteuk, av. acc. de la pers. (هَتَكَ i.)

Notice.	s.f.	بيان beyan, n. m. (بَانَ - ى.)
Notification.	s.f.	Action de notifier, تعريف târif, n. m. ٢٢, (عَرَفَ).
Notifier.	v.a.	faire savoir à q.q. quelque chose, عرّفه ب arreufhou b, ٢٢, (عَرَفَ). — اعلمه ب aâleumhou b, ١٧, (عَلِمَ).
Notion.	s.f.	Connaissance, idée d'une chose, معرفة mârifa, n. f. (عَرَفَ). — دراية draya, n. f. (دَرَى i). — خبرة Khebra, n. f. (خَبَرَ.)
Notoire.	adj.	Connu, manifeste, معلوم mâloum, adj. v. reg. (عَلِمَ.) معروف mârouf, adj. v. reg. (عَرَفَ). — ظاهر d'âhar,

adj. v. rég. (ظهر).

Notoirement. adv. Manifestement, بالمعلوم belmâloum.

Notoriété. s.f. Évidence d'une chose généralement connue, ظهور d'ohour, n. m. (ظهر.) شهور chehour, n. m. (شهر.)

Notre. adj. poss. نا na : notre ami, حبيبنا. — Le nôtre, متاعنا mtaâna. — ديالنا dialna. Ces deux mots ne s'emploient que dans le langage usuel. Dans le langage régulier, le pronom نا pour indiquer la possession, se met à la suite du nom auquel est attachée la possession, ou de la particule ل.

Noué. adj. Lié au moyen d'un nœud, معقود mâk'oud, adj. v. rég. (عقد). Rachitique, مكشرد mkechreud, adj. v. rég. (كشرد). — مكسّح mkessah', adj. v. rég. (كسّح).

Nouer. v.a. Lier en faisant un nœud, faire un nœud à quelque chose, عقد âk'eud, v. a. (عقد i. o.)
Nouer amitié avec q.q. عمل صحبة مع âmeul s'oh'ba ma, (عمل). — اصطحب مع est'h'ab mâ, v III, (صحب.)

Nouer avec quelque une partie, ربط مع واحد على rbot' mâ ouâh'ad âla, (رَبَطَ o.)
Envelopper dans quelque chose en faisant un nœud, ربط, rbot', av. acc. (رَبَطَ o.) —
Deh. صر s'orr, av. acc. (صَرَّ o.)
Nouer l'aiguillette, ربط الذكر rbot' eddekeur, (رَبَطَ o.)

v. pr. Passer de fleur en fruit, عقد âk'eud. Les fruits se sont noués, عقّدت الغلة.

× (كنشّح, voir rachitiques) Devenir rachitique en parlant des enfants, تكسّح tkessah', v, (كَسَحَ). تكنشّح tkeuchreud, ٢٢. ×

Nouet. s. m. ربطة reubt'a, n. f. (رَبَطَ.)
Deh. صُرّة s'ourra, n. f. (صَرَّ.)

Noueux. adj. Qui a des nœuds (bois), معقّد mâk'k'eud, adj. v. reg. ٢٢, (عقد).

Nougat. s. m. Gateau d'amandes au caramel, بقلاوة bak'laoua, n. f.

Nouilles. s. f. pl. قطايف k't'aïf, n. m. (قَطَفَ).

Nourri. adj. homme bien ——, gros et gras, سمين smīn, f. سمينة, pl. com. سمان, adj. (سمن).
Grain bien nourri, bien rempli, معمّر mâmmeur, adj. v. reg. ۲۲, (عمر).

Nourrice. s.f. femme qui allaite un enfant, مرضّعة mred'd'âa, adj. v. reg. ۲۲, (رضع). —— رضّاعة, red'd'aâ, adj. reg. (رضع).

Nourricier. s.m. Mari d'une nourrice, زوج المرضّعة zoudj el mred'd'âa, pl. رجال المرضّعات, (زاج - و - رضع - رجل).

Nourricier. adj. suc ——, qui nourrit le corps, la plante, قوت K'out, pl. اقوات, n. m. (قات - و.)

Nourrir. v.a. Sustenter, قوّت K'ouent, av. acc. ۲۲, (قات - و.)
Nourrir des chevaux, des animaux domestiques, علّف âlleuf, av. acc. ۲۲, (علف).
Allaiter, رضّع red'd'â, av. ع du petit, ۲۲, (رضع).
Elever, ربّى rebba-i, av. acc. (ربا - و).
Nourrir un espoir, se nourrir d'un

espoir, ترجّى treddja-a fi, v, (رجا - و.)

v. pr. Se nourrir de.., au prop., عاش من āach-i men, (عَاشَ - ى.) — تقوّت ب tk'ouent b, v, (قات - و.)

Nourrissage. s.m. Soin et manière d'élever les bestiaux, تربية teurbiya, n. f. rr, (ربا - و). — علف ālf, n. m. (عَلف).

Nourrissant. adj. Qui nourrit beaucoup, يشبّع ichebbā, aor. rr, (شَبَع).

Nourrisson. s.m. Enfant en nourrice, رضيع, rd'ieū, pl. رُضَعا rdāā, adj. (رَضَع).

Nourriture. s.f. Aliments, ماكلة mākla, n. f. (أكل). — طعام tāam, n. m. (طعم). — عيش āïche, n. m. (عَاشَ - ى.) — قوت k'out, n. m. (قَاتَ - و.)

Nous. Pronom isolé, احنا ah'na. Rég. نَحْنُ.

Pronom affixe نا na : il nous a frappés, ضربنا, d'robna.

Nouveau. adj. Qui commence d'être, de paraître, جديد djedîd, f. جديدة, pl. com. جدد, adj. (جَدَّ).

Neuf, inexpérimenté, غشيم r'chîm, f. غشيمة, pl. com. غُشما, adj. (غَشَمَ).

Nouveau parvenu, enrichi, رجل هَدْفَتْ عليه الدنيا radjel hedfeut âlîh eddounia, (رَجُل - هَدَفَ - دُنْيا).

Nouveau. s.m. Ce qui est nouveau, جديد djedîd, adj. (جَدَّ).

De nouveau, adv., derechef, encore une fois, من جديد men djedîd. — مرّة اخرى merra okhera.

Nouveau-débarqué. s. جاء من جديد dja men djedîd, litt.: il est arrivé depuis peu, (جَاءَ - ى.)

Nouveau-marié. s.m. عروس ârouç', pl. عرايس, n. m. (عَرَسَ).

سبعة ايام سلطان سبعة ايام وزير و من بعد دايم يسير

Dicton arabe sur les nouveaux-mariés : sept jours sultan, sept jours ministre, puis toujours esclave.

Nouveau-né. s.m. مزيوح meziouḋ, pl. مزيوحين,

adj. (زاغ - ى.)

Nouveauté. s. f. Qualité de ce qui est nouveau, جدّة djedda, n. f. (جَدَّ).
Chose nouvelle, شي جديد chi djedid, (جَدَّ — ى. - شَاءَ)-
بدعة bdâa, n. f.; pl. بدع,
(بَدَعَ).
Nouveautés, légumes, fruits hâtifs, بواكر bouâkeur,
(بَكَرَ).

Nouveau-venu. s. m. جاء من جديد dja men djedid,
litt.: il est arrivé depuis peu,
(ى. - جَاءَ)

Nouvelle. s. f. Avis d'une chose arrivée récemment, خبر Khebeur, pl.
اخبار, n. m. (خَبَرَ). —
Bonne nouvelle, بشارة bechâra,
n. f. (بَشَرَ).
Je vous apporte une bonne nouvelle,
جيتك مبشّر, (ى. جَاءَ - بَشَرَ).
à quoi l'on répond: الله يبشّرك بالخير.
Mauvaise nouvelle, ~~...~~ خبر ما منّه
شي Khebeur ma menhouche,
Je n'en ai pas eu de nouvelle,

ما جاءني خبر عليه .
Demander des nouvelles de q. q. a ,
استخبر عليه عند
Donnez moi des nouvelles de votre état, de votre santé , عرّفني بحالك وصحّتك .
Quelles sont les nouvelles? اش الاخبار .
Vous aurez de mes nouvelles , je me vengerai de vous , ردّ بالك معي . —
ننتقم منك , (ردّ - و - بال) , (نقم).
Conte , récit , حكاية h'akaia ,
pl. حكايات , n. f. (حكى).

Nouvelle-mariée. s. f. عروسة ârousa , pl. عرايس ,
(عَرَسَ).

Nouvellement. adv. Depuis peu , من جديد men djedid.

Nouvelliste. s. m. Qui aime à débiter les nouvelles ,
خابارجي Khâbârdji , pl. خابارجيّة ,
adj. (خَبَرَ).

~~Nouvell~~ Novale. s. f. Terre nouvellement défrichée , ارض مفروسة ard' mefrousa , n. f. (فَرَسَ - ارض).

Novateur. s. Qui innove , بدّاع badâ , adj.
v. reg. (بَدَعَ).

Novation. s. f. Transmutation d'un contrat en un autre , تغيير teur'yir , n. f. ٢٢ ,
(غَارَ - ع.)

Novembre. s. m. نوّمبر nouwembeur.

Novice. s. Peu exercé, peu habile, غشيم r'chîm, f. غشيمة, pl. com. غُشْمَا, adj. (غَشَمَ.)

Noviciat. s. m. Apprentissage, تعليم tâlîm, n. m. ٢٢, (عَلِمَ).
faire son —, تعلّم tâlleum, v.

Noyade. s. f. تغريق teur'rîk', n. m. ٢٢, (غَرِقَ.)

Noyau. s. m. — de fruits, عظمة âd'ma, f. عظمات, n. f. d'unité; coll. عظم âd'om, pl. عظام, (عَظُمَ.)
— de datte, de caroubier, نواية nouâya, f. نوايات, n. f. d'unité; coll. نوى noua, (نوى.)
Principe, origine, أصل as'ol, n. m. (أصل). — Deh. أُمّ oumm, n. f. (أَمَّ).

Noyé. adj. Qui est mort dans l'eau, مغروق mer'roûk', adj. v. rég. (غَرِقَ). mort noyé, مات مغروق.

Noyer. s. m. Arbre, شجرة الجوز cheudjret el djouz, n. f.; pl. شجور الجوز, (وجاز - شجر).

Noyer. v.a. Faire mourir dans l'eau ou dans quelque autre liquide, غرّق في الماء r'errek'hou fel ma, II, (غرق).

v.p. de noyer, غرق r'rok', (غرق a.)

Nu. adj. Qui n'est pas vêtu, عريان eûrian, adj. rég. (عَرِيَ).

Mettre tout nu, عرّى ârra-i, av. acc. II.

Se mettre tout nu, تعرّى من târra-a men, V.

Nu-pieds, حفيان h'efian, adj. rég. (حَفِيَ a).

Nu-tête, راس عريان râs eûrian, adj. rég. (عَرِيَ a).

Nu, sans déguisement, sans ornement, non voilé, découvert, مكشوف mekchouf, adj. v. rég. (كشف).

À nu, à découvert, على المكشوف âla el mekchouf.

À nu, sans selle, بلا سرج bla seurdj.

Nuage. s.m. Amas de vapeurs élevées en l'air et fort condensées, سحابة sah'aba, pl. سحابات, n. f. d'unité ; coll. سحاب,

— غيم r'im, pl. غيام, n. m. ‥ (غَمَّ - ى.)

Nuage de poussière, غبار r'bar, n. m. (غَبَرَ). — عجاج ădjadj, n. m. (عَجَّ).

Nuageux. adj. Couvert de nuages, مسحّب msah'h'ab, adj. v. rég. ٢٢, (سَحَبَ). — مغيّم mr'iyeum, adj. v. rég. ٢٢, (غَمَّ - ى.)

Nuance. s. f. Degrés différents d'une même couleur plus ou moins foncée, نوع nouĕ, pl. انواع, n. m. (نَاعَ - و.)

Mélange, assortiment de couleurs, تنويع الالوان tnouieu el alouăn, n. m. (نَاعَ - و — لَانَ - و.)

Différence légère, فرق feurk', n. m. (فَرَقَ).

Nuancer. v. a. Assortir les couleurs, نوّع الالوان nouwă elalouăn, ٢٢, (نَاعَ - و.)

— des caractères, نوّع الاطباع, (نَاعَ - و — طَبَعَ).

Nubile. adj. Qui a atteint l'âge de se marier, بالغ băleur', adj. v. rég. (بَلَغَ).

L'âge nubile, البلوغ elbolour', n. m.

Nubilité. s. f. بلوغ bolour', n. m. (بَلَغَ).

Nudité. s.f. Etat d'une personne nue, عرى âra, n. m. (عَرِىَ).
Parties que la pudeur oblige de cacher, عورة âoura, n. f. (عَارَ - و.)
Couvrir sa nudité, ستر عورته, (ستر.)

Nue. s.f. Nuage clair, détaché et très-élevé, غمامة r'mama, pl. غمامات, n. f.; coll. غمام, (غمّ).
Tomber des nues, être très-étonné, دهش dehech, (دَهِشَ).
Porter q. q. aux nues, l'exalter, le vanter, عظّم قدره âd'd'om k'odrhou, II, (عَظُمَ.)
Sauter aux nues, s'emporter, طار عقله t'ar-i âk'lhou, (ى - طَارَ.)

Nuée. s.f. Nuage, سحابة sah'âba, f. سحابات, n. f. d'unité; coll. سحاب, (سَحَبَ).
Nuée d'individus, زحمة zah'ma, n. f. (زَحَمَ). — غاشى قوى r'âchi k'oui, n. m. (غَشَا - و - قوى).
Nuée d'oiseaux, d'animaux, فرق feurg, pl. افراق, n. m. (فَرَقَ).

Nuer. v.a. نوّع الالوان nouwâ el alouan, II, (نَاعَ - و.)

Nuire. v.n. faire tort, porter dommage, ضرّ

d'orr, av. acc. de la p. (ضَرَّ o.)
Nuire à q.q. par des propos, etc.,
آذى ada-i, av. acc. de la p.
et ب des propos, ٢٣, (اذى).

Nuisible. adj. Qui nuit, يضُرّ id'orr, aor. — يأذى iedi, aor. ١٧.

Nuit. s.f. L'opposé du jour, ليل lîl, n.m.
Une nuit, ليلة lîla, n. f.;
pl. ليالي, (ى - لال.)
Cette nuit, الليلة.
La nuit prochaine, ليلة غدوى.
Deh. ليلة غدا.
La nuit passée, ليلة البارح.
Deh. ليلة أمس.
Il fait nuit, جاء الليل
La nuit nous surprit, طاح علينا الليل,
(ى - طاح.)
La nuit est très-avancée, مشى الليل.
De nuit, pendant la nuit, في الليل.
Passer la nuit, بات bat-a,
(ى - بات.). Passer la nuit à jouer,
بات يلعب
Nuit et jour, ليل و نهار.
Bonne nuit, ليلتكم بخير.

Obscurité, ténèbres, ظلام d'lam, n. m. (ظلم).
(voir après-midi.)

Nuitamment. adv. De nuit, في الليل fellîl.

Nul. adj. Aucun, pas un, حتى واحد h'atta ouâh'ad, f. حتى واحدة.
Sans effet, sans valeur, باطل bât'ol, adj. v. reg. (بطل).
Sans capacité, qui n'est propre à rien, بطّال bet't'al, adj. reg. (بطل). — لا ينفع la ienfâ, aor. (نفع).

Nullement. adv. En aucune manière, بالكلّ belkoull.

Nullité. s. f. Vice qui rend un acte nul, بطالة bt'âla, n. f. (بطل).
Défaut absolu de talents, de mérite, قلّة الكفاية K'ellet el Kfâya, n. f. (قلّ — كفي).

Nûment. adv. Sans déguisement, بالمكشوف belmekchouf.

Numéraire. adj. La quantité d'argent monnayé, سكّة seukka, n. f. (سكّ).
Espèces sonnantes, argent comptant, دراهم نقد drâham nok'd, (درهم — نقد).

Numéral. adj. Qui désigne un nombre, عددي âdedi, adj. rel. (عدّ).

Numérateur. s.m. Terme d'arith. بسط beust', n. m. (بَسَطَ).

Numération. s.f. Action de nombrer, de compter, حساب h'asâb, n. m. (حَسَبَ).

Numérique adj. عددي âdedi, adj. rel. (عَدَّ).

Numériquement. adv. En nombre, بالعدد belâdeud.

Numéro. s.m. Nombre, cote, نمرو nemrou, pl. نمروات, n. m. (du mot numéro.) — عدد adeud, pl. اعداد, n.m. (عَدَّ).

Numérotage. s.m. Action de numéroter, رشم النمروات, reuchm ennemrouat, n. m. (رَشَمَ).

Numéroter. v.a. حطّ نمرو على h'ott' nemrou âla, (حَطَّ o.) — رشم نمرو على rcheum nemrou âla, (رَشَمَ).

Numéroté. adj. ~~مرشوم merchoum~~, adj. v. reg. (رَشَمَ). عليه نمرو

Numismatique. adj. Qui a rapport aux médailles antiques, مخصوص بالسكّة القديمة mekhsous' bessekka el k'odîma, adj. v. reg. (خَصَّ).

Nummulaire. s.f. herbes aux écus, حشيشة الكيميا h'achicht el kimia, n. f. (حَشَّ). Le vulgaire, chez les indigènes, croit que cette plante a la vertu de convertir le fer, etc., en or ou

191

en argent.

Nu-propriété. s.f. Droit de propriété du fond sans la jouissance, ملك الاصل بخلاف الاستغلال melk el as'ol bKhelâf el istir'lâl, n. m. (مَلَكَ - أصل - خلف - غلّ).

Nuptial. adj. Qui appartient aux noces, au mariage, مخصوص بالاعراس mekhs'ous' bel aârâs, adj. v. reg. —— مخصوص بالزواج mekhs'ous' bezzouâdj, adj. v. reg. (خصّ - زاج - و - عرس.)

Bénédiction nuptiale, فاتحة fâth'a, f. (فتح) - ~~[illegible]~~.

Nuque. s.f. Partie postérieure du cou, قفا K'fa, n. m.; pl. قفاوات, (قفا).

Nutritif. adj. Propre à nourrir, يقوّت iK'ouent, adv. ٢٢, (قات - و.)

Nutrition. s.f. تقويت teK'ouît, n. m. ٢٢, (قات - و.)

Nympe. s.f. Divinité fabuleuse, جنّيّة djenniya, pl. جنّيّات, n. f. (جنّ).

O

Ô. interj. يا ia. Ô mon Dieu! يا ربي ia rebbi.

Oasis. s. m. Il parait que ce mot vient de la racine arabe وعس. ainsi, on dit en parlant d'un lieu qu'il est أوْعَس aoâs, c'est-à-d. immense et sablonneux. C'est donc à tort que nos lexicologues ont traduit ce mot par endroit fertile, orné de végétation, au milieu d'un désert, car ce lieu est appelé en arabe الواح, pl. الواحات, el-ouâh', el ouah'ât, (وَحَ-q.). ×

× En appelant ce lieu oasis, ils ont pris le tout pour la partie.

Les Oasis du Sahara algérien, sont appelés par les arabes, نجع nedjâ, pl. نجوع, n. m. (#) . — قصر guesr, pl. قصور, n. m. (قَصَرَ.) Ce dernier mot s'applique aux villages établis dans les oasis.

(نجع).

Obéir. v. n. — à q. q., اطاع t'aâ-i, av. acc. IV, (طَاعَ-q.)
— aux ordres de q. q., امتثل امره emteteul amrhou, VIII, (مَثَلَ).
Se faire obéir, soumettre, طوّع

t'ouwâ , av. acc. ٢٢, (طاع - ٩.)

Obéissance. s.f. Action d'obéir, soumission, طاعة t'aâa, n. f. (طاع - ٩.)

Etre sous l'obéissance de, كان تحت طاعة, (كان - ٩.)

Rendre obéissance, prêter obéissance à, اعطى الطاعة ل, ١٧, (عطا - ٩.)

Ranger sous son obéissance, دخّل تحت طاعته, ٢٢, (دخل).

Obéissant. adj. Qui obéit, soumis, طايع t'ayâ, adj. v. rég. (طاع - ٩.)

Soumis à, en parlant des choses morales, طايع ل,

Obélisque. s.f. عمود الصوارى âmoud es's'ouâri, pl. أعمدة, n. m. (عمد - صوى.)

Obérer. v.a. Endetter q.q., حمّل عليه الدين h'ammeul âlih eddin, ٢٢, (حمل).

v. p. s'endetter, عمل الدين âmeul eddin, (عمل).

Obéré. adj. Endetté, عليه الدين âlih eddin, décl. par le pron. affixe, litt. : à son encontre des dettes.

Obésité. s.f. سمانة smâna, n. f. (سمن).

Objecter. v. a. —— quelque chose, قال K'âl-o,

av. acc. (فَالَ - و.)

Objeter à q.q. quelque chose, (فال له على K'āl lhou āla. — تعرّض له على tarreud' lhou āla, v, (عَرَضَ).

Objection. s.f. Difficulté qu'on oppose à une proposition, معارضة maard'a, n. f. ااا. — اعتراض aatirād', n. m. viii, (عَرَضَ).

Objet. s. m. Tout ce qui s'offre à la vue, شيء chi, pl. اشياء, n. m. (شَاءَ - ى.)

But, fin qu'on se propose, مقصود mek's'oud, pl. مقاصد, n. m. (قَصَدَ). — مطلوب met'loub, pl. مطالب, n. m. (طَلَبَ).

Chose, حاجة h'adja, pl. حاجات, n. f. (حَاجَ - و.)

Oblation. s.f. Action d'offrir, تقديم teuk'dim, n. m. (قَدَمَ).

Obligation. s.f. Engagement où l'on est par rapport à différents devoirs, واجب ~~al~~ ouādjeub, adj. v. (وَجَبَ.)

C'est une obligation à ma charge, هو واجب على.

Ce qui impose la reconnaissance qui naît des services reçus :
Je vous ai des obligations, خيرك علي
Khirek âliya, litt. : tes bienfaits à ma charge.
Je vous en aurai beaucoup d'obligations,
تعمل بي خير كبير وربي يكافيك في الدنيا وفي الآخرة ,
m. à m. : vous ferez — dans moi — bien — grand — et — mon Dieu — récompensera toi — dans — ce monde — et — dans — l'autre.

Acte écrit par lequel on s'oblige, عقد âk'od, pl. عقود, n. m. (عقد).

Obligatoire. adj. Qui a la force légale d'obliger, واجب ouâdjeub, adj. v. rég. (وجب.)
—— pour lui, واجب عليه.

Obligé. adj. Redevable d'un service rendu :
je suis votre obligé خيرك علي
Khirek âliya, litt. : votre bien est à ma charge, c'à. d. le bien que vous m'avez fait est une dette à ma charge. — مزيتك علي mzitek âliya, litt. : le service que vous m'avez rendu (ou la faveur que vous m'avez accordée) est à ma charge.
Je vous serais infiniment obligé, الله يسلمك
الله يكثر خيرك ollah isellemek ollah ikettseur khirek,

litt. : Que Dieu vous sauve, que Dieu augmente votre bien.

Je vous serai infiniment obligé ~~[illegible]~~ si vous accédez à ma demande, تعمل بي خير كبير اذا فضيت لي هذه القضية.

Je ne veux pas rester son obligé, ما نخلّي مزيتة عليّ litt. : je ne laisserai pas sa faveur à ma charge. — ما نبقّي مزيتة عليّ, litt. : je ne ferai pas rester sa faveur à ma charge.

Les formules de politesse en pareil cas sont assez variées ; le contact avec les indigènes les apprend facilement.

Obligé, Qui est de devoir, لازم lâzeum ; واجب ouâdjeub, adj. v. reg. (وَجب — لَزِمَ).

Qui a contracté une obligation, ملزوم ب melzoum, adj. v. reg. (لَزِمَ).

Obligeamment. av. بماخذة الخاطر bmâkhdet el khâteur, (خطر — أخذ).

Obligeance. s. f. Disposition à obliger, ماخذة الخاطر mâkhdet el khâteur, n. f. (خطر — أَخَذَ).

Obligeant. adj. Qui aime à obliger, ياخذ بخاطر الناس iakkheud bkhât'eur ennas, aor. (أخذ = أنس — خطر.)

Joli, gracieux, ظريف d'rif, f. ظريفة, pl. com. ظراف, adj. (ظرف.)

Obliger. v.a. Obliger q.q. à, لزمه ب lezzemhou b, ٢٢, (لَزِمَ.)

Contraindre, forcer q.q. à, غصبه على r'eus'bhou âla, (غَصَبَ).

Porter, exciter, engager q.q. à, حمّله على h'ammelhou âla, ٢٢, (حَمَلَ).

Rendre service à q.q., عمل فيه خير âmel fîh khir, (عَمَلَ). — عمل له مزية âmel lhou mzia, (عَمَلَ).

v.p. Se rendre service réciproquement, عملوا الخير في بعضهم بعض.

S'engager à, لزّم روحه ب lezzeum rouh'hou b, ٢٢.

Oblique. adj. Qui est de biais, incliné, مايل maïl, adj. v. rég. (مَالَ - ى.)

Au fig. Détourné, frauduleux, معوّج mâouedj, adj. v. rég. ٢٢, (عَاجَ - و.)

Obliquement. adj. De biais, بالميل bel mil.

au fig. Indirectement, frauduleusement, بالعواج bel âouâdj.

Obliquer. v.n. Incliner, être de biais, مال mâl-i, (مَالَ - ى.)
Se diriger obliquement, تعوّج taouadj, v, (عَاجَ - و.)

Obliquité. s.f. Inclinaison, ميل mîl, n. m. (مَالَ - ى.)
fausseté, astuce, عواج âouâdj, n. m. (عَاجَ - و.)

Oblitération. s.f. محية meuh'ia, n. f. (مَحَا - ى.)

Oblitérer. v.a. Effacer insensiblement, محا mah'a-i, av. acc. (مَحَا - ى.)

Oblong. adj. Plus long que large, مستطْول mesteut'ouel, adj. v. rég. x, (طَالَ - و.) — مطاول mt'âoul, adj. v. rég. ٣٣٣.

Obole. s.f. Petite monnaie de cuivre, dont six faisaient la drachme attique, فلس feuls, pl. فلوس, n. m. (فَلَسَ).

Obscène. adj. Qui blesse la pudeur, عيب âïb, n.m. qui placé après le nom le

qualifié en reste invariable, (عاب - ى.)
Parole ——, كلام سفيح Klam sefih,
(كلم - سفح).

Obscénité — s. f. Paroles qui blessent la pudeur, سفاحة sfâha, n. f. (سفح).
Action, image qui blessent la pudeur, عيب aïb, n. m. (عاب - ى.)

Obscur. — adj. Sombre, qui n'est pas éclairé; lieu —, مظلام med'lam, adj. reg. (ظلم).
Qui réfléchit peu de lumière, (couleur) مغلوق mer'louk', adj. v. reg. (غلق).
Peu intelligible, (discours, livre) مغلّق mr'ellok', adj. v. reg. ٢٢, (غلق).
Peu connu, مجهول medjhoul, adj. v. reg. (جهل). homme d'une naissance obscure, رجل مجهول النسب.

Obscurcir. — v. a. Rendre obscur, ternir l'éclat ظلّم على d'elleum âla, ٢٢, (ظلم).
Cacher, dérober à la vue, دزّق derrok', av. acc. ٢٢ : (les nuages) obscurcissent le soleil, يدزّقوا الشمس.
Obscurcir le temps, غلّق الحال r'ellok' el h'al, ٢٢. — le discours, غلّق الكلام.
v. p. Devenir obscur, (ciel) تغلّق

t'r'eulloK', v, (غَلَقَ).
Perdre de son éclat, se ternir, نضبّب td'eubbeub, v, (ضَبَّ).
Prendre un air sévère, تعبّس tabbeus, v, (عَبَسَ).

Obscurcissement. s.m. Affaiblissement de lumière تضبيب teud'bîb, n.m. ++, (ضَبَّ).
—— d'un écrit, d'un passage, تغليق teur'lîK', n.m. ++, (غَلَقَ).

Obscurément. adv. En termes obscurs, بكلام مغلّق bKlam mr'elloK'.

Obscurité. s.f. Privation de la lumière, ظلام d'lam, n.m. (ظَلَمَ).
Défaut de clarté du discours, تغليق الكلام teur'lîK' el Klam, n.m. (غَلَقَ).
Vie cachée, خفاء Khefa, n.m. (خَفِيَ a).
Médiocrité de la naissance, قلّة الاصل K'ullet el as'ol, n.f. (قَلَّ - أَصل).

Obséder. v.a. Être assidu auprès de q.q., être toujours attaché à ses pas, لصق فيه ls'oK' fîh, (لَصَقَ a.)
Importuner q.q., ثقّل عليه teuK'K'eul âlîh, ++, (ثَقُلَ). — سقّط عليه

seummot' âlih , II , (سمط). —
راسه له صدّع s'eddâ lhou rashou ,
II , (صدع).

Obsèques. s. f. pl. Funérailles, جنازة djenâza, n. f. s. (جنز). Pl. جنايز.

Obséquieusement. adv. بالتّقالة bettek'âla. — بالسماطة bessmât'a.

Obséquieux. adj. Qui porte à l'excès les égards, ثقيل tk'îl, f. ثقيلة, pl. ثقال, adj. (ثقل). — سامط sâmot', f. سامطة, pl. com. سمّاط, adj. (سمط). — باسل bâseul, f. باسلة, pl. com. بسّال, adj. (بسل).
Plus litt. متخضّع metkhed'd'â, adj. v. rég. V, (خضع).

Observable. adj. Qui peut être observé, ينحفظ ink'afod', aor. VII, (حفظ).

Observance. s. f. Pratique des règles, حفظ القوانين h'afd' el k'ouâneun, n. m. (حفظ - قنّ).

Observateur. s. Qui accomplit ce qui est prescrit, suit les règles, حافظ القوانين h'âfod' el k'ouânîn, adj. v. rég. (حفظ).
—— de ce qui est prescrit par la religion, homme pieux, vertueux, تاقي tâk'i, adj.

v. irg. (تَقَى).

Observation. s.f. Action de considérer avec attention, avec étude, d'examiner, de remarquer,
تمييز temyiz, n. m. rr, (ى-مَازَ)
تحقيق tah'Kik', n. m. rr, (حَقَّ).
Objection, remarque, قول K'oul, pl. اقوال, n. m. (و. قَالَ)
كلام Klâm, n. m. (كَلَمَ).
Votre observation est juste, ce que vous dites est exact, قولك صحيح — كلامك صحيح.

Action d'observer ce qui est prescrit par une loi, ce qu'on a promis, حفظ h'afd', n. m. (حَفِظَ).

Être en observation, se tenir en observation, être, se tenir dans un lieu d'où l'on observe, d'où l'on épie l'arrivée de q.q. ou de quelque chose, قارع K'ârâ, av. ع de ce que l'on épie, rrr, (قَرَعَ). —

Observer. v.a. Considérer avec attention, avec application, avec étude,
ميّز في miyeuz fi, rr,

197

(ى - مَازَ .) — حقّق في h'ak'k'euk' fi, ٢٢, (حَقّ).

Remarquer, شناب - ه, avec acc. (شَناف - ٩.)

Épier la conduite de q. q. ترقّب عليه trek'k'eub âlih, v, (رَقبَ .) — توقّب عليه touek'k'eub âlih, v, (وَقبَ).

Accomplir ce qui est prescrit, حفظ h'afod', av. acc. (حَفَظَ).

v. pr. Être circonspect, رزّن روحه rezzeun rouh'hou, ٢٢, (رَزَنَ).

Obsession. s. f. Importunité, ïblaw smâta, n. f. (سَمَطَ). — تبسالة bsala, n. f. (بَسَلَ). تثقالة tsek'âla, n. f. (ثَقُلَ).

Obstacle. s. m. Empêchement, مانع manâ, pl. موانع, n. m. (مَنَعَ). — Obstacle à une chose, مانع على الشي.

Mettre obstacle aux désirs de q. q. منعه على مراده menâhou âla mouradhou, (مَنَعَ).

Lever un obstacle, حلّ العقدة h'eull el eûk'da, (حَلَّ). — قطع الحبل k'tâ el h'abeul, (قَطَعَ).

Obstination. s. f. Opiniâtreté, عناد eûnâd, n. m.

Obstiné. adj. Qui a de l'obstination, معاندي mâandi, adj. rég. (عَنَدَ). معاند mâaned, adj. v. rég. ٣٣٣, (عَنَدَ).

Obstinément. adv. بالعناد beleunâd.

Obstiner. v.a. faire qu'une personne mette de l'obstination à quelque chose, وقّف الشي في راسه ouk'k'euf ech-chi fi râshou, ٢٢, (وَقَفَ).

v. pr. S'opiniâtrer, عاند aaneud, av. على de la chose, ٣٣٣, (عَنَدَ).

Obstructif. adj. Qui cause obstruction, يسدّ iseudd, aor. (سَدَّ o.)

Obstruction. s.f. Engorgement, embarras, سدّ seudd, pl. سدود, n.m. (سَدَّ).

Obstruer. v.a. سدّ seudd, av. acc. (سَدَّ).

Obstrué. adj. مسدود mesdoud, adj. v. rég. (سَدَّ).

Obtempérer. v.n. Obéir à un ordre, امتثل emtetsel, av. acc. ٧٣٣٣, (مَثَلَ).

Obtenir. v.a. Parvenir à se faire accorder ce qu'on sollicite, نال nâl-a, av. acc. (نَالَ - 9, form. a.)

Obtenu l'objet de ses désirs, نال مقصوده. — بلغ مقصوده, (بَلَغَ a.) — حصّل مطلوبه,

" , (حصل).
Parvenir à un résultat, وصل الى
ous'eul l , (وصل). —
faire parvenir q.q. à un résultat, وصّله الى
ous's'eulhou l , ".
faire obtenir à q.q. ce qu'il désire,
le faire parvenir à ses fins, بلّغه مقصوده
belleur'hou mek's'oudhou , " , (بلغ).

Obtention. s. f. — d'une récompense, نوال noual,
n. m. (نال - و.)

Obtus. adj. Esprit —, عقل غليظ ak'eul r'lid',
(عقل - غلظ).

Obus. s. m. قمبرة k'oumpra, pl. قمبرات,
n. f. (mot étranger.)

Obusier. s. m. مهراس mehraz, pl. ~~[illegible]~~
مهارس mehareuz, n. m. (هرس).

Obvier. v. n. Obvier a, تدرّق من tderreuk'
men, V, (درق). — استحذر من
est-h'adeur men, X, (حذر). —
استحفظ من est-h'afod' men, X, (حفظ).

Occasion. s. f. Concours de circonstances qui influent
sur la facilité ou la difficulté de réussir
dans une entreprise, etc., موجبة moudjba,
f. موجبات, n. f. (وجب).

Je vous l'enverrai à la première occasion, نبعثه اليك في الموجبة الاولى nebâtshou lek fel moudjba eloula.

Saisir l'occasion, غنم الموجبة (غَنَمَ).

Perdre l'occasion, ضيّع الموجبة ٢٢, (ضَاعَ - ى.)

Trouver l'occasion, اصاب الموجبة sâb-i el moudjba, ٢٥, (و-صَابَ.)

Attendre l'occasion, استنّى في الموجبة estenna-a fel moudjba, ١٠, (أنى).

Rencontre de guerre, وقيعة ouk'iâa, n. f.; pl. وقايع, (وَقَعَ).

Ce qui donne lieu à quelque chose, سبّة sebba, n. f.; pl. اسباب, (سَبَّ).

D'occasion, qui n'est pas neuf, قديم K'dim, f. قديمة, pl. com. قدم, adj. (قَدُمَ).

Occasionnellement. adv. Par occasion, بالموجبة bel moudjba.

Occasionner. v. a. Causer, سبّب sebbeub, av. acc. ٢٢, (سَبَّ).

Occident. s. m. Couchant, غرب r'eurb, n. m.

Occidental. adj. مغربى mr'eurbi, f. مغربية, pl. com. مغاربة mr'arba, adj. (غَرَبَ).

Occiput. s.m. Le derrière de la tête, قفا الراس k'fa erras, pl. قفاوات الروس, n. m. (و-قَفَا).

Occire. v.a. Tuer, قتل k'teul, av. acc. (قَتَلَ o.)

Occultation. s.f. Disparition, غياب r'iab, n.m. (ع - غَابَ.)

Occulte. adj. Caché, مخفى meukhfi, adj. v. reg. (خَفِىَ a).

Occupant. adj. Qui occupe, qui est en possession, مالك mâlek, adj. v. reg. (مَلَكَ).

Den. حايز h'aïz, adj. v. reg. (حَازَ-و.)

Occupation. s.f. Action de s'emparer d'un lieu, d'un bien, ماخذة mâkhda, n. f. (أَخَذَ).

Affaire, emploi auquel on est occupé, شغل cher'eul, pl. اشغال, n. m. (شَغَلَ).

Donner de l'occupation à q.q., faire travailler, au prop. et au fig., شغّل cherr'eul, av. acc. de la p. II, (شَغَلَ).

Occuper. v.a. Tenir, remplir un espace de lieu,

عمّر âmmeur, av. acc. ٢٢, (عَمَرَ).

Habiter dans, سكن في skeun fi, (سَكَنَ o.)

S'emparer, se rendre possesseur d'un bien, l'occuper comme propriétaire, ملك mleuk, av. acc. (مَلَكَ).

حاز h'âz-o, av. acc. (حَازَ). —

Prendre de force, s'emparer d'une ville, etc., خذا kheda, pour أخذ, aor. ياخذ, av. acc. (أَخَذَ o.)

Occuper une place, un emploi, حكم مضرب h'akeum med'breub, حكم وظيفة, (حَكَمَ)

Occupant, qui occupe un emploi, حاكم مضرب h'âkeum medreub, adj. v. reg. (حَاكَم).

Donner de l'occupation, au tenir occupé, prop. et au fig. شغّل cher'r'eul, av. acc. ٢٢, (شَغَّلَ).

Donner à travailler à des ouvriers, خدّم kheddeum, av. acc. ٢٢, (خَدَّمَ).

v. p. Travailler, خدم khedeum,

(خدع).

Etre occupé, avoir de l'occupation, اشتغل ب echtr'eul b, vггг, (شغل).

S'occuper de q.q. ou de quelque chose, y penser, خمّم فيه Khemmeum fih, reg. خمّن, ٢٢, (خمن).

S'occuper à quelque chose, y employer son temps, صرف اوقاته في s'reuf ouk'âthou fi, (صرف i.)

Occupé. adj. Qui a de l'occupation, مشغول mechr'oul, adj. v. reg. (شغل).

Occurrence. s. f. Occasion, événement fortuit, تعريضة târid'a, n. f.^tr (عرض).

Océan. s. m. La grande mer, البحر الكبير elbah'r el Kbir, n. m. (كبر - بحر).

Octave. s. f. huitaine, مدّة ثمانية إيام moudda tsemen iyâm, (مدّ - ثمن - يوم.)
huitième jour, اليوم الثامن el ioum ettsamen.

Octobre. s. m. 10e mois de l'année, اكتوبر ektoubeur.

Octagénaire. adj. Agé de 80 ans, مولا ثمانين سنة moul tsemânin sena, pl. موالين, adj. (ولي).

Octroi. s.m. Concession, عطا âta, n. m. (عَطَ -g.)
Droit que paient certaines denrées à leur entrée dans une ville, مكس meuks, n. m. (مَكَس).

Octroyer. v.a. Concéder, accorder à q.q. quelque chose, اعطى aât'a-i, doublement transitif, IV, (عَطَ -g.) —— انعم عليه ب enâm âlih b, IV, (نَعَم).

Octuple. adj. Qui contient huit fois, قدره ثمان مرّات K'odrhou tseman merrat, décl. par le pr. affixe.

Octupler. v.a. Répéter huit fois, عاود ثمان مرّات âaoud tsenan merrat, III, av. acc. (عَاعَ -g.)

Occulaire. adj. Témoin —— qui a vu la chose de ses propres yeux, شاف الشي بعينيه chafo ech-chi bâïnih, (شَاف -g.)

Oculiste. s.m. Médecin qui traite les maladies de l'œil, طبيب العينين t'bîb el âïnîn, (طَبّ).

Odalisque. s.f. femme du sérail, destinée aux

plaisirs d'un sultan, جارية djâria, f. جاريات, adj. v. (جرى i.)

Ode. s.f. Poème lyrique, قصيدة K's'îda, n. f.; pl. قصايد, (قصد).

Odeur. s.f. Exhalaison odorante d'un corps, ريحة, rîh'a, n. f.; pl. روايح rouaiah', (راح - g.)
Bonne odeur, ريحة مليحة,
Mauvaise odeur, ريحة ما هي شي .
Réputation, ريحة, rîh'a, n. f.

Odieusement. adv. بوجه مكروه boudjh mekrouh.

Odieux. adj. haïssable, qui excite l'aversion, مكروه mekrouh, adj. v. reg. (كره).
Odieux à tout le monde, مكروه عند الناس كلهم.

Odontalgie. s.f. Douleur des dents, وجع الاسنان oudj'â essnân, n. m. (سن — وجع).

Odontalgique. adj. Qui calme l'odontalgie, نافع للاسنان, nâfâ lessnân, adj. v. reg. (نفع).

Odorant. adj. Qui a une bonne odeur, فيه ريحة مليحة fîh rîh'a mlîh'a; litt.: dans lui bonne odeur.

Odorat. s.m. الشم ech-cheumm, n. m. (شم).

Odorer. v. a. Flairer, sentir par l'odorat, شمّ cheumm, (شمّ o.)

Odoriférant. adj. Qui répand une bonne odeur, يطلق ريحة مليحة it'lok' rîh'a mlîh'a, aor. ١٢ (طَلَق).

Oedème. s. f. Tumeur molle, ورم oureum, pl. اورام, n. m. (وَرَم).

Oeil. s. m. Organe de la vue, عين ãïn, n. f.; duel عينين ãïnin, pl. عيون ãïoun, (ى - عَانَ)
Ouvrir les yeux, حلّ عينيه.
Fermer les yeux, غمّض عينيه.
Lever les yeux, رفع عينيه.
En un clin d'œil, — في رمشة العين
— Deh. في لمحة البصر.
Voir q. q. de bon œil, شافه بعين المحبّة.
Voir q. q. de mauvais œil, حطّ فيه العين.
— Deh. كسر عينيه فيه —
Le mauvais œil, le malin regard, العين. Donner à q. q. le mauvais œil, خذاه بالعين; litt.: أَخَذَهُ بالعين, (أَخَذَ o.) voir mauvais.
A vue d'œil, approximativement, بالوهاية belouahaya, (وهى).

Bouton, bourgeon (endroit d'où il sort); trous dans la mie du pain, etc.; ouverture dans plusieurs instruments, عين âïn, pl. عيون.

Mon œil, terme d'affection, d'amour, يا عيني ia âïni.

Dessous de l'œil, بوافي bouâki, n. m. pl. (بقي).

Au premier coup d'œil, في الشوفة الاولانيّة.

Jeter les yeux sur, رمى عينه في.

Dévorer des yeux, كلا بعينه Kla bâïnhou; sig. أكل, (أكَلَ o.)

Faire l'œil à q.q., le regarder d'un air tendre, غمزه r'eumzhou.

Œil-de-bœuf. s.m. Lucarne ronde, طويقة مدوّرة t'ouïK'a mdouera, pl. طويقات مدوّرات, n. f. (طاق-وطَاق-ج-ار).

Œil-de-perdrix. s.m. Sorte de cor, عين الفلّوس âïn el fellous lit.: œil-de poulet.- Pl. عيون, n.f. (فَلّس-ي-عان).

Œillade. s.f. Regard, coup d'œil furtif, غمزة r'eumza, pl. غمزات, n. f. (غَمَز).

Lancer des œillades à q.q., غمزه r'eumzhou.

Œillet. s. m. Plante, sa fleur, قرنفلة K'rounfla,

pl. فرنبلات , n. f. d'unité ;
coll. قرنفل K'rounfeul.

Petit trou pour y passer un lacet,
عوينة âouina, pl. عوينات,
n. f. (عَانَ ع.)

Oenanthe. s.f. Plante ombellifère, قندول gueundoul, n. m.

Œuf. s.m. Corps qui se forme dans les ovaires de certaines femelles d'animaux, بيضة bîd'a, pl. بيضات, n. f. d'unité ; coll. بيض, (ع. باضَ)

Œuf de poule, بيضة الجاج bîd't el djâdj, (جاج pour دجاج), pl. بيضات, n. f. d'unité ; coll. بيض. ——— عظمة الجاج, f. عظمات, n. f. d'unité ; coll. عظم. On dit également, avec un sens collectif : Des œufs de poule, اولاد الجاج oulâd el djadj, litt. : des enfants de poule.

Blanc d'œuf ; jaune d'œuf, voir blanc, jaune. ✗

✗ Donner un œuf pour avoir un bœuf, الهدية جاجة ومكافيتها جمل, litt. le présent est une poule et son retour un chameau ; prov. ar.

Œuvre. s.f. Ce qui est produit par un agent, عمل âmeul, pl. اعمال, n. m. (عَمِلَ). — شغل chereul, pl.

pl. اشغال , n. m. (شَغَلَ).

Action, فعل feul, pl. افعال, n. m. (فَعَلَ).

Mettre en oeuvre, employer, استعمل estâmel, av. acc. X.

Mettre la main à l'oeuvre, commencer à travailler, بدا يشتغل في bda ichtr'eul fi, (شَغَلَ — ٥ بَدَا)

A l'oeuvre on connait l'ouvrier, ما تشكرني حتى تجرّبني, litt. : ne fais pas mon éloge avant de m'avoir éprouvé, prov. ar.

Oeuvre pie, bonne action, حَسَنَة h'asana, pl. حسنات, n. f. (حَسُنَ).

Production de l'esprit, ouvrage composé, تصنيف teus'nif, n. m. ; pl. تصنيفات, ٢٢, (صَنَّفَ). — ouvrage de compilation, تاليف talif, n. m. ; pl. تاليفات, ٢٢, (أَلِفَ).

Offensant. adj. Qui offense, يأذي iadi, aor. ١٧, (أذى). — يجرح idjrah', aor. (جرح).

Offense. s. f. Injure de parole, سبّان sebbân, n. m. (سَبَّ).

Injure de fait ou de parole, تبهديل tbehdîl, n. m. (بَهْدَل.)
faute, péché, ذنب deunb, pl. ذنوب, n. m. (ذَنَبَ).

Offensé. v. adj. Qui a reçu une offense, مظلوم medlôum, adj. v. rég. (ظَلَمَ).

Offenser. v. a. — par parole, سبّ seubb, av. acc. de la p. (سَبَّ o).

Mascara اخطى عليه

Offenser de fait ou de parole, بهدل behdeul, av. acc. de la p. (بَهْدَلَ.)
تعدّى tadda-a, av. على de la p. v, (عَدَا - و.)
Pécher, offenser Dieu, اخطى khet'a-i, abs., ١٧, (خَطَأَ.)
Choquer q. q., غوّش r'oueuch, av. acc. ٢٢, (غَاشَ - و.) — اغاظ r'at'-i, av. acc. de la p. ١٧, (غَاظَ - ى.)
Blesser, جرح djerah, av. acc. (جَرَحَ). — آذى ada-i, av. acc. de la p. ١٧, (أَذَى.)

v. pr. Se fâcher de quelque chose, تغشّش من tr'euch-cheuch men, v, (غَشَّ). — استغاظ من estr'ât'-a men,

x , (ظاظ - ى - غاظ) - انهزم من enhazeum men , VII , (هزم).

Offenseur. s. Celui qui offense, ظالم d'âleum, f. ظالمة , pl. ظلّام , adj. (ظلم). — متعدّى mtâddi , adj. v. reg. V, (عدا-و)

Offensif adj. Armes offensives, سلاح للصدمة slâh' lezzodma , n. m. (سلح — صدم).

Ligue offensive contre, إتّفاق على ittifâk' âla , n. m. VIII, (وفق).

Guerre offensive, طراد t'râd , n. m. ; pl. طرادات , (طرد).

Offensive. s. f. Attaque, صدمة zeudma , n. f.

Prendre l'offensive, attaquer, صدم على zdom âla , (صدم).

Offensivement. adv. بالصدمة bezzodma.

Office. s. f. Devoir de la vie, de la société, حقّ واجب h'ak'k' ouadjeub , pl. حقوق واجبة , n. m. (وجب - حقّ).

C'est l'office des parens, هذا حقّ واجب على الوالدين

Assistance, معاونة mâaouna , n. f. III , (عان - و).

Bon office, service, (entre égaux)

مزية mzia, pl. مزيات, n. f. (مزى). — De supérieur à inférieur, فضل feud'l, pl. افضال, n. m. (فَضَلَ).

Rendre à q. q. de bons offices, عمل معه خير.

Rendre à q. q. de mauvais offices, ما عمل معه مليح.

Fonction, خدمة Kheudma, n. f. (خَدَمَ). Faire son office, خدم خدمته.

Charge, emploi, وظيفة oud'ifa, n. f.; pl. وظايف, (وَظَفَ). — منصب mens'eub, pl. مناصب, n. m. (نَصَبَ.)

~~Faire son office~~ Remplir un office, une fonction, faire le travail qu'elle exige, قام بوظيفته K'am-o boud'ifthou.

Remplir l'office de, قام مقام, (قَامَ - و.) — Plus vulg. عمل: faire l'— d'interprète, عمل ترجمان.

Officiel. adj. En parlant de tout ce qui est déclaré, proposé en vertu d'une autorité reconnue, منبّه عليه mounebbah ālih, adj. v. rég. ٢٢, (نبّه)

Qui émane du gouvernement, من قبل الدولة men K'ibal eddoula, inv.

Officiellement. adv. بالتنبيه betteunbîh. — من قبل الدولة men K'ibal eddoula.

Officier. s.m. Militaire, فسيان fsian, pl. فسيانات, n. m.

Officieusement. adv. بماخذة الخاطر bmaKhdet el Khât'eur.

Officieux. adj. Porté à rendre service, ياخذ بخاطر الناس iaKheud bKhât'eur ennas, aor. (أنس - خطر - أخذ.) — يقضي صوالح الناس iK'd'i s'oualah' ennas, aor. (صلح - قضى.) — منده mouneddah, adj. v. rej. ٢٢, (ندة). Mensonge —, كذب بنية عمل الخير Kdeub bniyet âmel el Khir, n. m. (كذب — نوى — عمل - خار - ى.)

Officine. s.f. Boutique, حانوت h'anoût, n. f.; pl. حوانت, (حنت).

Offrande. s.f. Don offert à Dieu, وعدة ouâda, n. f.; pl. وعدى ouâdi, (وعد).

Offrant. s. m. Vente au plus offrant, بيع بالزيادة bi'eû bezziada, n. m. (باع - ى - زاد - ى.).

Offre. s.f. action d'offrir, تقديم toK'dîm, n.

m. ٢٢, (قدم).

Ce qu'on offre, عرضة ârd'a,
pl. عرضات, n. f. (عَرَض).

Offrir. v.a. Présenter une chose à q. q.,
قدّم له الشيء K'oddeum lhou ech-chi,
٢٢, (قَدَم).

Proposer une chose à q. q.,
عرض له الشي âreud' lhou ech-chi,
(عَرَض).

Offrir quelque chose en sacrifice
à Dieu, اعطى وعدة لله aâta-i ouada
lillah, ١٧, (عَطَا - q.)

Exposer à la vue de q. q.
une chose, عرض عليه الشي âreud'
âlih ech-chi.

Proposer d'une chose tel ou tel
prix, اعطى فيه كذا وكذا aâta-i
fih Kda ou Kda, ١٧, (عَطَا - q.)

v. p. Se présenter, se rencontrer, se
trouver, انصاب ens'ab-a,
٧٢٢, (صَاب - q.)

S'offrir à la vue, paraître, ظهر
d'ahar, (ظَهَر).

Se prononcer, s'offrir soi-même,

قدّم روحه K'oddeum routh'hou, ٢٢, (قدّم).

Offusquer. v.a. Empêcher la vue de, درّق derreuk', av. acc. (درق).

Éblouir la vue, شلوش النظر chelouech ennd'eur, (شلوش).

Choquer, déplaire, غوّش r'ouweuch, av. acc. de la p. ٢٢, (غاش - و.)

— غيّر r'iyeur, av. acc. de la p. ٢٢, (غار - ى.)

Ogre, ogresse. s. Monstre imaginaire; غول r'oûl, f. غولة, pl. m. اغوال, pl. f. غولات, (غال - و.)

Oh. int. يه iah.

Oie. s. f. Oiseau aquatique, وزّة ouzza, f. وزّات, n. f. d'unité; coll. وزّ ouzz, (وزّ).

Oignon. s.m. Plante potagère, بصلة beus'la, pl. بصلات, n. d'unité fém.; coll. بصل bs'ol, (بصل).

Dureté qui vient aux pieds, عين الفلّوس aïn elfellous, n. f.; pl. عيون الفلالس, (فلس — ع - عان).

Oindre. v.a. Enduire un corps d'une substance,

ب ٤١٥٢ dehenhoub, (دهن ٥.)

Oing. s.m. Graisse de cochon, شحم الخنزير chah'm el Kheunzîr, n.m. (شحم — خنزر.)

Oiseau. s.m. طير t'îr, pl. طيور, n.m. (طار - ع.)

En parlant des petits oiseaux زاوش, zâouche, pl. زواوش, n.m. (زاش - ٩.) — عصفور âs'four, pl. عصافير, n.m. (عصفر)

Oiseler. v.a. Dresser un oiseau pour le vol, علم الطير âlleum et't'îr, ٢٢, (علم - طار)

v.n. Tendre des filets, etc., pour prendre des oiseaux, اصطاد الزواوش بالشبكة est'âd-a ezzouaôuche bech. cheubKa, ٧٢٢٢, (صاد - ع.)

Oiseleur. s.m. صيّاد الزواوش s'iyâd ezzouâouche, adj. rég. (صاد - ع.)

Oisellerie. s.f. Art d'élever les oiseaux, تربية الزواوش teurbiyet ezzouâouche, n.f. ٢٢, (ربا - ٩.)

Oiseux. adj. En parlant des personnes, معجاز madjaz, adj. rég. (عجز).

En parlant des pers. et des choses,
بطّال bet't'al, adj. rég. (بَطَل).

Oisif. adj. Qui ne fait rien, quoique ayant de l'ouvrage, بُخلي boukhli, adj. rég. (بخل). — Être — بخل في الخدمة.
Qui ne fait rien, qui n'a point d'occupation, — Dont on ne fait point usage; — qui n'est d'aucune utilité, بطّال bet't'al, adj. rég. (بَطَل).
Rester oisif, قعد بطّال.

Oisillon. s.m. Petit oiseau, oiseau de petite espèce, زاوش صغير zaouch s'ir, n. m.

Oisivement. adv. بالبطالة belbt'ala. بالعجز bel âdjeuz.

Oisiveté. s. f. État de celui qui est oisif, بطالة bt'ala, n. f. (بَطَل).
Habitude de l'inaction, عجز âdjeuz, n. m. (عجز).

Oison. s. m. Petit de l'oie, فرخ الوزّة feurkh elouzza, pl. افراخ, n. m. (فرخ).
Idiot, بهلول behloul, f. بهلولة, pl. com. بهالل, adj. (بهل).

Oléagineux. adj. huileux, زيتي ziti, adj. rel. (زات - ى.)

Oléandre. s.m. ou Rosage, arbrisseau, دفلى deufla, n. f. (دفل).

Oliban. s.m. Encens mâle, le premier qui découle de l'arbre, لُبان louban, n. m. (لبن).

Olibrius. s.m. Pédant qui fait l'entendu, qui se vante, فشّار fech-char, adj. rég. (فَشَرَ).

Olivaison. s.f. Saison où l'on fait la récolte des olives, وقت تلفيط الزيتون ouokt telk'ît' ezzitoun, n.m. (وَقَتَ – لفط – زَاتَ – ى.)

La récolte même, تلفيط الزيتون.

Olivâtre. adj. De couleur d'olive, زيتوني zitouni, f. زيتونيّة, pl. com. زواتنة, adj. (زَاتَ – ى.)

Olive. s.f. fruit de l'olivier, زيتونة zitouna, pl. زيتونات, n. f. d'unité; coll. زيتون, (زَاتَ – ى.) Ce mot signifie également olivier. Pour éviter toute confusion, dans le nom d'unité seulement, il vaut mieux dire, حبّة متاع الزيتون un grain de l'olive, etc.

Couleur d'olive, voir olivâtre.

Olivier. s. m. Arbre qui porte les olives, زيتونة Zitouna, pl. زيتونات, n. f. d'unité ; coll. زيتون. —— شجرة الزيتون chedjret ezzitoun, n. f. ; pl. شجور الزيتون, (شجر — . ى - زات)

زنّوجة Olivier sauvage, زنبوجة Zeunboudja, pl. زنبوجات, n. f. d'unité ; coll. زنبوج Zeunboudj, (زنبج).

Olographe. adj. Écrit tout entier de la main du testateur, بخطّ الموصي bKheutt'el mous'i, (خطّ - وصى.)

Ombilic. s. m. Nombril, سُرّة sourra, n. f. (سرّ).

Ombilical. adj. Qui appartient à l'ombilic, مخصوص بالسُرّة mekhs'ous' bessourra, adj. v. reg. (خصّ).

Ombiliqué. Pourvu d'un ombilic, عنده سُرّة andhou sourra.

Ombrage. s. m. ظلّ d'oll, n. m. (ظلّ).

Soupçon, défiance, شكّ cheukk, n. m. (شكّ).

Prendre ombrage, شكّ في

Donner de l'ombrage, دخّل الشكّ في راسه.

Ombrager. v. a. Faire de l'ombre, donner de

l'ombre, ظَلَّل d'olleul, ٢٢,
av. acc. (ظَلَّ).

Ombrageux. adj. Cheval —, تخايل ikhaïl,
aor. ٢٢٢, (خَالَ - ى.)
Être ombrageux (cheval), خايل.
Khaïl, ٢٢٢.
Soupçonneux, منشكاك meuchkâk,
adj. reg. (شَكَّ). الأمان قليل
K'lil elaman, f. قليلة, pl.
com. قلال, adj. (قَلَّ - أَمِنَ)

Ombre. s.f. Obscurité que cause un corps
opaque en interceptant les rayons de
la lumière; couvert des arbres,
ظلّ d'oll, n.m. (ظَلَّ).
à l'ombre, في الظلّ. — Se mettre
à l'ombre, استظلّ, x.
Absence de lumière, ظلام d'lam,
n.m. (ظَلِمَ).
Ombre projetée sur la terre ou
sur l'eau par l'interposition d'un corps,
خيال Khiâl, n.m.; pl. خيالات, (خَالَ - ى).
Apparence fantastique, خيال Khial,
n.m.; pl. خيالات, (خَالَ - ى.) Der.
مشاية mchaïa, pl. مشايات, n.f.

(مشى).

Prétexte, apparence, صورة s'oura, n. f. (صَارَ - و.)

Ombrelle. s. m. مظل md'oll, n. m. ; pl. مظلّات, (ظَلّ).

Ombrer. v. a. Mettre les ombres à un dessin, صوّر الظّل s'oueur ed'd'oll, rr, (صَارَ و).

Omelette. s. m. اولاد الجاج مضرّبين oulād el djādj md'errebīn ; litt. : des oeufs battus.

Omettre. v. a. —— volontairement, خلّى Khellā-i, av. acc. rr, (خَلَا - و.) — ترك treuk, av. acc. (تَرَكَ o.)

Omettre involontairement, نسى nsa-a, av. acc. (نَسِيَ a). — غفل على r'feul āla, (غَفَلَ o.)

Deh. سها على seha-o āla, (سَهَا-و.)

Omission. s. f. —— volontaire, ترك teurk, n. m. (تَرَكَ).

—— involontaire, نسيان nsiān, n. m. (نسى). — Deh. سهو sehou, n. m. (سَهَا - و) : c'est une omission de ma part, هذا سهو منّي.

On. pr. indéf. On, suivi d'un verbe, se rend ordinairement dans le langage usuel, par la

3e pers. du plur. mas., et le sujet sous-entendu est الناس les gens. Ex: on dit, يقولوا, sous-entendu الناس, c.à.d. les gens disent, le monde dit.

Dans le langage littéral on se sert communément de la forme passive: On a dit قيل, litt.: il a été dit.

Se moquer du qu'en dira-t-on, خلّى الناس يقولوا إلي حبّوا, m.à m. litt.: il a laissé les gens, ils disent ce qu'ils aiment.

Once. s.f. Poids de huit gros, وقيّة ouk'iya, pl. وقيّات, n. f.

Oncle. s.m. —— paternel, عمّ âmm, pl. اعمام, n.m. (عَمّ).

—— maternel, خال Khâl, pl. اخوال, n.m. (خَالَ-و.)

Onction. s.f. Douceur et souplesse dans un discours, حلاوة الكلام h'alâout el Klam, n. f. (كَلَمَ - و - حَلَا).

Onctueusement. adv. بالليانة belliâna,

Onctueux. adj. Qui est d'une substance grasse

et huileuse, مسبّك msebbeuk, adj. v. reg. ٢٢, (سَبَك).
Au fig., qui a de l'onction, ليّن lïieun, adj. reg. (لَانَ – ى.)

Onctuosité. s.f. Qualité de ce qui est gras et huileux, تسبيك teusbîk, n. m. ٢٢, (سَبَك).
au fig., ليانة liâna, n. f. (لاَنَ-ى.)

Onde. s. f. flot, ~~موجة~~ موج moudj, pl. امواج, n. m. (مَاجَ – و.)

Ondé. adj. fait, façonné en onde, مماوج nîmâoudj, adj. v. reg. ٢٢٢, (مَاجَ – و.)

Ondée. s. f. Pluie subite et passagère, رشّة مطر reuch-cha mt'eur, pl. رشّات مطر, n. f. (مطر – رَشّ).

Ondoyant. adj. Qui ondoie, qui se meut en ondes, متماوج metmaoudj, adj. v. reg. ٦٢, (مَاجَ – و.)

Ondoyer. v. n. flotter par ondes, تماوج tmâoudj, ٦٢, (مَاجَ – و.)

Ondulation. s. f. Mouvement ~~ondulatoire~~ oscillatoire par ondes, تموّج temoudj, n. m. ٢٢, (مَاجَ – و.)

Ondulatoire. adj. mouvement ——, par ondulation, متماوج metmâoudj, adj. v. reg. ٦٢, (مَاجَ – و).

Onduler. v. n. Avoir un mouvement d'ondulation, تماوج tmaôudj, vr, (ماج - q.)

Ondulé. adj. متماوج metmaôudj, adj. v. rég. VI.

Onduleux. adj. Qui ondoie, يتماوج itmaôudj, aor. vr.

Onéreux. adj. A charge; incommode, ثقيل tsek'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثقل).

Onéreux à q. q., ثقيل عليه.

Ongle. s. m. Partie dure, ferme et transparente, à l'extrémité des doigts, ظفر d'feur, pl. اظفار, n. m. (ظفر).

Griffes de plusieurs animaux, id. id.

Rogner, couper les ongles, au prop. et au figuré, قصّ, قطّع الاظفار, (قصّ ٥ — قطع).

Onglée. s. f. Engourdissement au bout des doigts causé par le froid, تقصيح teuk's'îh', n. m. vr, (قصح).

Excroissance membraneuse au coin de l'œil, شعيرة chaïra, pl. شعيرات,

n. f. (شنع).

Onguent. s. m. Médicament onctueux, دهان Dehân, n. m. (دهن).

Onirocritie. s. f. Explication des songes, تفسير المنايم teufsîr el mnaïm, n. m. ττ, (فسر — نام - و.)

Onktonomie. s. f. Ouverture d'un abcès à l'aide d'un instrument tranchant, شق الدملة cheuk'k' eddeumla, n. m. (شق — دمل).

Onze. adj. num. Reg. احد عشر, fem. احدى عشرة ; Vulg. احداش ah'dâche, com. (أحد — عشر).

Onzième. adj. Reg. حادى عشر, fem. حادية عشرة ; vulg. الاحداش el ah'dâche, com.

s. Onzième partie d'un tout, واحد فى الاحد عشر, litt. : un dans un et dix.

Onzièmement. adv. Reg. الاحد عشر ; vulg. الاحداش.

Opacité. s. f. Qualité de ce qui est opaque, خشانة Khechâna, n. f. (خشن). — غلاظة r'lâd'a, n. f. (غلظ).

Opaque. adj. Qui n'est point transparent, خشين Khechîn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خشن). — غليظ r'lîd', f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غلظ).

Opération. s. f. Action d'une puissance, d'un agent qui opère, فعل feul, pl. افعال, n. m. (فَعَلَ). — عمل âmeul, pl. اعمال, n. m. (عَمَلَ).
Action du chirurgien qui opère, عمل الجرّاح âmeul el djerrâh'.
Calcul, حساب h'asâb, pl. حسابات, n. m. (حَسَبَ).
Ce qu'on fait pendant une campagne, فعل العسكر feûl el âskeur, pl. افعال, n. m.

Opérer. v. a. et n. Produire un effet, عمل âmel, av. acc. (عَمَلَ a.)
Opérer sa jonction avec, اجتمع مع edjtmâ mâ, vIII, (جَمَعَ).
Opérer un homme, lui faire une amputation, قصّ k'os's', av. acc. du membre que l'on ampute, (قَصَّ).
Calculer, حسب h'aseub, (حَسَبَ o.)
Travailler de la main, اشتغل بيده achtr'eul bieddhou, vIII, (شَغَلَ.)
Produire son effet (remède), عمل فيها âmel fîh.

Ophthalmie. s. f. Maladie des yeux, رمد, rmeud,

n. m. (رَمَدَ).

Ophthalmique. adj. Contre les maladies des yeux, نافع للرمد nâfâ lerrmeud, adj. v. rég. (نَفَعَ).
Qui concerne les maladies des yeux, مخصوص بالرمد mekkh'ous' berrmeud, adj. v. rég. (خَصَّ).

Opiacé. adj. Qui contient de l'opium, فيه العفيون fih el âfioûn, (Rég. افيون.)

Opiat. s.m. Pâte pour les dents dans la composition de laquelle il entre de l'opium, معجون العفيون mâdjoun el âfioûn, n. m. (عَجَنَ .— عفيون est pour أفيون.)

Opilation. s.f. Obstruction, سدّان seddân, n.m. (سَدَّ).

Opiler. v. a. Obstruer, سدّ seudd, av. acc. (سَدَّ o.)

Opinant. s. m. Qui donne, qui dit son avis, يعطي رايه iât'hi raiouh ; يقول رايه ik'oul raiouh, aor. (١٧ عَطَا - ٩ قَالَ - ٩.)

Opiner. v.n. Donner, dire son avis, اعطى رايه aât'a-i raiouh, ١٧, (عَطَا - ٩.) — قال رايه k'âl-o raiouh, (قَالَ - ٩.)

Opiniâtre. adj. Obstiné, (pers.) معاندي
mâandi, adj. reg. — معاند
mâaneud, adj. v. reg. ٣٣٣, (عنَد.)
Acharné, ferme, constant,
شديد chedîd, f. شديدة, pl. com.
شداد, adj. (شَدَّ).
Combat —, حرب شديد.
Difficile à guérir, صعيب الدوا
s'aïb eddoua, f. صعيبة, pl.
com. صعاب, adj. (صَعُبَ).

Opiniâtrément. adj. بالعناد bel eunâd.

Opiniâtrer. v.a. Rendre opiniâtre q.q. ردّه يعاند
roddhou iâaneud, (ردّ ٥ — عنَد.)
v.p. S'obstiner, عاند âaneud,
٣٣٣, (عنَد).
ما يعاند عند الغلب الّا الكلب
Il n'y a que le chien qui s'opiniâtre au moment d'être vaincu, prov. vulgaire pour dire : il est inutile de lutter contre la force ; contre la force il n'y a pas de résistance.

Opiniâtreté s.f. Obstination, عناد eunâd,
n. m. (عنَد).
Fermeté, constance, شدّة chedda,
n. f. (شَدَّ). — جهد djehd,

n. m. (جعه).

Opinion. s. f. Avis de celui qui opine, راي rāï, pl. رايات, n. m. (رأي-a)

Croyance probable ; sentiment particulier, jugement qu'on porte d'une personne ou d'une chose, ظنّ d'eunn, pl. ظنون, n. m. (ظَنّ).

Être de l'opinion de q. q. sur, وافق راية في .

Suivre l'opinion de q. q., تبّع راية. — خذا راية pour أَخَذَ راية, (o. أَخَذَ)

Suivant son opinion, على راية .

Confirmer q. q. dans son opinion au sujet de, صحّح راية في .

Avoir une mauvaise opinion de q. q. ظنّ فيه الشيّ .

Avoir une bonne opinion de q. q., ظنّ فيه الخير .

Son opinion sur lui est, ظنّه فيه .

Suivant mon opinion, على ظنّي .

Opium. s. m. عفيون āfioūn, reg. أفيون, n. m. (أفن).

Preneur d'—, عفيونجي āfioūndji, pl. عفيونجيّة .

Opportun. adj. A propos, في وقته fi ouok'thou, litt.: dans son moment.

Opportunément. adv. مع الوقت mâl ouok't.

Opportunité. s.f. occasion favorable, الوقت el ouok't, n. m. (وَقت).

Opposant. adj. Qui s'oppose à quelque chose, يعارض في iâareud' fi, aor. ٣٣٣, (عَرَض).

Opposé. adj. Placé vis-à-vis, abs. en parlant de plusieurs choses qui se font face, متقابلين metk'ablin, adj. v. reg. ٧٢, (قَبِلَ).
Placé vis-à-vis quelqu'un ou quelque chose, مقابل ل mk'âbeul l, adj. v. reg. ٣٣٣.
Contraire à, مضادد ل md'âdod l, adj. v. reg. ٣٣٣, (ضَدّ).
s. m. l'opposé, le contraire d'une chose, ضدّ الشي d'odd ech-chi, n. m. — عكس الشي âks ech-chi, n. m. (ضَدّ - عَكَس).

Opposer. v.a. Opposer une digue à l'eau, عمل سدّ للما âmel seudd lelma,

(عَقَلَ).

Opposer des troupes à, عرض له عساكر âreud' lhou âsâkeur, (عَرَضَ i.)

Mettre une chose vis-à-vis d'une autre, mettre en comparaison, en parallèle, حط الشئ قبالة h'ot't' ech-chi K'bâlt, (حَطَّ o.) — قابل الشئ ب K'âbeul ech-chi b, ııı, (قَبِلَ).

Opposer des raisons à q.q., ردّ عليه rodd âlih, (رَدَّ o.)

v. p. Être contraire à, خالف Khâleuf, av. acc. ııı., (خَلَفَ).

Se rendre contraire à, تعرّض ل tarreud' l, v, (عَرَضَ).

Empêcher q.q. de, منعه من menâhou men, (مَنَعَ a.)

Opposite. s.m. le contraire, l'opposé de, ضدّ d'odd, n. m. (ضَدَّ). — عكس âks, n. m. (عَكَسَ).

A l'opposite de, vis-à-vis de, قبالته K'balthou. Vel. قباله K'bâlhou.

Opposition. s.f. Obstacle, تعريض tarîd', n. m. ıı. — معارضة mârda, n. f. ııı, (عَرَضَ).

Je ne vous apporterai pas d'opposition à cela,

ما نعرض لك في ذلك .

Empêchement, منع men'a, n. m. (مَنَع).

Je ne vous mettrai pas d'opposition à cela, ما نمنعك من ذلك .

Esprit de contrariété entre des personnes, مخالفة mkhâlfa, n. f. ııı, (خَلَف). — مضادّة md'âdda, n. f. ııı, (ضَدّ).

Être en opposition avec q. q. au sujet de, خالف في . — ضادّ في .

Être en opposition, avec un sens réciproque ou absolu, تخالف ; تضادّ .

Qui est en opposition avec q. q., مضادّ مع, adj. v. rég. — ضدّ مع inv.

Différence entre plusieurs choses, فرق بين feurk' bîn, n. m. (فَرَق).

Être en opposition, en parlant de plusieurs choses, تخالف, vı.

Qui est en opposition, en parlant de plusieurs choses, abs. متخالفين .

l'Opposition, partie d'une assemblée qui contrarie habituellement l'opinion de la partie dominante, الضدّ.

former opposition à un jugement, remettre en question ce qui a été jugé, جدّد الشرع, rr, (جَدَّ).

former opposition à un acte d'exécution, s'opposer à ce qu'il y soit passé outre, تعرّض ل, v.

Oppresser. v.a. Presser fortement, gêner la respiration, حصر h'as'eur, av. acc. (حَصَرَ o.). — ضيّق d'iyaik', av. acc. rr, (ضَاقَ - ى.)

Avoir la poitrine oppressée, ضاق صدره d'âk'-i séudrhou, (ضَاقَ - ى.)

Opprimer, ظلم d'lom, av. acc. (ظَلَمَ o.)

Oppresseur. s.m. Celui qui opprime, جاير djâir, adj. v. rég. (جَارَ - و.) — ظالم d'âlom, f. ظالمة, pl. com. ظلّام, adj. (ظَلَمَ).

Oppressif. adj. Dont l'effet est d'opprimer, يجوّر idjoueur, aor. rr, (جَارَ - و.). —

Oppression. s.f. Etat de celui qui est oppressé, ضيق

d'ik', n. m. (ضاق - ى.)
Etat de celui qui est opprimé, جور djour, n. m. (جار - و.)
Action d'opprimer, تجوير tedjouir, n. m. ٢٢.

Oppressivement. adv. Avec oppression, بالجور bel djour.

Opprimé. adj. مظلوم med'loum, adj. v. reg. (ظلم).

Opprimer. v. a. Accabler par violence, par abus d'autorité, ظلم d'lom, av. ac. (ظلم). — جوّر على djoueur âla, ٢٢, (جار - و.)

Opprobre. s. m. Affaout, honte, ignominie, فضيحة fd'ih'a, n. f. (فضح). — عار aar, n. m. (عار - و). — عيب aïb, n. m. (عاب - ى.)

Opter. v. n. Dans un sens absolu, اختار ekhtar - a, ٧٣٣, (خار - ى.) خيّر khiyeur, ٢٢.
Choisir entre deux ou plusieurs choses, اختار بين, — خيّر بين.

Opticien. s. m. Fabricant d'instruments d'optique, صانع الات النظر s'ana alat enndeur, pl.

صُنّاع , adj. (صَنَعَ - آل - و . ——
نظر .)

Optuné. adv. Très-bien, بعطيك صحّة ,
(عَطَا - صَحّ). —— عافاك âafaK,
٣٣٣, (عَفَا - و .)

Option. s. f. Pouvoir d'opter, إختيار ikhtiar,
n. m. ٣٣٣٣. —— تخيير teukhyir, n. m.

Optique. s. f. Science de la lumière et des lois de
la vision, معرفة الضوء و نظر العيون
marift ed'd'ou ou ndéur el âioun, n. f.
(عَرَفَ - ضَاءَ - و - نَظَرَ - عَانَ - ى .)
adj. Qui concerne la vue, مخصوص
بالنظر mekhs'ous' benndéur, adj. v. rég.
(خَصّ).

Opulence. s. f. Abondance de biens, grande richesse,
بسط beust', n. m. (بَسَطَ). ——
نِعمة nieûma, n. f. (نَعِمَ). ——
مال كبير mâl Kbir, n. m. (مَالَ - و - كَبِرَ .)
Cet homme est dans l'opulence, هذا الرجل
بـ بسط كبير . —— هذا الرجل بـ نعمة كبيرة.
هذا الرجل عنده مال كبير .

Opulent. adj. Qui est dans l'opulence, ~~[illegible]~~
مبسوط mebsout', adj. v. rég. (بَسَطَ).
homme ——, رجل مبسوط بـ بسط كبير .

— رجل مولا دنيا radjel maula
dounia, (ولى — دنا — 9.)
Ville —, بلاد ناسها مبسوطين
في بسط كبير.

Or. s.m. Métal, ذهب dehb,
n. m. (ذَهب).
Or natif, تبر tbeur.
d'or; monnaie d'or, سكّة ذهب.
Or en barre, سبيكة ذهب, (سَبك —
ذَهب.)
d'or, bon et avantageux, من ذهب
men dehb; parole d'or, كلمة من ذهب.

Or. conj. و ou.

Orage. s.m. Tempête, vent impétueux,
grosse pluie, etc., sur terre,
عجاجة كبيرة ādjādja Kbīra, n.
f. (عَجَّ — كَبُرَ). coll. عجاج كبير.
Orage sur mer, بُرّاشكة
bourrāchKa, pl. بُرّاشكات, n. f.
(du mot bourrasque.)
Malheur qui survient tout à
coup; au fig. مصيبة mousiba,
n. f.; pl. مصايب, (صَاب — 9.)

Orageux. adj. Qui cause l'orage (vent),

217

ريح عاصف rih' âas'of, adj. v. reg. (عَصَفَ).

Sujet aux orages; mer ——— بحر كثير الارياح (كثر - بحر) — (و. - راح)

Exposé aux troubles, aux révolutions, troublé, مبوّز mboueuz, adj. v. reg. (و. - باز) — فاسد fâseud, adj. v. reg. (فَسَدَ) Temps ——— حال مبوّز ——— حال فاسد.

Oran. وهران ouahrân, n. f. [illegible] Ville, chef-lieu de la province de ce nom, située à 365 Kil. O, voie de mer, d'Alger. Elle possède un port à quelque distance de la ville, lequel est appelé par les arabes, mers el Kebîr (grand port). — La population de la ville est d'environ 25,000 habitants dont 18,000 Européens, 6,000 musulmans, et 1,000 Israélites.

Qui est d'Oran, وهراني ouahrâni, adj. rel.; pl. com. وهرانيّة.

Oraison. s. f. Discours public, خطبة Khot'ba, n. f.; pl. خطب, (خطب).

Oral. — adj. Qui se transmet de bouche en bouche, يتنقّل بالفمّ itnekKeul bel foumm, aor. ū, (نقل).

Orange douce — s.f. تشينة tchina, pl. تشينات, n. d'unité f. — حبّة متاع التشينة h'abba mtaâ ettchina, pl. حبّات متاع التشينة, n. d'unité f. — coll. تشينة, n. f. (تشانَ - s.)

Orange amère, لارنج lareundj, n.m. coll. — Nom d'unité حبّة لارنج, pl. حبّات, f.

Fleurs d'orange, زهر zahr, n.m.

Eau de fleurs d'orange, ماء زهر, n.m.

Couleur d'orange, لارنجي lāreundji, adj. rel.

Orangeade. — s.f. شاربات charbat, n.f. (شرب)

Oranger. — s.m. arbre, شجرة تشينة cheudjra tchina, n.f.; pl. شجور تشينة, (شجر). Le mot تشينة est étranger.

Orangerie. — s.f. Partie du jardin où sont placés les orangers, بحيرة التشينة béh'îret ettchina, n.f.; pl. بحاير, (بحر).

Orateur. s. m. Celui qui prononce des discours en public, خطيب Khet'îb, pl. خُطَبا, adj. (خطب).

Oratoire. adj. Qui appartient à l'orateur, خطبي Kheut'bi, adj. rel. (خَطب).

Oratoire. s. m. Petite pièce dépendant d'une maison, destinée à prier Dieu, مسجد mesdjeud, pl. مساجد, n. m. (سَجَدَ). — زاوية zâouya, pl. زاويات, n. f. (زوى).

Chez les arabes du dehors, lieu en plein vent, où l'on fait les prières ordonnées par la religion, مصلّى ms'lla, n. m. (صَلَا - 9.)

Orbiculaire. adj. Qui est rond, مدوّر mdoueur, adj. v. reg. rr, (دَارَ - 9.)

Orbiculairement. adv. En rond, مدوّر mdoueur, adj. v. reg.

Orbite. s. f. Cavité circulaire où l'oeil est placé, حجرة العين h'eufret el aïn, n. f.; pl. حُجَر العيون, (ع - عَانَ - حَجَرَ.)

Orchestre. s. m. Réunion de musiciens, جماعة من آليّة djemaâ men aliya, pl. جماعات من آليّة, n. f. (جَمَعَ — آلَ - 9.)

Place des musiciens, موضع الاليّة moud'â laliya, pl. مواضع, n. m. (وَضَعَ).

Orchis ou satyrion, n. m., plante qui fournit le salep, نبات الثعلب nbat essat'leub, n. m. (نبت — ثعلب.)

Ordinaire. adj. Qui a coutume de se faire, habituel, من العادة men el aada, litt.: de l'usage, inv. et de place toujours après le nom.

Litt. معتاد meûtad, adj. v. reg. ٧٣٣, (عاد -و.)

Médiocre, متوسط mouâsot', adj. v. reg. ٣٣٣, (وَسَطَ).

s. m. Ce qu'on a l'habitude de servir pour le repas, ماكلة العادة mâkeult el aada, n. f. (أكل — عاد -و.)

Ce qu'on a coutume de faire, ce qu'on a coutume d'être, عادة : C'est son ordinaire, هي عادته hia aadthou, (هي pron. détaché de la troisième p. f. s.; عادة suivi du pron. aff. indiquant la pers.)

A l'ordinaire, كيف العادة Kif elaada.

على العادة âla el aâda.
D'ordinaire, pour l'ordinaire, le plus souvent, بالعادة bel aâda.

Ordinairement. adv Le plus souvent, d'ordinaire, بالعادة belaâda.

Ordinal. adj. Nombre ——, عدد الترتيب âdeud etteurtîb, n. m. (عَدَّ — رَتَّبَ). Pl. اعداد.
Litt. Ce nombre est appelé par les grammairiens arabes, الإسم المشتقّ من العدد على وزن الفاعل nom dérivé du nombre, de la forme du nom d'agent.

Ordonnance. s. f. Disposition, arrangement, ترتيب teurtîb, n. m. II, (رَتَّبَ).
Règlement, loi, قانون K'anoûn, pl. قوانين pour قوانن, n. m. (قَنَّ).
Ordre, أمر ameur, pl. أوامر, n. m. (أَمَرَ). Ordre pour payer, أمر بالدفع, habit d'ordonnance, uniforme, لباس المقام lbâs el mak'âm, n. m. (لَبِسَ — قَامَ - و.)

Ordonnancement. s. m. Action d'ordonnancer un paiement, أمر بالدفع ameur beddefâ, n. m. (أَمَرَ — دَفَعَ).

Ordonnancer. v. a. Ordonner un paiement, أمر بالدفع ameur beddefâ, (أمر o.)

Ordonnateur. s. m. Celui qui ordonne, dispose, يرتّب irettueb, aor. ٢٢, (رَتَبَ). ينظّم inodd'om, aor. ٢٢, (نَظَمَ.)

Ordonné. adj. Disposé, mis en ordre, مرتّب mourettueb, adj. v. rég. ٢٢, (رَتَبَ). — منظّم mouned'd'om, adj. v. rég. ٢٢, (نَظَمَ).

Charité bien ordonnée commence par soi-même, الصدقة ما تخرج من الدار حتّى يشبعوا العيال litt.: l'aumône ne doit sortir de la maison qu'autant que la famille est rassasiée, prov. arabe.

Ordonner. v. a. Mettre en ordre, disposer, رتّب retteub, av. acc. ٢٢, (رَتَبَ). نظّم ned'd'om, av. acc. ٢٢, (نَظَمَ.)

Commander, prescrire à q. q. de faire une chose, أمر ameur, av. acc. de la p. et ب de la chose, (أمر o.)

Donner un mandement de payer,

أمر بالدفع ameur beddefâ.

Ordre. s.m. Arrangement, disposition, état convenable, ترتيب teurtîb, n. m. ٢٢, (رَتَبَ).

Mettre en ordre, رتّب retteub, av. acc. ٢٢. — نظّم neddom, av. acc. ٢٢.

Mettre en ordre les feuilles éparses d'un livre, نظّم اوراق الكتاب ; قابل.

En ordre, bien arrangé, مرتّب mourettab, adj. v. rég. ٢٢.

Ranger des troupes en ordre de bataille, رتّب العساكر retteub el âsâkeur.

Mettre ordre à ses affaires, رتّب ; ساوى اشغاله.

Corps qui composent un état, compagnie, confrérie. جماعة djemaâ, pl. جماعات, n. f. (جَمَعَ).

Devoir, règle, règlement, discipline, قانون k'ânoun, pl. قوانن pour قوانين, n. m. (قَنَّ).

Commandement d'un ordre supérieur, أمر ameur, pl. أوامر, n. m. (أَمَرَ).

Proportion, ornements d'architecture, قاعدة البنيان kaâïdet el benian, pl. قواعد, n. f. (قَعَدَ).

Ordure. s.f. Excréments, impuretés du corps,

نجاسة ndjâsa, n. f. sing. (نَجِسَ.)

Balayures, زبل zbeul, n. m. (زبل).

Coin aux balayures, زوبية zoûbia, n. f.; pl. زوابى zouâbi, (زَبَا).

— مزبلة mzebla, pl. مزبلات, n. f. (زبل).

Tout ce qui s'attache de malpropre aux habits, aux meubles, etc., وسخ ouseukh, n. m. (وَسِخَ).

Paroles obscènes, action honteuse, سفاهة sfâha, n. f. (سَفِهَ).

Personne chargée de l'enlèvement des ordures, زبّال zebbâl, adj. sg. (زَبَلَ.)

Ordurier. adj. Qui dit des choses obscènes, سفيه sefîh, f. سفيهة, pl. com. سُفَهَا, adj. (سَفِهَ).

Oreille. s. f. Organe de l'ouïe, وذن oudeun, n. f.; duel وذنين; Reg. أذن, duel أذنين.

A l'oreille, dans l'oreille, في وذن.

Dire un mot à l'oreille de q. q., خلاه في وذن, ııı, (خَلَا-q.) —

221

وسوس له في وذنه ousoues lhou fi oudnhou,
(وَسْوَسَ).
Qui a l'oreille fine, خفيف السمع
Khefif essem'â, f. خفيفة, pl.
com. خفاف, adj. (سَمِعَ – خَفَّ).
Prêter l'oreille, écouter, صنّت
s'ennent, ɪɪ, (صَنَتَ).
Prêter l'oreille à, accueillir, صنّت ل.
Avoir l'oreille de q.q., en être écouté
favorablement, كلامه مقبول عند,
litt.: son discours (est) accueilli auprès de.
Parvenir aux oreilles, جاء في وذنه.
Échauffer à q.q. les oreilles, l'irriter,
خيّقه Khiïk'hou, ɪɪ, (ى. – ضاق).
Baisser les oreilles, être humilié,
انبخس enbkhos', vɪɪ, (بَخَسَ).
Se faire tirer l'oreille, faire le difficile,
le précieux, تعزّز tâzzeuz, v, (عزّ).
Avoir la puce à l'oreille, être inquiet,
تقلّق tk'ellok', v, (قلق).
Mettre la puce à l'oreille de q.q., قلّقه
k'ollek'hou, ɪɪ, (قَلَقَ).
Dormir sur les deux oreilles, ne pas
s'inquiéter, تهنّى tehenna-a, v,

(خَنَأَ).

Corner quelque chose aux oreilles de q. q. بوّق الشي في وذنه.

Étourdir q. q., lui rompre les oreilles, عدّم s'ommeumhou, II, (صَمّ).

Être toujours pendu aux oreilles de q. q., لصق فيه ls'oK' fih, (لَصِقَ).

Faire la sourde oreille, faire semblant de ne pas entendre, عمل بروحه ما يسمع شي.

Oreiller. s. m. Coussin qui soutient la tête quand on est couché, مخدّة mKhedda, n. f.; pl. مخايد, (خَدّ).
Der. وسادة ousâda, n. f.; pl. وسايد, (وَسِدَ).

Orfèvre. s. m. صايغ s'âïr', pl. صُيّاغ, صيّاغين, adj. (صَاغَ).

Orfèvrerie. s. f. Art, ouvrage de l'orfèvre, صياغة s'iar'a, n. f.

Organe. s. m. Partie d'un être organisé, destinée à exercer une fonction quelconque, مفصل mefs'ol, pl. مفاصل, n.

m. (فَصَلَ).

Voix, صوت s'out, n. m. (صَاتَ-و.)

Personne par l'entremise de laquelle on déclare ses volontés, on fait quelque chose, واسِطة ouâsit'a, n. f. inv.

Par l'organe de, par l'entremise de, على لسان âla lsân. — بواسِطة, biouâsit'a, (وَسَطَ - لَسَنَ).

Organique. adj. Qui agit par le moyen des organes, مركّب mrettkeub, adj. v. rég. ٢٢, (رَكَبَ).

Qui a rapport aux organes, مخصوص بالمفاصل methhs'ous' bel mfâs'ol, adj. v. rég. (فَصَلَ).

Organisation. s. f. Etat d'un corps organisé; ensemble des parties qui le constituent et des lois qui régissent ses actions, تركيب teurkib, n. m. ٢٢, (رَكَبَ).

—— du corps, تركيب الجسم.

Constitution d'un état, etc., ترتيب teurtib, n. m. ٢٢, (رَتَبَ).

Organisé. adj. (corps). مركّب mrettkeub, adj. v. rég. ٢٢, (رَكَبَ).

Etat ——, bien réglé, مرتّب mretteub, adj. v. rég. ٢٢, (رَتَبَ).

Organiser. v.a. Donner aux parties d'un corps la disposition nécessaire, ركّب, rekkeub, av. acc. rr, (رَكَبَ).
Régler le mouvement intérieur d'une administration, etc., رتّب retteub, av. acc. rr, (رَتَبَ). — نظّم ned'd'om, av. acc. rr, (نَظَمَ).
v.p. s'——, d'après les acceptions ci-dessus, تركّب trekkeub, v. — ترتّب tretteub, v.

Organisme. s.m. تركيب teurkib, n.m. rr.

Orge. s.f. Grain, شعير chaïr, n.m. (شَعَرَ.) Mascara Ejjerâ.
Orge en herbe que l'on donne aux animaux, قصيل k's'îl, n.m. (قصل).
Faire ses orges, bien faire ses affaires, ترجّح treuffah, v, (ربح).
Chez les Israélites d'Alger, عملهم âmelhoum, litt.: il les a faites (ses affaires.)
Orge perlé, شعير مقشّر chaïr mk'euch.cheur. (قَشَرَ).

Orgeat. s.m. شاربات اللوز charbat el louz, n.f. (شَرِبَ.)

Orgies. s. f. pl. Débauche de table, فساد في الشرب والماكلة fsad fech. cheurb oul makla, n. m. (فسد — شرب — أكل.)
Faire une orgie, أنهمك في الشرب والمواكل, vrr, (هلك).

Orgueil. s. m. Opinion trop avantageuse de soi-même, نفخة neufkha, n. f. (نفخ). — كبر Koubr, n. m. (كبر). — تكبّر tkebbour, n. m. v.
Rabaisser l'orgueil de q. q., طيّح له نفخته.
Sentiment élevé qui porte à faire de grandes choses, شرف cheurf, n. m. (شرف).

Orgueilleusement. adv. بالنفخة benneufkha.

Orgueilleux. adj. Qui a de l'orgueil; qui est l'effet de l'orgueil; accompagné d'orgueil, نفخي neufkhi, adj. rel. reg. (نفخ). —— متكبّر metkebbeur, adj. v. reg. v, (كبر).

Orient. s. m. Point du ciel où le soleil se lève sur l'horizon, مشرق meuchreuk', n. m. (شرق).
L'un des points cardinaux, شرق cheurk', n. m.
Etats de l'Asie orientale, بلاد الشرق blad ech-cheurk', n. f.

Oriental. adj. Qui est du côté de l'Orient, qui ——

appartient à l'Orient, مشرقي mcheurk'i, f. مشرقية, pl. com. مشارقة, adj. (شرق).

Qui croît en Orient, qui vient de l'Orient, شرقي cheurk'i, adj. rel. rég. (شرق).

Les Orientaux, ناس الشرق nâs ech-cheurk'.

Orientaliste. s.m. عالم في اللسون الشرقية âaleum fel-lsoun ech-cheurk'iya, pl. عالمين, adj. v. rég. (علم).

Orienter. v.a. Disposer une chose suivant la situation qu'elle doit avoir par rapport à l'un des points cardinaux,* - قعّد الشي على جهته K'âad ech-chi âla djihthou, II, (قعد).

× (i) استوى الشي على طريقه VIII, (سوى).

v.p. Reconnaître les points cardinaux du lieu où l'on est, حقق جهته hak'k'euk' djihthou, II, (حق).

Examiner une affaire, حقق الدعوة hak'k'euk' eddâoua, II.

Orifice. s.m. Ouverture, entrée étroite de certains vases, etc., فم foum, pl. افواه, n.m.; (و-فاه)

Originaire. adj. Qui tire son origine de, اصله من as'lhou men, décl. par le pronom affixe, (أصل).

Ce qui nous vient d'origine, أصلي as'li, adj. rel. (أصل).

Originairement adv. Dans l'origine, primitivement, في الاصل fel as'ol.

Original. adj. Qui a servi de modèle, et qui n'en a point eu, أصلي as'li, adj. rel. (أصل).

Ce qui paraît imaginé sans aucune souvenir qui précède, غريب r'rîb, f. غريبة, pl. com. غراب, adj. (غَرُبَ).

Plus litt. : بديع bedieû, f. بديعة, pl. com. بداع, adj. (بَدَعَ).

Neuf, qui n'a été pris d'aucun auteur, جديد djedîd, f. جديدة, pl. com. جدد djedeud, adj. (جَدَّ).

homme d'un caractère original, qui a des manières de penser et d'agir qui ne ressemblent point à celles des autres, متخالف على الناس metkhâleuf âla ennas, adj. v. rég. VI, (خَلَفَ).

s.m. Original opposé à copie, أصل

as'ol, pl. أصول, n. m. (أصل).
Original d'un écrit, أصل الكتاب.
Copie de l'original, نسخة الاصل.

Originalement. adv. D'une manière originale, بوجه غريب boudjh r'rîb.

Originalité. s. f. Caractère de ce qui est original, بدع bed'â, n. m. (بَدَعَ).
Bizarrerie, عجب âdjeub, n. m. (عجب).

Origine. s. f. Principe, commencement, source, extraction, étymologie, أصل as'al, pl. أصول, n. m. (أصل).

Original. adj. Qui remonte jusqu'à l'origine, أصلى as'li, adj. rel. (أصل).

Originellement. adv. Dès l'origine, من الاصل men el as'al. — Dans l'origine, في الاصل.

Oripeau. s. m. Lame de cuivre très-mince et brillante, نحاسية nah'asiya, ورقة ouarka, n. f.; ورق نحاسية, (نحس – ورَقَ).

Orme. s. m. Arbre, شجرة النشم chedjret ennecheum, n. f.; pl. شجور النشم, (نشم – شَجَرَ).

Ormeau. s. m. Espèce d'orme, نوع شجرة النشم

223

nouen chedjret ennecheum , pl. انواع شجور النشم,
(ناعَ - g.)

Orne. s. m. Espèce de frêne, شجرة الصلّ chedjret es's'oll , n. f. ; pl. شجور الصلّ, (صَلَّ - شَجَرَ).

Ornement. s. m. Tout ce qui sert à orner, à parer l'habitation d'une femme, meubles et objets à l'usage personnel de la femme, شورة choura , pl. شورات , n. f. (شَارَ - g.)
En général, tout ce qui orne ou sert à orner une personne ou une chose, زينة zina , pl. زينات , n. f. (زَانَ - g.)

Orner. v. a. Parer, embellir, زيّن ziyeun, av. acc. " , (زَانَ - g.)
Spécial. en parlant d'une maison, d'un appartement, برقش berk'euch , av. acc. (بَرْقَشَ.)

Orléansville. الاصنام el as'nam , (صنم). Ville située à environ 180 Kil. au S. O d'Alger, 72 Kil. S. de Ténès, et 80 Kil. O. de Milianah, sur le Chélif. Elle a été construite sur l'emplacement d'une ville romaine. Les arabes l'ont appelée الاصنام les idoles ~~[illegible]~~

à cause de la quantité de statues qu'ils y ont trouvé. Sa population est d'environ 800 habitants dont 150 indigènes.

Ornière. s. f. Trace profonde des roues d'une voiture, جرّة djourra, pl. جرّات, n. f. (جَرّ).

Orphelin. s. يتيم itîm, f. يتيمة, pl. com. يتامى et إيتام, adj. (يَتَمَ).

Orteil. s. m. Gros doigt du pied, اصبع الكبير متاع الرجل s'bâ el Kbir mtaa erredjel, pl. صوابع الكبار متاع الرجلين, n. m. (رجل — كبر — صبع). ——— كعبورة Kâboura, n. f.; pl. كعابر, (كعبر). Ce dernier mot s'entend d'un gros doigt ✕

✕ de pied dont l'os à la naissance de l'articulation, forme saillie.

Orthodoxe. adj. حقيقي h'ak'ik'i, adj. rég. (حَقّ).

Orthodoxie. s. f. حقيقة h'ak'ik'a, n. f. (حقّ.)

Orthographe. s. f. ضبط الالفاظ d'obt'elalfâd', n. m. (لفظ - ضبط).

Orthographier. v. a. كتب الالفاظ على الضبط Kteub el alfad' âla ed'd'obt, (كتب o.)

Orthographique. adj. Qui appartient à l'orthographe, مخصوص بضبط الالفاظ mekhs'ous' bd'obt

dalfad', adj. v. rég. (خفض).

Signes ——, حركات h'arakât, n. f. pl. (حرك). — امحاص mh'âs', n. pl. m. (محص).

Ortie. s. f. Plante à feuille piquante, حرّايق h'eurraïk', n. m. (حَرَق).

Os. s. m. عظم âd'om, pl. عظام, n. m. (عظم).

Oscillation. s. f. Mouvement alternatif en sens contraire, تجعليل tdjâlîl, n. m. (جَعَل).

Osciller. v. n. Se mouvoir alternativement en sens contraire, جعلل djâleul, (جَعَل).

Oscitation. s. f. Bâillement, تبويهة tebouïha, pl. تبويهات, n. f. (و - ﭬاه.)

Oseille. s. f. Plante potagère, حمّايضة h'eummaïda, n. f. (حَمَض).

Osé. adj. Qui a l'audace de faire ce qu'il ne devrait pas faire, مجسّر mdesseur, adj. v. rég. tr, (جَسَر).
Être assez osé pour, تجسّر على tedesseur âla, v.

Oser. v. a. Avoir la hardiesse, l'audace de, تجسّر على tdesseur âla, v, (جَسَر).

Il a osé me parler, تجسّر على بكلامه.
— Oserez-vous faire cela, عندك وجه تعمل هذا
(dans le sens de avoir la prétention.)
Oserez-vous me suivre, عندك قلب باش تجي معي, (dans le sens de avoir le courage).

Ne pas oser, ne pas vouloir faire une chose par circonspection, استحى est-h'a-i, x, (حيّ).
Je n'oserais pas faire cela, نستحي نعمل هذا.

Osier. s.m. Plante maricageuse, espèce de saule, سعد soûd, n.m., (سعد). — نوع عود الما noueû eûoud el ma ~~[illegible]~~, n.m. (نوع — عود — ما).

Ossements. s.m. عظام, n.m. (عظم).

Osseux. adj. Qui est de la nature des os, كيف العظم kif el âd'om, inv. — Litt. عظمي âd'mi, adj. rel. (عظم).

Ossification. s.f. Conversion d'une partie molle en os, تبديل الهبرة عظم tebdîl el habra âd'om, n.m. (بدل — عظم — هبر). — Litt. تعظيم الهبرة

tad'im el habra, n.m. (عظم).

Ossifier. v.a. Changer en os, صيّر عظم s'iir adom, II, (ى. - صار)

v.pr. Devenu os, رجع عظم redjâ âdom, (رجع). — يبس ibeus, (يبس.)

Ossu. adj. Qui a de gros os, غليظ العظم r'lid' el âdom, f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غلظ).

Ostensible. adj. ظاهر d'ahar, adj. v. rég. (ظهر). باين bâïn, adj. v. rég. (ى. - بان)

Ostensiblement. adv. بالظاهر bed'd'ahar.

Ostentation. s.f. فخر fekheur, n.m. (فخر). — فخم fekheum, n.m. (فخم).

Ostrogoth. s.m. homme qui ignore les usages, les bienséances, غليظ r'lid', pl. غلاظ, adj. (غلظ).

Orage. s.m. رهينة, rehina, pl. رهاين, [illegible] n. (رهن).

Otalgie. s.f. Douleur d'oreille, وجع الودنين oudjaâ l oudnin, n.m. (وجع - أذن).

Ôté. prép. Excepté, hormis, الا illa. — خلاف Khelâf.

Ôter. v.a. Dans toutes les acceptions, نحّي nahh'a-i, av. acc. II, (نحى i.)

Der. قلّع glâ, av. acc. (قَلَعَ a.) — نزع nzâ, av. acc. (نَزَعَ a.)

Ôter la table, نحّى, قلّع, نزع المِيدَة.

Ôter son burnous, نحّى, قلّع, نزع برنوسه.

= عرّى برنوسه, ” ”, (عَرِّوَ a).

Ôter une chose des mains de q.q. نحّى, قلّع الشي من يدّه — فكّ الشي من يده, (فكّ).

Ôter le pain à q.q., نحّى له, قلّع له رزقه.

Ôter la fièvre, نحّى, قلّع الحمّة.

Ôtez-moi cette inquiétude, نحّي لي هذا الهمّ.

v. pr. s'ôter, se retirer, ذهب deheb, (ذَهَبَ).

Ôtez-vous de ma vue, اذهب من قدّامي.

Être, pouvoir être ôté, تنحّى tnah'h'a-a, ”, (نَحّى). —

Der. انقلع englâ, (قَلَعَ).

Ou. conj. altern. او aou. — والّا oulla.

Où. ad. de lieu. فاين faïn. — واين ouain.

D'où, par où, من اين men aïn.

Ces particules admettent le pronom

affixé ; où es-tu ? باينك . ——
D'où est-tu ? من اينك .

Où faisant fonction de pronom relatif, se rend ordinairement par في fi (dans) que l'on fait suivre des pronoms affixés : le lieu où nous sommes, المضرب الذي نحن فيه ; litt. المضرب اللي احنا فيه

d'Où faisant la même fonction se rend ordinairement par من men : c'est une chose d'où dépend le succès, من هذا يجي الربح men hada idji errbah'.

Ouaiche. s.m. sillage d'un vaisseau, جرّة المركب djerret el merkeub, n.f. (ركب — جرّ).

Ouais. interj. qui marque la surprise, ايوا aïoua. — ياه yah.

Ouate. s.f. قطن K'teun, n.m. (قطن).

Ouater. v.a. Garnir de ouate, بطّن بالقطن bet't'eun bel K'teun, rr, (بطن).

Oubli. s.m. Manque de souvenir, نسيان nsiān, n.m. (نسي a). Deh. سهو sehou, n.m. (سها - 9.)
C'est un oubli, هذا نسيان. — هذا سهو.

Oublie. s.f. sorte de pâtisserie mince et roulée, سفنج sfeundj, n.m. — خفاف Khefāf,

m. m. (خَبَّ).

Oublier. v. a. Perdre le souvenir d'une chose, laisser par inadvertance, omettre, manquer à, perdre de vue, mettre en oubli, etc., نسي nsa-a, av. au. (نَسِيَ a). Peh. سهو sha-o, av. على, (سَهَا - o.)

Oublier son chagrin, s'en consoler, سلّى همّه sella-i hemmhou, ٢٢, (سَلَا - o.)

Oublier le respect que l'on doit à q. q., كسر عليه الحرم Kseur âlih el h'eurm, (كَسَرَ).

Faire oublier à q. q. quelque chose, نسّى nessa-i, doublement transitif, ٢٢.

v. p. S'oublier, se méconnaître, نسي روحه.

Manquer à son devoir, نقّص من الواجب nek'k'os' men el ouadjeub, ٢٢, (نَقَصَ).

Négliger ses intérêts, ses occupations, فرّط في اشغاله ferreut' fi-cher'al hou, ٢٢, (فَرَّطَ).

Être oublié, sortir de la mémoire, خرج من البال Kheradj men el bâl, (خَرَجَ o.)

Oublieux. adj. Sujet à oublier, نسّاي nessâï, adj. rég. (نَسِيَ)

Ouest. s.m. Un des points cardinaux, غرب r'eurb, n. m. (غَرَبَ).

Vent d'ouest, غربي r'eurbi, adj. rel.

Ouf. Interj. أُوف ouf.

Oui. Part. d'affirmation, إيه ih. — Plus poli, نعم nam.

Oui-da. adv. Volontiers, de bon cœur, ما عليه ma âlih. — على راسي âla râsi. — Dans le même sens, mais lorsque l'on met la main à la besogne, بسم الله besmillah, litt. au nom de Dieu; formule que les Musulmans prononcent à de manger, de travailler, de faire une des actions ordinaires de la vie. Ex: voulez vous m'aider à faire cette besogne? Oui-da, بسم الله.

Ouï-dire. s.m. سمع sem'â, n. m. (سمع).

Par —, بالسمع.

Ouïe. s. f. Sens, سمع semʿa, n. m. (سَمِعَ).

Ouïr. v. a. Entendre, donner audience, écouter, exaucer, سمع smaʿ, av. acc. (سَمِعَ a).

J'ai ouï dire, سمعت يقولوا.

Ouragan. s. m. Sur mer, بُرَّاشكة bourrachka, pl. بُرَّاشكات, n. f. (Dumot bourrasque).

Sur terre, عجاجة aʿdjadja, n. f.; pl. عجاج, (عَجَّ).

Ouïes. s. f. pl. — du poisson, وذنين الحوت oudnin elh'out, duel, (أَذِنَ).

Ourdir. v. a. Disposer les fils pour faire un tissu, نسج nseudj, av. acc. (نَسَجَ).

Ourdir une trahison, une trame, à l'encontre de, ربط الربطة على rbot' erreubt'a ʿala, (رَبَطَ).

Ourdissoir. s. m. منسج menseudj, pl. مناسج, n. m. (نَسَجَ).

Ourler. v. a. Faire un ourlet, برم breum, av. acc. (بَرَمَ). —

— كعّب keuff, av. au. (كعّب o.)

Ourlet. — s.m. Double pli cousu, برمة beurma, pl. برمات, n. f. (برم). — كفافة Kfâfa, pl. كفافات, n. f. (كفّ).

Ours. — s.m. Quadrupède, دُبّ d'obb, pl. دبوبة, (دبّ).
Ourse, femelle de l'ours, دبّة d'obba, pl. دبّات, n. f. (دبّ).

Oursin. — s.m. Coquillage de mer, غزّال r'euzzal, n. coll. m. (غزل).

Oursiné. — adj. hérissé d'aiguillons, بالشوك bech-chouk, inv. (شاك -و.)

Ourson. — s.m. Petit de l'ours, دُبّ صغير d'obb s'rîr, n. m.; pl. دبوبة صغار, (دبّ - صغر).

Outarde. — s.f. Gros oiseau, حبارى h'abâri, pl. حبارات, n. m. (حبر).

Outil. — s.m. Tout instrument de travail, آلة ala, pl. آلات, n. f. (آل -و.)
Coll.: les outils d'un ouvrier, دوزان douzân, n. m. (mot étranger) — Litt.: عدّة âdda, n. f. (عدّ).
Les outils d'un menuisier, عدّة النجّار, دوزان.

Outillé. — adj. Qui a des outils, عنده الآلة. —

- عنده حوزانة .

Ce menuisier est bien ——

هذا النجّار عنده حوزانة كامل .

Outiller. v. a. fournir d'outils, اعطى حوزان, aât'a-i douzân, iv (عطى-g.)

Les maîtres outillent les apprentis,

المعلمين يعطيوا الدوزان للمتعلّمين .

Outrage. s. m. Injure atroce de fait ou de parole, تبهديل tbehdîl, n. m. (بهدل).

Les injures du temps, des ans, au fig. مقادير الزمان mek'âdîr ezzemân, n. m. pl. (قدر).

Outrageant. adj. Qui outrage, يبهدل ibehdeul, aor. (بَهْدَلَ)

Outrager. v. a. faire outrage à, outrager de fait ou de parole, بهدل behdeul, av. ac. (بَهْدَلَ).

Outrageusement. adv. بالتبهديل bettebehdîl.

A outrance, بالزيادة bezziâda — بالقوّة belk'ouwa.

Outrageux. adj. qui outrage, يبهدل ibehdeul, aor. (بَهْدَلَ).

Outre. s. f. Peau de bouc pour contenir des liquides, قربة gueurba, n. f.; pl. قرب gueureub, (قرب).

Outre. prép. ou adv. Au-delà, من ورا menoura. — Par-dessus زيادة على ziada âla — En outre, de plus, davantage, زيادة. — De part en part, من جنب لجنب men djeunb ldjeunb. Au mépris, sans s'arrêter à, بخلاف bKhelaf. — Outre mesure, avec excès, بالقوة bel K'ouwa

Outré. adj. Excédé de fatigue, عيّان في الموت âiyan fel mout, adj. rég. (عيّ). Deh. قاصر gâs'eur, adj. v. rég. (قصر).
Exagéré, qui exagère, يبالغ في ibâleur' fi, aor. ٣٣٣, (بلغ).
Il est — en tout, يبالغ في كل شي.
Transporté de colère, هايج haïdj, adj. v. rég. (هاج - ى.)

Outre-mesure. loc. adv. à l'excès, بالزيادة bezziada. فوق الحدّ fouk' el h'add.

Outre-passer. v. a. Aller au delà, تعدّى على tadda-â âla, v, (عدا - ى.)

Il a —— mes ordres, تعدّى على أمري.

Outrer. v. a. Accabler, surcharger q. q. de travail, ثقّل عليه tek'k'eul âlih, ٢٢, (ثقُل). —— أهلكه بالخدمة helekhou bel kheudma, ١٧ (هَلَكَ).

Porter les choses au delà de la juste raison, جاز الحدّ في djâz-o el h'add fi, (جاز - و.)

Offenser grièvement, pousser à bout q. q., غلب صبره r'leub s'aubrhou, (غلَبَ). —— غشّشه حتى خيّقه r'ech-cheuch-hou h'atta khik'hou, ٢٢, (غشّ - خاق - ى.)

Ouvert. adj. Non fermé, محلول mah'loul, adj. v. reg. (حلّ). —— مفتوح meftouh', adj. v. reg. (فتح).

Annonçant la franchise, la —— sincérité, مشروح mechrouh', adj. v. reg. (شرح).

Guerre ouverte, حرب مشهور h'arb mechhour, adj. v. reg. (شهر).

A force ouverte, بالسيف bessif.

بالذراع beddraâ.

a coeur ouvert, قبالة K'bala.

a bras ouvert, (recevoir) قابله على راسو وعينو.

à livre ouvert, sans étude préalable, بغير إطّلاع. — بغير تعليم.

Ouvertement. adv. franchement, قبالة K'bala.

Ouverture. s.f. Fente, شقّة cheuk'k'a, n. f.; pl. شقايق, (شَقّ).

Trou, ثقبة teuk'ba, n. f.; pl. ثقب tk'ab, (ثَقَبَ). Den. خرقة Kheurga, n. f.; pl. خرق Kherog, (خَرَقَ).

En parlant des portes, des arcades, des croisées d'un édifice, فتحة feuth'a, pl. فتحات, n. f. (فَتَحَ).

Espace vide, فتحة feth'a, pl. فتحات, n. f. (فَتَحَ).

Action d'ouvrir, حلّان h'eullan, n. m. (حَلّ). — فتح feuth', n. m. (فَتَحَ).

Commencement, بدو bdou, n. m. (بَدَا - و.)

franchise, صدق s'eudk', n. m. (صَدَقَ).

Expédient, voie, occasion, باب bab, pl. ابواب, n. f. (بَاب - و.)

Aveu, confidence, مسارّة msarra, n. f. ررر, (سَرَّ).

Proposition, عرضة ard'a, pl. عرضات, n. f. (عَرَضَ).

Ouvrable. adj. Jour ——, يوم الخدمة ioum el khedma, pl. ايّام الخدمة, n. m. (يوم - خَدَمَ).

Ouvrage. s. m. Œuvre, résultat du travail d'un ouvrier, شغل cher'eul, pl. اشغال, n. m. (شَغَلَ).

Travail, occupation, action de travailler, façon que l'on emploie à faire quelque ouvrage, خدمة kheudma, pl. خدمات, n. f. (خَدَمَ).

Production de l'esprit, تصنيف teus'nîf, pl. تصنيفات, n. m. ٢٢, (صَنَّفَ). — Ouvrage de compilation, تاليف tâlîf, pl. تاليفات, n. m. ٢٢, (أَلَّفَ).

Ouvragé. adj. Qui a demandé beaucoup de travail manuel, مخدوم mekhdoum, adj. v. rg. (خَدَمَ).

Ouvrager. v. a. Enrichir un ouvrage de divers ornements, (زيّن) ziyeun, av. acc. ٢٢, (زَانَ - ى.)

Ouvrant. adj. A jour ——, au point du jour, عند الفجر ând el fedjeur.
A porte ——, وقت حلّان الباب ouok't h'eullân el bab.

Ouvré. adj. Mis en œuvre, مشغول mechr'oul, adj. v. reg. (شَغَل).

Ouvrer. v.a. Travailler, خدم khedeum, av. acc. (خَدَمَ).

Ouvreur. s. بوّاب bouwâb, adj. reg. (باب .ع.)

Ouvrier. s. Qui travaille de la main, صانع sânâ, f. صانعة, pl. com. صنّاع, adj. (صَنَعَ).
Apprenti ——, متعلّم mtâlleum, adj. v. rég. v, (عَلِمَ).
Cheville ——, personne qui est l'âme d'une affaire, هو الشي houa ech-chi, litt.: lui la chose.

Ouvrir. v.a. Ouvrir une chose qui se ferme, ou qui n'a jamais été ouverte, * حلّ h'eull, av. acc. (حَلّ). — فتح ftah', av. acc. (فَتَحَ a.)
x au prop. et au fig.,
Séparer, écarter, شرّع cherrâ, av. acc. rr, (شَرَعَ). Écartez les jambes, شرّع رجليك.
Entamer, fendre la terre, شقّ الارض cheuk'k' el ard,

v. p. S'ouvrir, n'être plus fermé, être susceptible de pouvoir s'ouvrir, انحل enh'eull, VII (حَلّ). — انفتح enftah', VII, (فَتَح).

S'ouvrir un chemin, s'en frayer un, حلّ طريق لروحه.

S'ouvrir à q.q., حلّ له قلبه. — X

X ساررّه sâreurhou, III, (سَرّ).

S'écarter, تنشرع, V.

S'épanouir, فتح ftah', (فَتَح a.)

Commencer, s'ouvrir par, بدا ب bda-a b, (بَدَأ - a).

Se fendre, se crevasser, s'entr'ouvrir انشق enchenK'K', VII, (شَقّ).

Ouvroir. s.m. Lieu de travail, مضرب الخدمة med'reub el Kheudma, pl. مضارب, n. m. (ضَرَب - خدم.)

Ovaire. s.m. Partie où se forment les œufs dans le ventre de la femelle, مضرب البيض في كرش الانثى med'reub el bîd' fi Keurch el ountsa, (ضَرَب - بَاض - ى — كرش - أنث)

Ovale. adj. com. Long et oblong, مستطول mestet'ouel, adj. v. rej. X. Litt. مُسْتَطِيل, adj. (طَال - q.)

Ovation. s.f. honneurs qu'on rend à une personne, تشريف teuchrîf, n. m. ٢٢, (شرف). — تعظيم tad'îm, n. m. ٢٢, (عظم).

Ovipare. adj. يخرج من البيض ikhereudj men el bîd'. — يتولد من البيض itouelleud men el bîd'; aor. (خرج — ولد — باض - ى.)

Ovoïde. adj. Qui a la forme d'un œuf, مثل صورة البيض mtseul s'ourt-el bîd', inv. (ى - باض — و - صار — مثل)

Oxycrat. s.m. Mélange de vinaigre et d'eau, ماء مخلط بالخل ma mkhellot' bel kheull. — ماء ممزوج بالخل, (ماه - ى - خلط — مزج — خل).

(La racine صد et par altération d'une des deux racines صدأ ou صدى-ى.)

Oxydabilité. s.f. Disposition à se rouiller, تصديد teus'dîd, n. m. (صدّ).

Oxydable. adj. Qui peut s'oxyder, يتصدّد itseuddeud, aor. v, (صدّ).

Oxydation. s.f. تصديد teus'dîd, n. m. (صدّ).

Oxyde. s.m. صديد s'dîd, n. m.

Oxyder. v.a. صدّد s'eddeud, av. acc. ٢٢.
v. pr. S'—, تصدّد ts'eddeud, v.

Oxydé. adj. مصدّد ms'euddeud, av. v. rég. ٢٢.

Oxygène. s.m. [crossed out] l'air vital, qui entretient la respiration, [crossed out] اصل النفس as'ol ennoufs', n. m. (نفس — أصل.)

Oxygone. adj. Dont les angles sont aigus, قرانيه مشوكة K'rānīh mchouwka, (قرن - شاك - و.)

Oxymel. s.m. Boisson d'eau, de miel et de vinaigre, ماء مخلّط بالعسل والخلّ ma mkhellot' bel ăseul oul kheull, n.m. (ماه - ى - خلط - عسل - خلّ).

Oxysaccarum. s.m. Mélange de sucre et de vinaigre, خلاط الخلّ والسكّر khelāt' el kheull ou ssekkeur, n.m. (خلط - خلّ - سكر).

Oyant. adj. A qui on rend compte, صاحب الحساب s'āh'ab el h'asāb, f. صاحبة, pl. com. اصحاب, adj. (صحب - حسب).

Ozène. s.f. Ulcère fétide du nez, حيّة h'aïïa ~~[illegible]~~ باسعة في المناخر ~~[illegible]~~ fāïh'a fel mnākheur, n.f. (حيّ - فاح - و - نخر).

P.

Pacage. s.m. Pâturage, مسرح meusrah', pl. مسارح, n. m. (سَرَحَ). — مرعى meräa, pl. مراعي mraâï, n. m. (رعى a).

Pacager. v. n. Paître, pâturer, سرح srah', (سَرَحَ). — رعى râa-a, (رَعَى a.)

Pacha. s.m. باشا pacha, pl. باشاوات, n. m. (mot turc.)

Pacificateur. s. Qui pacifie entre Etats; entre particuliers, مصالح بين ms'âlah' bin, adj. v. rég. ٣٣٣, (صَلَحَ).

Pacification. s. f. Rétablissement de la paix; soins qu'on a pris pour l'opérer, مصالحة ms'âlh'a, n. f. ٣٣٣, (صَلَحَ).

Pacifier. v. a. Rétablir la paix entre les personnes, صالح بين s'âlah' bin, ٣٣٣, (صَلَحَ). Pacifier des troubles, des luttes intestines, هدّن الفتنة héddeun el feutna; برّد الفتنة berreud el feutna; ٢٢, (هَدَنَ — بَرَدَ).

Pacifique. adj. Qui aime la paix, تحبّ الصلح ih'abb es's'olh', aor.¹⁷ (حَبَّ — صلح.) En parlant des choses, paisible, tranquille, مسكّن mseKKeum, adj. v. rég. ٢٢, (سَكَنَ)

مهدّم mehddeum, adj. v. reg. ٢٢, (هدم).

Pacifiquement. adv D'une manière pacifique, بالصلح bes's'olh'.

Tranquillement, بالهدنة bel hedna.

Pacotille. s.f. Grande quantité, grand nombre de جُملة من djoumla men, n.f. (جمل). Pacotille de ~~quincaillerie~~ mercerie, جملة من الخرزة.

Marchandises de ———, de qualité inférieure, سلعة من الطايحة slaā men ett'aïh'a, n.f. (سلع - طاح - ي.)

Pacte. s.m. Accord, convention, عهد āhd, pl. عهود, n.m. (عهد).

Pactiser. v.n. ——— avec, تعاهد مع tāahed mā, ٧٢, (عهد).

Paganisme. s.m. Religion païenne, عبادة الاصنام āïbādet el asnām, n.f. (صنم - عبد).

Page. s.m. Jeune serviteur auprès d'un prince, etc, ~~غلم~~ غُلام r'oulam, pl. غلمان, n.m. (غلم).

Page. s.f. L'un des côtés d'un feuillet de papier ou de parchemin, صحيفة s'ch'ifa, pl. صحيفات, n.f. d'unité; pl. صحايف; ——— صفحة s'ouf'ha,

pl. صحات , n. f. d'unité ;
coll. صح s'fah' , (صح. — en صَحَّ.)

Paginer. v.a. Numéroter les pages d'un livre, حطّ الاعداد على صحايف الكتاب h'ott' el aâdâd âla s'h'aïf el Ktab , (حَطَّ — عَدَّ — صَحَفَ - كتب .)

Pagne. s.m. Vêtement , فوطة fout'a , n. f. ; pl. فوط fout' , (فاط - 9.)

Païen. adj. Idolâtre ; qui a rapport au paganisme , من الجُهَلَا men el djouhela , litt.: des ignorants , (جَهَلَ) ; c.-à-d. qui fait partie du paganisme , qui en dépend.

Paillard. adj. Lascif , ~~[illegible]~~ هايج h'aïdj , adj. v. reg. (هَاجَ - ى.)
Débauché , فاسق fasek' , f. فاسقة , pl. masc. فُسّاق , pl. f. فاسقات , adj. (فَسَق). — مريول meryoul , f. مريولة , pl. com. مرايل , adj. (رَالَ - ى).

Paillardise. s.f. تمريل tmeuryîl , n. m. (رَالَ - ى.) — فسق feusk' , n.

m. (فسق).

Paillasse. s.f. Paillasse de lit, مطراح التبن met'rāh' ettbeun, pl. مطارح, n. m. (طرح - تبن).

s.m. Bouffon qui contrefait gauchement, عجاجبي ădjădjbi, pl. عجاجبية, adj. (عجب).

Paillasson. s.m. Natte de jonc, حصيرة h'as'īra, n. f.; pl. حصاير, (حصر).

Paille. s.f. Paille de blé, d'orge, etc., تبن tbeun, n. m. (تبن).
Brin de paille, تبنة teubna, pl. تبنات, n. f. d'unité; coll. تبن.
Paille dans les métaux, défaut, تشعيرة tchaïra, pl. تشعيرات, n. f. (شعر).

Pailler. s.m. Chez les arabes, endroit, place où il y a de la paille, des grains en tas, نادر nadeur, pl. نوادر, n. m. (ندر).

Paillette. s.f. Petite lame très-mince d'or, etc.,

صفيحة من ذهب s'fih'a men dehb , n. f. ; pl. صفايح , (صَفَحَ).

Parcelle d'or qu'on trouve dans les sables de quelques rivières, نجمة ذهب nedjma dehb , pl. نجمات , n. f. d'unité ; coll. نجوم , (نَجَمَ). ✕

✕ قشيرة ذهب K'chīra dehb, pl. قشيرات, n. f. (قَشَرَ).

Pailleur. s. Qui vend de la paille, بيّاع التبن bīyaā ettbeun , adj. v. reg. (بَاعَ - ع.)

Pailleux. adj. Qui a des pailles : métal ___ , مشعّر mchaār , adj. v. reg. ۲۲ , (شَعَرَ).

Paillon. s. m. Grosse paillette d'or, etc. ; قطعة من ذهب K'tāa men dehb , pl. قطعات , n. f. (قَطَعَ).

Pain. s. m. Aliment fait de farine pétrie et cuite au four, خبز Khoubz , n. m. (خبز).

Une pain, une miche de pain, خبزة Khoubza, pl. خبزات , n. f. d'unité ; (خَبَزَ). Den. قرصة gours'a , n. f. ; pl. قرص gueureus' , (قرص).

Petit pain, خبيزة Khbīza ,

pl. خبيزات , n. f.

Morceau de pain, كسيرة Ksira, pl. كسيرات, n. f. (كسر).

Pain rond et creux au milieu, couronne, كعكة Kâka, n. f. ; pl. كعك, (كعك).

Petits pains ronds que l'on fait aux jours de fête, et sur lesquels sont ~~[illegible]~~ incrustés des œufs cuits et entiers, حنونة h'anouna, n. f. pl. حناين, (حن).

Pain sec, خبز واحده

Pain que l'on mange avec autre chose, afin de ne pas le manger sec, خبز بالجواز

Ce qu'on mange avec le pain, comme de la graisse, de l'huile, du beurre, etc., (excepté la viandes, les mets préparés et les fruits.) إدام idâm, n. m. (أدم).

Manger son pain avec quelque chose, كلا خبزه بالإدام (أكل .ه)

Pain de sucre, قالب سكر K'âleub soukkeur, pl. قوالب, n. m. (قلب).

Pain à cacheter, لصقة البراوات leus'K'et el braouât, pl. لصقات, n. f. (لصق).

Pain de cire, خبزة شمع Khoubza chemâ, n. f.

Gagner son pain, صوّر الخبزة soueur el Khoubza, ٢٢, (صار - ٩.)

Pair. adj. Egal, pareil, semblable, قرين K'rîn, f. قرينة, pl. com. اقران, adj. (قرن). — نظير nd'ir, pl. نظيرة, pl. com. نظراء, adj. (نظر).

Ils sont pairs, هم اقران.

C'est un homme sans pair, رجل ما عنده نظيره.

Nombre —, qui peut se diviser en deux parties égales, زوج zoudj, n. m. f.; pl. ازواج, (زاج - ٩.)

De pair, ensemble, سوا سوا

soua soua.

Pair ou non, terme de jeu, بالزوج ولا بالفرد bezzoudj oulla bel feurd.

Paire. s.f. Couple d'animaux de la même espèce ; couple de choses de même sortes qui vont ensemble, زوجة zoûdja, n.f. ; pl. ازواج, (و. زاج .9)

Paisible. adj. Qui est d'humeur douce et pacifique, هاني hâni, adj. v. reg. (هنأ) — هادي hâdi, adj. v. reg. (هدأ).

Qui n'est point troublé, agité ; qui est tranquille, où l'on est en paix, مسكّن mseKKeun ; مهدّن mehddeun ; مربّض mrebbeḍ ; adj. v. reg. rr, (سكن - هدن - ربض).

Qui vit en paix, qui est en paix, عايش في العافية âïche fel âafiya, adj. v. reg. (عاش - ى — عفا - 9.) — Den. معفّي mâffi, adj. v. reg. rr, (عفا - 9).

Paisiblement. adv. D'une manière paisible, بالعافية fel aāfiya. — بالهنا fel hena.

Paissant. adj. Qui paît, سارح sarah', adj. v. reg. — يسرح israh', aor. (سَرَح).

Paisseau. s.m. Echalas, ركازة rkāza, n. f.; pl. ركايز, (رَكَزَ).

Paisson. s.m. Tout ce que broutent les bêtes fauves, حشيش h'achich, n. m. (حَشَّ).

Paître v.a. Brouter l'herbe, رعى raā-a, (رَعَى a.) — سرح srah', (سَرَح).

Faire paître, mener paître des troupeaux, رعى ب. — سرح ب.

Il fait paître des moutons, يرعى بالغنم.

Paix. s.f. Etat d'un peuple qui n'est point en guerre, عافية āfiya, n. f. (عَفَا - و.) — هدنة hedna, n. f. (هَدَن).

Traité de paix, مصالحة msālh'a, n. f. ... , (صَلَح).

Réconciliation, صلح s'olh', n. m. (صَلَح). Faire la paix avec

اصطلح مع es't'lah' mâ,
v ٢٢٢.

Concorde, موافقة mouâfk'a, n. f. ٢٢٢, (وفق).

Tranquillité de l'ame, راحة râh'a, n. f. (راح - و.)

Tranquillité, repos, هناء hena, n. m. (هَنَأَ).

Laissez-moi en repos, خلّيني مهنّي Khellini mehenni.

Calme, silence, سكون skoun, n. m. (سَكَنَ) — سكوت skout, n. m. (سَكَتَ).

Paix. int. اسْكُتْ eskout, imp. (سَكَتَ).

Pal. s. m. Pieu aiguisé par un bout, خازوق Khâzouk', pl. خوازيق, n. m. (خزق).

Palais. s. m. Maison de roi, de prince, قصر K's'eur, pl. قصور, n. m. (قصر).

— de justice, lieu où l'on juge, محكمة mah'Kma, pl. محكمات, n. f. (حكم).

Vulg. en pour indiquer la maison où est établi un tribunal français دار الشرع dâr ech-cherâ, pl. ديار الشرع, n. f. (شرع — و — دار).

Palais. s. m. Partie supérieure du dedans de la bouche, سقف الحلق sk'of el h'alk', pl. سقوف الحلوق, n. m. (سقف — حلق).

Palan. s. m. Ensemble de cordage avec deux poulies pour enlever toutes sortes de fardeaux, مُشَاتشُو moutchâtchou, pl. مُشَاتشُوات, (mot étranger.)

Palanquin. s. m. Chez les arabes, litière en forme de dôme, pour une seule femme, باصور bâs'our, pl. بواصير, n. m. (بصر). — جحفة djeh'fa, n. f.; pl. جحاف, (جحف).

Palastre. s. m. Partie extérieure de la serrure, sur laquelle sont montées les pièces — intérieures, صفيحة القفل s'fih'et el k'feul, n. f. (صفح - قفل).

Palatale adj. Consonne —, produite par le mouvement de la langue qui va toucher le palais,

حلقي h'alk'i, adj. rel. (حلق).

Pale.	s.f.	Bout plat de l'aviron, طرف المقداف t'aurf el meuk'dâf, pl. اطراف, n. m. (طرف — قدف). Espèce de petite vanne, باب السدّ bâb esseudd, pl. ابواب السدود, n. m. (باب — و — سدّ).
Pâle.	adj.	Blême, qui tire sur le blanc, مصفار mes'fâr, adj. rég. (صفر).
Palée.	s.f.	Rang de pieux enfoncés en terre, رصّة اوتاد reus's'a aoutâd, n. f. (رصّ — وتد).
Palefrenier.	s.m.	Valet qui panse les chevaux, سايس sâïs, pl. سيّاس, adj. (ساس — و.)
Paléographie.	s.f.	Art de déchiffrer les écritures anciennes, معرفة الكتايب القديمة mârifet el ktaïb el k'dîma, n. f. (عرف — كتب — قدم).

Palestine. s.f. Contrée d'Asie, بلاد الفلسطين blad el flest'in, n. f. (بَلَدَ).

Palette. s.f. Instrument de bois, long et plat, à divers usages, لوحة louh'a, pl. لوحات, n. f. (لَوَحَ.)

Palette de sang, فاروة k'aroura, pl. فاروات, n. f. (قَرَّ).

Pâleur. s.f. Couleur de ce qui est pâle, صفورة s'foura, n. f. (صَفِرَ).

Palier. s.m. Plate-forme à chaque étage d'un escalier, صحين s'eh'in, pl. صحاين, n. m. (صَحَنَ).

Palinodie. s.f. Rétractation, رجوع في الكلام rdjoueu fel klam, n. m. (كَلَمَ — رَجَعَ).

Pâlir. v.a. Rendre pâle, صفّر s'effeur, av. acc. ٢٢, (صَفِرَ).

Devenir pâle, صفار s'far, rég. أصفارّ, ٢x, (صَفِرَ). — تسقط لونه tsek'k'ot' lounhou, v, (سَقَطَ).

Palis. s.m. Pieu, وتد outed, pl. اوتاد, n. m. (وَتَدَ). — Deh. حادق h'adeug, pl. حوادق, n. m. (حَدَقَ).

Lieu entouré de pieux, موضع محوّز

بالاوتاد moud'â mdoueur
bel outad, pl. مواضع مدوّرين
بالاوتاد, n. m. (وضع - دار - و - وتد.)

Palissade. s. f. Clôture de pieux, حيط من اوتاد
h'ît' men aoutad, pl. حيوط,
n. m. (حاط - و.)
Haie, زرب zeurb, pl.
زروب, n. m. (زرب).

Palissader. v. a. Garnir de palissades,
entourer de, حوّط بالاوتاد
h'aouent' bel aoutad, rr, (
حاط - و.) — دوّر بالاوتاد doueur
belaoutad, rr, (دار - و.)

Pâlissant. adj. Pâle ; qui pâlit, dont la
couleur s'affaiblit, مصبار
mes'far, adj. v. rég. (صفر.)

Palisser. v. a. Attacher les branches des arbres
contre un mur, ربط اغصان الشجور
مع الحيط rbot' ar's'an ech-chedjour
mâl h'ît', (ربط. ه — غصن —
شجر — حاط - و.)

Palladium. s. m. Appui, garantie, سند

meusneud , pl. مسانع , n. m. (سَنِعَ).

Palliatif. adj. Qui fait du bien, mais ne guérit pas à fond, (remède), يُرِيّح iriiah', aor. ٢٢, (رَاحَ - 9.)

Pallier. v.a. Guérir en apparence, رَيَّح riyah', ٢٢, av. acc. de la p. et من du mal, @ (رَاحَ - 9.)

Excuser, déguiser sous des couleurs favorables, دارى بالباطل dâra-i bel bât'el, ٢٢٢, (دَرَأَ i). — ستّر steur, av. acc. (سَتَرَ o.)

Palme. s.f. Branche de palmier, جريدة النخل djeridet ennkheul, n. f. ; pl. جرايد, (جَرَعَ). — ضلع النخل d'lâ ennkheul, pl. ضلوع النخل, n. m. (نَخَلَ - ضَلَعَ.)

Victoire, نصر neus'r, n. m. (نَصَرَ).

Palmier. s.m. Arbre qui porte les dattes, نخلة neukhla, n. f. ; pl. نخل, (نَخَلَ).

Palmier nain qui abonde en algérie, دومة douma, n. f. d'unité ; coll. دوم, (دَامَ - 9.)

Racines de palmiers nains كرناف Ker-naf.

Palmite. s.m. Moelle de la racine du palmier nain, tendre, blanche, et d'un gout agréable, جُمّار djoummār, n. m. (جَمَر.)

Palombe gros pigeon sauvage, commun dans la forêt de Nesmoth, près Mascara. Zāthouth زعطوط

Palon. s.m. Petite pelle, بالة صغيرة pāla s'ĭra, pl. بالات صغار, n. f. (du mot pelle.)

Palpable. adj. Qui se fait sentir au toucher, يلتمس iltemeus, aor. VIII, (لَمَس).

Sensible, évident, بائن baïn, adj. v. reg. (بَانَ - ى.) — واضح ouād'ah', adj. v. reg. (وَضَح.)

Palper. v.a. Toucher avec la main, مسّ meuss, av. acc. (مَسّ ى). — لمس lmeus, av. acc. (لَمَس.)

Id., en parlant d'un mouton que l'on palpe pour savoir s'il est gras, جسّ djeuss, av. acc. (جَسّ ى.)

Prendre, saisir, شدّ cheudd, av. acc. (شَدّ).

Recevoir, قبض K'bod', av. acc. (قَبَض).

Palpitant. adj. Qui palpite, خابط Khâbot'; خافق Khâfeuk'; راجف râdjeuf; adj. v. reg. (خَبَطَ - خَفِقَ - رَجَفَ).

Palpitation. s. f. خبط Kheubt', n. m. — خفق Kheufk', n. m. — رجف reudjf, n. m. (خَبَطَ - خَفَقَ — رَجَفَ).

Palpiter. v. a. en parlant du cœur, خبط Khebot', (خَبَطَ). — خفق Khefok', (خَفَقَ o. i.) — رجف rdjeuf, (رَجَفَ o.)

Palpiter de crainte, etc, trembler de, ارتعب rtadb, vııı, (رَعَبَ).

Pâmer. v. n. Tomber en défaillance, تغاشى tr'âcha-a, vı, (غشا-و).

Se pâmer de rire, انفلت بالضحك enfleut bed'd'ah'k, vıı, (فلت).

Pâmoison. s. f. Défaillance, مغاشية mr'âchiya, pl. مغاشيات, n. f. (غشا-و).

Pampe. s. f. feuille, ورقة ourk'a, n. f.; pl. ورق, (وَرَقَ).

Pampre. s. m. Branche de vigne avec ses feuilles, زرجونة داليه بورقها zerdjouna dâlia bourokha, n. f. (زرجن - دلا-و —

(وَرَقَ).

Pan. s.m. Partie considérable d'un vêtement, d'une robe, etc., خبل dîl, pl. اخبال, n. m. (ﺫ ﻱ ﻝ - s.) — Deh. شط cheutt, pl. شطابط, n. m. (شَطَّ).

Il m'a saisi par les pans, حكمني من شطابطي.

Panache. s.m. Plume dont on ombrage une coiffure, ريشة rîcha, pl. ريشات, n. f. d'unité; coll. ريش, (رَاشَ - ى.)

Panaché. adj. De diverses couleurs, ملوّن mloueun, adj. v. rég. rr, (لَوَّنَ - 9.)

Panacher (se). v. pr. Prendre des couleurs variées, تلوّن tloueun, v, (لَوَّنَ - 9.)

Panachure. s.f. Couleurs variées, تلوين telouîn, n. m. rr, (لَوَّنَ - 9.)

Panais. s.m. Plante potagère, نوع لفت noueû leuft, n. m. (نَاعَ - 9 — لَفَتَ).

Panaris. s.m. Tumeur au bout des doigts, داحوسة dāh'ousa, n. f. ; pl. (دواحس, (دحس).

Pancarte. s.f. Placard affiché pour donner un avis au public, كاغط فيه علم للناس Kā'eut' fih eulm lennās, pl. كواغط, n. m. (كغط — علم — أنس.)

Panégyrique. s.m. Eloge, مدح meudh', n. m. (مدح).

Panégyriste. s.m. مدّاح meddāh', adj. rég. (مدح).

Paner. v.a. Couvrir de pain émietté la viande, درور فتات خبز على اللحم deurdeur ftat Khoubz āla ellah'm, (درر).

Panerée. s.f. Plein un panier, ملو قفّة mlou K'ouffa, n. m. (ملأ — ا — قفّ).

Panetière. s.f. Sac de voyage où l'on met des provisions de bouche ~~voyage~~, مزود mezweud, pl. مزاود, n. m. (زاد - و.)

Panier. s.m. Espèce de cabas, قفّة K'ouffa, n. f. ; pl. قفف, (قفّ).
Panier rond, espèce de corbeille, سلّة seulla, pl. سلّات, n. d'unité

f. ; celle سلل sleul, (سَلَّ).

Espèce de corbeille ~~de palmier~~ que l'on porte sur la tête, طبق t'bok', pl. اطباق, n. m. (طَبَقَ).

Panier de palmier nain, formé de la réunion de deux couffins, destiné à être placé sur les bêtes de somme, ~~[illegible]~~ شواري chouâri, pl. شواريات, (ش-شرى).

Paniers placés sur un chameau, pour recevoir chacun une personne, (voir palanquin.)

Panier en forme de ruche, غراسة r'râsa, n. f. ; pl. غرايس, (غَرَسَ).

Panier rond et long pour contenir des fruits, espèce de mannequin, صنّاج sennadj, pl. صنانج, n. m. (صَنَجَ).

Panification. s. f. art, manière de convertir des farines en pain, خبازة Khebaza, n. f. (خَبَزَ).

Panique. adj. Terreur ——, خوف بلا سبّة Khouf bla sebba, n. m. (سبّ — و - خاف).

Panne. s. f. Graisse, شحم chah'm, n. m. (شحم).

Panneau. s. m. —— de menuiserie, لوحة louh'a, pl. لوحات, n. f. d'unité; coll. لوح louh, (لاح - و.)
Piège, au prop. et au figuré, فخّة feukh-kha, n. f.; pl. فخخ, (فخّ).
Donner dans le panneau, وقع, طاح في الفخّة, (وقع — ع - طاح — فخّ).
Panneau d'une selle, chez les arabes, couverture pliée que l'on place sur le dos du cheval, pour l'empêcher d'être blessé par la selle, بدّة bedda, n. f.; pl. بداع, (بدّ).

Panneton. s. m. Partie d'une clef qui entre dans la serrure, راس المفتاح râs el meftâh', n. m. (فتح - رأس).

Panonceau. s. m. Ecusson à la porte des notaires, etc., ورقة نحاس ourk'a nhas, n. f.; pl. ورق نحس, (نحس - ورق).

Panse. s. m. Ventre, كرش Keurch, n. f.; pl.

كَرِشْ ، كروش (كَرِشْ).

Pansage. s.m. Action de panser un cheval, مسح العود msīh' el aoud, n.m. (مَسَحَ — عَادَ — و.)

Pansement. s.m. Action de maintenir, d'envelopper une plaie, رباط rbat, pl. رباطات, n.m. (رَبَطَ).

Panser. v.a. Appliquer à une plaie les remèdes convenables, داوى الجرحة daoua-i el djourh'a, ٣٣٣, (دوى.)

Panser, laver un cheval (Mascara) سحم sak'am — un cheval, le brosser, en avoir soin, سايس saïs, av. acc. ٣١٣, (سَاسَ - و.)

Pansu. adj. Qui a une grosse panse, ابو كرش bou Keurch, (أَبَا - و - كَرِشْ).

Pantalon. s.m. Vêtement d'homme ou de femme, سروال srouāl, n.m.; pl. سراول, en reg. سراويل, (سَرْوَلَ).

Celui qui joue toutes sortes de rôles pour parvenir à ses fins, خلبوس Khelbous, pl. خلابسة, adj. (خَلْبَسَ.)

Pantalonnade. s.f. Bouffonnerie, مسخرة meskhera, n.f. (سخر).
Fausse démonstration, subterfuge, تخلبيس tkheulbîs, n.m. (تَلْبَس.)

Pantelant. adj. Qui palpite étendu sans connaissance, يخبط في القاع ikhebot' fel k'aâ, aor. (خبط).

Panthère. s.f. Bête féroce, نمر nmeur, pl. نمورة, n.m. (نمر).

Pantière. s.f. Filet, شبكة cheubka, n.f.; pl. شباك, (شَبَك).

Pantomime. s.m. Acteur dont les gestes suppléent à la parole, لعّاب الوما lāâb el ouma, adj. vg. (لعب - وَمَأَ.)
Jeu des pantomime, لعب الوما lâb el ouma, n.m. (لعب - وَمَأَ.)

Pantoufle. s.f. Chaussure légère en cuir jaune, بابوج bâboudj, pl. بوابيج, n.m.
Chaussure légère en cuir, servant de chausson, رحية rih'aia, n.f.; pl. رواحي, (راح - و.)
Chaussure légère spécialement en usage dans le Maroc, بلغة beubria,

n. f. ; pl. بلاغى , (بَلَّغَ).

Paon. s.m. Oiseau, طاوس t'âoûs, pl. طواوس, n. m. (طَاسَ - g.)

Paonne. s.f. طاوسة t'âoûsa, pl. طاوسات, n. f.

Paonneau. s.m. فرخ الطاوس . feurkh ettâoûs, pl. فراخ, n. m. (فَرَخَ).

Papa. s.m. t. enfantin, بابا baba, (أَبَا - g.)

Grand-papa, بابا سيدى baba sidi, litt. : papa mon maître.

Papas. s.m. Prêtre, پاپّاس pâppas, pl. پاپاسات, n. m.

Pape. s.m. Chef de l'église catholique, الپاپّاس الكبير el pâppas el Kbir, n. m. (كَبُرَ).

Papegai. s.m. Perroquet, باباغايو bâbâraÿou, pl. باباغايوات, n. m.

Papelard. s.m. Hypocrite, سلبوط selboût', pl. سلابط, n. m. (سَلْبَطَ)

Papelardise. s.f. Hypocrisie, تسلبيط tseulbit', n. m.

Paperasses. s. f. pl. Papiers écrits qui ne servent plus,

كواغط بطّالة Kouâ'rcut' bettâla, (كغط - بطل).

Paperasser. v.n. Remuer des paperasses, قلّب كواغط بطّالة K'olleub Kouâ'rcut' bettâla, 22, (قَلَبَ).

Faire des écritures inutiles, سوّد كواغط بطّالة soueud Kouâ'rcut' bettâla, 22, (سَاعَ - و.)

Paperassier. s.m. Qui aime à écrire sans fin, موالف يسوّد الكواغط mouâleuf isoueud el Kouâ'rcut', adj. v. rég. (أَلِفَ — سَاعَ - و.)

Papeterie. s.f. Manufacture de papier, دار لصناعة الكواغط Dar ls'naât el Kouâ'rcut', n. f.; pl. ديار, (صَنَعَ — و - دَارَ).

Commerce de papier, تجارة الكواغط tdjârt el Kouâ'rcut', n. f. (تَجَرَ).

Art de le fabriquer, صناعة الكواغط S'naât el Kouâ'rcut', n. f. (صَنَعَ).

Papetier. s.m. Qui fait du papier, يصنع الكواغط is'nâ lKouâ'rcut', aor. (صَنَعَ).

Qui vend du papier, بيّاع الكواغط biyâ lKouâ'rcut', adj. rég. (بَاعَ - ى.)

Papier. s.m. — pour écrire, imprimer, etc., كاغط Kâr'eut', pl. كواغط, n. m. (كغط).
Boire, en parlant du papier, خرق Kherok', (خرق).
feuille de —, ورقة كاغط; pl. اوارق كواغط.
Morceau de —, طرف كاغط; pl. اطراف كواغط.
Gros papier, كاغط خشين.
Papier fin, كاغط رقيق.

Papillon. s.m. Insecte, برطّطو fert'ot't'ou, pl. برطّطوات, n. m.
Personne très-vive et inconstante, مطيار met'iar, adj. ug. (طار-ى.)
Esprit léger et volage, عقل خفيف.

Papillonner. v.n. Voltiger d'objet en objet, طار من هذا الى هذا t'ar-i men hada lhada, (طار - ى.)

Papilloter. v.n. En parlant des yeux, se remuer, تحرّك tah'rreuk, v, (حرك).
v.a. — des cheveux, لفّ الشعر في كاغط

leuff ech-châr fi Kar'eut', (لف).

Pâque. s. f. Fête annuelle des Juifs, عيد البيسة aïd el pîsa, n. m.

Paquebot. s. m. شقف chek'of, pl. شقوف, n. m. (شقف).

Paquet. s. m. Assemblage de choses enveloppées dans une seule; — de linge, etc., رزمة reuzma, pl. رزمات, n. f. d'unité; coll. رزم rzeum, (رزم). — Petit —, رزيمة rzîma, pl. رزيمات, n. f.

Tout petit paquet de plusieurs choses enveloppées dans une seule, كموسة Kemmoûsa, n. f.; pl. كماس, rég. كماميس, (كمس). Dem. صرة s'ourra, n. f.; pl. صرر, (صر).

Paquets de choses d'une certaine grosseur qui ne sont pas enveloppées, mais attachées ensemble: — d'allumettes, etc, حزمة heuzma, n. f.; pl. حزم h'azeum.

Petit — de même sorte, botte; paquet de radis, etc., ربطة reubt'a, pl. ربطات, n. f. d'unité; coll. ربط rbot',

(رَبَطَ).

Paquet de lettres, de choses mises sous enveloppe : — de lettres, رزمة براوات مغلّفين.

Mettre en paquet, d'après les acceptions ci-dessus, رزّم rezzeum, av. acc. ٢٢, (رَزَمَ).
كمّش Kemmeuch, av. acc. ٢٢, (كَمَشَ). — صرّ s'eurr, av. acc. (صَرَّ ٥). — حزّم h'azzeum, av. acc. ٢٢, (حَزَمَ). — ربط rbot', av. acc. (رَبَطَ ٥).

Mettre sous enveloppe, غلّف r'elleuf, av. acc. ٢٢, (غَلَّفَ).

Par. prép. من men. — في fi. — ب b. — على âla. — gou-dem...

Les exemples suivants indiqueront l'usage de ces particules :

Rentrer par la porte, دخل من الباب.

Voyager par terre et par mer, سافر في البرّ وفي البحر.

Se promener par la ville, حوّس في البلاد.

Saisir q. q. par le pied, حكمه من رجله.

Il a fait cela par vengeance, عمل هذا بالنقمة.

Il a été instruit par un tel, تعلّم على فلان.
Par adresse, بالشطارة.
Toucher par quartiers, قبض بالتصيب.
Par Dieu, والله. — Par votre tête, وراسك.
Par la pluie, في الشتى.
Par rang, بالصفّ.
Par un mur, بالحيط.
Par delà les monts, من ورا الجبال.
Par de çà, من هناك. — Dem. من جيه.
Par dedans, من داخل.
Par dehors, من برّا.
Par devant, قدّام.
Par derrière, من ورا.
Par dessus, من فوق.
Par en bas, من تحت.
Par où? من اين.
Par ici, من هنا.
Par le roi, de sa part, من عند السلطان.
De par le roi, par son ordre, بامر السلطان.
Par ce moyen, par ce parti, بهذه الطريقة.
Par ci, par là, من هنا و من هناك.

Par-ci, par là, de fois à autre, بعض السوابع. مرّة في خطا.
Par trop, بالزيادة.
Par sa mine : on voit par sa mine qu'il n'est pas content, على وجهه يظهر منكّد.
بان التنكيد في وجهه.
Par, en compagnie de : la lettre m'est venue par un arabe, جاءتني البراة مع واحد العربي.
Par jour : il gagne un douro par jour, يصوّر دورو في كل يوم.
Par conséquent, من هذه السبّة.
Par lorsqu'il s'agit d'indiquer la distribution, peut également se rendre par le substantif répété :
Par un, واحد واحد.
Par rang, صفّ صفّ.
Par tas, عرمة عرمة.
Pour l'explication des particules ci-dessus, il suffit d'indiquer que من signifie ordinairement de ; في dans ; ب par, au

moyen de avec tel instrument ; على sur, au dessus de ; مع avec, en compagnie de.

Quant à l'و dans les exemples ci-dessus, il sert aux formules de serment.

Parabole.	s.f.	Comparaison, allégorie, مثل mtseul, pl. امثال, n. m. (مثل).
Paraboliquement.	adv.	En parabole, بالمثل bel mtseul.
Parachever.	v.a.	Terminer, كمّل kemmeul, av. acc. II, (كمل).
Parachronisme.	s.m.	تاخير التاريخ takhir ettarikh, n. m. (أرخ — أخر).
Parade.	s.f.	Montre, étalage, عرض ârd', pl. عروض, n. m. (عرض). Tout ce qui sert pour l'ornement, زينة zina, n. f. (زان - ى.) Revue de troupes, عرض العسكر ârd' el askeur, pl. عروض. Passer en revue des troupes, عرض على, (عرض). Ostentation, vanité, إفتخار, iftikhâr, n. m. VIII, (فخر). faire parade de, tirer vanité de, افتخر ب eftekheur b, VIII.

Vain semblant, étalage plein de fausseté, لعب lab, n. m. (لَعِبَ). — كذب Kdeub, n. m. (كَذَبَ).

Parader. v. n. faire parader un cheval, لعّب العود lâab el aoud, II, (لَعِبَ).

faire la parade des troupes, les passer en revue, عرض على العساكر âreud' âla el âsaKeur, (عَرَضَ).

Paradigme. s. m. T. de gram. ميزان mizan, n. m. (وَزَنَ).

Paradis. s. m. séjour délicieux; séjour des bienheureux, جنّة djenna, pl. جنّات, n. f. (جَنَّ).

Paradoxal. adj. Qui aime le paradoxe; qui en tient, مُبْتَدِع moubteda, adj. v. rég. VIII, (بَدَعَ).

Paradoxe. s. m. Proposition contraire à l'opinion commune, بدعة bedâa, n. f.; pl. بدع, (بَدَعَ).

Paraphe. s. m. Marque faite d'un ou de plusieurs

traits de plume, qu'on met —— ordinairement après sa signature, خنفوسة Kheunfousa, n. f.; pl. خنافس, eg. خنافيس, (خنفس).
Mettez votre ——, حطّ خنفوستك.

Parapher. v.a. —— un écrit, خطّ خنفوستك في الكاغط, (حطّ ٥).

Parage. s.m. Extraction, qualité, نسب nseub, n. m. (نَسَبَ).
De haut ——, من الاكابر, (كَبَرَ).
t. de marine, ناحية nâh'ia, n. f.; pl. نواحي, (نَحَا و).

Paraglosse. s.m. Gonflement de la langue, نفخ اللسان neufkh ellsân, n. m. (نَفَخَ - لَسَنَ).
—— ورم اللسان oureum ellsân, n. m. (وَرَمَ - لَسَنَ).

Paragoge. s.f. t. de gramm., addition à la fin d'un mot, زيادة في اواخر اللفظ ziâda fi aouâkhir ellofd', n. f.; (زاد - ى - أخر - لفظ).

Paragogique. adj. t. de gramm. en parlant d'une lettre ajoutée à la fin d'un mot, زايدة

pl. زوايد , adj. (ءزا - ى.).

Paragraphe. s.m. Petite section d'un discours, d'un chapitre, فصل feus'l, pl. فصول, n.m. (فَصَلَ).

Paraître. v.n. Se faire voir, s'offrir à la vue; se manifester, ظهر d'ahar, (ظَهَرَ a.) — بان bân-a, (بَانَ - ى. a.) faire —, ظهّر d'ahhar, av. acc. II.

Être publié, ظهر d'ahar. تشهّر tchah-har, V, (شَهَرَ.) Se faire remarquer, briller, paraître tout à coup, تنبّغ tnebbeur', V, (نَبَغَ).

Exister, ظهر dáhar.

Avoir l'air, sembler, ظهر.

Parallèle. adj. En parlant de deux lignes ou de deux surfaces également distantes l'une de l'autre, متقابل metk'âbeul, adj. v. rg. VI, (قَبَلَ.) Der. متوازي metouâzi, adj. v. rg. VI, (أزى).

252

s. f. Communication d'une tranchée à l'autre منفذ من خندق الخندق meunfeud men Kheundok' lKheundok', pl. منافذ, n. m. (نفذ).
Comparaison en deux personnes ou deux choses, مقابلة بين mk'âbla, n. f. (قبل). — مقارنة بين mk'ârna, n. f. (قرن).
Mettre en —, comparer une chose avec une autre, قابل هذا مع هذا. —— قارن هذا بهذا K'âreun hada bahda; ٣٣٣, (قرن — قبل).

Parallèlement. adv. بالمقابلة belmk'âbla.

Paralyser. v. a. — q. q. dans toutes les parties du corps, ضربه بالنقطة d'eurbhou benneuk't'a, (ضرب — نقط).
— q. q. d'un membre, خذّله Kheddelhou, av. من du membre, ٢٢, (خذل).
au fig. frapper d'inertie, neutraliser, عطّل ât't'eul, av. acc. ٢٢, (عطل).

Paralysie. s. f. — de toutes les parties du corps, مرض النقطة meurd'enneuk't'a, n. m.,

(نَفَط — مَرِض). ضَرَبَتْهُ
Tomber en ——, ~~الخطب~~
بالنفطة d'erbathou enneukk'ta, (ضَرَبَ).
—— d'une des parties du corps;
Paralysie à une jambe, خذل الرجل
Kheudl erredjel, s. m. (خَذَل).

Paralytique. adj. Attaqué de paralysie universelle, مريض بالنفطة mrîd' benneukk't'a, f. مريضة, pl. com. مراض, adj. (مَرِض).
Attaqué de —— dans une des parties du corps, مخذول من mekhdoul men, adj. v. reg. (خَذَل).
—— des deux jambes, مجلّس medjelleus, adj. v. reg. ״, (جَلَس).

Parant. adj. Qui orne, يزيّن izîyeun, aor. ״, (زَانَ - ى.)

Parapet. s. m. Élévation de terre ou de pierre, derrière laquelle on se cache pour tirer sur l'ennemi, متارس matâreuz, pl. متاراسات matârâzat,

n. m. (ترس).

Mur à hauteur d'appui, élevé sur les côtés d'un pont, d'une terrasse, etc., ستارة stâra, n. f.; pl. ستاير, (ستر).

Paraphrase. s. f. Explication étendue d'un texte, شرح cheurh', n. m. (شرح). Discours verbeux et diffus, كلام زايد Klâm zaïd, n. m. s. (كلم - زاد - ع.)

Paraphraser. v. a. Explique longuement un texte, شرح cherah', av. acc. (شرح a.) Etendre, amplifier un récit, طوّل في الكلام t'oueul fel Klâm, ٢٢, (طال - و.) — زيّد في الكلام ziyeud fel Klâm, ٢٢, (زاد - ع.)

Paraphraseur. s. qui exagère, يبالغ في الكلام ibâleur' fel Klâm, aor. ٣٣, (بلغ).

Paraphraste. s. m. Auteur de paraphrase, شارح chârah, pl. شرّاح, adj. (شرح).

Parapluie. s. m. Les arabes n'en font pas usage. Il n'y a que ~~les~~ quelques citadins qui s'en servent. Ils l'appellent واردا صول ouarda soul, du mot parasol. — Le mot arabe

qui rend à peu près, la signification de parapluie, est مظلّة md'olla, pl. مظلّات, n. f. qui signifie objet, instrument avec lequel on se met à l'ombre, on se garantit du jour, du soleil, en de lors : parasol, ombrelle, dais, etc., (ظلّ).

Les arabes appellent مظلّ md'oll, pl. مظلّات, un chapeau de paille, à larges bords, qu'ils mettent en été pour se garantir du soleil.

Parasange. s. f. Mesure itinéraire, فرسخ fersenkh, pl. فراسخ, n. m. (فرسخ).

Parasite. s. m. Celui qui fait le métier d'aller manger à la table d'autrui, طفيلي toufili, pl. طفيليّة, adj. (طفل).
faire ce métier, طفّل teuffeul, rr, (طفل).

adj. Qui vit sur un autre animal, يعيش على غيره iaïch âla r'irhou, aor. (عاش - ى.)

Qui végète sur un autre, ينبت على غيره inbeut âla r'irhou, aor. (نبت).

Expressions ——, qui reviennent trop souvent dans un même ouvrage, كلام مكرر Klam mkerreur, adj. v. rég. rr, (كرر). — كلام معوّد Klam mâoueud, adj. v. rég. rr, (عاد - و.) — المعوّد مسّوس ce qui est répété est insipide, expression qui l'on applique à celui qui vous casse la tête de la même chose.

Parasol. s.m. Voir parapluie.

Parc. s.m. Enclos d'une certaine étendue, pour la promenade, etc. ; lieu planté d'arbres, بستان boustan, pl. بساتين, n.m. (بستن).

Clôture où l'on renferme les moutons, زريبة zriba, n.f. ; pl. زرايب, (زرب).

Clôture ou l'on renferme les bœufs, le

gros bétail, مراح mrâh',
pl. مراحات, n. m. (راح - و.)

Endroit où l'on place l'artillerie, les munitions, طبّانة teuffana, n. f.; pl. طبابن,

Parcage. s.m. Séjour des moutons parqués, قعدة الغنم في الزريبة K'âdet el r'neum fezzeriba, n. f. (قعد - غنم - زرب).

Parcelle. s.f. Petite partie, طريّف triyeuf, pl. طريّفات, n. m. (طرف). — قطعة صغيرة K't'âa s'r'ira, pl. قطعات صغار, n. f. (قطع).

Parcelle de terre, طرف teurf, pl. اطراف, n. m. (طرف).

Parce que. loc. conj. Attendu que, على خاطر âla Khât'eur. — litt. لأنّ.

Parchemin. s.m. Peau préparée pour écrire, رقّ reukK', n. m. (رقّ).

Parcheminerie. s.f. Art de préparer le parchemin, صناعة الرقّ s'naât erreukK', n. f. (صنع - رقّ).

Lieu où on le prépare, ~~[illegible]~~ دار الصناعة الرق dar ls'naât erreuk'K, pl. ديار, n. f. (دار - صَنَعَ - رَقّ).

Commerce du parcheminier, تجارة الرق tdjârt erreuk'K', n. f. (تَجَرَ - رَقّ).

Parcheminier. — s. m. Qui prépare le parchemin, صانع الرق s'ânâ erreuk'K', pl. صُنّاع الرق, adj. (صَنَعَ - رَقّ).

Qui en vend, بيّاع الرق biyaâ erreuk'K, adj. reg. (بَاعَ - ى - رَقّ).

Parcimonie. s. f. Épargne excessive, شحّة chah'h'a, n. f. (شَحّ).

Parcimonieux. adj. مشحاح mech-h'âh', adj. reg. (شَحّ).

Parcourir. v. a. —— la ville, la campagne, courir çà et là, (~~[illegible]~~ lorsqu'il s'agit d'un parcours qui n'est pas de longue durée), حوّس h'aouens, av. acc. tr, (حَاسَ - و). — دار dar-o, av. acc. (دَارَ - و.) - Deh. طاب t'af-o, av. ب du lieu, (طَافَ - و.)

—— les pays, faire de longs voyages, ساح في البلدان sâh-i fel beldan,

Passer d'un objet à un autre, تفرّج في tferredj fi, v, (فرج).

Parcourir un livre, طلّ على الكتاب t'oll âla el Ktab, (طلّ i.)

Parcours. s.m. Chemin, طريق t'rik', n.f. (طرق).

Droit de mener paître les troupeaux, تسريح لسرح المواشي teusrîh' lseurh' el mouachi, n.m. (سرح - مشى).

Pardon. s.m. Rémission d'une faute, d'une offense, d'égal à égal, ou de supérieur à inférieur, سماح smâh, n.m. (سمح). — de la part d'un grand personnage, à l'égard d'un inférieur, d'un vainqueur à l'égard d'un vaincu, عفو âfou, n.m. (عفا-q.) — de la part de Dieu, عفو âfou, n.m.; — غفران ròufran, n.m. (غفر).

Demander pardon à q.q. d'une

faute, d'un crime, طلب العفو منه
t'lab el âfou mennhou, (طَلَب o.)
Demander pardon à Dieu, استغفر الله
esteur'feur ollah, ✱, (غَفَر).
— Je vous demande pardon, formule de civilité pour s'excuser des torts que l'on peut avoir, ما تواخذنيش
ma touâkheud ni che, ۳۳۳, (أَخَذَ).
— Pardon, excuse, اسمح لي
esmah' li, lorsqu'on dérange q. q., ou qu'on l'interrompt.
— Je vous demande pardon de la peine que je vous ai donnée, اسمح لي شقيتك esmah' li chek'k'itek,
(سَمَح - شَقَا-و); réponse : ما كان حاجة ma kan h'adja. — بلا مزية
bla ~~[illegible]~~ mziya.
— Pardon, quand on cite un fait et qu'on s'est trompé, استغفر الله.
— Pardon, lors qu'on emploie devant quelqu'un un mot sale ou inconvenant, ou qu'on fait devant lui une comparaison qui pourrait l'offusquer, حاشاك
h'achak, (حَشَا - و.)

Pardieu. int. Sorte de juron très-employé par les arabes, والله ouollah.

Pardonnable. adj. Qui mérite d'être pardonné, انسمح indemah', aor. ٧٢٢, (سَمَحَ).

Pardonner. v.a. et n. Accorder le pardon, ne garder aucun ressentiment, سمح smah', av. ل de la p. en ب de la ch. (سَمَحَ a).

سامح sâmah', av. acc. de la p. en في de la chose, ٣٢٢. —

~~Rfeur~~

faire grâce à q.q., غفر ل r'feur lhou, (غَفَرَ i.) —

عفا عليه âfa âlih, (عَفَا - q.)

Excuser, سمح smah', av. ل de la p. en ب de la chose, (سَمَحَ a.)

v.p. Être pardonné, انسمح ensemah', ٧٢٢.

Paré. adj. مزيّن mziyeun, adj. v. rég. ٢٢, (زَانَ - e.)

Pareil. adj. Égal, semblable à, يشابه ichâbah, aor. ٣٢٢, (شَبَهَ). —

مثيلة mtilt, inv. (مَثَلَ).

مثل mtsel, inv.

Ceci est pareil à cela, هذا يشابه هذاك. — هذا مثل هذا. — هذا مثيلة هذاك —

Pareil, au pluriel et d'une manière absolue : سوا سوا soua soua. — شي واحد chi ouah'ad, inv.

Ces objets sont pareils, هذه الحوايج سوا سوا, شي واحد. — Ils sont pareils en âge, هم سوا سوا في العمر.

— Semblable, نظير nd'ir, f. نظيرة, pl. com. نُظَرَا, adj. (نَظَرَ). Il n'a pas son pareil, ما عنده نظيره. — Elle n'a pas sa pareille en beauté, ما عندها نظيرتها في الزين. Dans le même sens on peut employer pour le masc. اخو akhou, (frère), et pour le fem. اخت okht, (sœur). Il n'a pas son pareil, ما عنده اخوه, etc. —

— Vos pareils, les gens de votre condition, اقرانك ak'rânek, pl. de قرين, (قَرَنَ). — امثالك amtsâlek, pl. de مثل, (مَثَلَ).

— Tel, de cette nature, de

cette espèce, من هذا الطبع
men had et't'ebâ. Vit-on
jamais de pareilles choses!
مَن شاف حوايج من هذا الطبع.
— Pareille, la même chose,
loi du talon, ثار tar, n.
m. (ثَأَرَ). Je vous rendrai
la ——, نخلّف الثار منك.
— Je vous rendrai la ——,
j'agirai à votre égard comme
vous avez agi avec moi, نعمل معك
كما عملت معي.
— attendez vous à la pareille,
il vous arrivera ce que vous
avez fait arriver aux autres,
تلقى teulK'a, litt.: vous
rencontrerez, (لقى).
— En pareil cas في هذا الحال
fi had el h'al: que feriez vous
——, اش تعمل في هذا الحال.

Pareillement. adv. De la même manière, ainsi,
كذلك Kédalik.

Parement. s.m. Ornement, زينة Zina,
n.f. (زان - ى.)

Bande d'étoffe qui borde, pare, سجاب sedjaf, pl. سجايب, n.m. (سَجَبَ).

Parent. s. Qui nous est uni par le sang, قريب K'rib, f. قريبة, pl. com. اقاريب, adj. (قَرُبَ).

C'est mon ——, هو قريب لي.

Ils sont ——, هم اقاريب.

— Être parent de q.q. كان له Kan-o lhou, (كَانَ-و.) — قرب له K'reub lhou, (قَرَبَ a.). Il est mon ——, يكون لي. — يقرب لي.

Parents, famille, ناس nas, s.m. pl. (أَنِسَ). — أهل ehl, n. m. (أهل).

— Le père et la mère, الوالدين el ouâldin, duel, (ولَدَ).

Parenté. s.f. Consanguinité, قرابة K'raba, n. f. (قَرَبَ).

Tous les parens d'une même personne, قُرَبَاء K'ouraba, pl. de قريب, (قَرُبَ).

Parer. v.a. Orner, embellir, servir de parure, زيّن ziyeun, av. acc. rr, (زَانَ-ي.)

t. de métier, apprêter, préparer certaines choses de manière à leur donner meilleure apparence, à les rendre plus commodes, plus propres au service, اصلح es'lah', av. acc. IV, (صَلَحَ).
— استوى est-oua-i, av. acc. VIII, (سَوَى).
Éviter un coup, بعّد على الضربة bâad âla eddeurba, II, (بَعَدَ).
— Den. تحايد على الضربة tah'aïd âla ed'd'orba, VI, (ى. حَادَ)
Parer à, se précautionner contre, استحرس من est-h'areus men, X, (حَرَسَ).
v. pr. se parer, faire sa toilette, زيّن ziyeun, II, (ى. زَانَ)
se parer de, affecter, faire parade, فشر ب fcheur b, (فَشَرَ). — فخر ب fkheur b, (فَخَرَ).

Parère. s.m. sentiment des négociants sur des questions de commerce, راى

التجار على مسايل مخصوصة بالتجارة
raï ettouddjar âla msaïl mekhs'ous'a bettedjara, n. m. (رأى - تجر - سأل - خص).

Paresse. s. f. Nonchalance, عجز âdjeuz, n. m. (عجز).
Lenteur, تراخى trâkhi, n. m. vr, (رخى).

Paresser. v. n. عجز âdjeuz, (عجز). — تراخى trâkha-a, vr, (رخى a).

Paresseux. adj. Qui aime à éviter le travail, l'action, معجاز mâdjaz, adj. reg. (عجز).
Qui est lent, qui apporte de la lenteur dans ses actions, متراخى metrâkhi, adj. v. reg. vr, (رخى a).

Pareur. s. m. Ouvrier qui finit, perfectionne un ouvrage, كمّال Kemmâl, adj. reg. (كمل).

Parfaire. v. a. Achever, compléter, كمّل Kemmeul, av. acc. vr, (كمل).

Parfait. adj. Qui réunit toutes les qualités; accompli dans son genre, خالص Khâleus', adj. v. reg. (خلص).
Complet, total, كامل Kameul,

adj. v. rég. (كَمَل).

T. de gramm. temps du verbe qui exprime le passé, الماضي el mâd'i, adj. (مضى).

Parfaitement. adv. D'une manière parfaite, très-bien, بالطبع bet't'bâ. D'une manière totale, complète, entièrement, بالكُلِّيّة belkoulliya. — بالكمال belkmâl.

Parfilage. s.m. Action de parfiler, تنسيل teunsîl, n. m. ٢٢, (نَسَل).

Parfiler. v.a. Dépecer brin à brin de morceaux d'étoffes, نسّل nesseul, av. acc. ٢٢, (نَسَل).

Parfois. adv. Quelquefois بعض مرّات bâd'merrât. — De temps à autre, مرّة في خطا merra fi kheṭ'a.

Parfournir. v.a. Fournir en entier, دفع الكلّ dfâ el koull, (دَفَع a.) Achever de fournir, كمّل الدفعة kemmeul eddefâa, ٢٢, (كَمَل).

Parfum. s.m. Odeur agréable, ريحة مليحة

rih'a mlih'a , n. f. (راح — و — ملح) pl. روايح ملاح .

En parlant des choses mêmes qui exhalent une odeur agréable, en parlant des compositions artificielles, des essences, عطر âteur, pl. عطور, n. m. (عطر).

Parfumer. v.a. Brûler une odeur forte pour chasser le mauvais air, بخّر bekkheur, av. acc. ٢٢, (بخر).

Répandre une bonne odeur, une essence sur q. q. ou sur quelque chose : — du linge, du tabac, etc., عطّر ât't'eur, av. acc. ٢٢, (عطر).

Répandre une bonne odeur dans l'air, en parlant des fleurs, etc. اراح ريحة مليحة, râh'-i, ٢٥, (راح - و.) ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ اطلق ريحة مليحة, ١٧, (طلق).

Parfumer q. q. ou quelque chose, en parlant d'un parfum qui en s'exhalant s'attache aux corps, les empreigne de son odeur, عبق ب, âbok', (عبق). L'odeur des roses a — vos habits ريحة الورد عبقت بحوايجك.

v. pr. de ——— , mettre des essences sur ses habits, etc., عطّر âtt'eur, av. acc. rr, (عطر).

Parfumerie. s.f. État de parfumeur, صناعة العطّار s'naât el âtt'ar, n. f. (صنع - عطر.)
Commerce de ——, تجارة العطّار, n. f. (تجر).
Marchandises de ——, عطور, n. m. pl. (عطر).

Parfumeur. s. Qui fait et vend des parfums, عطّار âtt'ar, adj. rég.

Pari. s.m. Gageure; somme gagée, خطار khet'ar, n. m. (خطر). —— Ses. رهان rhân, n. m. (رهن.)

Pariade. s.f. Temps où les perdrix s'apparient, وقت مزاوجة الحجل ouok't mzâoudjet el h'adjel, n. m. (وقت - زاج - و - حجل).
Perdrix appariées, زويجة حجل zouidja h'adjel, n. f.; pl. ازواج, (زاج - و.)

Parier. v. a. faire un pari avec q. q. de

quelque chose, تخاطر معه على tkhâteur mâh âla, v r, (خَطَرَ). —— Den. تراهن معه على trâhen mâh âla, v r, (رَهَنَ).

Parieur. s. Qui parie, متخاطر metkhâteur, adj. v. reg. v r, (خَطَرَ.) —— Den. متراهن metrâhen, adj. v. reg. v r, (رَهَنَ).

Paris. Ville, باريز pâriz.

Parisien. adj. Qui est de Paris, من باريز men pâriz, inv.

Parité. s.f. Egalité, مساواة msâouat, n. f. ٣٣٣, (سَوَى).

Comparaison, مشابهة mchâbha, n. f. ٣٣٣, (شَبَهَ).

Parjure. s.m. faux serment, يمين الزور imîn ezzour, n. f. (يمن, زار-و.) Serment violé, حنث h'ants, n. m. (حَنَثَ).

Qui viole le serment qu'il a fait, حانث h'aneuts, adj. v. reg.

Qui viole ses engagements, un pacte, خاين العهد khaïn el âhed, f. خاينة,

pl. com. خُبّان , adj. (خَانَ-ق.)

Parjurer (se). v. pr. Faire un faux serment, حلف بالزور h'aleuf bezzour, (حَلَفَ a.) Violer son serment, حنث h'aneuts, (حَنَثَ).

Parlage. s. m. Paroles dépourvues de sens, كلام بطّال Klam bet't'al, n. m. (بَطَلَ - كَلَّمَ).

Parlant. adj. Qui parle, qui semble parler, ناطق nât'oK', adj. v. reg. (نَطَقَ).

Parlementaire. s. m. Celui qui est commis pour faire ou pour écouter des propositions, مرسول mersoul, pl. مراسل, adj. (رَسَلَ).

Parlementer. v. n. Faire ou écouter des propositions pour rendre une place, تكلّم في شأن تسليم البلاد tkellem fi chan teuslîm el blad, v, (بَلَدَ - سَلَّمَ - شَأَنَ - كَلَّمَ). Entrer en accommodement, صار ; - وقع بينهم الكلام على الصلح s'ar-i ; - ouK'â béïnahoum el

Klam âla es's'olh', (ی - صار . —— وقع - كلم - صلح).

Parlée. adj. Énoncé, exprimé à l'aide de la voix, منطوق menth'oûk', adj. v. rég. (نطق).
La langue parlée, الكلام الجاري ; الكلام المطلوق.
La langue écrite, الكلام النحوي. ~~[illegible]~~ (كلم - جرى - طلق - نحا - و).

Parler. v. n. et act. Proférer, articuler des mots, فجم K'odjeum, (فجم). — نطق nt'oK', (نطق).
Adresser la parole à q. q., كلّمه Kellemhou, II, (كلم).
Parler avec q. q., lier conversation avec lui, تكلّم معه tKelleum mâh, V.
Parler une langue, s'exprimer dans cette langue, تكلّم ب : il parle arabe, تكلّم بالعربي tKelleum bel ârabi.
Parler avec q. q. de quelque chose,

تكلّم معه على .

J'ai entendu dire, entendu parler de, سمعت يقولوا على, (سَمِعَ).

Parler haut, تكلّم بالعلا ; رفع صوته ——. i. علّى صوته — (رَفَعَ a. — و - عَلّا).

Parler bas, خفض صوته, (خَفَضَ).

Parler bas à q.q., خالى av. acc. ٣٣٣, (خَلا - q.)

Parler mal de q.q., تكلّم فيه.

Parler mal de q.q., en son absence, تكلّم في غيبته.

Parler à mots couverts, par signes, تكلّم بالإشارة.

Parler en public, خاطب الناس.

faire parler de soi, se faire connaître, شهّر روحه.

Parler pour q.q., en sa faveur تكلّم عليه.

Parler en l'air, تكلّم في الهوا.

v.p. se dire à soi-même,

فال بح نبسة K'al-o fi nefshou, (فال - و.)

Se parler, s'adresser mutuellement la parole, تكلّموا مع بعضهم بعض.

Être parlé; la langue française se parle dans toute l'Europe, اللغة الفرنساوية يتكلّموا بها في برّ الافرانج الكل

Parler. s.m. Langage, كلام Klam, n. m.

Parlerie. s.f. Babil importun, قجمة K'odjma, n. f. (قجم).

Parleur. s. Qui parle beaucoup, قجّام K'oddjam, adj. reg. (قجم). — هدّار haddar, adj. reg. (هدر).

Beau parleur, qui s'énonce d'une manière agréable, متكلّماني metkellemâni, adj.; pl. متكلمانية.

Parloir. s.m. بيت من دار للكلام مع الناس البرّانيين, n. f. (و-دار - ى - بات - برّ - كلم).

Parmi. prép. Entre, au milieu, بين bîn. — في وسط fi ouost'.

Parodie. s.f. Imitation ridicule, معايبة mâïba, n. f. ٣٣٣, (عاب - ى.)

Parodier. v.a. faire une parodie قلب الكلام بالتزهزية K'leub el Klam bettezehziya, (قَلَبَ ٥ كَلِمَ ـــ هَزَا - ٩.)
Imiter, contrefaire par dérision, عايب âaïb, av. acc. ٣٣٣, (عَابَ -ى.)

Paroi. s.f. Surface latérale, جنب djeunb, pl. اجناب, n.m. (جَنَب).

Paroisse. s.f. Territoire d'une cure, ses habitants, son église زمام كنيسة Zmam Knisa, n.m.; pl. زمامات كنايس, (زَمَّ).
C'est avec le même mot qu'on dit par exemple, qu'une tribu dépend de telle juridiction. هذا العرش من زمام بني موسى cette tribu dépend du territoire des Beni-Mousa.

Paroissien. adj. Qui appartient à la paroisse, من زمام الكنيسة, inv.

Parole. s.f. Mot prononcé, كلمة Kilma, pl. كلمات, n. f. d'unité;

coll. كلام , (كلم).

Paroles agréables, كلام لطيف.

Paroles grossières, كلام خشين.

Faculté naturelle de parler, نطق neut'k', n. m. (نطق).

Ton de voix, حس h'ass, n. m. (حس).

Sentence, mot notable, كلمة kilma, pl. كلمات, n. f. d'unité. — قول k'oul, pl. اقوال, n. m. (q.-قال)

Promesse, assurance verbale, كلمة kilma, n. f.

Donner à q.q. sa parole, اعطاه كلمة. — عاهده عاهد, ııı, (عهد).

Tenir sa parole, وفّى الوعد, ıı, (وفى). — كمّل الوعد, ıı, (كمل).

Manquer à sa parole, خان الوعد, (q.-خان) — خالف الوعد, ııı, (خلف).

Homme de parole, وافي الكلام, adj. v. rég. (وفى).

Sur parole, à crédit, بالدين.

Donner à q.q. sur parole, à crédit, عامله عامل, ııı, (عمل).

Sur ma parole, sous ma responsabilité, dette, obligation, في ذمّتي, (ذمّ).

Porter la parole, تكلّم, v.

Sur parole, sur oui-dire, على السمع.

Paroles, discours grossiers, offensants, كلام خشين. — كلام غليظ. Se prendre de paroles avec q.q. خشّن معه في الكلام, ۲۲. — غلّظ معه في الكلام, ۲۲.

Proposition, offre, كلمة, n. f. — كلام, n. m.

Quelques mots, بعض الكلمات.

Paranomasie. s. f. Ressemblance entre des mots de différentes langues qui peut marquer une origine commune, مشابهة بين ألفاظ في لغات مختلفة, n. f. (خلف - لغا - لفظ - شبه).

Paronyme. s. m. Mot qui, par son étymologie, a de l'affinité avec un autre, كلمة مناسبة اصل كلمة اخرى, n. f. (أخر - أصل - كلم).

Parotide. s.f. Gland au dessous des oreilles, ~~[illegible]~~ , ~~[illegible]~~ نبت الودن neubt el oudeun, pl. نبات الودنين, n. m. (أذن - نبت).

Paroxysme. s.m. Accès, redoublement d'une maladie, شدّة المرض cheddet el meurd', n. f. (مرض - شدّ).

Parquer. v.a. Enfermer un troupeau dans une enceinte non couverte, زرّب على zerreub âla. —— des bœufs, زرّب على البقر, ٢٢, (زرب). Faire rentrer le soir les troupeaux dans le parc, روّح rouwah', av. acc. ٢٢, (و - راح).

Parquet. s.m. Compartiment en bois appliqué sur le plancher, تبطين باللوح teubt'în belloûh', n. m. ٢٢, (بطن - لاح - و.)

Pièce, chambre dans un palais de justice. Les indigènes ne connaissent pas toutes les distinctions du mot parquet. Ils appellent le palais de justice, دار الشرع, et les chambres qui en font partie, بيت, pl. بيوت. S'ils veulent indiquer le parquet

du ministère public, ils disent, بيت وكيل الراي chambre du procureur du roi ; c'est ainsi que le ministère public leur a été nommé lors de la conquête, ~~[illegible]~~ et pour être compris d'eux, il faut se servir du même mot.

Parquetage. s.m. Ouvrage de parquet, خدمة التبطين Kheudmet etteubt'in, n.f. (خدم - بطن).

Parqueter. v.a. Mettre du parquet dans un lieu, بطّن باللوح bett'eun bellouh', ٢٢, (بطن).

Parqueterie. s.f. Art de faire du parquet, صناعة التبطين باللوح s'naât etteubt'in bellouh', n.f. (صنع - بطن - لوح - ٩.)

Parricide. s.m. Celui qui tue son père, sa mère, etc, قاتل K'âteul, pl. قتّال, adj. que l'on fait suivre du mot père ou mère, etc. (قتل).

Crime que commet le parricide, قتل الاب Kéutl el ab, litt. action de tuer le père, n. m. (قَتَلَ - أَبًا - ق.)

Parsemer. v.a. Répandre, jeter çà et là, درور deurdeur, av. acc. (درور).
× درور deur-reur

زربع zeurbâ, av. acc. (زربع).

Part. s. f. Portion d'une chose divisée entre plusieurs personnes, باى pâil, pl. بايات, (du mot part.) — مناب mnāb, n. m.; pl. منابات, (ناب - ق.) — حظّ h'ad'd', pl. حظوظ, n. m. (حظّ).

Il lui a donné sa part du bien, اعطاه بايه, منابه, حظّه من المال.

Prendre part à la joie, à la douleur de quelqu'un, فرح لفرحه frah' l feurh'hou. — تغبّن لغبينته, v, (فَرِحَ - غَبِنَ).

Dans ce cas on dit en arabe : je suis joyeux à cause de votre joie ; — je suis peiné à cause du chagrin que vous éprouvez.

Avoir une part, contribuer avec q.q. à, شاركه في charkhou fi, ııı, (شَرِكَ).

Lieu, endroit, مضرب medreub, pl. مضارب, n. m. (ضرب).
— موضع moudâ, pl. مواضع, n. m. (وضع).
Je l'ai vu quelque part, شفته في بعض المضرب.
Prendre une chose en bonne part, استحسن الشي esthʼaceun ech-chi, x, (حسن).
Prendre une chose en mauvaise part, تغشش على الشي trech-cheuch âla ech-chi, v, (غش).
Faire part à quelqu'un de quelque chose, lui donner communication de, عرّفه ب arreufhou b, II, (عرف). — اعلمه ب aâlemhou b, IV, (علم) — خبّره ب khebberhou b, II, (خبر).
La plus part des gens الكثرة من — . اكثر الناس الناس, (أنس - كثر).
Côté, جهة djiha, pl.

267

pl. جهات , n. f. (وجه).

De toutes parts, من كل جهة.

D'autre part, من جهة اخرى.

De part et d'autre, des deux côtés, من الجهتين.

De part en part, من الجنب للجنب men el djeunb lel djeunb, (جنب).

A part, séparément, على جهة.

Prendre q.q. à part, اختلى معه a, v III, (خلا - q.)

À part, en soi-même, في نفسه.

Raillerie à part, بلا مزاح.

De la part d'untel, من عند فلان = من قبل فلان

De la part de q.q., par son organe, على لسانه.

A part, excepté, خلاف.

Partage. s. m. Division d'une chose entre plusieurs personnes, قسمة K'eusma, pl. قسمات, n. f. (قسم).

Portion de la chose partagée, قسم K'eusm, pl. اقسام, n. m. (قسم).

Acte de partage, عقد القسمة, âK'eud el K'eusma, n. m.

spéc. Acte qui contient la division d'une succession, عقد الفريضة âK'eud el frid'a, n. m. (عقد — فرض).

Portion de biens ou de maux départie aux hommes, نصيب ns'ib, n. m. (نصب): La richesse est son partage, نصيبه الغنا.

Partage d'opinions, إختلاف الآراء انصاف انصاف, n. m. (خلف — نصف — رأى).

Partageable. adj. Qui peut être partagé, divisé, ينقسم ink'seum, vrr, (قسم).

Partageant. s. m. Celui qui est intéressé dans un partage, شريك في القسمة cherîK fel K'eusma, pl. شركا, adj. (شرك).

Partager. v. a. Distribuer une chose en plusieurs parts, entre plusieurs personnes,

قسم الشي بين K'seum ech-chi bin,
(قَسَمَ o.)

Spéc. en parlant d'un mouton, d'une tête de bétail acheté en commun et que l'on partage entre les ayant-droits,
وزّع الشي بين ouzzâ ech-chi bin,
٢٢, . (وَزَعَ).

Diviser en plusieurs parts : partager en trois, قسم على ثلاثة K'seum âla tselâtsa.

Répartir entre des personnes,
فرّق الشي بين feurrok' ech-chi bin,
٢٢, (فَرَقَ).

Posséder en commun, كسب الشي مع غيره Kseub ech-chi mâ r'irhou, (كَسَبَ).

Prendre, avoir part à, partager avec q.q. quelque chose, شاركه في charkhou fi, ٣٣٣, (شَرَكَ).

faire entrer en partage, associer à, شاركه في.

Séparer en partis contraires, فرق freuk', av. بين des pers. (فَرَقَ o.)

Prendre part à, شارك في.

~~Partager l'avis~~ Partager l'avis de q.q.

واجفه ouâfk'hou, ٢٢٢, (وجف).

favoriser, donner en partage, أعطى aât'a-i, av. acc. de la p. et de la chose, ١٧.

Dieu lui a donné en partage la beauté, ربي اعطاها الزين — ربي خصصها بالزين, ٢٢, (خصّ).

v.pr. Être partagé ou partageable, انقسم enk'seum, ٧٢٢, (قسم.)

se partager une chose, plusieurs personnes, تقاسموا الشي, ٧٢.

se diviser, se séparer, ~~[illegible]~~ افترق efttreuk', ٧٢٢٢.

Partance. s.f. Départ, سفر sfeur, n. m. (سفر).

Partant. adv. Par conséquent, وعلى هذا, ou âla hada. — ومن هذا الشي, ou men had ech-chi.

Partenaire. s. Associé au jeu, شريك في لعب القمار cherik fi lâb el k'mar, pl.

شُرْكَا , adj. (شَرَكَ).

Parterre. s.m. — de fleurs, رياض, riad', pl. رياضات, n. m. (رَاضَ - و.)

Parti. s.m. Union de personnes contre d'autres, فِرقة feurk'a, n. f. ; pl. افراق, (فَرَقَ). — فريق ferîk', pl. فرايق, n. m. (فَرَقَ). — صفّ s'off, pl. صفوف, n. m. (صَفَّ). — عَصَبَة âs'aba, pl. عصب, n. f. (عَصَبَ).
Ils ne forment qu'un parti, كلهم صف واحد, فرقة واحدة, فريق واحد, عَصَبَة.
Prendre le parti de q.q., son intérêt, sa défense, حامى عليه, ııı. (حَمَا)
Prendre le parti de q.q., se liguer avec lui, former une ligue avec lui, تعصب معه, v. — شدّ معه cheudd mâh, (شَدَّ o.)
Résolution, عزم euzm, n. m. (عَزَمَ). Prendre le parti de, عزم على âzeum âla, (عَزَمَ).
Prendre son parti, se résigner à ce qui doit arriver, صبر على s'beur âla, (صَبَرَ).

Condition, traitement, عملة âmla, n. f. (عَمَلَ).
faire un mauvais parti à q. q.
عمل معه عملة دونيّة.
Avantage, utilité, فايدة faïda, n. f. (فَادَ-ي). — منفعة meunfâa, n. f. (نَفَعَ).
Tirer un bon parti de, en tirer de l'avantage, de l'utilité, استفاد من estfad-a, x, (فَادَ-و). — انتفع ب entefâ bi, VIII.
Profession, emploi, طرفة t'eurk'a, n. f. (طَرَقَ). — طريق t'rik', n. f.
Prendre le parti de l'épée,
تبّع طريق, طرفة الحرب
Expédient, طريقة t'rik'a, pl. طريقات, n. f. (طَرَقَ). — باب bab, n. m.; pl. ابواب, (بَابَ-و.)
Parti, troupe détachée pour une expédition, محلّة mah'lla, n. f.; pl. امحالّ, (حَلَّ).

Partial. adj. Qui par une affection ou prévention favorise une personne au préjudice d'une autre, يعمل الوجه iâmel el oudjh, aor. (عمل - وجه).

Partialement. adv. D'une manière partiale, بالوجه bel oudjh.

Partialiser (se). v.pr. favoriser q.q., pencher de son côté, مال الى جهته mâl ~~[illegible]~~ lidjihthou, (مال i - وجه).

Partialité. s.f. — pour q.q., ميل الى جهته mîl lojihthou, n. m. (مال - ى - وجه). — وجه معه oudjh mâh, n. m. (وجه).

Participant. adj. Qui participe avec q.q. à une chose, متشارك معه في metcharek mâh fi, adj. v. rég. VI, (شرك).

Participation. s.f. Action de participer, مشاركة mecharka, n. f. III, (شرك). — إشتراك ichtirâk, n. m. VIII, (شرك). — Immixtion, part qu'on a eue dans une affaire, مدخل medkheul, n. m. : sa — dans l'affaire, مدخله في الدعوة, (دخل).

Participe. s. m. T. de gramm. — actif, اسم الفاعل esm el faâïl, n. m. (اسم - و — فعل). — — passif, اسم المفعول, esm el mefâoul, n. m.

Participer. v. n. Avoir part avec q.q. à ..., شاركه في chârkhou fi, ٣٣٣. — اشترك في شي مع echtreuk fi chi mâ, ٧٣٣٣, (شرك).
Tenir de la nature de, صدر من s'deur men, (صدر).

Particulariser. v. a. Marquer les particularités, le détail d'un événement, فصّل fes's'ol, av. acc. ٢٢, (فصل). — بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بان - ى.)
Rendre particulier, par opposition à Généraliser, خصّص kheus'seus; av. acc. ٢٢, (خصّ).

Particularité. s. f. Circonstance particulière, خصوص, khos'oûs', pl. خصايص, n. m. (خصّ).
Détail, تفصيل teufs'îl, n.

n. m. ٢٢, (فَصَل).

Incident, وقيعة ouk'iaâ, n. f.; pl. وقايع, (وَقَع).

Particule. s. f. T. de gramm. حرف h'arf, n. f. (حَرَف).

Les arabes comprennent sous le nom de particules, les prépositions, les adverbes, les conjonctions et les interjections.

Particulier. adj. Petite partie, طريّف t'riyeuf, n. m.; pl. طريفات, (طَرَف).

Qui appartient spécialement à, مخصوص ب mekhs'ous' b, adj. v. rég. — مخصّص ب mkheus's'eus' b, adj. v. rég. ٢٢. — مختصّ ب mekhteus's', adj. v. rég. ٧٢٢٢, (خَصّ).

Opposé à général, خاصّ khâs's', adj. v. rég. (خَصّ). Réunion ——, جمعية خاصّة.

Extraordinaire, غريب r'rîb, f. غريبة, pl. com. غراب, adj. (غَرَب).

Secret, caché, مخبّى mkheubbi, adj. v. rég. ٢٢, (خَبَأَ).

Retiré, solitaire, endroit, lieu, مطرّف mt'eurreuf, adj. v. reg. ٢٢, (طرَف). — متفرّج metferreud, adj. v. reg. ٧, (فرَج).

Qui ne pense pas comme tout le monde ; singulier, bizarre, متخالف على الناس, metkhâleuf âla ennâs, adj. v. reg. ٧٢, (خلف). — عجيب âdjib, f. عجيبة, pl. com. عجاب, adj. (عجب.)

s. m. Personne privée, un individu quelconque, واحد ouah'ad ; f. واحدة. — رجل radjel (homme) ; امراة mra (femme).

Personne privée, par opposition à personne publique, employer les mots ci-dessus, en les faisant suivre de من العامّة men el âamma, (عمّ) : un particulier رجل من العامّة.

Le — d'une affaire, le détail, les circonstances,

تفصيل teufs'il, n.m. (فصل).
— احوال ah'ouâl, pl. m. de حال, (و-حال).

Dans le particulier, dans la société particulière de q.q., seul à seul, راسه راسه, litt. : tête à tête, (رَأَس).

—— En ——, en secret, في السرّ.
En ——, à part, séparément, isolé, في الخلوة fel Khelona. — واحده ouah'adhou, litt. : lui seul.
En mon ——, pource qui est de moi, من جيهتي انا men djih'ti ana, (وجه).
Prendre q.q. en particulier, خالى Khâla-i, av. acc. ٣٣٣, (خلا-q.)
— اختلى معه ekhtla-a mah, ٧٣٣.

Particulièrement. adv. spécialement ; خصوصًا Khes'oûs'an.
Vous ferez cela, et spécialement telle chose,
تعمل هذا خصوصًا هذا.
Singulièrement, بالقوّة bel K'ouwa.
En détail, بالتفصيل beltefs'îl.

Partie. s.f. Portion d'un tout, physique ou moral,

en général, طرف t'eurf, pl. اطراف, n. m. (طرف). —
Partie d'un corps politique, fraction d'individus, partie d'une armée, فرقة feurk'a, n. f.; pl. افراق, (فرق).
Les parties du corps humain, مفاصل mfâs'ol, pl. de مفصل, (فصل).
Partie d'une chose divisible, قطعة kt'aâ, pl. قطعات, n. f. (قطع).
Partie d'un livre, partie ~~face~~ d'un tout, جزء djeuz', pl. اجزا, n. m. (جزا).
Partie d'une somme d'argent, etc., نصيب ns'îb, n. m. (نصب).
Diviser une chose en plusieurs parties, قسم الشي على :
il le divisa en cinq parties, قسمه على خمسة, (قسم).
La plus grande partie des

individus, اكثر الناس akteur ennas, (كَثُرَ).

Quelques parties, une grande portion, بعض bad', n. m. (بعض).

Article d'un compte, d'un mémoire, مادّة madda, n. f.; pl. موادّ, (مَدَّ).

Partie de plaisir, divertissement, نزاهة nzâha, n. f.; pl. نزايه, (نَزِهَ).

Partie de jeu, جوك djouk, pl. اجواك, n. m. (جَاكَ - g.)

Spéc. partie de cartes, جورة joûra, pl. جورات, n. f. (جَارَ - g.)

Gagner la partie, غلب r'laub, (غَلَبَ i.) — Perdre la partie, خسر Khesenr, (خَسَرَ a.)

Partie, adversaire, celui contre qui on plaide, خصيم Khes'im, f. خصيمة, pl. com. خُصَمَاء, adj. (خَصَمَ).

Les parties honteuses, العورة el âoura, n. f. s. (عَارَ - g.)

Parties sexuelles de l'homme, زب zeubb, pl. زبوبة, n. m. (bas) (زَبّ). — Plus poli, ذكر dKeur, pl. ذكور, n. m. (ذَكَرَ).

Parties sexuelles de la femme, فرج feurdj, pl. فروج, n. m. (فَرَجَ).

Parties contractantes, المتعاقدين, adj. v. VI, (عَقَدَ).

Prendre q. q. à partie, l'attaque en justice, خاصمه Khas'mhou, III, (خَصَمَ).

Forte partie, puissant adversaire, خصيم قوي Khes'îm K'oui, (خَصَمَ - قَوِيَ.)

adv. En partie, pour une partie, بعض bad'.

Ses troupes sont composées partie de français, partie d'arabes, عساكره بعضهم فرنساوية و بعضهم عرب.

Partiel. adj. Qui fait partie d'un tout,

274

somme partielle, tournez : partie de la somme, نصيب من العدد, قطعة من العدد, n'ṣîb men el âdeud ; K'tâa men el âdeud. — En arabe litt. on emploierait l'adj. rel., et l'on dirait عدد جزئي ; mais il est bon d'observer que l'adjectif relatif est très-rarement employé dans le langage usuel. L'exemple ci dessus عدد جزئي ne serait pas compris du vulgaire.

Partiellement. adv. Par parties : payer ——, بالقطعة, bel K't'âa. — بالنصيب benns'îb.

Partir. v.n. Se mettre en chemin, مشى mcha-i, (مشى i). Dép. راح râh'-o, (راح - و). — غدا r'da-a, (غدا - و). Commencer un voyage, سافر sâfeur, ررر, (سفر).

Marava روح rou-vah

Sortir avec impétuosité, خرج Khereudj, (خرج).

Prendre son vol, طار t'ar-i, (طار - ي) faire prendre son vol, طير t'iyeur, av. acc. رر.

Partir, en parlant d'une arme à feu, انطلق ent'loK', vrr, (طلق).

Se mettre à courir, انطلق ent'loK', vrr. — Deh. رحل rah'al, (رحل).

Tirer son origine, émaner de, خرج من Kheroudj men, (خرج). — صدر من s'deur men, (صدر o.) — نتج من nteudj men, (نتج).

Supposer un principe et raisonner en conséquence, بنى على bena-i āla, (بنا - s.)

A partir de, من men : à partir d'aujourd'hui, من اليوم.

Partisan. adj. Qui est attaché à un ordre de choses, à une opinion, à un système, tournez : du côté de ceux qui aiment telle chose, من جهة الي (الذين rég.) تحبّوا

Il est partisan de la république,
هو من جهة الي يحبّوا حكم الجماعة

Partisan de l'opinion de q. q. — s. m. — تابع رأي فلان tâbâ raï foulan, adj. v. rég. (تَبِعَ).
homme attaché au parti de q. q. متعصّب معه mtaâssob mâh, adj. v. rég. v, (عَصَبَ).

Partout. — adv. — En tout lieu, في كل مضرب fi Koull med'reub, (ضَرَبَ). — في كل موضع fi Koull moud'â, (وَضَعَ).
En quelque lieu que ce puisse être, فاين ما كان fâïn ma Kan. — حيثُ كان h'eïtsou Kan.

Parure. — s. f. — Tout ce qui sert à parer, زينة zina, pl. زينات, n. f. (ي - زان).

Parvenir. — v. n. — Arriver au terme, parvenir à sa destination, وصل ous'eul, (وَصَلَ). بلغ beleur', (بَلَغَ).
Votre lettre m'est parvenue, وصلني, بلغني مكتوبك.
Faire parvenir, arriver au terme, à sa destination, وصّل ouss'eul, av. acc. ٢٢. — بلّغ belleur', av. acc. ٢٢.

J'ai fait parvenir votre lettre,

وصّلتْ , بلّغتْ مكتوبك .

Obtenir, نال nâl-a, ar. acc. (نال - ق.)

S'élever en dignité, طلع t'lâ, (طلع).

Parvenir, faire fortune,

خلف عليه الزمان

Kheleuf âlih ezzemañ, (خلف).

Parvenir à ses fins, à son but, obtenir ce que l'on souhaite,

بلغ مراده beleur' mourâdhou. — وصل مقصوده ous'eul mek's'oûdhou.

Parvenu. s.m. Homme qui a fait fortune,

رجل خلف عليه الزمان .

Pas. s.m. Mouvement que fait l'homme, l'animal, en mettant un pied devant l'autre pour marcher; espace entre les deux pieds de celui qui marche, خطوة Khet'oua, pl. خطوات, n. f. (خطا - ق.)

Trace du pied, جرّة djerra, n. f. (جرّ). — أثر atseur,

276

n. m. (أثر).

Revenir sur ses pas, رجع على جرّته — رجع على أثره.

Manière de marcher, homme ou animal, مشي mchi, n. m. — مشية mech-ya, n. f. (مشى).

Marcher à pas précipités, غاول في المشي r'aoul fel mechi, ٣٣٣, (غال - و.)

Marcher à pas précipités, filer, en parlant d'une mule, d'un cheval, هروَل heroual. action de marcher ainsi, تهرويل tehr-ouil. Nom de cette marche تهرويلة, n. f. (هروَل).

Presser le pas, pers., خفّ رجله Kheuff redjlhou, (خفّ).

A petits pas, doucement, شويّة شويّة chouiya chouiya, (شاء).

Marcher au pas, comme à l'ordinaire, تمشّى كيف عادته tmech-cha-a Kif âadthou, v.

Il n'y a qu'un pas, c'est tout près, قريب الحال Krîb el hal, (قرب - حال - و).

Faux pas, عثرة âtsra, n. f.; pl. عثار, (عَثَرَ). Deh. نقرة ngra, n. f.; pl. نقار, (نَقَرَ).
Faire un faux pas, عثر âtseur, (عَثَرَ). Deh. نقر ngueur, (نَقَرَ).
Avoir le pas, la préséance sur q.q., تقدّم على tkeddeum âla, v, (قَدَمَ).
Bruit des pas, d'un homme, d'un animal, هقّة heuffa, n. f. (هَقَّ).
Marcher sur les pas de q.q. au prop. et au fig. تبّع جرّته tebba djerrethou, ++, (تَبَعَ).
Passage étroit, مضيق md'îk', pl. مضايق, n. m. (ع - ضَاقَ.)
Mauvais pas, bourbier, مضرب غرقة med'reub r'eurk'a, n. m. (غَرَقَ - ضَرَبَ). Deh.

277

وحلة ouah'la, n. f. (وَحَل). — Lieu dangereux, مضرب الوعر medr'eub el ouâr, n. m. (ضَرَبَ - وَعَرَ).

Franchir le pas, انطلق ent'lok', v. r. — Deh. رحل rah'al, (رَحَلَ).

Faire le premier pas, au fig. فتح الباب ftah' el bab, (فَتَحَ a.)

Pas d'une porte, seuil, عتبة الباب âtsbet el bab, n. f.; pl. عتب âtseub, (عَتَبَ).

Pas à pas, doucement, شوية شوية chouïya chouïya, (شاء - ى.) — Deh. على مهل âla mehl, (مهل)

De ce pas, tout de suite, في الحين fel h'în, (حان - ى.)

Pas. adv. de nég. لا ma. لا la. Dans le langage usuel et devant un verbe, on ne fait ordinairement usage que de l'adv. ما; et toujours dans le même langage, on fait suivre le verbe du mot شي (chi - chose), qui vient compléter le sens négatif..

Ex.: il n'est pas venu, ما جاء شي ma dja chi — Litt.: ما جاء.

Pas plus comme complément d'une propon négative (chez les arabes) قاع gâa. Ex.: il n'y en a plus; il n'y en a plus ما بقى قاع le mot قاع dans ce cas, remplace le mot شي

Comme je l'ai déjà fait observer, dans le langage usuel qui s'adresse aux masses illettrées, tout doit être clair, et ne donner lieu à aucune interprétation. Ainsi littér. ما جاء peut se traduire également par ce qui est venu, arrivé, au lieu qu'en ajoutant شي au verbe, il n'y a plus de doute, et le sens de l'exemple ci-dessus ما جاء شي est il n'est pas venu de chose, il n'est pas venu qui que ce soit.

Pas un, aucun, nul, حتى واحد h'atta ouâh'ad. — ولا واحد ou la ouâh'ad.

Il n'est pas venu un chat, qui que ce soit ما جاء حتى واحد. Dans cet exemple il est inutile d'ajouter شي après le verbe, dans le langage usuel, car le sens n'est pas douteux.

Pas encore, se rend par le

verbe زال zâl-o, précédé de la négation ما : il n'est pas encore venu, ما زال ما جاء شي, litt. : non - il a cessé - non - est venu - chose.

Passable. adj. Qui peut être admis comme n'étant pas mauvais dans son espèce, جايز djaïz, adj. v. rég. (جاز - g.) — على قدّه âla K'oddhou. — ما هو لا هو ma hou la hou, en changeant le pronom o en هو suivant le genre et le nombre. — ما يشكر ما يذمّ ma ichKeur ma ideumm, litt. : il ne loue ni ne blâme, en faisant accorder l'aoriste avec le sujet, (شكر — ذمّ. Rég. il faut mettre ces deux verbes au passif, et traduire : il n'est ni louable ni blamable.)

Passablement. adv. D'une manière supportable, على قدّه âla K'oddhou, en changeant le pronom affixe. ~~[illegible]~~

Passade. s.f. Passage dans un lieu, جواز djouâz, n. m. (جاز - g.)

Passage. s.m. Action, moment de passer, جواز djouâz, n. m. (جاز - g.) Deh.

عقوب âgoub, n. m. (عقب).
مرور mroûr, n. m. (مرّ).
Lieu par où l'on passe, issue, défilé, مجاز mdjaz, pl. مجازات, n. m. (جاز - ۹.)
Chemin, طريق t'riḱ', n. f. pl. طرقان, (طرق).
Boucher à q.q. le passage, سدّ عليه الطريق.
Endroit cité d'un auteur, موضع moud'â, pl. مواضع, n. m. (وضع.)
Traversée, قطع البحر Ḱot'âl bah'r, n. m. (بحر - قطع.) ✗

✗ Droit de passage sur un navire, كرا Kra, n. m.; pl. كراوات Kráouat, (كرى-۹).

Passager.

adj. Qui ne fait que passer; de peu de durée, au prop. et au fig. جايز djaïz, adj. v. rég. (جاز-۹.) زايل zaïl, adj. v. rég. — يزول izoûl, aor. (زال - ۹.) — Deh. فايت faït, adj. v. rég. (فات-۹.)

s. Qui s'embarque pour passer en quelque lieu, مسافر في البحر msâfeur fel bah'r, adj. v. rég. ٣٢٣, (سفر). Les passagers d'un

273

bâtiment, رُكّاب المركب roukkab el merkeub, pl. de راكب, (ركب).
Qui n'a pas de demeure fixe dans un lieu, جايز djaïz, adj. v. rég. (جاز - 9.)

Passagèrement. adv. En passant pour peu de temps ; je suis ici ——, انا هنا جايز

Passant. adj. Où l'on passe beaucoup, chemin, rue, خدّام kheddam, adj. rég. (خدم).

Passant. s.m. Celui qui passe par une rue, par un chemin, جايز djaïz, adj. v. rég. (جاز - 9.)
Il regarde les ——, يتفرّج في الجايزين.

Passation s.f. Action de passer un contrat, تجويز العقد tedjouiz el ak'od, n. m. rr, (جاز - 9.)

Passe. s.f. au fig. état, حالة h'ala, n. f. (حال - 9.)
Être en passe, en état de, كان في حالة Kan-o fi halt, (كان - 9.)

Passe. adv. A la bonne heure, soit, مليح mlih'. —— ماعليه maalih.

Passé. s.m. Temps écoulé, الماضي el mad'i, adj. v. (مضى).

Chose passée, شي جاز
chi djaz, (و. جَازَ). — شي فات
chi fât, (و. فَاتَ).
Ce qui est passé est passé, n'en parlons plus الي (الذي) فات مات
elli fât mât.
T. de gramm. الماضي.

Passe-droit. s.m. Grâce accordée contre le droit et l'usage ordinaire, وجه
oudjh', n. m. (وَجْهٌ).
C'est un passe-droit qu'on lui a fait, عملوا له الوجه
Injustice, ظلم d'olm, n. m. (ظُلْمٌ).

Passement. s.m. Tissu plat et peu large servant d'ornement, شريط cherît', n. m. (شَرَطَ). Passement de fil d'or, شريط الذهب.

Passementerie. s.f. Objets de ——, حرج h'ardj, n. m. (حَرَجَ).

Passementier. s. Qui fait et vendre des objets de passementerie, قزاز K'ezzâz, adj. reg. (قَزَّ).

Passe-partout. s.m. Clef مفتاح meuftâh, pl. مفاتح, rég. مفاتيح, (فتح).

Passe-poil. s.m. Liseré de soie, de drap, etc, شريط cherît', n. m. (شرط).

Passeport. s.m. پاصّاپورط pâs's'âpourt, (du mot français). — اذن للسفر adeun lessfeur, n. m. (سفر - أذن). — تسريح للسفر teusrîh' lessfeur, n. m. II, (سرح).

Passer. v.n. Aller d'un lieu dans un autre, passer par un endroit, جاز djâz-o, av. من du lieu, (و- جاز.) Deh. عقب âgueub; مرّ meurr; مرق mreug, avec من du lieu par où l'on passe, (عقب - o مرّ — o مرق.) فات Mascara

Passer en d'autres mains, changer de propriétaire, chose, انتقل entek'ul, VIII, (نقل). Passer des mains d'un tell entre les mains d'un tel, انتقل من ايدى فلان الى ايدى فلان.

Passer, s'écouler (temps), مشى الحال mcha-i el hâl. — جاز الحال djaz el h'al. — فات الحال fat el h'al. — فات Mascara

مضى الحال mď'a-a el h'al. —
Deh. مرّ, راح, عقب الحال
meurr, râh, âgueub el h'al, (مَشَى i.
عَقَبَ — i مَضَى . و-فَات — و-جَاز
— و مَرّ — و. — رَاحَ — و.)
Ne pas demeurer dans le même
état, cesser, finir, زال zâl-o,
(زَالَ-و).
Faire des transitions dans
le discours, جاز من كلام الى كلام
djaz men Klâm l Klâm, (جَاز-و.)
— عبّر في الكلام âbbeur fel
Klâm, ٢٢, (عَبَرَ).
Suffire pendant quelque temps,
كفى Kfa-i, (كَفَى).
Il faut que ce blé nous passe l'année,
لازم هذا القمح يكفينا هذا العام.
Être admis, reçu انقبل
enk'beul, ٧٢٢, (قَبِلَ —) جاز
djaz-o, (و-جَازَ.)
Mourir, خرجت روحه
Kheurdjet rouh'hou, (خَرَجَ). —
طلعت روحه t'lât rouh'hou, (طَلَعَ a.)

— توفّى touefffa-a, ٧, (وفى).

Passer outre, ajouter à ce qu'on a fait, زاد على zâd-i âla, (زاد - ى.)

En passer par, se soumettre à. J'en passerai par tout ce que vous voudrez, الّي تامر علىّ جايز litt.: ce que vous ordonnerez à mon encontre est valable. — انا اللحم وانت الخدمي litt.: moi la viande et toi le couteau. Il fallut qu'il en passât par là, بالسيف عليه رضى بهذا الشي bessîf âlih rda-a bahdech-chi, litt.: avec force à son égard il a consenti à cette chose.

Passer pour, être réputé, comme comme, انعرف عند الناس ب, enâreuf ând ennâs b, ٧٢, (عرف) — تشهّر عند الناس ب tchahhar ândennâs b, ٧, (شهر). Il passe pour un savant, انعرف, تشهّر عند الناس بالعلم. Ou bien هو مشهور بالعلم.

Passer par, éprouver des revers, subir de rudes épreuves, جرّب

Djerreub, av. acc. de la chose que l'on a éprouvée, ٢٢, (جَرّب).
ابتلى ب ebtla-a b, ٧٢٢٢, (بَلا - 9.)

v.a. Passer une dépense, la passer en compte, جوّز المصروف في الحساب djoueuz el mes'rouf fel h'asab, ٢٢, (جاز o.)

Passer une faute, la pardonner, سمح له ذنبه smah' lhou deunbhou, (سَمَح a)

Passer au delà de, passer les bornes, جاز, فات, تعدّى الحدّ djāz-o, fāt-o, tadda-a el hadd, (جاز - o. فات - o — عَدا - 9.)

Passer, excéder un prix ordinaire, courant, زاد على zad-i āla, (زاد - ي.)

Devancer, سبق sbok', av. acc. (سَبَق o.) Deh. فات fāt-o, av. acc. (فات - 9.)

Surpasser q. q. en mérite, etc

جازه بي djazhou fi, (و. جاز)
Dét. جاته بي fathou fi, (و. جات)

Surmonter en mérite, valoir mieux de quelque manière que ce soit, تفضّل tfeddol, av. على de la ٢. ٧, (فضل).

Être au dessus de la portée, de l'intelligence, خرج على العقل Kheredj âla el âK'oul, (ه. خرج)

Passer son chemin, جاز طريقه.

Transporter, نقّل neK'K'oul, av. ac. ٢٢, (نقل).

Traverser, قطع K'f'â, (قطع a.)
Passer une rivière, une montagne, قطع الواد, الجبل.
Passer une rivière à la nage, قطع الواد بالعوم.
faire passer à q. q. la rivière, قطّعه الواد K'ott'âhou loued, ٢٢, (قطع).

Passer, consumer, employer le temps, جوّز djoueuz, ٢٢. — مضّى medd'a-i, ٢٢, (مضى).
Passer son temps dans les plaisirs, جوّز, مضّى اوقاته بي اللذّات.

Passer un liquide à travers un linge ; صفّى s'euffa-i, av. acc. du liquide, ٢٢, (صَفَا - 9.)

Préparer, accommoder quelque chose, اصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَح).

Omettre, ne pas parler de, سكت على skeut âla, (سَكَتَ o.)

v. pr. S'écouler, en parlant du temps, مشى mcha-i. — مضى mda-a. — جاز djaz-o. — فات fat-o. — Deh. مرّ meurr. — عقب âqueub.

Arriver, avoir lieu, صار s'ar-i, (ى - صَارَ.) — وقع ouk'a, (وَقَعَ).

Se passer ou passer, perdre son éclat, sa fraîcheur, (fleur, etc.) ذبل dbal, (ذَبَلَ o.) —

Se passer, (couleur sur une étoffe). حال h'al-o, (حَالَ-9.) Deh. فسخ fseukh, (فَسَخَ).

Se passer par l'effet du —

soleil, حال من الشمس. Dch. فسخ من الشمس.

Se passer de quelque chose, savoir s'en priver, être assez riche, avoir assez de moyens pour pouvoir s'en passer, استغنى على esteur'na-a âla, x, (غنى).

Plus vulg. je m'en passerai, بالنافض من هذا الشي bennâK'od' men hadech-chi.

Passereau. s.m. Moineau, voir ce mot.

Passereaux, oiseaux de passage, عصافير âs'âfir, pl. de عصفور, (عصفر).

Passe-temps. s.m. Divertissement, نزاهة nzâha, n.f.; pl. نزايه, (نزه).

Passible. adj. Capable d'éprouver des sensations, de sentir la douleur, مستحس mesth'euss, av. ب de la chose, adj. v. rég. x, (حس). X

[qui doit subir, qui a mérité de subir une peine, واجب عليه adj. v. rég. qui se rapporte à la chose dont on est passible, (وجب). Passible d'amende, واجبة عليه الخطية.]

Passibilité. s.f. حسوسية h'asoûsiya, n.f. (حس).

Passif. adj. Qui souffre l'action, l'impression, en employant le part. passif du verbe ~~actif~~ qui a rapport à ce que l'on veut exprimer. Ainsi

pour dire : mon rôle est tout —, dans le sens de : je ne fais que recevoir les ordres qu'on me donne, on traduira, انا مأمور بهذا الشئ moi commandé pour cela, (أمر).

Dette passive d'une personne, الدين الذي (الذى) عليه

Dette active, الدين الذي له.

ce qui exprime le sens de passif et d'actif, est rendu dans ces deux cas, par les particules على et ل.

T. de gramm. : verbe passif, المجهول el mefaoul, (جعل).

Passion. s.f. Mouvement de l'âme excité par quelque objet, شهوة chah-oua, n. f. ; pl. شهوات, (شهى -9.)

Vive affection pour quelque chose, comme le jeu, la chasse, l'étude, ولعة oulâa, n. f. (ولع).

Habitude insurmontable, objet d'une passion, هوى haoua,

n. m. (هَوَى). Suivre sa ——, satisfaire sa ——, s'y livrer, تبّع هواه tebbâ haouah, II, (تَبِعَ).

Passion de l'amour, عشق euchk', n. m. (عَشِقَ). Id. غرام r'râm, n. m. (غَرِمَ).

Passionné. adj. Plein d'une affection vive, مغروم في mer'roûm fi, adj. v. rég. (غَرِمَ).

Qui a une habitude insurmontable pour; — pour la chasse, etc., متولّع ب mtouellâ b, adj. v. rég. V, (وَلَعَ).

Passionnément. adv. Avec passion, بالقوّة belK'ouwa.

Passionner. v.a. Donner un caractère animé qui marque de la passion, زهّى zahha-i, av. acc. II, (زَهَا -g.)

v.pr. Se laisser aller à sa passion, تبّع هواه tebbâ haouah, II, (تَبِعَ).

Devenir fortement épris de, تولّع بحبّ touellâ bh'oubb, V, (وَلَعَ). انحرق على enh'arok' âla, VII, (حَرَقَ). انغرم ب enr'reum b, VII, (غَرِمَ).

Passivement. adv. D'une manière passive, بمعنى المفعول.

bimânal mefâoul. Terme de gramm.

Passoire. s.f. Ustensile de cuisine percé de petits trous, كسكاس Keuskâs, pl. كساكس, n. m. (كسكس).

Passule. s.f. Raisins séchés au soleil ou au four, زبيب zbîb, n. m. (زبّ).

Pastèque. s.f. دلاعة dellaâ, pl. دلاعات, n. f. d'unité; coll. دلاع, (دلع).

Pasteur. s.m. Berger, راعي raâï, pl. رعيان, n. m. (رعى).

Pastille. s.f. Pâte composée, sèche et ronde, حبّة h'abba, pl. حبّات, n. d'unité fem.; coll. حبّ.
Pastille du sérail, حبّ العنبر.
Pastilles, dragées, حب حلاوات.
Deh. Pastille du serail, سخاب sKhâb, n. m. (سخب).

Pastoral. adj. Qui appartient aux bergers, مخصوص بالرعيان mekhsôûs' berreûyân, adj. v. rég. (خصّ).

Patarafe. s.f. Traits informes, lettres confuses, خطّ متشخطن Kheut't' met-tcheukhteun, n. m. (خطّ — شخطن).

Patate. s. f. Sorte de pomme de terre, coll. بطاطة حلوة bât'ât'a h'alouwa, n. f. (du mot patate. — حلا - 9.)
Une ——, حبّة بطاطة.

Pataud. s. Villageois grossier, خشين Khechîn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خَشُنَ). — غليظ r'lîd', f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غَلَظَ).

Patauger. v. n. Marcher dans l'eau bourbeuse, خبّز في الطين Khebbeuz fet't'în, rr, (خَبَزَ). altⁿ de خَبَّصَ.

Pate. s. f. Farine détrempée et pétrie pour faire du pain, عجين âdjîn, n. m. (عَجَنَ).

Pate ou Patte. s. f. Pied des quadrupèdes, pied de l'homme, رجل redjel, duel رجلين redjlîn qui s'emploie également pour le pluriel dans le langage usuel; litt. pl.: ارجل, (رَجَلَ). n. f.

Patte de derrière الرجل الاخرى
الرجلين الاخرين pl.

Patte de devant des animaux à quatre pieds, يد iedd; duel, يدّين, n. f. (يدي).
Marcher à quatre ——, sur les pieds

sur les mains, (homme), تمشّى على يدّيه ورجليه.

Marcher à quatre pattes, (animal) تمشّى على اربعة

Marcher sur ses pieds, sur ses pattes, (homme, animal, insecte qui a plus de quatre pattes), تمشّى على رجليه.

Deh.., pied de l'homme, كراع Kraâ, n. f.; Duel, كراعين, (كَرَعَ).

Je le tiens sous ma —, je puis lui nuire, هو في يدّيي.

Tomber sous la — de q. q., طاح في يدّيه.

Pâté. s.m. Goutte d'encre tombée sur du papier, قطرة حبر على الكاغط K'eut'ra h'abeur âla el Kar'eut, n. f.; pl. قطرات, (قَطَرَ).

Patelin. s. Personne souple et insinuante, خلبوس Khelbous, f. خلبوسة, pl. com. خلابسيّة, adj. (خَلْبَسَ.)

Patelinage. s.m. تخلبيس tKhelbîs, n. m.

Pateliner. v.n. Agir en patelin, تخلبس

tkhelbess , rr , (تَخَلْبَس.)

v.a. Ménager adroitement , تحايل على thaïl âla , vr , (حَالَ - و.)

Patelineur. adj. Qui a l'habitude du patelinage , خلبوس khelbous , f. خلبوسة , pl. com. خلابسيّة , adj. (خَلْبَس). — سلبوط selbout , f. سلبوطة , pl. com. سلابطيّة , adj. (سَلْبَط.)

Patent. adj. Evident , manifeste , ظاهر d'âhar ; باين bâïn ; معلوم mâloum ; adj. v. reg. (ظَهَر - بَانَ - ى. — عَلِمَ.)

Patente. s.f. Sorte d'imposition , پاطينطة pâtinta, (du mot patente.) – Litt. غرامة مخصوصة بالتجّار و اهل الصنايع impôt que paient les négociants , et ceux qui exercent une industrie , n. f. (غَرِمَ).

Patentable. adj. Qui doit payer patente , واجبة عليه الپاطينطة , الغرامة , adj. v. (وَجَبَ).

Patenté. adj. Qui paie patente , دافع الپاطينطة , الغرامة , adj. v. reg. (دَفَعَ).

Patenter. v.a. Soumettre à la patente , رمى عليه الپاطينطة , الغرامة , (رَمَى. i)

Patère. s.f. Ornement pour soutenir des rideaux,

رشّاقة الإزور rech-chaKKet el izoûr, n. f. ; pl. رشاشق , (رَشق).

Paternel.	adj.	Qui convient à un père, يليق بالاب ilîK' bel ab, aor. (ى-لَاق-و. أبا)
		Qui vient du père, du côté du père, من جهة الاب men djiht el ab, (وَجه).
		Litt. : أَبَوِىّ, adj. rel. (و-أَبَا)
Paternellement.	adv.	En père, مثل الاب mteul el ab.
Paternité.	s. f.	Titre, état, qualité de père, أُبوّيّة abououiya, n. f. (و-أَبَا)
Pâteux.	adj.	Qui n'est pas assez cuit, نِىّ niî, adj. rég. (نوى)
Pathétique.	adj.	Qui émeut les passions, يهيّج ihaïidj, aor. ٢٢, (ى-هَاج)
		Qui touche jusqu'aux larmes, يأثّر في القلب iatteur fel K'olb, aor. ٢٢, (أَثَرَ). — يخشّع القلب iKhech-châ el K'olb, aor. ٢٢, (خَشَعَ).
Pathétiquement.	adv.	D'une manière qui touche, بالتأثير bettatsîr, (أَثَّرَ).
Pathognomonique.	adj.	Signe ———, qui indique, qui

fait connaître le caractère d'une maladie, يدلّ على المرض
ideull âla el meurd', aor. (دَلّ).

Pathologie. s.f. Étude de la nature et des causes des maladies, علم طبايع الامراض و اسبابها,
n. m. (علم - طبع - مرض — سبّ.)

Patiemment. adv. Avec patience, بالصبر bes's'obr.

Patience. s.f. Vertu qui fait supporter sans murmure ni dépit la douleur, l'adversité, etc. ; attente paisible, صبر
s'obr, n. m. (صَبَرَ). — تأنّي
te-enni, n. m. v, (أَنَى).
العجلة من الشيطان و التأنّي من الرحمان La précipitation vient de Satan ; la patience vient de Dieu.

~~Patient~~ ~~adj.~~ Prendre une chose en patience, صبر على
s'beur âla, (صَبَرَ o.)
Prendre patience, attendre tranquillement, صبر s'beur, (صَبَرَ o.)
S'armer de patience, حمل صبره على ظهره h'amel s'eubrhou âla d'ahrhou, litt. : il a porté sa patience

sur son dos, (حَمَلَ).

Perdre patience, désespérer de l'attente, قطع الياس K't'a el iâs, (قَطَعَ o — أَيِسَ.)

Avec de la patience on vient à bout de tout, الدوام يثقب الرخام litt. : la durée perce le marbre, prov. ar.

Patient.	adj.	Qui a de la patience, صبّار s'ebbâr, adj. rég. (صَبَرَ).
Patienter.	v.n.	Prendre patience, attendre avec patience, صبر s'beur, (صَبَرَ o.)
Pâtir.	v.n.	Souffrir, avoir du mal, توجّع toueddjâ, v, (وَجَعَ). Éprouver du dommage, être dans la misère, انضرّ endórr, vrr, (ضَرَّ).
Pâtis.	s.m.	Pâturage, مسرح meusrah', pl. مسارح, n. m. (سَرَحَ). — مرعى merâa, pl. مراعي, n. m. (رعى).
Pâtisserie.	s.f.	En général, tout ce qui est préparé avec du sucre, حلاوات

h'alāouât , n. f. pl. (حَلَا - و.)

Pâtissier. s. Les Indigènes appellent le pâtissier et le confiseur, حلواجي h'alouâdji, pl. com. حلواجيّة, fem. et pl. f. rég., (حَلَا - و.)

Patois. s.m. Langage du peuple et des paysans, particulier à une province, لُغة مطلوقة و مخصوصة lour'a met'louk'a ou mekhs'oûs'a, n. f. ; pl. لُغات, (خَصّ — . طلق - . و. لَغَا).

Patraque. s.f. Machine usée, آلة قديمة ala K'dîma, n. f. (أَآل — و - قَدُمَ). Mauvaise montre, ساعة فاسدة saâa fasda, n. f. (فَسَدَ — و - سَاعَ.) Personne d'une faible constitution, ضعيف d'aïf, f. ضعيفة, pl. com. ضعاف, adj. (ضَعُفَ).

Pâtre. s.m. راعي raâï, pl. رعيان, adj. (رعى). — سارح sarah', pl. سُرّاح, adj. (سَرَحَ).

Pâtres (ad). Aller —, mourir, مات mat-o, (مَات - و). Envoyer q.q. —, le tuer, قتله

K'eutlhou, (قتل ه)(1) — Deh.
موّته mouweuthou, ٢٢. — ~~[illegible]~~
On dit aussi, contrairement aux règles,
ميّت faire mourir, au lieu de موّت.

Patrie. s.f. Pays de nos pères, celui où l'on est né, بلاد blad, n. f.; pl. بلدان, (بلد). — وطن out'eun, pl. اوطان, n. m. — (وطن). — وكر oueukr, pl. اوكار, n. m. (وكر). — ارض الميلاد ard' el mîlad, n. f. (ولد — أرض).
— وطني وطني خير من لباس الذهب وفراش القطني
Je préfère ma patrie à des habits d'or et à un lit de coton, c.-à-d. je préfère mon pays à l'étranger, quel que soit le bien-être que l'on puisse m'y procurer.
La France est la ——— des arts et des sciences, فرنسة بلاد العلوم والفنون.

Patrimoine. s.m. Bien qui vient du père et de la mère, تريكة الوالدين trîkt el ouâldîn, n. f.; pl. ترايك, (ترك).
— وريثة الوالدين ourîtset el ouâldîn, n. f.; pl. وريثات, n. f. (ورث).

(1) On dit dans le langage de bas étage, اخلى له دار امّه Khela-i lhou dar immah, il a rendu vide de lui la maison de sa mère, c.-à-d. il l'a expédié dans l'autre monde; ١٧ (خلى - ٩).

Patrimonial. adj. Qui est du patrimoine, من تريكة الوالدين men trikt el ouâldîn.

Patriote. s. Qui aime sa patrie, تحبّ بلاده ïh'abb bladhou, aor. (حَبّ).

Patriotique. adj. Qui appartient au patriote, مخصوص بالي (بالذي) تحبّ بلاده methhs'ous' belli ïh'abb bladhou, adj. v. rég. (خصّ).

Patriotiquement. adv. En patriote, كيف الي (الذي) تحبّ بلاده Kif elli ïh'abb bladhou.

Patriotisme. s.m. Amour de la patrie, حبّ البلاد h'abb el blad, n. m. (بلد - حبّ)

Patron. s.m. Protecteur, défenseur, حامي h'âmi, av. على de la p., adj. v. rég. (حَمَا).

Maître d'un esclave, سيد sîd, pl. اسياد, n. m. (و - ساد)

Maître de la maison, مولا البيت moul elbît, pl. موالين البيوت, adj. (ولي - بات - ى.)

Patron, en parlant d'un maître à l'égard de ses commis, de ses employés, معلّم mâlleum, adj. v. rég. ٢٢, (علم).

Modèle sur lequel travaillent certains

artisan, قاعدة K'aaïda, n. f.; pl. قواعد, (قعد).

Patronage. s.m. Protection accordée à q.q., حماية h'imâya, n. f. (حمى).

Patronymique. adj. Nom ——, tiré du père à l'égard de ses descendants, اسم منسوب الى الاب esm mensoûb lelab, (سما - و - نسب - أبا - و).

Patrouille. s.m. Marche nocturne du guet, عسّة âssa, n. f. (عسّ). pl. عسس âseus.

Faire la ——, عسّ âss, (عسّ).

Escouade qui fait ——, عسّة, pl. عسس, (عسّ).

Patrouiller. v. n. —— dans la boue, dans l'eau bourbeuse, en parlant des canes, des cochons, خبّز في الطين Khebbeuz fet't'în, rr, (طان - S - خبز). خبّز est une altᵒⁿ de خبّص.

v. a. Manier malproprement, chiffonner, كرفس Kerfeus, av. acc. (كرفس).

Patrouillis. s.m. Bourbier, مضرب طين med'reub

t'în , n. m. (ء-طان — ضرب.)

Patu. adj. Pigeon, etc., —— , مسرول mesrouel, adj. v. rég. (سَرْوَلَ).

Pâturage. s.m. Lieu où les troupeaux pâturent, مرعى meraâ, pl. مراعى, n. m. (رعى).
مسرح mesrah', pl. مسارح, n. m. (سَرَحَ).

Pâture. s.f. Nourriture des bêtes en général ; au fig. Ce qui nourrit l'esprit ou l'âme, فوت K'out, n. m. (و-فَاتَ.)

Pâturer. v.n. Prendre la pâture, رعى raâ-a, (رَعَى).

Paturon, خلخالة العود kheulkhâlt elâoud, n.f. ; pl. خلاخل, (تَخَلْخَلَ.)

Paume. s.f. Dedans de la main, كف keuff, pl. كفوف, n. m. (كَفَّ).
L'extérieur de la main, قفا اليد k'fa lieud, pl. قفاوات, n. m. (و - قَفَا.)

Paumer. v.a. —— la gueule de q. q., دبز له وجهه debbeuz lhou oudjh-hou, ♈♈, (دَبَّزَ).

Paupière. s.f. Peau bordée de cils qui couvre l'œil, غطا العين r't'al aïn, n. m. ; pl. غطاوة العينين, (و - غَطَا.)
Bord de la paupière où naissent les cils, شفر chefeur, pl. اشفار

n. m. (شَعر).

Toute la paupière, جفن djefeun, pl. جفون, n. m. (جَفَنَ).

Pause. s. f. Cessation momentanée d'une action, وقفة ouk'fa, n. f. — faire une, وقف وقفة, (وَقَفَ i.)

Pauvre. adj. Qui manque du nécessaire, فَقير fak'ir, f. فقيرة, pl. com. فُقَراء, adj. (فَقُرَ). — مسكين meskin, f. مسكينة, pl. com. مساكين, adj. (سَكَنَ).

Qui n'a pas de quoi vivre selon sa condition ; qui ne suffit pas aux besoins de ses habitants (pays.), قلّيل guellîl, pl. m. قلالين ; f. s. قلّيلة, pl. f. قلّيلات, adj. (قَلَّ).

s. m. Indigent, فقير, pl. فُقَرا, adj. —

Mendiant, سايس sâsi, pl. سوايس souâsi, (سَاسَى i.)

Pauvre comme Job, لبّيك الله ما لبّيك lebbîk ollahou ma lebbîk, inv.

291

— formule que les Musulmans prononcent dans une certaine cérémonie du pèlerinage où ils doivent être entièrement nus, à l'exception des parties honteuses. Et par analogie, elle est appliquée à un individu extrêmement pauvre qui n'a pas seulement de quoi se vêtir.

Il est devenu pauvre comme Job,

رجع لبيك الله ما لبيك (لَبَّى.)

Pauvrement. adv. Dans la pauvreté, d'une manière pauvre, في الفقر fel fok'r.

Pauvresse. s.f. Pauvre femme, قليلة guellila, pl. قليلات, adj. (قَلَّ).

Qui mendie, ساسية sāsiya, pl. ساسيات, adj. (سَاسَى -i.)

Pauvret. adj. T. de compassion, diminutif de pauvre, مسيكن msikeun, pl. مساكين, adj. (سَكَنَ).

Pauvreté. s.f. Manque du nécessaire, فقر fok'r, n. m. (فَقَرَ).

Pavage. s.m. Travail du paveur, تبليط teblît, n. m. (بَلَطَ). — تفريش teufrich, n. m. (فَرَشَ).

Pavaner (se). v.pr. Marcher d'une manière fière, superbe, تعنتر في المشي tântseur fel mchi, ٢٢, (عَنْتَرَ). — تمختر في المشي tmeukhteur fel mchi, (خَتَرَ).

Pavé. s.m. Pierre dure qui sert à paver, بلاطة blâta, pl. بلاطات, n.f. d'unité; coll. بلاط, (بَلَطَ).

Pavement. s.m. Action de paver, تبليط teblît', n.m. (بَلَطَ).

Paver. v.a. Revêtir de pavés le sol d'une rue, d'une route, etc., فرّش ferreuch, ٢٢, (فَرَشَ). — بلّط belleut', ٢٢, (بَلَطَ).

Paver le sol avec du marbre, فرّش, بلّط القاعة بالرخام ferreuch, belleut' el kaâ berrekhâm.

Pavillon. s.m. Petit bâtiment isolé avec dome, كُشك kouchk, pl. اكشاك, n.m. (كشك).

Tente, خبا kheba, n.f.; pl. خباوات, (خَبَأَ). Tente ornée, pour un chef, وطاق out'âk', pl.

292

وطافات , n. m. (وطف).

Sorte d'étendard suspendu à un des mâts du vaisseau , بنديرة beundîra, pl. بنديرات , n. f.

Baisser —— devant q.q. , au fig. لا بايع bâyâ lhou , ٣٣٣, (ي - باع)

Pavoiser. v. a. Orner , parer un bâtiment , زيّن المركب ziyeun el merkeub , ٢٢ , (زان - ي.)

Pavot. s. m. Plante somnifère , خشخاشة Kheuch-Khâcha , pl. خشخاشات , n. f. d'unité ; coll. خشخاش , (خشخش).

Payable. adj. Qui doit être payé , يندفع indefâ , aor. ٧٢٢ , (دفع).

Payant. s. Qui paie , دافع dâfa , adj. v. rég. (دفع).

Paye ou Paie. s. f. Solde des gens de guerre , راتب râteub , pl. رواتب , n. m. (رتب).

Payement. s. m. Action de payer , دفع dfâ , n. m. (دفع); pl. دفوع .

Ce qu'on donne pour acquitter une dette , دفعة dfaâ , pl. دفعات , n. f. (دفع).

Salaire , récompense , إجارة idjâra , pl. إجارات , n. f. (أجر).

Payer. v. a. Acquitter une dette, دفع
dfâ, av. acc. (دَفَعَ a.). —
خلّص Khellos', av. acc. ٢٢, (خَلَصَ.)
Payer q. q., lui donner ce qu'il lui
est du, خلّصه Khelleus'hou, ٢٢,
(خَلَصَ). — عطاه حقّه aât'ah
h'aK'K'hou, ١٧, (عطا - q.)
Payer une chose pour laquelle on
doit, دفع dfâ, av. acc. (دَفَعَ a.)
Payer une dette ou quelque chose
en l'acquit ou pour le compte de q. q.,
دفع [illegible] عليه الدين. خلّص [illegible] عليه الدين.
Payer le prix d'une chose, دفع حقّ الشي.
Payer en espèces, دفع دراهم قبض.
Payer de suite, دفع في الحين.
Dédommager, récompenser, كافى
Kâfa-i, av. acc. de la p. (كفى).
Payer d'ingratitude, être ingrat,
كافى الخير بالشرّ.
Payer le tribut à la nature, mourir,
توفّى toueffa-a, ٧, (وفا).
v. pr. Se payer par ses mains, خلّص حقّه
بيدّه Khelleus' h'aK'K'hou bieddhou, ٢٢.

Être payé, اندفع eudefâ, v. rr, (دفع).

Payeur. s. Celui, celle qui paie, دافع dafâ, adj. v. rég. (دفع).

Bon payeur, qui est exact à s'acquitter, مخلّص moukhelleus', adj. v. rég. rr, (خلص).

Mauvais —, ما يدفع دينه الّا بالسيف, ma idfâ dinhou illa bessif.

Payeur public, خزناجي kheuznadji; pl. خزناجيّة, adj. (خزن).

Pays. s.m. Région, contrée; patrie, lieu de naissance, بلاد blad, n.f.; pl. بلدان, (بلد).

Votre pays? d'où êtes vous? بلادك.

Du pays, qui est production du pays, بلدي beuldi, adj. rel. (بلد).

Compatriote, من بلادي men bladi, litt.: de mon pays, en faisant précéder du mot homme ou femme.

Paysage. s.m. Étendue de pays, vue d'un seul aspect, نظر البلاد neud'r el blad, n. m.

(بَلَدَ - نَظَرَ).

Paysan. — s. Celui qui habite la campagne aux environs d'une ville, et qui vit du produit de la terre, فحصي fah'si, f. فحصيّة, pl. m. فحصيّة, pl. f. فحصيّات, adj. rel. (فَحَصَ).

Cultivateur, laboureur, فلّاح fellâh', adj. q. rég. (فَلَحَ).

Nomade, bédouin qui erre dans les solitudes et vit du produit de ses troupeaux, بدوي bedoui, adj. rel. reg. (بَدَا - 9.)

Péage. s. m. Droit qui se perçoit pour un passage, مكس meuks, n. m. (مَكَسَ).

Péager. s. m. Celui qui reçoit le péage, مكّاس mekkas, adj. reg. (مَكَسَ).

Peau. s. f. Enveloppe universelle du corps, séparée ou non de l'animal, جلد djeuld, pl. جلود djeloud, n. m. (جَلَدَ).

Cuir détaché du corps et préparé, جلد مدبوغ djeld medbour', pl. جلود,

n. m.

Peau de mouton, voir Bisquain.

Peau de serpent, ثوب tsoub, pl. اثواب, n. m. (ثاب - 9.)

Enveloppe des fruits, des plantes, قشرة K'echra, n. f.; pl. قشور, (قشر.)

Enlever ôter la peau à un homme, à un animal, سلخ sleukh, av. acc. (سَلَخَ).

Id. à un fruit, à une plante, قشّر K'och-cheur, av. acc. tr.

A qui on a enlevé la peau, d'après les acceptions ci-dessus, مسلوخ mesloûkh.
— مقشّر mK'ech-cheur, adj. v. reg.

Peausserie. s. f. Art de travailler les peaux, دباغة dbâra, n. f. (دبغ).

Peaussier. s. m. Celui qui prépare les peaux; دبّاغ debbâr', adj. reg. (دبغ).

Pec. adj. hareng —, en caque, fraichement salé, مملّح memellah', adj. v. reg. tr, (مَلَحَ).

Peccable. adj. Capable de pécher, ينجم يخطي indjeum ikht'i, aor. (نجم - 17 خطي)

Peccadille. s. f. Petit péché, faute légère, زلّة zeulla, pl. زلّات, n. f. (زَلَّ).

Pêche. s. f. Gros fruit à noyau, خوخة Khoukha, pl. خوخات, n. f. d'unité ; coll. m. خوخ Khoukh, (خَاخَ - و.)

Péché. s. m. Transgression de la loi divine, ذنب deunb, pl. ذنوب, n. m. (ذَنَبَ).

Pêche. s. f. Art, exercice, action de pêcher, صيادة الحوت s'iâdet el h'out, n. f., (صَادَ - ى. — حَاتَ - و.)

Pécher. v. a. Transgresser la loi divine, ذنب على ربّه Dneub âla rebbi, (ذَنَبَ). faillir à, contre, اخطى ekhta-i, av. acc. ١٧, (خَطَأَ).
Pécher par, être défectueux, ناقص في nâk'os' fi, adj. v. rég. (نَقَصَ).

Pêcher. s. m. Arbre qui porte la pêche, خوخة Khoukha, pl. خوخات, n. d'unité f. ; coll. خوخ, (خَاخَ.) — شجرة الخوخ cheudjret el Khoukh, n. f. ; pl. شجور, (شَجَرَ).

Pêcher. v.a. Prendre du poisson, des perles, du corail, اصطاد es't'ad_a, av. acc. vrrr, (صَادَ - ى.)

Pêcherie. s.f. Lieu où l'on pêche; lieu préparé pour la pêche, مضرب الصياده medr'eub es's'iada, pl. مضارب, n. m. — Et mieux, مضرب الصيد, n. m. (ضَرَبَ - صَادَ - ى.)

Pécheur. s. Celui, celle qui commet des péchés, ذنبي deunbi, adj. rel. reg. (ذَنْبٌ). خاطي Khât'i, adj. v. reg. (خَطَأَ).

Pêcheur. s. Qui fait métier de pêcher le poisson, حوّات h'awouat, adj. reg. (حَاتَ - و.) Qui pêche des perles, du corail, صيّاد s'iyâd, adj. reg. en faisant suivre du mot perles ou corail, (صَادَ - ي.)

Pécore. s.f. Bête; personne stupide, بهيمة behîma, n. f.; pl. بهايم, (بَهَمَ).

Pectoral. adj. Bon pour la poitrine, نافع للصدر nâfâ les's'deur, adj. v. reg. (نَفَعَ — صَدَرَ.)

Pécule. s.m. Bien qu'on a acquis par son travail, son industrie, كسب Keusb; n.m. —

مكسب mekseub, pl. مكاسب,
n. m. (كسب).

Pécuniaire. adj. Qui consiste en argent, مخصوص بالدراهم
mekhs'ous' beddrâham, adj. v. rég. (خصّ).

Pécunieux. adj. Qui a beaucoup d'argent, عنده الدراهم ياسر ândhou eddrâham iaseur.

Pédagogie. s.f. Education des enfants, تأديب الصبيان
tadib ess'obian, n. m. (أدب — صبا).

Pédagogue. s.m. Précepteur, مؤدّب الصبيان
moueddeub ess'obian, adj. v. rég. 22,
(أدب).

Pédant. s.m. Celui qui affecte de paraître savant,
زوّاخ zouwâkh, adj. rég. (زاخ - و.)

Pédéraste. s.m. Adonné à la pédérastie, لوّاط louwât',
adj. rég. (لاط - و.)
celui qui se livre au — Jolj za-moud — à Mascara بيرور bi-rour.

Pédérastie. s.f. لواطة louât'a, n. f.

Pédestre. adj. Statue ——, صورة انسان واقف على رجليه s'ourt insân ouâk'of âla redjlih, n. f. (أنس — و- صار — وقف — رجل).

Pédestrement. adv. A pied, على رجليه âla redjlih,
(en changeant le pron. aff. suivant le genre et

le nombre.)

Pédiluve. s.m. Bain de pied, حمّام الرجلين h'ammâm erredjlîn, n.m.; pl. حمّامات, (رجل – حمّ).

Piéton. s.m. Courrier à pied, رقّاص reuk'k'âs, pl. رقاقصة, adj. (رقص).

Peigne. s.m. Instrument taillé en forme de temple, qui sert à démêler les cheveux, مشطة meucht'a, n.f.; pl. مشاطي, (مشط).
ou à décrasser la tête.

Peigné. adj. Soigné, d'une propreté recherchée, pers. et ch., متحوب meth'oûf, adj. v. reg. (تحف).

Cheveux —, شعر ممشوط char memchoût', adj. v. reg. (مشط).

Peigner. v.a. — les cheveux à q.q., مشط mechot', av. ل de la p. (مشط).

Battre, maltraiter, مرقد mergueud, av. acc. de la p. (رقد).

v.pr. Peigner ses cheveux, مشط شعر راسه mechot' char râshou, (مشط).

Se battre avec q.q., تضارب معه td'âreub mâh, vr, (ضرب).

Peignier. s.m. Qui fait des peignes, صانع المشاط

s'ana l mchât'i. — Qui en vend, بيّاع المشاطي, adj. reg. (صَنَع — ع. - بَاعَ.)

Peignoir. s.m. Linge qu'on met sur les épaules quand on se peigne, فوطة fouta, n. f.; pl. فوط, (و. - فَوَّط.)

Peignures. s.f.pl. —— de la tête, مشاطة mchâta, n. f. (مَشَط).

Peindre. v.a. Enduire de couleur, زوّق zoueuk', av. acc. ٢٢, (و. - زَاق.)

Représenter un objet par des traits et des couleurs, etc., صوّر s'oueur, av. acc. ٢٢, (و. - صَار.)

Ecrire, former des lettres, كتب ktoub, (كَتَبَ).

Représenter vivement par le discours, وصف ous'euf, av. acc. (وَصَفَ i.)

v.p. Se peindre, en parlant d'une femme indigène qui fait sa toilette:

Se peindre les sourcils en noir, حرفصت حواجبها, (حرفص).

Se peindre les ongles, عملت الصبيغة على الاظافر, (عَمَلَ).

297

Se peindre les mains avec du henna, عملت الحنّة على يدّيها

Se peindre les paupières en noir, كحّلت عينيها.

Se peindre, se représenter une chose en imagination, صوّر الشي في عقله.

Être représenté, انوصف enouséuf, vrr, (وَصَفَ).

Peine. s. f. Punition, عقوبة âK'ouba, n. f. (عَقَبَ).

Sentiment de quelque mal dans le corps ou dans l'esprit, غمّ r'eumm, pl. غموم, n. m. (غَمَّ).

Inquiétude, تنكيد teunKid, n. m. rr, (نَكَدَ).

Être en —, être inquiet, تنكّد tneukKeud, v, (نَكَدَ).

Travail, fatigue, مشقّة mecheuk'Ka, n. f. (شَقَّ). تعب teub, n. m. (تَعَبَ).

Obstacle, difficulté, صعوبة s'aouba, n. f. (صَعَبَ).

Besoin, dénûment, فقر feuk'r,

n. m. (وَغِرَ).

Répugnance à dire, à faire : avoir de la peine à dire, à faire, عزّ عليه الشي عزّ èuzz âlih ech-chi, (عَزَّ).
صعب عليه الامر s'âb âlih el ameur, (صَعَبَ).

Salaire d'un ouvrier, حقّ خدمته h'ak'k' khedeumthou, n. m. (حَقَّ — خَدَمَ).

Donnez-vous la peine d'entrer, formule de politesse, تفضّل ادخل, v, (فَضَلَ).

Excusez la peine que je vous ai donnée, اسمحْ لي شقّيتك.

faire de la peine, du chagrin à quelqu'un, غبّنه — نكّده.

Cela n'en vaut pas la peine, il n'y a pas de quoi, ما كان حاجة.

J'étais en peine de vous, je regrettais votre absence, توحّشتك.

Ne soyez pas en peine, tout ira pour le mieux, ما تخمّم في هذا الشي, ما تخمّم في هذا, rég.

Cela m'a fait de la peine, غاظني الحال على هذا, (ى. - غاظ.)
Ne prenez pas la peine, ما تشقا شي (و-تشقا).

A peine, presque pas, بالحارة bel h'ara.

A grand peine, difficilement, بالمشقّة bel mecheukk'a. — بالصعوبة bes's'âouba.

Peiné. adj. Affligé, chagrin, مغبّن mr'ebbeun, adj. v. rég. (غبن). — منكّد menekkeud, adj. v. rég. ٢٢, (نكد).

Peiner. v.a. Causer de la fatigue, تعّب taâb, av. acc. de la p. ٢٢, (تعب).
Causer du chagrin, غبّن r'ebbeun, av. acc. de la p. ٢٢, (غبن). — نكّد nekkeud, av. acc. de la p. ٢٢, (نكد).
v.n. Avoir de la fatigue, du déplaisir :
On peine à l'entendre, تعب على من يسمعه, (تعب).

Répugner à q.q. صعب عليه s'âb âlih, (صعب).

v.a. Travailler difficilement, خدم بالمشقّة Khedeum bel mecheukK'a, (خَدَمَ).

Peintre. s. Artiste, صوّار s'ouwar, adj. rég. (صَارَ - و.)

Peintre en bâtiment, زوّاق zouwaK, adj. rég. (زَاقَ - و.)

Qui représente vivement ce dont il parle, وصّاف ous's'af, adj. rég. (وَصَفَ).

Peinture. s. f. Art de peindre, de dessiner, صناعة التصوير s'naât ettes'ouir, n. f. (صَنَعَ — صَارَ - و.) ×

× art du peintre en bâtiment, صناعة التزويق s'naât ettezouiK', n. f. (صَنَعَ - زَاقَ - و.)

Ouvrages de peinture, dessin, gravure, تصويرة teus'ouira, n. f.; pl. تصاور, rég., تصاوير, (صَارَ - و.)

Couleur en général, تزويق tezouiK', n. m. ss, (زَاقَ - و.)

Description vive et animée, وصف oueus'f, pl. اوصاف, n. m. (وَصَفَ).

Pêle-mêle. s. m. Etat, situation où l'on est ——, خلط خلّايط Kheult' Khellaït', (خَلَطَ)

Peler. v. a. Ôter le poil, نتف الشعر nteuf ech-châr, (نَتَفَ i.)
En parlant d'une maladie qui fait tomber le poil, faire peler, نتّف الشعر netteuf ech-châr, ٢٢.
Id. en parlant des moutons, نسّل الصوف nesseul es's'ouf, ٢٢, (نَسَلَ).
Ôter la peau d'un fruit, l'écorce d'un arbre, قشّر K'ech-cheur, av. acc. ٢٢, (قَشَرَ).
v. p. Se peler, être pelé, en parlant de la superficie de la peau, (homme, animal, fruit,) تقشّر tek'ech-cheur, v, (قَشَرَ).

Pelé. adj. A qui on a ôté le poil, منتوف mentouf, adj. v. reg. (نَتَفَ).
Dont le poil est tombé par suite de maladie, منتّف mnetteuf, adj. v. reg. ١٧. — Spéc. en parlant des moutons, منسّل mnesseul, adj. v. reg. ٢٢, (نَسَلَ).
Dont la peau, l'écorce a été enlevée, مقشّر mk'ech-cheur, adj. v. reg. ٢٢,

Pélerin. s. Qui va en pélerinage à la Mecque, (musulman), حاجّ h'addj, f. حاجّة, pl. m. حجّاج, pl. f. حاجّات, adj. (حَجّ).

Toute personne qui voyage ou parcourt les pays étrangers pour visiter les saints lieux, et pour faire ses dévotions aux reliques des saints, زاير zaïr, adj. v. rég. (زَارَ - g.)

Pélerinage. s.m. —— à la Mecque, حجّ h'eddj, n. m. (حَجّ).

faire ce ——, حجّ h'addj, (حَجّ o.)

— مشى الى الحجّ mcha-i lel h'eddj, (مَشَى i.)

Voyage quelconque fait par dévotion, زيارة ziâra, n. f. (زَارَ - g.)

faire ce voyage, زار zâr-o, av. acc. du lieu où l'on va, (زَارَ - g.)

Lieu de pélerinage, de dévotion, مضرب الزيارة med'reub ezziâra, pl. مضارب الزيارات, n. m. (ضَرَبَ — زَارَ - g.)

Pélican. s.m. Oiseau, رخمة rokhma, pl.

رخمات n. f., (رَخَمَ).
لوكان الخير في الرخمة ما يطلقها صيّادها
Si le pélican était un bon oiseau, le chasseur ne le lâcherait pas ; prov. vul. qui s'applique à un individu qui n'est bon à rien et qu'on a renvoyé d'une place qu'il occupait ; de sorte que sans indiquer les motifs de son renvoi, on cite ce proverbe qui explique suffisamment ce qu'est la personne dont on parle.

Pelisse. s. f. Sorte de manteau fourré, كُرك Kourk, pl. اكراك, n. m. (كَرَكَ).

Pelle. s. f. پالة pâla, pl. پالات, n. f. (du mot pelle.)

Pellée. s. f. پالة معمّرة pâla mâmmera, pl. پالات معمّرين, n. f. (عَمَرَ).

Pelleterie. s. f. Art de préparer les peaux en fourrure, صناعة الجلوع s'naât el djeloud, n. f. (جَلَدَ - صَنَعَ).
Peaux ainsi préparées, جلوع مخدومين djeloud mekhdoumin, n. pl. m. (جَلَدَ - خَدَمَ).

Pelletier. s. Qui prépare des pelleteries, يصنع الجلوع

is'na ldjeloud , aor. (صَنَع).

Qui vend des pelleteries , بيّاع الجلود biyaâldjeloud , adj. v. ug. (ع- بَاعَ).

Pellicule. s.f. —— de la tête , رفيق الغربة rK'iK el rourba , n. m. (رقّ - غَرَبَ).

—— d'un fruit , فشرة رفيقة K'euchra rK'iK'a , n. f. (رقّ - قشر).

Peau très-mince des êtres animés , جلدة رفيقة djeulda rK'iK'a , n. f. (رقّ - جَلَدَ).

Pelotte. s.f. —— de fil , كبّة Koubba , pl. كبّات , n. f. d'unité ; coll. كبب Kbeub , (كَبّ).

Coussinet , خديديّة Khedidiya , pl. خديديّات , n. f. (خَدّ).

Marque blanche sur le front d'un cheval , غرّة r'ourra , n. f. ; pl. غُرَر , (غَرّ).

Peloter. v.a. Maltraiter de coups ou de paroles , مرفع merqueud , av. acc. (رَفَعَ).

Vaincre , غلب r'leub , av. acc. (غَلَبَ i.)

v.p. , Se battre , تضارب tdâreub , av.

٣ de la p. ٧٢ , (ضَرَبَ).

Discuter vivement, تنازع tnâzâ, ٧٢, (نَزَعَ).

Peloton. s.m. —— de fil, etc., كُبّة Koubba, pl. كُبّات, n. f.; coll. كبب Kbeub, (كَبَّ).

Morceau de bois, etc., sur lequel on roule le fil pour faire un peloton, مكبّ mkeubb, pl. مكابّ, n. m.

Peloton de soldats, جماعة عسكر djemaâ âskeur, n. f.; pl. جمايع عساكر, (جَمَعَ – عسكر.)

Pelotonner. v.a. Mettre en peloton du fil, كبّب Kebbeub, av. acc. ٢٢, (كَبَّ).

v.pr. de ——, se réunir, se rassembler, اجتمع edjtemâ, ٧٢٢٢, (جَمَعَ).

Pelouse. s.f. Terrain couvert d'herbe, مضرب حشيش med'reub h'achîch, pl. مضارب, n. m. (ضَرَبَ - حَشَّ).

Pelu. adj. Garni de poils, مشعّر mechâar, adj. v. rég. ٢٢, (شَعَرَ).

Pelure. s.f. —— d'un fruit, قشرة K'euchra, n. f.; pl. قشور, (قَشَرَ).

Pénal. adj. Qui assujettit à quelque peine, يعرض العقوبات ifreud' el âK'oubat, aor. (يعرض — عقب).

Pénalité. s.f. عقوبة âK'ouba, pl. عقوبات, n.f. (عقب).

Pénates. s.m. habitation, مسكن meskeun, pl. مساكن, n. m. (سكن).

Penaud. adj. honteux, interdit, مبخوس mebKhous, adj. v. reg. (نخص).

Penchant. adj. Qui penche, au pr. et au fig. مايل mâïl, adj. v. reg. (مال - ى.)

Penchant. s.m. Pente, حدورة h'adoura, n. f.; pl. حدايِر, (حدر).
Inclination ميل mîl, n. m. (مال - ى.)
Avoir du penchant pour, مال الى.
Déclin, زوال zouâl, n. m. (زال - و.)

Penché. adj. Qui est incliné, recourbé, مايل mâïl, adj. v. reg. (مال - ى.)

Penchement. s.m. Etat d'un corps penché, ميل mîl, n. m. (مال - ى.)

Pencher. v.a. Incliner d'un côté, ميّل miyeul

302

av. acc. ١٢, (مَالَ - ی.)

Pencher la tête, راسه, ميّل.

v.n. Etre hors de son aplomb, مال mal_i, (مَالَ - ی.)

Etre porté à une chose; être porté pour, مال الى.

v.p. S'incliner, مال mal_i.

Pendable. adj. Qui mérite la potence, يستحقّ, يستاهل التعليق ist-h'aK'K', ist-ehl ettâlik, aor. (حَقَّ - أَهَلَ - عَلَقَ).

Pendaison. s.f. Action de pendre, تعليق tâlîK', n. m. ١٢, (عَلَقَ).

Pendant. adj. Qui pend, tombant, مدلّي mdelli, adj. v. reg. ١٢, (دلا - و.)

Qui est attaché par en haut, معلق mâlloK', adj. v. reg. ١٢, (عَلَقَ).

Qui est mou, مرخي meurkhi, adj. v. reg. (رَخَا).

Procès ——, qui n'est pas terminé, دعوة موقوفة dâoua mouK'oufa, adj. f. (وَقَفَ).

Pendant. s.m. —— d'oreille, منقوشة mengoucha, n.f.; pl. منافش, (نَقَشَ).

Pareil, مثل mtseul,
nir. — نظير, adj. (نَظَرَ) —
اخو Khou, n.m. (و- أَخَا)
Celui-ci est le —— de l'autre,
هذا مثل, نظير, اخو الاخر.
(voir pareil.)

Pendant. prep. Durand un certain temps, في مدّة fi mouddet.
Pendant que, tandis que, بيدما bidma; rég. بينما binma. —
و ou, appelé par les gramm. ouaou d'état.
Je travaille pendant qu'il s'amuse,
نخدم و هو يلعب.
بيدما, بينما هو يلعب انا نخدم.

Pendard. s. Vaurien, حرامي h'arâmi, adj. rég. (حَرَمَ).

Pendiller. v.n. En parlant d'un corps suspendu en l'air et agité par le vent, تدلدل tdeuldeul, ٢٢, (دَلْدَلَ).

Pendre. v.a. Attacher une chose en haut, de manière qu'elle ne touche pas en bas,
علّق âllok', av. acc. ٢٢, (عَلَقَ).

Attacher à un gibet, عَلّق av. acc.
v. pr. de ——, se faire mourir en s'étranglant, علّق روحه âllok' rouh'hou,
v. n. Être suspendu, attaché, تعلّق tâllok', v.
Tomber trop, descendre trop bas, تدلّى tdella-a, v, (دلي - q.)

Pendu. adj. Attaché en haut; attaché à une potence, معلّق mâllok', adj. v. reg. (عَلَق).
Aussitôt pris, aussitôt pendu, (بالذى) بالّي حكموه بالّي علّقوه. Cet exemple n'est donné ici pour indiquer la manière d'exprimer l'instantanéité de deux actions, au moyen de بالّي qui est de بالذى avec ce qui, ce que,
Il ne faut pas parler de corde dans la maison d'un pendu, في دار المعلّق ما ينذكر الحبل. Ou bien ×

× قربع المحكّة بين الخيل يزعرط المدبار
fais entendre le son de l'étrille au milieu des chevaux, et celui qui a le dos écorché se mettra à ruer.

Pendule. s. f. horloge, ö. ساعة فقّاعة saâa Kâaada, s. f. pl. سوايع فقّاعين —. ساعة الحيط saât el h'eït', pl. سوايع الحيط, (ساعَ-q.- فعد - حاط - q.)
Les arabes appellent indistinctement ساعة, une montre, une pendule, une horloge,

et pour la distinguer, il faut suivre ساعة d'un mot qui indique leur destination. ainsi la montre est appelée ساعة المكتوب, parce qu'elle se met dans la poche ; la pendule ساعة قعّادة, parce qu'elle est fixée dans un lieu, sur un endroit et qu'elle n'est pas destinée à être portée ; l'horloge ساعة الحيط, parce qu'elle ordinairement fixée, appuyée contre un mur.

Balancier d'une pendule, رقّاص reuK'K'âs', pl. رقافص, n.m. (رقص).

Pène. s.m. — d'une serrure, لسان القفل lsân el K'feul, pl. ألسن الاقفال lsoun el K'fal, n.m. (قفل - لسن).

Pénétrabilité. s.f. [illegible] دخول dKhoul, n.m. (دخل).

Pénétrant. adj. Qui pénètre, qui entre, داخل dâKheul, adj. v. reg. (دخل).

Qui a l'esprit pénétrant, عقله ذكي âK'lhou dekKi, (عقل - ذكا - و.)

Insinuant, touchant : discours —, كلام يأثّر في القلب Klâm iattseur fel K'eulb, aor. ٢٢, (أَثَرَ).

Pénétration. s.f. Vertu en action de pénétrer, دخول dkhoul, n. m. (دخل).

Sagacité d'esprit, ذكاء dKa, n. m. (ذكا - 9.)

Pénétré. adj. Touché, affligé, مغبّن mr'ebbeun, adj. v. reg. ٢٢, (غَبَنَ). — متأسّف met-asseuf, av. على, adj. v. reg. ٧, (أَسِفَ).

Pénétrer. v.a. Percer, passer à travers, (eau), شمّخ chemmeukh, av. acc. ٢٢, (شَمَخَ).

Parvenir, entrer dans un lieu, دخل في dkheul fi, (دَخَلَ).

Entrer bien avant, دخل الداخل.

Parvenir à connaître, كشف Kcheuf, av. acc. (كَشَفَ).

Toucher le coeur, أثّر في القلب atteur fel K'olb, ٢٢, (أَثَرَ).

v.n. Entrer avec quelque difficulté, pénétrer dans un lieu, un endroit, قطع في K't'â fi, (قَطَعَ a).

= Mascara: طعن (ع) thân avec في fi du lieu, en parlant surtout des animaux. =

v.pr. Se pénétrer de quelque chose, de le bien mettre dans l'esprit, حطّ الشي في باله h'ot't' ech-chi fi bâlhou, (حطّ o — شاى — بال - q.)

Pénible. adj. Qui donne de la peine, qui se fait avec peine, avec fatigue, معذّب mâddeub, adj. v. rég. ٢٢, (عذب). — صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صعب). — متعوب meteûoub, adj. v. rég. (تعب).
Qui fait de la peine, qui afflige, يغبّن ir'ebbeun, aor. ٢٢, (غبن).

Péniblement. adv. Avec peine, بالصعوبة bes's'âouba. — بالمشقّة belmecheK'K'a.

Pénitence. s.f. Repentir, regret d'avoir offensé Dieu, توبة touba, n. f. (تاب - q.)
faire pénitence, تاب tab-o.
Peine imposée par la religion pour une faute, كفّارة Keffâra, n. f. (كفر).

Pénitent. adj. Qui a regret d'avoir offensé Dieu, تايب taïb, adj. v. rég. (تاب - q.)

Pendant. adj. Qui pend; bien —, qui

a de bons sentiments, عاقل âaK'eul, f. ââfla عاقلة, pl. com. عقّال, adj. (عقل).

Pensée. s.f. Opération de la substance intelligente, chose pensée, فكر feukr, pl. افكار, n. m. (فكر) — تخميم teukhmîm, litt. تخمين, n. m. II, (خمن).

Sens, معنى mâna, n. f.; pl. معانى, (عنى - و.)

Maxime, مثل mtseul, pl. امثال, n. m. (مثل).

Souvenir, فكر feukr, pl. أفكار, n. m. (فكر).

Opinion, croyance, ظنّ d'eunn, n. m. (ظنّ).

Dessein, projet, قصد K'os'd, n. m. (قصد).

Venir à la pensée, جاء في باله, (ى - جاء). — خطر في باله, (خطر).

Penser. v. n. Concevoir des idées, فكر fkeur, (فكر).

Réfléchir à, فكر في fkeur fi. — خمّم في khemmeum fi, irg. خمّن,

(خمن).

Raisonner, faire usage de sa raison, عقل ăKeul, (عقل). ×

× ميّز mizeuz, av. acc. ٢٢, (ماز - و.)

Prendre garde à, ردّ بالُه على, rodd bâlhou âla, (ردّ).

Avoir en vue, former un dessein, نوى noua-i, av. acc. (نوى - i). — قصد K'sod, av. acc. (قصد).

Songer à quelque chose, فكر في fkeur fi, (فكر).

Se souvenir de quelque chose, تفكّر tfekkeur, av. acc. ٧, (فكر).

Etre sur le point de قريب Krib, en faisant suivre du verbe. — شويّة اخر chouiya aKheur, en faisant suivre du verbe : il a pensé le tuer, قريب, شويّة اخر كان يقتله

v.a. Avoir dans l'esprit, كان في بالُه Kan bi bâlhou, (كان - و.)

Imaginer, خمّن Khemmeun, av. acc. ٢٢, (خمن).

Croire, juger, ظنّ d'eunn

av. acc. (ظَنَّ).

Penser. s.m. تخميم teukhmîm, pour تخمين, n.m. ٢٢, (خمن).

Penseur. s.m. Qui a l'habitude de réfléchir, صاحب فكر s'âh'ab feukr, pl. اصحاب فكر, adj. (صحب - فكر.)

Pensif. adj. fortement occupé d'une pensée, مفكر في moufekkeur fi, adj. v. rég. ٢٢, (فكر.)

Pension. s.f. Prix qu'on donne pour être logé et nourri, ثمن المسكن و الماكلة tsemeun elmeskeun oul mâkla, n. m. (ثمن - سكن - أكل.)

Maison où l'on est logé et nourri pour un certain prix, دار المسكن و الماكلة بالدراهم dâr elmeskeun oulmâkla beddrâham, n. f. (دراهم - أكل - سكن - و - دار).

Maison d'éducation, la l'école supérieure, مدرسة mdersa, n. f.; pl. مدارس, (درس).

Maison d'éducation, école ordinaire, مسيد msîd, pl. مسايد, n. m. (ساد - و.)

Somme qu'on paye chaque année pour l'éducation d'un enfant, إجارة الشيخ idjârt ech-chîkh, n. f. (أجر - شاخ - ي.)

Dans les campagnes le paiement se fait en nature, et la somme due au professeur est appelée, رتبة الشيخ retbet ech-chîkh, n. f. (رتب - شاخ - ع.)

Revenu annuel qu'on donne à q.q., راتب râteub, pl. رواتب, n. m. (رَتَبَ).

Pensionnaire. s. Qui paie pension, عنده الماكلة و المسكن بالدراهم ändhoul mâkla oul meskeun beddrâham, litt.: qui a le manger et le logement pour de l'argent.

Qui reçoit pension d'un État, d'un prince, صاحب الراتب s'ah'ab errâteub, f. صاحبة الراتب, pl. com. اصحاب الرواتب, adj. (رَتَبَ - صَحِبَ).

Pensionnat. s.m. مدرسة mdeursa, n. f.; pl. مدارس, (دَرَسَ).

Pensionner. v.a. Donner, faire une pension à q.q., رتّب له راتب retteub lhou râteub; عيّن له راتب äïyeun lhou râteub, (رَتَبَ - عَانَ - ع.)

Pentagone. adj. Qui a cinq angles et cinq côtés, مخمّس methhemmeus, adj. v. rég.

٢٢ , (خَمِسَ).

Pentateuque.	s.m.	Les cinq premiers livres de la Bible, توراة tourat, n.f. (تَارَ - ٩.)
Pente.	s.f.	Inclinaison d'un terrain, حدورة h'adoura, n.f.; pl. حدايِر, (حَدَرَ).
		Cours de la rivière, مجرى الواد medjral oued, n.m. (جَرَى ١.)
		Penchant, inclination pour, ميل الى mil l, n.m. (مَالَ - ٤.)
Penture.	s.f.	—— d'une porte ou d'un valet, حديد الرزّة h'adid errouzza, n.m.; pl. حدايد الرزز, (رَزَّ - حَدَّ).
Pénultième.	adj.	Avant-dernier, الى (الذي) قبل الاخر elli k'beul elak'heur, (أَخَرَ - قَبَلَ).
Pénurie.	s.f.	Extrême disette, عدم âdeum, n.m. (عَدَمَ).
		Pauvreté, misère, قلّة guella, n.f. (قَلَّ).
Pepin.	s.m.	Semence qui se trouve au centre de certains fruits, زرّيعة zerriaa, n.f. (زَرَعَ).
		Pepins de figue, بزيز bziz, n.m. (بَزَّ).

Pépinière. s.f. Terrain où l'on cultive de jeunes arbres, غرس الشجور r'eurs ech-chedjour, pl. اغراس, n. m. (غرس — شجر).

Percale. s.f. Toile de coton, fine et blanche, قامرى K'âmri, n. m. (قمر).

Perçant. adj. Qui perce, qui pénètre, au prop. et au figuré, يثقب itsK'eub, aor. (ثقب). — Deh. يخرق ikheroḳ, aor. (خرق).
Spéc. yeux perçants, vue perçante, نظر قاطع nd'eur K'atâ.
Cri, voix ——, يصمّم is'emmeum, il assourdit; ٢٢, (صمّ).

Percé (en) Qui l'on a percé, où l'on a fait une ouverture, مثقوب metsK'oub, adj. v. reg. (ثقب).

Percé. adj. Troué, مثقوب metsK'oub, adj. v. reg. (ثقب). Deh. مخروق methroûḳ, adj. v. reg. (خرق).
Maison bien ——; forêt bien —, مفتوح meftouh', adj. v. reg. (فتح).

Qui a le cœur ——, pénétré de douleur, موجوع moudjouâ, adj. v. rég. (وَجع).

Percée. s.f. Ouverture dans un bois pour se procurer un chemin ou un point de vue, فتحة fetha, pl. فتحات, n. f. (فَتح).
Dét. فايجة faïdja, pl. فوايج, (فَاج - و.)

Percement. s.f. Action de percer, ثقب teuk'b, n. m. (ثَقب). — خرق kheurq, n. m. (خَرَق).

Perce-oreille. s.m. Insecte, ابو جرّاص bou k'errâs', n. m. (قرص — و - ابا).

Percepteur. s.m. Préposé à la recette des impositions, etc., قابض k'âbod', adj. v. rég. (قبض).
Celui qui reçoit certains droits d'entrée à la porte d'une ville, ou sur un marché, مكّاس mekkâs, adj. v. rég. (مَكس).

Perceptible. adj. Qui peut être perçu, ينقبض ink'bod', aor. ىرر, (قَبض).
Qui peut être perçu, senti par les sens, محسوس mah'sous, adj. v. rég. (حَسّ).

Perception. s.f. — de revenu, etc., قبض
K'obd', n. m. (قَبَضَ).
Faculté de prendre connaissance des objets extérieurs, إدراك idrâk, n. m. ١٧, (دَرَكَ).

Percer. v.a. av. Faire un trou, une petite ouverture dans un mur, du bois, etc.; percer un soulier, un vêtement, ثقب tsek'eub, av. acc. (ثَقَبَ). — Deh. خرق Kherog, av. acc., (خَرَقَ).
Pénétrer, imbiber, en parlant de l'eau, شمّخ chemmeukh, av. acc. ٢٢, (شَمَخَ). En parlant de l'encre qui perce le papier, خرق في الكاغط Kherok' fel Kâr'eut', (خَرَقَ).
Se manifester, ظهر d'ahar, (ظَهَرَ a.)
Se déceler, انكشف enkcheuf, ٧٢٢, (كَشَفَ).
Faire une ouverture de part en part; percer une porte, une croisée, un chemin dans un bois, etc., فتح

ftah', av. acc. (فتح a.)

Passer à travers la foule, un bataillon, etc., شقّ بين cheuk'k' bin, (شقّ o.) — جاز في وسط djaz fi ouost', (جاز o.)

Percer l'avenir, prévoir les suites d'une action, قرا العاقبة K'ra_a el âak'iba, (قرأ _ a.)

Percer le cœur, affliger, جرح قلبه Djerah' K'olbhou, (جرح a.)

Percer, s'ouvrir, (abcès, etc), فقع fk'â, (فقع a.)

Percer en parlant des dents, خرج Khereudj, (خرج o.)

Percer des dents, mettre des dents, خرّج في الاسنان Kherreudj fessnân, ʺ.

Percer, avoir issue dans un lieu, une rue, خرّج الى Kherreudj l, ʺ. — نفّذ الى neffeud l, ʺ, (نفذ).

Faire son chemin, prospérer, فلح flah', (فلح a.)

Ce jeune homme percera, هذا الولد يفلح — هذا الولد تجي منه.

Percer, se propager, se communiquer,

تقلقل tK'olK'eul, ٢٢, (قلقل).
— انتشى ent cheur, ٧٢٢٢, (نشى).

v.pr. Se percer la main, ثقب يدّه.
Pouvoir être troué, percé, انثقب ent K'eub, ٧٢٢.

Percevoir. v.a. Recevoir des revenus, etc., قبض K'bod', av. acc. (قبض).
Recevoir par les sens l'impression des objets, أدرك dreuK, av. acc. ١٧, (درك).

Perche. s.f. Baguette, roseau ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ pour pêcher, قصبة K'eus'ba, n.f.; pl. قصب, (قصب).
Long bâton de la grosseur du bras, ركيزة, ~~[illegible]~~ rKīza, n.f.; pl. ركاين, (ركز).

Percher. v.n. et pr. En parlant des oiseaux, نزل nzeul, (نزل). — حطّ h'ot't', (حطّ o.)
Se — sur un arbre, حطّ على الشجرة, نزل.
Se mettre ~~dans~~ un lieu élevé pour

mieux voir ou pour mieux entendre, طلع ڢوق tla fouk', (طلع).

Perchoir. s.m. Bâton sur lequel on fait percher la volaille, قصبة K'eus'ba, n.f.; pl. قصب, (قصب).
Lieu renfermé où perchent les volailles, بيت الجاج bit el djadj, pl. بيوت, n.f., (ى - بات — ج ج).

Perclus. adj. — des jambes, qui ne peut marcher, qui est obligé de rester sur son séant, مجلّس medjelleus, adj. v. rég. ٢٢, (جلس).
Impotent de tout le corps, ساقط sakat', f. ساقطة, pl. com. سُقّاط, adj. (سقط). — عايب aaïb, f. عايبة, pl. com. عُيّاب, adj. (ع-عاب)
Impotent d'une partie du corps —, ساقط sakat'. — عايب. —
مخذول mekhdoul, adj. v. rég. (خذل); avec من pour ces trois adj. de la partie du corps: — de la main, ساقط, عايب, مخذول من يدّه.

Perçoir. s.m. Foret pour mettre du vin en perce, مثقب metsk'ob, pl. مثاقب, n.m.

(تَقَبَ).

Percussion.	s.f.	Percussion, coup, ضربة d'curba, pl. ضربات, n.f. (ضَرَبَ).
Perdable.	adj.	Qui peut se perdre, ينخسر inkheseur, aor. ٧٢٢, (خَسِرَ).
Perdant.	s.m.	Celui qui perd au jeu, خاسر Khâseur, adj. v. rég. (خَسِرَ).
Perdition.	s.f.	Mauvais emploi de son bien, إسراف israf, n.m. ١٧, (سَرِفَ). تبذير المال teubdir elmal, n.m. ٢٢, (بَذَرَ). Etat d'un homme hors de la voie du salut, هلاك helâk, n.m. (هَلَكَ).
Perdre.	v.a.	Etre privé de ce qu'on possédait; — sa fortune, etc., خسر Kheseur, av. acc. (خَسِرَ). — ضيّع d'iyâ, av. acc. ٢٢, (ض. ضَاعَ) Egarer, تلّف telleuf, av. acc. ٢٢, (تَلِفَ). — وذّر ouddeur, av. acc. ٢٢, (وَذَرَ). Décréditer, ruiner q.q., خسّر Khésseur, av. acc. ٢٢, (خَسِرَ.)

311

Corrompre, débaucher, gâter, endommager, فسّد fesseud, av. au. ٢٢, (فَسَدَ).

J'ai perdu dix francs au jeu, خسرت عشرة فرانك في اللعب.

Perdre une bataille, être défait, انكسر enk-seur, ٧٢٢, (كَسَرَ).

Être privé d'un avantage naturel ou moral : —— la raison, مشى له العقل mcha lhou el âkeul, litt. : la raison est partie de lui, (مَشَى i) - Par ~~[illegible]~~ analogie : j'ai perdu la clef مشى لي المفتح.

Perdre ses parens, devenir orphelin, تيتّم من والديه titteum men ouâldîh, ٧, (يَتَمَ). Être séparé par la mort : j'ai perdu mes amis, ~~[illegible]~~ ماتوا لي احبابي, (و- مَاتَ).

Perdre patience, قطع الصبر على, (قَطَعَ a.)

Perdre haleine, وقفت فيه النفس ouk'fet fih enneuf, litt. : s'est arrêtée dans lui

le souffle, (وَقَفَ).

Perdre la vie, هلك heleuk, (هَلَكَ).

Perdre le chemin, تلّف الطريق telleuf ett'rîk', ٢٢, (تَلَفَ). — تلف على الطريق tleuf âla ett'rîk, (تَلَفَ).

Perdre son temps, en faire un mauvais emploi, ضيّع زمانه.

Perdre sa peine, ضاع , راح تعبه d'aâ-i, rah'-o teubhou, litt.: sa peine est partie, a été perdue, (ى - ضَاعَ — و- رَاحَ)

Perdre l'occasion, n'en pas profiter, ضيّع الوقت, ٢٢, (ى - ضَاعَ)

Perdre son procès, خسر الشريع.

Ruiner q.q., فلسه felleshou, ٢٢, (فَلَسَ).

faire périr q.q., أهلك ehleuk, av. acc. de la p. ١٧.

Perdre q.q. d'honneur, قطّع عرضه K'ott'â ârd'hou, ٢٢, (قَطَعَ).

Perdre une personne dans l'esprit de

q.q. , غيّر قلب فلان عليه
r'iyeur K'olb foulân âlih , ٢٢ , (ع-غَارَ.)
Perdre l'espoir de , قطع الرجا من
K't'â erredja men , (قَطَعَ a.)
Perdre de vue , cesser de voir une chose qui s'éloigne , tournez : la chose a disparu de ses yeux, غاب على عينيه
r'âb-i âla âïnih , (ع- غَابَ.)
Perdre de vue une affaire , l'oublier, ترك الشي من باله treuk ech. chi men bâlhou , (ترك o.)
Perdre pied , ne plus trouver le fond de l'eau avec ses pieds , غاروا رجليه في الماء
r'ârou redjlih fel ma , (غَارَ -و.)
Perdre la tête , avoir la tête coupée , انقطع راسه , — . قطعوا له راسه
(قَطَعَ a.)
Perdre la tête , l'esprit , هبل
habeul , (هَبَلَ). — خرج من عقله
Khereudj men âK'lhou , (خَرَجَ). faire perdre la tête , l'esprit à q.q. , هبّله
hebbelhou , ٢٢ , (هَبَلَ). — خرّجه من عقله Kherreudjhou men âK'lhou , ٢٢, (خَرَجَ).

Éprouver quelque perte, خسر
Khesear. Perdre sur ses marchandises,
خسر في سلعته, (خَسَرَ).
Diminuer de valeur, en parlant d'une
marchandise, نخس bekhess,
(نَخَسَ).
Cet homme a perdu, on en fait
moins de cas qu'auparavant, طاح قدره
t'ah'-i Keudrhou, (طَاحَ - ى.)
v.pr. S'égarer, تلف على الطريق
tleuf âla et't'rîk', (تَلَفَ). —
انتلف على الطريق, vrr.
S'égarer, disparaître, faute
de soins, de travail, ضاع d'aâ-i.
S'évanouir, se dissiper, disparaître,
ذهب deheb, (ذَهَبَ a.) - راح
rah-o, (رَاحَ -و.) — غاب r'ab-i.
Se débaucher, فسد fseud,
(فَسَدَ). — تلف tleuf, (تَلَفَ a).
درب dreub, (دَرَبَ).
Se perdre, se ruiner par sa
faute, tournez : il a perdu son
bien, تلف ماله, فسّد

fessed, telleuf mâlhou, ٢٢,
(فسد - تلف).

Faire naufrage en pleine mer, enfoncer, غرق r'erok', (غَرِقَ).— Sur la côte, sur un banc de sable, حرّث h'arreuts, ٢٢ (حَرَثَ).

Se perdre en parlant de l'eau qui est absorbée par la terre, ou qui disparaît sous la terre, غار r'ār-o, (و-غَارَ)
Deh. غبى r'ba-i, (غَبِيَ i.)

Cesser d'être en usage, en vogue, انترك entreuk, ٧٢٢, (تَرَكَ).

S'y perdre, ne rien concevoir à une chose, حار ﻓﻲ الشي h'ār-i fech-chi, (ى - حَارَ.)

Perdreau. s.m. فركوس ferkouś, pl. فراكس, n.m. (فركس).

Perdrix. s.f. حجلة h'adjla, pl. حجلات, n.
le mâle [illegible] haï-goul
f. d'unité ; coll. حجل, (حَجَلَ).

Perdu. adj. Egaré, متلوف metlouf, adj. v. rég. (تَلِفَ) — مودّر mouddeur, adj. v. rég. ٢٢, (ودر)

Perdu, dont on n'a plus de traces, et

par extension rare, précieux, مفقود
مفقود mefk'oud, adj. v. rég.
(فقد).

femme ——, débauchée, فاسدة fasda, adj. v. rég. (فسد). —— فاجرة fadjra, adj. v. rég. (فجر).

Perdu de dettes, ruiné, فالس fâleus, adj. v. rég. (فلس).

A vos heures perdues, à vos moments de loisir, كيف تكون فارغ من الشغل.

Se jeter à corps perdu sur q. q., ارتمى عليه ert-ma-a âlih, v. rrr, (رمى).

Crier comme un perdu, زقا بالقوّة zga-i bel K'ouwa. — Der. زقّى بالقوّة zeugga-i bel K'ouwa, rr (زقا).

C'est temps perdu, c'est peine perdue, يضرب الطبل عند قرّ الجمل. Il bat de la caisse au derrière du chameau, prov. arabe.

Père. s.m. Qui a un ou plusieurs enfants, بابا baba, niv. vulg.; litt. اب ab; et suivi d'un

pron. affixe, ابو abou, pl. أباء, (و. - أبا)

Le père et la mère d'un enfant, الوالدين, (وَلَدَ).

Nos pères, nos ancêtres, جدودنا djedoudna, (جَدَّ).

Père nourricier, mari de la nourrice d'un enfant, زوج المُرضِعة zoudj el mourdiaâ, (و. — أزاج رَضَعَ).

Beau-père, père d'un conjoint, نسيب nsib, pl. نسبان, n. m. (نَسَبَ).

Dans le langage familier, la femme appelle son beau-père, سيد sid, pl. سياد, (و. - سَادَ); l'enfant appelle son grand-père paternel, بابا سيدى baba sidi, (mon père mon maître.)

Grand-père, جدّ djeudd, pl. جدود, et اجداد, (جَدَّ).

Le mot ابو se joint à un grand nombre de mots avec lesquels il forme soit des surnoms et des sobriquets, soit des métonymies : ابو هراوة le père du bâton, celui qui ne se sépare pas de

sa canne. C'est ainsi que les arabes avaient appelé un de nos généraux d'Afrique.

أبو مدفع père du canon, écu ou douro d'Espagne dont les colonnes ont été prises pour des canons.

Dans la langue écrite, le mot أبو est un des cinq noms qui se déclinent par les lettres :

pour le nominatif, أبو
pour le cas direct, أبا
pour le cas indirect, أبي

(voir trad. de la Djaroumiya, par M. Bresnier, page 4.)

Pérégrinité. s. f. État de celui qui est étranger dans un pays, غربة r'eurba, n. f. (غَرَبَ).

Péremptoire. adj. Décisif, قاطع K'at'a, adj. v. reg. (قَطَعَ).

Contre quoi il n'y a rien à alléguer, à répliquer, ما فيه كلام ma fih Klam, (non-dans lui-parole).

Péremptoirement. adv. D'une manière —, بكلام قاطع

Kklam K'at'a.

Perfectibilité. s.f. قابلية الكمال K'âbliyet el Kmal, n. f. (قبل - كمل).

Perfectible. adj. Susceptible d'être perfectionné, قابل الكمال K'âbeul el Kmal, adj. v. rég. (قبل — كمل).

Perfection. s.f. Qualité de ce qui est parfait dans son genre, كمالة Kmâla, n. f.; كمال, n. m. (كمل).

Idée du parfait, غاية r'âya, n. f. (غى). — نهاية nihâya, n. f. (نهى).

Achèvement, تكميل teukmîl, n. m. rr, (كمل). — تمام tmam, n. m. (تم).

Qualité excellente de l'âme et du corps, فضلية feud'liya, n. f.; pl. فضايل, (فضل).

En perfection, في نهاية الكمال.

Perfectionnement. s.m. تكميل tekmîl, n. m. rr, (كمل).

Perfectionner. v.a. Achever complètement, rendre parfait dans son genre, كمّل Kemmeul, av. ac. rr, (كمل). — خلّص Khelleus', av. ac. rr, (خلص).

Dans un sens moins absolu et très-usité, rendre plus parfait, faire qu'une chose déjà bonne en elle-même devienne encore meilleure, améliorer, corriger les défauts, les imperfections, اصلح s'lah, av. acc. IV, (صَلَح).

v. pr. Devenir parfait, تكمّل tkemmeul, v, (كَمَل).

Se perfectionner dans un art, dans une science, تبرّس في teferreus fi, v, (فَرَس).

Perfide. adj. Qui manque de foi, qui trahit sa parole, خاين Khaïn, f. خاينة, pl. com. خيّان, adj. (خَانَ - و.)

Amant, femme, ami, خدّاع Kheddaâ, adj. rég. (خدع).

Perfidement. adv. Avec perfidie, بالخيانة bel Khiana, — بالخديعة bel Khediâa.

Perfidie. s. f. Manque de foi, de loyauté, خيانة Khiana, n. f. (خَانَ - و.)

Trahison, خديعة Khediâa, n. f. (خدع).

Perforation. s. f. Action de perforer, ثقب.

teuk'b , n. m. (ثَقْبَ).

Perforer. v. a. Percer, ثقب tk'eub, av. acc. (ثَقَبَ).

Periclitant. adj. qui périclite, un droit, une affaire, يضيع idieû, aor. (ضَاعَ - ى.)

Péricliter. v. n. en parlant d'un droit, d'une affaire, ضاع d'aâ-i, (ضَاعَ - ى.)
Tomber en péril, tendre à la ruine, اشرف على الهلاك echreuf âla el helâK, ١٧, (شَرَفَ).

Péril. s. m. Danger, risque, خوف Khouf, n. m. (خَافَ - و.) Il n'y a pas de —, ما فيه خوف.
S'exposer au péril, خاطر بنفسه Khâteur bneufshou, ٢٢٢, (خَطَرَ).
Se jeter dans le péril, faire une chose au péril de sa vie, رمى روحه في الهلاك rma-i rouh'hou fel helâK, (رَمَى ى.)

Périlleusement. adv. avec péril, بالخوف belKhouf.

Périlleux. adj. Où il y a du danger, فيه الخوف fih el Khouf. — مخوّف mKhoueuf, adj. v. rég. ٢٢, (خَافَ - و.)

Périmer. v. pr. Se perdre, devenir sans effet,

ضاع d'aâ-i, (ضَاعَ - ى.) —
بطل bt'ol, (بَطَلَ).
Qui est périmé, qui n'a pas d'effet,
ميّت miyeut, adj. v. rég. (مَاتَ - و.)

Périmètre. s.m. Contour, circonférence, دايرة
däïra, n. f.; pl. دواير,
(دَارَ - و.)

Période. s.f. Cours, révolution d'un astre,
سير sîr, n. m. (سَارَ - ى.) —
دور dour, n. m. (دَارَ - و.)
Certain espace de temps, مدّة
moudda, n. f. (مَدَّ).

Période. s.m. Le plus haut point où une chose
puisse arriver, غاية r'aya,
n. f. (غَيَّ). — نهاية nihaya,
n. f. (نَهَى - و).
Espace de temps, مُدّة moudda,
n. f. (مَدَّ).

Périodique. adj. Qui a ses retours marqués, qui
paraît à époque fixe, موقّت
moueK'K'eut, adj. v. rég. ٢٢, (وَقَتَ).
مُزَمّن mouzemmeun, adj. v.
rég. ٢٢, (زَمَنَ).

3A

Style ——, كلام مدوّر
Klam mdoueur, (كَلَّمَ - دَارَ - g.)

Périodiquement. adj. D'une manière périodique, في وقت معيّن fi ouok't mâïieun. — في مدّة معلومة fi moudda mâlouma.
بالدالة beddala. (دَالَ - g.)

Péripétie. s.f. Changement inopiné de fortune, تبديل الاحوال على غفلة tebdil el ah'oualâla r'ofla, n. m. (بَدَلَ - حَالَ - g — غَفَلَ).

Périphrase. s.f. Circonlocution, دورة في الكلام doura fel Klam, n. f. (دَارَ - g — كَلَّمَ).

Périphraser. v.n. دار في الكلام dâr fel Klam, (دَارَ - g.)

Périr. v.n. Prendre fin, en parlant des pers. ~~ee~~ ~~eeeeee~~, مات mât-o, (مَاتَ - g.)
— هلك heleuk, (هَلَكَ a.)
En parlant des plantes, مات - g.
En parlant des pers. et des choses, فنى fna-a, (فَنَى a.)
~~Ab...~~ Périr de, مات ب : périr de froid, مات بالبرد.

Faire naufrage en pleine mer, (vaisseau), غرق r'roK', (غَرَقَ).

T. de malédiction; qu'il périsse! لعنه الله litt.: que Dieu le damne! — Litt. تَبًّا له teubbân lahou, (تَبَّ).

Périssable. adj. Sujet à périr, peu durable, يضيع idîeu, aor. (ضَاعَ - ى.) — فاني fâni, adj. v. ug. (فَنَى). زايل zâïl, adj. v. ug. (زَالَ - و.)

Périssologie. s.f. Répétition superflue dans le discours, كلام معوّد Klâm mâoueud, n.m. (كَلَّمَ - عَادَ - و.).

Péristyle. s.m. Galerie formée de colonnes construites autour d'une cour, صحين s'ah'în, pl. صحاين, n.m. (صَحَنَ).

Perle. s.f. Corps dur, brillant, جوهرة djouhera, pl. جوهرات, n.f. d'unité; coll. m. جوهر, (جوهر).

Garniture de perles servant à orner la tête, عصّابة الجوهر âs's'abat

el djouheur, pl. عصاصب الجوهر, n. f. (عَصَب).

Perlé. adj. fait avec un goût, un soin extrême, en parlant de petits ouvrages de main, متحوب meth'ouf, adj. v. rég. (تَحَّفْ.)
Orge —, مقشّر mk'ech-cheur, adj. v. rég. (قَشَّر).

Perler. v. a. faire un ouvrage à l'aiguille dans la perfection, طرز الشي في الغاية t'rauz ech-chi fel r'aya, (طَرَز).

Permanence. s. f. Durée constante, دوام douâm, n. m. — مداومة mdaouma, n. f., (دَامَ - و.)

Permanent. adj. Durable, immuable, مداوم mdaoûm, adj. v. rég. ٢٢٢, (دَامَ - و.)

Perméabilité. s. f. Qualité de ce qui est perméable : — d'une chose au moyen de l'eau, etc., قطع الماء فيه K'ot'â lma fih, n. m. (قَطَعَ).

Perméable. adj. Qui peut être traversé par un fluide; — par l'eau, etc., يقطع فيه الماء ik't'â fih el mâ, aor. (قَطَعَ a.)

Permettre. v. a. — une chose en parlant de la religion, déclarer licite, permis, حلّل h'alleul,

av. acc. ٢٢ , (حَلَّ).

Donner l'autorisation, le pouvoir à q.q. de dire, de faire, اذن ب ل adeun lhou b, (أَذِنَ).

Donner liberté, pouvoir à q.q. de, سرّحه ب serrah'hou b, ٢٢, (سَرَحَ).

Permettre l'exercice de quelque chose, سرّح serrah', av. acc. ٢٢.

v.pr. Se permettre, se donner la liberté de, تجسّر على tedjesseur âla, v, (جَسَرَ).

v. imp. il est permis, il est licite, يجوز idjouz, (و.جاز)

Permis. s.m. Permission, اذن adeun, n. m. (أَذِن). — تسريح teusrih', n.m. ٢٢, (سَرَحَ).

Permission. s.f. اذن adeun, n. f. — تسريح, n.m. — Avec votre —, باذنك ; بتسريحك.

Demander à q.q. la permission, طلب منه التسريح — طلب منه الاذن - استاذنه ب ;

(طَلَبَ — x أَذِنَ).

Permutable. adj. Susceptible d'être échangé, متبدّل metbeddeul, adj. v. rég. ٧, (بدل).

Permutant. s. Celui qui permute avec, يبدّل مع ibeddeul mâ, aor. ٢٢, (بدل).

Permutation. s.f. Échange, changement, تبديل teubdîl, n. m. ٢٢, (بَدَل).
Transposition, تنقيل teunk'îl, n. m. ٢٢, (نَقَل).

Permuter. v.a. —— un emploi, بدّل وظيفته beddeul oud'îfthou, ٢٢, (بَدَل).
—— avec quelqu'un, بدّل معه, ٢٢.

Pernicieusement. adv. بالإغاية belidaya.

Pernicieux. adj. Nuisible au propre et au figuré, موذي moudi, adj. v. rég. ١٧, (أذى).

Péroraison. s.f. Conclusion d'un discours, خلاص الكلام Khelâs' el Klam, n. m. (كلم - خلص).
Litt. : خاتمة الكلام, n. f. ; (ختم).

Pérorer. v.n. Discourir, déclamer, ⵣⴻⴳ ouad', (ⵣⴻⴳ i.)

Péroreur. s.m. Qui a l'habitude de pérorer, مضاري ⵣⴻⴳ md'ari iouad', (adj. v. rég. ١٥-٩, et aor. ⵣⴻⴳ i.)

Perpendiculaire.	adj.	Qui tombe à plomb, وافق ouak'of, adj. v. reg. (وَقِفَ).
Perpendicularité.	s.f.	وقوف ouk'ouf, n. m.
Perpétuation.	s.f.	Action qui perpétue, تخليد teukhlîd, n. m. rr, (خَلَدَ),
Perpétuel.	adj.	Continuel, qui ne cesse point, مخلّد mekhelleud, adj. v. reg. rr, (خَلَدَ). — دايم dâïm, adj. v. reg. (دَامَ - و.)
Perpétuellement.	adv.	Sans cesse, دايمًا dâïmân.
Perpétuer.	v.a.	Faire durer toujours, دوّم douweum, av. acc. rr, (دَامَ - و.) خلّد khelleud, av. acc. rr, (خَلَدَ). — أبّد abbeud, av. acc. rr, (أَبَدَ).
	v.n.	Se ——, durer toujours, دام dâm-o, (دَامَ - و). — تخلّد tkhelleud, v, (خَلَدَ).
Perpétuité.	s.f.	Durée perpétuelle, دوام douâm, n. m. (دَامَ - و). — تابيد tabîd, n. m. rr, (أَبَدَ). — خلد kheuld, n. m. (خَلَدَ). A ——, على الدايم âla eddâïm. — على الدوام âla eddouâm.

Perplexe. adj. Qui est dans la perplexité, مُحَيَّر mah'aïieur, adj. v. reg. ٢٢. — حيران h'eïrań, adj. reg. (حَارَ - ي.)
Qui en cause, تحيّر ih'aïieur, aor. ٢٢.

Perplexité. s. f. Incertitude pénible, irrésolution fâcheuse, حيرة h'aïra, n. f. (حَارَ - ى.)

Perquisiteur s. m. Qui fait une perquisition, يفتّش ifetteuch, aor. ٢٢, (فَتَشَ). — يقلّب iK'olleub, aor. ٢٢, (قَلَبَ).

Perquisition. s. f. Recherche, تفتيش teftich, n. m. ٢٢, (فَتَشَ).
— dans une maison, تقليب الدار teuk'lib eddar, n. m. ٢٢, (قَلَبَ).
Faire des perquisitions pour trouver une personne ou une chose, فتّش على fetteuch âla, ٢٢.
Faire des perquisitions dans une maison, la visiter dans ses coins et recoins, قلّب الدار K'olleub eddar, ٢٢, (قَلَبَ).

Perroquet. s. m. Oiseau, باباغايّو baba r'aïyou, pl. باباغايّوات, n. m. (mot étranger.)

Perruche. s. f. Femelle du perroquet, باباغايّو أنثى babaraïyou

ountsa, (أَنْثَ).

Perruque. s.f. Coiffure de faux cheveux, شعر عيرة char aïra, n. m. (شَعَر - عَارَ ى.)

Perruquier. s.m. Barbier, حفّاف h'affâf, adj. reg. (حَفَّ).

Persan. adj. De Perse, عجمي âdjmi, adj. reg. (عجم).

Perse. s.f. Royaume d'Asie, بلاد العجم blad el âdjeum.

s.m. Ancien habitant de la Perse, فارسي fârsi, adj. rel. (فَرَسَ). La langue des anciens Perses, الفارسيّة el farsiya, n. f.

Persécutant. adj. Qui se rend incommode par les importunités, صامط sâmot', f. صامطة, pl. com. صُمّاط, adj. (صَمَطَ). — ثقيل tsek'il, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثَقَلَ).

Persécuter. v.a. Vexer, tyranniser, ظلم d'lom, av. acc. (ظَلَمَ i.)
Faire éprouver des maux, des souffrances, عذّب âddeub,

av. acc. ٢٢ , (عَذَبَ).

Presser q.q. avec importunité , صمّط عليه s'emmot' âlîh , ٢٢ , (صمط). ——— ×

× صدّع راسه seddâ rashou , ٢٢ , (صَدَعَ).

ثقّل عليه teuk'k'eul âlîh , ٢٢ , (ثَقَلَ).

harceler , excéder , أهلكه helkhou , ١٧ (هَلَكَ).

Persécuteur. s. Celui , celle qui persécute , ظالم d'âleum , f. ظالمة , pl. com. ظلّام , adj. (ظَلَمَ). — جاير djaïr , adj. v. reg. (جَارَ - و.)

Importun , incommode , يصدّع الراس iseddâ erras , aor. ٢٢ , (صَدَعَ). — صامط s'âmot' , f. صامطة , pl. com. صُمّاط , adj. (صَمَطَ). — ثقيل tsek'îl , f. ثقيلة , pl. com. ثقال , adj. (ثَقَلَ).

Persécution. s.f. Vexation , tyrannie , ظلم d'olm , n. m. (ظَلَمَ). — جور djour , n. m. (جَارَ - و.)

Importunité , تصديع الراس tes'dîeu erras , n. m. ٢٢ , (صَدَعَ). — صماطة s'mât'a , n. f. (صَمَطَ). — ثقالة tsek'âla , n. f. (ثَقَلَ).

Persévéramment.	adv.	Avec persévérance, بالمداومة belmdâouma. — بالمواظبة bel mouâd'ba.
Persévérance.	s.f.	Qualité de celui qui persévère, constance dans quelque chose, مداومة mdâouma, n. f. ٣٣٣, (دام - و.) مواظبة mouâd'ba, n. f. ٣٣٣, (وظب).
Persévérant.	adj.	Qui persévère, مداوم mdâoum ; — مواظب mouâd'ob ; adj. v. reg. ٣٣٣.
Persévérer.	v.n.	Persister, continuer à faire une même chose, demeurer ferme et constant dans un sentiment, une résolution ; persévérer dans l'étude, dans le travail, etc., داوم على dâoum âla, ٣٣٣, (دام - و.) — واظب على ouad'ob âla, ٣٣٣, (وظب).
Persienne.	s.f.	Sorte de jalousie, دفّة deuffa, n. f. ; pl. دفوف dfeuf, (دفّ).
Persifflage.	s.f.	تزهزية tzeh-ziya, n. f. ; forme insolite de la racine هزا - و. — مزاح mzâh', n. m. (مزح).

Persiffler. v.a. —— q. q. , استهزء به est-heza-a bih , x , (ا هزء - 9). — مزح به mzah' bih , (مزح).

Persiffleur. s.m. مستهزي mest-hezi , adj. v. rég. x , (ا هزء - 9).

Persil. s.m. Plante potagère , معدنوس madnous , n. m.

Persistance. s.f. ثباتة tsebata , n. f. (ثبت). — Deh. متانة mtana , n. f. (متن).

Persister. v.n. Demeurer ferme dans une résolution , dans son dire , ثبت على tsebeut ala , (ثَبَتَ). — مكث على mkeuts ala , (مَكَثَ). — بقى على bK'a-a ala , (بَقِى a). —— قعد على K'ad ala , (قَعَدَ). — شدّ في cheudd fi , (شَدَّ).

Il persista dans son dire , شدّ في كلامه .

Personnage. s.m. homme remarquable , illustre , رجل مشهور radjel mech-hour , pl. رجال مشهورين , n. m. (رَجَلَ - شَهَرَ .)

Individu , رجل radjel , pl. رجال , n. m.

Personnaliser. v.n. Dire des personnalités , lancer des traits

piquants, injurieux et personnels contre qq., تكلّم فيه tkelleum fih, v, (كلم).

Personnalité. s.f. Caractère, qualité de ce qui est personnel, شخصية cheukhs'iya, n.f. (شخص).

Personne. s.f. homme, رجل radjel, pl. رجال, n.m. (رجل).
femme, امراة mra, pl. نسا, (مرأ — نسى).
Jeune —, jeune fille, طفلة t'ofla, pl. طفلات, n.f. (طفل).
Les personnes, الناس ennas, (أنس).
T. de gramm., la première personne, المتكلّم ; la seconde pers. المخاطب ; la troisième pers., الغايب ; (كلم - خطب - غاب - ى.)
Personne, avec les pronoms possessifs, روح rouh' ; نفس neufs ; — n.f. : payer de sa personne, خاطر بنفسه.
Personne, lui-même, elle-même,

ذات dât, n. f. (ذات fem. de ذو).

Il est venu en personne, جاء هو بالذات.

Personne. pr. Nul, qui que ce soit, حتّى واحد hatta ouahad. — احد ah'd.

Il n'est venu —, ما جاء حتّى واحد.

— ما جاء احد.

Quelqu'un, واحد ouâhad. — احد ah'ad.

Personne ne le croire, ما كان من يامنه

Il n'y a pas une personne pour le croire, ما كان حتّى واحد الّي (الذي) يامنه

Je ne connais personne dans ce pays, ما نعرف احد في هذه البلاد

Je n'y connais pas une seule personne, ما نعرف حتّى واحد في هذه البلاد

Personnel. s.m. Ce qui regarde le physique, la personne du soldat, الّي (الذي) مخصوص بالعسكر elli mekhs'ous' bel âsKeur, (خصّ).

Personnel. adj. Propre et particulier à chaque personne, مخصوص بكُلّ واحد mekhs'ous' bKoull ouâh'ad, adj. v. rég. (خصّ).

homme —, égoïste, محبّ ذاته

ih'abb dâthou, il aime sa personne, (حَبَّ — ذوى).
Pronom personnel, ضمير
d'amir, (ضَمَرَ).
Les Arabes n'ont pas de pronoms personnels réfléchis qui répondent à notre pronom réfléchi se, soi, ou à nos expressions composées moi-même, toi-même, etc.; ils rendent ces dernières par les mots نفسي mon âme; نفسك ton âme; ذاتي ma substance, et autres semblables, (voir de Sacy, gram. ar. t. 1, p. 465.)

Personnellement. adv. En propre personne, هو بالذات houa beddat. — بذاته bédathou; en changeant les pronoms suivant le genre et le nombre.

Personnification. s.f. Action de personnifier quelque chose, تصوير الشيء بصورة الانسان مع طبيعته و نطقه, (صَارَ - ٩ — نَطَقَ - طَبَعَ — أَنِسَ — ٤ - شَاءَ).

Personnifier. v.a. Attribuer à une chose inanimée

les sentiments, le langage, etc., d'une personne, صوّر الشئ كصورة الانسان , (و- صَارَ) , ٢٢ , مع طبيعته و نطقه

Perspective. s.f. Art de représenter les objets selon la différence que l'éloignement et la position y apportent, تصوير الاشياء على حساب النظر , "..." , (و- صَارَ — نَظَرَ — حَسَبَ — ى- شَاءَ).

Aspect des objets vus de loin, نظرة neud'ra, n. f. (نَظَرَ).

Espérances, craintes fondées, قدّام K'oddam, litt.: devant.

Vous avez la — d'une grande fortune, قدّامك مال كبير يجيك .

Vous n'avez d'autre —, que ما قدّامك الّا .

Litt. إنتظار intid'ar, n. m. VIII, (نَظَرَ).

En perspective, dans l'éloignement, adv., في البعد fel beud.

Perspicace. adj. حاذق h'adok', f. حاذقة, pl. com. حُذّاق, adj. (حَذَقَ).

Perspicacité. s.f. Pénétration d'esprit, حذاقة h'adâk'a,

n. f. (حدق). — بصارة bs'âra, n. f. (بصر).

Perspicuité. s. f. Clarté du discours, تصريح الكلام teus'rîh' el Klam, n. m. (صرّح — كلم).

Persuader. v. a. —— q. q. d'une chose, حقّق له الشي حتّى صدّقه h'aK'K'euK' lhou ech-chi h'atta s'euddeuK'hou, litt. : il lui a affirmé la chose au point qu'il l'a crue, (حقّ — صدق).
—— un chose à q. q., حقّق له الشي.
Déterminer q. q. à faire, حمّله على h'ammelhou âla, ٢٢, (حمل). — وصّله الى ous's'eulhou l, ٢٢, (وصل).
Entraîner les autres à son opinion, ميّل الناس الى رايه miyeul ennâs lrayouh, ٢٢, (مال - ى.)
v. pr. Se ——, croire, s'imaginer, ظهر له d'ahar lhou, (ظهر). ظنّ d'eunn, (ظنّ o.). — خمّم Khemmeum, pour خمّن, ٢٢, (خمن).

Persuasible. adj. Qui peut être persuadé, dont on peut être persuadé, يدخل في العقل idKheul fel āK'eul, aor. (دخل o). — يجي في العقل idji fel āK'eul, aor. (ى - جاء).

Persuasif. adj. Qui persuade : discours ——, كلام قاطع Klam K'at'a, (كلم - قطع).

Orateur ——, فصيح fas'īh', pl. فُصَحَا, adj. (فصح).

Persuasion. s.f. Action de persuader, d'entrainer les autres à son opinion, تمييل الناس الى رايه temyîl ennas ila rayouh, n. m. ss, (ى - مال).

Ferme croyance, تحقيق tah'K'īK', n. m. ss, (حقّ). — تصديق teus'dīK', n. m. ss, (صدق).

Perte. s.f. Privage d'un avantage ; dommage, mauvais succès d'un procès, d'une bataille, perte au jeu, خسارة Khesara, n. f. ; pl. خساير, (خسر).

La perte et le bénéfice, الخسارة والربح.

Éprouver des pertes, خسر في
Kheseur fi, (خَسِرَ).

A quelqu'un qui a subi des pertes, pour le consoler : المال مخلوف
el mal metkhlouf, la fortune se remplace. — ربي يخلف لك
rebbi ikhleuf lek, que Dieu remplace vos pertes ! — الصحّة خير من المال
es's'ah'h'a khir men el mal, la santé vaut mieux que les richesses.

Perte d'une personne, sa mort, فقد feuk'd, n. m. (فَقَدَ).

Ruine, perdition, mort, هلاك helâk, n. m. (هَلَكَ).

Perte de sang, sang qui coule du nez, رعاف râaf, n. m. (رَعَفَ).

A perte, adv. بالخسارة.

A perte de vue, على البعد.

En pure perte, sans utilité, من غير منفعة.

A perte d'haleine, حتّى انقطعت نفسه. — حتّى وقفت فيه النفس.

Pertinemment. adv. Ainsi qu'il convient كيف إلي يستحق Kif elli ist-h'akk'. — Plus correctement, كما ينبغي Kema ienbar'i.

Pertinent. adj. Tel qu'il convient, كما ينبغي Kema ienbar'i, VII, (بغى).

Pertuis. s.m. Ouverture à une digue, فتحة feuth'a, pl. فتحات, n.f. (فتح).

Perturbateur. s. Qui cause du trouble, فتناجي fetnadji, pl. com. فتناجيّة, adj. (فتن).

Perturbation. s.f. Trouble, émotion de l'âme, حيرة h'eïra, n.f. (حار - ى.)
Renversement de l'ordre, تقليب teuk'lib, n.m. II, (قلب).

Pervers. adj. Méchant, dépravé, فاسد fâseud, adj. v. rég. (فسد).
Dépravé, qui a de mauvaises mœurs, فاجر fâdjeur, f. فاجرة, pl. com. فجّار, adj. (فجر). — فاسق fâsok', f. فاسقة, pl. com. فسّاق, adj. (فسق).

Perversion. s.f. Changement de bien en mal, فساد fsad, n.m. (فسد).

Perversité. s.f. Méchanceté, شرّ cheurr, n. m. (شَرّ).
Dépravation, فساد fsad, n. m. (فَسَدَ). — فسق feusk', n. m. (فَسَقَ).

Pervertir. v.a. Faire changer de bien en mal, فسّد fesseud, av. acc. ٢٢, (فَسَدَ).
— l'ordre des choses, le troubler, خرب الدنيا Khereub eddounia, (خَرَبَ i.) — قلب الدنيا K'leub eddounia, (قَلَبَ i.)
Pervertir le sens d'un passage, قلب المعنى.
v.pr. Se —, se corrompre, فسد fseud, (فَسَدَ).

Pervertissable. adj. Aisé à pervertir, يتفسّد itfesseud, aor. ٧, (فَسَدَ).

Pervertissement. s.m. Action de pervertir, تفسيد teufsid, n. m. ٢٢. Plus régul. إفساد, n. m. ١٧, (فَسَدَ).
Ses effets, فساد fsad, n. m.

Pervertisseur. s.m. Corrupteur, فسايدي fsaïdi, adj.

rég. (قبك).

Pesade. s.f. Mouvement d'un cheval qui lève les pieds de devant, تشبيب teuchbîb, n. m. rr, (شبّ). Voy. تحديق tah'digue, n. m. rr, (حدق).

Pesamment. adv. بالثقالة bettsek'âla.

Pesant. adj. Lourd, lent, ennuyeux, onéreux, ثقيل tK'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثقل). — رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن).

Qui a le poids légal, وازن ouâzeun, adj. v. rég. (وزن). — معدّل maddeul, adj. v. rég. (عدل).

Pesant, adv., du poids de, وزن ouezn, n.m. Cinq livres pesant, وزن خمسة ارطال.

s.m. Pesant, ثقل teuk'l, n. m. Cet homme vaut son pesant d'or, هذا الرجل يسوى ثقله ذهب.

Pesanteur. s.f. Qualité de ce qui est pesant; violence du corps reçu d'un corps pesant; lenteur, défaut d'activité, ثقل teuk'l, n.m.

— ثقالة tsek'âla, n. f. (ثَقُلَ).

Indisposition, pesanteur d'estomac, تخمة teukhma, n. f. (تَخَمَ).

Pesée. s. f. Action de peser, وزن ouezn, n. m. (وَزَنَ).

Ce qu'on a pesé en une fois, وزنة ouzna, pl. وزنات, n. f. (وَزَنَ).

Pèse-liqueurs. s. m. ميزان العراقي mîzân el ârâk'i, pl. موازن, n. m. (وَزَنَ).

Peser. v. a. Juger au moyen de poids connus combien une chose est lourde, وزن ouzeun, av. acc. (وَزَنَ i.)

Examiner attentivement, peser ses paroles, وزن ouzeun, av. acc. — ميّز miyeuz, av. acc., II, (مَازَ - ى.) — تأمّل في te-emmeul fi, V, (أَمَلَ).

v. n. Avoir un certain poids, وزن ouzeun : l'or pèse plus que l'argent, ——— . الذهب يوزن اكثر من الفضة

Être à charge à q. q. ثقل عليه tk'eul âlîh., (ثَقُلَ o.) Peser

sur l'estomac, ثقل على المعدة.
Appuyer sur, ثقل على.

Peseur. s.m. Celui qui pèse, وزّان ouzzan, adj. reg. (وزن). — وزناجي ouznadji, pl. وزناجيّة, adj. (وزن).

Peson. s.m. Romaine, instrument pour peser, رمّانة rommâna, n. f.; pl. رمامن, (رمّ).

Peste. s.f. Maladie contagieuse qui cause une grande mortalité, حبوبة habouba, n. f., (حبّ). — وباء ouba, n. f. ( ). — طاعون t'âaoun, n. m. (طعن). تركة teur-ka.
Peste!, exclamation, حبوبة.

Pester. v.n. —— contre q.q., كفر فيه Kfeur fih, (كفر).
Faire pester q.q., كفّره Keffeur-hou, rr, (كفر).

Pestiféré. adj. Infecté de la peste, مطعون metâoun, adj. v. reg. (طعن).
s. Personne atteinte de la peste, مطعون, adj. v. reg. — مضروب بالحبوبة med'roub bel habouba, adj. v. reg. (ضرب).

Pestilent. adj. Qui tient de la peste, contagieux; air, souffle, مسموم mesmoum, adj. v. rég. (سَمَّ).

Pestilentiel. adj. Qui répand la contagion, يعدي الناس iadi ennas, aor. IV, (عَدَا - و.) — Rég. معدي mouêdi, adj. v. rég. IV.

Pet. s.m. Vent qui sort du fondement avec bruit, حزقة h'azk'a, pl. حزقات, n. d'unité f.; coll. حزاق, (حَزَقَ). ضرطة d'eurt'a, pl. ضرطات, n. d'un. f.; coll. m. ضراط, (ضَرَطَ).

Pet de nonne, pâte légère, fort enflée, خفاف khefaf, n. m. (خَفَّ).

Pétale. s.m. Feuille d'une fleur, ورقة نوار ourk'a nouar, pl. ورقات, n. d'un. f.; coll. m. ورق نوار, (وَرَقَ — نَارَ - و.)

Pétarade. s.f. Suite de pets, طلاق حزاق t'lâk' h'azâk', n. m. (حَزَقَ - طَلَقَ).

Bruit fait avec la bouche pour se moquer, تبطيس tebs'is', n. m. (بَطَسَ).

Pétard. s.m. Pièce d'artifice, طرطاقة t'curt'âK'a, pl. طرطاقات, n. f. (طَرْطَق.)

Pétarder. v.a. Faire jouer un pétard contre, (رمى الطرطاقة على rma-i ett'curt'âK'a âla, (رَمَى).

Pétardier. s.m. Celui qui applique les pétards, ضرّاب الطرطاقات d'errâb ett'eurt'âK'at, adj. rég. (ضَرَب).

Pétaudière. s.f. Assemblée confuse, où chacun fait le maître, جماعة خلط خلّايط djemaâ Kheult' Kheullâït', pl. جمايع, n. f. (جَمَع - خَلَط).

Pétéchies. s.f.pl. Petites taches rouges sur la peau dans les fièvres, حصب h'as'ef, n.m. (حَصَب).

Péter. v.n. Faire un pet par le fondement, حزق h'azeuK', (حَزَق). — ضرط d'reut', (ضَرَط).

Faire des pataradés avec la bouche pour se moquer, بقّص bos's'eus', rr, (بَقَّ).

Eclater avec bruit, طرطق t'curt'oK', (طَرْطَق).

Péteur. s. حزّاق h'azzâk', adj. rig. (حَزَقَ).
ضرّاط d'errât', adj. rig. (ضَرَطَ).
Qui fait des patarades avec la bouche pour se moquer, بصّاص bes's'âs', adj. rig. (بَصَّ).

Pétillant. adj. Qui pétille : feu —, يطرطق it'ert'ok', aor. (طَرْطَقَ).
Qui pétille : sel, tabac, etc.; يتكتك iteuktauk', aor. (تَكْتَكَ.)

Pétillement. s.m. Action de pétiller, d'après les acceptions ci-dessus, تطرطيق tet'ert'îk', n. m. — تتكتيك teteuktîk, n. m.

Pétiller. v.n. Eclater avec bruit comme du bois vert, etc., طرطق t'ert'ok', (طَرْطَقَ.)
Pétiller, sel, tabac, etc., تكتك teuktauk, (تَكْتَكَ).
Pétiller, vin, غلى r'la-i, (غَلَى i.)
Jeter un vif éclat, برق breuk', (بَرَقَ o.)
Pétiller de, brûler de, avoir beaucoup de désir, d'impatience,

غلى من r'la-i men , (غَلَى i.)

Pétiole. s.m. Support des feuilles , ذيل الورق dîl el ourok' , pl. ذيول , n. m. (ذَالَ - ى - وَرَقَ).

Petit. adj. Qui a peu d'étendue , peu de volume, jeune , صغير s'îr , f. صغيرة , pl. com. صغار , adj. (صَغُرَ).

Court , de peu de longueur , قصير K's'îr , f. قصيرة , pl. com. قصار , adj. (قَصُرَ).

Tout petit , de peu d'étendue , de peu de volume , صغيور s'rîour , adj. adj. (صَغُرَ).

Petite quantité , قليل K'lîl . — Qui est en petite quantité , قليل , f. قليلة , pl. com. قلال , adj. (قَلَّ).

Les petites gens , le bas peuple , السافاليّة essâfâliya , adj. (سَفَلَ).

Bas , vil , حقير h'ak'îr , f. حقيرة , pl. com. حُقَرا , adj. (حَقَرَ). — ذليل dlîl , f. ذليلة , pl. com. ذلال , adj. (ذَلَّ). — Dén. رذيل rdîl , f. رذيلة , pl. com.

رذال, adj. (رَذَلَ).
Petit esprit, عقل قصير âK'eul K's'îr, (عَقَلَ - قَصُرَ).
Petit à petit, شويّة شويّة chouiya chouiya. — Deh. بالسياسة bessiâsa.

Petit. s.m. Animal nouvellement né, ولد ouleud, pl. اولاد, n. m. (وَلَدَ).
En parlant des animaux qui marchent peu de jours après avoir été mis au monde, tels que chiens, chacals, chats, etc., جرو djerou, pl. جريوات djeriouât, n. m. (جَرَى i.)
Petit oiseau, فرخ farkh, pl. افراخ, n. m. (فَرَخَ).
Le petit par opposition au grand, au riche, à l'homme puissant, صغير s'ir, pl. صغار, adj. (صَغَرَ).
En petit, en raccourci, بالتقصير betteuk's'îr, (قَصُرَ).

Petite-fille. s.f. Fille du fils, بنت الولد bent el ouleud.
Fille de la fille, بنت البنت bent el bent; pour le pluriel, voir ces mots.

Petite-guerre. s. f. Exercice à feu imitant un combat, لعب الطراد lab ettrad, n. m. (طرد ـ لعب).

Petitement. adj. D'une manière petite et pauvre, بالتمسكين bettemeskin.

Petite-nièce. s. f. Fille du neveu, بنت الحفيد bent el h'afid.

Fille de la nièce, بنت الحفيدة bent el h'afida.

Petitesse. s. f. Peu d'étendue, peu de volume, صغر s'r'eur, n. m. (صغر).

Modicité, قلّة K'eulla, n. f. (قل).

Bassesse, ذناوة dnaoua, n. f. (دنا - 9.) - Deh. رذالة rdala, n. f. (رذل).

Petitesse d'esprit, قلّة العقل, n. f.

Petite-vérole. s. f. جدري djeudri, n. m. (جدر).

Petit-fils. s. m. Fils du fils, ولد الولد ouleud el ouleud.

Fils de la fille, ولد البنت ouleud el bent.

Pétition. s. f. Demande adressée à une autorité supérieure,

طلبة t'eulba, pl. طلبات, n. f., (طلب).

Pétitionnaire. s. m. صاحب الطلبة s'ah'ab etteuba, pl. اصحاب الطلبات, adj. (صحب).

Pétitionner. v. n. Adresser une pétition à, بعث طلبة الى bats t'eulba l, (بعث).

Petit-neveu. s. m. fils du neveu, ولد الحفيد ouleud el h'afîd.

fils de la nièce, ولد الحفيدة ouleud el h'afîda.

Pétitoire. s. m. Demande en justice, pour être maintenu ou rétabli dans la propriété d'un immeuble, طلبة شرعيّة لاجل استقرار احد في ملكه, n. f. (طلب — ملك — قرّ — شرع).

Pétreux. adj. Qui tient de la nature de la pierre, محجّر mah'addjeur, adj. v. rég. ٢٢, (حجر).

Pétri. adj. Formé de, composé de, مركّب من mereKKeub men, adj. v. rég. ٢٢, (ركب).

Pétrifiant. adj. Qui a la faculté de pétrifier, يحجّر ih'addjeur, aor. ٢٢, (حجر).

Pétrification. s. f. Conversion en pierre, تحجير tah'djîr, n. m. ٢٢, (حجر).

Pétrifier. v.a. Changer en pierre, حجّر h'addjeur, av. acc. ss, (حَجَرَ). — ردّه حجر roddhou h'adjeur, (ردّ, o).
Rendre immobile d'étonnement, حيّر h'aïyeur, av. acc. ss, (ى- حَارَ)
v.pr. de —, devenir pierre, تحجّر tah'addjeur, v. — رجع حجر redjâ h'adjeur, (رجع a.)

Pétrin. s.m. Coffre, huche pour pétrir, صندوق العجين s'endouk' el âdjîn, pl. صناديق, n. m. (صندق).
Les arabes pétrissent, pour leurs besoins domestiques, dans un grand plat de bois appelé, صحفة s'ah'fa, n. f.; pl. اصحاف, (صَحَفَ).

Pétrir. v.a. Détremper de la farine avec de l'eau, et en faire de la pâte pour du pain, عجن âdjeun, av. acc. (عَجَنَ).
Deh. خبز Khebeuz, av. acc. (خَبَزَ).
Pétrir l'argile, عجن الجنة âdjeun el âdjna, (عَجَنَ).
façonner, صنع s'nâ, av. acc. (صَنَعَ).

Pétrissage. s.m. Action de pétrir, عجين ādjīn, n.m. (عجن).

Pétrisseur. s.m. عجّان āddjān, adj. rég. (عجن).

Petto (in). loc. adv. Dans l'intérieur du cœur, في القلب fel K'alb.

Pétulamment. adv. بالفلق belK'loK'.

Pétulance. s.f. فلق K'loK', n.m. (فلق).

Pétulant. adj. Vif, brusque, impétueux, مفلّق mK'elloK', adj. v. rég. ٢٢, (فلق).

Peu. adv. En petite quantité ou en petit nombre, opposé à beaucoup, قليل Klil.

Il mange peu, ياكل قليل.

Il a peu mangé, كلا شويّة.

Nous étions peu de monde, كنّا قليل من الناس.

Il est peu raisonnable, هو إلّا شويّة عاقل

Il a peu d'intelligence, ما عنده من العقل إلّا شويّة, إلّا قليل

Peu de monde l'a connu, قليل من الناس الي (الذي) عرفه.

C'est peu de chose, c'est une chose ou une personne dont on doit faire peu de cas, ما شي حكاية.

Il s'en faut de peu de chose que cela ne me convienne, شوية اخر كان يليق بي

Cet homme met peu dans la conversation, هذا الرجل ما يتكلم إلا شوية, إلا قليل

Dans peu de temps, قريب Krîb. — عن قريب ân K'arîb.

Il viendra sous peu, قريب نجي — نجي عن قريب.

Peu à peu, بالشوية — Deh. بالسياسة.

A peu près, presque, environ, بالتقريب — بالمقدار.

A peu de chose près, بالتقريب — بالمقدار.

Tant soit peu, أقل ما يكون.

En peu de mots, بالتفصيل — بالإختصار.

Il lui en coûte si peu de venir me voir, شي قليل عليه كيف نجيني.

Si peu que rien, إلا شوية.

Il sortit peu après lui, خرج شوية بعده.

Peu après cela, شوية بعد هذا.

Pour peu que vous lui disiez un mot, il se fâchera, إذا قلت له كلمة يتغشش.

Peu après qu'il nous eut quittés, شوية بعد ما فارقنا.

Peu s'en fallût qu'il ne le tuât,
شوية أخر كان يقتله .
إلا شوية و كان يقتله
قريب كان يقتله .

Peu. adv. pris subs. En petite quantité en petit nombre, شوية chouiya.
— قليل K'lîl. (ق - قل ى - شاء)
Un peu de nourriture, قليل من الطعام —
شوية من الطعام
Le peu qui lui reste à vivre, القليل
الي (الذي) بقى من عمره .
Se contenter de peu, استقنع بالقليل .
Peu, défaut, manque, قلة
K'oulla, n. f. : le peu de nourriture, قلة الطعام .

Peuplade. s. f. قوم K'oum, pl. اقوام, n. m. (و - قام)

Peuple. s. m. habitants d'un même pays, قوم K'oum, pl. اقوام, n. m. (و - قام)
— أمة oumma, pl. أمم oumoum, n. f. (أم).
Sujets opposés à souverain, رعية raïya, n. pl. m. (رعى).

Partie la plus nombreuse et la moins distinguée d'une ville, d'un pays, العامّة elâamma, n.f. (عمّ).

Peupler. v.a. Remplir d'habitants; augmenter la population; habiter en grand nombre, remplir, عمّر ammeur, av. acc. II, (عمر).

v.n. Multiplier, كثر ktseur, (كثر).

v.pr. Se multiplier, تكاثر tkâtseur, VI.

Peuplier. s.m. Arbre, صفصافة s'eufs'âfa, pl. صفصافات, n.f. d'unité; coll. صفصاف, (صفصف).

Bois de peuplier travaillé, ~~قنطاس~~ ~~gount'âs, n.m.~~

Peur. s.f. Crainte, timidité, poltronnerie, خوف Khouf, n.m. (خاف-و).

Avoir peur de, خاف من, (خاف-a.)

Faire peur à q.q., خوّف, II.

De peur qu'il ne vienne, بالخوف منه يجي.

Peureux. adj. Susceptible de frayeur, personne qui a peur, خوّاف Khouwâf, adj. reg.

— خيفان Khifân, adj. reg. (خاف-و.)

Peut-être. adv. Il peut se faire que, يمكن iemkeun, aor. IV, (مكن). — يحتمل ihtmeul, aor. VIII, (حمل). Peut-être qu'il viendra, يمكن يجي. — يحتمل يجي. Rég. يمكن انّه يجي. — يحتمل انّه يجي.

Phalange. s.f. —— des doigts, مفصل mefs'ol, pl. مفاصل, n.m. (فصل).

Phare. s.m. Grand fanal placé sur une haute tour pour éclairer les vaisseaux en mer, فنار fnâr, n.m.; pl. فنارات. Ce mot une altération de منارة, (و. نار.)
Tour d'un phare, برج الفنار bordj el fnâr, pl. ابراج الفنارات, n.m. (برج).

Pharmacie. s.f. Art de préparer et de composer les médicaments, صناعة الادوية s'naât el adaoui, n.f. (صنع - دوي).

Pharmacien. s.m. Les Indigènes appellent indistinctement طبيب t'bîb, pl. أطبّا, le médecin et le pharmacien : seulement pour bien désigner le pharmacien, ils

Oran: دواجي dou-a-dji, pl. دواجية doua-dji-ya. — ajoutent après طبيب ce qui suit: يبيع الدوا ibiêu eddou, il vend du remède.

Boutique de pharmacien, حانوت الطبيب h'anout et't'bib, pl. حوانت الأطبّا; (حنت - طبّ).

Phase. s.f. Apparences diverses, changements successifs qui se font remarquer dans certaines choses, وجه oudjh, pl. وجوه, n.m. (وجه).

Phénomène. s.m. Tout ce qui paraît d'extraordinaire dans l'air, le ciel; tout ce qui est rare et nouveau, عجيبة âdjîba, n.f.; pl. عجايب, (عجب). — مغريبة mr'ourîba, pl. مغريبات, n.f. (غرب).

Philantrope. s.m. Celui qui est porté à aimer tous les hommes, حبيب الناس h'abîb ennâs el Koull, pl. احباب, adj. (حبّ). ابو الجميع bou-el-dje-miâ. —

Philantropie. s.f. Amour de l'humanité, محبّة الناس mah'abbet ennas, n.f. (أنس - حبّ).

Philantropique. adj. Inspiré par la philantropie, من محبّة الناس men mah'abbet ennâs, inv.

Philippeville. v. de l'algérie, سكيكدة

SKĪKDa, n. f.

Philippeville est situé sur le littoral, à 20 lieues de Constantine, 360 Kil. E. d'alger, et 100 Kil. O. de Bône. Elle a été construite en 1838, tout près des ruines de Russicada, ancienne ville romaine. Population européenne : 6,000 habitants.

Philologie. s. f. علم اللغة eülm el louïa, n. f. (علم —).

Philologue. s. m. من أهل اللغة men ehl ellouïa, inv. litt. qui fait partie des gens qui se livrent à l'étude de la philologie. On fait précéder cette phrase du mot رجل radjel, homme, pl. رجال.

Philomèle. s. m. Rossignol, بلبل beulbeul, n. m. (بلابل).

Philosophale. adj. Pierre ——, résultat de la prétendue transformation des métaux en or. Au lieu de pierre ——,

les arabes disent herbe ——— , حشيشة الكيميا hachicht el Kimia , car les savants attribuent à cette herbe, que personne n'a encore pu découvrir, la vertu de transformer les métaux en or.

Philosophe.	s.m.	d'après les arabes Sage, savant, surtout dans les sciences naturelles et exactes, médecin, حكيم h'akîm, pl. حكماء, adj. (حكم).
Philosophie.	s.f.	Connaissance des choses par leurs causes et leurs effets, حكمة h'ikma, n.f. (حكم).
Philtre.	s.m.	Médicament qu'on suppose propre à inspirer l'amour, معجون للعشق madjoun lel euchk', n.m. (عجن - عشق).
Phlébotomie.	s.f.	Saignée, فصادة fsâda, n.f. (فصد).
Phlébotomiser.	v.a.	Saigner, فصد الدم fs'eud eddeumm, (فصد i.o.) — قطع الدم k't'â eddeumm, (قطع a.). — نحّى الدم nah'h'a-i eddeumm, " , (نحّى i.) —— Dex. قلع الدم glâ eddeumm, (قلع a.)

Phlogose.	s.f.	Rougeur et chaleur qui caractérisent spécialement l'inflammation, حرارة h'arâra, n.f. (حرّ).
Phloscope.	s.m.	Sorte de poêle où l'on voit la flamme, طيفور t'îfour, n.m. (طفر).
Phoque.	s.m.	Veau marin, بومنير boumnîr, n.m.
Phrase.	s.f.	Assemblage de mots présentant un sens complet, كلام مركّب Klâm mrekkeub, n.m. (كلم — ركب). — جملة djeumla, n.f. (جمل).
		Arranger des phrases, ركّب الكلام, rekkeub el Klâm, II, (ركب).
Phraséologie.	s.f.	Construction de phrase, تركيب الكلام teurkîb el Klâm, n.m. II, (ركب).
Phthisie.	s.f.	ذبول dboûl, n.m. (ذبل).
Phthisique.	adj.	مريض بالذبول mrîd' beddboûl, f. مريضة, pl. مراض, adj. (مرض).
Phyllon.	s.m.	Plante, فليو flîou, n.m.

Physicien. s.m. Qui sait la physique, عارف بعلم الطبيعيات, pl. عارفين, adj. v. (طبع – علم – عرف).

Physiologie. s.f. Science qui traite des phénomènes de la vie, des fonctions des organes, soit dans les animaux, soit dans les végétaux, معرفة تركيب الحيوان والنبات, n. f. (نبت – حيي – ركب – عرف).

Physiologiste. s.m. Qui est versé dans la physiologie, عالم ب âaleum b, en faisant suivre de la traduction arabe du mot physiologie, pl. عالمين ب, adj. v. reg. (علم).

Physionomie. s.f. Air, ensemble des traits du visage, صورة s'oura, pl. صورات, n. f., (صار – و.) ✕

✕ Caractère distinctif, cachet particulier, traits au moyen desquels on juge les inclinations d'une personne, سيمة sima, n. f. (سام – و.)

Art de juger les inclinations d'une personne par l'inspection des traits de son visage, علم سيمة الناس eulm simt ennâs, n. m. (علم – أنس – و- سام).

Physionomiste. s. Qui se connait en physionomie, عارف بسيمة الناس, adj. v.

r. (عرق).

Physique. s.f. Science qui a pour objet les corps naturels, leurs propriétés, et les lois auxquelles ils sont soumis, علم الطبيعيات, n. m. (علم — طبع).
Constitution naturelle et apparente d'un homme, جسم djeusm, pl. جسوم, n. m. (جسم).
Physionomie, صِفة s'ifa, pl. صفات, n. f. (وصف).

Piaculaire. adj. Qui a rapport à l'expiation, للكفارة lelKfara, inv. (كفر).

Piaffer. v.n. frapper la terre avec son pied, en parlant d'un cheval, خبط القاع برجله Khebot'elK'aâ bredj-lhou, (خبط).

Piailler. v.n. Criailler, شعون chaôun, (شعون).

Piaillerie. s.f. Criaillerie, تشعوين tchâouîn, n. m.

Piailleur. s. شعوان châouân, adj. reg.

Piane-Piane. adv. Doucement, lentement, بالشوية بالشوية bech-chouiya bech-chouiya. — Peh. بالسياسة bessiâsa. — على مهل âla mehl.

Piastre. s.f. Monnaie d'argent espagnole qui vaut environ 5 f. 50 Ces, دورو بو مدفع dourouh bou medfâ.

Piauler. v.n. En parlant du cri des petits poulets, بيو بيو tchou-tchou, (تشو تشو).

Pic. s.m. Instrument de fer courbé, pointu et acéré, à long manche, pour ouvrir la terre, pour déraciner, etc., فاس fas, pl. فيسان, n.m. (فأس).

Pic. s.m. Montagne très-haute, جبل عالي djebel âali, pl. جبال عالية, n.m. (جَبَل — علا - و.)

A pic, perpendiculairement, واقف ouâk'of, adj. v. reg. (وَقَف).

Pica. s.m. Appétit dépravé, surtout chez les femmes grosses, وحم ouah'm, n.m. (وَحَمَ).

Picorée. s.f. Action d'aller en maraude pour enlever des vivres, نهب nehb, n.m. (نَهَب).

Deh. سعي sâï, n. m. (سعى).

Picorer. v. n. Aller en maraude, نهب neheb, (نهب). — Deh. سعى sâa-a, (سعى).

Picoté. adj. Marqué de piqûres, de petite vérole, مثقوب metk'oub, adj. v. reg. (ثقب).

En parlant des fruits becquetés par les oiseaux, منقوب menk'oub, adj. v. reg. (نقب).

Picotement. s. m. Impression incommode et douloureuse des humeurs âcres sur la peau, تشكّان tchekkan, n. m. (شك).

Picoter. v. a. Causer des picotements, تشك tcheukk, av. acc. (شك o).

ō. faire aux fruits des petites piqûres, en parlant des oiseaux, ثقب tk'eub, av. acc. (ثقب). — نقب nk'eub, av. acc. (نقب).

Attaquer souvent par des traits malins et offensants, تشكّه بالكلام tchekkhou bel klam, (شك - كلم).

Picotin. s. m. Ration d'orge pour un cheval

contenue dans une musette, عمارة شعير
eûmâra chaïr, n. f.; pl. عماير,
(عمر - شعر).

Pie. adj. adj. Noir et blanc; cheval ——,
Voh. ابقع abgâ, pl. بقوعة,
adj. (بقع).
Œuvre pie, حسنة h'asana, pl.
حسنات, n. f. (حسن)
Œuvres pies, صالحات sâlih'at,
pl. de صالحة, adj. n. f. (صلح).

Pie oiseau عقعق âq-âq.

Pièce. s. f. Portion, morceau, fragment,
طرف t'eurf, pl. اطراف, n. m.
(طرف). — قطعة K't'aa, n. f.;
pl. قطعات, n. d'unité fem.; coll. قطع,
(قطع).
Tailler en pièces, قطّع الشي اطراف اطراف.
Pièce d'un objet cassé, comme de
la porcelaine, de la poterie, شقفة
chok'fa, n. f.; pl. شُقَف, (شقف).
Casser un objet, le mettre en pièces, شقّفه
chek'k'eufhou, rr, (شقف). avec
ce même verbe on dit également, شقّف له راسه,
il lui a cassé la tête, la lui a mise en pièces.

Pièce d'étoffe, dont il reste peu de chose, mais assez pour un vêtement, فضلة fodla, pl. فضالي

Morceau d'étoffe, de métal, etc., dont on raccommode la chose de même nature, رقعة rk'âa, pl. رقعات, n. f. d'unité; coll. رقع, (رَقَعَ).

En parlant d'un tout complet, pièce d'étoffe, شقّة cheuk'k'a, n. f.; pl. شقوق, (شَقَّ). — مقطع mek't'â, pl. مقاطع, n. m. (قَطَعَ).

Spéc. pièce de drap, بسطة bast'a, pl. بسطات, n. f. (بَسَطَ).

Pièce d'artillerie, canon, مدفع medfâ, pl. مدافع, n. m. (دَفَعَ).

Ouvrage en prose, تاليفة talifa, pl. تاليفات, n. f., ٢٢, (أَلَفَ).

Écritures qu'on produit en justice, pièces de procédure, كتايب ktaïb, n. m. pl. (كَتَبَ). — Titres, عقد âk'od, pl. عقود, n. m. (عَقَدَ).

Pièce de monnaie: une pièce de cinq francs, خمسة فرانك صحاح,

Kheumsa franck s'ah'ah', litt. cinq francs entiers. — Une pièce de dix sols, عشرة صواردي صحاح. — Une pièce de vingt sols, جرانكة, pl. جرانكات.

Par ce qui précède, on voit que pour spécifier une pièce de monnaie, on indique sa valeur, en employant dans certains cas l'adjectif صحيح complet, entier, intégral, ce qui signifie que la valeur indiquée est d'une seule pièce.

Partie d'un logement. Les pièces d'une maison sont indiquées par بيت, pl. بيوت (chambre au rez-de-chaussée.); غرفة, pl. غروف (chambre à partir du premier jusqu'à la terrasse); منزه, pl. منازه (chambre sur la terrasse). — (بَات-ع. — غُرَف — نَزَة).

Pièce d'eau, bassin construit en maçonnerie, سهريج sahrīdj, pl. سهاريج, n. m. (سهرج).

Pièce de terre, morceau de terre d'un seul morceau, رقعة, rokâa, n. f.; pl. رقايع, (رَقَعَ).

Pièce de terre plus grande que la précédente et formant une dépendance d'une vaste propriété appelée en algérie h'aouche, مقسم mok'seum, pl. مقاسم, n.m. (قسم).

Tailler en pièces une armée, كسر k'seur, av. acc. (كسر).

Être taillé en pièces, انكسر enk'seur, vrr.

Pièce, chaque, الواحد el ouâh'ad: ils me reviennent à 10 sols la pièce, استقاموا على بعشرة صوارد الواحد.

Pièce à pièce, par morceau, par fraction, بالقطعة. بالطرف — بالنصيب.

Pied. s.m. Partie du corps jointe à l'extrémité de la jambe, et servant à se soutenir et à marcher, chez les bipèdes, رجل redjel, n.f.; duel, رجلين, * (رجل). — Pen. كراع kraâ, n.f.; duel

* pl. أرجل seulement usité dans le langage écrit. Dans le langage parlé, le duel s'emploie également pour le pluriel.

341

كراعين dans le langage écrit (كَرَعَ). Pl. أكرُع, usité seulement

Pied de devant, chez les quadrupèdes, يدّ iedd, n. f.; duel, يدّين, # (يَدَى). — Pied derrière, رجل redjel, n. f.; duel, رجلين, (رَجَلَ).

\# pl. ايدى usité seulement dans la langue écrite.

Sabot du cheval, du mulet, etc., حافر h'âfeur, pl. حوافر, n. m. (حَفَرَ).

Aller à pied, مشى على رجليه.

Venir à pied, جاء على رجليه.

Est-il venu à pied ou à cheval? جاء راكب او على رجليه.

Pieds-nus, حفيان h'eufian, adj. reg. (و-حَفَا). Il marche nu-pieds, يتمشّى حفيان.

Trace des pieds, جرّة djerra, n. f. (جَرَّ). — اثر atseur, pl. اثار, n. m. (أَثَرَ).

Va-nu-pieds, homme méprisable, misérable, سقط zeuk't'i, pl. سقايط zgâït', adj. (سَقَطَ).

Pied d'arbre, شجرة cheudjra,

شتلة chet-la, pl. شتلات c.-à-d. pied d'une plante, d'un légume, d'un arbre, pour avoir de l'espèce.

n. f. ; pl. شجور , (شَجَر).
Pour les plantes on indique chaque pied par le nom de la plante même : rosier, شجيرة الورد , n. f.
Pied d'un meuble, رجل redjel, n. f. ; duel et pluriel dans le langage usuel, رجلين ; pl. dans le langage écrit, أرجُل, (رَجَل).

Pied, mesure qui contient environ 12 pouces de long, calculé depuis le derrière du talon de l'homme jusqu'au bout du pouce, قدم K'deum, pl. اقدام, n. m. (قَدَم).

Sur le pied de, moyennant la somme de, على حساب âla h'asab. — بسوم bsoum, (سَوَم).

Lâcher le pied, reculer, رجع الى الورا redjâ loura, (رَجَع) a-(وَرَى.)

Mettre pied à terre, descendre de cheval, نزل من فوق العود nzeul men fouk' el âoud, (نَزَل).

Pied à terre, logement, منزل menzeul, pl. منازل, n. m. (نَزَلَ).

Mettre sur pied, en état, وجّد ouddjeud, av. acc. II, (وجد).

Etre sur pied toute la nuit, veiller, بات سهران bât-a-sahrân, litt. : il a passé la nuit en veillant, (بَاتَ - a - ى.)

Pied à pied, peu à peu, قدم بعد قدم K'deum bâd K'deum, (قَدَمَ).

Prendre pied, s'établir solidement dans un lieu, استقرّ في est-K'eurr fi, X, (قرّ).

Se jeter aux pieds de quelqu'un, ارتمى على رجليه ert-ma-a âla redjlih, VIII, (رمى). Den. لتح على رجليه ltah' âla redjlih, (لَتَحَ).

Perdre pied, ne plus trouver le fond, غارت رجليه في الماء r'âret redjlih fel ma, (غَارَ - و.)

Gagner au pied, s'enfuir, هرب haraub, (هَرَبَ). Dehors chez les

arabes nomades qui se sauvent en masse avec leurs troupeaux, pour échapper à une attaque, هجّ heddj, (هجّ).

Ne savoir sur quel pied danser, quel parti prendre, حار في h'âr-i fi, (ي-حَارَ)

Pied d'une montagne, d'un mur, etc., اسفل esfeul, m. (سَفل): pied de la montagne, اسفل الجبل.

Donner du pied à q.q. ركل له rkeul lhou, (رَكَل).

Piédestal. s.m. Ce qui supporte une statue, une colonne, قاعدة K'aâïda, n. f.; pl. قواعد, (قَعَدَ).

Piège. s.m. Machine pour attraper certains animaux, مصيدة ms'îda, pl. مصيدات, n. f. (ي-صَادَ)

— فخّة feukh-kha, n. f.; pl. افخاخ, (فخّ).

Tomber dans un piège, وقع في ouk'â fi, (وَقَعَ).

Pie-grièche (mascara) de la petite espèce, ~~comme~~ de la grosseur d'une calandre, de couleur bleu-grise, marquée de noir sur la tête, ayant le bec noir, se tenant sur les épines sèches principalement, صرّدة se-rounde.

Tendre un piège à q.q., عمل له مصيدة âmel lhou md'ida, (عَمَلَ a.)

Pierraille. s.f. Amas de petites pierres, حجريس h'adjrîs, n.m. sing. (حَجْرَس).

Pierre. s.f. Corps dur et solide, حجرة h'adjra, pl. حجرات, n.f. d'unité; coll. m. حجر h'adjeur, (حَجَرَ).

(à Mascara on appelle une pierre que l'on peut lancer à la main باز baz, pl. bizane, du nom du faucon qui se lance sur le gibier. Ainsi l'on dira : il lui a lancé une pierre : dherobhou bel baz. — mais si au lieu de lui avoir lancé une pierre, il l'a frappé avec une pierre sans la lancer, on dira : dherobhou bahdjerah. —)

Pierre de touche pour éprouver l'or et l'argent, حجرة العيار h'adjeurt el âyar, n.f. (حَجَرَ - عَارَ - ى.)

Pierre à fusil, حجرة الزناد h'adjeurt ezzenâd, n.f. (حَجَرَ - زَنَدَ).

Pierre à rasoir, مسن mseunn, pl. مسان, n.m. (سَنَّ).

نلحس مسنّي و نبات مطمّن

Je lèche ma pierre à rasoir et je dors tranquille; prov. pour dire : je préfère l'obscurité aux grandeurs, aux richesses. Expression tirée d'une fable intitulée les deux souris. L'une était dans la boutique d'un barbier, l'autre dans celle d'un marchand de fruits. Celle-ci invita sa voisine à venir partager son

heureuse existence, mais elle lui répondit : je lèche ma pierre à raison et je dors tranquille ; ce qui voulait dire que le barbier ne s'apercevait pas que l'huile de la pierre était léchée, tandis que le marchand de fruits devait s'apercevoir des dégats de la souris et lui tendre en conséquence un piège dans lequel elle tomberait tot ou tard.

Pierreries. s.f.pl. Pierres précieuses employées en bijoux, فص foss', pl. فصوص, n. m. (فَصّ).

Pierreux. adj. Plein de pierres, محجّر mah'addjar, adj. v. rég. II, (حَجَرَ). — محجرس mah'adjreus, adj. v. rég. (حَجْرَسَ).

Pierrot. s. m. Moineau, زاوش حرامي zaouch h'arami, pl. زواوش حراميين, n. m. (حَرَمَ — و - زَاوَشَ).

Piété. s. f. Dévotion, ديانة diana, n. f. (دَانَ - ي.)

		—— filiale, حبّ الوالدين, n. m. (حَبَّ - وَلَدَ).
Piétiner.	v. a.	fouler avec les pieds, عجس āfeus, acc. (عَجَسَ).
	v. n.	Remuer les pieds par inquiétude, etc, خبط رجليه Khebot' redjlīh, (خَبَطَ).
Piéton.	s.	Qui va à pied, ترّاس terrās, f. ترّاسة, pl. com. ترارسة, adj. (تَرَسَ).
		Bon piéton, bon marcheur, مشّاي mech-chaï, adj. rég. (مَشَى i.)
Piétonner.	v. n.	Aller à pied, تمشّى على رجليه tmech-cha-à āla redjlīh, v, (مَشَى).
Piètre.	adj.	Chétif, mesquin, مسكين meskīn, f. مسكينة, pl. com. مساكن, adj. (سَكَنَ).
		un —— habit, tournez: un habit ~~de~~ ~~[illegible]~~ de pauvre, لباس المسكين.
Piètrement.	adv.	Chétivement, بالتمسكين bettmeskīn.
Piètrerie.	s. f.	Chose vile, عيب āïb, n. m. (عَابَ - ع.)
Pieu.	s. m.	Pièce de bois pointue par un des bouts,

مطرق met'reug, pl. مطارق, n. m. (طَرَقَ). — وتد outeud, pl. اوتاد, n. m. (وَتَدَ).

Pieusement. adv. Avec piété, بالديانة beddiâna.

Pieux. adj. Qui a de la piété, تقي tak'i, adj. rég. (تَقِيَ). — ديّن diyeun, adj. rég. (دَانَ-ى). Legs —, voir legs.

Piffre. s. Personne très-replète, ابو كرش bou keurch, litt.: père de ventre. Goulu, gourmand, ملهوف melhouf, adj. v. rég. (لَهِفَ).

Pigeon. (voir Palombe) s.m. Oiseau domestique, حمامة h'amâma, pl. حمامات, n. f. d'unité; coll. حمام, (حَمَّ). Pigeon mâle, قمري goumri, pl. قماري, (قَمَرَ). Pigeon femelle, حمامة أنثى hamâma ountsa, pl. حمامات أناثي, n. d'unité.

Pigeonneau. s.m. فرخ حمام feurkh h'amâm, pl. افراخ حمام, n. m. (فَرَخَ).

Pigeonnier. s. m. بيت الحمام bit el h'amam, pl. بيوت الحمام, n. f. (ب ـ بات.)

Pignocher. v. n. Manger négligemment et par petits morceaux, نقنق في الماكلة neuk'neuk' fel mâkla, (نَقْنَقَ).

Pignon. s. m. — d'un mur, راس الحايط ras el h'aït', pl. ريسان الحيوط, n. m. (رَأْسَ — حاط ـ و.)

Pomme de pin, زقوقو zk'ouk'ou, n. m. — Une —, حبّة زقوقو.

Pignoratif. adj. Contrat —, espèce de vente avec faculté de rachat, بيع الثنيا bieû ettounia, n. m. (باعَ ـ ع — ثَنَى).

Pilau. s. m. Mets turc, پلو plaou, n. m.

Pile. s. f. Amas de choses entassées les unes sur les autres, sans ordre, عرمة eûrma, pl. عرمات, n. d'unité f.; coll. m. عرم, (عَرَمَ). — عُرّام eurrâm, pl. عرارم, n. m. —

Amas de choses superposées et rangées avec ordre, تستيفة testîfa, pl.

نستيبات , n. f. rr, (سَتَبَ).

Pile d'un pont, d'une voute, عرصة ârs'a, n. f.; pl. عرص âros', (عَرَصَ).

Pile d'une pièce de monnaie, ظهر d'ahr, pl. ظهور, n. m. (ظَهَرَ).

Piler. v. a. Écraser avec le pilon, درس dreus, (دَرَسَ). Syn. دق doK'K', av. acc. (دَقَّ o.) — هرّس herreus, av. acc. rr, (هَرَسَ).

Broyer, سحق sah'aK', av. acc. (سَحَقَ a.)

Pileur. s. m. درّاس derrâs, adj. reg. (دَرَسَ).

Pilier. s. m. — en maçonnerie, عرصة ârs'a, pl. عرصات, n. d'unité f.; coll. عرص, (عَرَصَ).

Pilier en bois, عمود âmoûd, pl. عمودات, n. m. (عَمَدَ).

Pillage. s. m. فيء fi, n. m. (فَاءَ i).

Pillard. s. m. Soldat qui pille, ساعي saâï,

adj. v. rég. (سَعَى).

Piller. — v.a. S'emparer et emporter avec violence, فيّ fiya-i, av. acc. (فاء ... i). Emporter à la hâte, نهب neheb, av. acc. (نَهَبَ a.) — سلب sleub, av. acc.

Pillerie. — s.f. نهب nehb, n. m. (نَهَبَ).

Pilleur. — s.m. نهّاب nah-hab, adj. rég. (نَهَبَ).

Pilon. — s.m. Instrument pour piler dans un mortier, يدّ المهرس iedd el mehrez, pl. يدّين المهارس, n. f. (هَرَسَ - يدى). Pilon d'une volaille, فخذ feukhd, pl. افخاذ, n. m. (فَخَذَ).

Pilorier. — v.a. Diffamer q. q., جبخ فيه djebeud fih, (جَبَخَ).

Piloselle. — s.f. Plante, وذينة الفار oudinet el far, n. f. (أَذَنَ - فَأَرَ - ...)

Pilote. — s.m. Celui qui dirige un vaisseau, پلوط plout', inv. (du mot pilote.)

Pilule. — s.f. Composition médicinale en petites boules, حبّة الدوا h'abbet eddoua, pl. حبّات, n. f. d'unité ; coll. m. حبّ, (حَبَّ).

Pilotis. — s.m. Gros pieux, حادق h'adeug, pl. حوادق,

n. m. (حَدَق). — وتد outeud,
pl. اوتاد , n. m. (وَتَدَ).

Pimbêche. s. f. Femme qui fait la précieuse, امراة مصنّعة mra ms'ennâa, pl. نسا مصنّعات , n. f. (مَرَأَ — نَسِيَ — صَنَعَ).

Piment. s. m. Genre de solanées des Indes, à semence poivrée, فلفل احمر felfeul ah'meur. — un piment فلفلة , pl. فلفلات , n. d'unité f. (فلفل — حَمَرَ).
Piment jamaïque, كبّابة Kebbâba, n. f. (كَبَّ).

Pimpant. adj. Elégant, recherché dans sa mise, مغندر mr'eundeur, adj. v. reg. (غَنْدَرَ).

Pin. s. m. Grand arbre, صنوبر s'noubeur, n. m. (صنبر).
Son fruit alg. زقوقو zgougou — Maroc زنين zenine.

Pince. s. f. Tenaille grande ou petite, كلّاب Kellâb, pl. كلالب , n. m. (كَلَبَ).
Petite pince pour arracher les poils etc., لقّاط leK'K'ât', pl.

pl. لفافط , n. m. (لَفَطَ).
Spéc. pince pour arracher les dents, مانقلة mängla, pl. مانقلات, n. f. (نَقَلَ).
* Levier de fer, معون mâoun, pl. معاون, n. m. (عَانَ - و.) —
يدّ الحلّوف iedd el h'allouf, pl. يدّين الحلالف, n. f. (حَلَفَ - يَدَى).
Pied de devant d'un cheval, ⊗ حاڢر اليد h'âfeur el iedd, pl. حواڢر اليدّين, n. m. (يَدَى - حَڢَرَ).

Pince des crabes, des langoustes, des homards × مفقّص mk'oss', pl. ⊗ امفاقّ, n. m. (فَقَّ).

Pinceau. s. m. — pour étendre les couleurs, شيتة chita, pl. شيتات, n. f. (شَاتَ - ى.)

Pince-maille. s. m. homme très-avare, خسيس khesîs, pl. خسيسين, adj. (خَسَّ).

Pincée. s. f. Ce qu'on peut prendre avec deux ou trois doigts, قرصة k'ears'a, pl. قرصات, n. f. (قَرَصَ).

Pincer. v. a. Serrer la peau ou autre chose avec les doigts ou autrement, قرص k'reus', av. acc. (قَرَصَ ٥.)
Saisir q. q., حكمه h'akmhou,

(حَكَوَ).

Pincer les cordes d'un instrument avec les doigts خدّم الوتار بصوابعه، Kheddeum el outār bs'ouabâhou, rr, (خَدَمَ).

Critiquer, railler q. q., لدغه ledr'hou, (لَدَغَ a.)

Pincettes. s. f. pl. — pour arranger le feu, مقصّ mk'os's', pl. امقاص, n. m. (قَصَّ)

Pince-sans-rire. s. m. homme malin et sournois, سلبوط selbout', pl. سلابطية, adj. (سَلْبَطَ).

Pinçon. s. m. Marque qui reste sur la peau qui a été pincée, قرصة K'eurs'a, pl. قرصات, n. f. (قَرَصَ).

Pinter. v. n. faire débauche de vin, سكر بالشراب skeur bech-cherab, (سَكِرَ).

Pioche. s. f. Instrument pour fouir la terre, فاس fas, pl. فيسان, n. m. (فَأَسَ).

Pioche de maçon, de manoeuvre, ﭽﭙّﻮﻥ tcheppoun, pl. ﭽﭙﺎﭙﻦ, n. m. (mot étranger.)

Piocher. v.a. Fouir avec la pioche, خدم بالفاس Khedeum belfas, (خَدَمَ). —
ضرب بالفاس D'rob bel fas, (ضَرَبَ).

Pion. s.m. Pièce du jeu de dames, كلب الدامّة Keulb eddamma, pl. كلاب الدامّة, n. m. (كَلْبٌ).

Pion du jeu des échecs, بيدق bideuk', pl. بيادق, n. m. (بَدَقَ).

Pipe. s.f. Tuyau avec godet pour fumer le tabac, سبسي seubsi, pl. سباسي, n. m. —

Pipe à la persane, ranguilé, نرگيلة reunguila, pl. نرگيلات, n. f.

Futaille, tonneau, بتيّة bettiya, n. f.; pl. بتاتي, (بَتَّ).

Fabricant des pipes à fumer le tabac, سبساجي seubsadji, pl. سبساجيّة, adj.

Pipeau. s.m. Chalumeau, flûte champêtre, زمّارة

n. f. ; pl. زمامر , (زمر).

Pipeaux, branches enduites de glus, عويدات العلك âouidat el eulk, n. f. pl. (ع-و-ع-ع-علك).

Pipée. s. f. Chasse aux oiseaux avec des gluaux, صيادة الزواوش بالعلك s'iadet ezzouâouche bel eulk, n. f. (ع-صاد-ى — زاوش -و- — علك).

Piper. v. a. Contrefaire le cri des oiseaux pour les prendre à la pipée, صفّر للزواوش باش تحكمهم بالعلك s'euffeur lezzouâouche bach th'akeumhoum bel eulk, 12, (صفر).

Litt. : صفّر للزواوش ليحكمها بالعلك.

Tromper, غرّ r'eurr, av. acc. (غرّ).

Tromper q. q. au jeu, جاح عليه djah' âlih, (جاح -و.)

Piperie. s. f. Tromperie au jeu, جوحة djouh'a, n. f. (جاح -و.)

Pipeur. s. m. Trompeur au jeu, جوّاح djouwâh', adj. ng. (جاح -و.)

Piquant. s.m. Ce qui pique, pointe, aiguillon, شوكة choûka, pl. شوكات, n. f.; coll. شوك, (شاك - q.)

Piquant. adj. Qui pique, qui offense, يشكّ ïtcheukk, aor. (شكّ). Deh. ينغز x
x inr'euz, aor. (نغز).

Pique. s.f. Fer long et pointu, حربة h'arba, pl. حربات, n. f. (حرب). —— شفرة cheufra, pl. شفرات, n. f. (شفر).

Petite querelle, aigreur entre des personnes, نكاية nkâya, pl. نكايات, n. f. (نكى).

Faire — à q.q., نكى nka-i, av. acc. (نكى).

الي تحبّ تنكيه اسكت عليه و خلّيه

Lorsque vous voulez faire pique à q.q., ne lui répondez pas, laissez-le tranquille, prov. vulg.

Piqué. s.m. Etoffe formé de deux tissus, appliqués l'un sur l'autre et unis par des points qui la traversent, قماش مضروب بالخياطة k'mâch med'roûb bel khiât'a, n. m. (قمش - ضرب - خاط - ى.)

Piquer. v.a. Piquer légèrement avec une pointe : — un cheval, etc., بيك tcheukk, av. acc. (شَكَّ).
Deh. نغز nr'euz, av. acc. (نَغَزَ).
همز hemeuz, av. acc. (هَمَزَ).
Piquer des deux, exciter un cheval avec l'éperon, بيّكه بالشنبور. — نغزه بالشنبور. — همزه بالشنبور.
Piquer une étoffe, ضربه بالخياطة d'orbhou bel khiat'a. — Deh. دقّه بالخياطة deug-ghou bel khiat'a, (ضَرَبَ — دَقَّ).
Irriter, offenser q.q., نكى nka-i, av. acc. (نَكَى i.) — خيّق khiyeuk', av. acc. ٢٢, (خَاقَ i.)
Exciter, animer, بيك tcheukk, av. acc. (شَكَّ).
Mordre, en parlant des abeilles, des puces et de quelques autres insectes, قرص k'reus', av. acc. (قَرَصَ).
Mordre, en parlant des serpents, عضّ âdd', av. acc. (عَضَّ). — لدغ ldeur', av. acc. (لَدَغَ).

Piquer la langue, affecter le goût d'une manière désagréable, كزّز اللسان

Kezzeuz ellsân, ٢٢, (كزّ). —— حرق اللسان h'arok' ellsân, (حَرَق).

Larder de la viande, رشق اللحم

rchok' ellah'm, (رَشَق).

Piquer q.q. d'honneur, طلّع في راسه النخوة

t'ellâ fi ras'hou ennekh-oua, ٢٢, (طلَع).

v. pr. se blesser à quelque chose de piquant,

انشكّ entcheukk, ٧٢٢, (شكّ).

se fâcher, خاق khâk'-i, (ي-خاق.)

Vouloir venir à bout d'une chose malgré les obstacles, عنّد âneud, (عنَد).

ما يعند عند الغلب إلّا الكلب

Il n'y a que le chien qui se pique au moment d'être terrassé, prov. vulg. pour dire : on se dégrade en voulant lutter contre la force, contre un obstacle que l'on sait ne pas pouvoir surmonter.

Se piquer au jeu, حمى في اللعب h'ama-a fellâb, (٠٠-حَمِي)

Se vanter de, فخر ب fkhaur b, (فخر).

Se piquer d'honneur, طلعت في راسه النخوة t'elât fi râshou ennekhoua, (طلع).

Etre piqué des vers, bois, etc., تسوّس tsoueus, v, (و. ساس)

v. a. Piquer l'assiette, faire le parasite, طفّل t'effeul, rr, (طفل).

Pique-assiette. s. m. voir parasite.

Piquet. s. m. Petit pieu fiché en terre pour tenir une tente, موثق mouteug, pl. مواثق, n. m. (وثق). — حدق h'adeug, pl. حوادق, n. m. (حدق). — وتد outeud, pl. اوتاد, n. m. (وتد). — ملزم melzeum, pl. ملازم, n. m. (لزم).

Lever le piquet, décamper, رحل rah'al, (رحل). — En parlant des arabes nomades qui au printemps décampent pour aller s'établir où il y a de l'herbe pour leurs troupeaux, عزّب

azzeub , " , (عزب).
En parlant des mêmes arabes, décamper en masse pour aller s'établir ailleurs, ou pour échapper à une attaque, هجّ heuddj , (هجّ).
Planter le —— chez q.q., s'y établir, حطّ عند h'ot't ând , (حطّ ه).
Bâtons plantés d'espace en espace pour prendre un alignement, ركيزة , n.f. , rkiza , pl. ركايز , (ركز).
Nombre de soldats, جماعة عسكر Djemaâ âskeur , n.f. ; pl. جمايع , (جمع).

Piqueur. s.m. Celui qui précède à cheval la voiture ou le cheval d'un prince, d'un grand; celui qui monte les chevaux, سايس saïs , pl. سيّاس souillas , adj. (ساس - g.)

Piquier. s.m. Soldat armé d'une pique, d'une lance, مزارقي mzargui , pl. مزارقيّة , adj. (زرق).

Piqûre. s.f. Blessure faite par un instrument pointu, بيكّة tcheukka , pl. بيكّات , n.f.;

Morsure d'insectes, قرصة K'curs'a, pl. قرصات, n. f. (قرص).

Morsure de serpents, عضّة âd'd'a, pl. عضّات, n. f. (عضّ).

Trous que font les insectes sur les fruits, etc, تشكّة tcheukka, pl. تشكّات, n. f. (تشكّ).

Pirate. s. m. Corsaire barbaresque, زبنطوط zbeunt'oût', inv. (mot étranger.)

Pirater. v. n. faire le métier de pirate, قاطع البحور K'at'â el boh'oûr, ٣٢٢, (قطع).

Piraterie. s. f. Métier de pirate, مقاطعة البحور mk'at'ât el boh'oûr, n. f. (قطع).

Pire. adj. Plus mauvais, plus nuisible que, اقبح من ak'bah' men, × inv. j— ou bien, قبيح على K'bîh' âla, دوني على douni âla, et dans ce dernier cas l'adj. s'accorde en genre et en nombre avec la personne ou la chose. (قبح — و— دنا — و— عار.)

× اعار من aâar men,

Pirouette. s.f. Petit morceau de bois arrondi, traversé d'un petit bâton qui sert à le faire tourner sur lui même, espèce de toupie pour les jeux d'enfant, دوّامة dôuwâma, pl. دوّامات, n. f. (دار - و.)
Tour entier de tout le corps sur la pointe d'un seul pied, برمة beurma, pl. برمات, n. f. (برم). — دارة dâra, pl. دارات, n. f. (دار - و.)

Pirouetter. v.n. Faire sur un pied un tour entier de tout le corps, دار على رجله dâr-o ala redjlhou, (دار - و.) — انبرم على رجله enbrom âla redjlhou, VII, (برم).

Pis. s.m. زيزة ziza, n. f.; pl. زوايز, Q alt. de racine بز .

Pis. adj. Plus mal, plus mauvais, plus méchant que, اقبح من ak'bah'men, voir pire.

Piscine. s.f. Lavoir, petite fontaine placée dans un des coins d'une galerie de maison mauresque, et servant pour les ablutions, سبّالة sebbâla, pl. سبّالات, n. f. (سبل).

Pisé.	s. m.	Terre mêlée avec de la chaux pour bâtir, طين مخلّط بالجير t'în methellot' bel djîr, n. m. (طان - ى - خلط - جار).
Piseur.	s. m.	Maçon, بنّاي bennâï, adj. rég. (بنا - i).
Pissat.	s. m.	Urine, بول boûl, n. m. (بال - و.)
Pisse (chaude).	s. f.	تصفية tens'fia, n. f. ٢٢, (صفا - و.)
Pissement.	s. m.	Action de pisser, تطيير الماء tet'yîr el ma, n. m. (طار - ى - ماه - و.)
Pissenlit.	s. m.	Enfant qui pisse au lit, بوّال bouwâl, adj. rég. (بال - و.) Plante, قرنينة guearnîna, n. f. (قرن).
Pisser.	v. n.	Uriner, بال bâl-o, (بال - و). Plus poli, طيّر الماء t'iyeur el ma, ٢٢, (طار - ى - ماه - و.) — قطع مشحاط k't'â mech-h'ât', (قطع - شحط.) — هرق الماء harok' el ma, (هرق).

Dén. استبال estebâl_a, x, (بَالَ - 9.)

En parlant de certains animaux domestiques,

Dén. فاق fâg-o, (فَاقَ - 9.)

Faire pisser, بوّل boueul, 22, (بَالَ - 9.)

Pisseur. s. Qui pisse souvent, بوّال bouwâl, adj. rég. (بَالَ - 9.)

Pissoir. s.m. بوّالة bouwâla, pl. بوّالات, n.f. (بَالَ - 9.) - مبال mbâl, pl. مبالات, n.m.

Pistache. s.f. فستقة fest-k'a, pl. فستقات, n. d'unité fém.; coll. m. فستق, (فُسْتُق.)

Pistachier. s.m. شجرة الفستق cheudjret el feustok', n.f.; pl. شجور, (شَجَرَ).

Piste. s.f. Trace, vestige des animaux, جرّة Djerra, pl. جرّات, n.f. (جَرَّ).

— اثر atseur, pl. أثار, n.m. (أَثَرَ).

Suivre à la piste, تبّع جرّته, اثره tebbâ djerrethou, atsrhou, 22, (تَبِعَ).

A la piste de, à sa piste (aller), على جرّته. — على أثره.

Pistolet. s.m. Arme à feu, بشطولة bech-toûla, n. f.; pl. بشاطل, (du mot pistolet.)

Masc. Deh. كابوس Kaboûs, pl. كوابس, n. m. (كَبَسَ).

Pitance. s.f. Ce qu'on mange avec son pain, graisse, huile, etc., إدام idâm, n. m. (أَدَمَ).

Piteusement. adv. De manière à exciter la pitié, بوجه تحزّن boudjh ih'azzeun.

Piteux. adj. Digne de pitié, يغيظ ir'ît', aor. (غاظ - ى.) — تحزّن ih'azzeun, aor. ٢٢, (حَزَنَ) faire le —, se lamenter, تضرّع tderrâ, v, (ضَرَعَ). faire piteuse mine, une mine rechignée, عبّس وجهه abbeus oudjh-hou, ٢٢, (عَبَسَ). Piteuse chère, طعام القليل t'aâm el guellîl, n. m. (طَعَمَ - قَلَّ).

Pitié. s.f. Sentiment de douleur pour les misères d'autrui, شفقة

356/1

cheufk'a, n. f. (شَفق).

Avoir pitié de q. q., شفق عليه.

Son état me fait pitié, غاظني حاله. — شفقني حاله.

Regarder en pitié, mépriser, حقر h'ak'eur, av. ac. (حَقَر).

Pitoyable. adj. Qui excite la pitié, يشفق القلب عليه ich-fok' el k'olb âlih, aor. (شَفق). — يبكّي ibekki, aor. II, (أبكى).

Méprisable, mauvais dans son genre, دوني douni, adj. reg. (دنا - q.)

Pitoyablement. adv. D'une manière qui excite la compassion, بوجه يبكّي boudjh ibekki.

On ne peut plus mal, très-mal, بوجه بشيع boudjh bechieu. — بوجه دوني boudjh douni.

Ou bien avec le verbe, en employant la négation : il écrit —, ما يكتب شي مليح بالكل.

Pittoresque. adj. Paysage, site —, مشروح mechrouh', adj. v. reg. (شرح).

Pituitaire. adj. Qui a rapport à la pituite, مخصوص بالبلغم mekhs'ous' bel belr'eum, adj. v. reg. (خَصّ — بلغم).

Pituite. s.f. ~~[illegible]~~ humeur, بلغم belr'eum, n. m. (بلغم).

Pituiteux. adj. Qui abonde en pituite, فيه بلغم كثير fih belr'eum ktsir, decl. par le pron. affixe.

Pivot. s.m. Espèce de goud, رتاج rtadj, n. m.; pl. رتاجات, (رَتَجَ). Principal mobile, قاعدة K'aâïda, n. f. (قعد). — أساس asas, n. m. (أسّ).
Grosse racine d'arbre perpendiculaire à la terre, جدرة راسمة في الارض djeadra rasma fel ard', n. f.; pl. جدور راسمين في الارض, (أرض — رسم — جدر).

Pivoter. v. n. Tourner, دار dar-o, (دار - و.)
Jeter sa principale racine — perpendiculairement en terre,

355

رمى الجدرة قبالة في الارض rma-i el djedra k'bala fel ard', (رمى i.)

Placage. s.m. Action de plaquer du bois en feuilles, تلصيق اوراق عود tels'iK' ourâK' eüoud, n.m. (لصق — ورق — عاد و.)

Placard. s.m. Ecrit affiche, ورقة ملصّقة في الحايط; pl. ز ...f., كتابة ملصّقة في الحايط, اوراق, كتايب ملصّقين (— ورق), (— حاط و — لصق)

Placarder. v.a. Afficher un placard contre un mur, بقط الورقة في الحايط beK'K'ot' el ourK'a fel h'aït', rr, (بقط). —— لصّق الورقة في الحايط les's'oK' el ourK'a fel h'aït, rr, (لصق).
Placarder q.q., l'attaquer par la critique, par la satire, avec une grande publicité, شنّع عليه عند الناس chennâ âlih ând ennâs, rr, (شنع).

Place. s.f. Endroit, lieu, place qu'occupe ou peut occuper une personne ou une chose, مضرب med'reub, pl. مضارب, n.m. (ضرب). — موضع moud'â, pl.
au prop. et au fig. راحبة rahba, (masc.)

pl. مواضع , n. m. (وَضَعَ). —
Mettre une chose à sa place,
حطّ الشي في مضربه , في موضعه
Si j'étais à votre place, je ferai
ainsi, لوكان انا في موضعك نعمل كذا ;
ou bien لوكان انا في عوضك نعمل كذا .
— Dans la langue régulière, le
verbe كان se conjugue, et l'on
dit : etc. لو كُنْتُ انا في موضعك
Lieu public découvert,
environné ou non de bâtiments
et très-fréquenté ;
lieu public où l'on tient marché,
سوق souk', pl. اسواق, n.
m. (ساقَ - و). — رحبة rah'ba,
n. f. ; pl. رحب, (رَحَبَ).
Ville de guerre, ville fortifiée
بلد محصّنة blad mah'ass'na, n. f.
pl. بلدان محصّنين, (بَلَدَ —
حَصَنَ).
Charge, dignité, emploi,
مضرب ; موضع . ——
منصب mens'eub, pl. مناصب,

n. m. (نَصَبَ). — وظيفة
oud'ifa, n. f.; pl. وظايف,
(وَظَفَ).

Place d'armes, ميدان midân,
n. m.; pl. ميدانات, (ا-مَادَ).

Faire place à q.q., se ranger afin
qu'il passe, وسّع له الطريق, II.

Place! place! interj. faites place,
الطريق الطريق ettrîk' ettrîk'.

Placé. adj. Mis dans une place, محطوط في
mah'tout' fi, adj. v. reg. (حَطَّ).

Biscara مطروح metrouh.

Qui a obtenu un emploi, عنده
وظيفة, منصب, مضرب, (pour le
genre et le nombre, changer le pronom affixe.)

Au fig. ce qui est bien placé, "qui
convient, في مضربه fi medreubhou,
dans sa place.

Placement. s. m. Action de placer de l'argent, سلف
الدراهم seulf eddrâham, n. m. —
(سَلَفَ).

Argent placé, دراهم مسلّفين
drâham msellefin, (سَلَّفَ — درهم).

Placenta. s. m. Masse charnue qui fait partie de

l'enveloppe du foetus, خلاص
Khelás', n. m. (خَلَص).

Placer. v.a. Situer, mettre une chose dans un lieu, حطّ الشي في
h'ot't' ech-chi fi, (حَطّ). — وضع الشي في oud'â ech-chi fi, (وَضَع). Mascara طرح trah'.

Bien placer une chose, la mettre à sa place, حطّ الشي في مضربه
h'ot't' ech-chi fi med'reubhou, (حَطّ).

Donner une place, un emploi, du travail à q. q., اعطاه الخدمة, منصب, وظيفة, ١٧, (و-عطا).

Procurer id. id.
دبّر له, شاف له وظيفة, منصب, الخدمة
(دَبَّر - شَاف - و.)

Placer de l'argent, le mettre à intérêt, l'employer, خدّم دراهمه
Kheddeum drâham-hou, ٢٢, (خَدَّم).

v. pr. Prendre une place, se procurer une place, خذا موضع
Kheda pour أَخَذَ moudâ, (أَخَذَ ٥.)

Placet. s.m. Demande par écrit, طلبة t'eulba, pl. طلبات, n. f. (طَلَبَ).

Plafond. s.m. سقف sK'of, pl. سقوف, n. m. (سَقَفَ).

Plafonner. v.a. Garnir le dessous d'un plancher de plâtre, etc., بطّن السقف بالجبس bet't'eun essK'of bel djebs, ۲۲, (بَطَنَ).

Plage. s.m. Rivage de mer plat et découvert, شطّ chot't', pl. شطوط, n. m. (شَطَّ). — جرف djeurf, pl. اجراف, n. m. (جَرَفَ).

Plagiaire. s.m. Celui qui s'approprie ce qu'il a pillé dans les ouvrages d'autrui, ينسّب كلام الغير إليه inesseub Klam el r'ir lih, aor. ۲۲, (نَسَبَ).

Plaidant. adj. Qui plaide, يشترع ichtrâ, aor. ٧٢٢٢, (شَرَعَ). — مشترع, adj. v. rég.

Plaider. v.n. Soutenir une contestation en justice contre q. q., اشترع معه echtrâ mâ, ٧٢٢٢, (شَرَعَ). — خاصمه Khâs'm hou, ٣٢٢, (خَصَمَ). — تخاصم معه tKhâs'om mâh, ٧٢.

Défendre la cause de q.q. devant les juges, خاصم عليه — حامى عليه h'âma-i âlih, ٣٣٢, (حمى).

v.a. Plaider une cause, l'appuyer de raisons, حاجج في الدعوة h'adjadj feddâoua, ٣١١, (حجّ).
Plaider un moyen, avancer un fait, ادّعى الشي eddâa-i ech-chi, ٧٣٣٢, (دعى-ق.) — قال K'al-o, av. acc. (قال-ق.)

Plaideur. s. Qui plaide, متشرّع mecht-râ, adj. v. reg. ٧٣٣٢, (شرع).
Qui aime à plaider, qui sait bien plaider, مشارعي mecharâï, adj. reg.

Plaidoierie. s.f. Art de plaider, مقال mak'al, n. m. (قال-ق.)

Plaidoyer. s.m. مقال mak'al, n. m. (قال). — قال وقيل K'al ou K'îl, n. m.

Plaie. s.f. Solution de continuité dans une partie molle du corps, جرحة djeurh'a, pl. جرحات, n. f. d'unité;

coll. جرح , (جَرَحَ).
Peine, affliction, غبينة r'bîna, n. f. ; pl. غباين , (غبن).
Calamité, fléau, مصيبة mous'iba, n. f. ; pl. مصايب , (ق. صَابَ)
بلية bliya, n. f. ; pl. بلايا , (ق. بلا)
Ce que cause une parole offensante, une médisance, جرحة djeurh'a.
Dommage, préjudice, خسارة Khesâra, n. f. ; pl. خساير , (خسر).
Ouverture, brèche, فتحة feuth'a, n. f. ; pl. فتح , (فتح).

Plaignant. s. Qui se plaint en justice, شكّاي chekkaï, adj. rég.
adj. شاكي châKi, adj. v. rég. (ق. شكا).

Plain. adj. Uni, plat, sans inégalité, موطّي mout't'i, adj. v. rég. ٢٢, (وَطِئَ). — مستوي mest-oui, adj. v. rég. ٧٢٢٢, (سوى).

Plaindre. v. a. Témoigner de la compassion : — q. q., شفق عليه chefok' âlîh, (شفق a.) — تأسّف عليه tesseuf âlîh, v, (أسف).
— Je plains cet homme, حاله غاظني r'âd'ni-i

h'âlhou, (غاظ - ى.)

Employer, donner avec répugnance, à regret, d'une manière insuffisante, شفق على chefok' âla, (شَفَق ٥).

v.pr. Se lamenter, soupirer, تغبّن ter'ebbeun, av. على de la chose, v, (غَبن). — تأسّف على taessouf âla, v, (أَسِف). — تنهّد على tneh-hed âla, v, (نهد).

Témoigner du mécontement d'une personne ou d'une chose, اشتكى ب echt-ka-i b, v ٣٣٣, (شكا - ٩.)

Rendre plainte en justice, se plaindre de q.q. à un juge, اشتكى به عند echt-ka-i bih ând, v ٣٣٣.

Il ne doit se plaindre que de lui-même, ما يلوم الا نفسه ma iloum illa nefshou, (لام - ٩.)

Plaine. s.f. Petite campagne, وطا ouťa, n. m. ; pl. وطاوات, (وَطِئَ).

Plain-pied. De ——, à la suite, sans monter ni descendre, de niveau, مساوى mousâoui, adj. v. reg. ٣٣٣,

(نوى).

Plainte. s. f. Gémissement, lamentation, نواح nouāh', n. m. (ناح - و.) — تغريد taur'rid, n. m. II, (غرد).
Mécontement témoigné de vive voix ou par écrit, شكوى chekoua, pl. شكوات, n. f. (شكا - و.)

Plaintif. adj. Qui se plaint, gémissant, ينوح inouh', aor. (ناح - و.) — يغرّد ir'erreud, aor. II, (غرد).
Voix plaintive, صوت غاوي s'out r'āoui, adj. (غوى).
Qui se plaint à tout propos, شكّاي chekkaï ; بكّاي bekkaï, adj. reg. (شكا - و. — بكا - ى.)

Plaintivement. adv. D'un ton plaintif, d'une voix plaintive, يبكي بصوته ibki bsouthou.

Plaire. v. n. Agréer à ; être agréable à q. q., flatter son esprit, ses sens, اعجبه aādjebhou, IV, (عجب).
Vouloir, trouver bon, حبّ h'abb, (حبّ o) — Deh. بغى br'a-i, (بغى i.)
Comme il vous plaira, كما تحبّ - كما تبغي.

S'il vous plait, اذا حبّيت. — اذا بغيت.

Que vous plait-il? en répondant à une demande, نعم nâm.

S'il plait à Dieu, ان شاء الله ni challah.

Plut à Dieu que, ماذا بيّ ma da biya, (combien cela avec moi). يا ليْتَ ia leïta.

A Dieu ne plaise, حاشا الله hacha ollah. — الله لا يقدّر ollah la ik'oddeur. — الله لا يبلي ollah la ibli, (خَشِيَ — ٢٢ قَدَرَ — ١٧ بَلَى - 9.)

n. pr. Se plaire à soi, اعجب بروحه aâdjeb brouh'hou, ١٧, (عَجِبَ.)

Plaire réciproquement les uns aux autres, اعجبوا بعضهم بعض aadjibou bâd'houm bâd'.

Prendre plaisir à : il se plait à la campagne, اعجبتْه القعدة في الجنان aâdjebathou el K'âda fel djenañ.

Plaisamment. adv. D'une manière agréable, بالظرافة bed'd'rafa.
Ridiculement, بالتزهزية bettezehziya, alt. de la X de هزأ-ي.

Plaisante. s.f. De ——, متنزه mtenezzah, adj. v. rég. v, (نزه).
Lui de ——, مضرب متنزه.

Plaisant. adj. Qui divertit, ينزه inezzah, aor. ٢٢, (نزه). — يسلي iselli, aor. ٢٢, (و-سلا).
Qui fait rire, يضحك id'ah'h'ak, aor. ٢٢, (ضحك).
Il n'est pas —— d'attendu, tournez: l'attente n'est pas agréable, (*) التستنية ما تعجب ettestenniya ma tadjeub.
homme ——, bizarre, ridicule, عجاجبي ādjādjbi, pl. عجاجبية, adj. (عجب). — مساخري msākhri, adj. rég. (سخر).
Celui qui cherche à faire rire par ses actions, كحكحي Kah'K-hi, pl. كحكحية, adj. (كحكح.)
s.m. Ce qui divertit, تكحكيح tKah'Kīh', n.m.

(*) altn. du nom v. de la X de أنى.

Ce qu'il y a de plaisant, عجب ădjeub, n.m.

Plaisanter. v.a. Railler : —— q.q., تمسخر عليه tmeskheur ălih, (سَخِرَ). — استهزى به est-heza-a bih,

x Kelleukh ălih, rr, (كَلّخ). x, (هَزَأ -q.) Deh. كلّخ عليه x

v.n. Dire ou faire une chose pour exciter à rire, كحكح Kah'kah'.

Ne pas parler sérieusement, لعب lăb, (لَعِبَ). — مزح mzah', (مَزَحَ). Plaisanter avec q.q. لعب معه, مزح معه.

J'ai fait cela pour plaisanter, عملت هذا الشي على طريق المزح.

Plaisanterie. s.f. Chose dite ou faite pour faire rire, تكحكيح tkah'kih, n.m. (كحكح).

Chose qui n'est pas sérieuse, لعب lăb, n.m. (لَعِبَ). — مزح mzah', n.m. (مَزَحَ).

Plaisanterie à part, بلا مزح.

Entendre la plaisanterie, حمل المزح,

h'ameul el nzah', (حمل).

Raillerie, Dérision, تمسخير tmeuskhir, n. m. (سخر). — تزهزية tzehziya, pl. تزهزيات, n. f., forme insolite de la X de هزا - ي. ق.

Plaisir. s. m. Sentiment, sensation agréable, joie, contentement, فرح feurh', n. m. (فرح). — سرور srour, n. m. (سرّ).

Divertissement, نزاهة nzâha, n. f.; pl. نزايه nzaiah, (نزه).

Délices, voluptés, لذّة leudda, pl. لذّات, n. f. (لذّ).

Volonté, consentement, غرض réurd', n. m. (غرض). — كيف Kif, n. m. (كاف - ي.) — خاطر Khât'eur, n. m. (خطر).

Grâce, bon office, مزية mzia, pl. مزيات, n. f. (مزى). جميل djemil, n. m. (جمل). — خير Khir, n. m. (خار - ي.)

Prendre plaisir à quelque chose, تنزّه ب tnezzah b, v.

Votre présence me fait beaucoup
de plaisir , فرّحتني حضرتك غاية
الفرح .
Pour vous faire plaisir ,
— . باش يعمل لك كيفك
Reg. ليعمل لك كيفك
Avec plaisir , volontiers ,
. على الراس والعين — . ما عليه
faire quelque chose pour son
plaisir , mettre son plaisir
dans , تلذّذ ب , V.
Si c'est votre bon plaisir ,
. إذا عندك خاطر — . إذا عندك كيف
Faites-moi ce plaisir , rendez-moi
ce service , — . اعمل لي هذه المزية
Je vous prie de me faire un
plaisir , — . نطلب منّك تعمل لي مزية
نرجاك تعمل لي مزية
faire plaisir à q.q. , ne pas
le repousser , lui accorder ce qu'il
demande , خذا بخاطره , reg.
. اخذ بخاطره
Faire plaisir , causer du plaisir

de la joie à q.q. , فرّح , II.

Plan. adj. Plat et uni , مستوى mestoui, adj. v. reg. v III , (سوى). — موطى mout'i , adj. v. reg. II , (وطئ).

Plan. s.m. Surface plane, وطية out'ya , pl. وطيات , n. f. (وطئ).

Dessin d'un bâtiment , d'un ouvrage , صورة s'oura , pl. صورات , n. f. (و - صار).

Tirer le plan , établir le plan d'un édifice , فصّل في البنيان fes's'ol fel beniañ , II , (فصل).

Disposition , ordre , méthode , ترتيب teurtib , n. m. II , (رتب).

Projet , قصد K'eus'd , n. m. (قصد).

Planche . s.f. Morceau de bois scié en long , plus large qu'épais , لوحة louh'a , pl. لوحات , n. f. d'unité ; coll. لوح , (لاح - و.)

Estampe , صورة s'oura , n. f. ; pl. صُوَر , (و - صار.)

Planche de légumes , surtout en

parlant d'une espace de terre irrigable, حوض h'oud', pl. احواض, n. m. (و- حاض.)
Planche d'oignons, حوض البصل.
Faire la planche aux autres, être le premier à faire une chose, بدا الشي bda-a ech-chi, (و- بدا).
Faire la planche, nager sur le dos, عام على ظهره āam-o āla d'ahrhou, (و- عام.)

Planchéier. v. a. Garnir de planches, بطن باللوح bet'teun bellouh', ٢١, (و بطن)

Plancher. s. m. Partie haute d'un appartement, سقف sk'euf, pl. سقوف, n. m. (سقف).
Partie basse d'une chambre, قاعة k'aāa, pl. قاعات, n. f. (ی- قاع)

Planchette. s. f. لوحة صغيرة louh'a s'ŗira, n. f.

Plançon. s. m. Branche pour former une bouture, فرع ferā, pl. فروع, n. m. (فرع).

Plane. s. f. Outil de menuisier, ملسة meulsa, pl. ملسات, n. f. (ملس).

Planer. v. a. Polir, égaliser du bois, ملّس melleus, av. acc. ٢١, (ملس).
v. n. En parlant d'un oiseau, حوّم h'aoueum, ٢٢, (حام - و.)
Planer sur, avoir vue sur, طلّ على t'oll âla, (طلّ).

Plant. s. m. Scion d'un arbre pour planter, نقلة nok'la, pl. نقلات, n. f. (نقل).
Quantité de jeunes arbres plantés dans un même terrain, غرس الشجور r'ers ech-chedjour, pl. اغراس, n. m. (غرس - شجر).
Vigne nouvellement plantée, غرس الدالية r'ers eddâlia, pl. اغراس, n. m. (غرس - ٧٢٥.i).

Plantation. s. f. Action de planter, غريس r'eris, n. m. (غرس). Le temps de la ——, وقت الغريس
Le plant même, غرس r'ers, pl. اغراس, n. m. (غرس).

Plante. s. f. En général, corps organisé, fixé au sol par des racines et produisant ordinairement des feuilles, des fleurs et des

fruits, نبات nbat, n. m.; pl. نباتات, (نَبَتَ).

Dans un sens plus restreint, végétal qui ne produit point de bois; végétal herbacé, حشيش h'achich, n. m.; pl. حشايش, (حَشَّ).

Deh. عشب âcheub, pl. اعشاب, n. m. (عَشَبَ).

Deh. كف الرجل Keuff erredjel — Plante des pieds, قاع الرجل Kaâ erredjel; pl. قيعان الرجلين, n. m. (ق – قاع.)

Planté. adj. Terre ——, où l'on a planté des arbres, مغروس mer'rous, adj. v. reg. (غَرَسَ).

Planter. v. a. Mettre une plante en terre, غرس r'ereus, av. acc. (غَرَسَ i. o.)

Enfoncer en terre en partie: planter des jalons, des piquets, des pieux etc., رشقه في الارض reuchk'hou fel ard', (رَشَقَ). — ركزه في الارض rekkeuzhou fel ard', ٢٢, (رَكَزَ). — Deh. دقه في الارض deug-ghou fel ard', (دَقَّ).

Planter là q.q., l'abandonner, خلّي khella-i, av. acc. ٢٢, (وخلّاه)
ترك treuk, av. acc. (تَرَكَ).

S'planter le piquet, s'établir en un lieu, y demeurer, حطّ في h'ott' fi, (حَطَّ).

v. pr. Être planté, انغرس enr'erces, ٧١٢.

Planteur. s.m. غرّاس r'erras, adj. reg. (غَرَسَ).

Plaque. s.f. Table de métal, ورقة ourk'a, n. f.; pl. ورق oureuk', (وَرَقَ).

Plaquer. v.a. Appliquer une chose mince sur une autre, بطّن ب bett'eun b, ٢٢, (بَطَنَ).

Plat. s.m. Pièce de vaisselle peu creuse, à l'usage de la table; – ce qu'il contient, تبسي teubsi, pl. تباسي tbâsa, n. m. (mot étranger.)

Plat. adj. Dont la surface est unie, sans inégalité, واطي ouât'i, adj. reg. (وَطِئَ). مسلوي mes-loui

Qui est aplati, qui n'est pas relevé, nez, pain, poisson, etc., مفطّر

mefet'teur, adj. v. reg. ٢٢,
(فَطَرَ).

Sans sel, sans saveur, مسّوس
messous, adj. v. reg. (مَسّ). —
samot', adj. v. reg. (سَمَطَ). ساٰمط
Style —, كلام باسل Klam bâseul,
adj. v. reg. (بَسَلَ).

s.m. Plat de sabre, صفح السيف
s'fah' essif, (صَفَحَ).

Le plat de la main, كفّ اليد
Keuff el iedd, n. m. (كَفّ).

À plat, tout à plat, entièrement
tout à fait, بالكلّيّة belKoullia.

Platane. s.m. Arbre, شجرة الجهنّم chedjret el
djehenneum, n. f. ; pl. شجور,
(شَجَرَ). Les ~~Arabes~~ Indigènes
l'appellent également, بينار
tchenar, n. m.

Plateau. s.m. Bassin de balance, كفّة
Keuffa, n. f. ; pl. كفايف,
(كَفّ).

Plat sur lequel on sert le café,
سنيوة snioua, pl. سنيوات &,

n. f. (سَنَا - ٩.)

Grand plateau sur lequel on sert les mets, سِنِى sni, n. m.; pl. اسنية asnia, (سَنَا - ٩.)

Terrain plat sur une montagne, وطية ڢ راس الجبل outiya fi râs el djebel, pl. وطيات, n. f. (وَطِئَ).

Plate-bande. s. f. Morceau de terre étroit autour d'un parterre; petit jardin, جنينة djenîna, pl. جنينات, n. f. (جَنَّ).

Plate-forme. s. f. Couvert d'une maison, plat et uni, سطح st'ah', pl. سطوح, n. m. (سَطَحَ).

Plate-longe. s. f. Longue bande de cuir, سير sir, pl. سيور, n. m. (ع - سَارَ) — فيش k'ich, pl. فيوش, n. m. (ع - فَاتِى).

Platement. adv. Parler —, بالبسالة belbsâla.

Platine. s. f. — d'un fusil, زمبراك zeumbrag, pl. زمبراكات, n. f. (mot étranger.)

Platine. s. m. Métal, ذهب ابيض dehb biod', n. m. (ع - بَاضَ - ذَهَبَ)

Platitude. s. f. Défaut de ce qui est plat dans les écrits; discours plat, بسالة bsâla,

Plâtrage. s.m. Ouvrage fait de plâtre, تلبيس بالجبس telbis bel djeubs, n. m. (جَبَس – لَبَس).

Plâtras. s.m. Débris de vieilles murailles de plâtre, قْرِيش grich, n. m. (قَرَش).

Plâtre. s.m. جبس djeubs, n. m. (جَبَس).

Plâtré. adj. fardé, feint, مصنّع ms'ennâ, adj. v. rég. ٢٢, (صَنَع).

Plâtrer. v.a. Enduire de plâtre, لبّس بالجبس lebbeus bel djeubs, ٢٢, (لَبَس).

Enduire de plâtre ou de mortier une terrasse de maison, جصّص السطح djes's'eus' esst'ah', ٢٢, (جَصّ).

habiller, cacher sous des apparences peu solides, لبّس lebbeus, av. acc. ٢٢.

Plâtrier. s.m. جبّاس djebbâs, adj. rég. (جَبَس).

Plâtrière. s.f. جبّاسة djebbâsa, pl. جبّاسات, n. f. (جَبَس).

Plausibilité. s.f. Qualité de ce qui est plausible,

مناسبة mnasba, n. f. (نسب).

Plausible. adj. Qui a une apparence spécieuse, مناسب mnâseub, adj. v. rég. ٢٢٢, (نسب).

Plausiblement. adv. بالمناسبة belmnasba.

Plein. adj. Qui contient tout ce qu'il peut contenir, qui abonde, معمّر mâmmeur, ملان mlan, مملي memli; adj. rég. (عمر — ملأ - 9.) Deh. مليان melian, adj. rég. (ملأ - 9.)

Pleine, jument, chamelle, ânesse, Deh. عشرة euchra, pl. عشّر euch-cheur, adj. (عشر). — vache, مرقّد mreug-gueud, pl. مراقيد, adj. (رقد). — brebis, chèvre, دافع dâfâ, pl. دوافع, adj. (دفع).

femelle —, généralement, (Alger,) بالجوف beldjouf, inv.

Pleine lune, قمر كاملة K'meur Kâmla, (قمر — كمل).

Entier, complet, parfait, mois,

année, etc., كامل Kâmeul, adj. v. rég. (كَمَلَ).

Plein ~~[illegible]~~, entier, absolu, ~~[illegible]~~ (pouvoir, puissance), مطلق mot'leuk', adj. v. rég. ١٧, (طَلَقَ). — كُلِّى Koulli, adj. rég. (كَلَّ).

Mandataire qui a de pleins pouvoirs, des pouvoirs entiers, absolus, وكيل مفوّض oukil mfoueud', adj. v. rég. ٢٢, (فَاضَ - و.).

Procuration pleine, entière, absolue, وكالة مفوّضة oukala mfoueud'a.

Donner à q.q. des pouvoirs pleins, entiers, absolus pour, فوّضه على fouweud'hou âla, ٢٢, (فَاضَ - و.)

En pleine rue, في وسط السوق fi ouost' essouk'.

En plein jour, في النهار fennhâr.

En plein, complètement, بالكلّية bel Koulliya.

Donner de l'argent à pleines mains, -

اعطى الدراهم بالجبنة .

Crier à pleine tête, à pleine gorge, زقى على قدما قدر zga-i ăla K'odma K'dour.

Tout plein, beaucoup, كثير Ktsîr. — ياسر yaseur. — alger, بالزّاف bezzaf.

Plein, prép., autant que la chose peut en contenir, ملو mlou, n. m.: plein l'assiette, ملو التبسي.

Solide, opposé à vide, معمّر mămmeur, adj. v. rég.: le vide et le plein, الفارغ و المعمّر.

Pleinement. adv. Entièrement, tout à fait, بالكلّيّة belKoullia.

Plein-pouvoir. s. m. تفويض tefouid', n. m. ᴵᴵ, (فوض ᵠ.) Investir q. q. de —— pour, فوّضه على fouwaud'hou ăla, ᴵᴵ, (ᵠ. فوض)

Plénipotentiaire. s. m. Envoyé qui a plein pouvoir, مرسول مفوّض mersoul mefoueud', pl. مراسل مفوّضين, adj. (رسل — ᵠ. فوض)

Plénitude. s. f. —— de jouissance, de puissance,

كمال Kmāl, n. m. (كَمُلَ).

Pléonasme. s.m. Redondance de paroles, زيادة في الكلام ziāda fel Klām, n. f. (زاد - ي — كلّم).

Pleurant. adj. Qui pleure, باكي bāki, adj. v. rég. (بكى i.)

Pleure-misère. s.m. Avare qui se plainte toujours, بكّاي bekkaï, adj. rég. (بكى i.)

Pleurer. v.n. Répandre des larmes, بكى bka-i, (بكى i.) — دمع dmā, (دمع).
faire pleurer, بكّى bekka-i, avec acc. — دمّع demmā, av. acc.
s'empêcher de pleurer, retenir des larmes, شدّ الدموع cheudd eddmoueū, (شدّ o).

v.a. Regretter beaucoup, بكى على bka-i āla.
Témoigner d'un repentir, ندم على ndeum āla, (ندم).
Pleurer un mort, se lamenter sur sa perte, بكى على. — نوّح على nouwah' āla, rr, (ناح - و.) ندب على ndeub āla, (ندب o.).

Pleureur. s. Qui pleure aisément, بكّاى bekkaï, adj. rég. (بكى i.)
saule ——, أُمّ السوالف oumm essouâleuf, n. f. (سلف - أمّ).

Pleureuse. s. f. femme louée pour pleurer aux funérailles, ~~pleureuse~~ —— qui ~~pleure et~~ s'égratigne le visage, ندّامة neddâma, adj. rég. (ندب).
—— qui fait l'éloge du défunt, وصّافة ouss'âfa, adj. rég. (وصف).

Pleurnicher. v. n. feindre de pleurer, دمّع في عينيه demmâ fi aïnih, rr, (دمع).

Pleurs. s. m. pl. Larmes abondantes et vraies, دموع dmouêu, pl. m. (دمع). — بكاء bka, n. m. (بكى i.)
Plaintes, gémissement, نواح nouah', n. m. (ناح - و). — تغريد teur'rid, n. m. rr, (غرد).
se sécher, en parlant des pleurs, ~~[illegible]~~ نشف ncheuf, (نشف).

Pleutre. s. m. homme de rien, رذيل rdil, pl. رذال, adj. (رذل).

Pleuvoir. v. n. صبّ المطر s'obb el mt'eur. — صبّت الشتا

s'obbeut ech-chettsa, (صَبّ).
Il peut, تصبّ الشتّا —. يصبّ المطر.
Il va pleuvoir, le temps est à la pluie, الحال شتاتي
el h'al chatsi, adj. v. (شَتَا - و.)
Pleuvoir, en parlant d'une petite pluie, très-fine, رشّ
reuch-ch, (رَشّ). Dеh. دتّ
deutts, (دَتّ).
Il pleut, ترشّ الشتّا —. تدتّ الشتّا.

Pli. s.m. Double fait à une étoffe, sa marque, تكميشة teukmicha, pl. تكميشات, n. f. rr, (كَمَشَ).
— طيّة t'iya, pl. طيّات, n. f. (طَوَى i.) — ثنية tenia, pl. ثنيات, n. f. (ثنى).
Ride au front, au visage, تكميشة, pl. تكميشات, n. f.
Enveloppe, غلاف r'laf, pl. غلافات, n. m. (غَلَفَ).
Pli du genou, خوا الركبة
Khoua erreukba, pl. خوا الركايب, n. m. (خوى).
Pli du bras, خوا المرفق, خوا السكوط.

habitude, عادة ǎada, n. f. ;
pl. عوايد, (عاد - g.)
Tournure d'une affaire, دورة doura, pl. دورات, n. f. (دار - g.)
Nous verrons quel pli prendra l'affaire,
تشوفوا كيفاش(1) يدور الامر.
Il ressemble au camelot, il a pris son pli. — Le pli est pris, vous n'en viendrez pas à bout,
ما ينفع الضرب في الحديد البارد
ma ienfâ ed'd'orb fel h'adid el bârid.

Pliable. adj. Susceptible d'être plié, لين liyeun, adj. reg. (لان - ع.) — يطاوع itâouâ, aor. III, (طاع - g.). — يلتوى iltoua, aor. VIII, (لوى). — ينثنى intsena, aor. VII, (ثنى).

Pliage. s.m. Action de plier, طويان t'ouyan, n. m. (طوى).

Pliant. adj. Aisé à plier, au propre et au figuré, لين liyeun, adj. reg. (لان - ع.) — ينثنى intsena, aor. VII, (ثنى). يطاوع it'âouâ, aor. VII, (طاع - g.)

Plier. v.a. Mettre en un ou plusieurs doubles avec

(1) Litt. كيف.

quelque arrangement ; — du linge, du papier, une lettre, etc., طوى t'oua-i, av. acc. (طَوَى i.) Deh. طبّق t'ebbeug, av. acc. ٢٢, (طَبَقَ).

Plier bagage, décamper, مشى في حاله mcha-i fi h'âlhou, (مَشَى i.) — راح في حاله râh'-o fi h'âlhou, (رَاحَ -ou.)

Courber, fléchir, ثنى tna-i, av. acc. (ثَنَى). — طوى t'oua-i, av. acc. (طَوَى i.) — au fig. assujetir, accoutumer q. q. à, طوّع على t'ouwâhou âla, ٢٢, × (طَاعَ -ou.)

× طاوع على, ٣٢٢,

v. r. Devenir courbé, انثنى entsena-a, ٧٢٢, (ثَنَى). — انحنى enh'ana-a, ٧٢٢, (حَنَا -ou.) — au fig., se soumettre, céder, اطاع t'aâ-i, ١٧, (طَاعَ -ou).

Reculer, céder, رجع لورا redjâ loura, rég. رجع الى الورا. — توخّر touekkheur, ٧, (أَخَرَ). — céder, تراخى trakha-a, ٧٢. (رَخِيَ). Deh. reculer, (au prop. et au figuré), انخص لورا enkheus' loura,

(نخص).

v. pr. Se courber, pers., تنى روحه tna-i rouh'hou, (تنى).

S'accoutumer à quelque chose, céder, طاوع روحه على t'aouâ rouh'hou âla, rrr, (طاع - 9.)

Plieur. s. طوّاى t'ououaï, adj. rég. (طوى - i.)

Ploir. s.m. مطوى met'oua, pl. مطاوى, n.m. (طوى i.)

Plissage. s.m. Action de plisser, تكميش tekmiich, n.m. rr, (كمش). — طويان t'ouyañ, n. m. (طوى i.)

Plisser. v.a. faire des plis à du linge, كمّش kemmeuch, av. acc. rr, (كمش). —— طوى t'oua-i, av. acc. (طوى i.) faire des plis avec couture, تنى tna-i, av. acc.., (تنى).

v. n. et pron. Plisser, Devenir plissé, تكمّش tkemmeuch, v, (كمش).

Plissure. s.f. manière de plisser, طويان t'ouyañ, n. m. (طوى).

Plomb. s.m. Métal, رصاص rsâs', n. m. (رص). Il est inconvenant, dans la conversation, de mentionner ce mot qui rappelle la guerre, la mort. Quand on est obligé de le nommer, les arabes l'appellent خبيب

(léger). La même observation s'applique au mot charbon que les arabes appellent ابيض (blanc.) — Le nombre cinq qui rappelle le mauvais œil, est également indiqué par عدّة يدّك (nombre des doigts de ta main.)

Balle de plomb, رصاصة, rsâs'a, pl. رصاصات, n. f. d'unité; coll. رصاص, (رَصّ).

Petit plomb de chasse, شتاتمة chatma, n. f. (شتم).

Moscovie et Dem. ساشم sacheum, ou ساشمة sâchma.

Plomb, instrument de maçon, ميزان البنّاى mizân el bennaï, pl. موازن, n. m. (وَزن).

Qui est à plomb, perpendiculaire, راسم râseum, adj. v. reg. (رَسَم). — Litt. مستقيم moustak'îm, adj. v. reg. x, (قام-9.)

Plombage. s.m. Action de garnir de plomb, ترصيص teurs'îs', n. m. II, (رَصّ).

Plombé. adj. Livide, de couleur de plomb, رصاصى rs'as'i, adj. rel.

Plomber. v.a. Vernir avec de la mine de plomb, رصّص ras's'eus', v. acc. II, (رَصّ).

Plomber un filet, etc., عمل الرصاص ل
âmeul errs'âs' l, (عَمَل).

Plomber un mur, عيّن على الحايط بالميزان
âïyeun âla el h'aït' bel mizan, ٢٢, (ع-عَان).

Plombier. s.m. Ouvrier qui travaille en plomb, رصايصي
rs'âïs'i, adj.; pl. رصايصيّة,
(رَصّ).

Plongeant. adj. Qui plonge, غاطس r'at'eus, adj. v. reg. (غَطَس).

Dont la direction est de haut en bas,
نازل nazeul, adj. v. reg. (نَزَل).

Plonger. v.a. Enfoncer q.q., quelque chose dans l'eau, غطّسه في r'ett'eushou fi, ٢٢,
(غَطَس).

Plonger q.q. dans la misère, la douleur, etc., غرّقه في r'erreuk'hou fi, ٢٢,
(غَرَق).

Enfoncer une épée dans le corps de q.q.,
غوّص السيف في وسطه r'oueus' essif fè ouost'hou, ٢٢, (غَاص-ۊ.)

v.n. S'enfoncer entièrement dans l'eau,
غاص في الماء r'âs'-o felma, (غَاص-ۊ.)
غطس في الماء r't'eus felma, (غَطَس).

Aller de haut en bas, غطس r't'eus.

v.pr. Se plonger dans l'eau, غطس في الماء r't'eus fel ma, (غَطَسَ).

au fig. Se plonger dans le vice, dans les plaisirs, غرق في r'erok' fi, (غَرَقَ). — انهمك في enhemeuk fi, vrr, (هَمَكَ). Il se plonge dans les plaisirs, ينهمك في اللذّات.

Plongeur. s.m. Nageur qui descend au fond de l'eau, غطّاس r'et't'as, adj. reg. (غَطَسَ).

Ployable. adj. Aisé à ployer, qui peut être ployé, يطاوع it'aouâ, aor. vrr, (طَاعَ-و.)
ينثني intsena, aor. vrr, (ثَنَى).
يلتوي iltoua, aor. vrrr, (لَوَى).

Ployer. v.a. Courber en employant la force, قوّس K'oueus, av. acc. rr, (قَاسَ-و.)
ثنى tna-i, av. acc. (ثَنَى).

v.n. Reculer en combattant, رجع لورا redjâ loura, (رَجَعَ). Deh. نخص لورا enk'eus' loura, (نَخَصَ).

Fléchir sous le faix, انثنى entsena-a, vrr, (ثَنَى). — انحنى enh'ana-a, vrr,

(حَنَا - و.)

v. pr. Se ployer, se courber sous le poids, تقوّس tkoueus, v, (و- قاس.)

Pluie. s. f. شتّا chetta, n. f. (و- شَتَا.) Ou. مطر mt'eur, pl. امطار, n. m. (مَطَرَ). — نوء nou, n. m. (و- نَاءَ).

Quand il pleut et qu'il fait soleil, les arabes disent عرس الذيب « c'est la nôce du chacal. — Chez nous, je crois que l'on dit : « c'est le diable qui bat sa femme. »

Petite pluie, شتّا رقيقة chetta rK'iK'a, n. f. — voir pleuvoir.

Le temps est à la pluie, الحال شتاتي.

Plumassier. s. Qui prépare et vend des plumes بيّاع الريش biyaã errich, adj. reg. (ى - رَاشَ.)

Plumeau. s. m. منشّة الريش menech-chet erriche, pl. منشّات, n. f. (نَشَّ).

Plumée. s. f. Plein la plume d'encre, ملو قلم حبر mlou K'leum h'abeur, n. m. (و - مَلأَ - و — حَبَرَ - قَلَمَ).

Plumage. s. m. ريش rich, n. m. (ى - رَاشَ.)

Plume. s. f. — Des volatiles en général, ريشة richa, pl. ريشات, n. f. d'unité; coll. ريش rich, n. m. (ى- رَاشَ).

Plume à écrire : les arabes ne se servent que de plumes en roseau appelés, قلم K'leum, pl. قلومة, n. m. (قَلَمَ).

Plumer. v.a. Arracher les plumes à un oiseau, ريّش riyeuch, av. acc. rr, (راش-ِ).

Au fig. — q.q., ريّشه riich-hou.

Plumet. s.m. Plume d'autruche ou autre portée sur un chapeau, ريشة richa, pl. ريشات, n. d'unité fém. (راش - ع.)

Plumitif. s.m. Minute originale, سجل sedjeul, pl. سجول, n. m. (سَجَلَ).

Consigner, coucher par écrit sur le plumitif, سجّل seddjeul, av. acc. rr.

Plupart. s.f. La — de, الاكثر من el akteur men. ou bien, الكُثرة من el koutsra men.

Pluralité. s.f. Le plus grand nombre, الكُثرة el koutsra, n. f. (كَثُرَ)

La pluralité des hommes, الكثرة من الناس.

Pluriel. s.m. Nombre —, جمع djemâ, n. m. (جَمَعَ).

Plus. av. de comparaison, Davantage, اكثر من akteur men; ازيد من azied men, (كَثَرَ — زاد - ع.)

Plus, employé avec une négation, ما ma, suivi de شي après un verbe dans le langage usuel, ou d'un mot qui

(voir pas.)

unit donne plus de force à la négation, comme بالكلّ belkoull.

Je ne l'ai plus vu, ما شفته شي بالكلّ.

Il n'en reste plus, ما بقى شي بالكلّ.

Il n'y a plus rien dedans, ما فيه شي بالكلّ.

Qu'il ne vous arrive plus de faire cela, ما بقى لك تعمل هذا الشي. — On a déjà vu que dans la langue régulière le mot شي dans les exemples ci-dessus, est rejeté.

De plus en plus, ازيد و ازيد azieud ou azieud.

Tout au plus, بالحرى belh'ara.

Plus, outre cela, وزيادة على ذلك ou ziâda âla dalika.

De plus, qui plus est, وزيادة ou ziâda.

ni plus, ni moins, لا زايد ولا ناقص la zaïd ou la nak'os'. — لا اكثر ولا اقلّ la akteur ou la ak'oll.

Plus ou moins, à peu près, زايد ناقص zaïd nak'os'. — مقدار mek'dar.

Plus elle grandit, plus elle devient belle, قدما تكبر وهي تزيان k'odma tekbeur ou hia tziaû.

Vous devez d'autant plus l'aimer qu'il vous

a fait du bien, واجب عليك تحبّ ع
. خاطر الخير الي (الذي) عمل فيك

Plusieurs. adj. Plusieurs maisons, جملة ديار .
Il y en a plusieurs d'un prix élevé,
. فيهم جملة من قيمة كبيرة
Plusieurs personnes, جملة ناس .
Plusieurs fois, جملة مرار .

Plus tard. av. بعد bâd. Il est venu —— que moi, جاء بعدي .
Il est arrivé un jour —— que moi, جاء يوم من بعدي .

Plus tôt. loc. adv. Dans un temps antérieur, قبل K'bel. vous êtes venu —— que moi,
. جيت قبل مني
Il fallait venir ——, لازم تجي من قبل .
Venez au ——, اجي في أقرب ما يكون .
Faites cela le —— possible, اعملْ هذا
. اعملْ هذا بلا تراخي —. في اقرب ما يكون
Il ne fut pas —— arrivé qu'il se mit à travailler, (بالذي) وصل بالّي (بالذي)
. أوّل ما وصل بدا تخدم —. بدا تخدم
Plus tôt ou plus tard, في القرب او في البعد

Plutôt. ad. Écoute ses conseils —— que ceux des

autrui, . خذ كلامه ولا تاخذ كلام الغير

Périr — que de souffrir, . الموت ولا الوجع

. الموت احسن من الوجع — . الموت خير من الوجع

. نقبل الموت و ما نقبل الوجع

Je mourrais —, . عندى الموت احسن —

. عندى الموت خير

J'admire — son courage que sa science,

. نستعجب في شجاعته دون علمه

C'est une ville ou — un village,

. هي مدينة او دشرة خير

Litt. . هي مدينة بل دشرة

Pluviale. adj. Eau —, ماء المطر ma l mt'eur, (ماه - و - مَطَر).

Pluvieux. × adj. Abondant en pluie, qui amène la pluie, ماطر mât'eur, adj. v. reg. (مَطَر) — شاتي châti, adj. v. reg. (و. - شتا)

Poche. s. f. Petit sac qui fait partie de l'habillement, مكتوب mektoub, pl. مكاتب, n. m. (كَتَب). Dan. جيب djib, pl. جيوب, n. m. (ع. - جاب)

Payer de sa —, دفع من كيسه; (il a payé de sa bourse).

× Pluvier gris de la petite espèce, (Mascara) مزوج me-zoudje — Pluvier doré (Mascara) بومخيط Bou-Me-Khi-yoth. L'autre arabe m'a dit que le pluvier gris s'appelait bou-me-Khi-yoth, et le pluvier doré (ببير) re-fis.

Mettre en poche, حطّ في جيبه.

Poche chez certains animaux; jabot des oiseaux, خريطة kherit'a, n. f.; pl. خرايط, (خرط).

Grand sac pour mettre du blé, etc., تلّيس tellis, pl. تلاليس, n. m. (تلس) X

X غرارة r'rara, f.; pl. غراير, (غرّ).

Pocher. v. a. Faire en frappant une meurtrissure suivie d'enflure; — les yeux, la tête, etc., كردغ kerdeur', av. acc. (كردغ).

Podagre. s. m. Qui a la goutte aux pieds, مخذول من رجليه methkdoul men redjlih, adj. v. rég. (خذل).

Poële. s. m. Espèce de fourneau, تنّور tennour, pl. تنانير, n. m. (تنر).

Drap mortuaire, شملة cheumla, n. f.; pl. شمايل, (شمل).

Poële. s. f. — à frire, مقلى ~~مقلى~~ mok'la, pl. مقلات, n. f. (قلي).

Tomber de la — dans la graisse, سلك من الحبس جاء في بابه, prov. m. à m. il a échappé à la prison; il est venu devant la porte.

Poëlée. s. f. ملو مقلى mlou makla, n. m.

(مَلأَ - a - قَلَى).

Poêlon. s. m. —— en terre, طاجن القلي t'adjin el K'li, pl. طواجن القلي, n. m. (طَجَنَ - قَلَى).

Poëme. s. m. Petit ——. قصيدة K'sîda, n. f.; pl. قصايد, (قَصَدَ).

Poésie. s. f. Versification, الشعر ech-chiar, n. m. (شَعَرَ).

Poète. s. m. Écrivain qui compose en vers, شاعر châar, pl. شعرا choâra, adj. (شَعَرَ).

Poétique. adj. Qui concerne la poésie, شعري chiâri, adj. rel. (شَعَرَ).

Poétiquement. adv. D'une manière poétique, على طبع الشعرا âla t'bâ ech-choâra.

Poids. s. m. Pesanteur, qualité de ce qui est pesant, ثقل teuk'l, n. m. (ثَقَلَ).

Qui a le poids fixé par la loi, qui est du poids légal, موزون mouzoun, adj. v. rég. (وَزَنَ).

Force, importance, قدر K'odr, n. m. (قَدَرَ).

Ce qui est pénible à supporter, ثقل teuk'l, n. m. (ثَقَلَ).

Force, solidité d'une raison, etc., قوة

× Vérificateur des poids et mesures, محتسب mahtseub, adj. v. rég. ٧٢٢, (حسب).

K'ouwa, n. f. (قوى).

Morceau de cuivre, de fer, etc., pour peser, عبار ābār, n. m. pl. عبارات, (عبر).

Métal ou pierre attachée aux cordes d'une horloge, d'une porte, etc., ثقّال toukk'al, pl. ثقافل, n. m. (ثقل).

Qui n'est pas de poids; qui a moins que le poids, ناقص nāk'os', adj. v. rég. (نقص).

Qui a plus que le poids, زايد على الوزن zāïd āla el oueuzn, adj. v. rég. (ع ا ز - ى.)

Du poids de deux livres, وزنه رطلين ouznhou rot'léin. ×

Poignant. adj. Qui cause une impression vive, يوجّع iouddjā, aor. ٢٢, (وجع). ينخّس inekhkheus, aor. ٢٢, (نخس).

Poignard. s. m. Arme courte pour frapper de la pointe, پنيار peuniār, pl. پنايع, n. m. (du mot poignard). — خنجر kheundjeur, pl. خناجر, n. m. (خنجر).

Poignarder. v. a. Blesser, tuer avec un ___ ٩٩ ضربه بالخنجر, قتله

K'eutlhou, d'eurbhou bel Khendjeur,
(قتل ـ . ـ ضرب).

Poignée. s.f. Autant que la main fermée peut en contenir, كمشة Keumcha, pl. كمشات, n. f. (كمش).
Dét. قبضة gueubd'a, n. f. ; pl. قبضات, n. f.
Autant que la main ouverte peut en contenir, لهوة lahoua, pl. لهوات, n. f. (ولها).
Autant que les deux mains rapprochées et ouvertes peuvent en contenir, حفنة h'eufna, pl. حفنات, n. f. (حفن).
Poignée de main, صفحة s'eufh'a, pl. صفحات, n. f., voir main, (صفح).
Partie d'un objet par où on le prend pour le tenir à la main, يد iedd, pl. يدين, n. f. (يدى). —
Poignée d'un sabre, d'un couteau, etc, قبضة gueubd'a, n. f. ; pl. قباض, (قبض).
Petit nombre de, عدّة قليلة من eúdda Klila men, n. f. (قلّ - عدّ).

Poignet. s.m. Endroit où le bras se joint à la main, خلخالة اليد Kheulkhâlat el iedd, pl. خلخالات, n. f. (خلخل). — مفصل اليد mefs'ol

el iedd , pl. مفاصل اليد , n. m. (فصل).

Bord de la manche, طرف الكمّ

téurf el Koumm , pl. اطراف الكمايم ,

n. m. (طرف — كمّ).

Poil. s.m. Filets déliés qui croissent sur la peau des animaux et en plusieurs endroits du corps humain, شعر char ,

pl. شعور , n. m. (شعر).

Poil de chameau, وبر oubeur, n. m. (وَبَر).

Poil de mouton, صوف s'ouf, n. f. (و- صَاف).

Poil des parties génitales, مشعر الانسان , mech-âr el insân , pl. مشاعر , n. m. (شَعر).

Poil follet, زغب zr'eub, n. m. (زغب).

Couleur d'un cheval et d'autres animaux, لون loun , pl. الوان , n. m. (لَان-و). voir robe.

A poil, sans selle, بلا سرج bla seurdj.

blo mel-lath. — blo mlot', mv. (مَلط).

Poilu. adj. Garni de poils, مشعّر mechâar, adj. v. rég. ۲۲ , (شعر).

Poinçon. s.m. Outil de fer pour percer, مثقب metsk'oub, pl. مثاقب, n. m. (ثقب). — مخرز meukhreuz, pl. مخارز, n. m. (خرز).
Poinçon de graveur, منقاش menk'ach, pl. مناقش, n. m. (نقش).
Poinçon pour l'empreinte des monnaies, des médailles, طابع t'abâ, pl. طوابع, n. m. (طبع).

Poindre. v. n. Commencer à paraître, (jour), طلع النهار t'lâ ennhâr, (طلع). — شق الفجر cheuk'k' el fedjeur, (شقّ).
Poindre, (herbes, plante), نبت nbeut, (نبت o). — قام k'âm-o, (و-قام). — ناض nad'-o, (و-ناض).

Poing. s.m. La main fermée, قبضة k'eubd'a, pl. قبضات, n. f. (قبض). — Coup de —, دبزة deubza, pl. دبزات, n. f. (دبز). Donner un coup de poing à q.q., دبزه debzhou, (دبز).

Point. s.m. Piqure que fait dans l'étoffe, une aiguille enfilée de soie, etc., غرزة

r'ourza, pl. غرزات et غُرز,
(غَرَز).

En géométrie, ce qui est sans étendue, نقطة nok't'a, n. f.; pl. نُقط,
(نَقَط).

Marque ronde; point à l'encre sur une lettre ou ailleurs, نقطة nok't'a,
n. f.; pl. نُقط, (نَقَطَ).

نقطة سوء تخيّل على طالب سوء

un point mal placé désoriente un mauvais taleb; expression proverbiale.

Trou sur une courroie, ثقبة tok'ba,
n. f.; pl. ثقبات, n. f. (ثَقَبَ). Deh.
خرقة Kheurga, n. f.; pl. خرق, (خَرَقَ).

Point de côté, douleur, سطر s'teur,
n. m. (سَطَرَ). — وجع oudjâ, n. m.
(وَجَعَ).

Endroit fixe, موضع moud'â; pl.
مواضع, n. m. (وَضَعَ).

Question, difficulté, مسألة mesala,
n. f.; pl. مسايل, (سَأَلَ).

Objet principal, but, مقصود mek'sôud,
n. m. (قَصَدَ).

Division d'un discours, etc., قسم K'eusm, pl. اقسام, n. m. (قَسَمَ). — فصل feus'l, pl. فصول, n. m. (فَصَلَ).

Etat, situation, حال h'âl, n. m. (و - حَالَ) — معدّل mâddeul, n. m. (عَدَلَ).

Degré, période, درجة deurdja, n. f.; pl. دروج, (دَرَجَ). Au dernier point, au plus haut point, للغاية lelr'aya, (غَيَّ).

Au point que, حتّى h'atta.

Instant, temps précis, وقت ouok't, n. m. (وَقَتَ). — عند and.

Sur le point de partir, وقت السفر. — عند السفر.

Sur le point de mourir, عند الموت. — عند الممات.

A point nommé, au temps fixé, في الميعاد fel miââd.

A point, à propos, في وقته fiouok'thou.

De point en point, à la lettre, بالضبط bed'd'obt', (ضَبَطَ).

De tout point, entièrement, بالكلّية belkoulliya, (كَلَّ).

Point d'honneur, عرض ârd', n. m. (عَرَضَ). نخوة nekhoua, n. f. (و - نَخَا.)

Point du jour, طلوع النهار t'louou ennhar, n. m. (نهر - طلع). — شقوق الفجر chek'ouk' el fedjeur, n. m. (فجر - شق).

Point de vue, x منظر mend'eur, pl. مناظر, n. m. (نظر). — طلّة tolla, n. f.; pl. طلل, (طل).

x point sur lequel la vue se dirige en s'arrête dans un certain éloignement.

Point de vue, but que l'on a en vue, au fig., مقصود mek's'oud, n. m. (قصد). — مراد mourad, n. m. (راد - و.)

Point, adv. de négation, ما ma. Il n'a point d'argent, ما عنده فلوس; ما عنده دراهم. — الي ما عنده فلوس ما يعنق ما يبوس celui qui n'a point d'argent, n'embrasse pas ni n'étreint, prov. vulg. dont le sens est: point d'argent, point de Suisses.

Point du tout, بالكلّ bel Koull: il n'en a point du tout, ما عنده شي بالكلّ.

Point-voyelle, Gramm., le fatha, le Kesra et Damma, حركة h'araka, pl. حركات, n. f. (حرك).

Mettre une lunette à son point de vue, عمل المراية على نظره âmel elmraya âla neudhou.

A son point et aisément, في غرضه fi r'eurd'hou. — Dém. على مهل âla mehl.

Tout vient à point à qui peut attendre, الدوام يثقب الرخام eddouâm itt'ob errekham, litt.: la durée perce le marbre, loc. prov.

De point en point, sans rien omettre, على ما هو âla ma houa, ~~en changeant le pronom~~ (en faisant accorder le pronom هو avec le mot qui précède): il a raconté la chose de point en point, حكى الشي على ما هو.

Pointage. s. m. Action de diriger une pièce d'artillerie vers un but, تعيين tâyin, n. m. rr, (عَانَ - s.)

Pointe. s. f. Bout piquant et aigu, راس râs, pl. رؤوس rous, n. m. (رَأَسَ).
~~Dém. سن seunn, pl. اسنان, n. m. (سَنَّ).~~

A la pointe de l'épée, de force, بالسيف bessif, (سَافَ - i.)

Extrémité des choses qui vont en diminuant, راس ras, pl. رؤوس, n. m. (رَأَسَ). — طرف t'eurf, pl. اطراف, n. m. (طَرَفَ).

Petit clou, مسمار رقيق meusmar rk'ik'; n. m.; pl. مسامر رقاق, (سَمَرَ- رَقَّ).

Instrument pour graver, مُنقاش mounk'âch, pl. مناقش, n. m. (نَقَشَ).

Saveur piquante et agréable, بنّة benna, n. f. (بَنَّ).

Qui est en pointe, en gaîté, pour avoir bu plus qu'à l'ordinaire, بالنشوة bennechoua, inv. (نَشَا - g.) — مكيّف mkiyeuf, adj. v. rég. rr, (كَافَ-i). ce dernier mot se dit de l'individu qui a bu plus qu'à l'ordinaire, mais spécialement de celui qui a une pointe de hachiche.

Dessein, entreprise, مقصود mek's'oud, n. m. (قَصَدَ): poursuivre sa pointe, جدّ في طلب المقصود, (قصَدَ - طَلَبَ - جَدَّ).

Pensée subtile, jeu de mots, فمية

K'eumya, pl. قميات, n. f. : lancer des pointes à q. q., قمى K'ma-i, av. acc. (قَمَى i.)

Angle, قرنة K'eurna, n. f.; pl. قرانى, (قَرَنَ).

La pointe du jour, طلوع النهار t'loueu ennhâr, n. m. (طَلَعَ - نَهَرَ). ——

شقوق الفجر chek'oûk'el fedjeur, n. m. (شَقَّ - فَجَرَ).

Pointer. v. a. et n. Porter des coups de la pointe de l'épée, طعن t'ân, av. acc. de la p. (طَعَنَ o.)

Diriger vers un point, ajuster, عيّن âïyeun, av. acc. de la chose, et على du but, rr, (عَانَ - ع.)

Faire des points avec le pinceau, la plume, نقّط nek'k'ot', rr, (نَقَطَ).

Faire des points avec le burin, نقش ~~nek'keuch~~ nk'euch, av. acc. (نَقَشَ).

avec une aiguille, غرّز r'erreuz, av. acc. rr, (غَرَزَ).

S'élever, voler vers le ciel, طار الى السما t'âr-i lessma, (طَارَ - ع.)

Commencer à paraître, (herbe), نبت

nbeut, (نَبَتَ o). — قام K'âm-o, (قَامَ -9). — ناض nâd'-o, (نَاضَ -9.)-
Pointer, (jour), طلع t'lâ, (طَلَعَ a.)

Pointeur. s.m. Qui pointe le canon, بعيّن المدفع. iâïyeun el medfâ, aor. ٢٢, (عَانَ -ى.)

Pointillé. s.m. Manière de dessiner en petits points, تنقيط teunk'ît', n. m. ٢٢, (نَقَطَ).

Pointiller. v.n. Faire des points, نقّط nek'k'ot', av. acc. ٢٢, (نَقَطَ).

Disputer sur des riens, ناقر nâgueur, av. acc. de la p. ٢٢٢, (نَقَرَ).

v.a. Piquer par des mots désobligeants, قامر k'âmeur, av. acc. de la p. ٢٢٢, (قَمَرَ).

Pointillerie. s.f. Contestation sur des bagatelles, نقّار ngâr ., n. m. — مناقرة mnâgra, n. f. ٢٢٢, (نَقَرَ).

Pointilleux. adj. Qui aime à contester sur des riens, مناقري mnâgri, adj. rég. (نَقَرَ).

Pointu. adj. Qui a une pointe aiguë, عنده السنّ, ândhou essenn, (à lui pointe.)

Poire. s.f. Fruit, لنجاص lendjâs', n. m. — Rég. إنجاص .
Mascara بوعويدة bou-âouï-da

Poire à poudre, قرعة البارود K'rât el baroud, n. f.; pl. قرع البارود, (قَرَعَ – بَرَعَ).

Poiré. s. m. Cidre fait avec des poires, عصير اللنجاص âs'ir ellendjâs', n. m. (عَصَرَ).

Poireau. s. m. Plante potagère cultivée, براسة brâsa, n. f. coll., (بَرَسَ).
Plante sauvage dont les arabes se servent en médecine, بيبراس bîbrâs, n. m.
Verrue, ثألولة taloula, pl. ثالولات, n. f. d'unité; coll. ثألول, (ثَألَلَ).

Poirée. s. f. Plante, سلق seulK', n. m. (سَلَقَ).

Poirier. s. m. شجرة اللنجاص chedjret ellendjâs', n. f.; pl. شجور اللنجاص, (شَجَرَ).

Pois. s. m. Légume, جلبانة djelbâna, n. f. d'unité employé également dans le langage usuel comme nom ~~d'unité~~ coll.; coll. جلبان, n. m. (جلبن).
Pois chiche, حمّص h'ommeus', n. m. coll. (حَمَصَ).
Pois chiche grillé, لابلابي lâblâbi, n. m.
Pois de senteur, (fleur de) محمد و علي moh'ammed ou âli. Les arabes ont donné

à cette fleur le nom de leur prophète, et celui de son gendre Ali. Il est bon d'observer que Mahomet et Ali sont les noms préférés des Musulmans, qui croient qu'une communauté de nom établit des rapports entre les hommes qui sont sur la terre et ceux qui ont trouvé place dans le ciel.

Donner un pois pour avoir une fève,

الهدية جاجة و مكافيتها جمل

le présent est une poule, sa récompense un chameau, prov. ar.

Poison. s.m. Suc vénéneux, composition vénéneuse, سمّ seumm, pl. سموم, n. m. (سَمّ).

Mourir par le —, mourir empoisonné, مات مسموم mât mesmoum.

Poissard. adj. Du bas peuple, سافالي safâli, adj. rej. (سفل).

Poissarde. s.f. Marchande de poisson, حوّاتة h'awouâta, adj. rej. (حات — و.)

Poisser. v.a. Enduire de poix, زفّت zeffeut, av. act. ٢٢, (زَفت).

Salir avec quelque chose de gluant, وسّخ oussoukh, av. acc. ٢٢, (وسخ). Dch. شوّه chouwah, av. acc. ٢٢, (شاه - 9.)

Poisson. s.m. — de mer, d'eau douce, حوتة h'outa, pl. حوتات, n. f. d'unité; coll. m. حوت h'out, (حات - 9.)

Poissonnaille. s.f. Fretin, petit poisson, حوت صغير h'out s'r'ir, n. m. (حات - 9 — صغر).

Poissonnerie. s.f. Lieu où l'on vend le poisson, سوق الحوت souk' el h'out, pl. اسواق الحوت, n. m. (ساق - 9 — حات - 9.)

Poissonneux. adj. Qui abonde en poisson, فيه الحوت بالزاف fih el h'out bezzaf. — litt. كثير الحوت ktsir el h'out, (كثر).

Poissonnier. s. Qui vend le poisson, حوّات h'awouât, adj. acq. (حات - 9.)

Poitrail. s.m. Le devant des épaules du cheval, بادرة bâdra, pl. بادرات, n. f. (بدر).

Poitrinaire. adj. Qui a la poitrine attaqué, مريض في صدره mrîd' fi s'adrhou, f. مريضة في صدرها; pl. com. مراض في صدرهم, adj. (مرض).

Poitrine. s.f. Partie du corps qui contient les poumons

et le cœur, صدر s'eudr, pl. صدور, n. m. (صَدَرَ).

Poivre. s. m. fruit aromatique et piquant de diverses plantes, فلفل feulfeul, n. m. (فلفل).

Poivre en poudre, فلفل مدروس.

Poivre d'Inde ou piment, فلفل احمر, n. m. : un piment, فلفلة feulfla, pl. فلفلات, n. f. d'unité.

Poivrer. v. a. Assaisonner de poivre, درور الفلفل في deurdeur el felfeul fi, (درور). — عمل الفلفل في ámel el felfeul fi, (عَمَلَ).

Poivré. adj. Assaisonné de poivre, حارّ h'arr, adj. rég. (حَرَّ).

Qui a été payé cher, غالي r'âli, adj. v. rég. (غلا - و). — حارّ h'arr, adj. v. rég. (حَرَّ). — سخون sKhoun, adj. rég. (سَخُنَ).

Poivrier. s. m. Arbrisseau qui produit le poivre, شجرة الفلفل chedjret el felfeul, n. f. ; coll. شجور الفلفل, (فلفل — شَجَرَ).

Petite boîte pour le poivre, صنيدقة الفلفل s'nidKet el felfeul, n. f. ;

pl. صنيدفات الفلفل , n. f. (صندف).

Poix. s.f. Suc résineux, زفت zeuft, n. m. (زفت).

Poivron. s.m. فلفل احمر felfeul ah'meur, coll. m.

Pôle. s.m. Chacune des deux extrémités de l'axe immobile sur lequel tourne un corps sphérique, قطب K't'ob, pl. قطوب, n. m. (قطب).

Poli. s.m. Lustre, état de ce qui a été poli, صقلة s'eukla, n. f. (صقل).
Perfection du style, ضبط الكلام d'obt' el Klam, n. m. (كلم - ضبط). — تعبير tabir, n. m. II, (عبر).

Poli. adj. Qui a la surface unie et luisante, مصقول mes'K'oul, adj. v. reg. — مصقل ms'eK'K'eul, adj. v. reg. II, (صقل).
Poli, châtié, (style), مضبوط med'bout', adj. v. reg. (ضبط). — معبّر mâbbeur, adj. v. reg. II, (عبر).
Doux, civil, honnête, complaisant, ظريف d'rif, pl. ظريفة, pl. com. ظراف, adj. (ظرف). — اديب adib, f. اديبة,

pl. com. أدبا , adj. (أدب).
آدمي adami , adj. rég. (أدم).

Police. s. f. Ordre et règlement établis dans une société quelconque, سياسة siâsa, n. f. (ساس -9.)
Contrat de garantie, ضمانة d'mâna, n. f. (ضمن).

Policer. v. a. Etablir des lois sages dans un pays, سايس sâïs, av. acc. des pers., ٣٣٣, (ساس -9). —
Civiliser, أدّب addeub, av. acc. ٣٣, (أدب).

Polichinelle. s. m. Mauvais bouffon de société, عجاجبي âdjadjbi, pl. عجاجبية, (عجب.)

Poliment. s. m. Action de polir, صقل s'ak'l, n. m. — تصقيل tes'k'îl, n. m. ٣٣, (صقل).

Poliment. adv. D'une manière polie, civile, بالادب beladeub. — بالظرافة bed'd'râfa.

Polir. v. a. Rendre uni et luisant à force de frotter, صقل s'k'eul, av. acc. (صقل o.)

Orner l'esprit, adoucir les mœurs, أدّب addeub, av. acc. ٢٢, (أَدَبَ).
Polir son style, ضبط الكلام d'bot'elklam, (ضبط). — عبّر الكلام âbbeur el klam, ٢٢, (عَبَرَ).

Polisseur. s. Ouvrier qui polit, صقّال s'ek'k'al, adj. reg. (صَقَلَ).

Polissoir. s.m. Instrument pour polir, مصقلة ms'euk'la, n. f.; pl. مصاقل, (صقل).

Polisson. adj. Libre, licencieux, [illegible]
[illegible]
سفيه sefih, f. سفيهة, pl. com. سفهاء, adj. (سَفِهَ).
Petit garçon malpropre et vagabond, صابوري s'abouri, adj. reg. (صَبَرَ). — homme sans considération personnelle, حرامي h'arâmi, adj. reg. (حَرَمَ).
سقطي zeuk'ti, pl. سقايط zyaït', adj. (سَقَطَ).

Polissonner. v.n. Dire des polissonneries, طيّح السفاهة t'iyah' essfâha, ٢٢, (طاح - ح.)
faire des polissonneries, عمل التحراميت âmel ettah'râmit, (عَمَلَ - حَرَمَ).

Polissonnerie. s.f. Parole de polisson, سفاهة sfâha, pl. سفاهات, n. f. (سَفِهَ).

Action, tour de polisson, تحراميت tah'râmit, n. m. (حَرَمَ).

Polissure. s.f. Action de polir, صقل s'ouk'l, n. m. (صَقَلَ).

Politesse. s.f. Manière d'agir, de parler, civile et honnête, ظرافة d'rafa, n. f. (ظَرُفَ). — أدب adeub, n. m. (أَدُبَ).

Parole ou action conforme à la politesse, كرم Karom, n. m. (كَرُمَ): faire à q. q. des politesses, أكرمه Kermhou, IV, (كَرُمَ).

Politique. s.f. Art de gouverner un état, de négocier, سياسة siâsa, n. f. (و - سَاسَ).

adj. Conforme aux règles de la politique, يناسب السياسة inaseub essiâsa, aor. III, (نَسَبَ).

Politiquement. adv. Selon les règles de la politique, على وجه السياسة âla oueudj essiâsa.

Politiquer. v.a. Raisonner sur les affaires publiques, تكلّم في امور الحكم tkelleum fi omour el h'eukm, v, (كلّم).

Pollicitation. s.f. Engagement, contrat imparfait, pour défaut d'acceptation d'une des parties, عقد لفيف ãk'eud lfif, n.m. (عقد — لفّ).

Pollué. adj. Souillé, منجّس mneddjeus, adj. v. reg. ٢٢, (نجس).

Polluer. v.a. Souiller un temple, نجّس neddjeus, av. acc. ٢٢, (نجس).

v.pr. Se —, se masturber, ضرب العمّايرة d'rob el ãmmaïra, (ضرب — عمر).

Pollution. s.f. Profanation, تنجيس teundjis, n.m. ٢٢, (نجس).

Pologne. s.f. بلاد البُلوني blad el poulouni.

Polonais. adj. De Pologne, بُلوني poulouni, adj. rel. reg.

Poltron. adj. Lâche, sans courage, خوّاف Khouwaf, adj. reg. (خاف-9).

~~Dek. ذليل dlil, f. ذليلة, pl. com. اذلّاء, adj. (ذلّ).~~

Poltronnerie.	s.f.	Lâcheté manque de courage, ذلّة deulla, n. f. (ذلّ). — رذالة rdâla, n. f. (رذل).
Polygame.	s.	voir femme. — homme marié à plusieurs femmes, عنده الضرائر ândhou ed'd'raïr. — عنده زوجات جملة ândhou zoudjat djemla, (ضرّ — زاج - و). femme mariée à plusieurs hommes, عندها ازواج جملة ândha azouâdj djemla. — D'après la loi musulmane l'homme peut épouser jusqu'à quatre femmes légitimes, et prendre autant de concubines que ses moyens lui permettent. La même faculté n'est pas accordée à la femme.
Polygamie.	s.f.	Etat de celui qui a plusieurs femmes, كثرة الزوجات Keutsret ezzoudjat, n. f. — Etat de la femme qui a plusieurs maris, كثرة الازواج Keutsret el azouâdj, n. f. (كثر — زاج - و)

Polyglotte. adj. Ouvrage ——, écrit en plusieurs langues, كتاب في جملة ألسن Ktab fi djemlet elsoun, n. m. (كَتَبَ - جَمَلَ - لَسَنَ).

s. m. Qui sait plusieurs langues, عارف جملة ألسن âareuf djemlet alsoun, adj. v. rég. (عَرَفَ).

Pommade. s. m. دهن العطر Dehn el ât'eur, n. m. (دَهَنَ - عَطَرَ).

Pomme. s. f. Fruit, تفّاحة teffâh'a, pl. تفّاحات, n. f. d'unité; coll. تفّاح teffâh', n. m. (تَفَحَ).

Pomme de terre, باطاطة bât'ât'a, n. f. coll. (mot venant de patate.)

Pomme d'amour, طماطيش t'mât'ich, n. m. coll. (mot venant de tomate.)

Pomme de pin, زقوقو zK'ouK'ou, n. m.

Pomme d'Adam, جوزة الحلق djouzt el h'alK', pl. جوزات, n. f. (وجَازَ - حَلَقَ).

Tête ronde de chou, de laitue, etc., راس râs, pl. روّوس, n. m. (رَأَسَ).

Pomme de discorde, au fig. sujet de division, اصل العداوة âs'ol el âdaoua, n. m. (أصل — عدا - و.)

Donner la pomme à une femme, le prix de la beauté, استحسن على الجميلة esth'aseun âla el djemila, x, (حسن).

Pommé — s. m. Cidre de pomme, عصير التفاح âs'ir etteffah', n. m. (تفح - عصر.)

Pommé. — adj. En forme de pomme, مكبّب mkebbeub, adj. v. rég. — ملفوف melfouf, adj. v. rég. — (كبّ - لفّ). — مكوّر mkoueur, adj. v. rég. (كار - و.)

Pommeau. — s. m. — d'une épée, راس القبضة ras el gueubd'a, pl. رؤوس القباض, n. m. (رأس).

— d'une selle, قربوس gueurbous, pl. قرابس, n. m. (قربس).

Pommelé. — adj. Couvert de petits nuages rapprochés, (ciel, temps), مغيّم mr'iyeum, adj. v. rég. ٢٢, (غام - ي.)

Marqué de gris et de blanc par ronds, مزرقط mzeurk'ot', adj. v. rég. (زرقط). alt. de رقط.

Pommer. v. n. Se former en pomme, كبّب kebbeub, tr. — تكبّب tkebbeub, v, (كبّ).

Pommeraie. s. f. Lieu planté de pommiers, غرس التفّاح r'ers etteffâh', pl. اغراس التفّاح, n. m. (غرس — تفح).

Pommette. s. f. Ornement en forme de petite pomme, كورة koura, f. ; pl. كور, (كار - و).

Partie proéminente de la joue, راس الخدّ ras el khoudd, pl. رؤوس الخدوع, n. m. (رأس — خدّ).

Pommier. s. m. Arbre, شجرة التفّاح chedjret etteffâh', n. f. ; pl. شجور التفّاح, (شجر — تفح).

Pompe. s. f. Appareil, somptuosité, زينة zina, n. f. (زان - ى.)

Pompe funèbre, جنازة djenâza, n. f. ; pl. جنايز, (جنز).

Noblesse, élévation, grandeur, رفعة rfâa, n. f.. (رفع).

Vanité, فخر fkheur, n. m.

(فَخَرَ).

Machine pour élever l'eau, طرمبة t'roumba, pl. طرمبات, n. f. (mot étranger.)

Pomper. v. a. Epuiser l'eau avec une pompe, طلّع الماء بالطرمبة t'ellâ el ma bett'roumba, ٢٢, (طَلَعَ).

Attirer, جبذ djebeud, av. acc. (جَبَذَ).

v. n. Faire agir la pompe, خدّم الطرمبة Kheddeum ett'roumba, ٢.٢, (خَدَمَ).

Pompeusement. adv. Avec pompe, بالفخر belfKheur.

En termes pompeux, بكلام رفيع bKlâm refieû.

Pompeux. adj. Qui a de la pompe, مفتخر moufteKheur, adj. v. ug. ٧٢٢٢, (فَخَرَ).

Style —, كلام رفيع, adj. (رَفَعَ).

Pompier. s. m. Celui qui fait des pompes, صانع الطرمبات s'anâ ett'roumbat, pl. صنّاع, adj. (صَنَعَ).

Pompon. s. m. Touffe de laine, صوب شرّابة

cherrāba s'ouf, pl. شرّابات صوف, n. f (شرب — صاف — و).

Pomponner. v.a. Parer, ajuster, زيّن ziyeun, av. acc. rr, (زان — ى.)

Ponceau. s.m. Petit pont, قنطرة صغيرة K'eunt'ra s'ir'a, pl. قناطر صغار, n. f. (قنطر — صغر).

Coquelicot, ابن نعمان ben neumān, litt. : fils de Neumān

adj. Qui est d'un rouge fort vif, ديدي dīdi, adj. inv.

Poncire. s.m. Sorte de gros citron, ترنج treundj, n. m.

Ponctualité. s.f. Grande exactitude, ضبط d'obt', n.m. (ضبط).

Ponctuation. s.f. Art, manière de ponctuer, de mettre des points sur les lettres. تنقيط teunk'īt', n. m. rr, (نقط).

Ponctué. adj. Parsemé de taches en forme de points, منقّط meuk'k'ot', adj. v. rég. rr.

Ponctuer. v.a. Mettre les points aux lettres arabes, نقّط nek'k'ot', av. acc. rr, (نقط).

Pondérable. adj. Qu'on peut peser, يتوزن itouzeun, aor. vrr, (وزن).

Ponctuel. adj. Exact, régulier dans, مضبوط في med'bouṫ fi, adj. v. rég. (ضَبَطَ).

Ponctuellement. adv. Avec ponctualité, بالضبط béd'd'eubṫ.

Pondération. s.f. Equilibre, تعديل tâdîl, n. m. rr, (عَدَلَ).

Pondérer. v.a. Equilibrer, عدّل âddeul, av. acc. rr, (عَدَلَ).

Pondeuse. s.f. Poule pondeuse, قُرقة K'ourk'a, pl. قرقات, n. f. (قَرَقَ).
Femme qui fait beaucoup d'enfants, ولّادة oullâda, adj. rég. (وَلَدَ). ×

× Deh. ضنّاية d'eunnâya, adj. rég. (ضَنَى).

Pondre. v.a. Faire des œufs, ولدت البيض ouldet el bîd', (وَلَدَ).

Pont. s.m. Ouvrage élevé d'un bord à l'autre d'une rivière, etc., pour la traverser, قنطرة K'eunt'ra, n. f.; pl. قناطر, (قنطر).
Pont d'un navire, tillac, قويرطة K'ouïrt'a, pl. قويرطات, n. f. (mot étranger.)
Etage d'un vaisseau, باطاريّة batariya, pl. باطاريّات, n. f. (du mot batterie.)

Ponte. s.f. Action de pondre, ولادة البيض ouladetel-bīd', n. f. (ولد - باض.)

Ponté. adj. Qui a un pont, (navire), — عنده قويرطة ăndhou K'ouirt'a.

Populace. s.f. Le bas peuple, ناس ساقالية nas săfăliya, n. m. (سفل - أنس).

Populaire. adj. Du peuple, العامّة elăamma, inv.

Qui le concerne, qui lui appartient, مخصوص بالعامّة mekhsoûs' belăamma, adj. v. reg. (خصّ).

Qui se fait aimer du peuple, محبوب عند الناس mah'boub ănd ennas, adj. v. reg. (حبّ).

Répandu parmi le peuple, مشهور عند الناس mech-hour ănd ennas, adj. v. reg. (شهر).

Populairement. adv. A la manière du peuple, مثل العامّة mtsaul elăamma.

Populariser. v.a. Propager parmi le peuple, شيّع عند الناس chiyă ănd ennas, ٢٢, (شاع - ع.)

Se concilier l'affection du peuple,

غنم محبّة الناس
r'neum mah'abbetennas, (غَنِمَ).

Popularité. s.f. Caractère d'un homme populaire, مسايرة الناس msâirtennas, n.f. ٣٣٣, (سَارَ - s.)
Faveur populaire قبول عند الناس, K'boul and ennas, n.m. (قَبِلَ — أَنِسَ).

Population. s.f. Nombre des habitants d'un pays, عدد ناس البلاد âdeud nas el blad, pl. اعداد, n.m. (أَنِسَ - عَدَّ - بَلَدَ). — عدد سكّان البلاد âdeud soukkan el blad, pl. اعداد, n.m. (بَلَدَ - سَكَنَ - عَدَّ.)

Populeux. adj. Très-peuplé, معمّر بالناس mâmmeur bennas, adj. v. reg. ٣٣. — Plus rég., عامر بالناس âameur bennas, adj. v. reg. (عَمَرَ). — كثير الناس فيه Ktsîr ennas fih, f. كثيرة ; pl. com. كثار, très-rarement employé, (كَثُرَ).

Porc. s.m. Cochon, حلّوف h'allouf, pl. حلالف, n. m. (حَلَفَ).
Id. خنزير Kheunzîr, pl. خنازر,

n. m. (خَنْزَر).

La religion défend aux Musulmans d'en manger.

Porcelaine. s.f. —— blanche, فرفوري ferfouri, n. m.

—— mêlée de filets bleus, صيني s'ini, n. m. (صَان ـ ى.)

Porc-épic. s. m. ضربان d'eurban, pl. ضراين, n. m. (ضرب).

Porche. s. m. Portique, اسطوان st'ouan, n. m.; pl. اسطوانات, (du persan استون ou ستون.)

Porcher. s. m. Celui qui garde les pourceaux, راعي الحلالف raâï lh'alâleuf, pl. رعيان, adj. (رعا).

Pore. s. m. منفس menfeus, pl. منافس, n. m. (نَفِسَ).

Poreux. adj. Qui a des pores, عنده المنافس andhou el mnâfeus.

Porphyre. s. m. مَرمَر marmar, n. m.

Porphyriser. v. a. Réduire en poudre très-fine, سحق sah'ak', av. ac. (سَحَقَ o.)

Porreau. s. m. voir poireau.

Port. s. m. Lieu propre à recevoir les vaisseaux, مرسى meursa, n. f. ; pl. مراسي mrâsi ; (رَسَا - ٯ).

Maintien, contenance, هيئة hia, n. f. (هاء).

Ce qu'un vaisseau peut contenir de marchandises, وسق ouesk', n. m. (وَسَق).

Port de lettre, حق h'ak'k', n. m. (حَقّ). — حمالة h'amâla, n. f. (حَمَل).

Port de marchandises transportées ~~[illegible]~~ au moyen d'un véhicule quelconque, كرا kra, n. m. (كرا - ٯ). — id par des portefaix, حمالة h'amâla, n. f. (حَمَل).

Lieu de repos, de tranquillité, مضرب الامان med'reub elamân, pl. مضارب, n. m. (ضَرَب).

Arriver à bon port, وصل بالسلامة ous'eul besslama.

Port d'armes, autorisation de

porter des armes , تسريح لرفود السلاح teusrîh' lrfoud esslâh', n. m. ٢٢, (سَرَحَ).

Portable. adj. Qu'on peut porter, ينحمل inh'ameul, aor. ٧٢٢, (حَمَلَ).

Portage. s.m. Action de porter, حمل h'meul, n. m. (حَمَلَ).

Portail. s.m. façade principale d'une édifice, وجه oudjh, pl. وجوه, n.m. (وَجِهَ).

Portant. adj. Bien ——, صحيح s'ah'îh', pl. pl. صحيحة, pl. صحاح, adj. (صَحَّ).
— طيّب t'iyeub, adj. reg. (ع-طاب.)
Deh. قادر gâdeur, adj. v. reg. (قدر).
— سارّ sarr, adj. reg. (سَرّ).
Mal ——, (employer les mots ci-dessus avec la négation ne pas.) — مستمرض mesteumreud', adj. v. reg. X, (مَرِضَ).

Portatif. adj. Aisé à porter, ساهل الحمل sahel elh'meul, adj. v. reg. (سَهِلَ).

Porte. s.f. Ouverture pour entrer ou sortir; assemblage de bois ou de fer qui ferme l'entrée, باب bab, pl. بيبان, n. m. (و-باب).
Porte de communication d'une maison à

l'autre, خوخة Khoukha, n. f.; pl. خوخ, (خاخ - g.)

Porte cochère, porte à deux battants dans les campagnes autour d'Alger, surtout porte de laquelle on pénètre dans le jardin, ترعة traâ, n. f.; pl. ترع, (ترع).

Issue, échappatoire, منفذ menfeud, pl. منافذ, n. m. (نفذ).

Accès, moyen d'arriver, باب bab, pl. بيبان, n. m. (باب - g.) —— مدخل medkheul, pl. مداخل, n. m. (دخل).

Mettre à la porte, chasser, طرّد t'erreud, av. acc. rr, (طرد).

Porte-balle. s. m. Mercier qui court le pays, portant ses marchandises dans une balle, en parlant d'un juif, دوّاس douwâs, adj. rég. (داس - g.)

En parlant d'un Cabyle, عطّار ât't'âr, pl. عطارة, adj. (عطر).

Porte-cigare. s. m. Espèce de chalumeau au bout duquel on adapte un cigare,

إمامة imâma, pl. إمامات, n. f. (أمّ).

Porte-drapeau. s. m. Officier qui porte le drapeau, سنجاق دار seundjak'dâr, n. m. (mot turc.)

Porte-épée. s. m. حمّالة السيف h'ammâlt essif, pl. حمّالات, n. f. (حمل).

Porte-étriers. s. m. فيش الركابات K'ich erkabat, pl. فيوش, n. m. (ع - فاتش) —— Deh. نسعة الركابات nsât errkabat, pl. نسعات, n. f. (نسع).

Portefaix. s. m. حمّال h'ammâl, adj. rég. (حمل).

Porte-feuille. s. m. —— en peau dans lequel les arabes mettent des papiers, de l'argent, جبيرة djebîra, n. f.; pl. جباير, (جبر).
Petit —— de poche, pour inscrire, prendre des notes, زميّم zmiyeum, pl. زميّمات, n. m. (زمّ).
Espèce de grand carton à dessein, alger, قيمطر K'imtéur, pl. قيمطرات, n. m. (قمطر).

Porte-malheur. s. m. homme dont la compagnie porte malheur, مكحوس mckh'ous, adj. v. rég. (كحس). منحوس menh'ous, adj. v. rég. (نحس).

Porte-manteau. s.m. Sorte de valise de cuir, Deh. قراب grab, pl. قرابات, n.m. (قرب).

Porte-mouchettes. s.m. بيت مقص الشمعة bit mk'os's' ech chemaa, n.f.; pl. بيوت, (ى - بات.)

Porte-pipe. s.m. چاطال tchât'al, pl. چواطل, n.m. (mot turc.)

Portée. s.f. Tous les petits que les femelles des animaux portent ou mettent bas en une fois, جوف djouf, pl. اجواب, n.m. (و - جاب.) — بطن bt'eun, pl. بطون, n.m. (بطن).

Ils sont de la même portée, هُم من جرة بطن — هُم من جرة جوف.

Distance où peuvent porter les armes à feu ou de trait, où peuvent s'étendre la main, la voix, la vue, مدّة medda, n.f. (مدّ).

A la — du canon, على مدّة المدفع; ou bien, على ما توصل كورة المدفع.

A la portée de la vue, de la voix, de la main, على مدّة البصر, اليد, الحسّ.

Etendue, capacité d'esprit, طاقة t'âk'a, n. f., (طاق - و). — قدرة K'odra, n. f. (قدر).

Force, valeur, importance d'un raisonnement, قوّة K'ouwa, n. f. (قوى). — قدرة K'odra, n. f. (قدر).

Ce qu'on peut faire relativement à son état, à sa fortune, طاقة, n. f. — قدرة, n. f.

Cela est au dessus de ma ——, هذا فوق طاقتي, قدرتي. — ou bien : ما توصل يدّي الى هذا ma tous'eul ieddi lhada, ma main ne peut arriver à cela.

Etre à —— de faire, de pouvoir, قدر على K'deur âla, (قدر i.)

Capacité d'un vaisseau, كبر Koubr, n. m., (كبر). — وسق ouosK', n. m. (وسق).

Porter. v. a. Soutenir un poids, une charge, حمل h'ameul, av. acc. (حمل i.) رفد refeud, av. acc. (رفد).

Mettre sur soi, pour servir à l'habillement, à la parure, لبس lbeus, av.

acc. (لَبِسَ).

Mettre sur soi pour marquer la profession, l'état, la dignité, لبس lbous, (لَبِسَ).

Mettre sur soi pour la défense, رفد rfeud, (رَفَدَ i.) : il porte des pistolets, رفد معه بشطل.

Porter les armes, servir dans une armée, faire la guerre, خدم في العسكر Khedeum fel askeur, (خَدَمَ).

Avoir sur soi, رفد معه, rfeud mâh : il porte de l'argent avec lui, رفد معه الدراهم.

Prendre une certaine attitude, رفد refeud, av. acc. : il porte la tête droite, يرفد راسه.

Transporter d'un lieu dans un autre, ادّى إلى eddà-i, av. acc. (أَدَّى) نقّل nekkeul, av. acc. tr, (نَقَلَ).

Portez cette lettre chez lui, اِدِّ هذه البراة الى عنده
eddi had el bra l'andhou.

Portez ces livres dans l'autre chose, نقّل هذه الكتب الى البيت الاخرى nekk'eul had el Ktoub lel bit el okhra.

Pousser, étendre, élever, رفع
rfâ, av. acc. (رَفَعَ).

Faire aller, conduire, أدّى edda-i, av. acc. ۲۲, (أدّى). — وصّل
ous's'eul, av. acc. ۲۲, (وَصَلَ).

Aider, assister, favoriser de son crédit, شدّ اكتافه cheudd Ktafhou, il a tenu ses épaules, (شَدَّ — كَتِفٌ).

Fig. L'un portant l'autre, ou le fort portant le faible, على بعضهم âla bâd'houm.

Porter q.q. â, l'exciter, l'induire, حمله على h'amelhou âla, (حَمَلَ)

Porter la main à , مدّ يدّه الى medd ieddhou l , (مدّ).

Porter la main sur q.q. , le frapper , ضربه d'eurbhou , (ضَرَبَ). L'arrêter, se saisir de lui , شدّه cheddhou . — حكمه h'akmhou . — مسكه meskhou , (شَدَّ — حَكَمَ — مَسَكَ).

Porter un coup à q.q. , avec un instrument tranchant ou contondant , ضربه ب d'eurbhou b , (ضَرَبَ). Porter un coup de pointe d'épée ou d'autre instrument à q.q. , طعنه بالسيف t'anhou bessif , (طَعَنَ a.) Porter un coup , faire effet , impression au fig. , أثّر في atteur fi , ٢٢ , (أَثَّرَ). — Porter coup , nuire à q.q. , ضرّ d'orr , av. acc. (ضَرَّ o.) أذى ada-i , av. acc. (أَذَى).

Diriger : porter ses regards, sa vue sur, نظر الى ndeurl, (نَظَر).

Porter ses pas vers, مشى الى mcha-i l', (مَشَى i.) — سار الى sâr-î l, (سَار - ى.)

Porter une santé, boire à la santé de q.q., شرب في خاطره chereub fi khât'rhou, (شَرِبَ a.)

Porter amitié, affection à q.q., حبّه h'abbhou, (حَبَّ o.) —— اعزّه aazzhou, IV, (عَزّ).
L'amitié qu'il me porte, tournez : son amitié pour moi, محبّته لي.
Porter respect à q.q., حارمه h'armhou, (حَرَمَ).
Porter envie à q.q., حسده h'asdhou, (حَسَدَ o.)
Porter ombrage, donner de l'inquiétude de la jalousie à q.q., غيّره rîirhou,

٢٢, (غَارَ - ى.)

Écrire, inscrire, كتب
Ktеub, av.ac. (كَتَبَ). —
قيّد K'iyеud, av.ac. ٢٢, (ى-فَاعَ.)
Porter quelque chose au débit de
q.q., حسب الشيء عليه
h'aseub ech-chi ālīh, (حَسَبَ ه).
Id. au crédit de q.q., حسب الشيء له.

Porter bonheur à q.q.,
كان سعد له Kaū-o sād lahou,
([illegible] - كَانَ - و.) — Porter
malheur à q.q., كان عليه نحس
Kaū-o ālīh nah's.

Porter la parole pour un autre,
تكلّم عليه tkelleum ālīh, v,
(كَلَّمَ).
Porter parole pour q.q., ~~[illegible]~~
s'en rendre caution, ضمنه
d'omnhou, (ضَمِنَ).
Porter témoignage pour q.q.,

ل شهد chehed lhou. — Contre q.q., شهد عليه chehed âlih, (شَهَدَ).

Porter son jugement sur quelque chose, décider, حكم في h'akeum fi, (حَكَمَ o). — قطع في K't'â fi, (قَطَعَ a.)

Énoncer, dire, exprimer, ذكر dkeur, av. acc. ou على de la chose, (ذَكَرَ o).

قال K'âl-o, av. acc. ou على de la chose, (قَالَ -q.)

Produire, donner des fruits, جاب djab-i, av. acc. (جَابَ-ي.)

اعطى aâta-i, av. acc. IV, (أَعْطَى-ي)

Porter, en parlant des femmes et des femelles, حمل h'ameul, av. acc. (حَمَلَ i.)

Manifester, montrer: porter la joie, la tristesse, etc., ظهّر d'hhar, av. acc. II, (ظَهَّرَ).

Souffrir, endurer, حمل h'ameul, av. acc. (حَمَل i.)
Porter le joug, être dominé par q.q. au fig., تملّك بـ tmelleuk bi, v, (مَلَكَ). Il porte le joug de cette femme, تملّكْتْ بهذه المراة
Supporter, porter noblement une disgrâce, صبر على s'beur âla, (صَبَرَ).

Loc. prov. Argent comptant porte médecine, دراهمُكَ يرحموكَ و يحطّوكَ فِ خيار المنازل drahmoutka irh'amouk ou ih'ott'ouk fi Khiyar el menazel, litt.: votre argent vous procurera les égards, les soins d'autrui et les meilleurs endroits.

Atteindre, porter jusque, وصل الى ous'eul l, (وَصَلَ i.)

Porter juste, toucher au but, قاس K'as-i, av. acc.

(ى - فَاسَ.)
Sa tête a porté contre le mur,
خبط راسه في الحيط Khebot' rashou fel h'īt', (خَبَطَ).

Poser^[sur] être soutenu^[a], وقف على ouk'euf āla, (وَقَفَ).
v. pr. Se porter, aller, se transporter,
مشى mcha-i, (مَشَى i.)
Se porter bien, être en bonne santé,
هو بخير houa bKhir, lui avec bien.
Se porter mal, ما في حاله شي ma fi h'ālhou chi, non-dans-son état-pas.
Comment vous portez-vous?
واش انت واش حالك ouach enta ouach hālek;[x] Réponse, بخير الحمد لله bKhir el h'amdoullah, avec bien, grâces en soient rendues à Dieu! Après cette réponse on ajoute à l'interlocuteur, وانت اش حالك.
Litt. et notamment dans le style épistolaire, comment vous portez vous? كيفَ انت وكيف حالكُ.

[x] Constantine, باين جيت faïn djit; — Litt.: où es-tu venu? Masc. كيرك, Kirak.

Portez-vous bien, ابقى على خير ebk'a âla khir. — Réponse, امش بالسلامة emchi besslama.

Avoir de l'inclination à quelque chose, مال الى mal l, (مَال - ى.)

S'appliquer, s'employer à, جدّ في djeudd fi, (جَدَّ o.). — اجتهد في edjt-hed fi, vIII, (جَهَدَ).

Se porter garant pour q.q., ضمنه d'eumnhou, (ضَمَن).

Porte-respect. s.m. Marque extérieure de dignité, هيبة hîba, n. f. (هَابَ - ى.)

Personnage grave, مولا هيبة moula hîba, pl. موالين هيبة, adj. (وَلِيَ).

Porte-tasses. s.m. زرف zeurf, pl. زراف et زرافات, n. m. — Reg. ظرف, pl. ظروف, n. m. (ظَرُفَ).

Porteur. s. Dont le métier est de porter quelque fardeau, حمّال h'ammal, adj. reg. (حَمَل).

Porteur d'eau, سقّاء seuk'k'a, m.

pl. سقّايين , adj. reg. (سَقَى i).

s.m. Porteur, celui qui est chargé de rendre une lettre, حامل h'amel, adj. v. reg. (حَمَلَ).

Le porteur de la présente est un tel, حامل الورقة هذه فلان.

Porte-voix. s.m. بوق bouk', pl. ابواق, n.m. (و. بَاقَ)

Portier, portière. s. Qui garde la porte d'une maison, بوّاب bouwab, adj. reg. (و. بَابَ)

Portière. s.f. Rideau placé devant une porte, إزار izar, pl. إزور, n.m. (أَزَرَ).

Portière d'un carosse, باب bab, pl. بيبان, n.m. (و. بَابَ)

Portion. s.f. Certaine quantité détachée d'un tout, قطعة من K't'aa men, f.; pl. قُطَع, (قَطَعَ). — نصيب من nsîb men, n.m. (نَصَبَ).

Portique. s.m. Galerie couverte, dont le comble est soutenu par des colonnes, اسطوان est'ouan, pl. اسطوانات, n.m. (du persan استون.)

Portrait. s.m. — d'une personne au pinceau, au

crayon, etc., تصويرة tes'ouira, n. f.; pl. تصاور, (و. صَارَ)
Faire le portrait de q. q., au prop. et au figuré, صوّره s'oueurhou, rr, (و. صَارَ)
Description, وصف oueus'f, n. m. (وَصَفَ).
Faire le portrait, la description de, وصف ous'euf, av. acc. (وَصَفَ).

Portugais. adj. برتقيز bertk'iz, inv.

Portugal. Roy. بلاد البرتقيز blad el bertk'iz, n. f.

Posage. s. m. Action de poser certains ouvrages, وضع oud'â, n. m. (وَضَعَ).

Pose. s. f. Travail pour poser les pierres, etc., وضع oud'â, n. m. (وَضَعَ).
Position, attitude, قعدة k'âda, pl. قعدات, n. f. (قَعَدَ).
— حالة h'âla, pl. حالات, n. f.; (و. حَالَ)

Posé. adj. Mis en place, محطوط mah'tout', adj. v. rég. (حَطّ).
Mascara مطروح metrouh.

Mais en fait, en principe, معروض mãroûd', adj. v. rég. (عَرَضَ).
Modeste, grave, rassis, رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان rzañ, adj. (رزن).

Posément. adv. Modérément, بالرزانة berrzaña.

Poser. v.a. Placer, mettre une chose sur, حطّ الشي على h'ot't' ech-chi âla, (حطّ o.) وضع الشي على oud'â ech-chi âla, (وَضَعَ).
Mascara ح trah'.

Arranger, reconstruire, mettre en place une chose qui se démonte par parties, ركّب rekkeub, av. acc. ٢٢, (رَكَبَ).
Exposer, établir pour constant, عرض âreud', av. acc. de la chose, (عَرَضَ). وضع oud'â, av. acc. de la chose, (وَضَعَ).
Supposer, جعل djâl, (جَعَلَ). posons que cela soit, نجعلوا هذا كان منه.
Poser des chiffres, une règle, حطّ h'ott', av. acc. — وضع oud'â, av. acc. (وَضَعَ).
v.... Être posé, porter sur, كان محطوط على Kañ-o mah't'out' âla, (كان .و.) — وقف على ouk'eufâla, (وَقَفَ).

v.a. Poser les armes, faire la paix, حطّ السلاح h'ot't' esslâh'.

v.pr. Se poser dans ... sur, (oiseau, etc.,) حطّ في h'ot't' fi.

Positif. adj. Certain, constant, محقّق mah'K'K'euK', adj. v. reg. ٢٢, (حَقّ).

Positif. s.m. Chose certaine, تحقيق tah'K'ïK', n.m. ٢٢, (حَقّ).

Position. s.f. Point où un lieu est placé, sa situation, موضع moud'â, pl. مواضع, n.m. (وضع) مضرب med'reub, pl. مضارب, n.m. (ضَرَبَ).

Attitude dans les exercices du corps, قعدة K'ada, pl. قعدات, n.f. (قعَدَ).

État heureux ou malheureux, circonstance, conjoncture, حال h'al, pl. احوال, n.m. (حَالَ ـو.) حالة h'ala, pl. حالات, n.f..

Terrain choisi pour y placer un corps de troupes, منزل menzeul, pl. منازل, n.m. (نَزَلَ). — محطّ mah't't', pl. محاطّ, n..

m. (حَظّ).

Positivement. — adv. Certainement, بالتحقيق bettah'K'iK'.

Possédé. — adj. Tourmenté, معذّب mâddeub, adj. v. rég. ٢٢, (عَذَبَ).
Tourmenté du démon, مسكون meskoun, adj. v. rég. (سَكَنَ). — مجنون medjnoun, adj. v. rég. (جَنَّ). ملبوس melbous, adj. v. rég. (لَبِسَ).

Posséder. — v. a. Avoir en sa propriété, surtout en parlant des immeubles, des esclaves, ملك mleuK, av. acc. (مَلَكَ).
Avoir en sa possession de la fortune, des valeurs mobilières ou immobilières, كسب Kseub, av. acc. (كَسَبَ).
Posséder une chose, un immeuble, exercer sur cette chose plutôt un droit de possession, qu'un droit de propriété, حاز haz-o, av. acc.
Posséder quoi que ce soit, se rend souvent dans le langage usuel*, par la prép. عند suivi des pronoms affixes : il a de la fortune, عنده المال.
il a des maisons, عنده الديار.

* et même dans la langue écrite

Dans ce cas les nuances du passé, du présent et du futur, s'expriment au moyen du verbe d'existance كان Kan-o, (كان - و).

Il avait (possédait-il) de la fortune à cette époque, كان عنده المال ڢ ذاك الوقت.

Avoir une parfaite connaissance d'une chose, عرڢ ب âreuf b, (عرڢ i.)

Régir, gouverner, ملك mleuk, av. au. (ملك). — حكم ڢيه h'akeum fih, (حكم).

En parlant des passions, des sentimens qui maitrisent, تسلّط على tselleut' âla, v, (سلط).

v. pr. Etre maitre de ses passions, ملك روحه mleuk rouh'hou. — صرّڢ ڢ روحه s'erreuf fi rouh'hou, rr, (صرڢ). — حكم ڢ روحه h'akeum fi rouh'hou, (حكم).

Possesseur. s.m. Celui qui possède un bien, un héritage, مالك mâleuk, adj. v. reg. (ملك) : possesseur

d'une ferme, مالك حوش.

—— de biens meubles, مولا مال moula mal, f. مولاة مال, pl. m. موالين مال, adj. (مَالَ - وَلِىَ). — كاسب مال Kaseub mal, adj. v. reg. (كَسَبَ).

Possesseur de, مولا moula, adj. — صاحب s'ah'ah, f. صاحبة, pl. com. اصحاب, adj. (صَحِبَ).

Possesseur d'un immeuble, qui y exerce un droit de possession, حايز h'aïz, adj. v. reg. (حَازَ - و).

Possession. s. f. Jouissance d'un bien quelconque au titre de propriétaire, ملك meulk, n. m. (مَلَكَ).

Jouissance d'une chose, abstraction faite du droit de propriété, حيازة h'iaza, n. f. (حَازَ - و). — Jouissance d'un immeuble, par la perception de ses fruits, استغلال istir'lal, n. m. x, (غَلَّ).

fonds de terre, ارض ard', pl.

pl. أرضين aradîn, n. f. (أرض).
— بلاد blad, n. f.; pl. بلدان,
(بلد).
Mettre q. q. en possession d'une maison, lui en délivrer le logement pour le habiter, سكّنه في الدار
sekkeun-hou feddâr, II, (سكن).
Mettre q. q. en possession d'une maison, etc., la lui faire posséder à titre de propriétaire, ملّكه الدار
mellekhou eddar, II, (ملك).
Mettre q. q. en possession d'un terrain vendu, lui en délivrer la possession,
نزّله في nezzelhou fi, II,
(نزل).
Prendre possession de ... à titre de propriétaire, تملّك ب tmellek
b, V, (ملك).
Prendre possession d'un terrain, d'un immeuble vendu, s'y installer, y descendre à titre de propriétaire,
نزل في nzeul fi, (نزل).
Prendre possession de ..., s'en emparer

sans y avoir un droit de propriété, حاز
h'az-o, av. acc. (حَازَ - ٩.)

Possessoire. s. m. Possession, حيازة h'iaza, n. f. (حَازَ - ٩.)

Possible. adj. Qui peut être, qui peut se faire, يمكن iemkeun, aor. ١٧, (مَكَنَ). — يحتمل ih'at-meul, aor. ٧٢٢٢, (حَمَلَ).
Cela est —, هذا يمكن منه
هذا يحتمل منه.
Il est — qu'il vienne, يمكن تجي —
يحتمل تجي. Reg. يمكن ان تجي.
Il m'est — de faire cela, يمكنني نعمل هذا.
Autant qu'il est possible, على قدر الجهد
ăla K'odr el djehd.
Faire tout son —, عمل كُلّ جهده
ămeul Koull djehdhou, (عَمَلَ a.). —
بذل مجهوده في bdeul medjhoudhou fi,
(بَذَلَ ٥.)

Postdate. s. f. تأخير التاريخ tăKhir ettarîKh, n. m., (أَخَرَ - أَرَخَ).

Postdater. v. a. Dater d'un temps postérieur, أخّر التاريخ
oukh-Kheur ettarîKh, ٢٢, (أَخَرَ).

Poste. s. f. Relais établis pour voyager, فناق

K'nāk', pl. قناقات, n. m. (قنق).
Lieu où sont les relais, مربط merbot', pl. مرابط, n. m. (ربط).
Courrier qui porte les lettres, رقّاص rekk'âs', pl. رقاقصة, adj. (رقص).
Bureau où on distribue les lettres, دار البُشطة dar el pouchta, (du mot poste).

Poste. s. m. Lieu où quelqu'un est placé par son commandement, موضع moudâ, pl. مواضع, n. m. (وضع).
Lieu où l'on a placé des troupes, ou qui est propre à en placer, منزل العسكر menzeul el askeur, pl. منازل, n. m. (نزل). — محطّ العسكر mhatt el askeur, pl. محاط, n. m. (حطّ).
Corps de garde, بيت العسّة bitelassa, pl. بيوت العسس, n. f. (عسّ — ى - بات).
Emploi, fonction, وظيفة oudifa, n. f.; pl. وظايف, (وظف). — منصب mens'ob, pl. مناصب, n. m.

(نَصَبَ).

Poster. v.a. Placer dans un poste, dans un endroit quelconque, حطّ في h'ot't' fi, (حَطَّ).

v.pr. Se mettre, se placer en un lieu pour observer, pour attendre, كمن في Kmeun fi, (كَمَنَ). — لبد في lbeud fi, (لَبَدَ o.)

Postérieur. adj. Qui suit dans l'ordre des temps, بعد bad, inv. : — à son droit, بعد حقه. — مؤخّر moukh-Kheur, adj. v. rég. ۲۲, (أخر).

Qui est derrière, ورانيّ ourani, adj. rég. (ورى).

s.m. Le derrière, دُبُر dobour, n.m. (دبر). — مقعد mek'-âd, pl. مقاعد, n.m. (قعد).

Postérieurement à. adv. Après, بعد bad.

Postériorité. s.f. Etat d'une chose postérieure à une autre, تأخير takhîr, n.m. ۲۲, (أخر).

Postérité. s.f. Suite de ceux qui descendent d'une même origine, ذُرِّيّة Dourriya, n.f. (ذرّ).

Peuples à venir, الاجيال الاتية el adjial el atiya, n. pl. (أتى - جال)
Mourir sans —, sans laisser d'enfants, مات منقور mat-o mengour, adj. v. reg. (نقر).

Posthume. adj. Né après la mort du père, مزيود يتيم من ابيه mezioud itim men abih, et vulg. men bouh, adj. v. reg. (زاد - ى.)
Ouvrage —, publié après la mort de l'auteur, مشهور بعد ممات صاحبه mech-hour bad memat s'ah'abhou, adj. v. reg. (شهر).

Postiche. adj. faux, كذّاب Keddab, adj. reg. (كذب). — عيرة âira, inv. (عار - 9.)

Postillon. s. m. Qui mène en poste, sur des chevaux, des mules, سوّاق souwak', adj. reg. (ساق - 9.)

Postulant. adj. Qui postule, qui sollicite, طالب t'aleb, f. طالبة, pl. طُلّاب, adj. (طلب).

Postuler. v. a. Demander avec instance un emploi, etc., طلب t'leub, av. acc. (طلب ه.)

Posture. s. f. Situation où se tient le corps, قعدة K'ada, pl. قعدات, n. f. (قعد).
État où l'on est par rapport à sa fortune, حالة h'âla, pl. حالات, n. f. (حال - و.)

Pot. s. m. Marmite en terre, قدرة K'eudra, n. f.; pl. قدور, (قدر).
Pot de terre de forme ronde, peu élevé, où l'on met de l'eau pour boire, du lait, etc., بقالة boK'âla, n. f.; pl. بواقل, (بقل). — طاس t'âs, pl. طيسان, n. m. (طاس - ى).
Pot de terre ou de métal, avec un col un peu allongé, une anse et un bec, ابريق brîK', pl. ابارق abâreuK', n. m. (برق).
Pot de fleur, محبس النوار mah'bes ennouâr, pl. محابس, n. m. (حبس).
Pot de chambre, محيبسة meh'ibsa, pl. محيبسات, n. f. — قصرية K'eus'ria, pl. قصريات, n. f. (قصر).
— Pot de chambre à l'usage spécial des hommes, avec un large goulot, بوّال bourrâl, pl. بوّالات, n. m. (و - بال).
Pot rond, en terre, en forme de marmite, pour traire, حلّاب hal-lab; pl. حلاليب ha-la-lib.

Pot de vin, présent au delà du prix convenu, حقّ الصبّاط h'aK'K' ess'obbât, n. m. (صبط - حقّ). ——
alg. ريڨاليو rigaliou, (mot étranger.)

Potable. adj. Qui peut se boire, passable, ينشرب inchereub, aor. ٧٣٣, (شرب). — جايز djaïz, adj. v. reg. (جاز - و.)

Potage. s. m. Bouillon pour arroser le Kouskous, تسقية teskiya, n. f. (سقى).
Au riz, au vermicelle, شربة chourba, n. f. (شرب).
Bouillon seul, مرقة merk'a, n. f. (مرق).
Les indigènes ne mettent pas de pain dans le potage.

Potager. s. m. Jardin ——, بحيرة bah'ïra, n. f.; pl. بحاير, (بحر).
Plantes potagères, légumes, خضرة kheud'ra, n. f. (خضر).

Potasse. s. f. ملح قلي meulh' K'li, n. m. (ملح - قلي).

Poteau. s. m. Grosse et longue pièce de bois fixée

405

en terre, صاري s'âri, pl. صواري, n. m. (صرا).

Poteé. s. f. Ce qui est contenu dans un pot, ملو قدرة mlou K'odra, n. m. — تعمير قدرة tamir K'odra, n. m. (عمر - ملأ).

Potelé. adj. Gras et plein, سمين smīn, f. سمينة, pl. com. سمان, adj. (سمن).

Potentat. s. m. Souverain d'un grand état, سلطان soult'ān, pl. سلاطين, n. m. (سلط).
— ملك malik, pl. ملوك moulouk, n. m. (ملك).

Poterie. s. f. Vaisselle de terre, فخّار feukh-Khar, n. m. (فخر).
Lieu où l'on fait de la poterie, مضرب عمل الفخّار medr'ob âmeul el fekh-Khar, pl. مضارب, n. m. (فخر - عمل - ضرب).

Poterne. s. f. Porte secrète, خوخة Khoukha, n. f.; pl. خوخ, (خاخ - و.) — منفذ menfeud, pl. منافذ, n. m. (نفذ).

Potier. s. m. Celui fait ou vend des pots de terre, فخّارجي fekh-Khardji, pl. فخّارجيّة, فخّار

Potier d'étain, قزادري K'zadri, pl. قزادرية, adj. (قزدر.)

Potion. s. f. Breuvage, شرب cheurb, n. m. (شَرِبَ).

Potiron. s. m. قرعة K'eur'â, pl. قرعات, n. f. d'unité; coll. قرع Krâ, (قَرَعَ).

Pot-pourri. s. m. Mélange de viande de mouton, de légumes, etc., cuits ensemble, شطيطحة chetît'-ha, n. f. (شَطَحَ).

Pou. s. m. Insecte qui s'attache aux cheveux, au corps des gens malpropres, قملة K'eumla, pl. قملات, n. d'unité fém.; coll. قمل K'meul, (قَمِلَ).

Deh. هيشة hîcha, pl. هيشات, n. f. d'un.; coll. هيش hîch, (ى - هاش.)

Chercher des poux, فلى في القمل fla-i fel K'meul, (فَلَى i.)

Pouacre. adj. Salop, vilain, معفون mâfoun, adj. v. rég. (عَفِنَ).

Pouah. int. Qui marque le dégoût, اخ eukh.

Pouce. s. m. Le gros doigt de la main et du pied, صبع الكبير s'bâ lKbîr, pl. اصابع الكبار, n. m. (كَبِرَ - صَبَعَ).

Mesure, صبع s'bā, pl. اصابع, n. m. Les arabes entendent par cette mesure, l'étendue occupée par la largeur du pouce.

Mettre les pouces, céder à, أطاع ل t'aā-i, IV, (طاع - و.)

Se mordre les pouces, se repentir, ندم على ndemm āla, (ندم).

Poudre. s. f. Poudre, poussière en général, غبار r'bar, n. m. (غبر).

Sable pour répandre sur l'écriture, ذرار drar, n. m. (ذرّ).

Poudre d'or, تبر tbeur, n. m. (تبر).

Poudre à canon, بارود baroud, n. m. (برد).

Poudre pour noircir les paupières, كحول Kah'oul, n. m. (كحل).

Mettre en poudre, au prop. et au fig., سحق sah'ak', av. acc. (سحق ه).

Jeter de la poudre aux yeux, éblouir par de fausses apparences, شلوش cheloueuch, av. acc. (شلوش).

Tirer sa poudre aux moineaux, mal employer son argent, loc. prov.

باين منتاوا دراهمك يا الحمّار
منتاوا في الصفيحة والمسمار

Qu'as-tu fais de ton argent, ô muletier!
je l'ai employé en fers et en clous,
prov. vulg. ar. appliqué à celui qui se ruine en fausses spéculations.

Poudrer. v.a. Couvrir de poudre, de poussière, غبّر r'ebbeur, av. acc. ٢٢, (غَبِرَ).

Poudrerie. s.f. Fabrique de poudre à canon, دار البارود Dar el baroud, pl. ديار البارود, n. f. (دار - و - بَرَدَ).

Poudreux. adj. Couvert de poussière, مغبّر mr'ebbeur, adj. v. reg. ٢٢, (غَبِرَ).

Poudrier. s.m. Celui qui fait la poudre à canon, بارودجي baroudji, pl. بارودجيّة, adj. rel. (بَرَدَ).
Petite boite où se met la poudre à sécher l'écriture, صنيدقة الذرار snidKet eddrar, pl. صنيدقات الذرار, n. f. (ذَرَّ - صندق).

Poudrière. s.f. Magasin à poudre, خزنة البارود Kheuznet el baroud, n. f.; pl. خزائن البارود, (خَزَنَ).

Boite à poudre, صنيدقة البارود s'nidK'et el baroud, pl. صنيدقات, n. f. (صندق). voir poire.

Pouffer. v. n. Pouffer de rire, تبقّع من الضحك tfeK'K'â men ed'd'ah'K, v, (فقع). —— انفلت بالضحك enfleut bed'd'ah'K, v ۲۲, (فلت).

Pouilleux. adj. Qui a des poux, مقمّل mK'emmeul, adj. v. rég. ۲۲, (قمل).

Poulailler. s. m. Lieu où juchent les poules, بيت الجاج bît el djâdj, pl. بيوت, n. f. (بات-ي-دجج). Rég. بيت الدجاج. —
سجنة الجاج seudjnet el djâdj, n. f. ; pl. سجاني, (سجن).
Celui qui vend de la volaille, جوّاج djouwâdj, adj. rég. (دجج).
Litt. دجاجي, adj. rel.

Poulain. s. m. Jeune cheval de moins d'un an, مهر mohr, pl. أمهار, n. m. (مهر).
Jeune cheval âgé de plus d'un an, جذع djedâ, pl. جذعان, n. m. (جذع).
Sorte de tumeur, خروج Kheroudj, n. m. ; pl. خروجات, (خرج).

Poule. s.f. femelle du coq, جاجة djadja, pour دجاجة, pl. جاجات, n.f. d'un.; coll. جاج djadj, (دَجَّ).
Poule couveuse, قرقة K'ourK'a, pl. قرقات, n. f. (قَرَقَ).
Poule mouillée, paltron, خيفان Khifan, adj. reg. (خَافَ - و.)
Plumer la poule, faire des exactions, ريّش الناس riyeuch ennas, ٢٢, (ى - رَاشَ.)

— de carthage (ì Abarcane) صبصيب sof-sif.

Poulet. s.m. Petit de la poule, فلّوس fellous, pl. فلالس, n. m. (فَلَسَ).

Poulette. s.f. Jeune poule, فلّوسة fellousa, pl. فلّوسات, n. f.

Pouliche. s.f. Jeune jument, مُهرة mohra, pl. مهرات, n. f., (مَهَرَ). — جذعة djedâa, pl. جذعات, n. f. (جَذَعَ). voir poulain.

Poulie. s.f. جرّارة djerrâra, n. f.; pl. جراير, (جَرَّ).

Pouliner. v.n. ولدَتْ ouldet, (وَلَدَ). — وضعَتْ oudât, (وَضَعَ).

Poulinière. s.f. فرس مخصّصة بالتسخير freus mkhes'ses'a

beltensKhir, (سَخرَ - خَشَ - جَرَسَ).

Pouls. s. m. Battement des artères, نبض العرق nobd'el eurk', n. m. (عَرَقَ - نَبَضَ).
Tâtez-vous le pouls,
قيس قبل ما تغيس
K'is K'belma tr'îs', mesure avant d'enfoncer, prov. ar. dont le sens est : consulte tes forces avant d'entreprendre.

Poumon. s. m. Principal organe de la respiration, ريّة riya, pl. ريّات, n. f. (روى).

Poupard. s. m. Gros enfant, وليّد سمين ouliyeud smin, pl. وليدات سمان, n. m. (سَمَنَ - وَلَدَ).

Poupe. s. f. L'arrière d'un vaisseau, قُجّ K'eutch, n. m. (mot étranger.)
Vent en poupe, ريح كولاى rîh Koulaï.
au fig. avoir le vent en poupe, هبّ ريحه hebb rîh'hou, (هَبَّ - رَاحَ - و.)

Pour. prép. Au lieu de, ou la place de, عوض âoud'. — في عوض fi âoud'.
A cause de, على خاطر âla Khât'eur.
Litt. لِاجل liadjel.
En considération de, في خاطر fi Khât'eur. Litt. لِاجل liadjel.

En faveur : il a bien du monde pour lui, عنده ناس كثير من جهته.

Envers, ل : son amitié pour moi, محبّته لي.

En vue de, من شأن men chan.

— لأجل liadjel.

En égard à, بالنسبة على benneusba âla. Il est instruit pour son âge, بالنسبة على عمره هو عالم.

Comme si, كأنّ Kanna.

on l'a laissé pour mort, تركوه كأنّه ميّت.

Moyennant, ب. je l'ai acheté pour mille francs, شريته بألف فرانك.

Pendant, على : vous en aurez pour deux jours à le terminer, ما تخلّصه إلّا على يومين.

Contre, على âla. remède pour la fièvre, دوا على الحمّة.

Quant à, من جهة men djiha : pour moi, je n'irai pas, وانا من جهتي ما نمشي شي.

Afin que, suivi d'un verbe au subjonctif, باش bach = Litt. ل.

409

		Pour lors, إمالة uimāla. — عند ذلك aënd dalika.
Pour-boire.	s.m.	Petite libéralité, بقشيش bok'chich, n. m. (بقش).
Pourceau.	s.m.	Porc, cochon, حلّوف h'allouf, pl. حلاليف, n. m. (حلف). — خنزير Kheunzīr, pl. خنازير, n. m. (خنزر).
Pourchasser.	v.a.	Rechercher avec obstination; tâcher d'obtenir, جدّ في طلب djeudd fi t'eulb, (جدّ ه).
Pourfendeur.	s.m.	Qui pourfend, فلّاق fellāk', adj. rég. (فلق).
Pourfendre.	v.a.	قسمه على النصف K'eusmhou āla ennous', (قسم).
Pourparler.	s.m.	Conférence sur, كلام على Klam āla, n. m. (كلم).
Pourpier.	s.m.	Plante potagère, رجلة redjla, n. f. (رجل). (à Mascara رقلة reug-la)
Pourpre.	s.m.	Couleur, مور mour, n. m. (et tizeuntar تيزنتار)
		Qui est de couleur —, مور mour, inv. (مار - و.)
		Genre de mollusques, قرنيط K'eurnit',

pl. فوانط , n. m.

Pourquoi. — adj. Pour quelle raison, pour quelle chose,
علاش âlache, pour على اى شيء.
لاش lache, pour لاىّ شيء.
Id. id. pour marquer l'interrogation.

s. m. La cause, la raison, السبّة essebba, n. f. (سبّ).

Pourri. — adj. Altéré, corrompu, فاسد fâseud, adj. v. reg. (فسد).
Gâté par la pourriture, (fruits), خامج khâmeudj, adj. v. reg. (خمج).
(bois, mur), راشى rachi, adj. v. reg. (رشا - و.)
(viande), ناتن nâteun ; منتن menteun ; adj. v. reg. (نتن).

Pourrir. — v. a. Altérer, corrompre, فسّد fesseud, av. acc. ... (فسد)
Et d'après la distinction établie plus haut, خمّج khemmeudj, av. acc. ... — رشّى rech-cha-i, av. acc. ... — نتّن netteun, av. acc. ...

Pourrir, se pourrir, se gâter

en général, فسد fseud, (فَسَدَ).
Et d'après les distinctions ci-dessus, خمج Khemeudj, (خَمِجَ). — نتن nteun, (نَتَنَ). — رشى rcha-i, (رَشَا - و).
On dit également en parlant de la viande pourrie et exhalant une odeur fétide, خنز Khenez, (خَنَزَ).

Pourriture. s.f. Corruption, فساد fsad, n.m.
État de ce qui est pourri, d'après les acceptions établies plus haut, خماج Khemadj, n.m. — نتانة ntâna, n.f. — خنازة Khenâza, n.f. — رشيان rchian, n.m. (رَشَا - و.)

Poursuite. s.f. Action de poursuivre, مطاردة mt'arda, n.f. III, (طَرَدَ).
Soin pour obtenir une chose, جهد djehd, n.m. (جَهَدَ).
Procédures d'un procès, فصول الخصام fs'oul el Khisâm, n. pl. (خَصَمَ - فَصَلَ).

Poursuivant. s.m. Celui qui poursuit un emploi, qui recherche une fille en mariage ; celui qui exerce des poursuites judiciaires, طالب t'aleub, pl. طلّاب, adj. (طَلَبَ).

Poursuivre. v.a. Courir après pour atteindre, تبّع في tebbâ fi, ٢٢, (تبع). — تبع tbâ, av. acc. (تبع a.)
جرى الى djera l, (جرى i.)
Persécuter q. q., en parlant de l'ennui, du malheur, جرى له djera lhou.
Rechercher, tâcher d'obtenir, جدّ في طلب الشي djedd fi t'eulb ech-chi, (جدّ o.) — اجتهد في edjthed fi, ٧٢٢٢, (جهد).
Poursuivre q. q. en justice, دعاه للشرع dâahou lech-cherâ, (دعى i.)
Poursuivre un procès, faire toutes les diligences pour le faire juger, حرص على دعوته h'aros' âla dâouthou, (حرص).
Continuer, achever ce que l'on a commencé, كمّل kemmeul, av. acc. ٢٢, (كمل).

Pourtant. conj. Cependant, ولاكن oulâkin.

Pourvoi. s.m. Action de se pourvoir en justice, طلبة للشرع t'eulba lech-cherâ,

n. f. (طلب - شرع).

Pourtour. s.m. L'étendue du contour d'un espace, دايرة dâïra, n. f. ; pl. دواير, (دار - 9.)

Pourvoir. v.n. Donner ordre à quelque chose, دبّر debbeur, av. acc. ٢٢, (دبر). Il a pourvu à tout, دبّر كل شيء.

v.a. Munir, garnir de, عمّر ammeur, ٢٢, (عمر). — la ville de munitions, عمّر البلاد بالموونة.

Conférer, اعطى aát'a-i, ١٧, (عطى - 9.). Il l'a pourvu d'une place, اعطاه وظيفة olbel.

Etablir par un mariage, زوّج له zoueudj lhou, ٢٢, (زاج - 9.)

Pourvoir sa fille d'un trousseau, Pér. جهّز بنته djehhez benthou, ٢٢, (جهز).

Orner, douer, اعطى aát'a-i, av. acc. ١٧. Dieu l'a pourvue de la beauté, ربي اعطاها الزين.

v.pr. Se fournir, se pourvoir de vivres,

خذا معه المونة Kheda mâh el mouna, (أخذ o.)

Recourir à un tribunal, à une autorité, رفع دعوته إلى rfâ dâouthou l, (رفع a.)

Pourvoyeur. s.m. Celui qui fait la provision d'une maison importante, d'un établissement, قايد المونة K'aïd el mouna, pl. قياد, adj. (قاد - o.)

Pourvu que. loc. conj. A condition que.
Pourvu que vous veniez, بالشرط تجي bech-cheurt' tdji.
Litt. بشرط أن تجي .

Pousse. s.f. Jet, petite branche, فرع feur'â, pl. فروع, n. m. (فرع).
Maladie des chevaux, قطعة [النفس] K't'âa, n. f. – atteint de la pousse, مقطوع mek't'ouâ, adj. v. rég. (قطع). Mascara : ✗

✗ نهجة nèh-dja

Poussée. s.f. Action de pousser, دفعة

412

dfâa, pl. دفعات, n. f. (دفع).

Pousser. v.a. faire effort contre... pour ôter de place; imprimer un mouvement à un corps qu'on jette ou qu'on frappe, دفع dfâ, av. acc. (دفع).
faire entrer de force, دخّل dekh-khel, av. acc. ٢٢, (دخل).
Avancer, étendre, طوّل في t'ouel fi, ٢٢, (طال - 9.)
faire avancer, مشّى mech-chä, ي, av. acc. ٢٢, (مشى i.) — قدّم K'oddem, av. acc. ٢٢, (قدم).
faire agir, حرّك h'arreuk, av. acc. ٢٢, (حرك).
Engager fortement, inciter q.q. à faire quelque chose, حمّله على h'ammelhou âla, ٢٢, (حمل). — حرّشه على h'arreuch-hou âla, ٢٢, (حرش) وصّله الى ous's'eulhou l, ٢٢, (وصل).
Attaquer, offenser, pousser à bout, irriter, غشّش r'ech-cheuch, av. acc. ٢٢, (غش).

Exciter un cheval, le faire galoper à toute bride, حرك على عوده
h'areuk âla âoudhou, (حَرَكَ).
Pousser son cheval contre l'ennemi,
صدع على عوده zdom âla âoudhou,
(صَدَعَ).
Pousser à la révolte, faire révolter,
نوّض, فيّم الفتنة بين الناس
nouweud', K'iyeum el feutna
bin ennas, ٢٢, (ناض - و ——
قام - و.)
Pousser des rejetons (arbre), خلف
Kheleuf, (خَلَفَ).
v.n. Aller, se porter vers, مشى الى
mcha-i l, (مَشَى ى.)
Pousser à la roue, aider,
favoriser quelqu'un dans ses desseins,
ساعده في saâdhou fi, ٢٢٢, (سَعَدَ).
شدّ معه chedd mâh, (شَدَّ و.)
Pousser, en parlant de la crue
des plantes au printemps, (arbres)
لقح lK'ah', (لَقَحَ).
(herbes), نبت nbeut, (نبت).

413

ناض nad-o, (ناض o) —
En parlant de l'accroissement de la barbe, des cheveux, des ongles, etc, كبر Kbeur, (كبر).
Battre des flancs, en parlant des chevaux, ضاقت نفس العود d'ak'eut neufs el âou,
(ضاق - ى).
Pousser q.q., pour l'avertir en cachette de quelque chose; le pousser avec le pied, ركزه reukzhou, (ركز).
le pousser, lui donner un petit coup de pointe comme à un cheval, همزه hemzhou,
(همز).
Excéder, importuner q.q., صدّع له راسه s'eddâ lhou rashou, 2, (صدّع).
Pousser, protéger q.q., le faire parvenir aux places, شدّ اكتافه cheudd ktafhou,
(شدّ o).
Pousser la chose beaucoup trop loin,
زاد وكثّر zad ou kettseur, (زاد - ى - كثّر).
Pousser un cri, زقى زقية zga i zeugia, (زقى i.) — صاح صيحة

sah' sih'a, (ى‑صاح‑ى.) — عيّط

ä'bée عيطة äïyeut' äït'a, ٢٢, (ى‑عاط.)

Pousser q.q., le coudoyer, دحمر

dah'mrhou, (دحمْر).

v.pr. Se heurter contre, لطم في

ltom fi, (لطم).

S'avancer, تقدّم tk'oddeum,

v, (قدم).

Poussier. s.m. Poussier de charbon, etc., دقداق

dok'däk', n.m. (دق).

Poussière. s.f. Terre, corps réduit en poussière; poussière dans une maison, dans les chemins, غبار r'bar, n.m. (غبر).

Nuage de poussière, — poussière soulevée par le vent, عجاجة ädjädja, n.f.; coll. عجاج, n.m. (عجّ).

Poussière des métaux qu'on lime, برادة brada, n.f. (برد).

Mettre quelque chose en poussière, l'écraser, سحق sah'ak', av.acc. (سحق).

Faire de la poussière, en marchant,

en secouant, en battant, غبّر r'ebbeur, ٢٢, (غبر).

Ne nous faites pas de poussière, ما تغبّر علينا.

Faire lever la poussière, en parlant du vent, عجّج ùddjeudj, ٢٢, (عج).

Cendre des morts, dépouilles mortelles, تراب trâb, n. m. (ترب).

Poussiéreux. adj. Couvert de poussière, مغبّر mrébbeur, adj. v. rég. ٢٢, (غبر).

Poussif. adj. Qui a la pousse, (cheval), مقطوع mekt'ouèu, adj. v. rég. (قطع). منهوج menhoudj, adj. v. rég. (نهج).
à Mascara, on emploie ce dernier mot menhoudj.

Poussin. s. m. Petit poulet nouvellement éclos, فرخ الجاج feurkh el djadj, pl. افراخ, n. m. (فرخ).

Poussinière. s. f. Cage, قفص k'fos', pl. اقفاص, n. m. (قفص).

Poutre. s. f. Grosse pièce de bois qui sert à soutenir les solives d'un plancher, خشبة kheuchba, pl. خشبات, n. f.; coll. خشب khecheub, (خشب).

Poutrelle. s. f. Petite poutre, قوطن k'out'eun, pl.

فواطن , n. m. (فَطَن).

Pouvoir. v.a. Avoir la faculté, le droit, l'autorité de faire ; être capable de, نجم ndjeum, av. acc. (نَجَمَ). — قدر K'deur, av. acc. (قَدَرَ).

Pour marquer la possibilité, امكن emkeun, IV, (مَكَنَ). — احتمل ahtmeul, VIII, (حَمَلَ).

Cela se peut, هذا يمكن منه. — هذا تحتمل منه.

Cela peut arriver, هذا يمكن منه يصير.

Se pourrait-il que vous m'eussiez trahi, يمكن منه تخدعنيّ.

Etre suffisant pour ; avoir la satisfaction de, نجم ndjeum ; قدر K'deur,

v.n. Pouvoir beaucoup, avoir un grand crédit, قدر على K'deur ala.

N'en pouvoir plus, être accablé, ما بقات له قوّة ma bK'at lhou K'ouwa, (بَقِيَ a.)

Autant qu'il peut, على قدّ ما يقدر.

Il n'a pu réussir, ما صحّ معه ma s'ah'h' mâh, (صحّ). — ما طلع من يدّه ma t'lâ men ieddhou, (طلع).

Pouvoir s. m. Autorité, faculté de faire, empire, crédit, influence, قدرة K'eudra, n. f. (قدر). — طاقة tâK'a, n. f. (و- طاق). — قوّة K'ouwa, n. f. (قوى).

Je n'ai pas de pouvoir sur lui, ما عندي قدرة عليه — ou bien avec le verbe, ما نقدر شي عليه.

Possession, ملك moulK, n. m. (ملك). — يدّ iedd, n. f. (يدى)

En son pouvoir, في ملكه. — في يدّه.

faculté d'agir pour un autre dont on a mandat : pouvoir limité, توكيل toukil, n. m. ٢٢, (وكل) : pouvoir illimité, تفويض teufouid', n. m. ٢٢, (و- فاض).

Ecrit qui donne le pouvoir d'agir pour un autre, وكالة oukala, n. f. ; pl. وكايل, ١ (وكل).

fondé de pouvoir spécial, وكيل مخصوص
oukil mekhsous, pl. وكلا, adj. (خصّ - وكل.)
fondé de pouvoir illimité, وكيل مفوّض
oukil mfoueud, pl. وكلا مفوّضين.
Donner pouvoir à q. q. d'agir en son nom, وكّله oukkeulhou, av. de de la chose, ٢٢, (وكل).

Praierie. s. f. Terre humide où l'on récolte le foin, مرجة meurdja, n. f.; pl. مرج, (مرج).
à Mascara: lieu clos en arrosable اكداد akdad.
— à Mascara, Praierie non arrosable, endroit où il y a toujours de l'herbe Jubc â-thil.

Praticable. adj. Qu'on peu pratiquer, employer, ينعمل inâmeul, aor. ٧٢٢, (عمل).
ينصير منه is'ir mennhou, aor. (ى-صار.)
Chemin —, طريق تخرّج, تسلّك, thrik' tkherreudj, tselleuk, aor. ٢٢, (خرج - سلك). ou bien, طريق خدّامة
homme —, sociable, يتعاشر itâacheur, aor. ٧٢, (عشر).

Praticien. s. m. Celui qui entend la procédure, qui suit le barreau, شرعي cherâï, adj. rel. (شرع).
Qui a beaucoup d'expérience, qui s'est livré à la pratique de son art,

مخدوع في mekhouni fi, adj. v. rég. (خدع). — مجرّب في medjerreub fi, adj. v. rég. II, (جرب).
Ce médecin est un bon praticien, هذا الطبيب مخدوع, مجرّب في الطبّ.

Pratique. s.f. Ce qui se réduit en acte dans un art, dans une science, etc, عمل âmeul, n.m. (عَمَل). Pratique du bien, عمل الخير. Mettre en pratique, عمل âmel, av. ac. (عَمَل). — استعمل estamel, av. ac. X.
Usage, coutume, عادة âada, n.f. ; pl. عوايد, (عاد - و.)
Expérience des choses de ce monde, معرفة mârifa, n.f. (عَرَف). — خبرة Kheubra, n.f. (خَبَرَ). — تجربة tedjriba, n.f. II, (جرب).
Il a la pratique des affaires, عنده خبرة في الامور, معرفة [illegible] بالامور.
Chaland d'un marchand, مشترى mouchtari, adj. v. rég. VIII, (شرى i.)
Procédure, فصول الخصام fs'oul el Khis'am, n.m. pl. (فصل - خصم).

Intrigues, menées sourdes, ناعورة
nâ'oûra, n. f. ; pl. نواعر , (نعر).

Pratique. adj. Qui ne s'arrête pas à la théorie, qui exécute, مستعمل mestâmel, adj. v. rég. X, (عمل).

Pratiquement. adv. Dans la pratique, في العمل fel âmeul.

Pratiquer. v.a. Mettre en pratique, عمل âmel, av. acc. (عمل a.) — استعمل estamel, X, av. acc.
Exercer, عمل âmeul, av. acc. — خدم Khédeum, av. acc. (خدم).
Fréquenter, hanter, عاشر âacheur, av. acc. III, (عشر).
Attirer q.q. à son parti, le suborner, غوى r'oua-i, av. acc. (غوى i.). — راوج في râoued fi, III, (راج - ي.) — خذا من رجليه Kheda men redjlih, (أخذ o.) —

Pré. s.m. Petite prairie, مريجة mridja, n. f. ; pl. مريجات, (مرج).

Préalable. adj. Qui doit être dit, fait, examiné auparavant, متقدّم على كل شي metk'oddeum âla koull chi, adj. v. rég. v, (قدم) x.
× مبتدى meubtadi, adj. v. rég. vIII, (بدا-و).
— قبل كل شي k'beul koull chi, inv.
Au préalable, avant tout, قبل كل شي k'beul koull chi. — في الاوّل fel oueul.

Préalablement. adv. Au préalable, قبل كل شي k'beul koull chi. — في الاوّل fel oueul.

Préambule. s.m. Avant-propos, بدو الكلام bdou l klam, n.m. (كلم — و- بدا). ابتداء الكلام ibtida l klam, vIII, (بدا-و.) — مقدّمة mk'eddema, pl. مقدّمات, n.f. (قدم).

Précaire. adj. Qui ne s'exerce que par tolérance, par emprunt, avec dépendance, غير صحيح r'ir s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صحّ).

Précairement. adv. من غير ثبات men r'ir tbat.

Précaution. s.f. Soins pris d'avance pour éviter un mal, حذر h'eudr, n.m. (حذر).
Prendre des précautions, استحذر على الشي est-h'adeur âla ech-chi, x, (حذر).
Circonspection, ménagement, حساب

h'asab, n. m. (حسب).
faites cela avec —, اعمل هذا بالحساب.

Précautionné. adj. Avisé, prudent, عاقل âaK'eul, f. عاقلة, pl. com. عقّال, adj. (عقل).

Précautionner. v.a. Prémunir q.q. contre, حذّره من h'addeurhoumen, II, (حذر).
v.pr. de —, تحذّر من tah'addeur men, V. — استحذر على est-h'adeur âla, X.

Précédemment. adv. Auparavant, ci-devant, من قبل men K'beul.

Précédent. adj. Qui précède, qui est immédiatement auparavant, من قبل men K'beul, inv. — le jour —, النهار من قبل.
— متقدّم metK'oddeum, adj. v. rég. V, (قدم).
s.m. سابقة sabK'a, n. f. (سبق).

Précéder. v.a. Marcher devant, سبق sboK', av. acc. (سبق ه.)
Avoir le pas sur q.q., تقدّم عليه tK'oddeum âlih, V, (قدم).
Être, avoir été auparavant,

سبق sbok', (سبق ٥). — تقدّم tk'oddeum, v.

Précepte. s.m. Règle, enseignement, قاعدة K'aâïda, n.f.; pl. قواعد, (قعد).
— de religion, فرض feurd', pl. فروض, n.m. (فرض).

Précepteur. s.m. Qui est chargé de l'éduction d'un enfant, مؤدّب moueddeub, adj. v. rég. ٢٢, (أدب). — معلّم mâlleum, adj. v. rég. ٢٢, (علم).

Préceptoral. adj. Qui est propre au précepteur, مخصوص بالمؤدّب mekhs'oûs' bel moueddeub, adj. v. rég. (خصّ).

Préceptorat. s.m. Fonction du précepteur, وظيفة المعلّم oud'îft el mâlleum, n.f. (وظف).

Prêche. s.m. Sermon, وعظ ouâd', n.m. (وعظ).

Prêcher. v.a. Annoncer en chaire au public assemblé, la parole de Dieu, خطب بالناس khet'ob bennas, (خطب).
Recommander, faire des remontrances, instruire par des sermons, وعظ ouâd', av. acc. de la p. (وعظ i.)
v.n. Prêcher d'exemple, عمل مثل ما قال

âmeul intseulma K'âl , (عمل a—
قال -g.)

v.a. Vanter, عظّم âddôm, av.acc. (عظم).

On a beau prêcher qui n'a cure de bien faire, ما ينفع الضرب في الحديد البارد ma ienfâ ed'd'orb fel h'adid el barid, prov. ar.

Prêcheur. s.m. Prédicateur, خطيب Khet'ib, pl. خُطبا, adj. (خطب).

Qui fait des remontrances, واعظ ouaâd', pl. وعّاظ, adj. (وعظ).

Précieuse. s.f. Femme affectée surtout dans son langage, امراة مصنّعة في الكلام mra ms'ennâa fel Klam, adj. v. reg. rr, (صنع).

Précieusement. adv. Avec grand soin, باحسن الحفظ bah'seun el h'eufd.

Précieux. adj. De grand prix, قيماتلي K'imatli, adj. reg. (قام - g). — غالي ياسر r'ali yâseur, adj. v. reg. (غلا - g).

Cher, عزيز âziz, f. عزيزة, pl. com. عزاز, adj. (عزّ).

Affecté, مصنّع msʼennâ, adj. v. rég. II, (صَنَع).

Précipice. s.m. Espace vide, profond, escarpé, غمق r'oumk', pl. غموق, n.m. (غَمَق).

Précipitamment. adv. بالمغاولة belmr'aoula. — بالعجلة beladjla.

Précipitation. s.f. Extrême vitesse; trop grande hâte, مغاولة mr'âoula, n. f. III, (غال-و). عجلة âdjla, n. f. (عَجِل).

العجلة من الشيطان
والتأني من الرحمان

la précipitation vient du Diable; la lenteur vient de Dieu, prov.

Vivacité extrême dans les discours, dans les actions, خفّة Kheuffa, n. f. (خَفّ).

Précipiter. v.a. Jeter de haut en bas et dans un lieu profond, رمى في rma-i fi, (رَمَى). زرّف في zerreuf fi, II, (زَرَف). Trop hâter, عجّل في âddjeul fi, II, (عَجَل). Couler rapidement, جرى djera-i,

(جَرَى).

v.p. Se jeter de haut en bas, ارتمى في ertma-a fi, v ٣٣٣, (رَمَى i.)

Se porter impétueusement vers, جرى إلى Djera-i l, (جَرَى i.)

Se trop hâter, استعجل estadjel, x. — غاول r'aoul.

S'élancer contre, ارتمى على ert-ma-a.

Fondre sur, comme un oiseau de proie, غوّص على r'ouweus'âla, ٢٢, (غَاصَ -o.)

Précis. adj. Fixe, déterminé, arrêté, معيّن mâïyeun, adj. v. reg. ٢٢, (عَانَ -e.)

Juste, exact, مضبوط med'bout', adj. v. reg. (ضَبَطَ).

Net, exact, concis, مضبوط.

Précis. s.m. Sommaire, مختصر meukhtsâur, adj. v. reg. v ٣٣٣, que l'on fait précéder du mot livre.

Précisément. adv. Exactement, au juste, على الصحّ âla es's'ah'h'.

Oui, tout juste, بالصحّ bess'ah'h'.

هذا هو hada houa.

Préciser. v.a. Déterminer, عيّن âïyeun, av. acc. ٢٢, (عان - ى.) — بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بان - ى.)

Précision. s.f. Brièveté dans le discours, dans le style, تنجيز teundjiz, n.m. ٢٢, (نجز). — تدقيق teudK'iK', n.m. ٢٢, (دقّ).

Exactitude, justesse dans l'action, ضبط d'eubt', n.m. (ضبط).

Précité. adj. Cité, mentionné précédemment, مذكور من قبل medK'our men K'beul, adj. v. rg. (ذكر).

Dans un écrit : مذكور اعلاه.

Précoce. adj. Mûr avant la saison ; qui porte des fruits précoces, بكريّ bekri, adj. rel. (بكر).

Dans le langage vulgaire, on dit aussi en parlant des fruits précoces, بواكر bouakeur, inv.

Précocité. s.f. Qualité de ce qui est précoce, بكوريّة bKouriya, n.f. (بكر).

Précompter. v.a. Compter par avance, حسب من قبل

h'asebmen K'beul, (حسب).

Préconiser. v.a. Louer excessivement, عظّم äddom, av.acc. ٢٢, (عظم).

Précurseur. s.m. Qui vient avant un autre pour annoncer sa venue, بشّار bech-char, adj. rég. (بشر).

Prédécéder. v.n. Mourir avant un autre, مات قبله mat-o Keublhou, (مات - ٩.) — توفّى قبله toulffa-a Keublhou, v, (وفى). (قبل).

Prédécès. s.m. موت قبل mout K'beul ; n. m. — وفاة قبل oufat K'beul, n. f.

Prédécesseur. s.m. Celui qui a précédé quelqu'un dans une place, الي قبل elli K'beul, inv. litt. الذي قبل — سابق sabok', adj. v. rég. (سبق).

Son —, الي قبله — سابقه.

Ceux qui ont vécu avant nous dans le même pays, متقدّمين metKeddemin, adj. v. rég. pl. v, (قدم). — أوّلين awoulin, adj. pl. (أال - ٩.)

Prédestination. s.f. Décret de Dieu ; arrangement immuable d'événements qu'on suppose arriver

nécessairement, المكتوب el mekktoub, n. m. (كَتَبَ). — المقدّر el moukeddeur, n. m. (قَدَرَ).

Prédestiné. adj. Que Dieu a choisi, a destiné à la gloire éternelle, مختار moukhtar, adj. v. reg. ٧٢٢٢, (ع.- خَارَ)
Personne destinée à tel sort, مقدّر عليه ب moukeddeur âlih b, adj. v. reg. ٢٢, (قَدَرَ).

Prédestiner. v. a. Destiner qq. de toute éternité au salut, à de grandes choses, en parlant de Dieu, خيّر له Khiyeur lhou, ٢٢, (ع.-خَارَ)
On dit à q.q., comme souhait, الله يخيّر لك Que Dieu te donne la meilleure part!
En parlant de choses extraordinaires, et qu'il semble qu'on ne saurait éviter, si la chose est malheureuse, قدّر الله عليه ب K'oddeur ollah âlih b, ٢٢, (قَدَرَ).
si la chose est heureuse, قدّر الله له ب.

Prédétermination. s. m. Action par laquelle Dieu meut et détermine la volonté humaine, تقدير teuk'dir, n. m. ٢٢, (قدر).

Prédéterminer. v. a. En parlant de Dieu, قدّر K'oddeur,

٣٣, (قَدَرَ).

Prédicateur. s. m. Celui qui annonce en chaire la parole de Dieu, خطيب Khetîb, pl. خُطَبَاء Khotaba, adj. (خَطَبَ).

Prédication. s. f. Action de prêcher, prône, oraison, خُطْبَة Khotba, n. f.; pl. خطبات, (خَطَبَ).

Prédiction. s. m. Action de prédire, d'annoncer les choses futures, تخبير الاشياء الاتية teukh-bîr el achiâ' el atiya, n. m. (ا. أَتَى — ى. شَاءَ — خَبَرَ)

Chose prédite, annoncée, خبر Khebeur, pl. اخبار, n. m. (خَبَرَ).

Sa prédiction s'est accomplie, تحقّق خبره — صحّ خبره.

Prédilection. s. f. Préférence d'affection, ميل إلى mîl ila, n. m. (ى. مَالَ)

Prédire. v. a. Annoncer ce qui doit arriver, par des règles certaines, par conjecture; il leur a — cette maladie, اشار اليهم بهذا المرض char-i lhoum bhad el meurd', ١٧, (و. شَارَ) — خبّرهم بالسابق بهذا المرض Khebbeurhoum

fessabok' bhadel meurd', ٢٣, (غبي).

Prédominant. adj. Qui prédomine, متسلّط metsellent', av. على de la p. ; adj. v. rég. v, (سلط). غالب r'âleub, av. على de la p. ; adj. v. rég. (غلب).

Prédomination. s.f. تسليط teuslit', n. m. ٢٣, (سلط).

Prédominer. v.a. —— sur q.q., تسلّط عليه tsellent'âlih, v, (سلط). — غلّب عليه r'elleubâlih, ٢٣, (غلب).

Prééminence. s.f. Prérogative en ce qui regarde la dignité et le rang, تقديم teuk'dîm, n. m. ٢٣, (قدم).

Prééminent. adj. Qui excelle au dessus des autres, افضل من afd'al men, inv. (فضل).

Préétablir. v.a. Etablir d'abord, رتّب من قبل retteub men K'beul, ٢٣, (رتب). — قعّد من قبل K'âad men K'beul, ٢٣, (قعد).

Préexistant. adj. Qui existe avant, موجود من قبل moudjoud men K'beul, adj. v. rég. (وجد). كاين من قبل Kaïn men K'beul, adj. v. rég. (كان - و.)

Préexistence. s.f. Existence d'un être, antérieure à celle d'un autre, وجود واحد قبل غيره oudjoud

ouahad K'beul rirhou , n. m. ——
كون واحد قبل غيره Koun ouah'ad K'beul rirhou , n. m. (وَحَدَ — وَجَدَ — و. — كَانَ — . ى — غَارَ — قَبَلَ)

Préexister. v. n. Exister avant un autre, كان موجود قبل Kan moudjoud K'beul , (و. — كَانَ)

Préface. s. m. —— d'un livre, مقدّمة mK'oddema, pl. مقدّمات , n. f. (قدم).
Préambule , fam. تجريش الكلام teufrich el Klam , n. m. (جرش — كَلَمَ).

Préfecture. s. f. Charge , fonction de préfet , ولاية oulaia , n. f. (وَلِيَ).

Préférable. adj. Digne d'être préféré à , خير من Khir men , inv. —— احسن من ahseun men , inv. (ى — خَارَ — حَسُنَ).

Préférablement. adv. —— à tout autre , دون غيره doun rirhou ,

Préférence. s. f. Choix , اختيار ikhtiar , n. m. v ۲۲۲ , (ى - خَارَ .)
Action de mettre au-dessus , تفضيل teufd'il , n. m. (فَضَلَ).

Donner la ―― à q.q., le choisir plutôt que tout autre, خيّره دون غيره ― اختاره دون غيره.

Lui donner la ――, le mettre au dessus des autres, فضّله على غيره.

Préférer. v.a. Choisir une personne ou une chose plutôt qu'une autre, خيّره دون غيره Khiirhou doun r'irhou, ۲۲. ― اختاره دون غيره akhtarhou doun r'irhou, ۷۲۲, (ى - خارَ.)

Aimer mieux, استحسن est-h'asan, av. acc. x, (حَسُنَ). Il préfère mourir, يستحسن الموت ――

Mettre au dessus de, فضّل على feddol âla, ۲۲, (فَضَلَ). ― قدّم على K'oddeum âla, ۲۲, (قدم).

v.pr. Avoir de la préférence pour soi, فضّل روحه على الغير fed'd'ol rouh'hou âla el r'ir, ۲۲.

Préfet. s.m. Chef d'un département, والى ouali, pl. ولاة oulat, adj. (وَلِيَ).

Préfix. adj. Déterminé, معيّن mâïyeun, adj. v. reg. ۲۲, (عَانَ - ى.)

Préjudice. s. m. Tort, ضرورة d'roûra, pl. ضرورات, n. f. (ضرّ).
Dommage causé, خسارة Khesâra, n. f.; pl. خسائر, (خسر).
Au préjudice de sa parole, بخلاف العهد bKhelâf el âhd.
Au préjudice de son honneur, بنقص عرضه bnoK'd' ârd'hou.
Sans préjudice de, sans faire tort à, sans renoncer à, بخلاف bKhelaf.

Préjudiciable. adj. Qui préjudicie, يضرّ id'orr, aor. (ضرّ).

Préjudiciel. adj. Qui doit passer, qui doit être jugé avant la question principale, متقدّم على metK'oddeum âla, adj. v. reg. V, (قدم).

Préjudicier. v. n. Porter préjudice, faire tort à, ضرّ d'orr, av. acc. (ضرّ o.)
— à la réputation de q. q., ضرّ في عرضه.

Préjugé. s. m. Opinion adoptée sans examen, ظنّ d'onn, pl. ظنون, n. m. (ظنّ).

Marque, signe de ce qui arrivera, دليل dlîl, pl. دلائل, n.m.
Conséquence favorable ou défavorable, tirée des précédents, تخمة teukhma, n.f. (تخمين).

Préjuger. v.a. Prévoir par conjecture, ظن d'onn, av. acc. (ظنّ o). — حسب h'aseub, av. acc. (حَسِبَ i.) خمّم Khemmeum, av. acc., pour خمّن, rr, (خمن).
Décider par avance, حكم من قبل h'akeum men k'beul, (حكم).

Prélasser (se). v.p. Affecter un air de morgue, de gravité, نفّخ روحه neuffeukh' rouh'hou, rr, (نفخ).

Prélever. v.a. Lever préalablement une certaine portion sur le total, رفع من الجملة rfâ men el djemla, (رفع a.) — خذا من الجملة Kheda men el djemla; rég. أخذ من الجملة, (أخذ).

Prélèvement. s.m. ماخذة من الجملة makhda men el djemla, n.f. (أخذ).

Préliminaire. adj. Qui précède la matière principale,

مُتقدِّم , mok'eddeum , adj. v. rég. ۲۲, (قدّم).

Préliminairement. adv. Avant de commencer, من قبل
men k'beul.

Préluder. v.n. Essayer sa voix, faire des
préludes, دندن deundeun,
(دندن).

Prématuré. adj. Qui mûrit avant le temps, بالغ
قبل الوقت baleur' k'bel el ouok't,
adj. v. rég. (بَلَغَ).
Qui vient avant le temps ordinaire;
qu'il n'est pas encore temps d'entreprendre,
d'exécuter, مسبّق msebbok',
adj. v. rég. ۲۲, (سَبَقَ). — معجّل
mâddjel, adj. v. rég. ۲۲, (عجّل).

Prématurément. adv. Avant le temps convenable,
قبل وقته k'bel ouok'thou. — قبل الوقت
k'bel el ouok't.

Prématurité. s.f. بلوغ قبل الوقت bloûr' k'bel el ouok't,
n. m. (بَلَغَ — قَبَلَ — وَقَتَ).

Préméditation. s.f. قصد k'osd, n. m. (قصد).

Préméditer. v.a. Méditer une chose avant de l'exécuter,
former un dessein, نوى noua-i,
av. acc. (نَوَى). — قصد k'ç'od,

av. acc. (قصد).

Quelques interprètes emploient fréquemment عزم dans le sens de préméditer. C'est une erreur ; ce verbe signifie mettre à exécuter ce que l'on a médité.

Prémices. s.f.pl. Premiers fruits de la terre, etc., بواكر bouâkeur, n.m.pl. (بكر).

Premier. adj. Qui est avant les autres par rapport au temps, au lieu, à l'ordre, اولاني oulâni, adj. rég. Litt. أوّل, f. اولى, pl. m. اوّلين, adj. (و-أال).

Qui est indispensable, nécessaire, لازم lâzeum, adj. v. rég. (لزم).

Chose de première —, حاجة لازمة — حاجة من كل بد.

Le meilleur, خير Khîr, inv.

Le plus important, le plus considérable, ce qui précède par rapport à la dignité, كبير Kbîr, f. كبيرة, pl. com. كبار, adj. (كبر).

Premièrement. adv. En premier lieu, في الاوّل fel ouweul. — Litt. أوّلاً.

Premier-né. s.m. بكر bkeur, f. بكرى boukra, pl.

con. ابكار , adj. (بِكْر).

Prémunir. v.a. Précautionner q.q. contre , حذّره من
h'addeurhou men , II , (حَذِر).
v.pr. Se —— contre , تحذّر من
tahaddeur men , V. — استحفظ على
est-h'afod' âla , X , (حَفِظ).

Prenable. adj. Qui peut être pris , en parlant des villes, des places fortes , يتّخذ
ittekheud , aor. VIII , (أَخَذَ).
Qui peut être gagné , séduit au moyen de , ينحكم ب inh'akeum b , VII , (حَكَم).

Prenant. adj. Qui prend , ياخذ yakhod , aor. (أَخَذَ).
Qui reçoit les deniers , قابض K'abod' , adj. v. reg. (قَبَض).

Prendre. v.a. Saisir , mettre en sa main , خذا
Prends , particule impérative , (Mascara) هاك hak , avec les affixes.
Kheda , pour أخذ , (أَخَذَ o.) —
حكم h'akeum , av. acc. (حَكَم). —
شدّ cheudd , av. acc. (شَدَّ o). —
مسك mseuk , av. acc. (مَسَكَ i.) —
قبض K'bod' , av. acc. (قَبَض i.).
Dans un sens plus général , saisir

avec tout organe qui est propre à s'emparer, حكم h'akkeum, av. ب de l'organe, de l'instrument au moyen duquel on prend.

Prendre, saisir une personne, une chose par un endroit, حكم من. Il l'a pris par la jambe, حكمه من رجله.

Prendre, avaler, humer, شرب chereub, (شَرِبَ a.) — Prendre par le nez, شمّ cheumm, avec acc. (شَمَّ).

Emporter avec soi par précaution ou par besoin, خذا معه Kheda mâh, (أَخَذَ).
Il faut que nous prenions avec nous des provisions pour le voyage, لازم ناخذوا معنا العوين lazeum nakhedou mâna el âouîn.

Enlever de force, dépouiller q.q,

عرّي ârra-i, av. acc. ٢٢,
(عَرَى a).
Les brigands lui ont pris jusqu'à sa chemise, عرّاوه القطّاعين حتّى من قميجته
Prendre par adresse et en cachette, voler quelque chose, سرق srok', av. acc. (سَرَق i.)
Dérober subtilement, escroquer, filouter, خطف Khetof, av. acc. (خطف i.)

S'emparer de, emporter de force ou par ruse, خذا Kheda, av. acc. (أَخَذَ). – غصب r's'ob, av. acc. (غَصَبَ).
Saisir, arrêter pour emprisonner, حكم – شدّ – avec. acc.

Faire prisonnier à la guerre, خذا avec acc. – حكم avec acc.

Emmener, se faire suivre, أدّى
edda-i, rr, (أدى).
Il a pris avec lui des troupes, أدّى معه عساكر.

S'emparer de quelque animal à la pêche ou à la chasse, حكم h'akeum, av. acc.

Exiger un prix, خذا Kheda, av. acc. (أَخَذَ).

Acheter, شرى chera-i, av. acc.
Je le prends pour dix francs, نشريه بعشرة دورو.
(شَرَى i.)
Emprunter, tirer de, خذا Kheda, av. acc. (أَخَذَ).
Expression prise de l'arabe, كلمة مأخوذة من العربية.

Oter, retrancher une partie d'un tout, prélever, خذا من Kheda men.
Il a pris cent francs du total, خذا مية دورو من الجملة.

Entrer en possession, en jouissance d'une chose, à certaines conditions.
Prendre une maison à titre de location,
خذا الدار بالكرا .
Prendre une campagne à titre d'ana,
خذا الجنان بالعنا .

Choisir, préférer, adopter de préférence, se décider pour : il a pris une profession lucrative, خيّر صناعة فيها الربح, ٢٢, (ي - خارَ [illegible])

Prendre, pour exprimer l'usage que l'on fait des aliments ;
il a pris un peu de pain, كلا شويّة خبز
Kla chouiya khoubz ; rég. أكل,
(أكَلَ).

Gagner, prendre un mal : prendre la fièvre, tournez : la fièvre l'a pris,
خذاته الحمّة Khedathou lhoumma, (أخَذَ).

Gagner une maladie par communication, par

contact, انعدى من enâda-a men, ٧٢٢, (و. عَدَا)

Suivre, se diriger par : prendre la route de Blidah, خذا طريق البليدة.

Prendre un chemin, une direction à droite, à gauche. Il a pris à droite, خذا على اليمين.

Le verbe prendre ayant un grand nombre d'acceptions, et servant à former des locutions infinies, nous allons indiquer les plus usuelles.

Étendre le bras pour prendre, مدّ يدّه medd ieddhou. Deh. ناول يدّه naoul ieddhou, (مَدَّ — و. نَالَ)

Prendre les armes, سلّح sellah', ٢٢, (سَلَّحَ).

Prendre son parti, mettre à exécution son projet, عزم على الشي âzeum âla ech-chi, (عَزَمَ i.)

Prendre son parti, se résigner à ce qui doit arriver, صبر على s'beur âla,

(حَمِيَ).
Prendre le parti de q.q. , le défendre,
حامي hâma-i , av. على ٢٢٢, (حَمَا).
شدّ معه cheudd mâh , (o شَدَّ .) —
Prendre parti pour , s'unir avec ,
تعصّب ب tâs's'eub b , v , (عَصَبَ).
Prendre parti contre , تعصّب على
tâs's'eub âla .
Prendre son habit , le mettre sur
soi , لبس lbeus , av. acc. (لَبِسَ a.)
Prendre femme , se marier , تزوّج
tzouweudj , v , (زاج - و.)
Prendre en considération , اعتبر
aatbeur , av. acc. ٧٢٢٢ , (عَبَرَ).
Prendre , attaquer , هجم على
hedjeum âla , (o هَجَمَ). Prendre
l'ennemi par derrière , هجم على العدو من
الورا .
La pluie les a pris en chemin ,
شدّهم , حكمهم المطر في الطريق .
Prendre q.q. en amitié : je l'ai
pris en amitié , tournez : il est entré dans
mon cœur , دخل في قلبي .

Prendre q.q. en haine, رجع يكرهه.
Il a pris ce discours pour une plaisanterie, اخذا هذا الكلام على وجه المزح.
Prendre le dessus, se rétablir d'une maladie, أفاق, ناض, قام من مرضه
fâk'-i — nâd'-o — k'âm-omen merd'hou,
(و- أفاق — و- ناض — و- قام.)
Prendre congé de q.q., lui dire adieu, lorsqu'il va en voyage, ودّعه,
٢٢, (ودع).
Prenons que, supposons que, نجعلوا في المثل.
Prendre sur sa dépense, قطع من مصروفه.
Prendre sur soi, se charger de, تحمّل ب
tah'ammeul b, ٧, (حمل). كلّف روحه ب
Prendre un expédient, اخذا طريقة.
Prendre le change, se tromper, غلط
r'lot', (غلط a.)
Prendre haleine, تنفّس tneffeus,
٧, (نفس).
Prendre l'air, se promener, حوّس
h'aoueus, ٢٢, (و- حاس.)
Prendre feu, s'allumer, شعل

châl, (شَعَلَ). au fig. s'échauffer, سخن skheun, (سَخَنَ). — حمى h'ama-a, (حَمِىَ a).

Le feu a pris à, نخذات النار في.

Prendre q.q. à temoin de, اشهده على ech-hed-hou âla, IV, (شَهِدَ).

Prendre pour, croire, حسب h'aseub, (حَسِبَ i.) — ظنّ d'oun, (ظَنَّ o.) Je l'ai pris pour votre fils, حسبتة ولدك.

Se laisser prendre à, être trompé par, تزلبح ب tzeulbah' b, II, (زلبح). — انغشّ ب enrieuch-ch b, VII, (غَشَّ).

Prendre racine, (arbre), رمى، مدّ العروق rma-i, medd el ârouk', (مَدَّ o. رَمَى i.) — حكم h'akeum, (حَكَمَ). — تأصّل tas's'ol, V, (أَصَلَ).

Réussir, صحّ s'ah'h', (صَحَّ i.) سلك sleuk, (سَلَكَ o). —

Cette ruse a pris, هذه الحيلة سلكت.

Bien vous a pris de ne pas venir, قل الحمد لله على اللى (الذى) ما جيت شى,

litt. : dis louange à Dieu sur ce que tu n'es pas venu.

Il lui en prendra mal, يجي من حقّه idji men h'ak'k'hou, (ى - جاء.)

Se geler, جمد djemeud, (جَمَدَ).

faire impression sur, أثّر في atteur fi, ٢٢, (أَثَّرَ). Ces paroles ont pris avec lui, هذا الكلام أثّر في قلبه.

Contracter une habitude, s'accoutumer à, والف oualeuf, av. acc. ٢٢٢, (أَلِفَ).

Prendre garde, faire attention à, ردّ باله على rodd bâlhou âla, (ردّ).

V. pr. S'attacher à, تعلّق في tallok' fi, ٥, (عَلِقَ).

Se prendre d'amitié pour un tel, تعلّق قلبه بمحبّة فلان.

Se prendre à, commencer à, بدا bda-a, (و - بَدَا). - جعل djâl, (جَعَلَ). Ces deux verbes, dans ce cas, sont toujours suivis de l'aoriste. Elle se prit à pleurer, بدات تبكي.

Se prendre de paroles avec q.q., se

disputer, تداوس معه tdaous mâh, v r, (داس - 9.)

se prendre de paroles avec q. q., lui dire de gros mots, خشّن معه الكلام, Khech-cheun mâh el Klam, rr, (خشّن).

S'en prendre à q. q., lui attribuer le tort de, لامه على lâm hou âla, (لام - 9.)

Ne vous en prenez qu'à vous-même, ما تلوم الّا نفسك.

Si cela arrive, je m'en prends à vous, اذا صار هذا نعرفك ليك ida s'ar hada narfeuk lik.

Savoir s'y prendre, عرف اش[1] يعمل.

Se prendre, se figer, جمد djemeud, (جمد o.) — انعقد enâK'od, vrr, (عقد).

Se prendre de vin, سكر sKeur, (سكر).

Se prendre de Kif, (hachiche), انسطل enst'ol, vrr, (سطل).

[1] Litt. lo, ce que.

Formules de politesse.

Prenez la peine d'entrer, تفضّل ادخل tfed'd'ol edKhul. Deh. قرّب guerreub.

Veuillez prendre la peine de vous asseoir, تفضّل اقعد.

Preneur. s. Qui prend à loyer, كاري Kari, adj. v. rég. — مكاري mkari, adj. v. rég. Voir louer. — كاري se dit du locataire principal, et مكاري du sous-locataire. — Litt. مكتري, adj. v. verr, (ا٨ كرى).

Prénom. s. m. اسم eusm, pl. اسامي, n. m. (اسم). Chez les Chrétiens un individu est appelé et connu dans le public par son nom de famille, le prénom ne servant qu'à faire distinguer les enfants d'une même famille, ainsi que les personnes qui portent le même nom. — Chez les arabes, chaque individu, chaque enfant d'une même famille, n'a qu'un nom qui n'est pas ordinairement ~~plus~~ celui du père, et sous lequel il est connu dans le public. Seulement, pour éviter toute confusion, ils ont soin en nommant une personne, d'ajouter après son nom : fils ou fille

d'un tel, en remontant quelquefois jusqu'aux bisaïeuls.

Préoccupation. s.f. Prévention, تهمة teuhma, n. f. (تهم).
Etat d'un esprit occupé, شغل البال chr'eul el bal, n. m. (بال - شغل.)

Préoccupé. adj. Qui a l'esprit occupé de, باله مشغول ب bâlhou mech.r'oul b, adj. v. reg. (شغل).

Préoccuper. v.a. Occuper fortement l'esprit de q.q., l'absorber tout entier, شغّل باله cher'r'eul bâlhou, rr, (شغل).
v. pr. Se prévenir, انوهم enouhem, vrr, (وهم).

Préparatifs. s.m.pl. توجيد toudjîd, n.m. rr, (وجد).
Faire ses préparatifs, وجّد ouddjeud, rr, (وجد).

Préparation. s.f. Action de préparer ou de se préparer, توجيد toudjîd, n.m. rr, (وجد).

Préparer. v.a. Apprêter, disposer, mettre en état de, وجّد ouddjeud, av. acc. de la chose que l'on prépare, et ل du but pour lequel elle est préparée. Deh.

		هيّا hiya-i, av. acc. en ل comme ci-dessus, ٢٣, (ى - هاء.) — Const. سجّي seuddja-i, av. acc. (و. - سجا)
	v.pr.	Se préparer à partir, etc., وجّد روحه للسفر ouddjeud rouh'hou lessfeur, ٢٣, (وجد).
Prépondérance.	s.f.	غلبة r'eulba, n.f. (غلب).
Prépondérant.	adj.	Supérieur par son crédit ; qui l'emporte, غالب r'aleub, adj. v. reg. (غلب).
Préposé.	adj.	Qui a la garde, le soin de, مكلّف ب mkelleuf b, adj. v. rég. ٢٣, (كلف).
Préposer.	v.a.	Etablir q.q. avec pouvoir de faire une chose, d'en prendre soin, قدّمه على k'oddeumhou ala, ٢٣, (قدم).
Préposition.	s.f.	T. de gramm., حرف الجرّ h'arf el djeurr, n.f. (حرف - جرّ).
Prépuce.	s.m.	Peau qui couvre le gland, جغلوفة djeur'loufa, pl. جغلوفات, n.f. — جغلافة djeur'lâfa, n.f.; pl. جغالف, (جغلف). Celui qui coupe le — aux jeunes musulmans lors de la circoncision, حجّام h'addjam,

adj. rég. (مجمس).

Prérogative. s.f. Privilège, مزية mzia, pl. مزيات, n.f. (مزى).

Près. prép. Près de cet endroit, قريب من هذا المضرب. — في قرب هذا المضرب.

— Sur le point de; près de mourir, عند الموت.

— En comparaison: qu'êtes-vous près d'eux, اش من حكاية انتم بالنسبة اليهم ach men h'akaya entoum benneusba lhoum.

— Presque: près de vingt ans, قريب من عشرين سنة.

— Près de lui, à côté de lui, في جنبه fi djeunbhou. — قدامه.

— Il le suit de près, من وراه. Deh. تواليه (وى - و. تلا).

— Il est près de midi, قريب العلام.

— Il demeure près, ساكن قريب

— A cela près, excepté cela, خلاف ذلك Khelaf dalika.

— A peu près, بالتقريب. — زايد ناقص.

— De près, من قريب

— De près et de loin, من قريب ومن بعيد.

. على القرب و البعاد -

Présage. s.m. Signe par lequel on juge de l'avenir, فال fal, pl. فالات, n. m. (فأل). إشارة ichâra, n. f.; pl. إشاير, (و - شار). — علامة âlama, pl. علامات, n. f. (علم).

Conjecture tirée de ce signe, دليل dlîl, pl. دلايل, n. m. (دلّ).

Présager. v.a. Annoncer par des signes une chose future, دلّ على dell âla, (دلّ o.)

En parlant des pers., conjecturer ce qui doit arriver, استفأل من الشي على estfal-a men ech-chi âla, x, (فأل). —— استدلّ بشي على estdeull bichi âla, x, (دلّ).

Prescience. s.f. Connaissance qu'a Dieu de ce qui doit arriver, سابق علم الله sabok' eulm ollah, (سبق - علم - ألاه).

Prescriptible. adj. Qui peut être prescrit. (droit), يفوت ifout, aor. (و - فات). — يضيع id'ieu, aor. (ى - ضاع.)

Prescription. s.f. —— d'un droit, فوت fout, n. m. — ضيعة d'iaa, n. f. (ى - ضاع.)

Prescrire. v.a. Ordonner, marquer ce qu'on veut qui soit fait, أمر ب ameur b, (أَمَرَ).

—— en parlant de la religion, فرض freud', av. على de la pers. (فَرَضَ i.) Prescrit par la religion, مفروض mefroud', adj. v. reg.

Marquer précisément, prescrire des bornes, حدّ h'eudd, av. acc. (حَدَّ).

v.a. Acquérir par la prescription, c.-à-d. par une possession non interrompue pendant un temps fixé par la loi,

– تملّك بالشيء بطول الزمان.

– اكتسب الشيء بطول الزمان.

(٦ مَلَكَ – ٧٣٣, كَسَبَ)

v. pr. S'imposer l'obligation de, فرض على نفسه freud' âla neufshou, (فَرَضَ). — حتم على نفسه h'ateum âla neufshou, (حَتَمَ i.)

Se perdre par prescription, فات fat-o, (و-فَاتَ). — ضاع d'aâ-i;

(ضَاعَ - ع.)

Préséance. s. f. Droit de précéder, تقدّم tek'eddoum, n. m. v, (قدم).

Présence. s. f. Existance d'une personne dans un lieu marqué, حضور h'ad'our, n. m. (حَضَرَ). وجود oudjoud, n. m. (وَجَدَ).

Aspect, vue, نظر neud'r, n. m. (نَظَرَ).

Présence d'esprit, خفّة العقل Kheuffet el âk'eul, n. f. (خَفَّ - عَقَلَ).

En présence de q. q., قدّامه K'oddâmhou.

Présent. adj. Opposé à absent, حاضر h'âdeur, adj. v. reg. (حَضَرَ).

Prompt et vif, (esprit), خفيف Khefif, adj. (خَفَّ).

Ce présent acte هذا العقد — Le présent acte, هذا العقد

Cette présente lettre, هذه الورقة — La présente lettre, الورقة هذه. X

s. m. Le présent, le temps présent, حال h'âl, n. m. (حَالَ - و.)

A présent, maintenant ذا الوقت deloouak't, que l'on prononce aussi derouak't. Reg. هذا الوقت.

Présent.	s. m.	Tout ce qu'on donne par pure libéralité, هدية hadiya, pl. هديات, n. f. (هدى i.) Faire présent d'une chose à q. q. اهدى الشيء ل, IV. Présent fait au porteur d'une bonne nouvelle, بشارة bchâra, n. f. (بشر). Présent fait par une personne qui a obtenu une haute position, à ses subordonnés, باشكاش bâchkâch, pl. باشكاشات, n. m. (mot turc.) Présent fait par un époux à sa femme le lendemain de la noce, حق الكلام h'akk' el klam. Dch. حق الشوفة h'ak'k' ech-choufa, n. m. (حق - كلم - شاف - q.) Présent fait à un juge pour le corrompre, رشوة reuchoua, pl. رشوات, n. f. (رشا - q.)
Présentable.	adj.	Qui peut présenter, يتقدم itk'oddeum, aor. v, (قدم).
Présentation.	s. f.	Action de présenter, تقديم

435

teuk'dîm, n. m. (قدم).

Présentement. adv. Maintenant, دالوقت delouok't. — Les Juifs emploient rarement ce mot, ils disent دابا daba.

Reg. الآن elân.

Présenter. v.a. Offrir à q.q., introduire en la présence de q.q., عرض له âreud' lhou, (عَرَض o.) — قدّم له K'oddeum lhou, tr, (قدم).

Montrer, exposer quelque chose, عرض âreud', av. acc. (عَرَض).

Étendre le bras en présentant quelque chose à q.q.; la lui donner à prendre, مدّ له الشي meudd lhou ech-chi, (مَدّ).

Deh. ناول له الشي naoul lhou ech-chi, trr, (نال - و.)

v.pr. Se présenter devant q.q., حضر قدّامه h'ad'eur K'oddamhou, (حَضَر). —— تقدّم له tK'oddeum lhou, v, (قدم).

Se présenter pour voir q.q., avoir une entrevue avec lui, حضر لمقابلته h'ad'eur limotka-belthou, (قبل - حضر).

S'offrir à l'esprit de q.q. جاء في عقله dja-i fi âK'lhou, (جاء - ي.)

s'offrir par hasard, (occasion)
وقع sukʹa, (وقع a.) —
صار sâr-i, (و-صار s.) —
تعرّض tarreud', v. (عرض).
se mettre sur les rangs; s'offrir pour, تعرّض ل tarreud' l, v.

Préservateur. adj. Qui préserve de, يحفظ من ih'afod' men, aor. (حفظ o).

Préserver. v.a. Garantir du mal, حفظ من h'afod' men, (حفظ o). —
حما من h'ama-i men, (حمى). —
صان من s'an-o men, (و-صان s.)
Que Dieu nous préserve de tout mal!
الله يحفظك من كل شرّ.
Dieu nous préserve de ce malheur!
الله لا يقدّر ollah la ik'oddeur, ٢٢, (قدر). — الله لا يبلينا ollah la iblîna, aor. ١٧, (بلا-s.)
Dieu m'en préserve! (de faire une mauvaise action). Dieu me préserve d'en avoir eu l'idée! استغفر الله

estour'feur allah, x, (غفر). —

حاشا لله h'acha lillah, (حشى).

v.p. Se préserver, se garantir de, استحفظ من est-h'afod' men, x, (حفظ).

Présidence. s.f. Fonction de président, رياسة riâsa, n. f. (رأس). Litt.

Président. s.m. Celui qui préside à une assemblée, une compagnie, كبير الجماعة Kbir el djemaâ, pl. كبار, adj. (كبر).

—— d'un tribunal, كبير المجلس Kbir el medjleus. — متولي المجلس metouelli lmedjleus, adj. v. v̂, (ولي).

Présider. v.a. Occuper la première place dans une assemblée, تولّى touella-a, av. acc. v. —— un tribunal, تولّى المجلس.

v.n. Présider à, avoir le soin, la direction de, قام ب K'am-o b, (قام - 9.)

Présomptif. adj. Présumé héritier, مظنون وارث med'noun ouâreuts, adj. v. rég. (ظنّ).

Présomption. s.f. Conjecture, jugement fondé sur des apparences, des indices, ظنّ d'eunn, pl. ظنون, n. m. (ظنّ).

Opinion trop avantageuse de soi-même, نفخة neufkha, n. f. (نفخ).
تكبّر tekebbour, n. m. v, (كبر).

Présomptueusement. adv. بالتكبّر bettekebbour.

Présomptueux. adj. Qui a une trop haute opinion de lui-même, متعجّب بنفسه mtaddjeub bneufshou, adj. v. rég. v, (عجب).
مخلوع بروحه methhlouen brouh'hou, adj. v. rég. (خلع).
Orgueilleux, arrogant, متكبّر metkebbeur, adj. v. rég. v, (كبر).
— طاغي t'ar'i, adj. v. rég. (طغا-ى.)

Presque. adv. Cet ouvrage est presque terminé,
هذه الخدمة إلّا قل هي خالصة
Mot-à-mot, cet ouvrage-ci ce n'est-dis-lui-terminé.
Presque pas, إلّا قليل illa k'lil.
Presque toujours, إلّا [illegible] دايم.
Il est presque toujours avec moi, قليل باين يفارقني.
N'avoir presque pas mangé, ما كلا إلّا قليل.
Je vais presque tous les jours chez lui,
إلّا قل كل يوم نمشي عنده.

Presqu'île. s. f. جزيرة لاصقة مع البرّ djezira lâs'k'a

mā el beurr, n. f. ; pl. جزائر,
(جزر - لصق - بَرّ).

Pressant. — adj. Qui presse, insiste sans relâche, (homme), يضيّق idiyeuk', aor. ıı, (ضاق - ع.)
Urgent, qui ne souffre pas de délai, مزموك mezmouk, adj. v. rég. (زمك). Mon besoin est pressant, حاجتي مزموكة.

Presse. s. f. Multitude de personnes qui se pressent, زحمة zah'ma, n. f. (زحم).
Machine pour imprimer, مطبعة met'baā, n. f. ; pl. مطبعات, (طبع).
Presse pour comprimer fortement, ملزمة melzma, n. f. ; pl. ملازم, (لزم).
Pour extraire l'humidité, معصرة maās'ra, n. f. ; pl. معاصر, (عصر).

Pressé. adj. Serré, معصّع maās'eud, adj. v. rég. (عصع). — معصور mās'our, adj. v. rég. (عصر).
Qui a hâte, مغاول mr'āoul, adj. v. rég. (غال - و). — مزروب mezroub,

adj. v. reg. (زرب). — مستعجل
mestadjeul, adj. v. reg. X, (عجل).
Empressé, مزموك mezmouk,
adj. v. reg. (زمك). — مقلّق
mk'ellok', adj. v. reg. II, (قلق).
Tourmenté par, معذّب ب
mâddeub b, adj. v. reg. (عذب).
Concis dans, مضبوط في
med'bout' fi, adj. v. reg. (ضبط).

Pressentiment. — s.m. Crainte ou espérance secrète de ce qui doit arriver, حسّ h'euss, n. m. (حسّ).
Avoir un —— de, حسّ ب h'euss b, (حسّ i.)

Pressentir. — v.a. Avoir un pressentiment, حسّ في قلبه ب h'euss fi K'olbhou b, (حسّ i —— قلب).
Sonder les dispositions, احسّ ch'euss, av. acc., IV, (حسّ).

Presser. — v.a. Serrer, étreindre avec force, exprimer l'eau, le jus de, عصر âs'eur, av. acc. (عصر i.)

Presser q.q. dans ses bras, entre ses bras, عنّق aünnok'hou, ٢٢, (عَنَقَ). Dch. ضمّه الى صدره d'ommhou ls'eudr-hou, (ضَمَّ o).

Mettre en presse, عصر âs'eur, av. acc. (عَصَرَ i.)

Approcher contre : presser les rangs, les lignes, l'écriture, عصّد âs's'eud, av. acc., ٢٢, (عَصَدَ). — Dch. لزّ leuzz, av. acc. (لَزَّ o.).

Poursuivre vivement, sans relâche, attaquer, ضيّق على d'iyeuk'ala, ٢٢, (ضَاقَ - ي.)

Approfondir, pousser loin ; presser une maxime, un principe, حقّق h'akk'euk', av. acc. ٢٢, (حَقَّ).

Hâter, dépêcher, accélérer, غاول في r'aoul fi, ٣٣, (غَالَ - و).

زرب في zreub fi, (زَرَبَ).
عجّل في addjeul fi, ꞌꞌ, (عَجَلَ).

hâter la marche, l'issue, la conclusion d'une affaire, حرص على الدعوة h'aros' âla eddâou, (حَرَصَ).
Presser q.q. de faire hâter la conclusion d'une affaire, حرّصه على الدعوة h'arreus'hou âla eddâoua, ꞌꞌ.

Solliciter, prier instamment; insister pour porter q.q. à quelque chose, تضرّع له على td'errâ lhou âla, v, (ضَرَعَ).

Tourmenter, agiter, (faim, soif, besoin, etc.) عذّب âddeub, av. acc. ꞌꞌ, (عَذَبَ).

v. n. Demander un prompt secours ou un prompt remède, ne souffrir aucun délai : le temps, la maladie etc., &c. presse, زمكنا الحال, المرض

		zmekna el hal, el meurd', (زَمَكَ).
		Le temps ne presse pas, ما زال الحال.
	v. pr.	Se serrer les uns contre les autres, تعاصدوا tâas'dou, VI, (عَصَدَ).
		La foule se pressait autour de lui, تزاحموا الناس عليه, VI, (زَحَمَ).
		S'empresser, استعجل estâdjeul, X. — غاول r'aoul, III, (غَالَ-و.) — زرب zreub, (زَرَبَ).
Pression.	s. f.	Action de presser, عصرة âs'ra, n. f. (عَصَرَ).
Pressis.	s. m.	Jus de viande ou suc d'herbes pressées, عصير âs'ir, n. m. (عَصَرَ).
Pressoir.	s. m.	Machine qui sert à pressurer, معصرة mâs'ra, n. f.; pl. معاصر, (عَصَرَ).
Pressurage.	s. m.	Action de pressurer, عصر eûs'r, n. m. (عَصَرَ).
		Jus tiré par la pression, عصير âs'ir, n. m. (عَصَرَ).
Pressurer.	v. a.	Tirer le jus par le moyen du pressoir; en serrant dans la main, عصر âs'eur, av. acc. (عَصَرَ).
		Épuiser les sujets par les impôts, les taxes,

etc, ثقّل على الناس teuK'K'eul âla ennas, ٢٢, (ثقل). — كثّر على الناس Ketteur âla ennas, ٢٢, (كثر).
جوّر على الناس Djouweur âla ennas, ٢٢, (جار - و.)

Prestance. s. f. Bonne bonne accompagnée de dignité et de gravité, هيبة hiba, n. f. (هاب - ي.)

Prestation. s. f. —— de serment, حلف h'eulf, n. m. (حلف).
—— d'hommage, طاعة t'aâa, n. f. (طاع - و.)
Redevance annuelle, دفعة dfaâ, pl. دفعات, n. f. (دفع).

Preste. adj. Prompt, agile, خفيف Khefif, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خفّ).

Prestement. adv. بالخفّة belKheuffa.

Prestesse. s. f. Extrême vitesse, subtilité, خفّة Kheuffa, n. f. (خفّ).

Pressureur. s. m. Celui qui conduit le pressoir, عصّار às's'ar, adj. ng. (عصر).

Prestidigitateur. s. m. شلاوشي chelaouchi, pl. شلاوشيّة,

adj. (شَلْوَش).

Prestidigitation. s. f. تشلويش teuch-louich, n. m.

Prestige. s. m. Illusion opérée par sortilège; par l'art, سحر seuh'r, n. m. (سَحَرَ).

Prestigieux. adj. Qui opère des prestiges, سحّار sah'h'ar, adj. rég. (سَحَرَ).

Presto. adv. بالعجلة belâdjla. — بالخفّة belkhouffa.

Présumable. adj. Qui peut se présumer, يمكن منه ieumkeun mennhou, aor. ١٧, (مَكَنَ). — يحتمل منه ih'atmeul mennhou, aor. ٧٣٣٣, (حَمَلَ).

Présumer. v. a. Conjecturer, ظنّ d'onn, av. acc. (ظَنَّ ٥). — خمّم khemmeum, pour خمّن, ٣٣, (خَمَنَ).
Regarder comme, id. id.
Je le présume malade, نظنّه مريض
Je le présume coupable, نظنّه ظالم.
Présumer de soi-même, avoir trop bonne opinion de soi, تعجّب بنفسه taddjeub bneufshou, ٧, (عَجِبَ). — انخلع بروحه enkhelâ brouh'hou, ٧٣٣, (خَلَعَ).+

+ présumer de q. q., avoir bonne opinion de son appui, اتّكل عليه ettekeulâlih, ٧٣٣٣, (وَكَلَ).

Présupposer. v. a. جعل من قبل djâl men k'beul, (جَعَلَ).

حسب من قبل h'aseub men k'beul, (حَسَبَ).

Prêt. s.m. Action de prêter de l'argent, etc.; chose prêtée, سلف seulf, n. m. (سَلَفَ).

Prêt. adj. Qui est en état de..., disposé, préparé à, واجد ouadjeud, adj. v. reg. (وَجَدَ). — حاضر h'adeur, adj. v. reg. (حَضَرَ). — معوّل mâoueul, adj. v. rég. rr, (عَالَ - و).

Pretantaine. s.f. Courir la ——, هام ham-o, (هَامَ - و.)

Prétendant. adj. Qui prétend, qui aspire à, طالب t'aleub, f. طالبة, pl. com. طُلّاب, adj. (طَلَبَ).

Prétendre. v.a. Demander une chose, la réclamer comme un droit, طلب t'lob, av. acc. (طَلَبَ o.)

Prétendre que, soutenir que, affirmer que, زعم zaâm, (زَعَمَ). Il prétend que vous mentez, زعم تكذب.

Vouloir, exiger, حبّ h'abb, (حَبَّ o). Ver. بغى br'a-i, (بَغَا - i.)

Que prétendez-vous de moi,

اش تحبّوا عندي . — اش تبغوا عندي

au lieu de عندي, on peut dire aussi منّي.

Se flatter, espérer, ترجّا في treuddja fi, v, (رَجَا - o).

Avoir intention, avoir dessein, نوى noua-i, av. acc. (نَوَى). — قصد K's'od, av. acc. (قَصَدَ).

v. n. Aspirer à, prétendre à, طلب tlob, av. acc. (طَلَبَ o.)

v. pr. Se prétendre, être soutenu, Cela ne peut se prétendre, هذا لا يجوز الكلام عليه,

Prétendu. adj. Faux, supposé, كذّاب Keddab, adj. reg. (كَذَبَ).

s. Celui, celle qui doivent s'épouser, عروس ârous, f. عروسة, pl. m. عرايس, pl. f. عروسات, adj. (عرس).

Et mieux, quoique d'un emploi moins fréquent, مخطوب mekhtoub, adj. v. reg. (خَطَبَ).

Prête-nom. s.m. واسطة ouasit'a, n. f. (وسط).
Vous êtes son —, انت واسطة.

Prétentieux. adj. Qui a des prétentions, مدّعي mouddaï, adj. v. rég. ٧٣٣, (ادّعى)

Prétention. s.f. Droit qu'on a ou croit avoir de prétendre à une chose, دعوى daoua, n. f. (ادّعى-q.)
Volonté, dessein, مقصود mek's'oud, n. m. (قصد). — مطلوب met'loub, n. m. (طلب).

Prêter. v.a. Donner, confier pour l'usage une chose, à condition qu'on la rendra, سلّف selleuf, av. acc. Prêter une chose à q.q. سلّف له الشي selleuf lhou ech-chi, ٢٢, (سلف).
Prêter à usure, سلّف بالمارضة.
Prêter sur gage, سلّف بالرهينة.
Prêter secours à q.q. عاونه âaounhou, ٣٣٣, (عان-q.)
Prêter l'oreille à, سمع ل smâ l, (سمع). صنّت ل s'onneut l, ٢٢, (صنت).
Prêter, supposer, attribuer à q.q.

quelque chose, نسّب الشيء اليه
nesseub ech-chi lih, ii, (نسب).
Prêter le collet à, se présenter pour lutter, résister, توجّه ل toueddjah l, v, (وجه). — تصدّر ل tsèddeurl, v, (صدر).
Prêter le flanc, s'exposer à l'attaque, تعرّض ل tàrreud' l, v, (عرض).
Prêter serment, حلف haleuf, (حلف a.)
v.n. Prêter, s'étendre, (étoffe), مدّ meudd, (مدّ o.) انطلق ent'lok', vii.
Prêter à, être susceptible de recevoir, قبل k'beul, av. acc. (قبل a.).
v.pr. Se montrer facile, favoriser quelque chose, سهّل sehhel, av. acc. ii, (سهل).
Se prêter à, tolérer, حمل h'ameul, av. acc. (حمل).
Se prêter à, user d'indulgence envers les autres, سمح ل smah' l, (سمح).
Se prêter à, recevoir, approuver: se prêter à la plaisanterie, قبل المزاح.

		K'beul el mzah', (قبل a).
		Etre prêté, انسلف ensleuf, v rr.
Prétérit.	s.m.	T. de gramm. الماضي elmadi, (مضى).
Prêteur.	adj.	Qui prête, سلّاف sellâf, adj. rég. (سلف).
Prétexte.	s.m.	Cause apparente, سبّة seubba, n.f.; pl. اسباب (سبّ). — حجّة h'euddja, n.f.; pl. حجج, (حجّ).
		Mauvais —, حجّة بطّالة.
		Sous prétexte de maladie, بسبّة المرض.
Prétexter.	v.a.	Prendre pour prétexte, سبّب sebbeub, av. acc. rr, (سبّ). احتجّ في ah'teuddj fi, vrrr, (حجّ).
		Alléguer pour prétexte, couvrir d'un prétexte, بنا في الهدرة على الشي bna-i fel hadra âla ech-chi, (بنا _ i.)
		احتجّ على ah'teuddj âla, vrrr.
Prêtre.	s.m.	Ministre de la religion chrétienne, قسيس k'sîs, pl. قسيسين, n.m. (قسّ).
Preuve.	s.f.	Ce qui constate une vérité, un—

fait, بيّنة biina, pl. بيّنات, n. f. (ى - بَانَ.)

البيّنة على من ادّعى و اليمين على من انكر

La preuve est imposée au demandeur, et le serment à celui qui nie, (maxime de droit musulman).

faire preuve de, بيّن biyeun, av. acc., II, (ى - بَانَ.) — ظهّر d'ahhar, av. acc., II, (ظَهَرَ).

faire preuve de courage, بيّن , ظهّر شجاعته

faire ses preuves, بيّن , ظهّر روحه.

Preux. s. m. Brave, vaillant, بطل من الابطال bt'ol men él abt'al, pl. ابطال, adjm. (بَطَلَ).

Prévaloir. v. n. Avoir l'avantage sur, غلب r'leub av. acc. — Litt. غلب على, (غَلَبَ i.)

v. p. Se prévaloir de, tirer avantage de, تقوّى على tKouwa-a âla, V, (قَوِيَ).

Tirer vanité de, افتخر ب eftKheurb, VIII, (فَخَرَ).

Prévaricateur. s. Qui prévarique, متعدّى mtâddi, adj. v. rég. V, (عَدَا - و.) — خاين Khaïn, pl. خُيّان, adj. (خَانَ - و.)

Prévarication. s.f. تعدية tadiya, n.f. ٢٢, (عدا-و).
خيانة Khiāna, n.f. (خان-و.)

Prévariquer. v.n. Commettre une malversation dans l'exercice des fonctions publiques, خان Khān-o, av.acc. (خان-و.)
Agir contre le devoir, dépasser la limite du juste, تعدّى tadda-a, v, (عدا-و.)

Prévenance. s.f. Manière obligeante de prévenir, d'aller au devant de ce qui peut plaire, سبق الخير seubK'el Khīr, n.m. — سبق المعروف seubK'el marouf, n.m. (عرف — ى - خار — سبق).

Prévenant. adj. Agréable, qui dispose favorablement, ظريف d'rīf, f. ظريفة, pl. ظراف, adj. (ظرف).
Obligeant, (personne), مولا معروف moula marouf, f. مولاة معروف; pl. m. موالين معروف, adj. (عرف — ولى.)

Prévenir. v.a. Devancer; anticiper, en parlant du temps; faire le premier ce que voulait faire un autre, سبق sbok', av.acc. (سبق o.)

Rendre de bons offices de soi-même et sans en être prié, سبق sbok', (سَبَقَ o). — بدا bda-a, (q. بَدَا)
Il a prévenu mes désirs, سبق مرادى. بدانى بالخير.

الخير بالخير و البادى اكرم الشر بالشر و البادى اظلم
Celui qui commence à faire le bien est le plus généreux, celui qui commence à faire le mal est le plus coupable, prov. vulg.

Détourner par ses précautions, les maux, les dangers, استحذر من est-h'adeur men, x, (حَذَرَ). — تحفّظ من tah'affod' men, v, (حَفِظَ).

Informer q.q. par avance de, خبّره ب Khebbeurhou b, II, (خَبَرَ).

Préoccuper l'esprit de q.q., شغّل باله cher'r'eul bâlhou, II, (شَغَلَ).

v. pr. Se prévenir pour q.q., en sa faveur, تحصّل عنده الخير فيه tah'assol ândhou el Khir fih, v, (حَصَلَ). —
Se prévenir contre q.q., تحصّل عنده السوء فيه tah'assol ândhou essou fih.

Prévention.	s.f.	Opinion favorable ou contraire avant l'examen, تهمة teuhma, n. f. (تَهَمَ).
Préventivement.	adv.	Sous prévention, على التهمة âla etteuhma.
Prévenu.	s.	Qui est accusé d'un crime, d'un délit, متهوم ب methoum b, adj. v. reg. (تَهَمَ).
	adj.	Qui s'énorgueillit de, يفتخر ب ift-Kheur b, aor. VIII, (فَخَرَ).
Prévisions.	s.f.pl.	Conjectures, ظن d'eunn, n. m. sing. (ظَنَّ). — حساب h'asāb, n. m. (حَسَبَ).
Prévoir.	v.a.	Juger par avance, حسب h'aseub, av. acc. (حَسَبَ i.) Nous avons tout prévu, حسبنا كل شي. Ou bien, كان على بالنا من كل شي, (كَانَ - و.)
Prévoyance.	s.f.	Action de prévoir, de prendre des mesures pour l'avenir, حساب العواقب h'asāb el âouāKeub, n. m. (حَسَبَ - عقب).
Prévoyant.	adj.	Qui prévoit et prend les mesures

convenables, (personne), —
تحسب العوافب ih'aseub el aouâkeub,
aor. (حَسَبَ i.)

Prié. adj. Celui qu'on a convié, invité, معروض
mâroud', adj. v. reg. (عَرَضَ).

Prier. v.a. Prier Dieu, صلّى s'alla-i, ،،،
(صَلَا - 9.)

formule adressée à celui qui vient de prier Dieu,
تقبّل الله tkébbeul ollah, ٧, (قَبِلَ).

Prier Dieu pour q.q., دعى ل daa-i
lhou, (دَعَى i.)

Je prie Dieu qu'il vous rende la santé,
نطلب من الله يشفيك — Litt. اطلب من الله ان يشفيك.

Inviter q.q. à, عرضه ل ard'hou l,
(عَرَضَ).

Prier pour q.q., intercéder pour lui
auprès de, شفع فيه عند chefâ fih and,
(شَفَعَ).

Requérir, demander par grâce:
Je vous prie de me rendre ce service,
نترجّى فيك هذه المزية, ٧, (رَجَا - 9.). —
نطلب فيك هذه المزية, (طَلَبَ).
نرغب فيك هذه المزية, (رَغَبَ).

(حَشَمَ), ٢٢, حشّمتك تعمل لي هذه المزية
(حَلَّ), ٢١, حلّلتك تعمل لي هذه المزية
L. H. etc. حشّمتك ان تعمل
etc. حلّلتك ان تعمل.

Je vous en prie, على وجه الله
âla ouodj ollah. — و راسك
ou raseuk.

Se faire prier, تعزّز
tazzeuz, ٥, (عَزَّ).

Prière. s.f. Acte de religion par lequel on s'adresse à Dieu, صلاة s'lât, pl. صلوات, n. f. (صَلَّى - ٩.)
~~[illegible]~~.

Tout musulman de sexe mâle, ayant atteint l'âge de puberté, doit faire cinq prières dans la durée de vingt-quatre heures, savoir : au moment du fedjeur, (aurore); du Dhour, (vers une heure de l'après-midi.) de l'Aseur, (vers trois heures de l'après-midi); du Mor'reb, (coucher du soleil); et enfin une heure et demie après ~~[illegible]~~ l'Eucha, moment

946

qui commence lors que les dernières lueurs du crépuscule disparaissent, et finit au premier tiers de la nuit. — Chacune de ces prières, dans les localités où il y a des mosquées, est annoncée par un Muezzin qui du haut du minaret fait entendre ces mots: الله اكبر
Dieu est le plus grand; puis la formule de profession de foi,

لا إله إلا الله محمد رسول الله

Il n'y a pas d'autre Dieu que Dieu; Mohamet est son envoyé. —

Avant de prier, le musulman doit faire des ablutions avec de l'eau pure. Les ablutions consistent à se laver le visage, les mains jusqu'aux coudes, et les pieds; après quoi, il passe les mains sur les endroits mouillés pour les essuyer. A défaut d'eau, il doit se servir de poussière ou de terre sèche dont il enduit sa main qu'il promène sur chacune des parties qui viennent d'être indiquées.

La prière peut se faire en tout lieu, excepté dans une synagogue, dans une église, et dans une place où il y a des ordures.

Le vendredi, qui est le saint jour de la semaine, il doit assister à la prière qui se fait en commun dans une mosquée, entre midi et une heure. Un imam est chargé de présider à cette prière et de la diriger comme officiant. La prière consiste à réciter certains passages du Coran. Celui qui prie doit se tenir debout, rester à genoux, élever les mains sans les joindre, et faire des prosternations suivant les passages qu'il récite. Il doit également avoir la face tournée du côté de la Mecque.

—— Demande à titre de grâce, رغبة reur'ba, pl. رغبات, n. f. (رغب).

Primauté.	s.f.	Prééminence, تفضيل, n.m. — Litt. تقدّم, n.m.v, (قدم).
Prime.	s.f.	de — abord, في الأوّل fel ouweul.
Prime.	s.f.	Prix d'une assurance, حقّ الضمانة h'akk' el d'mâna, n.m. (ضمن — حقّ). Somme accordée pour encourager, هدية hadiya, n.f.; pl. هديات, (هدى).
Primeurs.	s.f.pl.	Fruits et légumes précoces, بواكر bouâkeur, n.m.pl. (بكر).
Primer.	v.n.	Avoir l'avantage sur q.q. dans, جازه في djâzhou fi, (جاز - q.) — فاته في fathou fi, (فات - q.)
Primitif.	adj.	Qui se rapporte au premier état d'une chose; le plus ancien; mot —, أصلي as'li, adj. rel. (أصل).
Primitivement.	adv.	Originairement, في الاصل fel as'ol.
Primo.	adv.	Premièrement, في الأوّل fel ouweul. — Litt. أوّلاً.
Primogéniture.	s.f.	Aînesse, بكورية bkouriya, n.f., (بكر).
Primordial.	adj.	Primitif, أصلي as'li, adj. rel. (أصل). Le titre —, العقد الأصلي.

Primordialement. adj. Primitivement, في الاصل fel as'ol. — Litt. أصليًا.

Prince. s.m. Celui qui possède une souveraineté, أمير amīr, pl. أُمَرَا, adj. (أَمَرَ). — أمير المؤمنين prince des croyants, titre que prit le Khalife Omar, et après lui, les autres Khalifes, légitimes ou non.
au fig. le premier, plus excellant, كبير kbīr, pl. كبار, adj. (كَبَرَ). سيّد siyeud, pl. سيّاد, adj. (سَاد - و.)

Princesse. s.f. أميرة amira; سيّدة seyida; pl. rég. ~~[illegible]~~.

Princier. adj. De prince, qui y a rapport, أميرى amīri, adj. rel. (أَمَرَ).

Principal. s.m. Somme capitale rapportant un bénéfice, رأس المال ras el mal, pl. رؤوس الاموال, n.m. (رَأَسَ - مَالَ - و.) —— صارمية s'armiya, pl. صارميات, n.f. (صَرَمَ).
La première demande, le fond d'une affaire, أصل as'ol, n.m. (أَصَلَ)

Ce qu'il y a de plus important, de plus considérable, الرأس erras, n. m. (رَأَس —) الشيء ech-chi, n. m. (شَاءَ - ى.) Voilà le principal, هذا هو الرأس — هذا هو الشيء.

adj. Le premier, le principal en son genre, en parlant des personnes et des choses, أكبر akbeur, adj. inv. (كَبَرَ) — كبير kbīr, f. كبيرة, pl. com. كبار, adj. (كَبَرَ).

Le principaux d'une ville, أكابر, أعيان البلاد akābeur, aāyan el blād, (كَبَرَ - عَانَ - ى — بَلَدَ).

Principalement. adv. Particulièrement, surtout, خصوصًا khesousan.

Principauté. s. f. Dignité de prince, أمارة amāra, n. f. (أَمَرَ).

Principe. s. m. Première cause, en parlant de Dieu, أصل as'ol, n. m. (أصل).

Origine, أصل as'ol, pl. أصول, n. m. (أصل).

Cause des événements, سبب sbeub, pl. اسباب, n. m. (سَبَّ).

Moteur, أصل as'ol, pl. أصول, n.m. (أصل).

Proposition, maxime, motif; premières règles d'une science, d'un art, قاعِدة K'aâïda, n.f.; pl. قواعد, (قعد). — أصل as'ol, pl. أصول, n.m. (أصل).

Printanier. adj. Du printemps, من الربيع men errbieû, inv. (ربع).

Printemps. s.m. Première saison de l'année, ربيع rbieû, n.m.

Passer le — dans un endroit, ربّع في rebbâ fi, ;" (ربع).

La jeunesse, شبوبيّة cheboûbiya, n.f. (شبّ).

Priori (à). loc. adv. افضل afd'ol, (فضل).

Priorité. s.f. Antériorité, سبق seubK', n.m. (سبق).

Primauté en ordre de temps ou de rang, تقدّم tK'oddoum, n.m. v (قدم).

Pris adj. Attrapé, saisi, arrêté, محكوم mah'Koûm, adj. v. rég. (حكم).

ville —, بلاد مأخوذة, (أَخَذَ).
Pris de vin, سكران sekrân, adj. rég. (سَكِرَ).
Trompé, pris pour dupe, مغبون mer'boun, adj. v. rég. (غَبَنَ). — مغشوش mer'chouch, adj. v. rég. (غَشَّ).
Personne bien prise dans sa taille, مقدود mek'doud, adj. v. rég. (قَدَّ).

Prise. s. f. Action de prendre, de saisir, d'arrêter ce que l'on poursuit, حكم h'ukm, n. m. (حكم). — مسك meusk, n. m. (مَسَكَ). — شدّ cheudd, (شَدَّ). قبض k'obd', n. m. (قَبَضَ).
Prise d'une ville, مأخذة makhda; أخذة okhda, n. f. (أَخَذَ).
Capture faite sur mer, غنيمة r'nîma, pl. غنايم, n. f. (غَنِمَ).
Querelle, dispute, مخاصمة mkhas'ma, n. f. (خَصَمَ). — مشاجرة mechadja, n. f. (شَجَرَ).
Dose qu'on prend en une fois de médicaments, أخذة okhda, pl. أخذات, n. f. (أَخَذَ).
Prise d'eau, concession d'eau, نوبة

nouba, pl. نوب, n. f. (ناب-و).
Prise d'armes, تسليح teslîh', n. m. II, (سَلَحَ).
Prise de possession, تملُّك tmellouk, n. m. V, (مَلَكَ).
Prise de tabac, قرصة شمّة K'ours'a cheumma, une pincée de tabac. n. f. (قَرَصَ — شَمَّ).
Chose de bonne prise, qui peut être, ou qui a été prise justement, جايز djaïz, adj. v. rég. — حلال h'alâl, inv. (حَلَّ) — مُبَاح moubâh', adj. v. rég. IV.
رزق الكُفّار جايز, حلال, مباح
Le bien des infidèles est chose de bonne prise. — Les mots جايز, حلال et مباح signifient licite, permis, que l'on peut faire. ~~[illegible]~~
Lâcher prise, laisser aller ce qu'on tenait avec force, اطلقه t'eulk'hou,

١٧, (طلق).

fig. Céder dans une discussion, عجز على الكلام âdjeuz âla el Klam, (عَجَزَ).

En venir aux prises, se disputer, se battre, تداوس tdaous, ٧٣, (دَاسَ و).

تضارب td'areub, ٧٣, (ضَرَبَ).

Prisée. s.f. Prix que l'on met aux choses qui doivent être vendues à l'enchère, تقويم teK'ouim, n. m. ٢٢, (و - قام). — تقدير teuK'dir, n. m. (قَدَرَ).

Estimation de denrées, de céréales, تسعير tesâïr, n. m. ٢٢, (سَعَرَ).

Priser. v.a. Mettre le prix à une chose, en faire l'estimation, قوّم K'ouwoum, av. acc. ٢٢, (و - قام). — قدّر K'oddeur, av. acc. ٢٢, (قَدَرَ).

Mettre le prix à des céréales, à des denrées, سعّر sâar, av. acc. ٢٢, (سَعَرَ).

Faire cas de, اعتبر aatbeur, av. acc. ٧٣٣٣, (عَبَرَ).

Priser. v.n. Prendre du tabac par le nez, شمّ شمّة cheumm cheumma, (شَمَّ o).

Priseur. s. Qui prend du tabac, شمّامجي cheummâmdji, pl. شمّامجية, adj. (voir fumeur.)

Priseur. adj. Commissaire ——, celui qui fait des prisées, دلّال deullâl, adj. rég. (دلّ).

Prison. s.m. Lieu où l'on enferme les criminels, les accusés, les débiteurs, حبس h'abs, pl. احباس, n. m. (حَبَس). —— سجن sedjeun, pl. سجون, n. m. (سَجَن).

Prisonnier. s. Qui est détenu en prison, محبوس mah'bous, adj. v. rég.
مسجون mesdjoun, adj. v. rég.
Dév. مربوط merbout', adj. v. rég., (رَبَط).
Qui est arrêté pour y être mis, محكوم mahkoum, adj. v. rég. (حَكَم). —— مشدود mechdoud, adj. v. rég. (شَدّ).
Prisonnier de guerre, إسير isir, f. إسيرة, pl. com. إسرا iousra, adj. (أَسَر).

Privatif. | adj. Particule qui marque la privation, للنفي lennefyi, inv. (نَفَى - i.)

Privation. | s.f. Perte d'un bien qu'on avait, خسارة Khesāra, n. f.; pl. خسايِر, (خَسِرَ). Manque des choses nécessaires, عدم ādeum, n. m. (عَدَمَ).
Action de se priver, de s'abstenir de ce dont on pourrait jouir, إمتناع imtinaā, n. m. ٧٣٣, (مَنَعَ).
S'imposer des privations de, امتنع من emtenā, ٧٣٣.

Privauté. | s.f. Excessive familiarité, جسارة dsāra, n. f. (جَسَرَ).
Prendre de grandes — avec, تجسّر مع tdesseur mā, v.

Privé. | adj. Qui a perdu, à qui on a ôté, qui manque de, معدوم من mādoum men, adj. v. rég. (عَدَمَ). Litt. مُعْدِم, adj. v. rég. ١٧.
Particulier, sans charge et sans emploi, من العامّ men el āamm, inv. — من الرعيّة men erreāya, inv. (رَعَى — عَمَّ).
De son autorité privée, من راسه men

rashou , (رَأْس).

En son propre et privé nom, باسمه besmhou , (اسم - 9.)

Personnel, particulier à , خاصّ ب Khâss' b , adj. v. rég. — مخصوص ب mekhsoûs' b , adj. v. rég. (خَصّ).

Apprivoisé , مربّي mreubbi , adj. v. rég. ٢٢ , (رَبَا - 9.)

s.m. Lieu d'aisances , v. aisances.

Priver. v.a. Ôter à q. q. ce qu'il possède, عدّم له الشي âddeum lhou ech-chi , ٢٢ , (عَدَم).

Priver q. q. de, l'empêcher de jouir d'un avantage, حرمه من h'armhou men, (حَرَم i.)

Apprivoiser, en parlant des animaux sauvages , ربّى rebba-i , av. acc. ٢٢ , (رَبَا - 9.) — ولّف oulleuf , av. acc. ٢٢ , (وَلَف).

v.pr. S'imposer une privation , امتنع من emtenâ men , ٧٣٣٢ , (مَنَع). — حرم نفسه من h'areum neufshou men , (حَرَم) حرّم الشي على نفسه h'arreum ech-chi âla neufshou,

٢٢ —

Devenir familier, en parlant des animaux sauvages, توَلّف touelleuf, v., (وَلَف).

Privilège. s. m. Avantage exclusif accordé à q. q., مزية mzia, pl. مزيات, n. f. (مزى).
Droit, prérogative, حقّ مفضّل على غيره h'ak'k' mfoḋḋol âla r'îrhou, n. m. (حَق — ع - غَارَ - فَضَلَ.)
Avantage sous le rapport du corps ou de l'esprit, فضل fod'l, pl. فضول, n. m. (فَضَلَ).
Liberté de faire ce que n'oseraient les autres, جسارة dsâra, n. f. (جَسَرَ).

Privilégié. adj. Qui a un privilège, مفضّل mefeḋḋol, adj. v. rég. ٢٢, (فَضَلَ).

Privilégier. v. a. Accorder un privilège à q. q., فضّله على غيره fod'd'eulhou âla r'îrhou, ٢٢, (فَضَلَ).

Prix. s. m. Valeur, estimation d'une chose pour la vendre ou pour l'acheter, قيمة K'ima, pl. قيمات, n. f. (قَامَ - و). — سومة souma, pl. سومات, n. f.; coll. سوم soum, (سَامَ - و).
ثمن tmeun, pl. أثمان, n. m. (ثَمَنَ).

Prix des céréales, des denrées, سعر
sâr, pl. أسعار, n. m. (سَعَرَ).
—— raisonnable, معقول mâk'oul,
adj. v. rég. (عَقَلَ).
—— énorme, زايد zaïd, adj. v.
rég. (زاد - ى)
A quelque prix que ce soit, quoi qu'il en
coûte كان (بالغ) بالي, belli Kan.
Sans prix, qui n'a pas de prix, d'une
valeur extraordinaire (chose), ما عندها قيمة
man ândha k'îma.
A bas prix, رخيص rkhîs', f.
رخيصة, pl. com. رخاص, adj. (رَخُصَ).
A vil prix, بقيمة باخسة bk'ima
bâkhsa, adj. v. rég. (بَخَسَ).
Au plus bas prix, باقلّ الثمن
bak'eull ettmeun.
Le prix courant, السعر الجارى
essâr el djâri.
Chaque chose a son prix. كلّ شيء عنده قيمته.
A quel prix? بقدّاش bk'oddâche,
composé de ب, قدّ - اى - شيء. ——
Dev. en litt. بكم bkeum, de ب et كم.

453

Dans quels prix voulez-vous?
باش من قيمة تحب bach men K'ima th'abb. —
Litt. باع قيمة تحب .
La valeur du prix d'une chose, حق
h'akk', pl. حقوق , n. m. (حَقَّ).
L'importance, le montant du prix d'une chose, قدر Kodr', n. m.
×, فلان شرى الشيء بثمن قدره كذا وكذا
Quand les arabes demandent le prix d'une chose sur le marché, ils disent au vendeur, قداش اعطاوك في هذا
combien t'ont-ils donné de cela? Le vendeur, pour dire j'en veux tant, répond.
اعطاوني كذا ils m'en ont offert tant.
Votre dernier prix? السومة الاخرانية .
Quand le vendeur l'a indiqué, et que l'acheteur lui répond : c'est bien votre dernier prix, كلمة واحدة (une seule parole). Si le vendeur persiste, il répond également, كلمة واحدة.
Mérite d'une personne, excellence d'une chose, قدر و قيمة K'odr ou K'ima, (قدر - قَدَرَ - و. فاع.)
Cet homme, pour moi, a du prix,

× un tel a acheté l'objet moyennant un prix dont l'importance est de tant.

هذا الرجل عنده في قدر وقيمة
hadérradjel ândi fi K'odr ou K'ima.

Ce qu'on propose à ce celui qui réussira le mieux dans quelque chose, هدية hadia, pl. هديات, n. f. (هدى).

Récompense, مكافية mfâfiya, n. f. III, (كفى). أجر edjr, pl. أجور, n. m. (أجر).

Châtiment, ce qui est la suite d'une mauvaise action, عاقبة âaK'iba, n. f.; pl. عواقب, (عقب).

Au prix de, en comparaison de, بالنسبة إلى benneusba l, (نسب).

Probabilité. s. f. Vraisemblance, حساب h'asab, n. m. (حسب). — احتمال ah'timal, n. m. VIII, (حمل).

Probable. adj. Vraisemblable, يمكن منه ieunKeun mennhou, aor. IV, (مكن). يحتمل منه ih'at-meul mennhou, aor. VIII, (حمل).

Qui paraît fondé en raison, قريب للعقل K'rîb lelâK'eul, f. قريبة, pl. com.

قراب للعقل , adj. (قَرُبَ).
Il est probable qu'il viendra ,
يمكن يجي — تحتمل يجي — Lit.
يمكن انّه يجي — تحتمل انّه يجي.

Probablement. adv. Il viendra —— , يمكن يجي. —
وقيل يجي ouak'ila idji. — بالظاهر يجي.

Probante. adj. En forme —— ; raison —— , صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحَّ).

Probe. adj. Qui a de la probité, حلالي h'alâli, adj. rég. (حَلَّ). — صالح s'âlah', adj. v. rég. (صَلَحَ). — مولا اصل, صُدق moula asól, s'oudK', f. مولاة, pl. m. موالين, adj. (وَلِيَ). — — صاغ s'ar', inv. (صَاغَ).

Probité. s.f. صفو s'fou, n. m. (صَفَا - و.) — صُدق s'oudK', n. m. (صَدَقَ). —

Problématique. adj. Douteux, équivoque, مشكوك فيه mechkoûk fih, adj. v. rég. (شَكَّ).

Problématiquement. adv. بالشكّ bech-cheukk.

Problème. s.m. Question à résoudre, مسألة msala, n. f. ; pl. مسايل, (سَأَلَ).
— نازلة názila, n. f. ; pl. نوازل ,

(نزل).

Procédé. s.m. Manière d'agir d'une personne à l'égard d'une autre, عمل âmeul, pl. اعمال, n. m. (عَمِلَ).
Bon —, عمل الخير.
Bon procédé. Il a eu pour moi de bons procédés, عمل بي جميل — عمل بي خير.
A cause de ses bons procédés avec moi, بسبب خيره معي. Litt. لاجل خيره معي.
Méthode à suivre pour faire quelque opération, طريقة thrîk'a, n. f.; pl. طرايق, (طَرَقَ).

Procéder. v.n. Provenir, tirer son origine de, خرج من Khereudj men, (خَرَجَ). — جاء من Dja-i men, (ى. جَاءَ) — صدر من s'deur men, (صَدَرَ).
Agir dans une affaire, تمشّى في الامر temech-cha-a fel ameur, v, (مشى i.)
Se comporter, agir bien ou mal, عمل ameul, (عَمِلَ). Il procède bien avec les autres, عمل مليح مع الناس.
Etre bien conduit, en parlant d'un

ouvrage d'esprit, تبثّق مليح v. —
Suivre une action en justice contre une personne, ادّعى عليه eddâa-i âlih, VIII, (دعى).

Procédure. s.f. Manière de procéder en justice, فصل الخصام feus'l el khis'am, pl. فصول الخصام, n.m. (فصل - خصم).

Procès. s.m. Instance devant un juge sur un différend, دعوى dâoua, n.f.; pl. دعاوى, (دعى). — خصومة khes'ouma, pl. خصومات, n.f. (خصم).
Intenter un procès à q.q. ادّعى عليه eddâa-i âlih, VIII, (دعى).
Juger un procès, فصل الدعوى fs'al eddâoua, (فصل). — حكم على الدعوى h'akeum âla eddâoua, (حكم).
Entrer en procès avec q.q. au sujet de, تخاصم معه على tkhâs'om mâh âla, VI, (خصم).
Gagner son procès, ربح rbah', av. acc. (ربح).
Perdre son procès, خسر khesour, av. acc. (خسر).

faire le procès à q.q., شارع chara, av. acc. (شَرَعَ).

Processif. adj. Qui aime à intenter des procès, مخاصمي mkhasmi, pl. مخاصمية, adj. (خَصَمَ).

Procession. s.f. foule de peuple qui se succède, زحمة متّالية zahma mettaliya, (زَحَمَ - تَلا.و).

Procès-verbal. s.m. كتيبة على ما صار في دعوة Ktiba âla ma sâr fi daoua, pl. كتايب, s.f. (دَعَى - صَار.ى - كَتَبَ).

Prochain. adj. Qui est proche (lieu); qui est près d'arriver (chose), قريب K'rib, f. قريبة, pl. com. قراب, adj. (قَرُبَ).

(1) Reg. آجي — En parlant du temps, ماجي(1) madji, adj. v. reg. (جَاءَ.ى) — Litt. آتي ati, adj. v. reg. (أَتَى). داخل dâkheul, adj. v. reg. (دَخَلَ). Deh. جايي djaï, adj. v. reg. (جَاءَ.ى) — قابل K'abeul, adj. v. reg. (قَبِلَ).

Le mois prochain,

الشهر الماجي, الآتي, الداخل, الجايي, القابل

s.m. الغير elr'ir, s.m. (غَارَ.ى)

L'amour du prochain, محبّة الغير.

Prochainement. adv. Bientôt, dans peu de temps, عن قريب ân K'arîb. La particule عن employée dans la langue littérale, ne l'est presque jamais dans le langage usuel. L'expression ci-dessus est une des rares exceptions de l'emploi de عن dans la langue parlée.

Proche. adj. Qui est près, en parlant du temps, du lieu, قريب K'rîb, f. قريبة, pl. com. قراب, adj. (قَرُبَ).

s.m. Parent, قريب, f. قريبة, pl. com. قربان et أقارب.

Mon parent, قريبي.

C'est un de mes parens, واحد من أقاربي.

Près de, قريب من. Près de la ville, قريب من البلاد

Près. Il demeure ici —, ساكن قريب لهنا.

De proche en proche, من قريب لقريب — من القرب للقرب.

Peu à peu, par degrés, بالتاويل bettaouîl, (أال - و.) — بالتدريج bettedrîdj, (درج).

Proclamation. s.f. Action de proclamer, تبريح teubrîh',

Écrit contenant l'acte qui proclame,
تنبيه teunbîh, n. m. ٢٢, (نَبَهَ).

Proclamer. v. a. Publier à haute voix et avec solennité,
برّح ب berrah' b, ٢٢, (بَرَحَ).
نادى ب nâda-i b, ٣٣٢, (نَدَا - و.)
Id. à haute voix ou par écrit, نبّه على
nebbah âla, ٢٢ (نَبَهَ).
Divulguer, شهّر chahhar, av. acc.
٢٢, (شَهَرَ).
v. p. Se dire hautement, شهّر روحه chahhar
rouh'hou, ٢٢.
Être proclamé, تبرّح tberrah',
v, (بَرَحَ).

Procréation. s. f. Génération, توليد toulîd, n. m.
٢٢, (وَلَدَ).

Procréer. v. a. Engendrer, ولد ouled, (وَلَدَ).

Procuration. s. f. Pouvoir donné à q. q., وكالة oukâla,
n. f.; pl. وكايل
—— spéciale pour, وكالة مخصوصة ب,
—— générale, وكالة معوّضة.
Donner à q. q. sa procuration pour,
وكّله ب oukkelhou b, ٢٢.

Procurer. v. a. Faire obtenir à q. q. quelque chose,

حصّل له الشي h'as's'ol lhou ech-chi, ٢٢, (حَصل).
Faire en sorte qu'une personne ait ce dont elle a besoin, ou ce qui lui est agréable, شاب له الشي châf-o lhou ech-chi, (و- شاف). — دبّر له الشي debbeur lhou ech-chi, ٢٢, (دَبَرَ).
Deh. دنّق له الشي denneug lhou ech-chi, ٢٢, (دَنَقَ).
Etre cause, occasionner en parlant des choses, جاب له الشي djab-i lhou ech-chi, (ي- جَابَ). — جلب له الشي djeleub lhou ech-chi, (جَلَبَ ٥).
Dans le même sens, en mauvaise part; cela m'a procuré des désagréments, تحصّل لي من هذا التنكيد, ٧, (حَصَلَ).

v. pr. Procurer à soi, obtenir par ses soins, حصّل الشي h'as's'ol ech-chi, ٢٢, (حَصل).
Etre, pouvoir être procuré, انصاب ens'âb-a, ٧٢٢, (و- صَاب.) — انوجد enoudjeud, ٧٢٢, (وَجَدَ).

Procureur. s. Qui a pouvoir d'agir pour un autre,

وكيل oukîl , f. وكيلة , pl. com. وكلا , (وَكَل).

Prodigalement. adj. بالتبذير betteubdîr. — بالإسراف bel israf.

Prodigalité. s.f. Caractère du prodigue ; profusion, إسراف israf, n. m. ١٧, (سَرَف). تبذير teubdîr, n. m. ٢٢, (بَذَر).

Prodige. s.m. Chose, événement extraordinaire, عجيبة âdjîba, n. f. ; pl. عجايب, (عَجَب).

Prodigieusement. adv. D'une manière prodigieuse, بنوع عجيب binouêu âdjîb.

Prodigieux. adj. Qui tient du prodige, عجيب âdjîb, f. عجيبة, pl. com. عجاب, adj. (عَجَب).

Prodigue. adj. Qui prodigue son bien en folles et excessives dépenses, مُبذّر moubeddeur, adj. v. reg. ٢٢, (بَذَر). — مُسرِف mousrif, adj. v. reg. ١٧, (سَرَف).
Prodigue de paroles, كثير الكلام ktsîr el klam, adj. (كَثُرَ). fem. كثيرة.

Prodiguer. v.a. Donner avec profusion ; prodiguer son bien, بذّر ماله beddeur malhou,

٢٢ , (بَذَرَ). — اسرف ماله esreuf mâlhou, ١٧ , (سَرَفَ).

Prodiguer ses soins à , بذل جهده في bdeul djehdhou fi , (بَذَلَ i.)

Prodiguer sa vie , etc. , اعطى aât'a-i , av. acc. ١٧ , (عَطَا -g.)

v. p. Être prodigue, abonder, كثر Ktseur , (كَثُرَ).

Producteur. s. Qui produit , en matière d'industrie, يصنع is'nâ , aor. (صَنَعَ).

Productif. adj. D'un bon rapport : terre — , يعطي الغلّة iât'i el r'olla , aor. ١٧ , (عَطَا -g. — غَلَّ).

Entreprise , commerce — , فيه فايدة fih faïda .

Production. s. f. Ce qui est produit , fruit , غلّة r'olla , n. f. (غَلَّ).

Productions , choses nécessaires à la vie , provisions , vivres , أرزاق arzâk' , n. m. pl. (رَزَقَ).

Production de l'esprit , تاليف talif , pl. تاليفات , n. m. (أَلِفَ).

Production de l'art , شغل الصناعة chor'eul

ess'naâa, pl. أشغال الصناعة, n. m. (صَنَعَ - شَغَلَ).

Produire. v. a. Engendrer, donner naissance, ولد ouleud, av. acc. (وَلَدَ i.)
Rapporter des fruits, جاب الغلّة djâb el r'olla, (جَابَ .ع) — اعطى الغلّة aât'a-i el r'olla, IV, (عَطَا .و).
Composer un ouvrage d'esprit, ألّف alleuf, av. acc. II, (أَلَفَ).
Procurer de l'avantage, du revenu, جاب djâb, av. acc. (جَابَ .ع) — اعطى aât'a-i, av. acc. IV, (عَطَا .و)
Causer, سبّب sebbeub, av. acc. II, (سَبَبَ).
Exposer à l'examen, عرض âreud', av. acc. (عَرَضَ). — قدّم K'oddeum, av. acc. II, (قَدَمَ).
Introduire, faire connaître, قدّم K'oddeum, av. acc. II,
v. pr. S'introduire, se faire connaître honorablement, ظهّر روحه d'ahhar rouh'hou, II, (ظَهَرَ).

Produit. s. m. Ce que rapporte une terre, un bien,

غلّة r'olla, n. f. (غلّ).
Produit d'une charge, revenu d'un bien, مدخول medkhoul, n. m. (دخل).

Proéminent. adj. Qui est plus en relief que ce qui l'entoure, خارج ~~[illegible]~~ khâreudj, adj. v. rég. (خرج).

Profanateur. s. m. Qui profane les choses saintes, مُدنِّس moudnis, adj. v. rég. ١٧, (دنس).

Profanation. s. f. Action de profaner les choses saintes,
تنجيس teundjis, n. m. ٢٢, (نجس).
تدنيس teudnis, n. m. ٢٢, (دنس).
Abus des choses rares et précieuses, شماتة chemâta, n. f. (شمت).

Profane. adj. Contraire au respect dû aux choses saintes, ناجس nâdjeus, adj. v. rég. (نجس).
Qui n'appartient pas à la religion, دُنيَوي dounyaoui, adj. rel. (دنا-و).
Celui qu'on regarde comme indigne d'un bien, d'une faveur, محروم mahroum, adj. v. rég. (حرم). — مجنوب medjnoub, adj. v. rég. (جنب).

homme ignorant, grossier, جاهل djahel, pl. جُهَّال, adj. (جَهِل).

Profaner. v. a. Traiter avec irrévérence les choses saintes, les employer à des usages profanes; souiller نَجَّس neddjeus, av. acc. ٢٢, (نَجِس).

faire un mauvais usage d'une chose précieuse, en abuser; profaner les droits des humains, شمت في حقّ الناس chemeut fi hakk'ennás, (شَمِت).

Proférer. v. a. Prononcer, articuler, نطق ب nt'ok' b, (نَطَق i.) — قال k'al-o, av. acc. (قَال - g.)

Professer. v. a. Avouer, reconnaître publiquement, اعترف ب aatreuf b, ٧٢٢٢, (عَرَف). Exercer un art, خدم khedeum, Enseigner, علّم ālleum, av. acc. ٢٢, (عَلِم). — درّس derreus, av. acc. ٢٢, (دَرَس).

Professeur. s. Qui enseigne une science, un art, معلّم mālleum, adj. v. rég. ٢٢, (عَلِم).

Professeur d'une école supérieure, dans un collège, مُدَرِّس moudderreus, adj. v. reg. II, (درس).

Profession. s. f. Déclaration publique de, اعتراف aâtiraf, n. m. VIII, (عرف). — شهادة chehâda, n. f. (شهد).
Condition, état, métier, صنعة s'naâ, n. f.; pl. صنايع, (صنع).
Exercer une ——, خدم في صنعة.

Profil. s. m. Représentation d'un objet vu d'un de ses côtés, جنب djeunb, pl. اجناب, n. m. (جنب).

Profit. s. m. Gain, avantage, فايدة faïda, n. f.; pl. فوايد, (فاد).
Utilité, منفعة menfaâ, n. f.; pl. منافع, (نفع).
Tirer profit de, استفاد من estfad-a men, X. (فاد)
Tirer de l'utilité de, استنفع ب esteunfâ bi, X.

Profitable. adj. Utile, نافع nafâ, adj. v. reg. (نفع).
Avantageux, qui rapporte, فيه فايدة

fih faïda.

Profiter. v.n. Tirer du profit, faire un gain, ربح في rbah' fi, (ربح a.)
Faire profiter son argent, le faire valoir, en tirer intérêt, خدّم Kheddeum, av. acc. rr, (خدم). — فيّد fiyeud, rr.
Tirer avantage de, استنفع ب esteunfâ b, x.
Servir, être utile, نفع nfâ, (نَفَع).
Faire des progrès dans, تقدّم في tK'eddeum fi, v, (قدم).
Croître, se fortifier, تقوّى tK'ouwa-a, v, (قوى).

Profond. adj. Dont le fond est éloigné de la superficie; Dont la connaissance est difficile; qui pénètre avant, غامق r'amaK', adj. v. reg. (غمق). — Dch. غابي r'abi, adj. v. reg. (غبى).
Grand, extrême, au phy. et au moral, عظيم âd'im, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم).
Savant profond, très-versé dans le

sciences, عالم بحر âaleum bah'r, litt. savant-mer, c-à-d. profond comme la mer.

Profondément.	adv.	Bien avant, فالداخل ~~[illegible]~~ fed dâkheul. في العُمق fel r'oumk'.
Profondeur.	s.f.	au propre et au figuré, غمق r'oumk', n. m. (غَمَقَ). — Deh. غبو r'bou, (غَبَا).
Profusément.	adv.	Avec profusion, بالتبذير betteubdir.
Profusion.	s.f.	Excès de libéralité ou de dépenses, تبذير teubdir, n. m. ıı, (بَذَرَ).
Progéniture.	s.f.	Enfants, ذُرِّيَّة dourria, n. f. (ذَرَّ).
Programme.	s.m.	Description, exposé, بيان bayan, n. m. (بَانَ - ى.)
Progrès.	s.m.	Avancement, mouvement en avant, تقدّم tk'eddoum, n. m. v, (قدم).
		Accroissement quelconque en bien ou en mal, زيادة ziâda, n. f. (زاد - ى.)
Progresser.	v.n.	faire des progrès ~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~ تقدّم tk'eddeum, v. — زاد zâd, (قدم - زاد - ى.)

Progressif. adj. Qui avance sans interruption, متقدم metk'oddeum, adj. v. rég. v, (قدم).

Progression. s. f. Mouvement en avant, تقدّم tk'eddoum, n. m. v.
Suite non interrompue, متابعة mtabâa, n. f. ٣٣٣, (تبع).

Progressivement. adv. Par progression, بالتدريج beltedrīdj.

Prohiber. v. a. Défendre, interdire quelque chose, حرم h'areum, av. ac. (حرم). — منع mnâ, av. ac. (منع).

Prohibé. adj. ممنوع memnouâ, adj. v. rég. (منع).

Prohibitif. adj. Qui défend, يمنع imnâ, aor.

Prohibition. s. f. Défense, منع menâ, n. m.

Proie. s. f. Ce que l'animal carnassier ravit pour le manger, صيد s'īd, n. m. (صاد - ى)
Butin fait à la guerre, sur mer, غنيمة r'nīma, n. f.;

pl. غنايم , (غَنِمَ). — Sur terre, سعية sâya, pl. سعيات, n. f. (سَعَى).

Celui qui est persécuté et qui devient victime, مظلوم med'loum, adj. v. rég. (ظَلَمَ).

Oiseau de proie, طير جارح t'ir djarah, pl. طيور جوارح, n. m. (ى - طَارَ — جَرَحَ).

Être en proie à : il resta trois jours en proie à la faim, à la soif, بقى ثلاثة إيام للجوع و للعطش

Projectile. s. m. Corps lancé, شيء مرمى chi mermi, n. m. (رمى — ى - شَاءَ).

Projection. s. f. Action de jeter, رمى rmi, n. m. (رَمَى).

Représentation d'un corps sur un plan, صورة s'oura, pl. صورات, n. f. (و - صَارَ).

Projet. s. m. Dessein, قصد K'as'd, n. m. (قَصَدَ).

Plan, صورة s'oura, pl. صورات, n. f. (و - صَارَ).

Projeter. v.a. former un projet, قصد K'd'od, av. acc. (قصَد i.) — نوى noua-i, av. acc. (نوَى i).
— de voyager, قصد, نوى السفر.
Tracer sur un plan, عمل صورة الشى âmeul s'ourt ech-chi, (عمَل).
Etendre, porter, مدّ medd, (مدّ).
v.n. Paraître en avant, s'avancer, تقدّم tK'eddeum, v, (قدُم).

Prolégomènes. s.m.pl. Longue préface, مقدّمة mK'oddema, pl. مقدّمات, n.f. (قدُم).

Prolifique. adj. qui a la force, la vertu d'engendrer, ينفع للسلالة ienfâ lesselâla, aor. (نفَع — سَلّ). au lieu de سُلالة on peut également employer خُلاصة, (خلَص).

Prolixe. adj. Diffus, trop long, طويل t'ouîl, f. طويلة, pl. com. طوال, adj. (طَال - o.)

Prolixement. adv. بالطولان bett'oulan.

Prolixité. s.f. طولان t'oulan, n.m. (طَال - o.)

Prologue. s.m. Préface, avant-propos, فاتحة fath'a, n. f.; pl. فواتح, (فتح).

Prolongation. s.f. Temps ajouté à la durée d'une chose fixé, مهل mehl, n. m. (مهل).

Prolongement. s.m. Continuation, extension, تطويل tet'ouil, n. m. II, (طال -و.) — مدّان meddân, n. m. (مدّ).

Prolonger. v.a. Faire durer plus long-temps, طوّل t'ouweul, av. acc. II, (طال -و.)
الله يطوّل عمرك que Dieu prolonge votre vie!
Étendre, continuer, مدّ meudd, av. acc. (مدّ ٥). — طوّل t'oueul, av. acc. II.

v.p. S'étendre en durée, en longueur, طال t'al -o, (طال -و.) — امتدّ emteudd, VIII, (مدّ).

Promenade. s.f. Action de se promener, تحويس tah'ouis, n. m. II, (حاس -و.)
Lieu où l'on se promène, مضرب التحويس medr'eub ettah'ouis, pl. مضارب, ... — مضرب النزاهة medr'eub ennzâha, pl. مضارب, n. m.,

مضرب متنزّه — . (نزّه - ضرب) n. m.
medreub metnezzah, pl. مضارب متنزّهين,
n. m. (نزّه - ضرب).

Promener. v. a. — q. q., حوّس به h'aoueus bih, rr, (حاس - و.) —
Mener çà et là, دوّر doueur, av. acc. rr, (دار - و.)
— q. q., l'abuser, le lasser par des détails, par des promesses vaines, ماطل mat'ol, av. acc., rrr, (مطل). مزهر mezhar, av. acc. (زهر).

v. pr. Se promener, marcher pour faire de l'exercice, ou se divertir, حوّس h'aoueus, rr. — تنزّه tnezzah, v, (نزّه).
Allez-vous —, vous m'ennuyez, retirez-vous, امش في حالك emchi fi h'alek. — (مشى - ى — حال - و.)

Promeneur. s. Qui se promène, qui aime à se promener, حوّاس h'aouâs, adj. m. (حاس - و.)

Promenoir. s.m. voir promenade.

Promesse. s.f. Action de promettre, ~~وعد ouad~~ ~~ouada~~, ~~n. f.~~ et alt. وعد ouad, (وعد).
Tenir, remplir sa —, وعد وفّى.
Manquer à sa —, وعد خالف —
وعد نقض, (وفى — خلف — نقض).
Faire des promesses à q.q., وعد ب
ouadhou b, (وعد).

Prometteur. s. Personne qui promet légèrement, وعّاد ouaâad, adj. rég. (وعد).
كثير الوعد قليل الوفا qui promet beaucoup et tient peu, (كثر — وعد — وفى — قلّ).

Promettre. v.a. S'engager de parole ou par écrit à dire, à faire : promettre à q.q. quelque chose, وعد ب ouadhou b, (وعد).
S'engager de parole, donner sa parole d'honneur, faire un pacte avec quelqu'un ; promettez-moi de garder le secret, عاهدني على حفظ السرّ âahadni âla h'afd'essarr, ..., (عهد).
Faire espérer quelque chose, وعد

ouâd, av. وعد. (وَعَدَ).

Annoncer quelque chose, دلّ على deull âla, (دَلَّ o).

v.n. Donner des espérances, جاء منه dja-i mannhou, (جاء - ى.)

Cet enfant promet beaucoup, هذا الولد يجي منه.

v.pr. Se faire mutuellement des promesses, تواعدوا touaâdou, vr, (وَعَدَ). — تعاهدوا tâahadou, vr, (عَهَدَ).

Espérer quelque chose, ترجّا في treddja-a fi, v, (رَجَا - و.)

Promis. adj. Dont on a fait la promesse, موعود ~~[illegible]~~, mou'oud, adj. v. reg. (وعد).

Promontoire. s.m. راس ras, pl. رؤوس, " m. (رَأَسَ).

Promoteur. s.m. Celui qui prend le soin principal d'un établissement, d'une affaire, قايم ب K'aïm b, adj. v. reg. (قَامَ - و.)

Cause principale : promoteur d'une

465

querelle, بادي bâdi, adj. v. rég. (بَدَا - 9).

الشيّ بالشيّ و البادي اظلم

En fait de mal, le prometeur est le plus coupable, (prov. vulg.)

Promotion. s. f. Action par laquelle on élève, ou l'on est élevé à une dignité, تولية touliya, n. f. II, (وَلِى).

Promouvoir. v. a. Élever à une dignité, وَلّى oulla-i, av. acc. p. et de la dignité, II, (وَلِى).

Prompt. adj. Soudain, qui ne tarde pas; qui passe vite, مغاول mrâoul, adj. v. rég. III, (غَالَ - 9.) — زارب zâreub, adj. v. rég. (زَرِبَ). — مستعجل mestâdjeul, adj. v. rég. X, (عَجِلَ).

Actif, diligent: prompt à, عجلان شاطر في châteur fi, f. شاطرة, pl. com. شُطّار, adj. (شَطَرَ).

Colère, مغشاش meur'châche, adj. rég. (غَشَّ). — خفيف في غشّه Khefîf fi reuch-chou, f. خفيفة, pl.

com. خفافي , adj. (خَفّ).

Promptement. adv. بالخفّة bel Kheuffa. — بالزربة bezzeurba. — بالعجلة bel ādja.

Promptitude. s.f. Diligence, عجلة ādjla, n. f., (عَجِل). زربة zeurba, n. f. (زَرَب). — مغاولة mr'aoula, n. f. (غَالَ -g.) Trop grande vivacité d'humeur, خفّة Kheuffa, n. f. (خَفّ) Disposition à se mettre en colère, غشّ r'euch-ch, n. m. (غَشّ).

Promulgation. s.f. Publication solennelle, تنبيه teunbīh, n. m. rr, (نَبَهَ). — تشهير teuch-hīr, n. m. rr, (شَهَرَ).

Promulguer. v.a. Publier une loi, نبّه على nebbah, ac. rr, (نَبَهَ) — شهّر chah-har, av. acc. rr, (شَهَرَ).

Prône. s.m. Instruction faite dans l'église, خطبة Kheutba, pl. خطبات, n. f. (خَطَبَ). Remontrance, ڢعظ ouād', n. m. (ڢعظ).

Proner. v.a. faire le prône خطب بالناس Khet'ab bennās, (خَطَبَ).
v.n. faire des remontrances, ڢعظ ouād', (ڢعظ i).

v.a. Vanter, louer avec excès, عظّم addôm, av. acc. rr, (عظم).

v.pr. Se louer mutuellement, عظّموا بعضهم بعض ád'omou bád'houm bád', rr, (عظم).

Faire son propre éloge, عظّم روحه ád'om rouh'hou, rr.

Prôneur. s. Louangeur, شكّار في الناس chekkar fennas, adj. reg. (شكر). — مدّاح في الناس meddah'fen-nas, adj. reg. (مدح).

Grand parleur qui aime à faire des remontrances, يوعظ الناس iouâd'ennas; litt. يعظ الناس; aor. (وعظ i.)

Pronom. s.m. t. de gramm. ضمير d'mîr, pl. ضماير, n. m. (ضمر).

Prononcé. adj. Fortement marqué, مطبوع met'boueu, adj. v. reg. (طبع).

Exprimé d'une manière précise, مبيّن و مفسّر moubiyeun ou mefesseur, adj. v. reg. (بان - ى — فسر).

s. m. Prononcé d'un jugement, حكومة h'akouma, n. f. (حكم). — حكم h'eukm, n. m. (حكم).

Prononcer. v.a. Articuler les lettres; Dire, faire entendre,

نطق ntok', av. acc. (نَطَقَ). — لفظ lfod', av. acc. (لَفَظَ i. a.)

Réciter, عرض âreud', av. acc. (عَرَضَ). — قرأ K'ra-a, av. acc. (قَرَأَ).

Décider, ordonner, prononcer un jugement dans une affaire, حكم في h'akeum fi, (حَكَمَ).

v. n. Déclarer, ordonner, حكم h'akeum, (حَكَمَ). — أمر ameur, (أَمَرَ o.)

✗ v. p. de —, manifester son sentiment, بيّن روحه biyeun rouh'hou, ٢٢.

v. a. Marquer fortement, بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بَانَ - ى.) ✗

Prononciation. s. f. Articulation; manière de prononcer, نطق neut'K', n. m. — لفظ leufd', n. m. (نَطَقَ - لَفَظَ).

Action de prononcer un jugement, نطق الحكم neut'K' el h'eukm, n. m. (حَكَمَ - نَطَقَ).

Pronostic. s. m. Jugement, conjecture, راى raï, pl. رايات, n. m. (رَأَى).

Signes, marque de ce qui doit arriver, إشارة ichâra, n. f.; pl. إشاير, (شَارَ - و). — دلالة dlâla, n. f.;

pl. دلايل , (دلّ). — علامة âlâma ,
n. f. ; pl. علايم , (علم).

Pronostiquer. v.c. أشار achâr-i , av. ب de la chose , ١٧ , (ع - شار)

Pronostiqueur. s.m. مخبّر بالغيب ikhebbeur bel r'îb , aor. ٢٢ , (خبر).

Propagande. s.f. Association religieuse pour propager la foi chrétienne , جماعة معدّة لإنتشار الدين النصراني
Association politique pour propager une nouvelle doctrine , جماعة معدّة لإنتشار رايها في مادّة السياسات
Ces définitions ne peuvent être employées que dans la langue littérale.

Propagation. s.f. Multiplication par génération, زيادة ziâda , n. f. (زاد - ى.)
Progrès, accroissement, تقدّم tk'oddoum, n. m. ٧ , (قدم). — زيادة ziâda , n. f. (زاد - ى.)

Propager. v.c. Multiplier, augmenter par la génération, زيّد ziyeud , av. acc. ٢٢ , (زاد - ى.)
Répandre, étendre, نشر necheur, av. acc. (نشر o)
Propager des bruits, une nouvelle, etc,

K'eulk'eul , av. acc. (قَلْقَلَ).
شيّع chiyā , av. acc. ٢٢ , (ى-شَاعَ)
v. pr. Se développer , se répandre ,
انتشى entcheur , vrrr , (نَشَى).

Propension. s. f. Pente naturelle , inclination , penchant الى ميل mil , n. m. (ى - مَالَ)

Prophète. s. Qui prophétise , نبى nbi , pl. أنبياء anbia , adj. (و-نَبَا). Nul n'est — dans son pays , العالم فى أرض ميلاده مثل الذهب فى معدنه le savant dans son pays , est comme l'or caché dans la terre , (prov. ar.)

Prophétesse. s. f. نبيّة nbiya , pl. نبيّات , adj. (و- نَبَا)

Prophétie. s. f. Prédiction des choses futures ; la chose prophétisée , نباوة nbaoua , pl. نباوات , n. f. (و- نَبَا)

Prophétique. adj. Qui est , qui tient du prophète , نبوى nabaoui , adj. rég. (و- نَبَا)

Prophétiser. v. a. Prédire l'avenir par inspiration divine , انبى بالشى nba-i bech-chi , ١٧ , (و- نَبَا).

Prévoir et prédire, اشار ب
char-i b, ١٧, (تشار - q.)

Propice. adj. favorable, (pers., chose), موافق
mouāfoK', adj. v. rég. ٣٣٣, (وفق).
Temps —, بوالم iouāleum, aor.
(والم).
Jetez sur moi un oeil propice,
. شُفْ بيّ بعين الرضا
Se rendre q.q. propice, دخل في قلبه
dKheul fi K'olbhou, (دخل).

Proportion. s.f. Convenance et relation de toutes les parties du corps; symétrie, اعتدال
aātidāl, n. m. ٧٣٣٣, (عدل).
Dimension, قياس K'iās, pl.
قياسات, n. m. (قاش). Cela sort des proportions, هذا خارج على القياس.
Convenance de choses quelconques,
مناسبة mnasba, n. f. ٣٣٣, (نسب).
A proportion, en proportion de,
على حساب āla h'asab. — على قدر āla K'odr. — بالنسبة الى bennensba ila.

Proportionné. adj. corps bien —, معتدل mātdeul,
adj. v. rég. ٧٣٣٣, (عدل).

Proportionné à, en rapport avec, مناسب mnâseub, adj. v. reg. ٣٣٣.

Proportionnément. adv. —— à, على حساب âla h'asab. على قدر âla K'odr. — بالنسبة إلى benneusba ila. — بالقياس على.

Proportionner. v. a. —— quelque chose à, قاس الشي على K'as-i ech-chi âla, (ع. قاس) — قدّر الشي على K'oddeur ech-chi âla, ٢٢, (قدر). — ناسب الشي إلى naseub ech-chi l, ٣٣٣, (نسب).

Propos. s. m. Résolution, قصد K'os'd, n. m. (قصد). — نية niya, n. f. (نوى).

Discours de conversation, كلام Klam, n. m. (كلم). — حديث h'adits, n. m. (حدث).

Vains propos, كلام بطّل Klam bettâl, n. m. (كلم - بطل).

Entrer en propos avec q. q., عبر معه في الكلام âbeur mâh fel Klam, (عبر).

Revenous à notre propos, نرجعوا على كلامنا nerdjâouâla Klamna.

Litt. نرجع الى كلامنا .
Tenir des propos contre q.q., تكلم فيه
tkelleum fih, v. — شنّع عليه
chennâ âlih, II, (شنع).
A propos, convenablement au lieu, au temps, au sujet, في وقته
fi ouokthou.
A propos, sorte d'interjection qui s'emploie lors qu'on vient à parler d'une chose dont on se souvient subitement, حقّا h'akk'a. A propos, j'oubliais de vous dire, حقّا نسيت نقول لك.
A propos de cela, je vous dirai que, ما دامنا على هذا الكلام نقول لك ma dâmna âla hadel klâm nk'oullek, (دام - و).
A quel propos? لايش laiche; litt. بلا سبب. — a propos de rien, لأيّ شيء bla sbeub.
Il est à propos de, il convient de يوالم iouâleum, III. — يليق ilîk', (لاق ى).
Juger à propos, trouver à propos de,

v ظهر d'ahar lhou ; (ظَهَرَ).

Mal à propos, [sans convenance] ـﭏ غير وقته

fi r'ir ouok'thou. Sans sujet,

من غير سبب men r'ir sbeub.

A tout propos, à chaque instant,

ـﭏ كُلّ وقت fi Koull ouok't. ———

ـﭏ كُلّ ساعة fi Koull saaâ.

De propos délibéré, à dessein,

بالقصد bel K'os'd. – بالعمادة

bel âmâda.

Proposable. adj. Qu'on peut proposer, offrir,

يتقدّم itK'oddeum, aor. v,

(قدم).

Proposer. v. a. Mettre une chose en avant pour l'examiner : proposer à q.q. quelque chose, عرض عليه الشيء

ârcud' âlih ech-chi, (عَرَضَ o).

Promettre quelque chose à q. q.,

وعده ب ouâdhou b, (وَعَدَ).

Offrir, mettre en avant, proposer q. q. pour un emploi,

قدّمه ل K'oddemhou l, rr, (قدّم).

Proposer q. q. pour exemple qui

serve d'avertissement aux autres,

(عبر - جَعَل) جعله عِبرة لِمَن يعتبر

v. pr. Se proposer, faire offre de sa personne, de ses soins, قدّم روحه ل K'oddeum rouh'hou l, II, (قدَم).

Avoir dessein de; prendre pour but, avoir pour but, نوى noua-i, av. acc. (نَوَى i.) — قصد K'çod, av. acc. (قَصَدَ).

Proposition. s. f. Discours qui affirme ou qui nie; t. de gramm., énonciation d'un jugement كلام Klam, s. m. (كَلَمَ).

Propre. adj. Qui appartient à q.q. à l'exclusion de tout autre, مخصوص ب mekhs'oûs' b, adj. v. rég. (خَصّ). خاصّ ب Khâs's' bih, adj. v. rég. (خَصّ).

Convenable, qui peut servir à; qui a de l'aptitude, يصلح ل is'lah', aor. (صَلَح). — يليق ل ilik' l, aor. (لاق - ي.)

Net, opposé à sale, نقي nKi, adj. rég. (نَقَى). — نظيف nd'if, f. نظيفة, pl. com. نظاف, adj.

(نَظُفَ).

En parlant de personnes, qui a de la propreté, id. id.

Bienséant, bien arrangé, لايق laïk', adj. v. rég. (لَاقَ-s.) مناسب mnaseub, adj. v. rég. 222, (نَسَبَ).

Je l'ai vu de mes propres yeux, شفتُهُ بعيني.

Même, بعينهُ baïnhou.

Propre. s. m. Attribut distinctif, qualité particulière, ce qui convient particulièrement à chaque profession; propriété, خاصّة Khas's'a, n. f. — خاصّية Khas's'iya, n. f.; pl. خصايص, (خَصَّ).

adj. Opposé de figuré, حقيقي hak'ik'i, adj. rég. (حَقَّ).

Proprement. adv. Avec propreté, بالنظافة bennedafa.

Précisément, exactement, بالضبط bedd'obt'.

Particulièrement, خصوصًا Khes'ous'an.

D'une manière adroite, بالشطارة

bech-chet'âra.

Agréablement, بالطبع bett'ebâ.

D'une manière bienséante, convenable, باللياقة belliak'a.

Propret. adj. Qui porte la propreté jusqu'à la recherche, متحوب methouf, adj. v. adj. (تحف).

Propreté. s.f. Netteté, نظافة nd'afa, n. f. (نظف). — نقاوة nk'aoua, n. f. (نقى).

Propriétaire. s. Qui possède un immeuble, صاحب ملك s'âh'ab melk, f. صاحبة ملك, pl. com. اصحاب املاك, adj. (ملك – صحب).

Propriété. s.f. Droit par lequel une chose appartient en propre, ملك melk, n. m. (ملك). Domaine, héritage, ملك melk, pl. املاك, n. m. (ملك).

Qualité particulière des plantes, etc., خاصية khâs'siya, n. f.; pl. خصايص, (خص).

Ce qui appartient essentiellement, خصوصية khes'ousiya, n. f.

Sens propre, وضع oud'â, n. m. (وضع).

Notice sur le droit de — Dans tous les actes de vente de terrains d'une grande étendue que j'ai traduits à Mascara pour la délimitation de la forêt des Beni Kheddou etc., on voit que les acheteurs possédaient précairement, à titre de Outira وطيرة [?], et qu'ensuite le Bey de Mascara, comme chef de l'adon du bit el mal, vendait ces terrains moyennant une somme d'argent au profit du fisc, et que par cette vente, l'acquéreur devenait propriétaire à titre melk. — Donc, tous les terrains vagues d'une grande étendue, dont au pouvoir du souverain; les habitants qui y sont fixés n'exercent qu'un droit précaire, et ne deviennent propres que lorsque le chef de l'État leur en a consenti la vente. C'est alors que commence la constitution de la propriété. —

Prorata (au). loc. adv. A proportion de, على قدر âla K'odr. — على قد âla K'odd. — على حساب âla h'asab.

Prorogation. s. f. Délai, remise, مهلة mehla, n. f. (مَهَل). — تأخير takhir, n. m. ٢٢, (أَخَّرَ).

Proroger. v. a. Prolonger le temps pris ou donné pour une chose, طوّل t'oueul, av. acc. ٢٢, (طَالَ - و.) — أخّر oukh-kheur, av. acc. ٢٢, (أَخَّرَ). Remettre la séance à deux jours, بقّى المجلس على يومين bek'k'a-i el médjles âla ioumein, ٢٢, (بَقِيَ).

Proscription. s. f. Condamnation à mort sans forme judiciaire, أمر بالموت ameur belmout, n. m. (أَمَرَ - مَاتَ - و.) Mesures violentes prises contre les personnes, قهر Kahr, n. m. (قَهَرَ). — جبر djeubr, n. m. (جَبَرَ). Abolition, destruction, تبطيل tebt'il, n. m. ٢٢, (بَطَلَ).

Prosateur.	s.m.	Ecrivain en prose, مؤلف mouellif, adj. v. reg. tr, (ألف).
~~Proscripter~~ Proscrire.	v.a.	Condamner à mort q.q., sans forme judiciaire, أمر عليه بالموت ameur ālih belmout, (أمر o).
		Eloigner, chasser, نفى nfa-i, av. acc. (نفى i.)
		Détruire, abolir un usage, بطّل bet't'ol, av. acc. tr, (بطل).
Proscrit.	adj.	Condamné à mort, مأمور عليه بالموت mamour ālih belmout, adj. v. reg. (أمر).
		Banni, منفى meunfi, adj. v. reg. (نفى i.)
Prose.	s.m.	نثر ntseur, n. m. (نثر).
Prosélyte.	s.m.	Nouveau converti à la foi catholique, داخل في الدين الكاطوليقة dākhel feddin elK'atouliK'a, adj. v. reg. (دخل).
		Partisan, تابع tabā, adj. v. reg. (تبع).
Prosodie.	s.f.	عروض āroud', n. m. (عرض).
Prospectus.	s.m.	Annonce et plan détaillé, بيان bayan, n. m. (ى - بان.)
Prospère.	adj.	heureux, favorable, موافق mouāfoK',

adj. v. rég. (وَفِقَ). — مربوح

merbouh, adj. v. rég. (رَبِحَ).

Prospérer. v. n. Avoir la fortune favorable, ربح rbah', (رَبِحَ). — فلح flah', (فَلَحَ). — سعد sad, (سَعَدَ).

En parlant des choses, réussir, صحّ s'ah'h', (صَحَّ i).

Que Dieu vous fasse prospérer, الله يربّحك .

Prospérité. s. f. Heureux état des affaires, خير Khir, n. m. (ى - خار). — سعد sad, n. m. (سَعَدَ).

Événements heureux, سعد sad, n. m. — بَرَكَة baraka, n. f. (بَرَكَ).

Prosternation. s. f. État d'une personne prosternée, ركوع rkou'a, n. m. (رَكَعَ). — خضوع Khedou'a, n. m. (خَضَعَ).

Prosternement. s. m. Action de se prosterner, ركوع rkou'a, n. m. (رَكَعَ). — سجود sdjoud, n. m. (سَجَدَ).

Prosterner (se). v. pr. S'abaisser jusqu'à terre, en posture

473

de suppliant, خضع ل Khedʿâ l, (خَضَعَ a.)
Témoigner un respect religieux, سجد ل sedjeud l, (سَجَدَ o). — ركع ل, rkâ l, (رَكَعَ a.)

Prostitué. adj. Dévoué lâchement à, مبيوع من mebioûʿa men, adj. v. reg. (بَاعَ - ع.)

s. f. Prostituée, قحبة K'ah'ba, pl. قحاب ; pop. (قَحَبَ). — فاسدة fasda, adj. v. reg. (فَسَدَ). — فاجرة fadjra, adj. v. reg. (فَجَرَ). — زانية zânia, adj. v. reg. (زَنَا - و). — مؤنسة mounisa, pl. reg. adj. v. ١٧ أَنِسَ. Les algériens prononcent quelquefois ce dernier mot moumisa. Dans tous les cas, ils ont donné une trop grande extension à ce mot, dont le sens littéral est compagne, amie familière, intime.

Mascara, Oranie مسعودة mesʿouda.

Den. شرموطة chermoûta, pl. شراميط, (شرمط). — فسدقية feusdeguiya, adj. reg. voir catin.

Prostituer. v. a. Livrer à l'impudicité, قحب K'ah'h'ab, av. acc. ٢٢, (قَحَبَ). — فسّد fesseud, av. acc. ٢٢, (فَسَدَ). — باع baâ-i, av. acc.

Avilir sa dignité, son talent, طيّح روحه t'iyah' brouh'hou, ٢٢, (طاح - ع.)

— sa femme شكّم chekkeum.

v. pr. Se livrer à l'impudicité, زنا zna-i, (زنا - 9.)
Se dévouer lâchement, طيّح بروحه t'iyah' brouh'hou, 22, (طاح - ع.)

Prostitution. s.f. Abandonnement des femmes et des filles à l'impudicité, قحب K'euh'b, n. m. (قَحبَ). — فساد fesad, n. m. (فسد) — فجر feudjr, n. m. (فَجَرَ). — معصية mâsiya, n. f. (عصا - 9). — زنا zena, n. m. (زنا - 9.)

Prostration. s.f. Abattement, فشل feuchl, n. m. (فَشَلَ). — عدم القوّة âdeum el K'ouwa, n. m. (عَدَمَ - قَوِيَ). — ضيعة القوّة d'iâ el K'ouwa, n. f. (ضاع - ي - قوى).

Protecteur. s. Qui protège, حامي h'âmi, av. على de la p., adj. v. irg. (حَمَى).

Protection. s.f. Action de protéger, حماية h'amâya, n. f. (حما - ي)
Appui, secours, الكتاف Ktâf, n. m. pl. (كَتِفَ).
Il manque de ——, ما عنده الكتاف.

Protégé. adj. Qui reçoit la protection de q.q., في حماية fi h'amaya.
Un tel est son —, فلان في حمايته, (احما).

Protéger. v.a. Prendre la défense de q.q., le protéger contre, حما h'ama-i, av. acc. de la pers. et من de ce contre quoi on la protège, (احما).
Protéger q.q. par amour-propre, استناف عليه estenaf-a ãlih, X, (أنف).
Reg. استأنف.
Prêter son appui, عاون ãaoun, av. acc. (عان - ع.)
Garantir, mettre à l'abri d'une incommodité, درّق derreuk', av. acc. ++, (درق).

Protestation. s.f. Déclaration publique de sa volonté, تعريف ب tarif b, n.m. ++, (عرف).
Promesse, assurance positive, تاكيد takid, n.m. ++, (أكد).

Protester. v.a. Promettre, assurer positivement; protester à q.q. quelque chose, حقّق له الشي h'akk'euk' lhouech-chi, ++, (حقّ).

حلف على شي h'alaf lhou âla chi,
(حَلَفَ a.)

	v.n.	faire une protestation solennelle contre, قام على K'âm-o âla, (قَامَ - و.)
Protocole.	s.m.	formulaire d'actes, كتاب الوثايق Ktâb el ouatsaiK', pl. كُتُب, n.m. (وثق - كتب).
Prototype.	s.m.	Original, modèle, أصل as'ol, pl. أصول, n.m. (أصل).
Proue.	s.f.	— d'un vaisseau, پروة proua, pl. پروات, n.f. (du mot proue.)
Prouesse.	s.f.	Action de valeur, فعل الشجاعة fâl ech-chedjâa, pl. افعال, n.m. (شجع - فعل). Action folle, ridicule, زوخ zoukh, n.m. (زاخ - و). — فنشر feuchr, n.m. (فنشر)
Prouver.	v.a.	Etablir une chose, ثبّت tebbeut, av. acc. ꝑ, (ثبت). — بيّن biyeun, av. acc. ꝑ, (بان - ى). — ظهّر d'ah-har, av. acc. ꝑ, (ظهر). Etre une preuve, ꝑ, دلّ على deullâla,

475

(حَوَّ).

Provenances. s. f. pl. Marchandises qui proviennent d'un pays, نتيجة ntidja, n. f. ; pl. نتايج, (نَتَجَ).

Provenant. adj. Qui provient de, صادر من s'adeur, adj. v. rég. (صَدَرَ). — منجرّ من moundjeurr, adj. v. rég. vrr, (جَرَّ).

Provenir. v. n. Procéder, dériver, émaner de, صدر من s'deur men, (صَدَرَ). — خرج من khereadj men, (خَرَجَ). — انجرّ من endjeurr men, vrr, (جَرَّ). جاء من dja-i men.

Proverbe. s. m. Sentence, maxime, مثل mteul, pl. أمثال, n. m. (مَثَلَ).

Dire, citer un proverbe, ضرب مثل, (ضَرَبَ i. o.).

Devenir proverbe, صار مثل s'ar-i mteul, (صَارَ - ى.). — رجع مثل rdjā mteul, (رَجَعَ).

Proverbialement. adv. على وجه المثل āla oudjh el mteul.

Providence. s. f. Suprême sagesse de Dieu, حكمة الله h'ikmet ollah, n. f. (حَكَمَ - أَلَّهَ).

Provigner. v. a. Coucher en terre des branches de vignes, غطّى بالتراب زراجن الدالية r'eutt'a-i bettrab zradjeun

eddalia, ٢٢, (غطى - g.)

Provin. s.m. Rejeton d'un cep de vigne, خلف زرجونة Kheulf zeurdjouna, pl. خلوف زراجن, n.m. (خلف - زرجن).

Province. s.f. Grande division d'un état; عمالة âmala, pl. عمالات, n.f. (عمل).

Provision. s.f. Provision de maison, عولة âoula, pl. عولات, n.f. (عال - g.)

Chambre où l'on met les provisions, بيت العولة bit elâoula, n.f.; pl. بيوت, (ع - بات.)

Provision de voyage, pour une personne, عوين âouin, n.m. (عان - g.) ×

× زاد zâd, n.m. (زاد - g).

Choses nécessaires pour la subsistance d'une ville, d'une armée de terre, مونة mouna, pl. مونات, n.f — (مان - g.)

Provisions sur mer, قمانية Koummânia, n.f. (mot étranger.)

Faire à q.q. ses provisions de voyage, زوده للسفر zouweudhou lessfeur, ٢٢, (زاد - g). — Sac en peau pour mettre les provisions, مزود mezoued,

pl. ءوزاز مزاوع, n. m. (عزّ - g.)
faire des provisions pour une maison, عوّل على الدار âoueul âla éddar, v. r., (عَالَ - g.)
faire la provision d'une ville, موّن البلاد moueun el blad, v. r., (مَانَ - g.)
Ce qu'on adjuge à une partie, en attendant le jugement définitif, عطية نصيب قبل فصل الخصام âtiya ns'îb K'bel feus'l el Khis'aïn, n. f. (عطا - g. — نَصَبَ — خَصَمَ — فَصَلَ — قَبِلَ).
Par provision, préalablement, بالتسبيق betteusbîK'.

Provisionnelle. adj. Qui se fait par provision, مسبّق msebbok', adj. v. reg. r., (سَبَقَ).

Providionnellement. adv. Par provision, بالتسبيق betteusbîK'.

Provisoire. adj. Qui requiert célérité, qui est rendu par provision, معجّل mâddjeul, adj. v. reg. r., (عجّل).

Provisoirement. adv. Par provision, en attendant, بالتعجيل bettâdjil.

Provocateur. adj. Qui provoque, qui commence, بادي bâdi, adj. v. reg. (بَدَا - g.)

Provocation. — s.f. Action de provoquer, بدو bdou, n.m. (بَدَا - و:)

Provoquer. — v.a. — q.q., بداه bdah, (و - بَدَا)

Inciter, exciter q.q. à, حرّشه على h'arreuch-hou âla, 22, (حَرَش). — حمّله على h'ammeulhou âla, 22, (حَمَل.) حرّكه إلى h'arreukhou l, 22, (حَرَك).

Causer, جاب djâb, av. acc. (جَاب - ي.) — سبّب sebbeub, av. acc. 22, (سَبّ).

Proxénète. — s.m. Entremetteur, قوّاد k'ouwâd; pop., adj. reg. (قاد - و). — ملاقي moulâki, adj. v. reg. 222, (لقي).

Proximité. — s.f. voisinage, قرب k'ourb, n.m. (قَرُبَ).

Prude. — adj. femme qui affecte un air sage, réglé, circonspect, مصنّعة msénnâa, adj. v. reg. 22, (صَنَع).

Prudemment. — adv. Avec prudence, بالرزانة berrezâna, — بالعقل belâk'eul.

Prudence. — s.f. عقل âk'eul, n.m. (عَقَل). — رزانة rzâna, n.f. (رَزَن).

Prudent. — adj. Qui a de la prudence, فارء العقوبة K'ari el ăk'ouba, adj. v. rég. (قَرَأَ). — رزين rzīn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رَزَنَ). — صاحب راى وتدبير s'âh'ab raï ou teudbīr, f. صاحبة, pl. com. اصحاب, adj. (صَحَبَ - رأى - دَبَرَ).

شيخ كبير صاحب راى وتدبير
Le vieillard est prudent.

Pruderie. — s. f. Affectation de sagesse, مصانعة mous'an'ăa, n. f. ٢٢٢, (صَنَعَ).

Prud'homme. — s. m. Expert, صاحب خبرة s'âh'ab kheubra, pl. اصحاب خبرة, adj. (خَبَرَ - صَحَبَ). — باب معرفة bab mărifa, pl. بيبان معارف, n. m. (عَرَفَ — و- بَابَ).

Prune. — s. f. Fruit à noyau, عين ăïn, n. f. (عَانَ - ع.) Deh. برقوق bergoūg, n. m. (برق).

Prunelle. — s. f. Prune sauvage qui vient dans les haies, عين البقرة ăïn el beugra, n. f. (عَانَ-ع= بَقَرَ).

Pupille de l'oeil, فصّ العين fos's'el ăïn, pl. فصوص, n. m. (فَصَّ)

Point noir au milieu de la pupille, ou cristallin,

* مموّ العين memmoul âïn, altération de

* ô prunelle de mon oeil, c. à-d.

* بؤبؤ العين bouboul âïn, n. m. (بَأْبَأ).

~~On dit au [illegible] dans le langage [illegible]~~, قُرّة العين K'ourret el âïn, n. f. ~~ce [illegible]~~ litt. ce qui rafraichit l'oeil, et par suite satisfaction, contentement. — On dit à quelqu'un, comme terme de tendresse, يا قُرّة عيني * ô rafraichissement de mon oeil, (قرّ).

Jouer de la prunelle, lancer des oeillades, غمز rïmeuz, av. acc. de la p. (غَمَزَ).

Prunier.	s. m.	شجرة العين cheudjret el âïn, n. f.; pl. شجور العين, (ع - عَانَ — شَجَرَ.)
Prurit.	s. m.	Démangeaison vive, ماكلة makla, n. f. (أَكَلَ) — à la jambe ماكلة في رجله.
Psaltérion.	s. m.	Instrument de musique, سنطور seunt'our, n. m.; pl. سناطر, (سنطر).
Pseudonyme.	s. m.	Qui a pris un nom supposé, اسمه مبدّل esmhou mbeddeul, (سَمَا - و بَدَلَ).

478

Psychologie.	s. f.	Science de l'âme, معرفة النفس mârifet en neufs, n. f. (نفس – عرف).
Ptarmique.	adj.	Qui fait éternuer, يعطّس iât't'ous, adv. rr, (عطس).
	s. f.	Herbe à éternuer, قنطس gueuntéus, n. m.
Ptyalalogue.	adj.	Qui provoque la salivation, يريّق iriyeuk', adv. rr, (راق – ي.)
Ptyalisme.	s. m.	Salivation, ريق rîk', n. m. (راق – ي.)
Puant. Mascara خانز khanez.	adj.	Qui pue, فايح faiah', adj. v. reg. (فاح – و.) – ناتن nâteun, adj. v. reg. (نتن).
		Qui sent mauvais des aisselles, مصنان meus'nân, adj. reg. (صنّ)
		En parlant de certains animaux, comme les renards, les blaireaux, etc., زفر zfeur, pl. زفورة, adj. (زفر).
		Vaniteux et sans mérite, فشّار feuch.char, adj. reg. (فشر). – زوّاخ zouwâkh, adj. reg. (زاخ – و.)
Puanteur.	s. f.	Mauvaise odeur, فوحة fouh'a, n. f. (فاح – و). – نتانة ntâna, n. f. (نتن).

Pubère. adj. Qui a atteint l'âge de puberté, بالغ bâleur', adj. v. rég. (بلغ).

Pubescence. s. f. Existence de poils ou duvet sur la surface d'un végétal, زغب zr'eub, n. m. (زغب).

Puberté. s. f. بلوغ blour', n. m. (بلغ).

Public. adj. Qui appartient à tout un peuple, qui concerne tout un peuple, عام âmm, adj. rég. (عمّ).

Commun, lieux —, où tout le monde peut aller, للناس الكلّية lennas elkoulliya. — للعامّة leláamma; inv. (عمّ - كلّ - أنس).

Manifeste, connu de tout le monde, معلوم mâloum, adj. v. rég. (علم). مشهور mech-hour, adj. v. rég. (شهر).

Qui a lieu en présence de tout le monde, قدّام الناس K'oddam ennas, inv.

Charges publiques, لزمة leuzma, n. f. (لزم). — غرامة r'râma, n. f. (غرم).

Femme —, voir prostituée.

479

Personne publique, revêtue de l'autorité publique, صاحب حكم s'ah'ab h'ukm, pl. اصحاب حكم, adj. (حكم – صحب).

Public. s.m. Tout le peuple en général, عامة âamma, n. f. (عم).

Nombre plus ou moins considérable de personnes réunies pour assister à un spectacle, etc., الناس ennas, n. m. (أنس).

En public, قدام الناس K'oddam ennas.

Publication. s.f. Action de publier par autorité publique, تبريح teubrîh', n. m. rr, (برح). تنبيه teunbîh, n. m. rr, (نبه).

Action de publier, de faire paraître, تشهير teuch-hîr, n. m. rr, (شهر). — تظهير teud'hîr, n. m. rr, (ظهر).

Publicité. s.f. notoriété, شهور chehour, n. m. (شهر). — ظهور d'ahour, n. m. (ظهر).

Publier. v.a. Rendre public et notoire, faire paraître, شهّر chah-har, av. acc. rr, (شهر). — ظهّر d'ahhar, av. acc. rr, (ظهر).

		Dire partout, شنّع chennâ, av. acc. ٢٢, (شنع). — شيّع chiyâ, av. acc. (ى. - شاع). — بشّع chennâ, av. acc. ٢٢, (شنع).
		Proclamer, برّح ب berrah' b, ٢٢, (برح). — نادى ب nada-i b, ٣٣٣, (و. - ندا). — نبّه على nebbah âla, ٢٢, (نبه).
Publiquement.	adv.	En public, قدّام الناس K'oddam ennâs.
Puce.	s. f.	Insecte, برغوثة berr'outsa, pl. برغوثات, n. f. d'unité; coll. برغوث berr'outs, n. m. (برغث).
Pucelage.	s. m.	Virginité, صبح s'bah', n. m. (صبح). — بكارة bKâra, n. f. (بكر).
Pucelle.	adj.	Vierge, بكر bikr, بكرة bekra; pl. أبكار, adj. (بكر). — عاتق âatok', pl. عواتق, adj. (عتق).
Puceron.	s. m.	Insecte, بعوضة baouda, n. f. (بعض).
Pudeur.	s. f.	Honte honnête, حيا h'aia, n. f.

(حَيِيَ).

Pudibond. adj. Qui a de la pudeur, qui rougit aisément, مستحي meust-hi, adj. v. rég. x, (حَيِيَ).

Pudicité. s.f. Chasteté, عِفّة euffa, n.f. (عَفّ). حيا h'aia, n. f. (حَيِيَ).

Pudiquement. adv. بالحيا belh'aia.

Puer. v.n. Sentir mauvais, فاح fah'-o, (فَاحَ - و) — Ouest. نتن nteun, (نَتَنَ).

v.a. Exhaler une odeur désagréable; puer quelque chose, فاح ب — نتن ب.

Puéril. adj. Vain, frivole, باطل bat'ol, adj. v. rég. (بَطَل).

Puérilement. adv. كالصغار Kes's'r'ar.

Puérilité. s.f. Discours, action puérile, تمعدين tmâdîn, n. m. (عدن).

Pugilat. s.m. Combat à coups de poing, مدابزة mdâbza, n. f. III, (دبز).

Puîné. adj. Né depuis un frère, une sœur, مزيود بعد meziouḋ bâd, adj. v. rég. (زاد - ى)

Puis. adv. Ensuite, après, ومن بعد ou men bâd. وبعده oubâdhou. — Litt. ثُمّ toumma.

Puisage. s.f. Action de puiser, تغريف teur'rîf, n.m.

n. m. ٢٢ , (غرَف).

Puisard.	s.m.	Sorte de puits, جبّ djeubb, pl. جباب, n. m. (جَبّ). Pch. en Const. ماجن madjeun, pl. مواجن, n. m. (مَجَن).
Puiser.	v. a.	Prendre de l'eau avec, غرّف الما ب r'eurreuf el ma b, ٢٢, (غرَف). - عمّر الما ب ammeur el ma b, ٢٢, (عمر).
Puisque.	conj.	Puisque vous le voulez, prenez-le, كيف تُريده خذه — Litt. من حيثُ اردته خذه .
Puissamment.	adv.	D'une manière puissante; extrêmement, بالقوّة belk'ouwa.
Puissance.	s. f.	Pouvoir; autorité, قدرة K'eudra, n. f. Domination, empire, حكومة h'akoûma, n. f. (حكم). — سلطنة seult'na, n. f. (سلط). Soumettre à sa puissance, طوّع t'ouwâ, ٢٢, (طاع - g.) Etat souverain, مملكة m'melka, pl. ممالك, n. f.

481

(مَلَكَ).

force ; faculté, قوّة K'ouwa, n. f. (قوى).

Ceux qui ont le pouvoir en main, اصحاب القدرة as'h'ab el K'oudra, n. m. pl. (صحب).

Toute-puissance, قدرة كلّية K'oudra Koulliya.

Puissant. adj. Qui a la puissance, qui possède les moyens et la force nécessaires pour faire reconnaître, pour imposer son autorité, قادر K'adeur, adj. v. rég. (قدر).

En parlant de la Divinité, قدير K'adir, adj. — الله على كلّ شيء قدير Dieu est puissant sur toute chose.

Qui a une certaine autorité, un certain pouvoir, du crédit, مولى قدرة moula K'oudra, f. مولاة, pl. m. موالين, adj. (قدر - ولى).

Fort, robuste ; capable de produire un grand effet ; doué d'une grande vertu, d'une grande efficacité, قوي K'oui, adj. rég. (قوى).

Très-riche, غني ياسر r'ni yaseur, adj. rég. (غني).

Gros et gras, سمين smîn, f. سمينة, pl. com. سمان, adj. (سمن).

Les puissants, les grands, اصحاب القدرة as'hâb el K'eudra.

Tout-puissant, qui peut tout, قادر على كل شي K'âdeur âla K'oull chi, adj. rég.

Puits. s. m. Trou creusé pour avoir de l'eau; puits en maçonnerie, بير bîr, pl. ابيار biar, n. m. (بأر).

Mascara حاسي hasi, pl. حسيان heusiane. Dans le désert, réunion de plusieurs puits, عقلة âgla, pl. عقول.

Sch. simple trou creusé pour avoir de l'eau, spéc. dans le désert, trou peu profond, غدير r'dîr, pl. غدائر, n. m. (غدر).

Puits à roue, voir roue.

Puits de science, بير علم bîr eulm.

Pulluler. v. n. Multiplier en abondance, كثر Ktseur, (كثر).

Pulmonie. s. f. Phthisie pulmonaire, مرض الرية maurd' erriya, n. m. — ضيقة d'îK'a,

n. f. (رَوَى — ى - ضَاقَ — مَرِضَ .)

Pulmonique. adj. Qui est malade du poumon, عنده مرض الرِّيَة åndhou meurd'erriya. —— عنده الضيقة في صدره åndhou ed'd'iK'a fi s'eudrhou.

Pulpe. s. f. Substance charnue des fruits, des légumes, شحم chah'm, pl. شحوم, n. m. (شَحَمَ).

Pulpeux. adj. Qui a une pulpe, فيه الشحم fih ech-chah'm.

Pulsation. s. f. Battement du pouls, نبض neufd', n. m. (نَبَضَ).

Pulvérisation. s. f. سحق sah'K', n. m. (سَحَقَ). —— نغد neurd, n. m. (نَغَدَ).

Pulvériser. v. a. Réduire en poudre, نغد n'eud, av. acc. (نَغَدَ). — سحق sah'aK', av. acc. (سَحَقَ a.) Dch. دقّ Deugg, av. acc. (دَقَّ o).

Détruire, exterminer jusqu'au dernier, قرض K'r'eud', av. acc. (قَرَضَ).

Punais. adj. Qui rend par le nez une odeur infecte, فايح المناخر faïah' el mnaKheur, adj. rég. — ناتن المناخر nateun el mnaKheur, adj. v.

reg. (نخر — نتن — و - جاح).

Punaise. s. f. Insecte, بقّة bokk'a, pl. بقّات, n. f. d'unité (بق). coll. بقّ bokk'.

Punaisie. s. f. Maladie du punais, جوحة المناخر, fouh'a el mnākheur, n. f. (جاح - و - نخر).

Punir. v. a. Faire subir à q. q. la peine de sa faute, de son crime, عاقب āak'eub, av. acc. de la p. III, (عقب) Deh. قاصصه qas'eus'hou, III, (قص). Makara قصّص kosseus.

v. pr. Se punir soi-même, عاقب روحه āak'eub rouh'hou, III.

Punissable. adj. Qui mérite d'être puni, مستحقّ العقوبة mest-h'akk' el āk'ouba, adj. v. rég. X, (حقّ). مستأهل العقوبة mest-ahl el āk'ouba, adj. v. rég. X, (أهل).

Punition. s. f. Action de punir; peine infligée, عقوبة āk'ouba, pl. عقوبات, n. f. (عقب). Deh. مقاصصة mk'as's'a, n. f. III, (قص).

Pupille. s. Enfant orphelin sous la conduite d'un

tuteur, يتيم itim, pl. يتامى, adj. (يتم).

Enfant par relation à son tuteur, محجور mah'djour, adj. v. reg. (حجر).

Pupille. s.f. voir prunelle.

Pur. adj. Sans mélange, en parlant des liquides et des solides, صافي s'afi, adj. v. reg. (صفا - 9). — En parlant des solides, خالص Khâlos', adj. v. reg. (خلص).

Exact, correct, مضبوط med'bout', adj. v. reg. (ضبط).

Chaste; sans altération, sans corruption, صافي s'afi, adj. v. reg. (صفا - 9.)

Sans taches, sans souillure, طاهر t'âhar, adj. v. reg. (طهر). — نقي nK'i, adj. reg. (نقا - 9.)

Désintéressé, exempt, affranchi de, بارئ من bari men, adj. v. reg. (برأ). خالص من Khalos' men, adj. v. reg. (خلص).

Simple, unique, صافي s'afi, adj. v. reg. (صفا - 9.)

Pur, pour marquer l'essence, la vraie nature des choses, خالص Khâlos', av. v. reg.

En pure perte, inutilement, في الباطل fel bat'al.

Purée. s. f. Suc exprimé des pois, etc., عصير âs'ir, n. m. (عصر).

Purement. adv. D'une manière pure, بالصفو bes's'fou. — بالصفاوة bes's'faoua. Uniquement, بركة berka. — فقط fak'ot'. — par plaisir, على النزاهة بركة, فقط.

Pureté. s. f. qualité de ce qui est pur, صفاوة s'faoua, n. f. (و-صفا) — خلوص Khelous', n. m. (خلص).

Chasteté, عفّة euffa, n. f. (عفّ).

Purgatif. adj. Qui purge يسهّل البطن isehhel el bt'on, aor. ٢٢, (سهل).

Purgation. s. f. Évacuation, إسهال ishal, n. m. ١٧, (سهل).

Remède pour se purger, alger, پولقة poulga, n. f étranger. — شربة لإسهال البطن cheurba liishal elbt'on, n. f. (شرب - سهل - بطن).

Purgatoire. s. m. Lieu d'expiation pour les âmes, الإعراف eliâraf, n. m. ١٧,

(عَرَقَ).

Purger. v. a. Nettoyer le corps au moyen d'un remède pris par la bouche, صفّى البطن s'euffa-i el bt'on, ٢٢, (صَفَا - ٩.) —— نظّف البطن —. نقّى البطن neuk'k'a-i el bt'on, ٢٢, (بَطَنَ - نَظَفَ - نَقَا - ٩.)

Ôter ce qu'il y a d'impur et d'étranger : —— les métaux, le sucre, etc., صفّى s'euffa-i, av. acc. ٢٢, (صَفَا - ٩.)

Délivrer, سلّك sellenk, ٢٢, (سَلَكَ).

—— un pays de voleurs, سلّك البلاد من القطّاعين.

v. pr. Se purger, prendre une médecine, شرب بولقة chereub poulga, (شَرِبَ).

Se purger d'un crime, etc., s'en justifier, برّى نفسه من berra-i neufshou men, ٢٢, (بَرَأَ).

Purification. s. f. Action de purifier le sang, les métaux, تصفية teus'fiya, n. f. ٢٢, (صَفَا - ٩.)

Ablution, وضو oud'ou, n. m. (وَضَأَ - ٩).

Purifier. v. a. Rendre pur, ôter ce qu'il y a d'impur, d'étranger, صفّى s'euffa-i, av. acc.

II, (صفا - و.).

—— le cœur, l'âme, les intentions, طهّر t'ah-har, av. acc. II., (طهر).

v.pr. Devenir pur, صفا s'fa-a, (صفا - و.)

Puriste. s.m. Qui affecte une pureté minutieuse dans le langage, مدقّق في الكلام moudeuk'k'ik' fel Klam, adj. v. rég. II, (دقّ).

Purulence. s.f. Suppuration, amas de pus, قيح K'îh', n.m. (قاح - ي.)

Purulent. adj. Qui tient de la nature du pus, مقيّح mk'iyah', adj. v. rég. II,

Pus. s.m. قيح K'îh', n.m.

Pusillanime. adj. Qui a l'âme faible et timide, خوّاف Khouwâf, adj. rég. (خاف - و), Deh. . مستوحد mestouhed, adj. v. X forme altérée, (وحد - و.)

Pusillanimité. s.f. timidité excessive, manque de cœur, رذالة rdâla, n.f. (رذل).

Pustule. s.f. Petite tumeur, دملة daumla,

n. f. ; pl. حمال , (حمل).

Putatif.	adj.	Réputé pour être ce qu'il n'est pas, محسوب mahsoub, adj. v. rég. (حسب). مظنون med'noun, adj. v. rég. (ظن).
Putois.	s. m.	Animal, زردي zeurdi, pl. زرادي, n. m. (زرد).
Putréfaction.	s. f.	جوحة fouh'a, n. f. (جاح - 9.) - نتانة ntana, n. f. (نتن).
Putréfier.	v. a.	جوّح fouwah', av. acc.ᵗʳ (جاح - 9.) — فسّد fessed, av. acc. tr, (فسد).
	v. pr.	فسد fseud, (فسد o). — جاح fâh'o, (جاح - 9.) — نتن nteun, (نتن).
Putridité.	s. f.	Corruption, فساد fsâd, n. m. (فسد).
Pyramide.	s. f.	La —— d'Egypte, عمود الصواري âmoud es's'ouari, n. m. pl. (عمد - صرى).

Q.

Quadragénaire. adj. Âgé de quarante ans, مولا ابعين سنة moula arbaïn sena, f. مولاة, pl. m. موالين, adj. (ربع – ولى – سنا – g.)

Quadrangulaire. adj. Qui a quatre angles, ذو اربع قرانى dou arbâ K'râni, (ذو – ربع – قرن). Au lieu de ذو on peut dire vulgairement عنده, له.

Quadriga. s.m. Sorte de bandage, ملزم melzeum, pl. ملازم, n. m. (لزم).

Quadrilitère. adj. Qui a quatre côtes, عنده اربعة جهات ândhou arbâa djihat, (عند – ربع – وجه).

Quadrumanes. s. m. pl. موالين اربعة ايدى moualin arbâa aïdi, (يدى – ربع – ولى).

Quadrupède. adj. Qui a quatre pieds, يتمشّى على اربع itmech-cha âla arbâ, aor. (ربع – مشى).

Quadruple. adj. Quatre fois aussi grand, اربعة مرّات قدّه arbâa merrât K'oddhou, (ربع – مرّ).

Quadrupler. v.a. Ajouter trois fois autant à un premier

nombre, زاد اربعة مرّات zad-i arbâa merrat, (زَادَ - ى - رَبَعَ - مَرَّ). — رَبَّعْ rebbâ, av. acc. rr, (رَبَعَ).

Quai. s.m. Levée en pierres le long de l'eau pour la contenir, رصيف rs'îf, pl. رصايف, n. m. (رَصَفَ).

Qualificatif. adj. Qui donne la qualification, يوصف iousouf, reg. يصف, aor. (وَصَفَ i). ينعّت inâât, aor. rr, (نَعَتَ).

s. Mot qui qualifie, صِفة s'ifa, pl. صِفات, n. f. (وَصَفَ). — نعت nât, pl. نعوت, n. m. (نَعَتَ).

Qualification. s.f. Attribution d'une qualité, d'un titre, وصف ouos'f, pl. أوصاف, n. m. (وَصَفَ).

Qualifié. adj. موصوف mous'ouf, adj. v. reg. (وَصَفَ). منعوت men'âout, adj. v. reg. (نَعَتَ). — مسمّى mousemmi, adj. v. reg. rr, (سَمَا - و.)

Qualifier. v.a. Marquer la qualité d'une personne, d'une chose, وصفهُ ب oud'fhou b, (وَصَفَ i.) — نعّتهُ ب nââthou b, rr, (نَعَتَ).

Donner un titre à q.q. , سمّى deummа-i , av. acc. de la p. et ب du titre , rr , (سمى - q.)

v. pr. Se qualifier de , سمّى روحه ب deumma-i rouh'hou b , rr , (سمى - q.)

Qualité. s. f. Ce qui modifie l'essence des choses, صِفة s'ifa , pl. صِفات , n. f. (وَصَف). طبع t'bâ , pl. طبوع , n. m. (طَبَع).

Talent , disposition bonne ou mauvaise , خصلة Kheus'la , n. f ; pl. خِصال , (خَصَل).

Titre , أسم esm , pl. أسامى , n. m. (سمى - q.)

En qualité de , à titre de , على وجه âla oudjh . — على اسم âla esm . على صفة âla s'ift .

De première qualité , (marchandise), من الغاية men el r'âya .

Quand. Lorsque , dans le temps que , vulg. كيف Kif . Quand je viendrai , كيف نجى . Quand il est venu , كيف جاء .

Dans la langue usuelle et littérale , إذا lorsque , particule conjonctive

487

de temps, qui est spécialement consacrée aux choses qui se rapportent à l'avenir. Le verbe qui la suit immédiatement, se met au prétérit et prend le sens du futur;
quand il viendra, je le frapperai,

اذا جاء ضربته

لمّا lemma, lorsque, est spécialement consacré aux choses qui se rapportent au passé.
لمّا وصل خرجت معه lorsqu'il fut arrivé, je sortis avec lui. La même règle s'applique à حين h'în. Ces règles admettent beaucoup d'exceptions pour lesquelles je renvoie à la grammaire de M. de Sacy.

Dans quel temps: quand viendrez vous?.
جاى وقت تجى faï ouk't tedji.

Depuis quand est-il venu? (vulg.) قدّايش ملي جاء K'od'daich melli dja, composé de قد, اى, شى. (Litt.) من اى وقت جاء.

A quand ont-ils remis la partie, على اش من على اىّ وقت بقّاوا الشىء (vulg.) — وقت بقّوا الشىء (litt.)

Jusqu'à quand, حتّى جاى وقت (vulg.)

حتّى ما — إلى مَتَى (litt.) -

Encore que, quoique, bien que, ولو — (vulg.) oualoukan, وَلوكان ouelou. — وإذا oueida, (litt.)

Quanquaner. v. n. Médire, جبغ ۓ الناس, djebeud fennas, (جَبَغَ). fam.

Quanquanier. s. Qui a l'habitude de quanquaner, جبّاغ ۓ الناس djebbad fennas, adj. rég.

Quant. prep. Quant à moi, ومن جِهتي انا. — و أَمّا انا.

Quantes. adj. Toutes fois et quantes, كُلَّمَا Koullama.

Quantième. s. ~~[illegible]~~ La date du jour, عدد اليوم ۓ الشهر âdeud el youm fech-chahr, n. m. (عَدَّ — يوم — شَهَر).

Quel — avons nous? اليوم قدّايش ۓ الشهر el youm K'oddaiche fech-chahr, (vulg.) — اليوم كَم ۓ الشهر, (litt.).

Quantité. s. f. Ce qu'on peut mesurer ou nombrer, مقدار meuk'dar, n. m. — قدر K'odr, n. m. (قَدَر).

Multitude, abondance, كثرة Keutsra, n. f. (كثر).

Petite quantité, قلة K'eulla, n. f. (قل).

Mesure des syllabes, وزن oueuzn, n. m. (وزن).

Quarantaine. s. f. Nombre de quarante, اربعين arbaïn, (ربع).

—— d'un vaisseau, كارنتينة Karentina, n. f. (du mot quarantaine).

Quarante. adj. num. اربعين arbaïn, (ربع).

Quarantième. adj. num. ord. اربعين arbaïn, (ربع).

—— partie d'un tout, واحد من اربعين ouah'ad men arbaïn, (وحد).

Quart. s. m. Quatrième partie d'un tout, ربع roboueu, pl. ارباع, n. m. (ربع).

Quart d'heure, ربع ساعة rbâ saâ. —— Deux heures moins un quart, ساعتين غير ربع.

Quartier. s. m. Portion d'un tout qui n'est pas divisé exactement en quatre parties, en général, طرف t'eurf, pl. اطراف, n. m. (طرف). —— قطعة Kot'âa, pl. قطعات, n. f. d'unité; coll. قطع, (قطع.)

Quartier d'agneau, de mouton, de veau,

طابق , pl. طوابق t'âbok', t'ouâbok', n. m. (طبق).

Quartier de pomme, de poire, de melon, بريج briyeudj, pl. ابراج, n. m. (برج).

Quartier de soulier, قدع k'deum, pl. اقداع, n. m. (قدع).

Quartier d'une ville, حومة h'ouma, n. f.; pl. حوم h'oucum, (حام - g.)

Campement ou cantonnement d'un corps de troupes, محط العسكر mah't't' el âskeur, pl. محاط, n. m. (حط). —— منزل العسكر meunzeul el âskeur, pl. منازل, n. m. (نزل).

Espace de trois mois, مدة ثلاثة اشهر moudda teult chehour, n. f. (مدّ — ثلث — شهر).

Quartier de la lune, ربع مسير القمر r'bouen msîr el k'meur, (ربع — سار - i - قمر).

En parlant de la campagne, environs, voisinage, دواير daouaîr, (دار - g.) حوايط h'aouaït', n. fl. (حاط - g.)

— قرب K'orb, n. m. s. (قَرِبَ).
Vie, traitement favorable accordé aux vaincus, أمان amañ, n. m. (أَمِنَ).
Demander quartier, طلب الامان t'lob el amañ, (طَلَبَ o).
faire quartier à q.q., اعطاه الامان aât'ah el amañ, IV, (عطا - q.) — عفا عليه âfa-o âlih, (عَفَا - q.)

Quartz. s.m. Pierre très-dure qui étincelle sous le briquet, حصحاص h'as'h'âs', coll. m. (حَصْحَصَ). — صوان s'ouañ, n. m. (صَانَ - q.). — حصى h'as'a, n. m. coll. (حَصَى i.)

Quasi. adv. Il ne vient quasi jamais, قليل باين يجي, K'lîl faïn idji. — ما يجي الا قليل ma idji illa K'lîl.

Quatorze. adj. num. Dix et quatre, (vulg.) اربعتاش arbâtache. — (Litt.) اربعة عشر, f. اربع عشرة, (رَبَعَ - عَشَرَ).

Quatorzième. adj. num. ord. Qui est après le treizième, (vulg.) الاربعتاش el arbâtache, inv. (Litt.) رابع عَشَرَ ; f. رَابِعَةَ عَشَرَةَ. Les numératifs ordinaux depuis onze jusqu'à dix-neuf sont

indéclinables, c'est-à-dire que les signes voyelles ci-dessus ne changent pas. Mais lorsqu'ils prennent l'article, on décline le premier nombre, et le second seul reste indéclinable. On dira donc au nominatif, الرابعُ عَشَرَ, au génitif, الرابعِ عَشَرَ, et à l'accusatif, الرابعَ عَشَرَ

s.m. La quatorzième partie, (vulg.) واحد من الاربعتاش. (Litt.) واحد من الرابع عشر.

Quatorzièmement. adv. [illegible] الاربعتاش (vulg.). — الرابع عشر (Litt.)

Quatre. adj. num. Deux fois deux, اربعة arbâa, f. اربع.

Se mettre en quatre, s'employer de tout son pouvoir pour, بذل جهده في bdel djehdhou fi, (بَذَلَ).

Marcher à quatre pattes, تمشي على يدّيه و رجليه temech-cha-a âla iddih ou redjlih, v. (مَشَى).

Quatre-vingt. adj. num. ثمانين tmanin, (ثَمَنَ).

Quatre-vingtième. adj. num. ord. الثمانين eltemânin.

Quatrième. adj. num. or. رابع rabâ, f. رابعة,

aj. (رَبَعَ).

Quatrièmement. adv. الرابع - Litt. رابعًا .

Que. pronrel. Les gens que vous connaissez, الناس الي inv. تعرفهم (vulg.) — الناس الذين تعرفهم, (litt.); m. sing. الذي, f. s. التي.

[struck out] Quelle chose. Que faites-vous?

- اش تعمل ache tamel, (vulg.). = اي شيء, ماذا تعمل ; — ما تعمل — ز تعمل (litt.).

- Qu'est-ce-que? qu'est-ce que cela? اشنو هذا achnou hada, (vulg.) — اي شيء هذا, (litt.).

- Je désire qu'il parte, نُريد بالي يمشي, (vulg.) — أُريد أنّه يمشي, (litt.)

Si vous perdez votre procès et que vous interjetiez appel, اذا خسرت دعوتك و جدّدت الشرع, (vulg.) — إن خسرت دعوتك و جدّدت الشرع, (litt.).

- Que, afin que. Venez que je vous parle, أج باش نتكلّم معك, (vulg.). = أج لِأتكلّم معك, (litt.).

Ne .... que, إلّا illa. Il n'aime que vous, ما يحبّ إلّا انت.

Qu'il est beau cet enfant ! فدّاش شباب
هذا الولد , (vulg.) = ما شباب هذا الولد, (litt.)
Que j'ai pleuré ! يا ما بكيت .
Qu'il perde ou qu'il gagne, il se repentira, خسر او غلب ندم ,
إن خسر وإن غلب ندم — .
Que, après un comparatif, من .
Plus instruit que lui, أعلم منه .

Quel, quelle. adj. rel. ou conj. — Quel est cet homme ?
من هذا الرجل — (vulg.), ~~, اش كون هذا الرجل~~
~~quel est cet objet~~ ~~اش كون~~
(litt.).
quel est cet objet ? اش ثم هذا ,
(vulg.) — ما هذا ; أي شي هذا ,
(litt.)
En quelle monnaie vous a-t-il payé ?
باش من سكّة خلّصك, (vulg.) —
بأي سكّة خلّصك , (litt.)
quelle heure est-il, فدّايش الساعة ,
(vulg.) = ما الساعة ; أي ساعة الآن ,
(litt.)
Quel cheval voulez-vous ? أما عود
تريده . —

Quel est le meilleur ? أماهُ المليح .
Dch. إيناه المليح inahou el mlîh.

Quel, dans les phrases exclamatives.
Quelle bonté ! انش من فضل , univ. (vulg.)
= يا لهُ من فضل ; يا له من فضل , (Litt.). Le pronom affixe qui suit ل , se rapporte à la chose qui est l'objet de l'admiration.
Quel courage ! يا لها شجاعة — يا لها من شجاعة.

Quel qu'il soit ; quelle qu'elle soit, personne ou chose, اللي كان elli Kan, (vulg.)
= (Litt.), en parlant des personnes, أيّ من كان يكون ; — en parlant des choses, أيّ ما كان.
Quel qu'il soit, grand ou petit, كبير كان او صغير (vulg.) = كبيرًا كان او صغيرًا, (litt.)

Quelconque. adj. ind. Quel ou quelle que soit, اللي كان elli Kan, univ. (vulg.) — Litt. مهما يكون.

Quelque. adj. ind. Pour exprimer un individu vague ou une quantité vague d'individus, بعض bad', univ.
Plusieurs, بعض bad', univ.

Un peu, شوية chouiya. — قليل K'lîl.

Pour marquer la diminution ou l'adoucissement dans la chose dont on parle, بعض bad'.

Quel que soit le, quelle que soit la : quelque science que vous étudiez, اش من كان العلم الي تقرا جيه, usu. أي ما كان العلم الذي تقرا جيه (vulg.) = (litt.). — ما après أي se dit des choses ; pour les X

X personnes on dit من.

De quelque manière que ce soit, كيف ما كان.

A quelque point que بقدر ما يكون bik'odr ma iekoun.

Environ, مقدار mok'dar.

Environ soixante ans, مقدار ستين سنة.

Quelque chose. s. m. بعض الحاجة bad'el h'adja. — بعض الشي bad'ech-chi.

Quelquefois. av. بعض المرات bad'el merrat. — مرة في خطا merra fi Kheta. —

Litt. Il vient me voir —, تارة ياتيني تارة ما ياتيني

Quelqu'un.	pr.	Une personne, واحد ouah'ad ; f. واحدة.
		—— de vos amis, واحد من احبابك.
		Quelques-uns, quelques-unes de, بعض من bad' men.
		Y a-t-il quelqu'un chez lui, عنده شي احد, (vulg.) = أعِنْدَهُ احد ; (rég.), أ particule interrogative.
Qu'en dira-t-on.	s.m.	قول الناس K'oul ennas, n. m. (قَالَ - 9 - أَنِسَ).
Querelle.	s. f.	Dispute avec aigreur, دواس douas, n. m. (دَاسَ - 9.)
Quereller.	v.a.	Gronder q.q., داوشه daoushou, ٣٣٣, (دَاسَ - 9.)
	v.p.	Se disputer, تداوس, ٧٢, (دَاسَ 9.)
Querelleur.	adj.	Qui aime à quereller, مداوسي mdaousi, adj. rég. (دَاسَ - 9.)
Quérir.	v.a.	Aller —— q.q., راح تجيبه.
		Venir —— q.q., جاء يجيبه.
		Envoyer —— q.q., بعث من تجيبه.
Question.	s. f.	Interrogation, demande, سوأل souâl, n. m. ; pl. سوالات, (سَأَلَ).
		Opposé à جواب.
		Chose dont il s'agit, شيء chi, n. m. (شَاءَ). C'est là la question,

هذا هو الشي hada houa ech-chi.
Torture, عذاب eudab, n.m. (عَذَبَ). — تعزير tazir, n.m. ٢٢, (عَزَرَ).
Mettre en question q.q. pour lui faire avouer la vérité, قرّر فيه K'orreur fih, ٢٢, (قرّ).
Demande, interrogation, proposition à discuter, مسالة msala, n.f.; pl. مسايل, (سَأَلَ).

Questionner. v.a. Faire des questions, en faire beaucoup, et le plus souvent d'importunes; —— q.q. au sujet de, صقصى s'ok's'a-i, av. acc. de la p. et على de la ch. (صقصى). — بحثر bahtseur, av. acc. de la p. et على de la chose, (بَحْثَرَ).
Interroger q.q. au sujet de ..., سأله على salhou âla, (سَأَلَ a)

Questionneur. s. Qui fait beaucoup de questions, et le plus souvent d'importunes, بحثار bah'târ, f. بحثارة,

pl. com. نخشيّة , adj. (نخشي).

Quête. s. f. Action de chercher, تفتيش teuftich, n. m. rr, (فتش).

Action de demander à chaque individu une rétribution, ضوس d'oûs, n. m. (ضاس - و.)

Quêter. v. n. Quêter pour les pauvres ou pour des œuvres pies, ضمّ الضوس t'omm edd'oûs, (ضمّ).

v. a. Chercher, فتّش على fetteuch âla, rr, (فتش).

Queue. s. f. Queue d'un animal; زعكة zâka, n. f.; pl. زعاكي, (زعك). — Dans les villes, mais spécialement Deh., كعلة Kâla, pl. كعيل, n. f. (كعل). — ذيل dil, pl. ذيول, n. m. (ذال - ي.) — تابع tabâ, pl. توابع, n. m. (تبع).

— d'un fruit, d'une feuille, ✗ راس ras, pl. رؤوس, n. m. (رأس).

✗ partie qui touche à la branche, قطمير K'ot'mir, pl. قطامير, n. m. (قطمر). Litt.

— De cheval qu'on porte devant les pachas, طوغ t'oukh, pl. اطواغ, n. m. (طاغ - و).

Bout, fin, اخر akheur, n. m.

à la queue, par derrière, من ورا menoura. — من خلف men Kheulf.
A la —, l'un après l'autre, ورا بعضهم بعض oura bâd'houm bâd'.

Qui. pr. rel. Lequel, laquelle, lesquels, lesquelles, اللي elli, (vulg.) univ. —
الذي elladi, f. التي, pl. الذين.
Celui qui, celle qui, quiconque, مَن men.
Quelle personne, اش كون ach Koun, (vulg.) — مَن (litt.)
De qui parlez-vous? على مَن تتكلّم.

Quia (à). Etre à —, ne savoir plus que répondre, عجز على الكلام âdjeuz âla el Klam, (عَجَزَ).
Mettre à —, hors d'état de répondre, عجّزه على الكلام, ״.

Quibus. s. m. Argent, دراهم drâham, pl. de درهم, (درهم).

Quiconque. pr. ind. Qui que ce soit, مَن men. — كُلّ من Koull men. — Litt. أيُّ مَن.

Quidam. s. m. Personne dont on ignore le nom, ou que l'on ne veut pas nommer, واحد ouâhad, (وحد).

Quiétude. s.f. Tranquillité, repos, هناء hena, n. m. (هنأ) — راحة, râh'a, n.f. (راح - 9.)

Quille. s.f. — d'un vaisseau, قاع المركب K'aâ elmerkeub; pl. قيعان المراكب, n. m. (قاع - 9.)

Quincaillerie. s.f. خردة Kheurda, n.f. (خرد).

Quincaillier. s.m. خرداجي Kheurdadji, f. et plu. com. خرداجيّة, adj. (خرد).

Quinine. s.f. قينا K'ïna, n.f. (du mot quinine.)

Quinquagénaire. adj. Âgé de cinquante ans, في عمره خمسين سنة fi âmrhou Kheumsîn sena.

Quinquennal. adj. Qui dure cinq ans, مدّته خمس سنين mouddethou Kheums snîn, (سنة - خمس - مدّ). Qui se fait, qui a lieu de cinq en cinq ans, يصير مرّة في كلّ خمس سنين isîr merra fi Koull Kheums snîn, aor. (صار - i.)

Quinquet. s.m. Sorte de lampe, مصبح meus'bah', pl. مصابح, n. m. (صبح). — قنديل K'eundîl, pl. قناديل, n. m. (قندل).

Quinquina. s.m. قينا K'ina, n. f.

Quintal. s.m. Poids de cent livres, قنطار K'eunt'âr,

pl. فناطير , n. m. (فنطر).

Quinte. s.f. Toux violente, سعلة seüla, n. f. (سَعَلَ).

Caprice, bizarrerie, mauvaise humeur, توسويس tousouoüs, n. m. (وَسْوَسَ).

Quintessence. s.f. Ce qu'il y a de principal, de plus fin, غاية r'âya, n. f. (غَيّ).

Quinteux. adj. Sujet à des quintes, à des caprices, fantastique, وسواس ouesouâs, f. وسواسة, pl. com. وساوس, adj. (وَسْوَسَ).

Quintuple. adj. Cinq fois autant, خمس مرّات قدّه Kheums merrat K'oddhou.

Quintupler. v.a. Répéter cinq fois, عاود خمس مرّات âaoud Kheums merrat, ٣٣٣, (عاد - و.)

Quinzaine. s.f. Espace de quinze jours, مُدّة خمستاش يوم moudda Khemsetâchen youm, pl. مُدّات, (vulg.) — Reg. مُدّة خمسة عشر يوم.

Quinze. adj.-num. Trois fois cinq, خمستاش Khemsetach, (vulg.) — Litt. خمسة عشر.

Quinzième. — adj. num. ord. الخمستاش el Khemstache, (vulg.). — Litt. خامس عشر.
s.m. La quinzième partie d'un tout, واحد من خمستاش (vulg.). — واحد من خمسة عشر, (litt.)

Quinzièmement. — adj. الخمستاش, (vulg.) — الخامس عشر, (litt.)

Quiproquo. — s.m. Méprise, غلطة r'alt'a, pl. غلطات, n. f. d'unité ; coll. غلاط, n. m. (غلط).

Qui que ce soit. — Quiconque, كلّ من : —— qui me demande, كلّ من صقصى على.
Avec une négation, personne, حتّى واحد : il ne fait de mal à ——, ما يعمل الشرّ مع حتّى واحد.

Quittance. — s.f. Acte par lequel le créancier reconnait que le débiteur est quitte envers lui, مبارية mbâriya, pl. مباريات, n. f. (برأ). — عقد الخلاص âkeud el Khelâs', pl. عقود الخلاص, n. m. (عقد - خلص).

Quittancer. — v.a. Donner quittance, كتب الخلاص Kteub el Khelâs', (كتب).

Quitte. adj. Libéré de ce qu'il devait, خالص Khalos', adj. v. reg. (خَلَص). — سالك sâleuk, adj. v. reg. (سَلَكَ).
Délivré, débarrassé de, سالك من ; خالص من.
Je vous tiens quitte de, برّيت ذمّتك من, ٢٢, (بَرَأَ).
Quitte à quitte, sans plus rien se devoir l'un l'autre, ما بينهم طالب ولّا مطلوب
Nous voilà quitte à quitte, je lui ai rendu la pareille, ما بيني و بينه شيء على الآخر

Quitter. v. a. Se séparer de q. q., فارقه fârk'hou, ٢٢٢, (فَرَقَ).
Se retirer d'un lieu, ترك treuk, av. acc. (تَرَكَ ٥). — خلّى Khella-i, av. acc. ٢٢, (خَلَا ـ و.)
Lâcher, laisser aller, اطلق t'lok', av. acc. ١٧, (طَلَقَ). — سيّب siyeub, av. acc. ٢٢, (سَابَ ـ ع.)
Interrompre, بطّل bett'ol, av. acc. ٢٢, (بَطَلَ).

496

Céder, délaisser, abandonner, سلّم في
selleum fi, ٢٢, (سَلِمَ)

Exempter, décharger, tenir quitte
q.q. de, سمح لـ في, (سَمَحَ).
برّى ذمّته من berra-i demmthou men, ٢٢,
(برأ).

Quitter ses habits, نحّى حوائجه,
nak'h'a-i h'aouaïdjhou, ٢٢, (نحى).
Dém. قلع حوائجه glâ h'aouaïdjhou,
(قلَعَ a.)

v.pr. Se séparer, افترق eft-rok', ٧٢٢. —
تفارق tfarok', ٧٢, (فرق).

Qui va là? — من هو men hou.

Qui vive? — اش كون ach koun, (vulg.). —
من هو (rég.)

Quoi. — pr. rel. Lequel, laquelle, الّي elli,
(vulg.) — الّذي elladi, (litt.)
voilà ce à quoi vous ne pensez pas,
هذا الّي ما تخمّم عليه. — Rég. هذا
الذي ما تخمّن عليه.

Quelle chose: à quoi pensez-vous?
علاش تخمّم — . Rég. على اىّ شيء تخمّن.

Quelque chose, ما ma. J'ai besoin

d'avoir de quoi déjeuner, نحتاج إلى ما نفطر.
Quoiqu'il arrive, اش ما يصير. — Litt. أيّ ما يصير
Quoi! interj. كيفاش. — Reg. كيف.
Quoi? plait-il? نعم naām.

Quoique.	conj.	Encore que, ولو oualou. — Litt. وَإنْ.
Quoique ce soit.		—— que vous disiez, كُلّما تقول. Avec la négation, rien, حتّى شيء hatta chi. — حتّى حاجة h'atta h'adja.
Quolibet.	s.m.	Mauvais jeu de mots, قمية K'eumya, pl. قميات, n. f. (قمى).
Quolibetier.	s.	قمّاى K'emmaï, adj. reg.
Quote-part.	s.f.	مناب menab, n. m.; pl. منابات, (ناب - و.)
Quotidien.	adj.	Journalier, من كُلّ يوم men koull youm, inv.
Quotient.	s.m.	Résultat de la division, حاصل التقسيم h'as'ol ettak's'im, n. m. (قسم - حصل).
Quotité.	s.f.	Somme fixe à laquelle monte chaque

quote-part, فدر المناب K'odr el menab, n. m. (فَدَر - نَابَ - و.) .